

ROK LVI  
Nr 276 (17 159)  
Wydanie I  
Nakład 92 968 egz.

# DZIENNIK POLSKI

KRAKÓW  
Poniedziałek 27 XI 2000  
Cena 1 zł  
www.dziennik.krakow.pl

## Bezprawny pręgierz

Obecność na „Liście 80”, zwanej „listą trucicieli”, psuje wizerunek firmy

(INF. WL.) Po warunkowym skreśleniu w ostatnich dniach Elektrowni Jaworzno III i Turów oraz Cementowni „Chełm”, na osławionej „Liście 80”, obejmującej najuczulawsze dla środowiska naturalnego zakłady przemysłowe, pozostało 57 przedsiębiorstw. Znajduje się na niej 7 firm z województwa małopolskiego i 4 z podkarpackiego.

Obecność na „Liście 80”, nagłośnień przez media i nazwanej przez nie „listą trucicieli”, psuje wizerunek firmy, piętnując ją publicznie. Choć nie powoduje żadnych bezpośrednich sankcji finansowych, ma duże znaczenie ekono-

nomiczne, bowiem może wpływać na wycenę danego przedsiębiorstwa. Przy prywatyzacji stanowi ostrzeżenie dla potencjalnych inwestorów, którzy nie chcą brać na siebie nadmiernych zobowiązań ekologicznych. Z kolei wykreślenie z owego niechlubnego zestawienia wiąże się ze żmudną procedurą i dużymi kosztami.

Tymczasem nikt jakoś nie zwrócił dotychczas uwagi, iż „Lista 80” powstała przed 10 laty i funkcjonuje do dziś bez jakichkolwiek podstaw prawnych.

Więcej na temat „Listy 80” - str. 55

## „Solidarność” płaci za błędy

(INF. WL.) - Nie zgadzamy się, abyś nadal pełnił funkcję w AWS. NSZZ „Solidarność” płaci za błędy popełniane przez partię, wchodzącą w skład Akcji - tymi słowami Władysław Kielian, poseł AWS i przewodniczący Komisji Robotniczej Hutników, apelował do Mariana Krzaklewskiego podczas zjazdu małopolskiej „Solidarności”.

Odpolitycznić związek - str. 4

## Świecka misja

- Bycie chrześcijaninem nigdy nie było łatwe - stwierdził papież

Jan Paweł II celebrował wczoraj na placu św. Piotra uroczystą mszę z okazji Jubileuszu Apostolstwa Świeckich.

Zwracając się do zgromadzonych, przypomniał, że „bycie chrześcijaninem nigdy nie było łatwe i nie jest łatwe również dzisiaj”. Powiedział, że najlepiej świadczą o tym przykłady wielu laickich męczenników, którzy nie wahał się oddać życia dla wiary.

Po wczorajszej modlitwie Anioł Pański papież w symbolicznym geście przekazał przedstawicielom laikatu ze wszystkich kontynentów zwoje dokumentów przyjętych 35 lat temu na zakończenie II Soboru Watykańskiego. Przyznawał on osobom świeckim szczególnie ważną rolę w wypełnianiu misji Kościoła.

„Wspólnota nadziei” - str. 7

## Groenholm mistrzem

Burns zwyciężył w Rajdzie Wielkiej Brytanii



Groenholm na trasie

Fot. PAP/EPA

Fin Marcus Groenholm w peugeocie 206 WRC zdobył tytuł mistrza świata w rajdach samochodowych, kończąc na drugim miejscu Rajd Wielkiej Brytanii, ostatnią w tym roku eliminację MŚ. Zwycięzcą Network Q Rally został Brytyjczyk Richard Burns w subaru imprezie.

Więcej w „Dzienniku Sportowym”

## Ruszył Kasprowy

W sobotę rano, po jesienym przeglądzie technicznym, ruszyła kolejka linowa na Kasprowy Wierch w Tatrach.

Więcej - str. 4

## Big Brother w Polsce

# Nic do ukrycia

(INF. WL.) Przez 24 godziny na dobę pod obserwacją kamer i mikrofonów. Bez miejsca, gdzie można by się schować choć na chwilę, bez kąta, w którym można by stać się niewidocznym czy niesłyszalnym. Nawet w ciemnościach obserwować ich będą specjalne kamery na podczerwień.

Od wczoraj prowadzony jest listowny nabór do bodaj najbardziej kontrowersyjnego programu z gatunku tzw. reality shows.

- Skompletujemy 10-osobową załogę: 5 kobiet i 5 mężczyzn. Nie stawiamy wstępnych warunków, ale wiek bohaterów prawdopodobnie

zawrze się w granicach 23-45 lat - mówi Andrzej Sołtysik, rzecznik stacji telewizyjnej TVN, która nabyła prawo do stworzenia polskiej emisji programu Big Brother.

Od tygodnia w podwarszawskim Sękocinie trwa budowa domu, w którym uczestnicy Big Brothera będą mieszkać w izolacji przez trzy miesiące. Do ich dyspozycji powstaną dwie sypialnie i jeden duży pokój zespólny z kuchnią. Wszystkie pomieszczenia, łącznie z łazienką, otoczone będą weneckimi lustrami, za którymi konstruktorzy umieszczą ruchome kamery.

Dokończenie - str. 8

## Polska wprowadza zakaz importu wołowiny

# BSE się zbliża

(INF. WL.) W piątek główny lekarz weterynarii kraju wydał zakaz importu bydła i wołowiny z czterech kolejnych krajów europejskich, dowiedzieliśmy się nieoficjalnie. Dzisiaj odpowiedni dokument otrzymają władze zainteresowanych państw, jutro przekazana zostanie oficjalna informacja na ten temat, a zakaz wejdzie w życie w najbliższą środę.

Obecnie do Polski nie wolno sprowadzać wołowiny i jej przetworów z terenu Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej, Irlandii, Portugalii, Szwajcarii oraz Francji. W środę do tego grona dołączą Niemcy, Belgia, Holandia i Hiszpania. Zakaz importu dotyczy bydła, mięsa wołowego i jego przetworów, jeli i mączki paszowej. Decyzja ta ma uchronić nasz kraj przed napływem mięsa z krajów, w których stwierdzono występowanie choroby szalonych krów, zwanej BSE. Istnieją



W Niemczech używa się rocznie 600 tys. ton mączki zwierzęcej jako bogatego w białko środka paszowego

Fot. PAP/EPA

bowiem bardzo uzasadnione podejrzenia, że spożycie zakażonego mięsa wywołuje u ludzi śmiertelną chorobę Creutzfeldta-Jakoba.

- Prócz tego zakazane jest sprowadzanie mięsa z Urugwaju

i Argentyny, do czasu, aż kraje te uporają się z panującą u nich inną zwierzęcą chorobą, a mianowicie pryszczycą - przypomina główny lekarz weterynarii kraju, Andrzej Komorowski.

Dokończenie - str. 5

## Ostatnie bramki

Po zwycięstwie nad Legią Wisła w półfinale Pucharu Ligi

Piłkarze Wisły wygrali wczoraj z Legią Warszawa 3-1 (0-1) i awansowali do półfinału Pucharu Ligi. Ostatnie w tym roku i w XX wieku bramki dla krakowskiej drużyny zdobyli: Kazimierz Moskal, Tomasz Kulawik i Tomasz Frankowski. Gola dla gości strzelił Brazylijczyk Maurizio Giuliano. Nie grał reprezentant Polski Radosław Kałużny. Kolejnym rywalem Wisły będzie zespół Amiki Wronki.

Podczas meczu policja zatrzymała dwóch warszawskich kibiców, którzy rzucali kamieniami w widzów z Krakowa.

Szerzej w „Dzienniku Sportowym”

## Spóźniona pomoc

Zmarli dwaj polscy marynarze

Polski konsulat czeka na potwierdzenie doniesień o śmierci dwóch polskich marynarzy, członków załogi norweskiego statku, zatrutych w piątek wycieczkami - powiedziała wczoraj konsul Polski w Lizbonie Anna Szadurska.

O całym zdarzeniu poinformowała wczoraj portugalska agencja Lusa, cytowana przez agencję AP. Do wypadku doszło w piątek wieczorem, kiedy statek „Broc”, płynący z Houston w Teksasie do Maroka, znajdował się w odległości około 280 mil morskich od portugalskiej wyspy Madera.

Według agencji Lusa, dwaj marynarze - 27-letni Stanisław K. i 51-letni Dariusz D. - stracili przytomność po wejściu do przedziału pełnego wycieczek. Trzeciemu członkowi załogi - prawdopodobnie również Polakowi, którego tożsamości jednak nie ujawniono - udało się uciec i około godz. 22 wezwał pomoc. Ta przybyła jednak dopiero po ponad ośmiu godzinach. (PAP)

**VIDOK**  
OKNA I DRZWI  
DREWNO · PCV · AL  
Jesienna promocja !!!  
ISO 9002  
KRAKÓW: ul. Opolska 12, tel./fax 415-95-49, ul. Dietla 50, tel. 429-65-74; Biernicki Plac Handl.-paw. 21, tel./fax 648-66-46  
TARNÓW: ul. Bema 4-8, tel. 627-22-70, ul. Szkotnik 2B, tel. 622-40-54 w. 57  
DĄBROWA TARN.: ul. Jagiellońska 39, tel. (0-14) 642-47-81; BOCHNIA: ul. Gazaris 4, tel. (0-14) 611-61-03  
NOWY TARG: ul. Długa 31, tel. (0-18) 264 64 67

**154.000,- do uratowania**  
Tylko do końca roku -  
**MIESZKANIA NA WYNAJEM**  
już od **2590,-/m<sup>2</sup>**  
Tel. 012/ 431 05 30  
www.prembud.pl

**OknoPlus**  
PRODUCENT OKIEN PCV  
Kraków-Libertów 251, tel. 27 75 700

**REGAŁY**  
MAGAZYNOWE  
PÓŁKOWE, PALETOWE  
NAJNIŻSZE CENY W KRAKOWIE!  
NATYCHMIASTOWY ODBIÓR  
Z MAGAZYNU!  
**WARAN s.c.**  
30-532 Kraków, ul. Dąbrowskiego 15  
tel./fax (012) 292-75-75

**bugatti**  
**Kurtki i kożuchy**  
Ceny: 3400 - 7290 PLN  
**RABAT 10 %**  
GRODZKA 13 Salon Mody jenner

Pilne potrzeby? **Bierz pilny kredyt!**  
● Od 3000 do 60 000 złotych  
● Bez poręczycieli i żadnych zabezpieczeń  
● Dla osób zatrudnionych na umowę o pracę  
**Wystarczy jeden telefon: 0 801 66 66 66**  
CITIBANK  
Wymagane indywidualne wynagrodzenie brutto 1850 zł miesięcznie (po ubruttowieniu). Oprocentowanie kredytu w skali roku wynosi od 22,95% do 29,95% w zależności od kwoty kredytu.  
www.citibank.pl

pierwszy taki kredyt mieszkaniowy  
**tycici**  
9,08%\*  
procent  
\*Waluta: Euro. Stan z 21 XI 00. Oprocentowanie zmienne w skali roku. DB-Infolinia 0 801 10 50 50  
Deutsche Bank  
Polska S.A.

## Druga strona

### Na zdrowie

Władze jednego ze szpitali w Szanghaju nakazały pielęgniarcom stosowanie makijażu. Przyczyną były skargi pacjentów, którzy stwierdzili, że twarze żeńskiego personelu wyglądają niekiedy gorzej niż niektórych, nawet przewlekłych chorych.

W miejscowej prasie rozpętała się dyskusja. Wywołała ją pewna poirytowana pielęgniarka, która brak szminki na ustach i pudru na policzkach kosztował 50 jenów (27,45 zł). Kobieta, pracująca od 20 lat w szpitalu musiała zapłacić grzywnę, jej koleżanka ukarana została za noszenie dziurawych pończoch. „To moja sprawa, czy maluję usta, czy nie” - napisała wzburzona pielęgniarka do gazety. Czytelnicy dziennika, w większości mężczyźni, poradzili obu niewiastom, aby bardziej dbały o swój wygląd w pracy.

AFP

## Tajemnice wzgórze wawelskiego

Rozmowa z prof. MARCINEM FABIĄŃSKIM wicedyrektorem muzeum na Wawelu

- Która z budowli na Wawelu jest właściwie najstarsza?

- Trudno to określić jednoznacznie. W obrębie wzgórze zachowały się prastare resztki murów ziemno-skrzyniowych z pierwszej połowy X wieku. Nie są to jednak pozostałości architektoniczne w ścisłym znaczeniu tego słowa. Za takie uważa się natomiast Rotundę Najświętszej Marii Panny z przyległymi, dobrze zachowanymi murami, które powstały około roku 1000.

- Wiele emocji wzbudza kaplica św. Gereona, równie stara, uważana nawet za miejsce magiczne, gdzie znajduje się krakowski czakram.

- Informacje o niej są wielce nieścisłe. Możliwe, iż to prakateria, możliwe iż kaplica pałacowa lub kościół kolegiacki. Miejsce zwane umownie kaplicą św. Gereona datujemy na drugą połowę wieku XI. Dokładniejszej daty nie potrafię podać. Problematyczna jest nawet nazwa miejsca. Nie wiadomo bowiem, gdzie kończy się kaplica św. Gereona, a gdzie zaczynają resztki wybudowanego również w tym miejscu kościoła św. Marii Egipcjanki.

- Czy można mieć nadzieję, iż miejsce to zostanie otwarte dla zwiedzających?

- I tak, i nie. Gdy za dwa, trzy lata zakończymy prace renowacyjne, wejść tam będą mogły tylko grupy specjalistyczne. Zwyczajny turysta nie będzie miał tam wstępu. Dojście do właściwej kaplicy jest wąskie, nieprzystosowane do przechodzenia wielu osób. Wnętrze ma słabą wentylację i można się obawiać, iż permanentne zwiedzanie mogłoby spowodować nagły wzrost wilgotności i powstanie zabójczych pleśni i grzybów.

Rozmawiał: RAFAŁ STANOWSKI

## Zdjęcie dnia



Droga do salonu

Fot. Władysław Malec

## Horoskop codzienny

sponsoringuje

OknoPlus+

**BARAN (21 III - 20 IV):** Szefunio wrócił do rzeczywistości. Strzałeczka! Witam pięknie! Rządź, dziel, wydawaj polecenia.

**BYK (21 IV - 21 V):** Okazja. Może zapisać się do partii? Albo stowarzyszenia. Podobno gdzieś przyznają order i stypendia...

**BLIŹNIĘTA (22 V - 21 VI):** Buntownik (nie) bez powodu! Bo wszędzie kable, pluskwy, ściano-uszy. UOP pracuje niestannie.

**RAK (22 VI - 22 VII):** - Towarzyszu nie pora na sentymenty! Rewolucyjna sprawiedliwość! Trzeba poskromić wrogie elementy!

**LEW (23 VII - 22 VIII):** Czas wielkiego przełomu - nadchodzi! Już czuję jak drży gorące powietrze, za chwilę uderzy piorun. (Ktoś stoi w oknie, na piętze).

**PANNA (23 VIII - 22 IX):** Złośliwy! Te śmiertelne pointy, żarty dobijające, ironiczne. (Z kogo się śmiejecie? Z siebie!) Samo życie.

**WAGA (23 IX - 22 X):** Jesteś u szczytu! Bardzo, bardzo... Powietrze wokół rzadkie, sprzyja zawrotom głowy. Założ maskę!

**SKORPION (23 X - 21 XI):** Apollo i Marsjasz... Posiwałe drzewo. Tak bywa w poezji. Niestety. Wokoło brudne knury urządzają rewie.

**STRZELEC (22 XI - 21 XII):** My jesteśmy wykintni i elegancy, cóż, gdy rządzą nami żałośni prostacy.

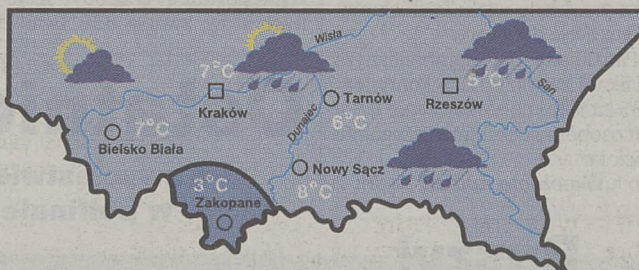
**KOZIOROŻEC (22 XII - 20 I):** Wodzu! Francja czeka. Armia cze-ka. 100 wielkich dni przed nami! (Potem też się nie damy!).

**WODNIK (21 I - 20 II):** Trzeba Ci skupienia.

**RYBY (21 II - 20 III):** Ostatecznie zawsze chodzi o miłość albo jej brak. Serca zawiłość. Tak.

*Księżyc w znaku Strzelca, w dobrych układach do Urana.*  
**Pora na szampana!** **ASTROLOGUS**

## Będzie chłodniej



Temperatura  
5-8°C     -3-+2°C     Ciśnienie



### Sytuacja baryczna

Polska znajduje się w obszarze nieznacznie obniżonego ciśnienia, w strefie pofalowanego frontu atmosferycznego. Front ten bardzo powoli przemieszcza się na wschód. Napłynie chłodniejsze powietrze z zachodu.

Prognostyka pogody

W dzień pochmurno z przejaśnieniami, zwłaszcza na Śląsku i zachodzie Małopolski. Miejscami, głównie na Podkarpaciu opady deszczu. W Tatrach i na szczytach Beskidów opady śniegu. Temperatura maksymalna od 5 do 8 st., na Podhalu od 3 do 5 st., w Tatrach -3 st. Wiatr słaby zmienny. Nocą roz pogodzenia, tylko na

wschodzie więcej chmur. Miejscami mglisto. Temperatura minimalna od -3 st. lokalnie na Śląsku do +2 st. na Podkarpaciu. Na Podhalu -5 do -3 st., wysoko w Tatrach -10 st. Wiatr słaby z kierunków zmiennych.

### Prognoza orientacyjna na następną dobę

W ciągu dnia przeważnie pogodnie. Temperatura maksymalna od 4 do 6 st., na Podhalu 3 do 5 st., w Tatrach -2 st. Nocą na zachodzie miejscami wzrost zachmurzenia. Temperatura minimalna -2 na wschodzie do +2 na Śląsku, w Tatrach -4 st. Wiatr słaby

by z kierunków zmiennych z przewagą południowych.

### Uwaga kierowcy

Widzialność rano w rejonach mgieł miejscami zmniejszona. Nawierzchnie dróg zwłaszcza na wschodzie regionu mokre i śliskie.

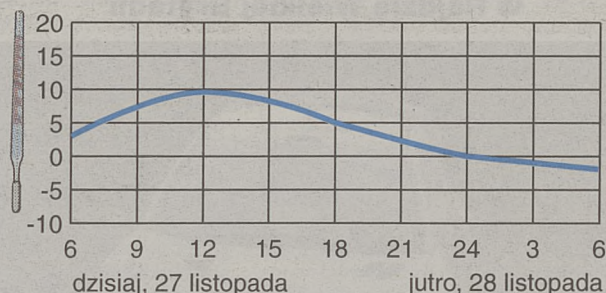
### Sytuacja biometeorologiczna

Niekorzystna z tendencją do poprawy.

### Ciśnienie w Krakowie (wczoraj o godz. 13.00)

973,6 hPa tj. 730,2 mm Hg, tendencja: wzrost.

### Temperatura w Krakowie (prognoza)



## Dziś 332. dzień roku

☀ Słońce weszło o godzinie 7.11, zajdzie o 15.43.

☾ Księżyc weszł o godzinie 8.26, zajdzie o 17.00.

🕒 Dzień będzie trwał 8 godzin i 32 minuty.

☑ Imieniny obchodzą Walerian i Wirgiliusz.

❖ Kto się zaleca w adwentie, ten będzie miał żonę na święta.

1621 - odbył się uroczysty wjazd królewicza Władysława Wazy do Krakowa po zwycięstwie nad Turkami pod Chocimiem.

1815 - car Aleksander I nadał konstytucję Królestwu Polskiemu.

1895 - Alfred Nobel ustanowił nagrody swego imienia przyznawane od tego czasu corocznie za wybitne osiągnięcia w dziedzinie chemii, fizyki, medycyny lub fizjologii, literatury oraz za działalność na rzecz zbliżenia między narodami.

1911 - biskupem krakowskim został ks. Adam Stefan Sapieha, pracujący dotąd w Watykanie. Konsekracji biskupiej dokonał 17 grudnia pa-

piez Pius X w rzymskiej bazylice św. Piotra.

1920 - przy placu Szczepańskim 1 w Krakowie otwarto lokal Ziemińskiego Banku Kredytowego.

1921 - rozpoczął w Krakowie działalność „Polsko-Amerykański Bank Ludowy SA”. Zajmował się on, poza normalną działalnością bankową, parcelacją oraz finansowaniem eksportu drewna.

1930 - na Rynku Głównym w Krakowie studenci Uniwersytetu Jagiellońskiego, członkowie wszystkich organizacji akademickich o różnych orientacjach, zorganizowali wiec protestacyjny przeciw represjom policji wobec studentów.

1932 - w Teatrze Starym, jako wyraz hołdu dla Stanisława Wyspiańskiego, odbył się ogólnopolski zjazd z udziałem 125 pisarzy.

1934 - przy ul. Koletek 12, w Krakowie poświęcono Dom Starców, zbudowany i utrzymany przez Towarzystwo Dobroczynności. Zamieszkało w nim 50 osób. Miesięczny koszt pełnego utrzymania jednej osoby wynosił 60-80 zł.

1935 - wręczono uroczystie klucze pierwszym mieszkańcom osiedla Robotniczego na

Dębnikach. Udostępniono 26 mieszkań, część z nich przekazano bezpłatnie robotnikom zasłużonym w walce o odzyskanie niepodległości, którzy przekroczyli 50 rok życia i zarabiali do 80 zł miesięcznie.

1936 - odbyło się posiedzenie Senatu UJ. Postanowiono, po ostatnich zamieszkach, wznowić zajęcia od 1 grudnia i nie wyrazić zgody na utworzenie getta ławkowego. Wznowienie zajęć uzależniono od akceptacji postanowień Senatu przez organizację studenckie. W przeciwnym razie zagrożono zamknięciem uczelni i zarządzeniem nowych wpisów.

1937 - na Rynku Głównym Młodzież Wszelchpolska zorganizowała demonstrację antyżydowską, rozproszoną przez policję.

1938 - Zrzeszenie Właścicieli Kinematografów Województwa

Krakowskiego podarowało 8. Pułkowi Ułanów 2 ciężkie karabiny maszynowe.

1938 - odbyły się obchody czterdziestolecia krakowskiego „Czasu”.

1939 - w gmachu Gimnazjum im. Stefana Batorego w Warszawie Niemcy otworzyli szkołę powszechną dla dzieci niemieckich.

1942 - na Zamojszczyźnie, uznanej za niemiecki teren osiedleńczy, Niemcy rozpoczęli akcję wysiedlenia Polaków.

1942 - niemiecki korpus pancerny zajął Tulon. Francuscy marynarze zdążyli jednak wcześniej uszkodzić lub zatopić swoje okręty stojące w porcie. Na dno poszły trzy pancerniki i siedem krążowników.

1946 - Zakład Narodowy im. Ossolińskich reaktywował swoją działalność we Wrocławiu.

1949 - powstało Zjednoczone Stronnictwo Ludowe - satelitka wobec PZPR partia chłopska, złożona z działaczy Stronnictwa Ludowego i PSL.

1956 - tytuł z prasy: „Tylko obywatelskie stanowisko górników może zapobiec naszym nie-doborom węglowym - apel Władysława Gomułki do górników”.

1963 - ogłoszenie z „Dziennika Polskiego”: „Osobie umiejaczej ładnie malować, dam do domu malowanie krawatów”.

1988 - „Żołnierze Polski” pisał: „w wielu jednostkach wojskowych żołnierze wstępują do PZPR. Chęć aktywnego uczestnictwa w życiu społeczno-politycznym kraju, utożsamianie się z linią partii, to główny motyw, którym kieruje się wstępujący w szeregi partyjne żołnierze służby zasadniczej”.

1989 - Ministerstwo Finansów wprowadziło kolejną,

znaczną podwyżkę cen niektórych artykułów subwencjonowanych przez państwo. Podrożał chleb, ceny mleka i sera wzrosły kilkakrotnie.

1989 - w wielu miastach na Ukrainie odbyły się demonstracje, podczas których domagano się legalizacji Kościoła unickiego. Demonstranci we Lwowie nieśli flagi narodowe i portrety Jana Pawła II.

1994 - Jan Paweł II konsekrebrał mszę św. wraz z 29 nowymi kardynałami mianowanymi na konsystorz dzień wcześniejszej. Podczas mszy wręczył im symbole godności - pierścienie kardynalskie.

MS,PS

## Do sylwestra pozostały 34 dni

**LISTOPAD JESIENNE PROMOCJE!**

# MAX-FLIZ

KRAKÓW, UL. ZAKOPIAŃSKA 58, UL. WYKI 10

|                                   |                                   |  |   |   |
|-----------------------------------|-----------------------------------|--|---|---|
| WANNY asymetryczne akrylowe 800,- | KABINY chromowe i satynowe 1690,- | PANELE NATRYSKOWE z termostatem 1892,- | BATERIE umywalkowa 137,-<br>wannowa 170,- | GRESY 40x40 glazurowane - 7 tys. m <sup>2</sup> 29,50<br>polerowane 138,- |
| <b>690,-</b>                      | <b>1390,-</b>                     | <b>1670,-</b>                          | <b>119,-</b>                              | <b>141,-</b>  |

KILKANAŚCIE KOLEKCJI PYTEK CERAMICZNYCH Z RABATEM 25%

**RADIO-TAXI 919 KRAKÓW**

## TAXI OSOBOWE I BAGAŻOWE

OBŚLUGUJEMY KARTY KREDYTOWE

☎ 919  
☎ 0602 122-919  
☎ 0501 232-555

**OFERUJEMY WŁASNĄ KARTĘ KREDYTOWĄ**

Po stronie obywatela

# Dwóch dla Unii

Zjazd mazowieckiej Unii Wolności poparł w sobotę kandydaturę Donalda Tuska na szefa partii. Tusk przedstawił delegatom program, który jednak nie wszystkim się spodobał. Do jego krytyków należał m.in. Marcin Świąćcki. Natomiast zachodniopomorska Unia Wolności nie popiera żadnego z kandydatów na stanowisko przewodniczącego UW.

Gości II Regionalnego Zjazdu UW Województwa Zachodniopomorskiego w Szczecinie byli dwaj kandydaci na stanowisko przewodniczącego: prof. Bronisław Geremek i Donald Tusk oraz sekretarz generalny Unii Wolności Mirosław Czech.

Prof. Geremek stwierdził, że do UW „nie przenikają wirusy ani waśnie i kłótnie pojawiające się w partiach politycznych, ani też „wirus florydzkiej trudności liczenia głosów”.

Geremek podkreślił swój niepokój związany ze zjawiskiem „dekompozycji władzy” oraz z rozszerzaniem się sfery niepewności i niejawności w jej funkcjonowaniu.

Jego zdaniem, w dyskusji nad programem UW należy zwrócić szczególną uwagę na problem państwa. - UW jest partią, która państwo traktuje jako

dobro wspólne. Przeciwstawić się musimy rozdrapywaniu kraju, przeciwstawić się musimy filozofii „TKM” w jakimkolwiek wydaniu i w jakimkolwiek kolorze politycznym, bo jest to filozofia rozdrapywania kraju - podkreślił.

Donald Tusk powiedział, że kandydowanie prof. Geremka i jego samego na stanowisko przewodniczącego UW jest przykładem narodzin dobrego obywatela politycznego w Polsce.

- Jeśli popatrzymy w prawo, zobaczymy skonfliktowany wewnętrznie układ z setkami liderów o wielkich aspiracjach przewodniczących małym partiom o jeszcze większych aspiracjach. Jeżeli spojrzymy w lewo, widzimy pozorny albo dobrze zamaskowany monolit, który decyzje zarówno wewnętrzne jak i te, które czasami podejmuje w imieniu całego kraju, podejmuje za opuszczoną kurtyną w tajnych gabinetach. Mówię o AWS i SLD - mówił Tusk.

Tusk podkreślił, że UW zdecydowanie „przechodzi na stronę obywatela”. - Mówiąc wprost - Polacy nie potrzebują „socjaldemokratycznej” UW - powiedział. Dodał, że nowa UW powinna być „z całą pewnością partią prawniczą”. (PAP)

# Niezdecydowany ZChN

## Władze Zjednoczenia postanowiły rozmawiać ze wszystkimi ugrupowaniami o stworzeniu wspólnej federacji

(INF. WŁ.) Władze ZChN nie podjęły decyzji o wejściu do założonej przez SKL, PPChD oraz marszałka Sejmu Macieja Płażyńskiego Federacji Akcji Wyborczej „Solidarność”. Władze Zjednoczenia postanowiły rozmawiać ze wszystkimi ugrupowaniami o stworzeniu wspólnej federacji.

Według Rady Naczelnej ZChN, najlepszym rozwiązaniem obecnej sytuacji w AWS jest stworzenie federacji partii tworzących Akcję. - Próba stworzenia jednego stronnictwa jest właściwie usiłowaniem zlikwidowania wszelkiej konkurencji - skomentował propozycje przekształcenia AWS w jednolitą partię przewodniczący rady Wiesław Chrzanowski.

Według władz Zjednoczenia, nowe inicjatywy RS AWS pokazały, iż istnieje możliwość doprowadzenia do kompromisu. - Przyjmujemy ze zrozumieniem wszelkie inicjatywy, które mają doprowadzić do odnowy AWS. Rada Naczelna upoważniła prezesa ZChN oraz zarząd partii do prowadzenia rozmów z kierownictwem Akcji w celu utworzenia federacji, która objęłaby całą AWS - oświadczył Chrzanowski.

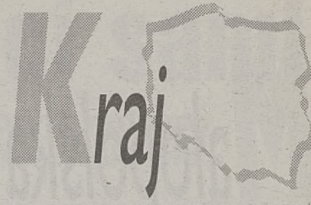
Według prezesa Stanisława Zajęcia, stanowisko przyjęte przez Zjednoczenie zwiększa szanse na stworzenie federacji ze wszystkich ugrupowań tworzących AWS. Szef ZChN zastrzegł jednak, że gdyby nie udało się doprowadzić do takiej sytuacji, zarząd partii może podjąć decyzję o wstąpieniu do FAWS, utworzonej przez SKL i PPChD. - Gdyby któreś z ugrupowań współtworzących AWS grało na zwłokę lub jedynie pozorowałoby działania mające

doprowadzić do powstania federacji, tylko po to, aby trwać w obecnej sytuacji, wejdziemy do FAWS - powiedział prezes Stanisław Zajęcie.

Pytany o decyzję ZChN szef SKL Jan Maria Rokita oświadczył, iż stracił zdolność do racjonalnego komentowania działań Zjednoczenia oraz RS AWS, ponieważ w tych partiach pojawiają się niejednoznaczne opinie dotyczące przyszłości AWS.

- Opinie wypowiedziane przez polityków z ZChN i RS AWS są niejednoznaczne. Nie wiem, po której stronie sporu sytuują się oba ugrupowania oraz jakie są ich wewnętrzne problemy - stwierdził szef stronnictwa.

- Wyniki spotkania Rady Naczelnej Zjednoczenia są optymistyczne dla FAWS, ponieważ my także chcemy, aby nasza federacja obejmowała jak najwięcej ugrupowań. Rada upoważniła zarząd do podejmowania wszelkich kroków zmierzających do stworzenia federacji wszystkich podmiotów tworzących Akcję, ale gdyby to się nie udało dano także możliwość wejścia do FAWS. Jestem więc dobrej myśli - stwierdził rzecznik PPChD Kosma Złotowski. Rada Naczelna ZChN zapowiedziała również, iż będą wyciągane konsekwencje wobec członków partii, którzy działają na szkodę partii. - Będziemy karali za podejmowanie działań niezgodnych ze statutem partii - stwierdził Chrzanowski. Liderzy Zjednoczenia pytani kogo mają na myśli, nie wymienili nazwisk niesubordynowanych działaczy. (YAN)



### LUFT O PROPOZYCJACH SLD

Szef Sojuszu Leśzek Miller powiedział, że jeśli po przyszłych wyborach parlamentarnych SLD uzyska wpływ na rządzenie w Polsce, „odchudzi” struktury i kadry ministerstw oraz urzędów centralnych. Sojusz nie wyklucza też likwidacji kas chorych. Komentując zapowiedź SLD likwidacji kas chorych rzecznik rządu Krzysztof Luft przypomniał, że ich powołanie było pomysłem SLD. Dodał, że „nic nie stoi na przeszkodzie, by działacze SLD, którzy w części rad nadzorczych kas chorych mają przewagę, odchudzili ilość etatów w kasach już dzisiaj”.

### ZAMIAST AUKCJI NEGOCJACJE

Zbyt mała frekwencja spowodowała, że planowana aukcja obrazów na rzecz ratowania Muzeum Tadeusza Kantora w Wielopolu Skrzyńskim (Podkarpacie) nie odbyła się.

- Do kiedy powinny zapaść ostateczne decyzje żeby mogła powstać federacja czterech partii?

- Mamy raczej mało czasu, nie można tkwić w niepewności. Decyzje podjęte przez Radę Naczelną zobowiązują do podjęcia rzeczywistych działań. Gdyby któraś ze stron, uczestniczących w procesie jednoczenia, nie była tym zainteresowana nie będziemy czekać bez końca. Myślę, że wszyscy powinni się wyjaśnić przed końcem tego roku.

- Czy w takim razie decydujący wpływ na decyzję ZChN będą miały wyniki grudniowego zjazdu „Solidarności”?

- Na pewno to, co stanie się na zjeździe „Solidarności” nie ujdzie uwadze ZChN-u, zwłaszcza że część członków Zjednoczenia jest delegatami na ten zjazd.

Rozmawiał: JAN OSIECKI

# Federacja na koniec wieku

## Rozmowa ze STANISŁAWEM ZAJĘCEM, prezesem Zjednoczenia Chrześcijańsko-Narodowego

od jakichkolwiek inicjatyw, które są podejmowane, aby doprowadzić do jedności w Akcji. Podczas spotkania Rady Naczelnej ustaliliśmy, że Zarząd Główny partii ma natychmiast podjąć rozmowy ze wszystkimi ugrupowaniami w AWS, które chcą stworzyć federację. Wiemy, że o federacji mówi ostatnio RS AWS, a także „Solidarność”.

- Mówiąc o federacji wspominał Pan o „Solidarności”,

tymczasem przedstawiciele FAWS uważają, że do federacji powinny wejść tylko partie polityczne.

- Mówimy o federacji partii politycznych i tak jak wszystkie ugrupowania uważamy, że powinno dojść do podpisania umowy z „Solidarnością”. Taka umowa powinna dotyczyć przekazania przez związek swoich udziałów w dotychczasowej AWS, które prawdopodobnie zostałyby cedowane na rzecz RS AWS.

- Dlaczego ZChN nie zdecydował się wejść do FAWS?

- Staramy się poszukiwać takiego rozwiązania, które spowoduje, że wszystkie ugrupowania przyłączą się do jednego bloku politycznego, w którym będzie uczestniczył także RS AWS i „Solidarność”. Uważam, że stanowisko przyjęte przez Radę Naczelną ułatwia możliwość porozumienia.

- Partie tworzące Federację Akcji Wyborczej „Solidarność” liczyły, że ZChN przyłączy się do nich...

- Wydaje mi się, że PPChD i SKL nie będą rozczarowane naszą decyzją. W uchwale Rady Naczelnej znalazło się wyraźne stwierdzenie, że poszukiwanie kierunku przebudowy AWS, również takie, jakie proponuje FAWS, jest akceptowane przez ZChN. Nie odcinamy się

SIEMENS C35 za 35 zł\*  
 AKTYWACJA 0 zł\*  
 Autoryzowany Przedstawiciel PTK Centertel  
 trans communication  
 Kraków ul. Królewska 94, tel. 638 24 22  
 ul. Kalwaryjska 69, tel. 423 52 82  
 ul. Łobzowska 46, tel. 632 00 64  
 nie czekaj, wyprzedź Mikołaja

# ! OSTRZEŻENIE !

Dokumenty sygnowane pieczęcią Firmy Romstan s.c., Kraków ul. Zawila 25 i pieczęcią Romstan s.c., Dyrektor PIOTR MAŚLANKA, wydane po dacie 06.11.2000r. nie pochodzą od FPH Romstan s.c., która to firma nie bierze za ich treść odpowiedzialności.

Nadto zawiadamiamy, że PIOTR MAŚLANKA nie był i nie jest upoważniony do zawierania w imieniu FPH Romstan s.c. umów jak i podejmowania czynności wywołujących skutki prawne dla współników spółki.

Romstan s.c.

SIEMENS C35i za 35 zł netto wraz z aktywacją\*  
 jeśli rozmawiać, to inteligentnie  
 Autoryzowany Przedstawiciel PTK Centertel  
 SYMICO  
 Kraków, ul. Armii Krajowej 6 tel. 636 87 00  
 Biuro Handlowe ul. Kraszewskiego 36 tel. 422 35 38

TBS INVEST WAWEL Sp. z o.o. Grupa PROINS®  
 oferuje  
 MIESZKANIA CZYNSZOWE za 30% CENY w Krakowie  
 przy ul. Pagórkowej (Kurdwanów)  
 Zapraszamy do naszego biura:  
 Kraków, ul. Wapienna 2, tel. 656-62-08  
 poniedziałek - piątek 8.00 - 16.00  
 e-mail: tbs@proins.pl www.proins.pl

REALNY RABAT 20% NA WSZYSTKIE OKNA GWARANTOWANY W PROMOCJI 2001  
 OknoPlus®  
 PRODUCENT OKIEN PCV  
 Kraków-Libertów 251, tel. 27 75 700  
 Jedyny realny rabat...  
 Gdyż wynika tylko z redukcji ceny ze strony firmy OKNOPLUS. Nie ma nic wspólnego z ulgą budowlaną czy remontową (dodatkowe 19%). A co najważniejsze, jest to rabat minimalny tj. przystępuje każdemu Klientowi bez względu na wielkość zakupu.  
 Chciałbyś jeszcze większy rabat? Odwiedź nasze biura handlowe.  
 Jesteśmy otwarci na negocjacje...  
 Dla celów Promocji 2001 prowadzimy wyodrębniony rachunek w Citibank (Poland) S.A.  
 Szczegóły Promocji 2001 w Biurach Handlowych OknoPlus:  
 Kraków, ul. Zapolskiej 42, tel. 638 70 55, ul. Meissnera 19, tel. 417 11 77, ul. Zawila 56, tel. 262 01 71, os. Kolorowe 46, tel. 644 49 29, os. Kombatantów 7b, tel. 647 94 23, ul. Kilmieckiego 14, tel. 652 76 66, ul. Wróny 32, tel. 262 12 07, ul. Miodowa 21, tel. 422 91 43, ul. Kalwaryjska 1, tel. 656 01 82, Andrychów, ul. Krakowska 66a, tel. 875 24 10 w. 16, Bochnia, ul. Kreta 25, tel. 612 39 04, ul. Partyzantów 29, tel. 611 30 01, Brzesko, ul. Sobieskiego 1, tel. 663 04 55, Chrzanów, ul. Jordana 7, tel. 623 42 51 w. 71 89, Jaworzno, ul. Grunwaldzka 72a, tel. 752 01 57, Kalwaria Z., ul. Mickiewicza 4, tel. 876 53 51, Miechów, ul. Sienkiewicza 22, tel. 383 29 20, Mysłenice, ul. Słowackiego 20, tel. 272 24 69, Niepołomice, ul. Targowa 6, tel. 281 34 02, Nowy Targ, ul. Długa 44, tel. 264 80 48, Nowy Sącz, Plac Zamkowy 1, tel. 547 42 50, Olkusz, ul. Augustiańska 7, tel. 643 25 48, Oświęcim, ul. Ceglana 3, tel. 844 35 41, Proszowice, ul. Kościuszki 38, tel. 386 12 99, Tarnów, ul. Bema 20, tel. 627 54 32, ul. Hodowlana 2, tel. 626 18 51, ul. Szkolnik 2 b, tel. 621 77 32 w. 35, ul. Przemysłowa 27, tel. 621 67 81 w. 19, Trzebinia, ul. Piłsudskiego 1d, tel. 612 15 24, Wadowice, ul. Lwowska 59, tel. 0 605 20 22 16, Wieliczka, ul. Jagiellońska 3a, tel. 278 26 43, Wojnicz, Rynek 28, tel. 679 01 74, Wolbrom, ul. Krakowska 62, 0 606 85 11 09  
 www.oknoplus.com.pl bezpłatna informacja 0800 13 00 54

FIRMA REMONTOWO-BUDOWLANA INTER-BUD  
 ATRAKCYJNE MIESZKANIA PRZY UL. SZUWAROWEJ  
 BLOK NR III termin realizacji GRUDZIEŃ 2000 r.  
 BLOK NR V termin realizacji III/ IV kw. 2001 r.  
 DOMY W ZABUDOWIE SZEREGOWEJ PRZY UL. SKOŚNEJ  
 termin realizacji IV kw. 2001  
 BIURO SPRZEDAŻY MIESZKAŃ czynne w godz. 9.00-17.00  
 30-384 Kraków, ul. Szuwarowa 3/24 (boczna Koberzyńskiej)  
 tel. 262-70-99, tel/fax. 262-70-88  
 www.inter-bud.com.pl

# Małopolska

## Sąd obroniony

### Minister Kaczyński zmienił decyzję

(INF. WŁ.) Wczoraj poseł Zygmunt Berdychowski poinformował nas o uwieńczonej powodzeniem obronie obecnego statusu Sądu Okręgowego w Nowym Sączu. Zgodnie z przedstawionym niedawno przez ministra sprawiedliwości Lecha Kaczyńskiego projektem reformy, miał on być przekształcony w oddział zamiejscowy tarnowskiego sądu. Ten zamiar zmobilizował sądeckich sędziów, parlamentarzystów i władze miejskie (niezależnie od opcji politycznych). Stanowcze interwencje i monity skłoniły szefa resortu do zmiany planowanej decyzji.

- Minister podczas rozmowy ze mną i posełem Andrzejem Szkaradkiem uznał zasadność przedstawionych argumentów - podkreśla poseł Zygmunt Berdychowski. - Nasz „Okręgowy” należy do najbardziej sprawnych w kraju. Tu okres od wypłynięcia aktu oskarżenia do ogłoszenia wyroku wynosi dwa, trzy miesiące, gdy natomiast średnia krajowa jest kilkakrotnie większa. Przypomnieliśmy też, że taki charakter tej instytucji w Nowym Sączu był zachowany nawet podczas zaborów. Teraz Sądowi Okręgowemu w Nowym Sączu już nic nie grozi.

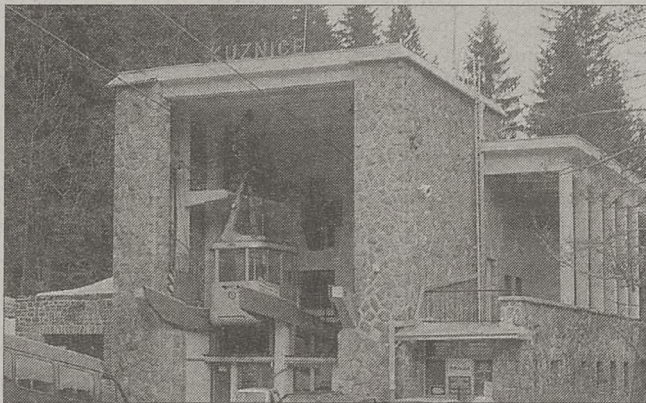
Warto przypomnieć, że Lech Kaczyński - jeszcze jako prezes NIK - był w jednej z poprzednich kadencji posem z ziemi nowosądeckiej. Mieszkańcy tego regionu, zbulwersowani zamiarem ministra, uznawali jego propozycję jako próbę degradacji byłego miasta wojewódzkiego.

(LES)

## Kolejka kursuje, narciarze czekają

### Ruszył Kasprowy

(INF. WŁ.) Po miesięcznym przeglądzie technicznym ruszyła kolejka linowa na Kasprowy Wierch. Pierwszy wagonik wyjechał na szczyt w sobotę rano, ale frekwencja jak na razie nie jest duża. Zawiniła jesienna, deszczowa pogoda i brak śniegu.



Dolna stacja kolejki na Kasprowy Wierch

Fot. Maciej Nowy

64-letnia kolejka linowa na Kasprowy Wierch dwa razy w roku przechodzi remont zapobiegawczo-konserwacyjny - na wiosnę oraz późną jesienią, tuż przed sezonem zimowym. Przez miesiąc technicy z Polskich Kolei Linowych sprawdzili stan wszystkich urządzeń wysłużonej tatrzańskiej kolejki i przeprowadzili niezbędne prace konserwacyjne. 24 listopada wagoniki ponownie ruszyły w trasę.

Jednak „święta góra narciarzy” nie jest jak na razie szturmowana przez miłośników białego szaleństwa, ponieważ śniegu w górach jak na lekarstwo. Także miłośników pieszych górskich wycieczek odstraszyła fatalna pogoda - deszcz i mgła, dlatego pierwsze wagoniki po miesięcznej przerwie wyjeżdżały na szczyt prawie puste.

(KOV)

## Na brzegu Jeziora Solińskiego

### Zagadkowe pojemniki

(INF. WŁ.) Dwa metalowe pojemniki, najprawdopodobniej wypełnione bezwodnikiem kwasu chromowego, znaleźli w sobotę na brzegu Jeziora Solińskiego (między Polańczykiem a Wołkowyją) wędkarze. Strażacy PSP przewieźli je do bazy w Lesku.

Na obydwu 54-kilogramowych zasobnikach są naklejki informujące, że zawierają one bezwodnik kwasu chromowego w postaci granulatu, wyprodukowany w Alwerni, we wrześniu br. Jest to substancja niebezpieczna. - Pojemniki są w dobrym stanie, fabrycznie zamknięte, bez śladów wskazujących na próby otwierania. Dodatkowo owinięte były w folię - powiedział „Dziennikowi” młodszy brygadier Ludwik Kędra, komendant powiatowy PSP w Lesku. Dzisiaj strażacy mają dostarczyć pojemniki do zakładu w Alwerni, z którego - według metek - pochodzą.

Około 800 metrów od miejsca, gdzie w sobotę zostały znalezione pojemniki, w minionym roku znaleziono worki z azbestem. Niektóre były rozerwane. Strażacy również odwieźli je do producenta.

(ST)

## Tragedia w Bereście

### Zginęli pod autobusem

(INF. WŁ.) Do tragicznego wypadku doszło w sobotę wieczorem w Bereście (pow. nowosądecki). Pod autobus PKS relacji Krynica - Grybów weszli nagle dwaj idący szosą mężczyźni. Obaj ponieśli śmierć na miejscu. Prowadzący pojazd wskutek nagłego hamowania wpadł na kierownicę i doznał urazu brzucha. Został przewieziony do szpitala w Krynicy.

Podczas przesłuchania szofer utrzymywał, że piesi wtargnęli niespodziewanie pod koła autokaru i nie było najmniejszych szans na ich ominię-

cie. Na okoliczność wypadku przesłuchiwani byli przez prokuratora także pasażerowie. Autobus został odprowadzony do bazy w Krynicy i zaplombowany do czasu sporządzenia ekspertyzy.

Mężczyźni, którzy zginęli, mieli 52 i 41 lat. Byli mieszkańcami Berestu. Wypadek wydarzył się tuż za jednym z licznych tam ostrych zakrętów, na nieoświetlonym odcinku drogi. Pracownicy sądeckiej PKS nie przypominają sobie podobnej tragedii w czasie ostatnich kilkunastu lat.

(WCH)

# Odpolitycznić związek

## 280 delegatów podczas zjazdu małopolskiej „Solidarności” zastanawiało się, jak poprawić sytuację w związku i w Akcji

(INF. WŁ.) - Nie zgadzamy, się abys nadal pełnił funkcje w AWS. NSZZ „Solidarność” płaci za błędy popełniane przez partię, wchodzącą w skład Akcji. Nie jesteśmy w stanie wytłumaczyć ludziom, że liderzy związku nie odpowiadają za to, co się dzieje w Akcji - tymi słowami Władysław Kielian, poseł AWS i przewodniczący Komisji Robotniczej Hutników apelował do Mariana Krzaklewskiego podczas zjazdu małopolskiej „Solidarności”. - Nie mogę dopuścić do marginalizacji „S” w AWS, a tendencje w tym kierunku są aż nadto widoczne - ripostował przewodniczący obydwu ugrupowań. W sobotę, w komorze „Warszawa” wielkiej kopalni 280 delegatów z Małopolski zastanawiało się, jak poprawić sytuację w związku i w Akcji.

Piotr Lewandowski, przewodniczący „Solidarności” na AGH, pytał Mariana Krzaklewskiego, jak w zaistniałej sytuacji odzyskać wiarę członków związku w to, że jego głównym zadaniem jest obrona interesów pracowników nie zaś rozciąganie parasola ochronnego nad rządem. Wojciech Grzeszek, przewodniczący małopolskiej „Solidarności” - podkreślając, że nadrzędnym celem związku pozostaje dobro Polski - zaapelował o przekazanie Ruchowi Społecznemu AWS udziałów, które NSZZ „S” ma do dyspozycji w AWS.

Po burzliwej i pełnej emocji wymianie zdań delegaci przegłosowali uchwałę, w której zwracają się do władz krajowych „Solidarności” o jak najszybsze podpisanie z RS AWS kontraktu, gwa-

rantującego wpływy związku na sprawy, dotyczące jej członków. W kontrakcie tym mają być dokładnie sprecyzowane zasady i warunki przekazywania ruchowi udziałów „S”, reprezentacji przedstawicieli związku w parlamencie itp. Marian Krzaklewski oświadczył, że dopiero po podpisaniu takiego kontraktu pomyśli o rozłączeniu funkcji.

- Dlaczego w projekcie przyszłorocznego budżetu tak niewiele pieniędzy przeznaczacie na walkę z bezrobociem?! - pytali delegaci swego przewodniczącego. - Przecież prawie 1/3 budżetu na 2001 r. trzeba przeznaczyć na spłacanie długów po komunizmie - odpowiadał wzburzony Krzaklewski. - Dość wymienić 12 mln na spłatę długów, poczynionych przez Edwarda Gierka, oraz 50 mln zł doplat do funduszy emerytalno-rentowych!

Pomimo tych wyjaśnień, delegaci zobowiązali władze krajowe związku do działania w kierunku zwiększenia kwot na tworzenie nowych miejsc pracy.

W przerwie zjazdu Marian Krzaklewski otworzył wystawę „Solidarności” w komorze „Izabella”, specjalnie wyremontowanej na ten cel. Ekspozycja przedstawia liczne pamiątki z 20-letniej historii związku, przede wszystkim jednak z okresu stanu wojennego. W uroczystości uczestniczyli rodzice Bogdana Włosika, zamordowanego przez SB w czasie stanu wojennego. Wystawa ma charakter stały i jest dostępna dla wszystkich turystów.

DOROTA STEC-FUS

## Złowił złotą rybkę

### Metrowa głowacica

(INF. WŁ.) Sebastian Skrobaki z Muszyny, nauczyciel wychowania fizycznego w miejscowym liceum, złowił w sobotę rano w Popradzie głowacicę długości 1 metra o wadze 10 kg i 56 dag. Zdobyć chwycił się na wędkę zarzucaną metodą spinningową, niedaleko domu rybaka. Głowacica powyżej wagi 10 kg претенduje do złotego medalu. By go zdobyć, trzeba wysłać do redakcji „Wiadomości Wędkarskich” odpowiedni formularz uzupełniony zdjęciami i podpisami świadków.

- Łowią od dawna - powiedział „Dziennikowi” pan Sebastian - biorę ze zmiennym szczęściem udział w zawodach ogólnokrajowych, lecz do tej pory złota nie zdobyłem. Rekord Polski w połowie głowacicy wynosi 17,5 kg. Wiem, że można go pobić, łowiąc w Popradzie. Teraz nabrałem apetytu na tytuł rekordzisty.

Głowacica to duża ryba. Poniżej 70 cm długości jest chroniona. Teraz przyszła na nią dobra pora, bo intensywnie żeruje. Nie każdemu jednak daje się złapać.

(WCH)

## Papieski prezent

### Relikwie Doktora Subtelnego na Wawelu

(INF. WŁ.) Katedra na Wawelu otrzymała od papieża Jana Pawła II relikwie bł. Jana Dunsza Szkota, „Doktora Subtelnego”, franciszkanina, wielkiego teologa i filozofa, twórcę nurtu zwanego szkotyżmem. Do Krakowa przywiózł je ks. infułat Janusz Bielański, proboszcz katedry.

- Wraz z delegacją księży przebywałem w Rzymie z okazji imienin Karola Boromeusza, patrona Ojca Świętego. 5 listopada ks. biskup Dziwisz przekazał na moje ręce papieski prezent: relikwiarz z przeznaczeniem dla katedry - mówi ks. Bielański.

Jan Duns Szkot, urodzony około 1266 roku w Duns, w hrabstwie Berwick w Szkocji, był wykładowcą teologii i filozofii na renomowanych uniwersytetach w Oxfordzie, Cambridge i Paryżu. Zmarł w młodym wieku w Kolonii i tam spoczywa w kościele swojego zakonu. Ponieważ przypuszczano, że został pochowany w letargu (w trumnie miał pogryzione palce), przez wiele stuleci nie mógł zostać wyniesiony na ołtarze. Dokonało się to dopiero w ostatnim czasie. Duns Szkot był uznawany za największego obrońcę prawdy o Niepokalanym Poczęciu Matki Boskiej.



Ksiądz Janusz Bielański z relikwiami bł. Dunsza Szkota

Fot. Waclaw Klag

Dogmat ten został ogłoszony jednak dopiero pod koniec XIX wieku.

(KJ)

# Areszt dla Ukraińca

## Sam zaplanował napad i sam dokonał zabójstwa

(INF. WŁ.) Krakowski sąd aresztował w sobotę 21-letniego Ukraińca, podejrzanego o zabójstwo 40-letniej kobiety, właścicielki sklepu spożywczego we Wroninie, w pobliżu Proszowic.

Jak już informowaliśmy, policjanci zatrzymali podejrzanego w piątek. Podczas przeszukania jego mieszkania znaleziono zakrawione pieniądze oraz biżuterię, należącą do ofiary. Kobieta została napadnięta w środę wieczorem, gdy wracała do domu po zamknięciu sklepu. Napastnik zadał jej kilka ciosów nożem i poderżnął gardło. Skradł jej około 5 tys. zł i biżuterię. Ciało porzucił na skrzyżowaniu dróg Czulice - Biórków, a następnie 600 metrów dalej podpalił należącą do kobiety nysę.

Policja szybko wpadła na trop zabójcy. - To było wyjątkowo brutalne zabójstwo. Modus ope-

ranti nie pasował do sposobu działania rodzimych przestępców, do naszych tradycji i kultury. Szukaliśmy więc sprawcy wśród cudzoziemców. Sprawdzaliśmy wszystkich rosyjskojęzycznych robotników zatrudnionych w pobliskich gospodarstwach. Okazało się, że trop był prawdziwy - mówią policjanci.

Podejrzanego o zabójstwo Ukrainiec przybył do Polski 6 września. Wynajął mieszkanie w okolicach Proszowic i zatrudnił się u miejscowych rolników do różnych prac w gospodarstwie. Znał swoją ofiarę z widzenia i ona także go znała. Sam zaplanował napad i sam dokonał zabójstwa.

Na swój proces będzie oczekiwał w polskim areszcie. Grozi mu kara dożywotniego pozbawienia wolności.

(EK)

## MEBLE METALOWE I BIUROWE

- szafy metalowe
- szafki kartotekowe
- szafki BHP
- sejfy, kasy pancerne

**AMB**

Kraków, ul. Kalwaryjska 9, tel. (012) 423 62 75  
Tarnów, ul. Narutowicza 15, tel. (014) 626 21 16

Chcesz spędzić najwspanialsze

## ANDRZEJKI w swoim życiu?



zaprasza Cię na PARTY, na jakim jeszcze nie byłaś!

★ pokazy tańca ★ promocje barowe

★ oraz cudowna, porywająca muzyka zapewnią Ci

## NIEZAPOMNIANE WRAŻENIA!!!

A jeśli jesteś człowiekiem o mocnych nerwach, przyjdź i skorzystaj z usług naszego wrota, a dowiesz się, jaka czeka Cię przyszłość.

Patron medialny: Radio Alfa

30 LISTOPADA - START: 21.00

Atomic „ANDRZEJKOWY” ŚWIAT ROZRYWKI, Zakopiańska 62, 30-418 Kraków.

Szczegóły pod numerami telefonów: 290-86-15, 290-86-16.

T 1106

# BSE się zbliża

# Prawie ci sami

Ponowne wybory 7 radnych dzielnicowych w Krakowie

Dokończenie ze str. 1

Od 1983 roku, kiedy w Wielkiej Brytanii rozpoczęła się epidemia BSE, stwierdzono 178 tysięcy przypadków tej choroby. Kilka miesięcy temu Unia Europejska zniósła zakaz eksportu wołowiny z Wysp Brytyjskich, mimo iż tylko w tym roku stwierdzono tam kilka tysięcy nowych przypadków zachorowań wśród bydła. Z naszych informacji wynika, że Bruksela naciskała także na Polskę w sprawie zniesienia zakazu importu brytyjskiej wołowiny, ale polskie władze nie uległy tej presji. Trudno też wyjaśnić fakt, dlaczego dopiero kilka dni temu w Niemczech wprowadzono zakaz produkcji i sprzedaży kostno-mięsnej mączki paszowej, mimo iż jej związek z rozprzestrzenianiem się BSE wydaje się oczywisty. Jedynym wytłumaczeniem może być to, że Niemcy są jej największym w Europie - a może i na świecie - producentem.

Od kilkunastu dni do Polski nie wolno sprowadzać wołowiny z Francji, gdzie od początku roku stwierdzono już 109 przypadków zachorowań na BSE. Tymczasem choroba ta coraz bardziej zbliża się do naszych granic. Informacje ze strony wschodniej są co prawda uspokajające - do tej pory nie zanotowano tam przypadków BSE. Oficjalne doniesienia mówią natomiast o jednym przypadku ze Słowacji i dwóch, dotyczących Niemiec, ale istnieją uzasadnione przypuszczenia, że może być ich znacznie więcej. Dlatego też polskie władze weterynaryjne zwróciły się do swych niemieckich odpowiedników z prośbą o wyjaśnienie, czy prawdą jest, iż na terenie Niemiec prowadzony jest ubój krów sprowadzanych z Francji.

Sytuacja ta sprawia, że polscy konsumenci mogą czuć się zagrożeni, zwłaszcza wobec ostatnio ujawnionego przypadku sprzedaży w jednym z warszawskich supermarketów mięsa wołowego pochodzącego ze Szwajcarii, mimo dwuletniego już zakazu sprowadzania wołowiny z tego kraju. Nie



Pierwszy w Niemczech przypadek zakażenia krowy chorobą BSE - „chorobą szalonych krów” stwierdzono w Szlezewiku-Holsztynie - podaje w piątek agencja DPA. Fot. PAP/EPA

ma natomiast, przynajmniej na razie, żadnych powodów, aby o chorobę szalonych krów podejrzewać polskie bydło. Wprowadzone przed kilku laty badania pod kątem występowania BSE pewnej próby (w tym roku - ponad 100 sztuk) ubijanego w polskich rzeźniach bydła nie wykazały żadnych przypadków tej choroby. Niewielka liczba sprowadzanych do naszego kraju żywych zwierząt przeznaczona jest do celów hodowlanych i znajduje się pod ścisłą kontrolą weterynaryjną.

Nie oznacza to jednak, że możemy czuć się całkowicie bezpieczni i to nawet pomijając zagrożenia związane z nielegalnym importem. Po pierwsze, okres wylegania się BSE trwa kilka lat i ewidentne objawy - znacznie zmniejszona ilość mleka, brak reakcji na bodźce, mała ruchliwość - występują u zwierząt bardzo późno, tuż przed śmiercią. Po drugie, nie opracowano dotąd skutecznych testów na wykrywanie choroby u żywych zwierząt, toteż BSE można stwierdzić jedynie badając mózg ubitej sztuki, przy czym w Polsce jest to

tylko badanie histopatologiczne, bo bardziej nowoczesne testy znajdują się dopiero na etapie wdrażania. Pocięzające jest natomiast to, że badane są w ten sposób wszystkie, ubite lub padłe, a pochodzące z importu sztuki bydła. - Poza tym na lekarzach weterynarii spoczywa obowiązek kierowania do uboju z konieczności każdej sztuki bydła, u której stwierdzono zaburzenia neurologiczne - podkreśla Andrzej Komorowski.

Kolejnym powodem do niepokoju może być także fakt, że tylko 30 proc. mączki, używanej u nas do karmienia zwierząt, produkowana jest w kraju. Resztę sprowadzamy z zagranicy i nie bez powodu każdy przypadek zakazu importu wołowiny związany jest także z zakazem wwozu mączki kostno-mięsnej. Mimo bowiem, iż w Unii Europejskiej obowiązuje przepis, zakazujący używania do wytwarzania tej mączki produktów bydłowych, nie jest on zapewne ściśle przestrzegany przez producentów.

Mało znanym, ale bardzo istotnym problemem służb weterynaryjnych w naszym kraju jest brak systemu identyfikacji zwierząt gospodarskich, który bardzo ułatwiłby kontrolę ich zdrowia. System taki miał być wprowadzony w tym roku w dwóch województwach - podkarpackim i warmińsko-mazurskim - ale z bliżej nie wyjaśnionych przyczyn prace przy jego wdrażaniu zostały ostatnio zablokowane.

Minister Andrzej Komorowski zapewnia jednak, że w Polsce wołowinę pochodzącą ze sprawdzonych źródeł można jeść bez obaw, choć nie zawadzi dokładnie sprawdzić napisy na opakowaniach i w razie wątpliwości - powiadamiać o nich sanepid. Co prawda w ciągu ostatnich trzech lat stwierdzono w naszym kraju pięć przypadków śmierci na skutek choroby Creutzfeldta-Jakoba, ale wszystko wskazuje na to, że jej ofiary zakażoną wołowinę zjadły podczas zagranicznych podróży.

BARBARA MATOGA

(INF. WŁ.) 16 kandydatów ubiegało się o 7 miejsc w radach Dzielnic II i XIII w Krakowie. W Dzielnicy II frekwencja przekroczyła 10 proc., w Dzielnicy XIII do urny przyszło tylko 3 proc. wyborców. Aż 6 spośród 7 wybranych wczoraj radnych potwierdziło swój wybór sprzed 2 lat.

Dwa lata temu, razem z wyborami do Rady Miasta i sejmiku województwa, przeprowadzono wybory do rad dzielnic (wybrano 540 radnych). Te ostatnie wzbudziły liczne protesty, bo w kilkudziesięciu okręgach zabrakło kart do głosowania. Komisja Odwoławcza, po rozpatrzeniu protestów wyborczych, zgłosiła wniosek o powtórzenie wyborów w 35 okręgach, ale Rada Miasta zmniejszyła tę liczbę do 28. Wczorajsze wybory przeprowadzono w 7 okręgach, skreślonych wcześniej przez Radę Miasta (wykreślenie okręgów z uchwały o powtórzeniu wyborów trafiło do Naczelnego Sądu Administracyjnego, a ten uznał to za sprzeczne z prawem).

Wprawdzie samo głosowanie przebiegało bez zakłóceń, ale poprzedzająca je kampania

była dość ostra. W jednym z okręgów w Dzielnicy II z większości obwieszczeń wyborczych zdarto nazwisko kandydata. Kandydaci z innego okręgu w sobotę powiadomili policję o rozwieszeniu plakatów (na obwieszczeniach wyborczych) i rozrzuceniu ulotek z „nieprawdziwymi informacjami”. Większe kłopoty sprawiła rezygnacja niektórych członków komisji wyborczych na kilka dni przed głosowaniem. Na wolne miejsca w komisjach zostali powołani urzędnicy. W Dzielnicy XIII wybory nie wzbudziły większego zainteresowania - w jednym okręgu frekwencja wyniosła 2,5 proc., w drugim - 3 proc., a do pozostania radnym wystarczyła różnica 4 głosów. W Dzielnicy II w każdym z okręgów do urn przyszło więcej niż 10 proc. wyborców, przy czym największa frekwencja była w okręgu 11 - przekroczyła 15 proc. Tam też była najbardziej wyrównana walka - zwyciężczyni (jedyna nowa radna) otrzymała 46 głosów, jej konkurenci po 39.

(GEG)

## Wyniki wyborów

Dzielnica II. Okręg 9: Robert Kłosowicz (69 głosów), Leszek Małochleb (50). Okręg 10: Grażyna Giżycka (20), Anna Kruszecka (38), Stanisław Żółtek (88). Okręg 11: Marek Chądziński (39), Małgorzata Małochleb (46), Andrzej Nelicki (39). Okręg 17: Leszek Durczak

(14), Maria Szafraniec (84), Marta Szubarga (10). Okręg 19: Jerzy Szczepański (bez głosowania, bo nie miał konkurenta).

Dzielnica XIII. Okręg 26: Jacek Cygan (14), Ewa Mirek (10). Okręg 27: Tomasz Baran (12), Izabela Wanicka-Sroka (8).

## Śmiertelne pobicie w Tenczynku

### Z błahych powodów

(INF. WŁ.) W sobotę policjanci z komisariatu w Krzeszowicach zostali poinformowani o pobiciu mieszkańca Tenczynka. Nieprzytomna ofiara pobicia została przewieziona do jednego z krakowskich szpitali.

Funkcjonariuszom udało się zatrzymać dwóch pijanych mężczyzn w wieku 36 i 39 lat, których podejrzewano o uczestnictwo w bójce; pierwszy miał we krwi 2,22, zaś drugi - 3 promile alkoholu. Dopiero po ich wytrzeźwieniu ustalono, że dramat rozegrał się podczas wspólnej libacji w domu pobitego, w której uczestniczyło jeszcze kilku innych mężczyzn. Doszło do kłótni, w wyniku której wywiązała się bójka. - Prawdopodobnie kłótnia między biesiadnikami wybuchła z jakichś zupełnie błahych powodów - powiedział nam komisarz Marek Korzonek, rzecznik Komendy Powiatowej Policji. W niedzielę, nie odzyskując przytomności, zmarł pobity 45-latek, gospodarz imprezy.

(DOER)

## Najlepszy sołtys

Jan Rozmus z Pławy

Jan Rozmus ze wsi Pławy został najlepszym sołtysiem Małopolski '99. Pokonał blisko setkę konkurentów zgłoszonych do konkursu przez gminy. Zwycięzca otrzymał w sobotę puchar, lodówko-zamrażarkę oraz pralkę.

Jan Rozmus sprawuje urząd sołtysa od 8 lat, jest także radnym gminy Oświęcim. We wsi, położonej niedaleko byłego obozu koncentracyjnego w Brzezince, mieszka 317 osób. Jak twierdzi sołtys, zna wszystkich.

Najbardziej cieszy go, że w tym roku Sejm uchwalił ustawę określającą strefę ochronną wokół byłego obozu.

- Chcielibyśmy doprowadzić do tego, aby ludzie mogli budować zakłady pracy, bary szybkiej obsługi i restauracje dla turystów oraz parkingi. Do tej pory nie mogliśmy zdobyć zezwoleń. Teraz ludziom będzie łatwiej żyć i znaleźć pracę - powiedział Rozmus.

Jego zdaniem, aby być dobrym sołtysiem, trzeba żyć w zgodzie ze społeczeństwem. - Często trzeba pomóc w pisaniu podań, załatwieniu pomocy z opieki społecznej czy odwiedzić osobiście mieszkańców, którzy są chorzy, wtedy jest im milej - dodaje najlepszy sołtys Małopolski '99.

Konkurs zorganizowało Małopolskie Stowarzyszenie Sołtysów. Jury oceniało: inwestycje w każdej wsi, współpracę sołtysa z mieszkańcami i samorządem gminy, jego zaangażowanie w inicjatywy kulturalne i promocję sołectwa. Pod uwagę brano także opinię zarządu gminy. Rozmus otrzymał 183 na 200 możliwych punktów.

(PAP)

AUTORYZOWANY PRZEDSTAWICIEL



Plus GSM



Przy zakupie dowolnego telefonu z aktywacją lub zestawu SIMPLUS wybrany prezent za 1 PLN\*

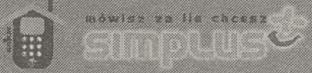
\*plecak, kurtka zimowa, futerał, ładowarka lub zestaw słuchawkowy

- Kraków: ul. Św. Wawrzyńca 36a, tel. (012) 423 16 28
- Kraków: ul. Wielicka 259 (Hipermarket "HIT"), tel. (012) 658 99 65
- Kraków: ul. Zakopiańska 62 ("Carrefour"), tel. (012) 26 13 120
- Kraków: ul. Pilotów 6 (C.H. "Krakohemia"), tel. (012) 413 17 37
- Kraków: ul. Mogińska 37, (012) 410 08 54
- Kraków: ul. Karłowicka 62 ("Platynowy Sklep Sony"), tel. (012) 633 40 06
- Kraków: ul. Długa 84 (Nowy Kleparz), tel. (012) 632 88 73
- Kraków: ul. Kalwaryjska 63, tel. (012) 656 36 46
- Zakopane: ul. Krupówki 77, tel. (018) 20 128 80
- Tarnów: ul. Słoneczna 29 (D.H. "Zenit"), tel. (014) 627 23 00
- Dębica: ul. Rzeszowska 6, tel. (014) 670 36 56

www.modex.plusgsm.pl Infolinia: 0 800 601 111

W sprzedaży także zestawy Simplus

Tańsze zestawy



22-24.XI - OSTATNIA SZANSA DLA SPÓŹNIALSKICH

## Najlepsza oferta motoryzacyjna 2000 roku!

Owieczny problem amatorów własnych czterech kółek, czyli sposób zakupu samochodu do niedawna dla większości był nie do rozwiązania. Barierą były kredyty bankowe, które dla jednych były niedostępne z racji zbyt niskich dochodów, dla innych z braku poręczy-cieli, czy stałego zatrudnienia. Pozostawał zakup samochodu używanego lub dużo tańszego, co było rozwiązaniem nie przynoszącym zadowolenia. Rok 2000 przyniósł absolutną rewelację w zakupie nowego samochodu na raty bez kredytu bankowego.

Dni 22-24.XI to ostanía szansa dla spóźnialskich na zaoszczędzenie znacznych kwot pieniężnych i skorzystanie z wielu dodatkowych atrakcji.

Promocja umożliwia zakup szerokiej gamy modeli, począwszy od przeboju tego roku, czyli Skody Fabii już od 232 zł miesięcznie (w każdym z na-

szych salonów mogą Państwo zapoznać się z tym modelem), poprzez bardzo popularną Toyotę Yaris za 309 zł miesięcznie. Renault Clio, VW Polo, Peugeot 206, Opel Astra II, Hyundai Atos to również niewielkie raty miesięczne bez oprocentowania bankowego.

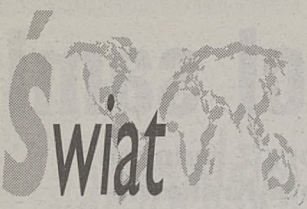
Do zawarcia takiej umowy promocyjnej w trakcie tych dni (22-24.XI) wystarczy jedynie pierwsza wpłata w wysokości 3% wartości wybranego modelu oraz jeden dokument tożsamości.

Każdy z naszych salonów firmowych dysponuje jedynie ograniczoną ilością 30 umów promocyjnych w związku z czym proponujemy wcześniejszą rezerwację telefoniczną pod numerami telefonów podanymi poniżej, a następnie wizyte w salonie.

Promocja umożliwia zakup szerokiej gamy modeli wszystkich marek.

Centrum Handlowe Geant, ul. Bora Komorowskiego 2, tel. 0607 535-909  
Centrum Handlowe TESCO, ul. Kapelanka 56, tel. (012) 296-42-43  
Kraków, Krakohemia, DOM HOBBY OGRÓD  
ul. Pilotów 6, tel. (012) 411-21-33 w. 133





# Walka o każdy głos

Gore zapowiada, że nie uzna zwycięstwa Busha

W niedzielę o godz. 17.00 czasu lokalnego (23 czasu polskiego) upłynął wyznaczony przez sąd termin przekazania wyników wyborów na Florydzie do władz tego stanu.

Według końcowych obliczeń, republikański kandydat George W. Bush zdobył o 454 więcej głosów niż jego demokratyczny rywal Al Gore. Sekretarz stanu Floryda Katherine Harris zapowiedziała zawiązanie oficjalnych wyników wyborów w tym stanie, które zadecydują o rezultatach wyborów w całym USA.

Demokraci zapowiadają jednak protest wyborczy, gdyż - jak oświadczył adwokat sztabu Gore'a, David Boise - ponad 10 000 głosów nie zostało w ogóle policzonych.

Katherine Harris nie wyraziła wczoraj zgody na przedłużenie terminu przekazania wyników ręcznego liczenia głosów przez hrabstwo Palm Beach. Komisja wyborcza w hrabstwie Palm Beach na Florydzie chciała, by termin składania wyników przedłużono do godz. 9 rano w poniedziałek czasu lokalnego.

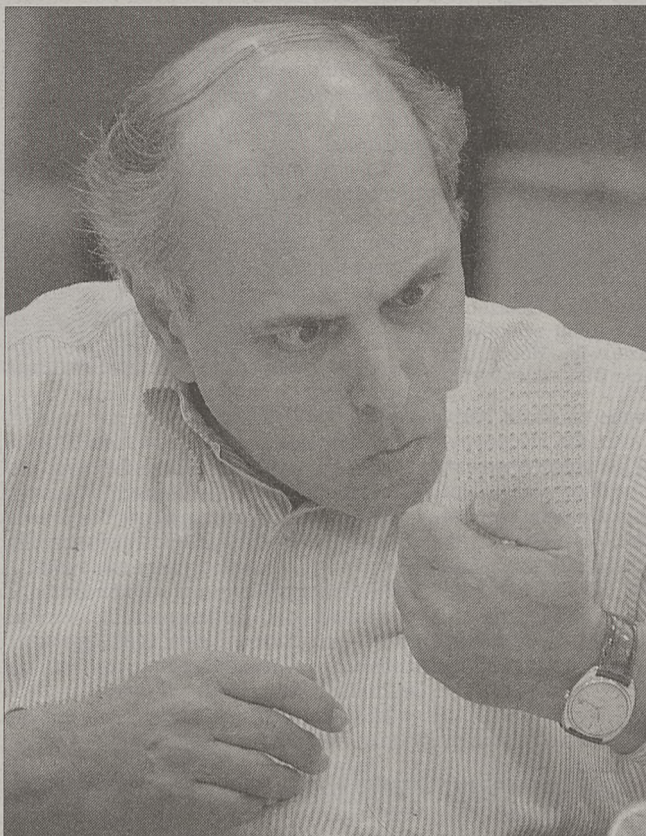
W Palm Beach przerwano ręczne liczenie głosów w niedzielę o godz. 16.30 czasu lokalnego, na pół godziny przed terminem wyznaczonym na godz. 17. Jak poinformował sędzia Charles Burton, 800 - 1000 głosów zostało niepoliczonych.

Jak wynika z wypowiedzi przedstawicieli obu stron, ogłoszenie wkrótce skorygowanych wyników nie zakończy jeszcze ciągnącej się od prawie trzech tygodni walki o Biały Dom, gdyż niezależnie od tego, jakie rezultaty zostaną ogłoszone, żaden z kandy-

datów nie uzna zwycięstwa swego rywala i złoży protest wyborczy.

Jeżeli okaże się, że więcej głosów dostał Bush, sztab Go-

których znaczną część unieważniono z powodu niedopełnienia formalności, takich jak brak znaczków na listach lub podpisów świadków. Wojsko-



Sędzia Robert Rosenberg z komisji wyborczej w hrabstwie Broward sprawdza jedną z kontrowersyjnych kart do głosowania podczas późniejszego przeliczania głosów w Fort Lauderdale. Fot. PAP/EPA

re'a zamierza złożyć pozew kwestionujący kryteria przyznawania głosów poszczególnym kandydatom.

Jeżeli po ręcznym liczeniu więcej głosów otrzymałby Gore, sztab Busha ma zamiar naciskać, aby uznano także wszystkie głosy wojskowych z Florydy przysłane pocztą,

wi głosowali w przeważającej większości na gubernatora Teksasu.

Prawnicy Busha złożyli już odpowiednie pozwy w tej sprawie do sądów w kilku hrabstwach, do których wpływały głosy z baz wojskowych za granicą.

(PAP)

Trzy osoby zginęły w Azerbejdżanie

## Zatrzęsło Baku

Ministerstwo Zdrowia Azerbejdżanu podało wczoraj, że trzy osoby, w tym dziecko, zginęły w wyniku sobotniego trzęsienia ziemi w stolicy kraju Baku.

Według informacji azerbejdżańskiego resortu zdrowia, w czasie wstrząsów ucierpiały 133 osoby, 41 z nich hospitalizowano. Wiele osób trafiło do szpitala za złamaniami kończyn, których doznali wyskakując przez okna domów, z obawy przed ich runięciem. Stan zdecydowanej większości z nich ocenia się jako dobry.

Trzęsienie ziemi o sile około sześciu stopni w otwartej skali Richtera miało miejsce w sobotę wieczorem. Spowodowało ono przerwy w dopływie elektryczności i gazu do kilku dzielnic Ba-

ku. Wybuchło kilka niewielkich pożarów.

Co najmniej dwie osoby zginęły w wyniku silnego wybuchu gazu, do którego doszło wczoraj wieczorem w budynku na przedmieściach Baku. Według agencji ITAR-TASS, eksplozja zniszczyła trzy piętra domu.

Tysiące mieszkańców półotramilionowego Baku spędziło noc z soboty na niedzielę przy ogniskach, z dala od gęstej zabudowy, w obawie przed powtórnyimi wstrząsami.

Epicentrum trzęsienia znajdowało się 100 km na północ od Baku, na Morzu Kaspijskim. Służby sejsmologiczne Azerbejdżanu zanotowały do godzin rannych w niedzielę ok. 30 słabych wstrząsów wtórnych.

(PAP)

## Zwrot na lewo

Wybory prezydenckie i parlamentarne w Rumunii

Opozycyjna, postkomunistyczna Rumuńska Partia Demokracji Społecznej (PDSR) wygrała - według powyborczych sondaży - wczorajsze wybory parlamentarne, a jej lider Ion Iliescu walczyć będzie w II turze o fotel prezydenta.

PDSR otrzymała 38,4 procent głosów, a skrajnie nacjonalistyczna Partia Wielkiej Rumunii (PRM) - 22,8 procent, wynika z sondaży przeprowadzonych przez instytut INSOMAR wśród wychodzących z lokali wyborczych.

- Biorąc pod uwagę pierwsze szacunki, będziemy musieli utworzyć rząd mniejszościowy lub szukać koalicjantów. Wykluczamy z góry jakikolwiek sojusz z Partią Wielkiej Rumunii - powiedział wiceprzewodniczący PDSR Adrian Nastase.

Liderzy dwóch zwycięskich ugrupowań w parlamencie - Ion Iliescu z PDSR i Corneliu Vadim Tudor z PRM zmięrzają się w drugiej turze wyborów prezydenckich, przewidzianych na 10 grudnia.

W pierwszej turze Iliescu otrzymał - według sondaży - 36,1 procent głosów, a Tudor - 27,5 procent.

Oficjalne wyniki wyborów parlamentarnych i prezydenckich mają być znane najwcześniej w poniedziałek.

(PAP)

## Jugosławia w euroklubie

Korespondencja „Dziennika” z Budapesztu

Przywódcy 16 państw przyjechali w sobotę do Budapesztu na spotkanie grupy Inicjatywy Środkowoeuropejskiej. W gronie tym, pomimo wcześniejszych zapowiedzi, zabrakło prezydenta Jugosławii Vojislava Kosztunica, który miał być specjalnym gościem. Polskę reprezentował premier Jerzy Buzek oraz 15-osobowa grupa śląskiej młodzieży.

Grupa Inicjatywy Środkowoeuropejskiej, kiedy powstała w 1992 roku, liczyła zaledwie 8 państw. W tym roku w jej spotkaniu uczestniczyli przedstawiciele aż 16 krajów. W Budapeszcie przyjęto do grupy Jugosławie. W ostatnim momencie Kosztunica odwołał swój przyjazd z powodu napiętej sytuacji na południu Serbii.

W przyjętej na zakończenie obrad deklaracji, przywódcy państw zobowiązali się do umacniania współpracy politycznej i ekonomicznej oraz popierania dążeń Polski, Czech, Węgier i innych krajów do wstąpienia do Unii Europejskiej.

Ale w Budapeszcie padły nie tylko słowa o przyjaźni. Premier Albanii Ilir Meta stwierdził, iż jest niezadowolony z piątkowego spotkania państw bałkańskich i Unii Europejskiej w Zagrzebiu. - Jeśli mówimy o integracji, to powin-

niemy te deklaracje wzajemnego zaufania wprowadzić w czyn i otworzyć granice. Pomiędzy Kosowem a Albanią granica musi być otwarta - powiedział Meta.

Jerzy Buzek przedstawił zaproszoną przez siebie młodzież ze śląskich szkół średnich. 15-osobowa grupa dziewcząt i chłopców w wieku 16-19 lat została wybrana nieprzypadkowo - to bowiem uczestnicy i zwycięzcy rozmaitych konkursów na temat m.in. wiedzy o Unii Europejskiej oraz uczestnicy rozmaitego typu warsztatów. Dla wszystkich zaproszenie na spotkanie było absolutnym zaskoczeniem. O tym, że pojedą do Budapesztu dowiedzieli się na dwa dni przed spotkaniem w Budapeszcie.

- Chciałbym, by przy okazji przyszłorocznej konferencji, która odbędzie się we Włoszech, spotkali się nie tylko premierzy, ale i kilkunastoosobowe grupki młodzieży z poszczególnych państw - powiedział polski premier. - Stworzenie parlamentu młodzieży to szansa na prawdziwą integrację.

Premier Jerzy Buzek, który już po spotkaniu w samolocie bezustannie żartował z młodymi, zapowiedział, że jeszcze w grudniu spotka się z nimi ponownie.

DOMINIKA ĆOŚIĆ

Kosztunica apeluje do NATO o pomoc

## Wojny graniczne

- W Kosowie mamy do czynienia z kolejną falą przemocy, wymierzonej przeciwko serbskiej ludności - oświadczył prezydent Jugosławii Vojislav Kosztunica. W ciągu zaledwie kilku ostatnich dni w tej serbskiej prowincji zostało zabitych co najmniej sześciu Serbów, a następnych kilkunastu zostało ciężko rannych. Kosztunica zaapelował do sekretarza generalnego NATO George'a Robertsona o pomoc w zapobieżeniu dalszej przemocy.

Na granicy pomiędzy Serbią a Kosowem dochodzi do regularnych walk pomiędzy serbskimi a albańskimi siłami.

W środę nad ranem grupa uzbrojonych Albańczyków - legitymujących się jako Wyzwoleniczy Armia Preszeva, Bujanovca i Medvedje - zaatakowała przedstawicieli serbskiego Ministerstwa Spraw Wewnętrznych. W wyniku napadu, do jakiego doszło na drodze Dobrosin - Konczulj, w pobliżu granicy oddziałującej Kosowo od reszty Serbii, czterech Serbów zginęło na miejscu, trzech kolejnych zostało ciężko rannych. Do zamachu przyznał się albański watażka, komendant Hadzij.

Prezydent Vojislav Kosztunica wystosował pismo do George'a Robertsona, w którym zaapelował o powstrzymanie dal-



Patrol policji serbskiej podczas obławy na bojowników albańskich we wsi Lucane, w pobliżu położonego przy granicy Serbii z Kosowem miasta Bujanovac. Fot. PAP/EPA

szej przemocy. - To wydarzenie potwierdza, niestety, smutny fakt, iż rezolucja nr 1244 Rady Bezpieczeństwa ONZ nie jest przestrzegana, a siły KFOR nie są w stanie zapewnić wystarczającej ochrony serbskiej ludności - napisał Kosztunica.

Dzień po incydencie w Dobrosinie grupa terrorystów zaatakowała w Prisztinie dom Stanimira Vukiczevicia, przedstawiciela serbskiej administracji w Kosowie. Vukiczević wyszedł z zamachu cało, zginął jednak jeden z jego współpracowników.

Do regularnych starć pomiędzy siłami serbskimi a al-

bańskimi dochodzi na granicy administracyjnej pomiędzy Serbią a Kosowem. Przedstawiciele KFOR potwierdzają doniesienia o eskalacji przemocy i nieskutecznej akcji rozbijania albańskich partyzantów. W czwartek żołnierze KFOR zatrzymali grupę około 400 uzbrojonych mężczyzn albańskiego pochodzenia, którzy usiłowali przekroczyć granicę z Serbią.

KFOR potwierdził, że coraz częściej albańscy partyzanci, głównie z Wyzwoleniczej Armii Preszeva, wkraczają na terytorium Serbii.

(NIKA)

## Bułgarska Cerkiew nie zaprosi papieża

## Obawa o dusze

Korespondencja „Dziennika” z Sofii

Przyczyny natury dogmatycznej uniemożliwiają zaproszenie papieża do złożenia wizyty w Bułgarii – powiedział patriarcha Maksym, zwierzchnik miejscowego Kościoła prawosławnego.

Patriarcha Maksym przyjął w sobotę kardynała Edwarda Cassidy'ego, odpowiadającego w Watykanie za kontakty z innymi kościołami chrześcijańskimi. Po spotkaniu z kardynałem Cassidyem patriarcha Maksym oznajmił, iż w zaproszeniu papieża do Bułgarii przeszkadzają problemy natury dogmatycznej i innej, a także stosunek wyznającego prawosławie społeczeństwa do tej kwestii.

– Przyjazd papieża spowodowałby ogromny zamęt w duszy naszego prawosławnego narodu – powiedział patriarcha informując, iż bułgarska Cerkiew nie zaprosi głowy Kościoła katolickiego.

Jan Paweł II niejednokrotnie otrzymywał zaproszenia od poprzedniego i obecnego prezydenta Bułgarii. Aby mógł dojechać do wizyty Ojca Świętego

w jakimś państwie – przypominał w Sofii kardynał Cassidy – nie wystarczy zaproszenie ze strony miejscowych katolików i władz świeckich, lecz niezbędna jest również zgoda władz głównego związku wyznaniowego tego kraju.

Z wypowiedzi metropolity Gelazjusza, głównego sekretarza Synodu Bułgarskiego Kościoła Prawosławnego, wynika, iż za cenę zgody na przyjazd papieża zwierzchnictwo Cerkwi chce uzyskać od władz świeckich uznanie patriarchy Maksyma za jej przywódcę. Przeciwstawia się temu chęć duchowieństwa prawosławnego, która od 8 lat kwestionuje przywództwo patriarchy Maksyma twierdząc, że został on wybrany na zwierzchnika Cerkwi z naruszeniem przepisów. Niedawno tutejszy Naczelny Sąd Administracyjny stwierdził, iż nie ma przeszkód, by ta część duchowieństwa i wiernych, która nie uznaje zwierzchnictwa patriarchy Maksyma, zarejestrowała jeszcze jeden Kościół prawosławny.

PAWEŁ JANOWSKI

## Wspólnota nadziei

Jubileusz Apostolstwa Świeckich

Jan Paweł II celebrował w niedzielę na placu św. Piotra uroczystą mszę z okazji Jubileuszu Apostolstwa Świeckich. W mszy uczestniczyło około 40 tysięcy osób.

Zwracając się do Polaków, papież powiedział: – Reprezentujecie niezliczoną rzeszę wierzących, którzy wypełniając codzienne obowiązki rodzinne, zawodowe czy społeczne, równocześnie aktywnie włączają się w apostolską działalność Kościoła. Świątując dziś Jubileusz Apostolstwa Świeckich, dziękujemy Bogu za ich zaangażowanie w różnorodnych dziedzinach życia – przeważnie tylko im dostępnych – dzięki czemu Kościół żyje jako wspólnota wiary, nadziei i miłości.

W Rzymie zakończył wczoraj swoje obrady dwudniowy światowy Kongres Apostolstwa Świeckich.

Zdaniem sekretarza Papieskiej Rady ds. Świeckich biskupa Stanisława Ryłki, trzeba sprawić, aby świat odnalazł na powrót sens wiary w świecie, który często określane jest jako post-chrześcijański.

Dziś, kiedy przynajmniej w Europie Kościół nie jest już celem prześladowań ze strony reżimów ateistycznych, bezwzględna jeszcze niedawno konieczność



Jan Paweł II całuje dziecko podczas wczorajszej mszy świętej na placu św. Piotra Fot. PAP/AP

zachowania dyskrecji w kwestii własnego powołania przestała już obowiązywać. Z drugiej strony jednak w społeczeństwie trudno jest jeszcze oczekiwać pełnego zrozumienia dla osób, które nie są ani w dosłownym znaczeniu duchowymi, ani też ludźmi żyjącymi tak jak inni w pełni w stanie świeckim.

Członkowie instytutów świeckich składają śluby ubóstwa, posłuszeństwa i czystości. Odnawiają je jednak na ogół co-

rocznie lub co kilka lat – nie są to więc jak śluby zakonne przyrzeczenia wieczyste. W życiu codziennym zachowują się i żyją jak inni świeccy, najczęściej nie ujawniając swojego szczególniego powołania.

Cały ten przebogaty i różnorodny tłum w niedzielę w Bazylice św. Piotra modlił się o nową pełną światła drogę ku przyszłości chrześcijaństwa trzeciego tysiąclecia.

ANNA T. KOWALEWSKA (Rzym)

## Wędrujący Mount Everest

Korespondencja „Dziennika” z USA

Nie ma ciągle pewności, jaka jest prawdziwa wysokość najwyższego szczytu naszej planety. Ostatnie pomiary ustaliły wysokość Mount Everestu na 8850 metrów. Poprzedniego pomiaru dokonano w 1954 roku i oceniono jego wysokość na 8848 metrów. Chińscy badacze potwierdzili natomiast wyniki badań amerykańskich naukowców, według których szczyt przesunął się w kierunku północno-wschodnim.

Na 87. kongresie Amerykańskiego Klubu Alpejskiego 15 listopada 1999 roku Narodowy Związek Geograficzny ogłosił, że wysokość Mount Everestu wynosi 8850 metrów. Dzięki nowym technikom pomiarów satelitarnych dyrektor Muzeum Nauki w Bostonie oświadczył, że Dach Świata podniósł się o dwa metry. Naukowcy oświadczyli, że nie ma żadnych wątpliwości co do dokładności nowych pomiarów.

W celu przeprowadzenia badań na szczycie Mount Everestu dwóch alpinistów i 5 szerpów zainstalowało 5 maja 1999 roku kilka precyzyjnych aparatów pomiarowych. Zebrane wyniki analizowały następnie grupa naukowców z Uniwersytetu Colorado, żeby ustalić z dużą dokładnością nową wysokość.

Po przeprowadzeniu badań naukowcy stwierdzili, że płyty tektoniczne ciągle wypychają Mo-

unt Everest oraz cały łańcuch Himalajów ku górze od 4 milimetrów do 10 centymetrów rocznie. Jednocześnie zaobserwowano lekkie ruchy szczytu w kierunku północno-wschodnim.

Przesunięcie Mount Everestu w kierunku północno-wschodnim na odległość od sześciu do siedmiu centymetrów rocznie potwierdziły ostatnio badania geometrów chińskich, którzy zastosowali do badań system satelitów pozycyjnych. Wędrowkę powoduje ruch płaszczowiny, która przepływa podkontynent indyjski pod Nepal i Chiny. Ruch przyczynił się do utworzenia Himalajów i powoduje wiele trzęsień ziemi.

Naukowcy chińscy nie zgadzają się natomiast z wynikiem pomiaru wysokości. Zdaniem oficjalnej agencji z Narodowego Biura Geometrii i Kartografii, wysokość Mount Everestu zmalała, ponieważ pokrywa śnieżna na Dach Świata zmniejsza się w ostatnich 30 latach na skutek ocieplenia klimatu.

Zdaniem ekspertów chińskich, wzrost temperatury przekracza na Himalajach i na Wyżynie Tybetańskiej średnią światową (0,8 stopnia od 1950 roku) i zagraża ponadto wysuszeniem wielkich rzek, które nawadniają większą część Azji.

ZENON KUCZERA

## Niemcy walczą z chorobą szalonych krów

## Zabójcza pasza

Dokładniejsze testy potwierdziły pierwszy w Niemczech przypadek zakażenia krowy chorobą BSE (zwaną popularnie „chorobą szalonych krów”) – poinformowała wczoraj premier landu Szleswik-Holsztyn Heide Simonis.

Chora krowa przyszła na świat w 1996 r. w Szleswik-Holsztynie, w nadbałtyckim powiecie Rendsburg-Eckernförde. Zwierzę zabiło w środę. Zostaną wybite również wszystkie krowy ze stada, z którego pochodziła chora sztuka.

Niemcy uchodzą dotąd za kraj wolny od „choroby szalonych krów”. We wcześniej wykryto tam co prawda sześć przypadków zakażenia, ale wyłącznie u bydła importowanego z Wielkiej Brytanii bądź Szwajcarii.

Od kilku lat uczeni twierdzą, że istnieją podstawy, by przypuszczać, że spożycie mięsa ze sztuk dotkniętych BSE powoduje u ludzi śmiertelną chorobę mózgu – nową odmianę choroby Creutzfeldta-Jakoba.

Władze niemieckie postanowiły w sobotę zakazać stosowania mączki zwierzęcej jako paszy. Przyjęte w trybie pilnym zarządzenie wejdzie w życie w najbliższą środę – powiedział w Bonn Martin Wille, sekretarz stanu w ministerstwie rolnictwa, po posiedzeniu sztabu kryzysowego.

W Niemczech używa się rocznie 600 tys. ton mączki zwierzęcej jako bogatego w białko środka paszowego.

Członkowie rządu opowiedzieli się za rozpoczęciem w Niemczech jeszcze przed wyznaczonym przez Unię Europejską na dzień 1 lipca 2001 r. testów na BSE dla wszystkich zwierząt rzeźnych powyżej 30 miesiąca życia.

(PAP)

## Walki na pograniczu izraelsko-libańskim

## Rakietowy odwet

Groźna eskalacja nastąpiła wczoraj na pograniczu izraelsko-libańskim, gdy potężny ładunek wybuchowy eksplodował na trasie przejazdu patrolu izraelskiego w rejonie Har-Dow na Wzgórzach Golan. Jeden żołnierz zginął, a dwóch odniosło rany.

W odwecie za ten incydent Izraelczycy (po raz pierwszy od prawie pół roku) ostrzelali z ładu i powietrza południowy Liban, gdzie znajdują się bazy wypadowe Hezbollahu.

Organizacja Hezbollah przyznała się do wczorajszego zamachu bombowego. Bojownicy islamscy przeszli w nocy przez granicę i podłożyli bombę, którą potem zdetonowali drogą radiową (gdy jeden z żołnierzy izraelskich wyszedł na moment z po-

jazdu opancerzonego, żeby zbadać podejrzaną ślad).

Helikoptery i artyleria ostrzelały głównie południowo-libańską wieś Szuba – skąd Hezbollah prowadzi operacje po wycofaniu Izraelczyków z Libanu w maju br. Śmigłowce przeczesaly rejon przygraniczne w poszukiwaniu sprawców zamachu. Nad Libanem pojawiły się też izraelskie myśliwce bombardujące.

Izrael złożył skargę na Liban w Radzie Bezpieczeństwa ONZ w związku z wczorajszą eksplozją. Rząd izraelski oskarżył też siły pokojowe ONZ w południowym Libanie (UNIFIL), że nie tamują drogi „cywilnym” demonstrantom libańskim, którzy podchodzą pod samą granicę i prowokują żołnierzy izraelskich.

OMER ANATI (Tel Awiv)

## Niebezpieczne taksówki

Korespondencja „Dziennika” z Oslo

Norwescy taksówkarze starają się o pozwolenie na zainstalowanie kamer w samochodach, obawiając się rabunków. Jednocześnie okazuje się, że sami mają wiele na sumieniu. Policja w Oslo ostrzega samotne kobiety, aby nie jeździły taksówkami, ponieważ mogą zostać zgwałcone.

Niedawno 19-letnia dziewczyna weszła do taksówki na postoju w centrum Oslo. Po otrzymaniu adresu taksówkarz pojechał w odwrotnym kierunku i po przejechaniu trzech przecznic zatrzymał się przy samochodzie, w którym czekało czterech kolegów. Miejsce to oddalone jest zaledwie o 150 metrów od budynku rządowego i kancelarii premiera. Po dokonaniu gwałtu zbiorowego dziewczyna została wyrzucona z taksówki.

Policja obejrzała wszystkie taśmy z wielu kamer zainstalowanych w tej okolicy i pomimo że tylko rejestrowane taksówki mają prawo zabierać pasażerów, a prawo jazdy wydaje taksówkarzom tylko policja, sprawy przestępstwa pozostają nieznane.

Policja przyznała, że w okresie od stycznia do października przyjęła 90 zgłoszeń o gwałtach dokonanych w taksówce.

W dzień po dokonaniu gwałtu policjanci z „drogówki” zatrzymali za przekroczenie szybkości taksówkę jadącą na lotnisko. Kierowca wyszedł spokojnie z samochodu, lecz według raportu „nagle dostał amoku”. Szamotana była tak gwałtowna, że kierowca został przykuty kajdankami do barierki odgradzającej pasy ruchu.

Następnego dnia inny taksówkarz poturbował młotkiem sprzedawcę używanych samochodów w Oslo, ponieważ jego samochód został uszkodzony podczas próbnego jazdy.

Taksówka była zawsze traktowana w Norwegii jako synonim bezpieczeństwa, ponieważ nie każdy może zostać taksówkarzem. Prawo jazdy na taksówkę wydaje tylko policja, a żeby zostać właścicielem taksówki, trzeba jeździć u innego właściciela aż pięć lat. Przez wiele lat w dużych miastach była tylko jedna centrala; obecnie w Oslo są trzy firmy, lecz mają wydzieloną ilość pozwoleń, aby nie powodować zbyt dużej konkurencji i bezrobocia wśród taksówkarzy.

ZBIGNIEW KUCZYŃSKI



## „PAN TADEUSZ”

W MIŃSKU. W sobotę wieczorem w Nowogródku odbył się pierwszy na Białorusi pokaz filmu „Pan Tadeusz” Andrzeja Wajdy. W sobotę przypadała 145. rocznica śmierci autora poematu Adama Mickiewicza. W organizację pokazu aktywnie włączył się m.in. sam reżyser oraz Warszawskie Stowarzyszenie Nowogrodzian i Miłośników Ziemi Nowogrodzkiej. Film obejrzało około 300 osób. Tyle samo liczy nowogrodzki oddział Związku Polaków.

## NEONAZIŚCI PROTESTUJĄ.

Okolo dwóch tysięcy neonazistów przemarszowało w sobotę przez centrum Berlina. Demonstranci protestowali przeciwko planom rządu zdelegalizowania skrajnie prawicowej Narodowo-Demokratycznej Partii Niemiec (NPD). Przeciwnicy neonazistów zebraли się pod berlińskim ratuszem, aby zaprotestować przeciwko rosnącemu wpływowi radykalnej prawicy.

## PODRABIANE I TRUJĄCE.

W Czechach biją na alarm. Niemal wszystkie wyroby alkoholowe oferowane na straganach i na bazarach to podróbki. Wiele zawiera substancje szkodliwe dla zdrowia czy wręcz trujące. Najbardziej ryzykują ci, którzy na straganach kupują wódkę i rum. Właśnie w tych trunkach stwierdzono największe koncentracje toluenu i benzenu.

## PTASIA PLAGA.

Co najmniej 350 osób zginęło w wypadkach samolotowych spowodowanych kolizjami z ptakami od początków rozwoju lotnictwa pasażerskiego – poinformowała sieć CNN, powołując się na dane przemysłu lotniczego. Problem narasta z uwagi na zwiększającą się liczbę samolotów i populację ptaków. W USA głównymi sprawcami kolizji lotniczych z ptakami są kanadyjskie gęsi. Od 1985 r. populacja gęsi zwiększyła się o jedną czwartą do 2 milionów.

## NAJBOGATSZY ARTYSTA.

Paul McCartney jest najbogatszym artystą rockowym w historii, a jego majątek osobisty ocenia się na 750 mln dolarów – szacuje magazyn „Business Age”. McCartney bije następnego na liście najbogatszych – Eltona Johna – o 500 mln dolarów. Na dalszych miejscach znajdują się Mick Jagger – 225 mln, Keith Richards – 220 mln i Engelbert Humperdinck – 100 milionów.

## MAGNETYCZNE DZIECKO.

Pewien dwuletni Brytyjczyk emituje tak silne fale magnetyczne, że uruchamiają one dzwonki alarmowe w sklepach – napisał londyński „Daily Mail”. Kiedy Fairweather jest wprowadzany do sklepu, rozlegają się sygnały alarmowe, jak gdyby ktoś wychodził bez uiszczenia zapłaty za towary. Lekarze doszli do wniosku, że emituje on fale magnetyczne, które są odbierane przez czujniki alarmowe. Jego matka musiała go pewnego razu rozebrać do naga, żeby udowodnić, że nie nie ukradli.

## Parlament Studentów zajął stanowisko

## Festiwal z poparciem

Instytut Sztuki kontynuuje przygotowania do 37. SFP

(INF. WŁ.) We wrześniu pisaliśmy o chęci organizowania Studenckiego Festiwalu Piosenki przez dwie odrębne organizacje - Instytut Sztuki oraz Stowarzyszenie „Rotunda”, wskazane przez Porozumienie Samorządów Studenckich Uczelni Krakowa. Pikanterii sprawie dodawał fakt, że oba festiwale odbywać się miały w tych samych dniach maja 2001 roku. W piątek decyzję w tej sprawie podjął - działający w imieniu samorządów studenckich polskich uczelni - Parlament Studentów Rzeczypospolitej Polskiej, który jednoznacznie poparł Instytut Sztuki.

Zakończy to pewnie niepotrzebny spór, zwłaszcza że „Rotunda” popadła w kłopoty, czego przejawem jest przerwanie ponad 20-letniej tradycji Jazz Juniors, festiwalu organizowanego przez ten klub, oraz wprowadzenie w nim władzy kuratora sądowego.

Parlament Studentów RP nie tylko poparł „inicjatywę odbudowy Studenckiego Festiwalu Piosenki podjętą przez Instytut Sztuki przed czterema laty”, ale i - jak czytamy dalej w piśmie podpisanym przez przewodniczącego Piotra Ebbiga - „z przyjemnością obejmuje patronat nad 37. Studenckim Festiwalem Piosenki organizowanym przez Instytut Sztuki - organizację, która

gwarantuje profesjonalizm i odpowiedni dla tej imprezy prestiż”.

Dodajmy, że w piątek w Krakowie spotkali się członkowie rady artystycznej festiwalu - m.in.: Stefan Brzozowski, Mirosław Czyżykiewicz, Janusz Grzywacz, Jan Poprawa, Jerzy Satanowski, Wojciech Trzciniński, Jarosław Wasik - którzy rozmawiali także o powołaniu federacji polskich festiwali piosenki, tych, których zwieńczeniem jest właśnie krakowski SFP. To te imprezy, rozsiane po Polsce, są m.in. naturalnym środowiskiem eliminacji do krakowskiego konkursu, którego laureat zostanie zaproszony do koncertu „Debiuty” festiwalu w Opolu. Powołana federacja współpracowałaby także z programem regionalnym TVP, co wzmocniłoby medialną promocję młodych artystów.

W sobotę, z kolei, spotkała się rada patronacka organizowanego przez Instytut Sztuki 37. SFP, która z satysfakcją przyjęła decyzję Parlamentu Studentów RP oraz pozytywnie oceniła przygotowania do majowej imprezy. Przy okazji z radością odnotowano fakt piątkowego podpisania przez Instytut Sztuki umowy z władzami Krakowa o przejęciu legendarnego klubu „Pod Jaszczurami”. Jak zapewnia Agnieszka Odorowicz, wiceprezes Instytutu Sztuki, w lutym odnowiony klub wznowi działalność. (WAK)

## Big Brother w Polsce

## Nic do ukrycia

Dokończenie ze str. 1

Kamery będą też zainstalowane na zewnątrz - w ogródku oddzielnym od świata zewnętrznego wysokim na dwa metry pasem folii.

- Dzięki temu realizator będzie mógł złapać w dowolnym momencie każdego z bohaterów, w możliwie najlepszym ujęciu. Kamer nie będzie jedynie w toalecie - zapewnia Sołtyś.

Uczestnicy nie będą mieli czasu na przyzwyczajenie się do widoku luster i zawieszonych pod sufitem mikrofonów. Wejdą z walizkami i od razu zaczną się nagranie.

## Odcięci od świata

W sekocińskim domu nie będzie telewizora, radia, magnetowidu, komputera ani telefonu. Nie będzie ani jednego urządzenia elektronicznego służącego rozrywce czy kontaktowi ze światem zewnętrznym. Mieszkańcy nie będą mieli dostępu do gazet, czasopism, książek ani zegarów. Jedyny głos, jaki będzie do nich docierał z zewnątrz, będzie głosem Wielkiego Brata.

Warunki, w jakich spędzą trzy miesiące, też nie będą luksusowe. Jedzenie i picie - w dziennych racjach. Przdziały żywnościowe będzie można zwiększyć tylko po wykonaniu cotygodniowych zadań zespołowych zleczanych przez Wielkiego Brata. Jeżeli jednak zadania nie uda się wykonać, racje jedzenia i picia mogą zostać zmniejszone.

Od czasu do czasu przed mieszkańcami domu staną dodatkowe, trudniejsze i bardziej skomplikowane zadania do wykonania. Nagrodą za nie będą jednak takie „rarytasy”, jak: możliwość słuchania muzyki przez godzinę, otrzymanie papierosów, a nawet alkoholu.

Na wezwanie Wielkiego Brata mieszkańcy domu muszą stawić się w specjalnym pomieszczeniu zwanym konfesjonalem. Tam też, w obec-

ności kamer i mikrofonów, będą musieli wskazywać dwóch spośród swoich współlokatorów, którzy powinni opuścić dom. Przyszłość „wskazanych” znajdzie się wówczas w rękach widzów, głosujących w swoich domach.

Widzowie, dzwoniąc lub głosując za pośrednictwem sieci www, wskażą tego z dwóch wytypowanych mieszkańców, który zostanie usunięty z programu.

W domu Big Brothera może zamieszkać dosłownie każdy. Bez względu na płeć, rasę, kolor skóry, religię czy poziom wykształcenia. To motywacje, a nie stan konta czy wykonywany zawód będą najważniejsze dla zespołu produkującego Big Brother, TVN oraz doradzających psychologów.

Po otrzymaniu listownych zgłoszeń osoby wyselekcjonowane zostaną poinformowane o przejściu do kolejnego etapu. Dopiero wtedy spotkają się twarzą w twarz z producentami programu. W finale zostanie 10 osób. A przed nimi już tylko drobnostki... rutynowe badania lekarskie potwierdzające dobry stan zdrowia, rezygnacja z pracy i zawieszenie swojego dotychczasowego życia na trzy miesiące.

Niektórzy uważają, że jest o co powalczyć. Nie wszyscy

robią to wyłącznie dla przygody. Większość przyznaje, że 500 tys. zł, bo tyle może wygrać zwycięzca programu, znacznie podreperowałoby ich domowy budżet.

## Wciąż podglądani

Emisja polskiego Big Brother rozpocznie się w marcu. Akcja wewnątrz baraków będzie rejestrowana przez 24 godziny, ale program emitowany na antenie TVN - następnego dnia - będzie zawierał jedynie wyselekcjonowane fragmenty. Sześć telewizji w wiosennej ramówce przewidują dwie pory emisji: 60 minut po południu i pół godziny późnym wieczorem.

- Po godz. 23 nadawać będziemy fragmenty bardziej kontrowersyjne, zawierające zachowania brutalne, albo własne opinie bohaterów o np. politykach - powiedział Sołtyś.

Rzecznik TVN zapowiedział wprawdzie, że prawdopodobnie w programie nie będzie pokazywany seks, ale nie jest to jeszcze decyzja ostateczna. - Nie chcemy epatować nagością, grać na najniższych instynktach. W holenderskim wydaniu programu pokazano noktowiżny ujęcia kochającej się pary, ale my takich raczej nie pokazemy - dodał.

IDA MIESZKOWSKA

Big Brother to program z nie znanego wcześniej gatunku tzw. reality shows. Powstał w 1999 roku w Holandii, do dziś jego wersje pojawiły się w Stanach Zjednoczonych oraz kilkunastu krajach europejskich, m.in. w Niemczech, Wielkiej Brytanii, Hiszpanii i Włoszech. Wszędzie, gdzie był emitowany, budził wielkie emocje i bił wszelkie rekordy popularności.

Pomysł programu wydaje się banalnie prosty. Kiluosobowa grupa ochotników zostaje na kilka miesięcy zamknięta w specjalnie przygotowanym domu. Dzięki kamerom, zainstalowanym we wszystkich pomieszczeniach, telewizywnie mogą obserwować ich codzienne życie niczym tytułowy Wielki Brat z powieści George'a Orwella „Rok 1984”, do której zresztą nawiązuje tytuł programu. Co pewien czas telewizywnie głosują, który z bohaterów programu najmniej im się podoba. W końcu zostaje jeden zwycięzca, który inkasuje główną nagrodę pieniężną. Każdy kraj dostosowuje swoją wersję do potrzeb i oczekiwań odbiorców.

## Żel Art w Internecie

Galeria Jana Kantego Pawлуskiewicza

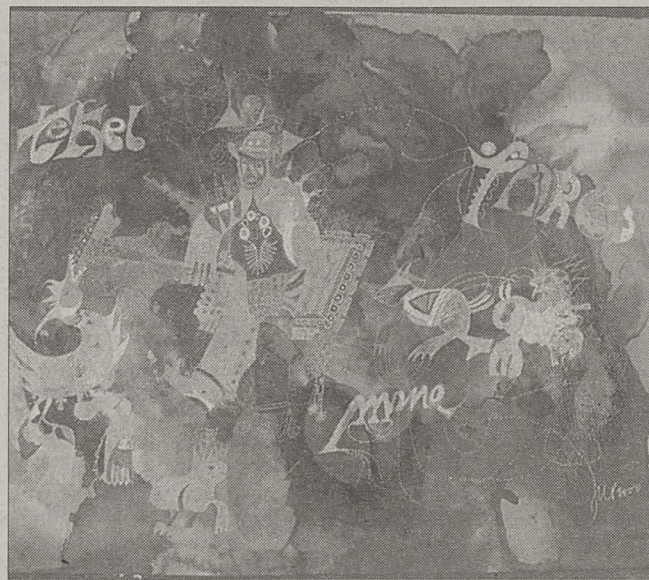
(INF. WŁ.) Dzisiaj Jan Kanty Pawлуskiewicz, współtwórca grupy Anawa, kompozytor muzyki filmowej i teatralnej, oficjalnie otwiera swoją prywatną galerię internetową, w której umieścił ok. 50 swoich obrazów. Od lat bowiem para się on również malarstwem i grafiką.

Zarówno świat dźwięków, jak i obrazów bliski był Janowi Kantemu Pawлуskiewiczowi chyba od czasów najmłodszych. Znakomity kompozytor muzyki filmowej, teatralnej, a także dużych form koncertowych przyznaje, że zarówno rysunkiem, jak i malarstwem, a nawet rzeźbą zajmował się będąc jeszcze studentem architektury Politechniki Krakowskiej, podczas zajęć w pracowni prof. Krystyny Wróblewskiej.

Później zainteresowania plastyczne wyparła na długie lata muzyka, choć często coś tam na boku partytury rysował. Niewątpliwą inspiracją malarską stały się również wprawy w piękne tereny Beskidu Żywieckiego, zwłaszcza wędrowki na górę Salamonkę, w czasie których dojrzejają pomysły tak muzyczne, jak i malarskie.

Pierwsza wystawa Jana Kantego Pawлуskiewicza odbyła się w styczniu 1999 r. w Piwnicy pod Baranami; wystąpił w ramach Grupy Chwilowej TRIO, wspólnie z piwnicznym scenografem i rysownikiem Sebastianem Kudasem oraz Grzegorzem Turnaem, jako kierownikiem literackim. Po tym happeningu szybko doszło do kolejnych wystaw, w tym indywidualnej w krakowskiej galerii Szalom. Pokazał na niej Pawлуskiewicz „21 trudnych obrazków na karnawał”, cykl żartobliwie nawiązujący do „10 łatwych utworów na fortepian” Zbigniewa Preisnera.

Od tego czasu powstały nowe cykle - m.in. „Wędrowki po Morzu Czerwonym”, „Znów wędrujemy ciepłym krajem”. Coraz częściej też, odchodząc



Jan Kanty Pawлуskiewicz „Ściana rozpaczy i beznadziei”

od grafik wykonanych tuszem i piórkiem, artysta tworzy obrazy w technice żelowej, wykorzystując właśnie takie długopisy. - Przy pomocy estety i smakosza plastycznego Tadeusza Nyczka - zwierza się Jan Kanty Pawлуskiewicz - została wymyślona na ten rodzaj malarstwa nazwa Żel Art. W tej technice powstaje ostatni mój cykl „Ściany”. Na razie rysunki mają niewielkie rozmiary 40 x 60 cm, ale chciałbym, aby zostały one przeniesione w formie fresku na duże, wielometrowe ścienne płaszczyzny w jakichś wytwornych wnętrzach, np. nowo otwartym salonie firmowym lub na jakąś zewnętrzną ścianę ekskluzywnego budynku użyteczności publicznej. Innymi słowy - na razie są to projekty ścian, które, mam nadzieję, zostaną gdzieś i przez kogoś zrealizowane, oczywiście w technice Żel Art. W tej chwili bardzo intensywnie współpracuję z przedstawicielami różnych firm, które opracowują specjalną technologię, umożliwiającą przeniesienie projektów na większe formaty, z zachowaniem tej mojej specyficznej techniki.

Intensywnie rozwijająca się twórczość malarska Jana Kan-

tego Pawлуskiewicza i jego eksperymentowanie z techniką zawitały na strony Internetu. Dzisiaj Jan Kanty Pawлуskiewicz postanowił oficjalnie otworzyć swoją prywatną galerię internetową, na której umieścił pięć cykli zawierających w sumie ok. 50 obrazów artysty. - Otwieram galerię w Internecie - mówi Pawлуskiewicz - bo daje mi możliwość w jednym miejscu przedstawienia chronologicznie - co dla mnie ważne - wszystkich cykli. Widać na nich, jak zmieniły się moje nastroje przy ich tworzeniu, od depresji po euforię. Drugim powodem jest pewna cecha mojej „brudnej duszyczki” - ja z tymi obrazkami nie chcę się fizycznie rozstawać. Pokazuję więc je w Internecie, a oryginały spokojnie leżą u mnie w szufladach czy wiszą na ścianie. Trzeci wreszcie powód, to chęć zainteresowania zaglądnących do Internetu moją koncepcją projektów ścian. Być może znajdą się chętni do ich urzeczywistnienia.

Galeria internetowa Jana Kantego Pawлуskiewicza dostępna jest na stronach: [www.pawluskiewicz.art.pl](http://www.pawluskiewicz.art.pl) JOLANTA DRUZYŃSKA

## Z sali koncertowej

## Muzyka przy św. Tomasza

Wprawdzie w nowej siedzibie Akademii Muzycznej przy ul. św. Tomasza trwają jeszcze prace remontowe, ale cały gmach od rana do późnego wieczora rozbrzmiewa muzyką. Jak fama niesie, dobrze się na nowym miejscu pracuje.

A jakie są tej pracy owoce, mogliśmy się przekonać w sobotni wieczór, gdy w sali koncertowej Akademii wystąpiła studencka orkiestra kameralna przygotowana i prowadzona tym razem przez Mieczysława Szlezera, profesora krakowskiej uczelni i pierwszego koncertmistrza Filharmonii Krakowskiej. To nowa inicjatywa krakowskiej Akademii. Ze studencką orkiestrą kameralną pracują w tym roku wybitni instrumentalisci, koncertmistrzowie znanych polskich orkiestr, przekazując studentom własne doświadczenia zdobyte po latach pracy przy orkiestralnych pulpach.

Nowa sala koncertowa przy ul. św. Tomasza - ładna, wygodna - ma szansę stać się stałym miejscem spotkań melomanów, bo dobrze się w niej słucha muzyki. Nieco mniejszy komfort mają zapewne wykonawcy, bo dość krótki pogłos sprawia, iż wszystkie ewentualne usterki natychmiast stają się słyszalne. Trzeba więc pamiętać o precyzji i nie dawać się ponieść emocjom. Młodzi muzycy grając w sobotę bardzo muzykalnie i z wielkim zaangażowaniem Divertimento D-dur KV 136 Mozarta, Koncert skrzypcowy a-moll i Koncert d-moll na dwoje skrzypiec Bacha oraz suitę „Z czasów Holber-

ga” Griega, nieco o tym obowiązku cyzelowania szczegółów zapominali. Zdarzały się więc drobne mankamenty w postaci niepewnych czasem początków fraz, minimalnego ociągania pulsu przez wiolonczelę i kontrabas w motorycznych częściach utworów, usterek intonacyjnych. Ale po to przecież organizuje się tego typu zespoły i takie koncerty, by studenci (w dużej części z początkowych roczników) nie tylko popisywali się nabytą wiedzą muzyczną, ale i uczyli się zachowania na estradzie, by mieli np. odwagę przerwać tok utworu i pomiędzy jego częściami nastroić instrument, jeśli w trakcie grania struny „puściły”. Wystarczyło zresztą brać przykład z prof. Mieczysława Szlezera, grającego pięknie, choć może nieco zbyt romantycznie, partie solowe w Bachowskich koncertach. W Koncercie d-moll partnerował mu (niestety, zbyt pewny intonacyjnie) jego student, Wawrzyniec Peiker.

Wspomniane usterki nie zatępiły jednak dodatniego całościowego obrazu sobotniego koncertu, w którym wiele było urody i wdzięku. Polecam uwadze melomanów zarówno młodą orkiestrę, jak i nowe w Krakowie miejsce koncertowe. W sobotę przed estradą widziałam mikrofon. Jestem pewna, że młodzi instrumentalisci pod wodzą doświadczonego pedagoga po przesłuchaniu taśmy wyeliminują zauważone błędy.

ANNA WOŹNIAKOWSKA

# OFERTA SPECJALNA!

**PHILIPS**  
**1799,-**  
28 cali  
STEREO

**PHILIPS**  
**1199,-**  
21 cali  
STEREO

**TELEWIZORY STEREO z TELEGAZETĄ PHILIPS**  
21 cali - 21PT4475 i 28 cali - 28PT4475  
•Kineskop Black Line •Tuner TV kablowej •Wylącznik czasowy  
•Wyświetlanie funkcji na ekranie w j. polskim •Eurozłącze

**SONY**  
**1599,-**

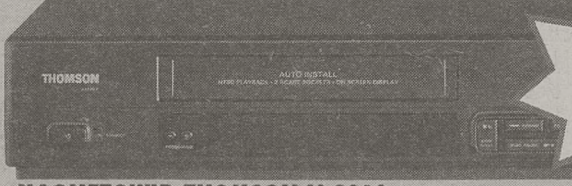


**KAMERA SONY CCD-TR417**  
•System Video 8mm •Night Shot  
•20-krotne zbliżenie optyczne, 360-krotne zbliżenie cyfrowe •Wygaszanie i wprowadzanie obrazów z efektami •Korektor podstawy czasu

**JVC**  
**799,-**  
TYLKO W EURO!  
21 cali  
TELEGAZETA

**TELEWIZOR 21 cali JVC AV-21JT5 z TELEGAZETĄ**  
•Ciemny kineskop •100 programów •Tuner TV kablowej  
•Wyświetlanie funkcji na ekranie w j. polskim  
•Włącznik i wyłącznik czasowy •Eurozłącze

**THOMSON**  
**598,-**



**MAGNETOWID THOMSON V-2010**  
•Mechanizm CHROMA PRO •99 programów •2 głowice •Tuner TV kablowej  
•Wyświetlanie funkcji na ekranie TV w j. polskim •Odtwarzanie w systemie NTSC •2 Eurozłącza

**AIWA**  
**676,-**  
TYLKO W EURO!



**WIEŻA AIWA NSX-SZ7 RDS**  
•3-platekowy odtwarzacz CD •Podwójny magnetofon  
•Cyfrowy tuner z RDS •Odtwarzanie płyt CD-R/RW  
•2-drożne głośniki Bass Reflex •Pilot

**Amica**  
**1199,-**



**1390,-**

**ŁODÓWKO-ZAMRAŻARKA AMICA AK210**  
•Wys./Szer./Gł.: 144/60/61 •Poj. 218l (163 l/55l)  
•Automatyczne odszranianie chłodziarki •Zużycie energii 1.04 kWh/24h

**INDESIT**  
**999,-**



**1199,-**

**KUCHNIA ZE STALI NIERDZEWNEJ z GRILEM I ROŻNEM ELEKTRYCZNYM INDESIT KG 5406 XEU**  
•GAZOWO-ELEKTRYCZNA •Szer. 53 cm •Automatyczna zapalarka gazu  
•Piekarnik elektryczny z grzałką górną i dolną

**Whirlpool**  
**999,-**



**330 zł TANIEJ!**

**PRÁŁKA WHIRLPOOL FL 141**  
•Wys./Szer./Gł.: 85/60/54 •Poj. 5 kg •500 obr./min.  
•Funkcja zatrzymania wody w pralce  
•Automatyczny dobór wody (DCC)  
•11 programów prania

# RTV EURO AGD

|                |   |                             |                           |                               |
|----------------|---|-----------------------------|---------------------------|-------------------------------|
| <b>KRAKÓW:</b> | <b>ZAKOPIANKA - Centrum Handlowe, Zakopiańska 62</b>      | pon.-pt. 9-21 <sup>30</sup> | sobota 9-21 <sup>30</sup> | niedziela 10-19 <sup>30</sup> |
|                | <b>Centrum Handlowe przy GEANT, Bora-Komorowskiego 37</b> | pon.-pt. 9-21               | sobota 9-21               | niedziela 9-19                |
| <b>TARNÓW:</b> | <b>ECHO - CENTRUM HANDLOWE, Błonie 2</b>                  | pon.-pt. 9-21               | sobota 9-21               | niedziela 9-20                |

Oferta LISTOPADA 2000 ważna tylko do wyczerpania zapasów.

DZIENNIK

## 7 kulturalnych dni

37/1

27 listopada - 3 grudnia 2000 r.

## Cykl najpiękniejszych koncertów Mozarta

## Gra Ewa Bukojemska

Prof. Ewa Bukojemska, znana pianistka i pedagog krakowskiej Akademii Muzycznej, postanowiła wykonać koncerty fortepianowe Mozarta. Oczywiście nie wszystkie, Mozart napisał ich bowiem 27 i zaprezentowanie ich wszystkich wymagałoby wielu lat.

- Swoją uwagę skupiłam na grupie 10, może 12 najwspanialszych koncertów Mozarta. Do tej pory wykonałam już jeden z nich - na wiosnę w Filharmonii Krakowskiej z „radiówką” zagrałam Koncert fortepianowy B-dur. Teraz sięgam po kolejny - powiedziała prof. Ewa Bukojemska.

Początkowo artystka chciała wykonać Koncert fortepianowy G-dur KV 453. W ostatniej chwili jednak zmieniła decyzję. I tak w piątek (godz. 19.30) i w sobotę (godz. 18) Ewa Bukojemska przedstawi krakowskiej publiczności Koncert fortepianowy A-dur KV 488. Artystce towarzyszyć będzie orkiestra Filharmonii Kra-

kowskiej pod dyrekcją młodego włoskiego dyrygenta, laureata zeszłorocznego Międzynarodowego Konkursu Dyrygenckiego im. Fitelberga w Katowicach - Massimiliano Caldiego.

- Nie mam swojego ulubionego koncertu Mozarta. Dla mnie każdy jest najważniejszy w momencie, kiedy nad nim pracuję. Każde moje pierwsze wykonanie danego koncertu Mozarta jest bardzo dużym wydarzeniem. I tak będzie teraz w Filharmonii. Koncert fortepianowy A-dur zagram po raz pierwszy na żywo, przed publicznością - podkreśla artystka.

Zdaniem prof. Bukojemskiej, właśnie Koncert A-dur jest uważany za najpiękniejszą kompozycję Mozarta. - Prawdopodobnie ten utwór zawdzięcza taką opinię pięknemu bel canto, także zapewne wspaniałej melancholijnej II części. Ten koncert musi w sobie coś mieć, skoro pianiści wyjątkowo często go wykonują - mówi artystka. (AMS)

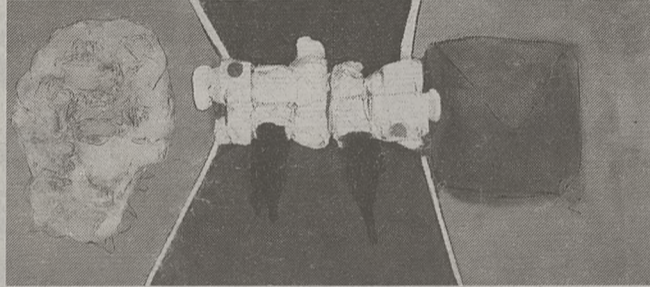
## Festiwal Tadeusza Kantora

## Emballages u Starmacha

Festiwal Tadeusza Kantora ma się ku końcowi, ale przed nami jeszcze „Emballages” w galerii Starmachów. Za sprawą tej galerii mieliśmy swego czasu fascynujące spotkanie z Kantorem, teraz przyszła kolej na okres następny.

Fascynacja gotowym przedmiotem, jego funkcją w sztuce, relacjami z innymi przedmiotami, zaczęła się u Kantora w latach 60. Zmaterializowała się w obrazach „opakowanych”, w stosowaniu specjalnie spreparowanych pudełek, worków, kopert, zszywków, które przytwierdzone do powierzchni płócien budowały strukturę dzieła. Przedmioty pospolite w swojej autentyczności zyskiwały nową, artystyczną rangę, stawały się podstawowym tworzywem obrazów.

Na wystawie otwieranej w piątek, 1 grudnia, o godz. 18,



Tadeusz Kantor *Emballage XX*, technika własna/płótno, 1965

pokazane zostaną obrazy, obiekty, prace na papierze z lat 1965-71. Pochodzą ze zbiorów Muzeum Narodowego w Krakowie, Muzeum Sztuki w Łodzi, z Kolekcji „A”, własnych zbiorów galerii i z kolekcji prywatnych.

Funkcję kuratora wystawy galeria powierzyła Małgorzacie Darii Niechodzie, młodej historyczce sztuki. Dzieła prezen-

wane na wystawie są od niej starsze, czyli historyczne - jak wszystko, co powstaje pod naszą intelektualną i fizyczną nieobecność. Dla widzów, zwłaszcza tych, których dorastaniu towarzyszyły artystyczne manifestacje Grupy Krakowskiej i Kantora - jest to zarazem szansa na spotkanie z nowym spojrzeniem na tę sztukę. (AN)

## Informacyjna Eureka

## Internet, telefonia komórkowa, cyfrowe przetwarzanie danych

W krakowskim Bunkrze Sztuki zostanie otwarta - w piątek, 1 grudnia - wystawa niezwykła, zatytułowana „Eureka - komunikacja”. Ekspozycję przygotowała Heureka, Fińskie Centrum Naukowe w Helsinkach, w ramach Festiwalu Helsinki 2000. Wystawa była już prezentowana w pozostałych ośmiu europejskich miastach kultury, a krakowska prezentacja zamyka jej podróż przez Europę.

Jest wiele dziedzin, w których zastosowanie zaawansowanej technologii zmieniło świat. Jedną z nich jest sposób przekazywania informacji - czyli komunikacji. Wiek XX był świadkiem ogromnych zmian w tej dziedzinie. Jednak trzema przetomowymi wydarzeniami były: pojawienie się Internetu, telefonii komórkowej oraz cyfrowego przetwarzania danych.

Wystawa obejmuje trzy podstawowe obszary, czyli sposoby wymiany informacji: człowiek - maszyna, maszyna - maszyna oraz komunikację między zwierzętami. Pomysł ekspozycji polega na połączeniu 50 eksponatów w kilkanaście grup. A wszystko to w ciekawej aranżacji na blisko 1000 metrach kwadratowych.

Krótko mówiąc - będziemy mogli zobaczyć, jaką drogę musi pokonać pomysł dotyczący przekazywania informacji - od idei, która rodzi się w głowie naukowca, po narzędzie, które nam tę informację dostarcza. Na wystawie obejrzymy schemat, jak działa telefon, komputer i wiele innych urządzeń, bez których współczesny człowiek nie mógłby sobie wyobrazić codziennego życia. Ponadto w specjalnie zaprojektowanych boksach będzie można samemu przekonać się, jak funkcjonują urządzenia. Wystawa będzie czynna do 31 stycznia. (AMS)

## Spotkania z Kaczmarskim

Po wtorkowym wernisażu malarstwa swego ojca Janusza Kaczmarskiego (Krypta u Pijarów) w klubie Drukarnia (ul. Mikołajska) wystąpi z recitalem Jacek Kaczmarski. W programie utwory z ostatniej płyty „Dwie skały”, jak i piosenki dawne i najnowsze; początek godz. 20. Po raz drugi słynny bard będzie śpiewał 10 grudnia w studio S-5 Radia Kraków - godz. 17. (WAK)

## „Rzeczywistość na kartki.

Pamiętki po PRL-u” - to wystawa towarzysząca poniedziałkowej promocji książki Zdzisława Zblewskiego „Leksykon PRL-u”, wydanej przez Znak. Wydawnictwo Znak jest także głównym organizatorem wystawy, której otwarcie w Gmachu Głównym Muzeum Narodowego w Krakowie, przy al. 3 Maja 1, w poniedziałek o godz. 18 rozpocznie się odczytaniem przez Jerzego Fedorowicza stosownych fragmentów promowanej książki. Od wtorku, w Krypcie u Pijarów (ul. Pijarska 2) wystawia

## Anielski płacz

## Rozmowa z ojcem LEONEM ZDZISŁAWEM POKORSKIM, franciszkaninem i poetą

Dzisiaj, o godz. 19 w krakowskim Teatrze im. Słowackiego odbędzie się promocja zbiorku poezji ojca Leona Zdzisława Pokorskiego „Anioły też płaczą”, połączona z koncertem, w którym weźmie udział wielu wybitnych, nie tylko krakowskich, artystów. Z tej okazji poprosiliśmy ojca Leona Zdzisława Pokorskiego o rozmowę.

- Z których franciszkanów Ojciec się wywodzi?

- Ciekawe pytanie. Wiem jednak, o co chodzi. Odpowiem tak: są jedni franciszkanie. W tej chwili nasz zakon nosi nazwę braci mniejszych zwanych franciszkanami.

- To chyba od niedawna. Za moich czasów trudno się było połapać w gąszczu franciszkańskich odmian zakonnych. Reformaci, bernardyni - nazwy były różne, a zakon jeden.

- Rzeczywiście, historia podziałów u franciszkanów jest pasjonująca, choć trudna do wyjaśnienia w krótkiej rozmowie. Wszystko zaczęło się w wieku XVI, kiedy w łonie zakonu wyłoniły się dwie grupy; franciszkanie obserwanci i franciszkanie konwentualni. Pierwsi budowali skromniejsze klasztory, jak ten przy ul. Reformackiej w Krakowie, drudzy - bardziej okazałe, jak ten przy ul. Franciszkańskiej. Pierwsi byli mniej przywiązani do swych klasztorów, drudzy cenili je sobie bardziej.

- Ojciec musiał wstąpić do zakonu jako bardzo młody człowiek?

- Rzeczywiście. Liceum ogólnokształcące skończyłem już we franciszkańskim Seminarium Niższym w Wieliczce. Potem byłoby studia filozoficzno-teologicz-

ne w Instytucie Księży Misjonarzy w Krakowie.

- Wieliczka, Kraków - czy atmosfera tych miejsc została jakiś ślad w osobowości Ojca?

- Z całą pewnością. Nikomu nie trzeba chyba tłumaczyć, czym dla młodego człowieka z artystyczną wrażliwością jest Kraków. Już w Wieliczce należałem przez cztery lata do szkolnej grupy teatralnej. Tam też uprawiałem się w redagowaniu uczniowskiej gazetki, publikowałem pierwsze artykuły i wiersze.

- Jest Ojciec autorem trzech zbiorów wierszy...

- Rzeczywiście; zbiorek „Anioły też płaczą” poprzedziły „Spojrzenia” oraz „Godzina okrojona życiem”. Pierwszy był wyborem z pięciu zbiorów istniejących w wydaniach amatorskich. Drugi zaś to wiersze inspirowane malarstwem. A zacząłem pisać już w szkole średniej...

- Czy tytułowi zaplakani aniołowie z książki Ojca to byty całkowicie niebiańskie, czy też nieco ziemskie?

- Trochę niebiańskie, trochę ziemskie. Doświadczyłem obecności tych pierwszych i kontaktów z drugimi. Ci realni aniołowie to ludzie, od których pochodzi ogromna porcja dobra, jaką zostałem obdarzony.

- Myśli Ojciec o przyjaciółkach?

- Nie tylko, choć przyjaźń jest czymś w rodzaju wielkiego wyzwania, nie jest łatwo mu sprostać. Przyjaźń wypełnia moje życie. Gdybym nie miał przyjaciół, moje życie byłoby bezsensowne. Nie potrafię żyć, nie dając siebie. Zawsze muszę mieć obok drugiego człowieka.

- To dlaczego aniołowie z książki Ojca płaczą?

- Tytuł tej poetyckiej książki zrodził się, gdy zobaczyłem rzeźbę znakomitego polskiego artysty Tadeusza Markiewicza, którą nazwał on właśnie „Płaczącym aniołem”. Trzeba jednak pamiętać, że płacz anioła nie jest wyłącznie płaczem smutku; jego łzy oznaczają także refleksję, której nie da się wypowiedzieć słowami.

- Czuje się Ojciec częścią środowiska artystycznego?

- Tak, w pełni odczuwam więź z tym środowiskiem. Mam wrażenie, że występuję w nim w podwójnej roli; raz jako poeta, innym razem jako duszpasterz, z którym można porozmawiać o ważnych życiowych sprawach.



- Ale środowisko artystyczne to także wielkie namiętności: zawiści, kompleksy, niespełnione lub wygórowane ambicje. Czy zakonnikowi i kapłanowi przystoi im także podlegać?

- Zakonnik i kapłan musi indywidualnie walczyć z ludzkimi przypadkami. To dla niego sprawdzian wiary i powołania. Trzeba okiełznać te ciemne żywioły tkwiące w nas.

- Kim Ojciec czuje się przede wszystkim, kapłanem czy poetą?

- Żle się dzieje, jeżeli człowiek czuje się wyłącznie kapłanem czy poetą. Trzeba być jednym i drugim. Wówczas nasze człowieczeństwo jest prawdziwsze i o wiele bogatsze.

- Ernest Bryll napisał o ostatnim tomiku Ojca, że to nie tylko zbiór wierszy, ale i bardzo osobisty pamiętnik...

- To rzeczywiście pamiętnik napisany w formie poezji. Powstał dość długo - zawarłem w nim to, co naprawdę czuję i przeżywam.

- Będą następne wiersze o aniołach?

- Taką mam nadzieję. Tym razem będą to aniołowie uśmiechnięci. Rozmawiał: ANDRZEJ WARZECHA

Ojciec Leon Zdzisław Pokorski urodził się w 1967 r. w Wałbrzychu. Po święceniach kapłańskich w 1994 r. pracował w Sanktuarium Matki Bożej Mirowskiej w Pińczowie, a następnie w krakowskiej parafii pod wezwaniem Niepokalanej Poczęcia NMP. Od r. 1999 pracuje na warszawskim Mokotowie, w parafii Matki Bożej Anielskiej.

\*\*\*  
nie pukaj do otwartych drzwi  
one oczekują gościa  
a to że skrzypią  
zmęczone starością  
przebac wiekowi  
przekrocz próg  
nic dwa razy się nie zdarza  
\*\*\*  
nie ukrywaj siebie  
bo zerwę Cię  
w środku nocy  
mimo trzepoczących skrzydeł  
do lotu przebudzę  
w przestrzeni  
by wspomnieć  
utrącony raj  
LEON ZDZISŁAW POKORSKI

## Spacerkiem po galeriach

Janusz Kaczmarski. „Wizerunek własny. Autoportrety - wnętrza”, to tytuł wystawy malarstwa tego artysty i pedagoga, długoletniego prezesa Związku Polskich Artystów Plastyków. Wystawa powstała we współpracy z „Galerią in spe” - galerią bez miejsca, już po raz drugi goszczącą u Pijarów. Wernisaż o godz. 18.

Również we wtorek, ale godzinę później, o 19, w krakowskiej galerii Temporary Con-

temporary (ul. Dolnych Młynów 7) rozpocznie się „Symfonia barw” - wernisaż tak zatytułowanej wystawy Justyny Harris. Obrazom towarzyszyć będzie muzyka: z małym recitalem wystąpi pianistka, Anna Cervantes.

W piątek mamy duży wybór wystaw otwieranych w różnych punktach Krakowa. Bunkier Sztuki (pl. Szczepański 3a) zaprasza o godz. 18 na otwarcie „Communication” (piszemy

o niej obok, podobnie jak o otwieranej o tej samej porze „Emballages” Tadeusza Kantora).

Również o godz. 18 - „Obrazy i znaki” - wystawa malarstwa Ewy Masłowskiej w Galerii B (pl. Matejki 7). Natomiast o godz. 19, w galerii Jana Fejki (ul. Grodzka 5) rozpoczyna się wernisaż wystawy grafiki i rysunku Jacka Sroki. To kolejna wystawa tego artysty w tej galerii. Pokaże on prace z lat 1982-2000; kolejne akty różnie opowiadanej, ale niezmiennie inspirowanej „komedii ludzkiej”. (AN)

Joanna Biernacka

# Rzeczy świata tego...

Andrzej Dziuk uparcie podkreślał, że pokazane w Krakowie spektakle tworzą całość, są pytaniem (*Caligula*) i próbą odpowiedzi (*III Symfonia*), *dlaczego rzeczy świata tego nie są takie, jakimi powinny być?* Dla reżysera sprawa wydaje się prosta, choć zastrzega sobie niejednoznaczność indywidualnego wyjaśnienia, otóż nie umiemy się modlić. Niestety, ta deklaracja nie znalazła odzwierciedlenia w doświadczeniu widza...

Tych dwóch spektakli, wyrażających z dwóch odmiennych dziedzin sztuki, z dwóch odmiennych tradycji kulturowych, nie sposób zestawiać na szalach jednej wagi.

Sztuka Camusa powstała w czasie wojny i podczas niej miała swoją premierę. Dramat nazywany przez autora *tragedią inteligencji* to jedna z prób wyłożenia egzystencjalistycznej filozofii w literaturze pięknej. Caligula po śmierci ukochanej siostry, z którą był żonaty, postanawia rządzić zgodnie z logiką absurdu i szaleńczego świata. Jako okrutny despot udowadnia innym niepewność i nieprzewidywalność rzeczywistości, niemożność zaprowadzenia nad pewnymi rzeczami. Wyrazem nieustannego badania granic własnej wolności i władzy stają się tak kolejne okrucieństwa, jak irracjonalne żądanie posiadania księżycy.

Spektakl zakopiańskiego teatru rozpoczął się na długo przed wejściem widowni na salę. Po jednej stronie długiego korytarza

PWST ustawiono jasno oświetloną piaskownicę, w której bawiła się dwójka dzieci: Caligula z laurowym wieńcem na głowie i Drusilla, oboje w rzymskich tunikach, krzyczeli i biegali między widzami. W przeciwnym końcu publiczność kuśił stół zastawiony południowymi owocami, ci, którzy zdecydowali się na ucztę weszli do sali jako ostatni. Scena przypominała obskurną klatkę obwieszoną starymi, szaroburymi postrzępionymi szmatami. Kostiumy - wyrastające z przestrzeni - tworzyły poszarpane, nijakie garnitury i długie zwoje materiału. Widownia, która przy wejściu otrzymała podobne szale, siedziała na czterech trzystopniowych podestach symetrycznie otaczających szare, wyłożone pierzynami okrągłe miejsce gry. Jedyną wyróżniającą się w tym świecie osobą, zazwyczaj w szkarłatnym szlafroku, był cesarz Caligula. Czasami jako bogini Wenus perwersyjnie upchnięty w gorset.

Pieczołowicie dopracowana scenografia Jerzego Skarżyńskiego i przejmująca muzyka Tomasza Stańki zdominowały (momentami zagłuszały) sceniczną akcję. Bardzo sprawnemu technicznie, z niemałymi możliwościami zespołowi brakowało prawdy działania. Mocno retoryczną frazę Camusa należałoby okroić lub znaleźć dla niej inny ekwiwalent aktorski i pozwolić jej wybrzmieć. Niestety, dramat Caliguli w wykonaniu zakopiańskich artystów był tak wydumany i irracjonalny, że

trudno było przejść się człowiekiem świadomie decydującym się na największe szaleństwo. Rozmyły się gdzieś indywidualne relacje między postaciami. Intelktualne spekulacje na temat cierpienia, granic wolności, ludzkiego życia, jak każde teoretyczne rozważania były emocjonalnie wystudzone i nawet zaangażowanie widzów w konkurs poetycki nie podniosło temperatury spektaklu.

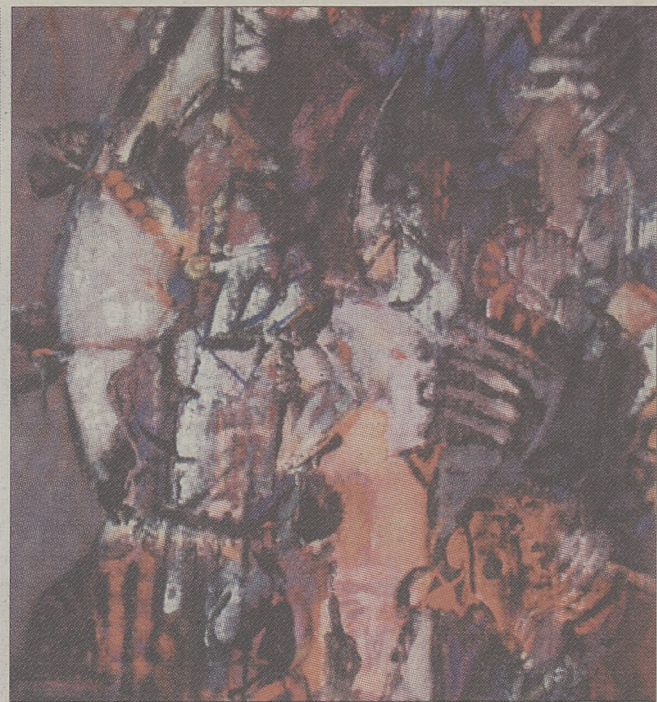
Równie chłodno wypadła inscenizacja *III Symfonii* Henryka Mikołaja Góreckiego. Kościół św. Katarzyny to bez wątpienia jedno z lepszych miejsc koncertowych w Krakowie, ale budowanie w nim skomplikowanej i brzydki konstrukcji z drabin i drzwi, która niczym wieża Babel prowadzi donikąd, to inicjatywa mocno wątpliwa. Cztery ludzkie sylwetki wydobywające się z rzeźb-instalacji wypożyczonych z galerii Format powoli wspinają się na szczyt. W cielistych trykotach, przepasanymi długimi szarfami, spadają, wstają i znów spadają. Jedni wspinają się sami, drudzy szukają oparcia w towarzyszach. Prawie na szczycie reżyser umieścił Łucję Czarnecką (bardzo dobry sopran), której jednak z niejasnych powodów dodał bezsensowny układ choreograficzny. Równie niezrozumiałe pozostaje samo połączenie arcydzieła Góreckiego z tekstem *Pieśni nad pieśniami*. Wstrząsające żałobne lamentacje matki z *III Symfonii*, wyobrażenie czyścica jako miejsca

oczekiwania i oczyszczenia przed ostatecznym spotkaniem z Bogiem i miłosne pieśni Oblubienicy i Oblubieńca łączy motyw czekania i spotkania z Absolutem, ale to zestawienie powierzchowne i banalne. Wobec genialnej muzyki Góreckiego aktorskie działania aktorów Teatru Witkacego wypadły blado i nieprzekonująco.

Pytania o sens cierpienia, o rolę miłości, o ludzką samotność wobec bólu i tęsknotę za tymi, co odeszli, pozostały bez odpowiedzi.

**Albert Camus** *Caligula*, inscenizacja i reżyseria: Andrzej Dziuk, scenografia: Jerzy Skarżyński, muzyka: Tomasz Stańko. Występują: Joanna Banasik, Andrzej Bienias, Krzysztof Łakomik, Krzysztof Najbor, Łukasz Witt-Michałowski, Katarzyna Sobczak, Krzysztof Wnuk, Marek Wrona, Jacek Zięba-Jasiński.

*III Symfonia* Henryka Mikołaja Góreckiego - *Czyściec*, scenariusz i reżyseria: Andrzej Dziuk, scenografia: Zbigniew Bajek, realizacja wirtualna: Sławomir Zubrzycki. Sopran: Łucja Czarnecka. Grała Orchestra 3000, dyrygent: Bartosz Wadiak. Aktorzy: Dorota Ficoń, Katarzyna Sobczak, Marek Wrona, Krzysztof Wnuk. Teatr S.I. Witkiewicza w Zakopanem. Występy gościnne w Krakowie: 22, 23 listopada 2000 r.



## Wysokie napięcia Ludwika Pindla

W górnych salach krakowskiego Pałacu Sztuki, siedzibie Towarzystwa Przyjaciół Sztuk Pięknych, krakowski malarz Ludwik Pindel prezentuje publiczności, jak to sam określa: „... skromny pokaz prac, które rodziły się w różnych epokach...”

Pindel urodził się w Wadowicach, tam też przed wojną ukończył gimnazjum. Krakowską Akademię Sztuk Pięknych ukończył na Wydziale Malarstwa w pracowni prof. Fryderyka Pautscha. Równocześnie studiował w Akademii na Wydziale Pedagogicznym. I te dwa akademickie dyplomy wytyczyły późniejsze drogi Ludwika Pindla. Pierwszy na całe życie przywiązał go do malarstwa, drugi uczynił z niego nauczyciela i opiekuna wielu entuzjastów trudnej sztuki malowania obrazów.

Na obecnym pokazie obrazów i rysunków Ludwik Pindel prezentuje 139 prac. Zaczniemy może krótkie ich omówienie od zacytowania kilku umieszczonych pod obrazami tytułów. „Więcej szacunku dla zmarłych psów”, „Czas zapisany w Psalmie I”, „Pochwalony dzień jesiennymi liśćmi”, „Ciepły oddech ukrzyżowanego powietrza”, „Ślepe kamienie w wilgotnym słońcu”, „Nadzieja zamknięta nad ranem”, „W tym wietrze gra Chopin”. Nie trzeba chyba nikogo specjalnie przekonywać, że Pindlowskie tytuły obrazów brzmią jak cytaty z wierszy znanych poetów. Kto lubi artystyczne zabawy może się nawet pokusić o ułożenie z nich zgrabnego lirycznego utworu.

Owe liryczne nastroje odnajdziemy również w obrazach Ludwika Pindla. Malarstwo Ludwika Pindla w sensie naśladowania konkretnych kształtów istniejących w naturze jest bezprzedmiotowe, nieprzedstawiające, abstrakcyjne. Nie znaczy to jednak, że nie ma związków z naturą. Ma - silne oraz trwałe. Tyle tylko, że Pindel chce nam pokazać istniejące w naturze napięcia, których inaczej niż poprzez intensywną grę barwnych plam i tajemniczych światł pokazać nie sposób. Sam zresztą zwraca się do swoich przyszłych odbiorców z prośbą, aby ci, którzy zetkną się z pracami odbierali je z takim wzruszeniem, z jakim on sam je realizował - w samotności, „głosząc ciszę...”

Prezentujące wysokie napięcia emocjonalne malarstwo Ludwika Pindla jest propozycją niezmiernie bogatą, choć przyznać trzeba rację i tym, którym wydaje się ono nieco monotonne. Tak dzieje się często po pobieżnym, niestety, oglądnięciu wystawy krakowskiego malarza. Obrazy Pindla prezentowane w większej ilości, i w jednym miejscu, przy pierwszym kontakcie, mogą nieco znużyć niewprawnego odbiorcę. Dzieje się tak dlatego, że wspomniane wysokie napięcia powodują zwykłe zmęczenie oka i osłabienie percepcji u odbiorcy. Najlepiej więc na wystawie Ludwika Pindla wybrać się kilka razy, by smakować ją wolno - obraz po obrazie, wyznanie po wyznaniu...

Pokazowi obrazów, jak to już jest w zwyczaju TPSP, towarzyszy wspaniały katalog zawierający prócz tekstów krytycznych 128 barwnych reprodukcji obrazów i rysunków Ludwika Pindla. Wydawcą katalogu jest Salon Samochochowy Gabriela Misiaka, mieszczący się w Krakowie przy ul. Niepokalanej Marii Panny 93.

ANDRZEJ WARZECHA

Ludwik Pindel, malarstwo i rysunek, Pałac Sztuki TPSP, pl. Szczepański 4, Kraków, 15 XI - 10 XII 2000 r.

Paweł Głowacki

Wyznania szczerego entuzjasty teatru

## Skromny brak dyszla

Gdyby na ten przykład Zdzisław Beksiński zapragnął namalować podobiznę jakiegoś infernalnego, na sztorc ustawionego wozu drabiniastego, niechaj nie trzodzi wyobraźni, w zupełności wystarczy, gdy przeniesie na płótno drabiniastą wizję Andrzeja Dziuka. To wystarczy w zupełności, o ile oczywiście uda się Beksińskiemu znaleźć gdzieś płótno o odpowiednim stopniu monstrialności.

Jak się człowiek modli, to się modli, czyli raz się modli, a jak człowiek śpiewa, to podobno dwa razy się modli. Wniosek z tego, że lepiej śpiewać niż nie śpiewać. Taki jest wniosek prosty, ale z teatralnej instalacji Dziuka „Czyściec”, co ją Dziuk w kościele

św. Katarzyny pilnie zainstalował, wyskakuje teza o niebo prostsza, a na domiar - nie do obalenia. Otóż - owszem, śpiewać jest lepiej, ale najlepiej, jak człowiek obstaluje sobie zestaw fachowych drabin różnej wielkości oraz jak w chwilach, gdy go dusza zanadto przypili, zacznie wolno, szczebel po szczeblu, włączyć ku niebu. Ścisłe nie wiem, ile mianowicie razy człowiek modli się, gdy się wspina, ale sądząc po teźyżnie patosu rzeczonyj instalacji, człowiek modli się wtedy pięć, sześć, a nawet, kto wie, może i z sześćdziesiąt bitych razy. Słowem - lepiej kupić drabinę niżli nie śpiewać! Nie oszukujemy się - jest to wstrząsające odkrycie.

W finale przedsięwzięcia Dziuk stanął na tle swej, by tak rzec, wielokrotnie uszczęblonej wyobraźni, po czym uderzył w z grubsza takie tony. *Zaiste źle jest na świecie, bo zaiste duch upada, więc Teatr Witkacego spróbował zaiste odpowiedzieć na problem zaiste taką tezą, że mianowicie fenomen modlitwy odświeżyć zaiste trzeba, bo jak nie odświeżymy, to zaiste na wieki wieków w czyścicu zostaniemy, w związku z czym całość reżyserowałem zaiste ja.* Zgadza się, reżyserował zaiste Dziuk, więc może dlatego nie wiadomo o co chodzi zaiste. Jedno wszakże jest pewne - przez około 90 minut cztery smętne, spowite w prześcieradła o nie-ludzkiej długości indywiduala

wchodzą po drabinach, nie do wytrzymania mozolnie wchodzi, co i raz smętnie klepią frazy z „Pieśni nad Pieśniami”, przy czym zasada jest taka, że im wyższy szczebel osiągną, tym smętniej klepią i coraz bardziej tępo spoglądają w dal zdając się coraz bardziej śniętą. Nie dziwota, u św. Katarzyny było wtedy zimno jak w psiarń. Zagrzewałem się kibicowaniem, obstawiałem pilnie, ale źle. Obstawiałem, że na górę najszybciej wlezie aktorka Dorota Ficoń, a okazało się, że wygrał aktor Marek Wrona. Ficoń przyszła dopiero trzecia, o pół długości przed aktorką Katarzyną Sobczak, i o łeb za aktorem Krzysztofem Wnukiem.

Dokończenie na str. 12

**Żyj bezprzewodowo**

Żyj bezproblemowo. Znalazłeś promocję dla Twojej Firmy.

Promocyjny pakiet zawiera:

- instalacja łącząca do Internetu AIR2.NET - gratis!
- 1000 PLN na rozmowy telefoniczne w systemie VoIP dla pierwszych 100 firm, które zamówią łącze AIR2.NET w grudniu.

Łączymy firmy z Internetem szybko i niezawodnie.

**Najnowsza technologia za niewielką cenę.**

Połącz się z nami: 0-801 32 22 21, [www.tele2.pl](http://www.tele2.pl)

**TELE2.**

EUROPEJSKI OPERATOR TELEKOMUNIKACYJNY

Dokończenie ze str. 11

Gdy od piątego szczebla trzeciej drabiny Ficoń wyraźnie słabła, przeczytałem w programie, że kluczową inspiracją dla Dziuka był „Wyludniacz” Samuela Becketta. Mój Boże... Patrzyłem na słabnącą Ficoń i widziałem, że słabnie z powodu nadmiaru słodczy. Beckettem zawsze dobrze jest się inspirować, ale i zawsze pamiętać trzeba, że jego ciemne wizje są tak fundamentalnie prawdziwe z powodu kompletnego braku jakiegokolwiek słodczy. Beckett i stylizyczny lukier – to lita sprzeczność. A u Dziuka? U Dziuka, w tej z lekką niepoczytalnej wizji o potędze modlitwy, wszystko ocieka roztopionym cukrem.

# Skromny brak dyszla

Aktorzy i aktorki leżą i leżą o tych drabinach, leżą jak muchy w smole, bo jest tak, jakby Dziuk każdy szczebel wysmarował solidną garścią jakowychś chrześcijańskich mordoklejek. Słodczy, lukier uduchowania, chlupot słodkich łez w gardłach aktorów i aktorek. Jest tak słodziutko, pastelowo i w ogóle cacy, że wcale się nie zdziwię, jak tę estetyczną katastrofę u św. Katarzyny krakowscy dewoci i dewotki wezmą za jak najbardziej słuszną monetę. Mówię: katastrofa,

bo to była katastrofa. I bynajmniej nie z powodu totalnego rozminięcia z Beckettem. Chodzi o coś grubo poważniejszego – o rozminięcie z *III Symfonią* Henryka Mikołaja Góreckiego, czyli o rozminięcie z *Symfonią Pieśni Żałosnych*, słowem – o rzeczywiście żalosne nieporozumienie chodzi. Żalosne i smutne, bo rozminąć się z muzyką, to nie być wcale.

Dziuka nie ma wcale. Bo niby jak można być, jeśli się nie rozumie, że nutom, zwłaszcza nu-

tom tak genialnym, nie wolno przeszkadzać swym oszalałym inscenizatorskim pacykarstwem? Jak można być, skoro się nie wie, że w obcowaniu z muzyką na żywo tyleż o słuchanie chodzi, co o patrzanie na **fizykę muzyki**, o ciała instrumentów, o palce i oczy muzyków, o plecy tego, który stoi tyłem i wie, czego my nie wiemy. Nie dla dowcipu Glenn Gould mrucał nad klawiaturą i nie dla „jaj” Luis Buñuel – ten sam, który później, w „Psie Andaluzijskim” pozwoli

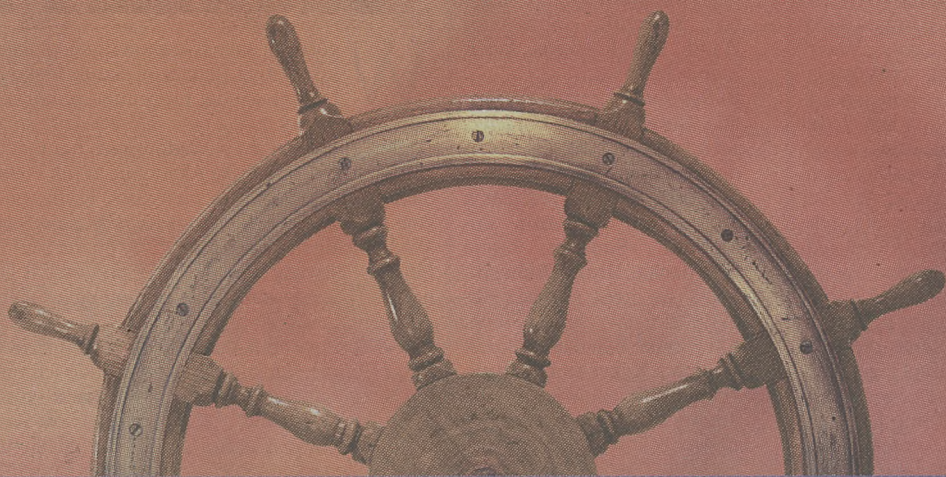
brzytwie przeciąć oko – w tekście „Instrumentacja” pisząc o instrumentach, dał tak pyszną **naoczność** muzyki. *III Symfonia* Góreckiego otwiera mruk budzącego się kontrabas. A oto kontrabasy u Buñuela: *Diplodoki wśród instrumentów. Dzień, w którym zdecydują się wydać ryk, płosząc przerażonych widzów! Teraz widzimy je, jak kółszą się i mruczą z zadowolenia, łaskotane po brzuchu przez kontrabasistów. Otóż teraz – w środku morderczego przedsię-*

wzięcia Dziuka – nie widzimy niczego, poza drabinami. Z powodu drabin orkiestra składa się z wciśniętych w ciemny kąt paru skrzypiec, wiolonczeli i kontrabas. Fizyką muzyki okazuje się wyraźnie słabnąca Ficoń. A co pozostaje dla nas?

Myśl przewodnia, że mianowicie drabina może być wehikułem podnoszącym z prochu nasze skundlone dusze, ergo: złap za szczebel – a twoje będzie królestwo niebieskie! I jeszcze niezła ulga pozostaje. Niezła, bo jednak co prawda, to prawda: Dziuk, zapewne z powodu wrodzonej skromności, swej drabiniastej wizji nie zwiędził dyszlem. Amen.

PAWEŁ GŁOWACKI

pomysł jest prosty: my dajemy pieniądze, a dalej ty sam sobie sterem, żeglarzem...



pożyczki konsumpcyjnej udzielamy na dowolny cel

Pożyczkę bierz z głową. Weź ją w banku, który nie będzie pytał, na co wydasz pieniądze. Świetnym pomysłem byłby remont domu czy mieszkania; pozwala na to wysoka kwota maksymalna. Ale pieniądze z pożyczki możesz wydać równie dobrze na każdy inny cel – choćby na jacht. Weź pożyczkę i decyduj sam, kapitanie.

**BWR**  
Grupa Deutsche Bank

pomysł robi pieniądz

infolinia: 0 801 18 18 18

Oddziały Banku Współpracy Regionalnej SA:

Oddział I w Krakowie, ul. J. Sarego 2, tel. (012) 618 21 49, 618 21 01 ■ Oddział II Samorządowy w Krakowie, ul. Bracka 10, tel. (012) 429 66 63, 429 65 88 ■ Filia nr 2 w Krakowie, ul. Ujastek 1, tel. (012) 643 50 17 ■ Filia nr 1 w Krakowie, ul. Saska 4, tel. (012) 656 00 54, 656 40 86 ■ Oddział w Krakowie, Plac Szczepański 5, tel. (012) 422 55 81, 421 90 65 ■ Oddział III w Krakowie, os. Młodości 1, tel. (012) 644 89 20, 644 27 97 ■ Filia w Krakowie, ul. Starowiślna 88, tel. (012) 422 18 87 ■ IV Oddział w Krakowie, ul. Juliusza Lea 112, tel. (012) 639 14 78 ■ Oddział Operacyjny w Limanowej, ul. Józefa Marka 15, tel. (018) 337 50 30 ■ Filia w Zielonkach, ul. Krakowskie Przedmieście 87, tel. (012) 415 14 04 ■ Oddział w Nowym Sączu, ul. S. Konarskiego 5, tel. (018) 443 54 45 ■ Filia w Mszanie Dolnej, ul. Spadochroniarzy 6, tel. (018) 331 15 15.

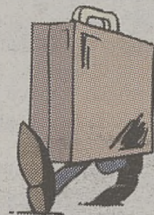


**JAGIELLONIA**

BIURO PODRÓŻY „DZIENNIKA POLSKIEGO”

**IMPREZY TURYSTYCZNE  
BILETY LOTNICZE**

Kraków, ul. Wiślna 2, tel. 422-03-45, 411-22-88



*Drugi  
Marszałkowski*  
**BAL**  
*Sylwestrowy*

W TEATRZE IM. JULIUSZA SŁOWACKIEGO

- NAJPIĘKNIJSZYM WNĘTRZU W KRAKOWIE.

GWIAZDY WIECZORU: ANGIELSKA GRUPA

**THE DAKOTAS**

ORAZ POLSKI BIG BAND

**COMMOTION**

MISTRZ CEREMONII - ZNANY KRAKOWSKI AKTOR

**TADEUSZ HUK**

ZAPRASZAMY NA MAGICZNĄ NOC OTWIERAJĄCĄ NOWE TYSIĄCLECIE PRZY DŹWIĘKACH WAŁCA WIEDEŃSKIEGO, KLASYKI SWINGU, JAZZU, ROCK'N ROLLA ORAZ NAJWIĘKSZYCH PRZEBOJÓW POP LAT DZIEWIĘDZIESIĄTYCH.

CIGARO BAR „STARA HAWANA” I MINI-KASYNO WE FOYER TEATRU, GORĄCE I ZIMNE BUFETY SERWOWANE PRZEZ NAJLEPSZYCH RESTAURATORÓW STAREGO KRAKOWA, DRINK BARY, NAJPRZEDNIEJSZE GATUNKI KAWY.



Województwo Małopolskie



TEATR im. Juliusza Słowackiego w Krakowie

**DEXTER**

BILETY w biurze organizatora Balu

Dexter Sp. z o.o.

30-011 Kraków, ul. Wrocławska 32 A

tel. (012) 634 06 00, 634 26 50

fax (012) 634 63 17

e-mail: [longresy@dexter.com.pl](mailto:longresy@dexter.com.pl), [www.dexter.com.pl](http://www.dexter.com.pl)

Sponsorzy:



Patronat Medalny:



**IX Finał 7 stycznia**

**Wielkiej Orkiestry**

**Świątecznej Pomocy**

„Dla ratowania życia najmłodszych - noworodków i niemowląt, ze szczególnym uwzględnieniem diagnostyki”

**Przyłącz się do nas!**

Przyślij lub przynieś do siedziby redakcji „Dziennika Polskiego” w Krakowie swoje zdjęcie oraz dane osobowe: imię, nazwisko, adres, nr telefonu, nr dowodu osobistego, nazwę szkoły, w której się uczysz.

Uwaga! Jeśli jesteś niepełnoletni musisz przesłać nam dodatkowo: imię, nazwisko oraz pisemną zgodę swojego opiekuna, który będzie kwestował wraz z Tobą podczas Finału.

Odbiór identyfikatorów, serduszek oraz puszek 3 stycznia 2001 w siedzibie redakcji „Dziennika Polskiego” przy ul. Wielopole 1 w Krakowie, w godzinach 12.00-15.00.

**DZIENNIK POLSKI**

*Sie ma!*

DZIENNIK

## Sportowy



PONIEDZIAŁKOWY DODATEK DZIENNIKA POLSKIEGO

Nr 49 (138)

Tomasz Frankowski w spotkaniu o Puchar Ligi z Legią 3-1

## Ostatni gol stulecia



To był ostatni gol Wisły w XX wieku, strzelił go Tomasz Frankowski

Fot. Waclaw Klag

Tomasz Frankowski ma szczęście do historycznych goli. Niedawno strzelił dla naszej reprezentacji w spotkaniu z Islandią (1-0) ostatniego gola w XX wieku. Wczoraj zapisał się także do annałów Wisły, zdobywając ostatnią bramkę w tym stuleciu dla swego klubu.

A Wisła na pożegnanie XX wieku odniosła zwycięstwo w Pucharze Ligi nad Legią Warszawa 3-1 (0-1) po świetnej drugiej połowie, w której krakowianie przeszli zadziwiająco metamorfozę i dosłownie zmieśli z boiska rywala, zdobywając 3 bramki.

Wisła awansowała do półfinału Pucharu Ligi, zagra teraz z Amiką Wronki, która nieoczekiwanie wygrała w Szczecinie z Pogonią i wyeliminowała portowców.

Druga smutna wiadomość dla kibiców Pogoni Szczecin - turecki prezes klubu zapowiedział wstrzymanie finansowania klubu do czasu, aż władze miejskie podpiszą z nim umowę o dzierżawę terenów wokół stadionu.

(AS)

Szczegóły - str. 14/II i 15/III



Pierwsza trójka w biegu mężczyzn na 15 km, od lewej: Alsgaard, Hjelmeseth, Bjonviken (wszyscy Norwegia) Fot. PAP/EPA

## Huśtawka w Kuopio

Polscy skoczkowie na 6. miejscu

W miniony weekend wystartowały Puchary Świata w narciarstwie klasycznym (wcześniej startowali już alpejczyści). Był to znakomity weekend dla Norwegów, którzy wygrali niemal wszystko, co było do wygrania, konkurs drużynowy skoków w Kuopio (to był konkurs niespodzianek, mistrzowie - Niemcy poza podium!), biegi na 10 km (Martinsen) i 15 km (Hjelmeseth), sztafeta męska 4x10 km, jedynie w sztafecie kobiet zwyciężyły 4x5 km.

Nas najbardziej interesował drużynowy konkurs skoków w Kuopio. Polacy byli o krok od pokonania Japończyków, ostatecznie dzięki dobremu występom Roberta Matei i Adama Małysza zajęli punktowane, 6. miejsce.

(AS)

Szczegóły - str. 32/XX

Hokejowy Puchar Kontynentalny

## Honorowy punkt Dworów

Szczegóły - str. 30/XVIII

## Żuźlowe Andrzejki 2000

## Robert Wardzała najlepszym trenerem

Maciej Kuciapa zawodnikiem nr 1 Małopolski i Podkarpacia



Maciej Kuciapa (z lewej) żuźlowcem roku Małopolski i Podkarpacia. Z prawej trener Marian Wardzała. Fot. Jacek Czochara

Podsumowaliśmy IV Plebiscyt na Najlepszego Żuźlowca Małopolski i Podkarpacia, organizowany przez Radio Rzeszów, Telewizję Rzeszów, „Nowiny” i „Dziennik Polski”. W sobotę, podczas Żuźlowych Andrzejek w restauracji „Tequila” w Rzeszowie, ogłoszone zostały wyniki. Żuźlowcem roku został Maciej Kuciapa, a juniorem roku wybrano Karola Barana (obaj KKER Stal Rzeszów). Miano najlepszego trenera przypadło Marianowi Wardzale (Unia Tarnów). Działaczem roku został Władysław Żywiec (KKER Stal Rzeszów), a nagrodę honorową otrzymał Józef Folcik, prezes Zarządu Rafinerii Jasło.

Szczegóły - str. 31/XIX

## Kałużny w Berlinie?

Radosław Kałużny wpadł w oko kilku piłkarskim menedżerom w Europie. Zainteresowanie nim wyraziły m.in. Hertha Berlin i hiszpański Real Sociedad San Sebastian. Zanim jednak pomocnik krakowskiej Wisły i reprezentacji wybierze się w podróż na ewentualne rozmowy transferowe, czeka go wyjazd do Wiednia na badania lekarskie.

Rozmowa z Kałużnym na str. 21/IX

## Groenholm mistrzem świata

Fin Marcus Groenholm (Peugeot 206 WRC) zdobył tytuł mistrza świata w rajdach samochodowych, kończąc na 2. miejscu Rajd Wielkiej Brytanii, ostatnią w tym roku eliminację MŚ. Zwycięzcą Network Q Rally został Brytyjczyk Richard Burns (Subaru Impreza), który wyprzedził Groenholma o 1.05,6. Nowo kreowany mistrz świata jest szóstym kierowcą fińskim, który wywalczył tytuł. W ubiegłym roku triumfował jego rodak Tommi Makinen. (PAP)

## Polscy koszykarze pokonali Białoruś 83-74

## Przeskoczyli Czechów



Reprezentacja Polski koszykarzy pokonała we Wrocławiu Białoruś 83-74 w meczu 7. kolejki grupy B eliminacji do finałów mistrzostw Europy w 2001 roku. Dzięki tej wygranej Polacy awansowali na 3. miejsce w tabeli, przed Czechów.

Zwycięstwo przedłuża szansę polskiego zespołu na awans do finałów mistrzostw Europy, które odbędą się w Turcji we wrześniu 2001 roku. W środę Polska gra z Estonią (wiceliderem) we Wrocławiu.

Dariusz Szczubiał, trener reprezentacji: - Najważniejsze, że wygraliśmy to niezwykle ważne spotkanie. To były duże nerwy i dość nierówna gra. (S)

Szczegóły - str. 26/XIV

## Dorota i Mariusz Siudkowie

## O krok od finału Grand Prix

Szczegóły - str. 29/XVII



Zapraszamy na jazdy próbne  
Polinar S.A.  
Kraków, ul. Ofiar Dąbia 14  
tel. (0-12) 411-30-09 w. 20, 414-11-22  
www.polinar.pl

## Awans do półfinału Pucharu Ligi

## Trzy kwadranse natarcia

Wisła Kraków - Legia Warszawa 3-1 (0-1)

Pierwszy mecz: 1-1. Awans Wisły do półfinału Pucharu Ligi, w którym spotka się z Amiką Wronki.

Po przerwie krakowianie zagraли z polotem, dynamicznie i skutecznie. Niewątpliwie wpływ na tę metamorfozę gospodarzy mieli wprowadzeni w drugiej połowie na boisko: Olgierd Moskaiewicz i Kamil Kosowski.

Warszawianie nie dysponowali w zanadru takimi atutami, dlatego nie byli w stanie przeciwstawić się naporowi Wisły. Przez trzy kwadranse „Biała Gwiazda” przypominała kibicom o swych najlepszych występach w rundzie jesiennej.

## Znów Giuliano

Brazylijczyk Maurizio Giuliano mocno utkwiał w pamięci krakowskich sympatyków po ligowym meczu na stadionie przy ul. Reymonta 12 listopada tego roku. Zdobył wtedy dwa gole, przyczyniając się do wywalczenia przez legionistów remisów 3-3.

Także wczoraj większość akcji ofensywnych goście przeprowadzali prawą stroną boiska. Zanim jednak uzyskali prowadzenie, już w 3 min Tomasz Frankowski, mając przed sobą



Tym strzałem Kazimierz Moskal zdobył wczoraj pierwszą bramkę dla Wisły

Fot. Waclaw Klag

tylko bramkarza strzelił z 12 m akurat w goal.

W 11 min Frankowski, próbując sztuczki technicznej - chciał chytrze zagrać piętą - stracił w środku pola piłkę na rzecz Tomasa Jarzębowski. Ten uruchomił prawym skrzydłem Marka Citkę. Po jego dośrodkowaniu, próbował jeszcze interweniować Bogdan Zając, ale odbił od niego piłkę, uderzył w lewy róg Giuliano. Na tyle mocno, że Adam Piekutowski nie zdążył z interwencją.

Szczęśliwy strzelec, w geście radości, zdjął koszulkę i... został za to ukarany żółtą kartką.

Gol dodał pewności legionistom, którzy czesto zapędzali się na pole karne Wisły. W 18 min Piekutowski próbował zaskoczyć z dalszej odległości Marcina Mięciel. Minutę później bramkarz „Białej Gwiazdy” fatalnie minął się z piłką, po dośrodkowaniu Giuliano. Na szczęście dla niego żaden rywal nie znajdował się w dogodnej pozycji strzeleckiej. Potem jeszcze trzy razy znalazł się w tarapatkach. W 33 min obronił uderzenie Mięciela, w 35 min, po indywidualnej akcji, Kucharski minimalnie chybił, a w 45 min nie dał się zaskoczyć Citce, popisując się przy okazji efektowną paradą.

0-1 Giuliano 11 min  
1-1 Moskal 53 min  
2-1 Kulawik 58 min  
3-1 Frankowski 71 min

WISŁA (4-4-2)  
Piekutowski  
Baszczynski  
B. Zając  
Moskal  
Głowacki  
M. Zając  
Czerwiec  
(84 Pater)  
Niciński  
(46 Kosowski)  
Kulawik  
Sosin  
(46 Moskaiewicz)  
Frankowski

LEGIA (4-4-2)  
Robakiewicz  
Jarzębowski  
Zieliński  
Magiera  
(75 Mierzejewski)  
Murawski  
Giuliano  
(82 Eresada)  
Majewski  
Citko  
(67 Wróblewski)  
Karwan  
Kucharski  
Mięciel

Sędziował Ryszard Wójcik z Opola. Żółte kartki: Głowacki (50 min, faul na Kucharskim), Kosowski (63, popchnięcie Kucharskiego) - Giuliano (11 min, za niesportowe zachowanie), Kucharski (63 min, faul na Kosowskim). Widzów 8 tysięcy.

## Czy był spalony?

W pierwszej połowie krakowianie nie mogli się pogodzić z decyzją arbitra, który odgwizdał spalonego, gdy w 27 min prostopadłym podaniem Kazimierz Moskal uruchomił kolegów z ataku: Tomasza Frankowskiego i Łukasza Sosina, Frankowski, który przejął piłkę nie

strzegł jednak, że Robakiewicz wysunął się z bramki, z około 30 metrów wspinał uderzył. Piłka wpadła w „okienko”.

Moskal był także współautorem drugiego gola w 58 min. To do niego zagrał na prawe skrzydło Ryszard Czerwiec. Do długiego dośrodkowania Moskala najszybciej dobiegł Tomasz

min, gdy zagrał na pole karne do Moskaiewicza, który z kolei wycofał piłkę do Frankowskiego. Piłka po dłoniach Robakiewicza wpadła do bramki. Było to 20. trafienie napastnika „Białej Gwiazdy” w jesiennej rundzie i chyba ostatnie w tym wieku dla Wisły, bo przecież żadnego meczu krakowianie już nie planują w tym roku.

## Cezary Kucharski tylko faulował

Tak jak dwa tygodnie wcześniej Cezary Kucharski często dopuszczał się fauli. W 63 min faulował Kosowskiego, który sam starał się wymierzyć sprawiedliwość, obaj ujrżeli więc żółte kartki. W 73 min uderzył łokciem w głowę Kulawika. I chyba dlatego zwykle opanowany Bogdan Zając posunął się do brzydkiego faulu na Kucharskim. Arbitr nie zareagował i legionista w rewanżu poturbował w wysokości na polu karnym Głowackiego, któremu 12 listopada już w 2 min meczu rozbił głowę. Szkoda że tyle energii nie wkładał w grę. Wczoraj był mało widoczny, podobnie jak kadrowicz Jerzego Engela Bartosz Karwan.

## W środku rutyniarze

W Wiśle na wysokości zadania stanęli rutyniarze: Ryszard Czerwiec i Tomasz Kulawik. W środkowej strefie rządzą i dzielili. Reprezentant Polski Radosław Kałużny oglądał mecz z linii autowej, nie było go nawet w rezerwie. O przyczynach jego absencji nikt nie chciał głośno mówić. Kontuzja, wizyta u lekarza za granicą, a może jakieś testy w zachodnim klubie? Niemal same domysły.

Jedną z nielicznych szans zaprezentowania się publiczności otrzymał natomiast rezerwowi bramkarz Adam Piekutowski.

## 270 tysięcy złotych w kasie

Nie tylko nieźle wpływy z biletów, ale także 270 tysięcy złotych za awans do półfinału Pucharu Ligi to konkretne korzyści wczorajszego sukcesu Wisły.

## Dwóch zatrzymanych

Wyprawa do Krakowa skończyła się dla dwóch szalikowców Legii zatrzymaniem przez policję, za to, że rzucali kamieniami w kibiców Wisły, zajmujących miejsca w sektorze A.

JERZY SASORSKI



Kapitan Wisły i zdobywca drugiego gola Tomasz Kulawik w pojedynku z Tomaszem Jarzębowski

Fot. Michał Klag

## Zdaniem trenerów

## Żeby jaskółka nie odleciała

Franciszek Smuda (Legia): - Jeśli ktoś oglądał pierwszą połowę, to chyba nikt nie przypuszczał, że możemy to spotkanie przegrać. Uważam, że popełniliśmy błąd po przerwie, zachylając się prowadzeniem. Każdy z moich zawodników chyba myślał, że Wisła się nie podniesie. Niestety dla nas, dwóch świeżych zawodników zrobiło grę. Przeciwnicy naciśnęli naszą defensywę, a że w środkowej strefie straciliśmy piłkę, Kazimierzowi Moskałowi wyszedł strzał w samo „okienko”. To dodało piłkarzom Wisły skrzydeł, zaczęli zdobywać teren, byli bardzo groźni.

Orest Lenczyk (Wisła): - Gramy w następnej rundzie Pucharu Ligi i to jest najważniejsze. Dziękuję wszystkim zawodnikom za postawę w tym spotkaniu. Nadchodzi jednak

zima i chciałbym, żeby jaskółka po tym meczu nie odleciała. Sprawa najistotniejsza, wiedząc o tym, że Legia wygrała ostatnio we Wrocławiu ze Śląskiem 6-2, po wcześniejszym sukcesie Śląska w Łodzi z Widzewem 3-0, bardzo nam zależało, żeby pierwszą połowę jakoś rozsądnie rozegrać, mając w zapasie 1-1 z Warszawy. A w drugiej połowie wykorzystać Olka Moskaiewicza i Kosowskiego, którzy z uwagi na to, że zbliża się grudzień, nie są już w stanie występować przez 90 minut. I to się udało. W pierwszej połowie niewiele brakowało, żeby drużyna się skompromitowała. W zasadzie za dużo z zawodnikami w szatni nie rozmawiałem. Powiedziałem tylko, zacieńcie lepiej grać, bo to w końcu Legia gra, a wy patrzciecie. (SAS)

## Amica też w „czwórce”

Rywalami krakowskiej Wisły w półfinale Pucharu Ligi będą piłkarze Amiki Wronki, którzy po remisie 2-2 na swoim boisku, pokonali w sobotę Pogon w Szczecinie.

POGOŃ - AMICA 2-3 (1-3): Gęsior (6), Dokovic (74) - Kryszalowicz 2 (20 i 27), Król 13).

Pogon: Szypowski - Skrzypek, Węgrzyn, Mosór, Kaliciak (30 Dokovic) - Pokadowski (46 Kaczorowski), Wiechowski, Gęsior, Ława, Brasilia, Dubicki (71 Dymkowski).

Amica: Mielcarz - Dudka, Kukielka, Bajor, Bienuk - Zienczuk, Sokołowski, Biliński, So-

bociński (86 Kubicki) - Kryszalowicz (89 Jackiewicz), Król.

Sędziował Zbigniew Urbańczyk z Krakowa. Żółte kartki: Dokovic, Kaczorowski - Bienuk. Widzów ok. 5 tys.

O zwycięstwie Amiki zdecydowały błędy defensywy Pogoni oraz znakomita dyspozycja szybkościowa i strzelecka napastników: Kryszalowicza i Króla.

W zespole Pogoni trzy doskonałe okazje do zdobycia bramek zmarnował Gęsior, jednej nie wykorzystał Skrzypek. Ostatnie minuty spotkania to obalenie bramki gości, jednak bez rezultatów bramkowych. (PAP-SAS)

EMO Producent NAPROXENU-żelu poleca nowy preparat

# Altac-EMO żel 1%

Alumini ocydyloritas

PRZY STUCZENIACH I OBRZĘKACH

Wskazany przy:

- skręceniami
- stłuczeniami
- obrzękami
- pourazowych
- obrzękami
- poparzeniowych

Działanie:

- przeciwobrzękowe
- ściągające
- ochładzające

PRZED ZASTOSOWANIEM ZAPOZNAJ SIĘ Z INFORMACJĄ NA OPAKOWANIU

PREPARAT DOSTĘPNY W APTEKACH BEZ RECEPTY

SPORT TIW KOMPLEKSOWE ZAOPATRZENIE KLUBÓW PIŁKARSKICH W SPRZĘT FIRM

Kraków, al. 3 Maja 7, tel. (012) 632-38-11

godz. otwarcia pon.-pt. 8.00-16.00 sobota 8.00-12.00

adidas JOMA PUMA reusch unisport lotto

Uwaga! Posezonowa przecena.

Tomasz Kulawik

# Trudny początek

Tomasz Kulawik wyszedł z szatni z podbitym okiem. To ślad po zagranieniu Cezarego Kucharskiego.

- Ruszyliśmy razem do piłki i zderzyliśmy się. Przypadek. Tak to sobie tłumaczę - lepiej, żeby tak było.

- Po długim czasie wreszcie zagrał Pan dłużej niż kilkanaście minut, na dodatek od początku. Odżył Pan na nowo? Chyba był Panu potrzebny taki mecz przed zimą?

- Rzeczywiście, tak to odczuwam. Jakby nie było, wyszedłem w pierwszym składzie po miesiącu bez grania. Dlatego początek tego meczu miałem ciężki, upłynęło trochę czasu, zanim wkomponowałem się w to, co grali koledzy. Dopiero w drugiej połowie grało mi się lepiej.

- Mało tego, trafił Pan do bramki rywala...

- Zobaczyłem, że „Frankek” ściąga na pierwszy słupek obrońców i pomyślałem, że dobrze byłoby zamknąć tę akcję. Kaziu idealnie dograł piłkę i mi nie pozostało nic innego, jak zakończyć celnym strzałem.

- Początek był trudny nie tylko dla Pana, ale i całej drużyny.

- To prawda. W drugiej połowie nie mieliśmy już nic do stracenia. Myśleliśmy o strzeleniu co najmniej dwóch bramek, bo wynik remisy nie dawał gwarancji awansu - w dogrywce i rzutach karnych nigdy nic nie wiadomo. Skończyło się nawet lepiej niż sobie życzyliśmy.

(KAW)



Sytuacja, w której padł drugi gol dla Wisły. Na pierwszym planie Frankowski (nr 21), Jarzębowski z Legii (4) i Moskalewicz (29), siedzą na murawie strzelec gola Kulawik i bramkarz Robakiewicz. Fot. Michał Klag

Arkadiusz Głowacki

# Tym razem mały guz

W niedawnym spotkaniu z Legią Arkadiusz Głowacki zagrał tylko 3 minuty. Zszedł z boiska z rozbitą głową po uderzeniu łokciem przez Cezarego Kucharskiego.

Tym razem wystąpił pełne 90 minut, ale znów nie ustrzegł się urazu. Po jednej z interwencji w drugiej połowie padł na murawę w po-



Głowacki w starciu z Mićkiem, z tyłu B. Zając. Fot. Wacław Klag

Cezary Kucharski

# Ja rozbójnikiem?!

- Nie wiem, czy Pan wie, że wśród krakowskich kibiców dorobił się Pan miana rozbójnika?

- Ja, dlaczego?!

- Przed dwoma tygodniami przy wyskoku do piłki rozbił Pan głowę Głowackiemu, dziś ucierpiał Kulawik...

- Bez przesady, śmieśzka mnie takie opinie. To co ja mam powiedzieć o swojej ubiegłorocznej kontuzji? Przecież to jest futbol, w którym takie przypadki się zdarzają. Niech zawodnicy Wisły nie płaczą, bo sami nie są inni. Tyle, ile dziś miałem wejść od tyłu w nogi, to się rzadko zdarza. Normalnie powinna być za to żółta kartka, a średnio w ogóle nie reagował.

- Czy łącznie dziś z taką samą determinacją jak w lidze?

- Myślę, że porażka to wina naszego nastawienia w drugiej połowie. Wydawało nam się przy prowadzeniu 1-0, że będzie łatwiej. A Wisła zrobiła dwie dobre zmiany, po których znacznie przyspieszyli. Stworzyli sytuację i je wykorzystali. I dlatego wygrali.

- Czy nie sądzi Pan, że ławka Legii jest stanowczo za krótka? Gdy trzeba coś zmienić w sposobie gry, trener Smuda wprowadza juniora Mierzejewskiego, a potem słabego Nigeryjczyka...

- To prawda. Mamy jednak wielu piłkarzy kontuzjowanych, choćby Tomka Łapińskiego, Rafała Siadaczka, Sylwka Czereszewskiego. A Marek Citko grał po długiej przerwie. Mam nadzieję, że

przez zimę wszyscy się wykurują i będziemy mieli nie tylko mocną jedenastkę, ale i dublerów.

- Czy ta porażka spowoduje zmianę na stanowisku trenera Legii?

- Nie sądzę. Przed meczem były takie spekulacje, ale tylko prasy, nie słyszałem, by w klubie stawiano trenera Smudę pod ścianą. Zależało nam na zwycięstwie, ale nie dlatego, że w razie porażki trener będzie musiał odejść. Bardzo dobrze się nam z nim współpracuje i dla mnie jest niezrozumiałe, dlaczego w Krakowie się go tak nieprzyjemnie przyjmuje. Myślę, że ci, którzy tak na niego krzyczą, w ogóle nie znają się na piłce.

(KAW)

Kazimierz Moskal

# Spokój wyszedł na dobre

Kazimierz Moskal poczuł w pierwszej połowie niedzielnego meczu z Legią Daewoo ból w prawym kolanie.

- W przerwie zasygnalizowałem trenerowi Lenczykowi, że coś takiego się z moją nogą dzieje, by miał świadomość, iż mogę nie dotrzeć do końca meczu. Ustaliliśmy, że będę grał nadal, dopóki będę czuł, że to jest możliwe - mówi piłkarz.

Wyszedł na boisko i wspaniałym strzałem z 30 metrów trafił w „okienko” bramki Robakiewicza, doprowadzając do wyrównania.

- Grałem dalej na szczęście dla siebie i zespołu - cieszył się zawodnik.

To uderzenie uskrzydliło drużynę i padły kolejne gole. Podobną szansę na bramkę miał Moskal we wcześniejszym meczu z Legią zakończonym remisem 3-3. Wówczas jednak Robakiewicz wybił piłkę zmierzającą pod poprzeczkę końcami palców. Czy piłkarz Wisły zamieniłby to zwycięstwo na wygraną z warszawianami w lidze?

- Chyba nie, przecież w ekstraklasie nasza sytuacja wcale nie jest zła. Mielibyśmy wprowadzić dwa punkty więcej... - rozważał na głos. - Może gdyby



Walczy Kazimierz Moskal

Fot. Wacław Klag

można było zamienić awans w Pucharze Ligi na wygrane z Legią i Pogonią u siebie, to byłbym skłonny się zgodzić. Ale każde zwycięstwo z Legią sobie cenimy, obojętnie w jakich rozgrywkach. Tym razem chcieliśmy się jej zrewanżować za remis w lidze. Dlatego w przerwie trener nie musiał nas mobilizować. W szatni było nadzwyczaj spokojnie. Może czasem jest tak lepiej. Są tacy, którzy mobilizują się, gdy się ich okrzyczy, ale inni mogą zareagować zupełnie inaczej, mogą się podłamać. Akurat

dzisiaj wyszło na dobre, że w szatni był spokój. Krakowianie wyjeżdżają teraz na krótkie roztrenowanie do Krynicy. Będzie czas na wyleczenie urazów.

- Ból w kolanie ustał i sądzę, że nie jest to coś poważnego. Od kilku meczów miałem takie niepokojące sygnały z kolana. Nie badałem go jednak, gdyż po rozgrzewce zawsze przechodziło. Myślę, że gdyby to było coś poważnego, inaczej by się objawiało. Może to kwestia przemęczenia? - zastanawia się Moskal.

(KAW)

## Siły Citki

- Wychodząc na drugą połowę wierzyliśmy, że uda się nam utrzymać prowadzenie. Zdecydowało znakomite uderzenie Moskala z daleka. Wisła dostała wiatru w żagle, a my przeciwnie, stanęliśmy w miejscu - powiedział po spotkaniu Marek Citko. Był to jego pierwszy mecz po 4-tygodniowej przerwie spowodowanej kontuzją mięśnia dwugłowego.

- Po kilku minutach poczułem ból w tym mięśniu i nie chciałem ryzykować. Ustalałem z trenerem, że zagram tak długo, jak to będzie możliwe. Miałem siłę na jakieś 60 minut, więc nie chciałem osłabiać drużyny, przebywając na boisku.

- Dawniej grał Pan wysunięty do przodu, teraz częściej operuje w środkowej strefie boiska. Odpowiada to Panu?

- Tak, częściej przebywam przy piłce, mogę uruchomić akcję dłuższym podaniem, mogę podbiec z drugiej linii i sam strzelić. Czasem wymieniam się pozycjami z Marcinem Mićkiem lub z Czarkiem Kucharskim. Wychodząc od tego meczu wiedziałem, że brak mi jeszcze szybkości, by cały czas grać z przodu.

(KAW)

Zbigniew Robakiewicz

## To tylko Puchar Ligi...

Zbigniew Robakiewicz miał w niedzielę 15 strzałów na swoją bramkę, aż o połowę mniej niż podczas ligowego meczu rozegranego w Krakowie przed dwoma tygodniami. Mimo to puścił tyle samo, czyli trzy gole, na dodatek wszystkie po akcjach (wcześniej dwie bramki padły z rzutów karnych). Dlaczego?

- Bo to były dwa różne mecze. W lidze gra się o mistrzostwo Polski, jest większa zaciętość. My nie graliśmy gorzej niż ostatnio. Ale w drugiej połowie Wisła była lepsza, nie ma co ukrywać. Trener Lenczyk przeprowadził dwie zmiany, które wniosły ogromne ożywienie u gospodarzy. Ale nie rozpaczamy. Przecież ten Puchar Ligi nic nam nie dawał, nawet gry w Pucharze UEFA.

- Ale za awans były pieniądze...

- Nie patrzmy tak na to. Owszem, były pieniądze, ale finanse są na drugim miejscu,

chodzi o frajdę ze zdobywania czegoś.

- Czy przy голу strzelonym z daleka przez Moskala był szanse na sięgnięcie piłki?

- Żadnych, gdybym stał cofnięty, nawet na linii bramkowej byłoby ją jeszcze trudniej sięgnąć. Wyszędłem, by skrócić kąt. Moskal strzelił zewnętrzną częścią stopy, więc piłka zmierzła w same „widły”. Takie bramki rzadko się widuje, ja sam nie pamiętam, kiedy taką ostatnio puściłem.

- Następny gol to trafienie Kulawika, a potem strzał Frankowskiego, po którym miał Pan nawet piłkę na palcach...

- Nie mogłem przeciąć dośrodkowania Moskala do Kulawika, gdyż na polu karnym był tłok i bałem się wychodzić. Przy uderzeniu Frankowskiego zabrał mi trochę szczęścia. Ale z „Frankiem” tak już jest, on ma w meczu kilka sytuacji, a ponieważ umie strzelić, zawsze coś wejdzie.

(KAW)

## II liga piłkarska

Świt Nowy Dwór Mazowiecki - KSO Ostrowiec Świętokrzyski 2-0 (2-0). Bramki: Włodarczyk 10, Bajera 41.

Ceramika Opoczno - Hetman Zamość 1-0 (0-0). Szczytniewski 60.

Fameg Radomsko - Górnik Polkowice 1-0 (1-0). Kalita 36.

KS Myszaków - GKS Bełchatów 2-2 (1-1). Matloch 19, Trepka 61, Berensztajn 12, Pranael 47.

Włókniarz Kietrz - ŁKS Łódź 1-1 (0-1). Żemlik 75 - Abbott 25.

Perła Polonia Bytom - Tłoki Gorzyce 4-1 (1-1). Galeja 65, 81 (karny), Wyrzykowski 10, Polarz 57 - Tułacz 23.

Stal Stalowa Wola - Lech Poznań 1-0 (1-0). Purzycki 38. Lechia/Polonia Gdańsk - Dolcan Zabki 1-1 (1-1). Moskal 12 - Klaczka 29 (samobójcza).

Polar Wrocław - Górnik Łęczna 0-1 (0-0). Timko 90.

Ryan Odra Opole - Zagłębie Sosnowiec 1-2 (1-0). Kucharski 6 (karny) - Adamczyk 62, 88. (M)

|                 |    |    |       |
|-----------------|----|----|-------|
| 1. Ryan Odra    | 19 | 42 | 35-13 |
| 2. Radomsko     | 19 | 37 | 25-13 |
| 3. Górnik       | 19 | 37 | 34-23 |
| 4. Świt         | 19 | 32 | 30-23 |
| 5. KSO          | 19 | 31 | 22-20 |
| 6. Włókniarz    | 19 | 31 | 24-15 |
| 7. Ceramika     | 19 | 29 | 22-18 |
| 8. Bełchatów    | 19 | 27 | 24-19 |
| 9. Polonia      | 19 | 27 | 20-16 |
| 10. Górnik      | 19 | 27 | 23-26 |
| 11. Polar       | 19 | 26 | 30-25 |
| 12. Hetman      | 19 | 22 | 23-24 |
| 13. Tłoki       | 19 | 20 | 15-27 |
| 14. Myszaków    | 19 | 20 | 22-31 |
| 15. Zagłębie    | 19 | 19 | 13-21 |
| 16. Lechia/Pol. | 19 | 19 | 17-22 |
| 17. Stal        | 19 | 18 | 12-22 |
| 18. ŁKS         | 19 | 18 | 16-25 |
| 19. Lech        | 19 | 16 | 13-24 |
| 20. Dolcan      | 19 | 14 | 13-26 |

# Najdroższy obrońca

Anglia: Ferdiand przeszedł z WHU do Leeds za 25 mln dolarów!



Heskey (z lewej, Liverpool) i Barton (Newcastle) Fot. PAP/EPA

W jednym z najciekawszych spotkań kolejki Leeds pokonał Arsenal 1-0 po bramce Dacourta z rzutu wolnego. Z czołówki tabeli wygrały tylko lider Manchester United i Ipswich. Wczoraj Rio Ferdinand (Wst Ham) przeszedł do Leeds za ponad 25 mln dolarów, zostając najdroższym obrońcą świata i najdroższym piłkarzem na Wyspach Brytyjskich.

Wyniki: **Charlton - Sunderland 0-1 (0-0)**, Rae 58; **Coventry - Aston Villa 1-1 (0-1)**, Hadji 83 - Dublin 8; **Derby - Manchester United 0-3 (0-0)**, Sheeringham 61, Butt 69, Yorke 76;

**Everton - Chelsea 2-1 (0-1)**, Cadamarteri 47, Campbell 74 - Bona 45, czerwona kartka: Haselbaink (Chelsea) 72; **Manchester City - Ipswich 2-3 (0-2)**, Wanchope 71, Howey 81 - Stewart 9 i 53, Hreidarsson 32; **Middlesbrough - Bradford 2-2 (0-2)**, Ehiogu 48, Ince 89 - Windass 3, Carbone 10, czerwona kartka: Marinelli 68; **Southampton - West Ham 2-3 (1-2)**, Oakley 20, Beattie 49 - Kanoute 41, Pearce 43, Sinclair 69; **Tottenham - Leicester 3-0 (2-0)**, Ferdinand 34, 39 i 84, czerwona kartka: Taggart (Leicester) 63; **Newcastle - Liverpool 2-1**

(1-0), Solano 4, Dyer 70 - Heskey 78; **Leeds - Arsenal 1-0 (0-0)**, Dacourt 56.

Wyniki I ligi: **Barnsley - Portsmouth 1-0**, **Birmingham - Huddersfield 2-1**, **Blackburn - Gillingham 1-2**, **Crewe - Sheffield Wednesday 1-0**, **Crystal Palace - Stockport 2-2**, **Fulham - Grimsby 2-1**, **Norwich - Wimbledon 1-2**, **Nottingham - Tranmere 3-1**, **Queens Park - Wolverhampton 2-2**, **Sheffield United - Bolton 1-0**, **West Bromwich - Preston 3-1**, **Watford - Burnley** przelozony.

(FIL)

|               |    |    |       |
|---------------|----|----|-------|
| 1. Manch. U.  | 15 | 36 | 39-10 |
| 2. Arsenal    | 15 | 28 | 23-13 |
| 3. Ipswich    | 15 | 27 | 23-16 |
| 4. Leicester  | 15 | 26 | 14-11 |
| 5. Liverpool  | 15 | 24 | 29-23 |
| 6. Aston V.   | 14 | 23 | 17-12 |
| 7. Newcastle  | 15 | 23 | 17-15 |
| 8. Tottenham  | 15 | 23 | 22-21 |
| 9. Sunderl.   | 15 | 23 | 15-16 |
| 10. Leeds     | 14 | 22 | 21-19 |
| 11. West Ham  | 15 | 21 | 21-17 |
| 12. Charlton  | 15 | 21 | 21-21 |
| 13. Everton   | 15 | 21 | 19-21 |
| 14. Chelsea   | 15 | 17 | 26-22 |
| 15. Southamp. | 15 | 17 | 21-27 |
| 16. Manch. C. | 15 | 14 | 17-28 |
| 17. Coventry  | 15 | 12 | 14-30 |
| 18. Middlesb. | 15 | 11 | 19-26 |
| 19. Derby     | 15 | 10 | 18-31 |
| 20. Bradford  | 15 | 8  | 7-24  |

Włochy: Roma nadal liderem

# Przerwany mecz



Zauri (Atalanta) ucieka Balleri'emu (Lecce) Fot. PAP/EPA

We włoskiej Serie „A” liderem jest nadal Roma. Negatywnym wydarzeniem kolejki były ekscesy podczas meczu Reggina - Brescia. Został on przerwany na 6 minut przed końcem, przy prowadzeniu gości 3-0.

Reggina - Brescia 0-3, mecz przerwany w 84 min, gole: Marino 55, Calori 70, Esposito 82. Wynik nie uwzględniony w tabeli. I połowa to duża przewaga gospodarzy, którzy nie wykorzystali kilku świetnych pozycji. Już po drugiej bramce dla gości zaczęli rozrabiać tifosi Regginy, a po trzeciej sytuacja na stadio-

nie tak zaogniła się, że sędzia Colina zdecydował się zakończyć pojedynek 6 minut wcześniej. Nie grał w zespole Brescia Marek Koźmiński.

Milan - Napoli 1-0 (1-0), Ambrosini 44. Milan wygrał z najwyższym trudem. Beniaminek grał odważnie, bojowo, w drugiej połowie miał kilka świetnych pozycji, raz słupek „ratował” gospodarzy.

Parma - Inter 2-0 (1-0), Conceicao 10, Lamouchi 90. Świetny, dramatyczny mecz. W 10 min Portugalczyk Conceicao trafił do siatki, potem poz-

cje miały oba zespoły. W drugiej połowie sędzia popełnił błąd: nie uznał prawidłowego gola dla Interu, Ravanelli nie był „spalony”. W końcówce, już w przedłużonym czasie gry (94 min), na 2-0 podwyższył Lamouchi.

Inne wyniki: **Bari - Udinese 2-1 (0-0)**, Masinga 6, 77 - Sosa 92, **Juventus - Roma 2-1 (1-0)**, Trezeguet 35, Zidane 74 (kapitałny strzał z wolnego) - Adailton 88, **Perugia - Bologna 1-3 (1-2)**, Saudati 34 - Bia 2, Locatelli 39, Nervo 46, **Vicenza - Inter 0-0**, **Roma - Fiorentina 1-0 (0-0)**, Batistuta 82.

Najlepsi strzelcy: **Batistuta 9**, **Szewczenko i Sosa po 7.** (AS)

|                |   |    |       |
|----------------|---|----|-------|
| 1. Roma        | 8 | 21 | 20-7  |
| 2. Atalanta    | 8 | 18 | 15-6  |
| 3. Udinese     | 8 | 16 | 16-8  |
| 4. Bologna     | 8 | 16 | 15-9  |
| 5. Juventus    | 8 | 15 | 12-7  |
| 6. Parma       | 8 | 14 | 11-7  |
| 7. Milan       | 8 | 12 | 13-11 |
| 8. Lazio       | 8 | 12 | 11-9  |
| 9. Inter       | 8 | 11 | 10-10 |
| 10. Lecce      | 8 | 11 | 6-9   |
| 11. Fiorentina | 8 | 10 | 14-14 |
| 12. Perugia    | 8 | 8  | 11-15 |
| 13. Vicenza    | 8 | 8  | 9-13  |
| 14. Verona     | 8 | 7  | 10-15 |
| 15. Bari       | 8 | 5  | 6-14  |
| 16. Brescia    | 6 | 3  | 6-13  |
| 17. Napoli     | 8 | 3  | 6-15  |
| 18. Reggina    | 6 | 3  | 4-13  |

Niemcy: 4 gole Bayeru

# Bayern gubi punkty



Evanilson (Borussia D.) wybija piłkę „nożycami” Fot. PAP/EPA

Bayern nadal gra słabo, omal nie przegrał szóstego meczu w tych rozgrywkach, tym razem we Fryburgu. Prowadzenie dla gości zdobył Jancker, zasłonięty bramkarz nie zareagował. Z precyzyjnego wolnego tuż pod poprzeczkę wyrównał But. Tymczasem Franz Beckenbauer został ponownie wybrany na trzyletnią kadencję na stanowisko prezesa Bayernu. Stoi on na czele Bayernu od 1994 roku. Dotychczasowi wiceprezysi Karl-Heinz Rummenigge, Fritz Scherer i Hans Schieffele również utrzymali stanowiska.

Prezes Beckenbauer wypowiedział się, że chciałby trenerowi Hitzfeldowi zaofiarować dożywotni kontrakt. Hitzfeld zaś myśli o kadrze narodowej Niemiec po MŚ 2002 roku.

Borussia, obojętnie jak gra, może liczyć w Dortmundzie zawsze na 60 tys. widzów. Tym razem pokonała Wolfsburg, w którym Juskowiak wystąpił przez 77 min.. Dobrze spisyuje się drużyna Hajty i Waldocha - Schalke.

Wyniki: **Schalke - Bochum 2-1 (1-0)**, bramki: Mulder 37 min, Sand 64 - Maric 48. **Freiburg - Bayern 1-1 (1-1)**, But 26 - Jancker 18. **Eintracht - Her-**

**tha 0-4 (0-2)**, van Burik 18, Konstantinidis 21, Preetz 83, 88. **Borussia - Wolfsburg 2-1 (2-1)**, Reina 27, Evanilson 29 - Akpoborie 32. **Energie - FC Koeln 0-2 (0-1)**, Timm 14, Lottner 60. **Hansa - Hamburger 1-0 (0-0)**, Arvidsson 86. **TSV 1860 - Unterhaching 0-2 (0-1)**, Zdrilic 19, Oberleitner 85; **Werder Brema - VfB Stuttgart 1-0 (0-0)**, Ailton 78; **Bayer - Kaiserslautern 4-2 (2-1)**, Neuville 30 i 86, Kirsten 37, Ballack 69 - Hristov 35, Dominguez 66. (O)

|               |    |    |       |
|---------------|----|----|-------|
| 1. Bayer      | 14 | 28 | 22-14 |
| 2. Schalke    | 14 | 27 | 31-14 |
| 3. Hertha     | 14 | 27 | 32-21 |
| 4. Bayern     | 14 | 23 | 30-18 |
| 5. Borussia   | 14 | 23 | 22-24 |
| 6. FC Koeln   | 14 | 21 | 26-25 |
| 7. Kaisersl.  | 14 | 20 | 19-20 |
| 8. Eintracht  | 14 | 20 | 19-21 |
| 9. Wolfsburg  | 14 | 18 | 29-21 |
| 10. HSV       | 14 | 18 | 30-27 |
| 11. Hansa     | 14 | 18 | 12-22 |
| 12. Werder    | 14 | 17 | 18-20 |
| 13. Unterh.   | 14 | 17 | 17-22 |
| 14. Freiburg  | 14 | 16 | 16-18 |
| 15. TSV       | 14 | 15 | 17-23 |
| 16. Stuttgart | 14 | 14 | 20-25 |
| 17. Energie   | 14 | 14 | 15-26 |
| 18. Bochum    | 14 | 12 | 11-25 |

Barca w górę

Hiszpania: bez Realu

W Hiszpanii liderem jest nadal Valencia, która pokonała u siebie Oviedo 2-0.

Przebudziła się Barcelona, która pokonała zespół Mirosława Trzeciaka - Osasunę 2-0. Goście napędzili jednak strachu gospodarzom, dopiero w 67 min Kluivert trafił do siatki, a na 3 minuty przed końcem meczu gości pognębił Sergi. Mecz Realu Madryt z Saragossą został przerwany na styczeń z powodu jutrzejszego występu Realu w meczu o Puchar Interkontynentalny z Boca Juniors.

Wyniki: **Athletic Bilbao - Valleciano 4-2 (3-1)**, Urzaiz 5, Ballesteros 11, Guerrero 36, 87 - Quevedo 15, 64; **Barcelona - Osasuna 2-0 (0-0)**, Kluivert 68, Sergi 90; **Malaga - Alaves 3-1 (2-0)**, Silva 15, Valdes 45, 81 - Begona 87; **Numancia - Las Palmas 0-1 (0-0)**, Jorge 48; **Santander - Espanyol 1-2 (0-1)**, Rushfeldt 78 - Arteaga 33 karny, Tamudo 53; **Valladolid - Sociedad 2-1 (2-0)**, Sanchez 4, Calvo 41 - de Paula 90; **Valencia - Oviedo 2-0 (0-0)**, Mendieta 51 karny, Kily Gonzalez 64. Późno wieczorem: **La Coruna - Celta 1-0.** (AS)

|                |    |    |       |
|----------------|----|----|-------|
| 1. Valencia    | 12 | 24 | 23-9  |
| 2. Coruna      | 12 | 24 | 21-10 |
| 3. Real M.     | 11 | 20 | 23-14 |
| 4. Mallorca    | 12 | 20 | 14-13 |
| 5. Valleciano  | 12 | 19 | 25-18 |
| 6. Barcelona   | 12 | 19 | 20-15 |
| 7. Alaves      | 12 | 18 | 17-11 |
| 8. Espanyol    | 12 | 18 | 12-10 |
| 9. Celta       | 12 | 17 | 14-14 |
| 10. Oviedo     | 12 | 17 | 16-16 |
| 11. Las Palmas | 12 | 17 | 14-23 |
| 12. Malaga     | 12 | 15 | 18-19 |
| 13. Valladolid | 12 | 15 | 13-14 |
| 14. Athl. B.   | 12 | 15 | 15-19 |
| 15. Villarreal | 12 | 15 | 12-17 |
| 16. Saragossa  | 11 | 13 | 12-12 |
| 17. Numancia   | 12 | 11 | 13-21 |
| 18. Sociedad   | 12 | 11 | 14-27 |
| 19. Santander  | 12 | 10 | 14-20 |
| 20. Osasuna    | 12 | 9  | 9-17  |

Francja: przebudzenie Bastii

# Kontuzja Anelki



Luccin (z PSG, z prawej) kontra Beck (Lille) Fot. PAP/EP

We Francji z powodu ulew przerwany został mecz w Lille drużyny gospodarzy z PSG, w tym spotkaniu już w 9 min poważnej kontuzji doznał Anelka, nie zagra do końca tego roku.

Bastia - Marsylia 3-0 (1-0), Trevisan 43 samobójcza, Nee 53, Andre 77. Bastia, po serii porażek, wreszcie wygrała. Pierwszą bramkę dla gospodarzy zdobył...

bramkarz Marsylii, który niefortunnie skierował piłkę do własnej bramki. W 53 min podwyższył Nee, ten sam gracz w 77 min wyłożył piłkę Andre. 90 minut w Bastii grał Piotr Świerczewski. W Marsylii, wbrew wcześniejszym zapowiedziom, trenerem został nie Fernandez, ale Hiszpan, były selekcjoner tego kraju, Clemente.

Wyniki: **Strasbourg - Lyon 0-3 (0-2)**, Dhorasoo 16, Vairalles 33, Anderson 63, **Troyes - Guingamp 0-1 (0-0)**, Fiorese 64, **Lens - Monaco 4-3 (2-1)**, Fuentes 10, 40, Sakho 76, Fanfan 82 - Simone 34, 90, Rool 68 samobój-

cza, Metz - Toulouse 1-1 (0-1), Baticle 58 - Bonilla 25, **Rennes - Auxerre 0-1 (0-0)**, Kapo 89, **Lille - PSG**, mecz przerwany w 65 minucie z powodu ulew (w tym momencie było 1-1), **St. Etienne - Nantes 0-2 (0-0)**, Moldovan 56, Ziani 80. (AS)

|                 |    |    |       |
|-----------------|----|----|-------|
| 1. Bordeaux     | 16 | 29 | 25-14 |
| 2. Sedan        | 15 | 28 | 23-16 |
| 3. Guingamp     | 17 | 28 | 20-19 |
| 4. Nantes       | 16 | 27 | 27-19 |
| 5. Lille        | 16 | 26 | 17-11 |
| 6. PSG          | 16 | 25 | 28-22 |
| 7. Lens         | 17 | 24 | 21-18 |
| 8. Bastia       | 17 | 24 | 18-17 |
| 9. Lyon         | 17 | 23 | 20-14 |
| 10. Troyes      | 17 | 23 | 20-24 |
| 11. Monaco      | 17 | 22 | 24-23 |
| 12. Auxerre     | 17 | 22 | 17-19 |
| 13. St. Etienne | 17 | 22 | 24-25 |
| 14. Metz        | 17 | 20 | 15-22 |
| 15. Rennes      | 17 | 19 | 16-18 |
| 16. Marsylia    | 17 | 18 | 17-23 |
| 17. Strasbourg  | 17 | 15 | 14-36 |
| 18. Toulouse    | 16 | 12 | 14-20 |

Rzasa znowu napastnikiem

Holandia: 1-2 Ajaksu

Nowym liderem tabeli został Feyenoord Rotterdam. Wczoraj pokonał po słabej grze Willem II Tilburg 1-0. Zwycięską bramkę uzyskał na początku meczu Duńczyk Tomasson po akcji van Vossena. W drużynie gospodarzy wystąpiło tym razem trzech Polaków. Przez cały mecz bronili Dudek (został uznany najlepszym zawodnikiem meczu - obronił kilka groźnych strzałów gości), po przerwie kontuzjowanego Tomassona zastąpił Smolarek, a w 65 min van Vossena zmienił Rzasa. Ten ostatni przypomni sobie dawne czasy, gdyż pełnił rolę lewoskrzydłowego. Nie grał dotychczasowy lider Vitesse Arnheim. Ajax przegrał na stadionie Utrechu 1-2.

Wyniki: **Feyenoord - Willem II Tilburg 1-0**, **Twente Enschede - Groningen 3-0**, **PSV Eindhoven - NAC Breda 2-1**, **Nijmegen - Heerenveen 0-0**, **Utrecht Ajax Amsterdam 2-1**, **Roosendaal - Roda JC Kerkrade 0-4**, **Graafschap Doetinchem - Fortuna Sittard 5-1**, **AZ Alkmaar - Sparta Rotterdam 1-1.** (FIL)

|               |    |    |       |
|---------------|----|----|-------|
| 1. Feyenoord  | 12 | 31 | 30-11 |
| 2. PSV Eind.  | 13 | 30 | 23-9  |
| 3. Vitesse    | 13 | 29 | 29-18 |
| 4. Roda JC    | 13 | 24 | 28-19 |
| 5. Ajax       | 14 | 24 | 30-17 |
| 6. Nijmegen   | 14 | 23 | 23-15 |
| 7. Waalwijk   | 13 | 22 | 15-10 |
| 8. Alkmaar    | 13 | 20 | 24-22 |
| 9. Twente     | 14 | 20 | 25-23 |
| 10. Breda     | 13 | 17 | 20-21 |
| 11. Utrecht   | 14 | 15 | 23-29 |
| 12. Heerenv.  | 12 | 14 | 13-18 |
| 13. Willem    | 13 | 14 | 19-20 |
| 14. Graafsch. | 15 | 13 | 23-29 |
| 15. Groningen | 14 | 12 | 18-28 |
| 16. Sparta    | 13 | 10 | 18-28 |
| 17. Roosend.  | 14 | 9  | 25-35 |
| 18. Fortuna   | 13 | 4  | 7-32  |

# Kowalik zostaje

W towarzyskim meczu sparingowym, III-ligowy Hutnik wygrał na własnym boisku z V-ligowym Lubaniem Manio-

(Świt) i Przepiórka (Alwernia). Z podstawowego składu nie zagrali Białek, Jasiak, Chmiest i Makuch (mają drobne kłopoty



Fot. Wacław Klag

wy 2-1 (0-0). Bramki: Przytuła, Madejski - Żółądź.

Początkowo aktywniejsi byli goście, ale brakowało im skuteczności. Gospodarze objęli prowadzenie z rzutu karnego podyktowanego za faul Zawady na Danku. Wynik podwyższył Madejski lobem, a ustalił Żółądź strzałem z rzutu wolnego tuż przy słupku.

W Hutniku wystąpili m.in. Tomasz Szablowski (Karpaty Siepraw) i Świstak (Proszowianka). Na testy nie przyjechali natomiast Piotr Giza

zdrowotne). Łącznie na murawie w Hutniku pojawiło się 22 zawodników.

W Lubaniu nie wystąpili natomiast... Jerzy Kowalik i Zdzisław Strojek, którzy nadal są zawodnikami tego klubu. Ten pierwszy, wbrew wcześniejszym zapowiedziom, pozostaje w Hutniku w roli pierwszego trenera (drugim nadal będzie Andrzej Targosz).

Hutnicy są w okresie roztrębowania. Ostatni trening odbędą w środę, a potem udadzą się na zasłużony odpoczynek. (FIL)

## Piłkarski Puchar Polski w Limanowskim

Wczoraj rozegrano III rundę piłkarskiego Pucharu Polski na szczeblu Limanowskiego Podokręgu Piłki Nożnej. I znowu nie obyło się bez niespodzianki. Jej sprawcą była Laskovia, która występuje w klasie B. Po raz drugi z kolei pokonała ona zespół z Tymbarku. Tydzień temu okazała się lepsza od pierwszej drużyny tymbarczańskiej - która gra w IV lidze - teraz zwyciężyła grający w kl. A Tymbar II.

W półfinale PP zagrają Laskovia Laskowa, Witów Mszana Górna, Orkan Szczyrzyc oraz Sokół Słopnice (klasa A), który - przypomnijmy - w III rundzie miał wolny los.

**Zenit Kasinka Mała (klasa A) - Orkan Szczyrzyc (V liga) 2-1 (1-3)**

0-1 Nowak 5, 1-1 Ł. Kozak 20, 1-2 Nowak 25, 1-3 samobójcza 39, 1-4 R. Pazdan 48, 1-5 Wójcik 56, 1-6 F. Mrózek 68, 1-7 Gawlik 75. Sędziował Ryszard Szmal z Limanowej. Widzów 50.

Zenit: P. Kołodziej (46 T. Pырz) - T. Lis (46 Jakubiak), Ł. Mucha, Górecki, P. Skolarus - P. Kotarba, W. Stożek, A. Juszcak, Pielak - Ł. Kozak, Ł. Kucharczyk.

Orkan: Cwik - Potoczny, Puchała, Duszyński, Abram - Gawlik, F. Mrózek, Nowak, Król - Wójcik, R. Pazdan.

Obie drużyny potraktowały ulgowo mecz pucharowy. Nie

dbały o grę obronną, prowadziły otwartą grę. W tej sytuacji z góry na przegranej pozycji był zespół gospodarzy. Goście z łatwością dochodzili do dogodnych sytuacji strzeleckich, z których wykorzystali „tylko” siedem. Trzeba jednak oddać sprawiedliwość Zenitowi, który walczył ambitnie. W 5 min miejscowi stracili pierwszego gola, ale kwadrans później Ł. Kozak „główką” pokonał bramkarza ze Szczyrzyc. Jednak na tym aktywa bramkowe futbolistów z Kasinki Małej się skończyła. Po 20 minucie piłka trafiała wyłącznie do bramki gospodarzy.

RAFAŁ CZERKAWSKI

**Witów Mszana Górna (B) - Dobrzanka Dobra (B) 2-1 (0-1)**

0-1 Smoleń 39, 1-1 Filipiak 55, 2-1 G. Drozd 86 (samobójcza). Sędziował Józef Śliwiński z Limanowej. Żółta kartka: Gąsior. Czerwona kartka: Juzuń 75 (niesportowe zachowanie). Widzów 100.

Witów: P. Kurek - M. Pajdzik, Dziedzina, Michalczewski, Domiter - Gruca, Juzuń, Z. Rapacz, Skiba - Kozyra (61 A. Figura), Mackiewicz (54 Filipiak).

Dobrzanka: Wróbel - D. Drozd, G. Drozd, P. Drożdż, Tała (70 Szyrzeń) - Maciej Gąsior, Walczak, Skwarczek, Kordeczka - Tylek (70 Michał Gąsior), Smoleń.

Spotkanie było wyrównane, zacięte, chwilami aż za bardzo. W 75 min doszło do konfrontacji pozasportowej Juzunia z M. Gąsiorem, w efekcie której zawodnik z Mszany Górnej ujrzał czerwoną kartkę. Jednak, grając w dziesięciu, miejscowi potrafili zdobyć bramkę. W 86 min po wyrzuceniu z autu powstało zamieszanie na polu karnym przyjezdnych i w efekcie kotłowania G. Drozd umieścił piłkę we własnej bramce.

(RCZ)

**Laskovia Laskowa (B) - Tymbar II (A) 2-0 (0-0)**

1-0 Pieczara 75, 2-0 Matras 90. Sędziował Tomasz Zborowski z Limanowej. Widzów 80.

Laskovia: Sułkowski - Bogacz, Frączek, D. Szewczyk, R. Daniel (55 Jędrzejek) - M. Daniel, Jarosław Szewczyk, Piechura, Nowak - Pieczara, Matras.

Tymbark II: Kawula - J. Czech, W. Dziadoń, J. Gawron, T. Olejarz - S. Olejarz, Kulig, Krzyściak, Pażucha - J. Dziadoń, M. Przechrzta.

W 8 min mogło być 0-1, ale po strzale T. Olejarza z dystansu, z 18 metrów, piłka minimalnie minęła bramkę Sułkowskiego. Odpowiedź gospodarzy była natchmiasłowa - Pieczara uderzył także z dystansu z podobnej co T. Olejarz odległości, ale Kawula był na posterunku. Po przerwie - do 70 min - przewagę posiada-

ły rezerwy Tymbarku. W 52 min S. Olejarz ładnie przyjął piłkę, niewiele się zastanawiając uderzył, lecz niecelnie. Osiem minut później goście wykonywali rzut wolny z 18 metrów, sprytnie zagrał W. Dziadoń, który posłał piłkę nad murem do kolegi z drużyny - T. Olejarza. Ten jednak nie zdołał opanować futbolówki i obrońcy Laskovii wyjaśnili sytuację. W 61 min w sytuacji sam na sam znalazł się wspomniany T. Olejarz, lecz zamiast uderzyć bez zastanowienia z 10 metrów dumał jak pokonać miejscowego bramkarza. Piłkę odebrał mu więc obrońca Laskovii. Stare piłkarskie przysłowie mówi, że niewykorzystane sytuacje lubią się mścić. Tak było w tym wypadku. Niechęćni przyjezdni, którzy chyba już sami nie wiedzieli, jak pokonać bramkarza miejscowych, dali pole do popisu Laskovii. W 75 min Pieczara nie zmarnował okazji - technicznym strzałem z 15 metrów uzyskał prowadzenie dla gospodarzy. Gdy wszyscy byli myślami w szatni, w 90 min przy biernej postawie obrony Tymbarku Matras z 10 metrów „główką” pokonał Kawulę.

(RCZ, RON)

\*\*\*

Wczoraj rozegrano mecz kontrolny pomiędzy dwiema drużynami występującymi w sądeckiej klasie B. Galicja Nowy Sącz przegrała 2-6 z Librantowia Librantowa (do przerwy było 1-2). (RCZ)

# Jeszcze się spotkamy

## Piłkarskie pożegnanie XX wieku na Prądniku Czerwonym

Wczoraj na stadionie Prądniczanki odbył się towarzyski mecz piłkarski na pożegnanie XX wieku, w którym Prądniczanka uległa Clepardii CK Browar 4-8. Bramki zdobyli: Bębenek 2, Filosek, Broda - Ptak 3, Sikora, Szczepaniak, Krupa, Gurbiel, Hazior.

Prądniczanka: Kasak - Bogdan, Bierówka, Bałuski, Filosek, Husakowski, Broda, Ciastoń, Bębenek, Pławiak oraz Łysk, Grzybowski, Duniec, Król, Wojnarowicz.

Clepardia: Stawarczyk - Sikora, A. Brussman, D. Brusman, Hazior, Mazur, Gurbiel, Czernichowski, Szczepaniak, Ptak, Stefańczyk oraz Krupa, Augustyn, Frankowski.

Przed meczem dwaj piłkarze Prądniczanki, Krzysztof Marcinkowski i Tomasz Ciastoń otrzymali okolicznościowe puchary, pierwszy za tytuł najlepszego piłkarza Prądnika Czerwonego, drugi za debiut roku.

- Chciałem, aby mecz ten doszedł do skutku, gdyż bardzo dawno nie mieliśmy okazji zagrać z naszym lokalnym rywalem Clepardią - mówi prezes Prądniczanki Jacek Sitko - Do chodź ze spotkania przeznaczony zostanie na pomoc dla Wiktora Brojka, ciężko chorego chłopca z Samogoszczy (gmina Maciejowice), który od ponad roku leczy się w Warszawie.

Zespół Prądniczanki przystąpił do meczu w mocno osłabionym składzie. Na boisku nie pojawili się: Pietrzyk, Kręcisz, Micek, Marcinkowski, Gużała, Kowacz, którzy najprawdopodobniej nie będą już grać w klubie z Prądnika Czerwonego. Przewaga gości występujących w czwartej lidze była bardzo wyraźna od samego początku i ich zwycięstwo ani przez moment nie podlegało dyskusji. W zespole Prądniczanki zadebiutowało kilku juniorów: Łysk, Grzybowski, Król i Wojnarowicz. Po meczu obie drużyny umówiły się, iż także pierwszy mecz w nowym wieku rozegrają między sobą. (PAN)

## Piłkarski Puchar Polski w Tarnowskim

**Dąbrovia II Dąbrowa Tarnowska - Unia Tarnów 1-8 (0-4)**

0-1 Jarmuła 9, 0-2 Kędzior 13, 0-3 Dorosz 30, 0-4 Kijowski 44, 0-5 J. Palej (z karnego) 57, 0-6 Wicher 62, 1-6 A. Soja 65, 1-7 Radliński 79, 1-8 Jarmuła 90. Sędziował: P. Mazur z Dębicy. Żółte kartki: Wajda, Fijał, G. Trzpit. Widzów 200.

Dąbrovia II: Antosz - Zając (46 Stachura), Kaczkówka, Baran - Wnęk (77 Świerczek), Ciećko, Fijał, G. Trzpit, Bezak - A. Soja (70 Wieczorek), Wajda (70 P. Soja).

Unia: J. Palej - Koziół, Kijowski, Pawlik - Radliński, Popiela (46 Zborowski), Góral (46 Cudecki), Wstępnik (46 Kaim), Dorosz - Kędzior (46 Wicher), Jarmuła.

Nie było niespodzianki w zaległym spotkaniu czwartej rundy Pucharu Polski na szczeblu Tarnowskiego Okręgowego

Związku Piłki Nożnej. Lider załobskiej grupy klasy „B” zdecydowanie uległ bowiem trzecioliogowcom z Tarnowa. Tarnowianie rozpoczęli to spotkanie z dużym impetem, szybko zdobywając dwie bramki. W 9 min akcję Dorosza (nawiasem mówiąc pozyskanego z Dąbrovii) sfinalizował celnym strzałem Jarmuła, cztery minuty później Kędzior wykorzystał zaś dokładne zagranie Wstępnika. Przed przerwą goście jeszcze dwukrotnie zmusili Antosza do kapitulacji. Po pół godzinie gry Dorosz nie zmarnował sytuacji sam na sam z dąbrowskim bramkarzem, tuż przed przerwą bramkę „do szatni” strzelił natomiast Kijowski. Piąte trafienie dla Unii było dziełem bramkarza J. Paleja, który pewnie wykorzystał rzut karny podyktowany za faul Kaczkówki na Cudeckim. Na 6-0 podwyż-

szył pięć minut później Wicher, wygrywając pojedynek „oko w oko” z bramkarzem gospodarzy. Honorowa bramka dla rezerw Dąbrovii była dziełem A. Soji, który w 65 min celnym strzałem z 12 m zakończył zespołową akcję miejscowych. W następnych pięciu minutach minutach dwie kolejne bramki zdobyć mogli trzecioliogowcy, ale Dorosz przegrał pojedynek sam na sam z Antoszem (68 min), a strzał Pawlika (70 min) trafił w słupek. W końcówce meczu tarnowianie poprawili jednak jeszcze swoją zdobycz bramkową, a na listę strzelców wpisali się: Radliński (79 min) oraz Jarmuła (90 min).

W drugim zaległym spotkaniu czwartej rundy: Victoria Słomka - POGÓRZE PLEŚNA 0-0 w karnych 1-3. (STM)

## Ogłoszenia ekspresowe

### Praca

APTEKA zatrudni magistra. 012/636-41-50. 947539

BANK pracy. /012/632-47-05. 949609

BEZROBOTNYCH po wojsku. /012/29-41-828. 949648

DO biura, studentkę, dorywczo. 0602-51-91-18. 948786

DO rozlewania lakierów przyjmę. 012/658-05-98. 949244

EKSPEDIENTKĘ z praktyką, dział wędliny, na 1/2 etatu zatrudnię. 0605-572-334. 949331

ELEKTRYKÓW, znajomość alarmów, telefonów, zatrudnię. 0501-49-80-80. 949619

FIRMA handlowa, na pół etatu, prowadzenie pełnej księgowości. /012/292-30-45. 948888

FIRMA komputerowa poszukuje pracownika. Preferowany wiek do 25 lat, prawo jazdy. Wymagana znajomość montażu i obsługi komputerów, osprzętu i oprogramowania, dyspozycyjność, doświadczenie. /012/294-12-95. 257797

FIRMA przyjmie brigady pracownicze do wykonywania suchych tynków, tynków gipsowych z agregatu oraz do prac dociepleniowych. 012/656-07-71. 257702

HURTOWNIA kosmetyczna zatrudni 6 osób. 012/656-28-09. 949405

KANCELARIA prawno-podatkowa poszukuje głównej księgowej, samodzielnej księgowej do prowadzenia księgowości spółki z o.o. CV wraz z listem motywacyjnym proszę składać na adres: ul. św. Wawrzynca 26, 31-060 Kraków z dopiskiem „Księgowa”. 949459

KIEROWCA, C, E - naczepa, doświadczenie, chętnie rencista, TeamEx, ul. Obrońców Modlińska 4, Kraków (9.00-10.00). 949240

KRAWCOWE do pracowni usługowej przyjmę. 0601-971-236. 949478

KUCHARZA zatrudni restauracja „Czardasz”, ul. Wolska 2. 949605

MŁODA ekspedientkę z praktyką, sklep mięso-wędliny, zatrudnię. /012/262-17-47, 0602-65-84-84. 949050

MŁODYM szkolenie, praca. /012/294-18-28. 949642

PIONEER zatrudni reprezentantów i koodynatorów w branży finansowej. /012/634-32-24. 949703

POSZUKUJEMY fotomodelek. 0502-29-48-88. 949043

PRACA fizyczna. 0501-838-111. 948879

PRZEDSTAWICIEL handlowy. Kwestionariusz osobowy, list motywacyjny, dokumenty przesłać do 7.12.2000. Gdów 32-420 ul. Obrytka 823. 949689

PRZYJMĘ panią do prowadzenia domu i opieki nad dzieckiem, na stałe, z zamieszkaniami. 0601-51-66-71. 257932

PRZYJMĘ pomoc księgowej na umowę-zlecenie lub 1/2 etatu. Wymagania: wykształcenie średnie, doświadczenie w księgowości, znajomość programu CDN. Oferty 949309 (życiorys), Kraków, Starowiślna 2. 949309

REHABILITANTA z praktyką, okolice Swoszowic przyjmę prywatnie. 012/648-60-22. 257671

STUDIO Gimnastyczne „Femina” organizuje kurs na instruktora fitness z możliwością zatrudnienia. /012/421-81-03. 948977

UNIT managerów zatrudni austriacka firma ubezpieczeń na życie wchodząca na rynek. Oferujemy atrakcyjne warunki. 0604-538-556. 949213

ZATRUDNIĘ kontystkę, CDN. /012/636-10-89. 949669

ZATRUDNIMY absolwentów w handlu. /012/29-418-28. 949645

ZATRUDNIMY telesekretekarki, z rejonu Podgórz. /012/262-03-77 8.00-16.00. 949600

## Szukam pracy

KIEROWCA kat B, C, dyspozycyjny. 0607-173-105. 948868

PRZYJMĘ chałupniczo szycie. /012/285-41-46. 949328

## Nauka

ANGIELSKI do matury, gwarancja zdania. /012/427-28-17. 257865

ANGIELSKI, efektywnie, solidnie. /012/411-07-91. 949453

ANGIELSKI, polski, studentka UJ. 0608-37-07-08. 257927

ANGIELSKI skutecznie. /012/415-46-49. 949455

„BUKIECIARSTWO”. /012/422-85-69. 9482

„DEALER samochodowy (sprzedawca)”. Kurs rozpoczynamy! /012/422-85-69. 948294

„ELEKTROENERGETYCZNE uprawnienia „E”, „D”. Kursy, egzamin! /012/422-85-69. 948292

„GOTOWANIE, pieczenie, zakąski”. /012/422-85-69. 948290

KURS: „Jak uczyć się szybciej” dla gimnazjalistów, licealistów, studentów, dorosłych (poprawa pamięci, szybkie czytanie, zdawanie egzaminów, zapamiętywanie słówek). ExpressLearn. Centrum Treningowe Pamięci i Inteligencji, ul. św. Jana 15, 012/421-36-70 (10-17). 257962

„MANICURE, pedicure”. /012/422-85-69. 948287

MATEMATYKA. /012/430-63-28, 0607-094-363. 948986

„OBSŁUGA kas fiskalnych”. 012/422-85-69. 948310

„PEDAGOGICZNY kurs” Rozpoczynamy! /012/422-85-69. 948297

WŁOSKI, angielski, tanio. /012/290-51-92. 948195

WŁOSKI solidnie, studentka Italianistyki. 0502-993-667. 948456

## Kupno

KOMÓRKI. 0604-717-419. 934542

KOMÓRKI. 0607-133-011, 0607-26-70-31. 949635

STARE meble, zegary. 012/632-69-69. 949688

TELEFONY komórkowe. 0604-63-55-25. 942105

USZKODZONY telefon komórkowy Nokia i inne. 0608-460-888. 257735

## Sklepy

KOMIS dziecięcy. 012/642-12-28, 641-35-23. 949401

# Największy sukces w historii klubu

## Skalanka została mistrzem jesieni w krakowskiej V lidze

Piłkarze Skalanki zakończyli jesienną rundę rozgrywek w krakowskiej V lidze na pierwszym miejscu, najwyższym w historii klubu. Skalanka występuje w klasie okręgowej czwarty sezon. Pierwszy był bardzo trudny dla klubu ze Skały i dopiero w końcówce rozgrywek udało się drużynie zapewnić ligowy byt. W drugim sezonie trenerem został Leszek Tobik i drużyna od razu zaczęła zaliczać się do najlepszych.

- Dobrze poukładana drużyna, która systematycznie trenuje i jest odpowiednio motywowana zawsze będzie osiągała dobre wyniki - mówi trener **Leszek Tobik**. - W ostatnich dwóch sezonach w zespole Skalanki zachodziły poważne zmiany. Rok temu po rozegraniu kilku spotkań do drugoligowego wówczas Hutnika odszedł filar naszej drużyny Grzebinoga i to bardzo nas osłabiło. Rundę jesienną kończyliśmy na trzecim miejscu od końca i istniały obawy o ligowy byt. Na szczęście, na wiosnę zagraliśmy już dużo lepiej i zajęliśmy szóste miejsce w tabeli.

Przed sezonem wydawało się, że Skalanka zaliczać się będzie do drużyn walczących o utrzymanie, gdyż z zespołu ubyło aż pięciu podstawowych graczy.

- Poważnie obawiałem się startu w bieżących rozgrywkach

przegrywając - z Prądnicanką i Cracovią II.

- Mecze z Puszczą i Pogonią były bardzo trudne i pokazały,



Z lewej Tomasz Połomski w meczu z Cracovią II

że te drużyny będą liczyć się w walce o awans - kontynuuje Leszek Tobik. - W spotkaniu z Prądnicanką przeważyliśmy cały czas, ale zagraliśmy bardzo nieskutecznie i rywale wykorzystali jeden nasz błąd wygrywając, natomiast z Cracovią II skrzywdził nas sędzia. Chcę pochwalić zespół za bardzo dobrą grę w meczach wyjazdowych, u siebie szło nam trochę gorzej,

szczególnie miejscowych piłkarzy: Lorka, Knapika i Korpałę, którzy byli wiodącymi postaciami w zespole, a także młodych



wychowanków klubu, takich jak Trzcionka, Wilk czy Cieślak, którzy byli zmiennikami, ale gdy wchodził na boisko nie ustępował i wiele bardziej doświadczonym kolegom.

Mistrzostwo jesieni zobowiązuje, gdyż wszyscy liczą, że Skalanka walczyć będzie o awans do czwartej ligi. Zadanie jednak nie będzie wcale takie łatwe, gdyż podobne plany mają Pogon Miechów, Orzeł Piaski Wielkie i Puszcza Niepołomice, a premię wywalczą mogą tylko dwie drużyny. Dodatkowym utrudnieniem dla Skalanki będzie fakt, że mecze z Puszczą i Pogonią rozegra na boiskach przeciwników.

- Nie wiem jeszcze jak będzie wyglądać sytuacja w zespole w rundzie wiosennej - mówi Leszek Tobik. - Musimy spokojnie omówić wszystkie sprawy z zarządem klubu i dopiero wówczas będę mógł powiedzieć, czy będziemy walczyć o awans czy nie. Nie ukrywam, że klub ma zaległości z wypłatami dla trenerów i zawodników i nie wiem, jakie to będzie miało przełożenie na sytuację kadrową w zespole. Przez lata pracy w Skalance dobrze poznałem prezesa Stanisława Domagalskiego i wiem, że robi on wszystko, aby wyrównać zaległości wobec mnie i piłkarzy. Jeśli chodzi o stronę sportową, to uważam, że stać nas na walkę i spokojną grę w czwartej lidze, zwłaszcza jeśli utrzymanie zostaną dwie grupy w tej klasie rozgrywkowej. Jeśli wszystko ułoży się po mojej myśli, to na wiosnę zespół zostanie wzmocniony dwoma lub trzema zawodnikami, z którymi w składzie będziemy drużyną bardzo mocną. Zawsze zresztą wiosną idzie nam lepiej niż jesienią i mam nadzieję, że tym razem będzie podobnie.

- Nie wiem, czy zostanie w Skalance w rundzie wiosennej - twierdzi Tomasz Połomski. - Na pewno okres przygotowawczy spędzę w jednym z klubów drugoligowych. Jeśli się sprawdzi, to tam zostanie, jeśli nie - wrócę najprawdopodobniej do Skały, choć mam propozycję z innych klubów w krakowskiej klasie okręgowej.

**Strzelcy:** 6 - Połomski, 5 - Burner, 4 - Ślaziak, 3 - Cieślak, Zięba, 2 - Lorek, Bojko, Michalik, 1 - Jaworski, Knapik, Ziółko, Wilk, Trzcionka.

(PAN)

## Pogon Miechów

# Realne myślenie

O rundzie jesiennej mówi prezes i trener wicelidera - Pogoni Miechów Julian Łopata:

## JAKA BYŁA JESIEŃ?

- Sprawdziły się moje oczekiwania, że faworytami - i zarazem naszymi największymi rywalami - będą zespoły Puszczą i Orła. Niespodziankę sprawiła Skalanka, która dzięki doskonałym występom zaszła na miano lidera. Żał mi trochę remisu w Gdowie, bo powinniśmy zdecydowanie wygrać; żał może jeszcze paru innych straconych punktów, jak choćby ze Skalanką czy Orłem, ale z drugiej strony w meczach z Puszczą czy z Cracovią remisowaliśmy w ostatnich minutach.

## NAJLEPSZY I NAJGORSZY MECZ

- Najlepszy na pewno z Garbarnią II, wygrany 5-1. Rywale mieli dobry skład, pięciu czy sześciu z pierwszej drużyny, występującej w IV lidze. A najgorszy? Z Hutnikiem II, który miał dla odmiany młodzieżowy skład. Moi podopieczni zlekceważyli przeciwnika i mimo że Hutnik kończył mecz w dziewiątkę dopiero w ostatniej minucie wymęczyliśmy bramkę na 2-1.

## JAKA BĘDZIE WIOSNA?

- O awans będzie rywalizować czołowa piątka - Skalanka, Puszcza, Orzeł, Pogon Skotniki i my. Postaramy się włączyć do walki o czołową lokatę, po cichu myślimy o awansie, bo jest to zawsze prestiżowa sprawa. Patrzymy jednak realnie i na pewno nie będziemy nic robić ponad stan. Wszystko zależy od finansów, gdybyśmy mieli jakieś 25-30 tysięcy złotych więcej, stać nas byłoby na spokojną grę w IV lidze. Nie chodzi nawet o jakiś konkretny zastrzyk finansowy, ale czasami na przykład o pomoc w znale-



Paweł Boroń (przy piłce) w walce z Andrzejem Turbasą z Orła

zieniu pracy zawodnikom. Urząd Miasta i Gminy jest nam przychylny. Mamy środki z parkingów i placów targowych, ze sprzedaży biletów, pomagają sponsorzy, zwłaszcza zaś Bank Przemysłowo-Handlowy, Okręgowa Spółdzielnia Mleczarska i firma Kartel Łany. Sport nas trochę kosztuje, bo przecież oprócz drużyny seniorów mamy grupę juniorów i trzy grupy trampkarzy. W tym roku jakoś sobie poradziliśmy, aktualnie mamy lekkie zaległości finansowe wobec zawodników, zalegamy jakieś dwa tygodnie.

## PLANY... BUDOWLANE

- Od półtora roku, kiedy powróciliśmy z okręgu kieleckiego, jeździmy po boiskach krakowskich oraz wokółkrakowskich i trochę się wstydzimy naszego obiektu. Nasz budynek Pogoni to w pewnym sensie także wizytówka Miechowa. Niezbędny jest kapitalny remont, zwłaszcza dach jest w katastrofalnym stanie. Konieczna jest budowa dwóch szatni, bo aktualnie trampkarze muszą się przebierać w... świetlicy.

## ZESPÓŁ

- Zespół został zbudowany z biegu. Po rundzie wiosennej odeszło kilku zawodników, kilku się pojawiło. Gra Pogoni opiera się raczej na doświadczeniu i rutynie, a nie na młodości. Niektórzy zawodnicy mają swoje lata, są dojrzałymi piłkarzami. Młodzież reprezentują Machnik, Dudziński, Włodarczyk, Kania, Kański i jeszcze paru rzadziej wchodzących do składu. Większość to wychowankowie Pogoni, ale jest też kilku sprowadzonych z innych klubów - Raczyński, Leśnowolski, Boroń i ostatnio bracia Zgodowię.

## ZMIANY KADROWE?

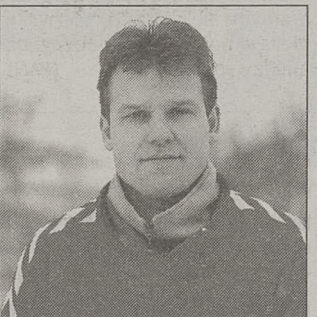
- Z niektórymi zawodnikami kończą się pod koniec roku umowy. Mam tu na myśli Raczyńskiego, Boronia, Leśnowolskiego, Kazieczkę, Byrskiego. Będziemy z nimi rozmawiać w sprawie dalszej gry. Rozmawiamy też z kilkoma zawodnikami z innych klubów, by w razie odejścia któregoś z piłkarzy nie osłabić się z nadto przed wiosną.

RK

## Leszek Raczyński, król strzelców na półmetku

# To mój pierwszy raz

Leszek Raczyński mieszka na krakowskich Azorach, ale królem strzelców i najlepszym piłkarzem V ligi (współ z Zdzisławem Gac-



kciem z Puszczą) na półmetku sezonu został w barwach Pogoni Miechów. Spośród 13 strzelonych przez niego goli aż 4 padły z rzutów wolnych, jeden z karnego, osiem z akcji (w tym jeden głową). Jest zawodnikiem prawonóżnym, ale 4 bramki zdołał zdobyć lewą nogą.

- Którego Pana gol był najładniejszy?

- Pamiętam dokładnie wszystkie trzynaście, a najładniejszy to chyba ten w meczu z Garbarnią II - z woleja z 17 metrów w samo okienko, po dośrodkowaniu Marka Machnika.

- Którego gol sprawił największą satysfakcję?

- W meczu z Cracovią II, z wolnego w ostatniej minucie, dający nam remis i z tego względu niezapomniany, bo nikt nie wierzył już w punkt. Byłem pewien wewnętrznie, że piłka wpadnie

do bramki. Mierzyłem w róg, przy słupku, bramkarz spóźnił się o ułamek sekundy. Może myślał, że uderzę górą, bo Krzysiek Młynski krzychał do mnie, bym tak strzelał.

- Był Pan już kiedyś w swojej długiej karierze królem strzelców?

- Tylko w hali, podczas finałów mistrzostw Polski w Chrzanowie w 1995 roku, gdy zdobyłem z Romeksem wicemistrzostwo. Gram już w piłkę 23 lata, ale na otwartych boiskach nigdy nie byłem królem strzelców, może na początku w juniorach. Jako senior z reguły strzelałem w jednej rundzie po 7-8 bramek. Obecnych trzynaście to mój rekord.

- Czujecie się Pan najlepszym piłkarzem V ligi krakowskiej?

- Nie. Cała drużyna grała dobrze i zapracowała na to, że strzeliłem tyle bramek, stąd też miałem wyższe noty. Równie dobrze tyle goli mógł zdobyć ktoś inny, na przykład Andrzej Jajocha, gdyby pozostał w Pogoni. Padło jednak w rundzie jesiennej na mnie.

- Najlepszy mecz w Pana wykonaniu jesienią to...

- ... mecz z Garbarnią II. Rywale przyjechali z sześcioma zawodnikami z pierwszego składu, ale my byliśmy akurat naładowani, żądni zwycięstwa, a poza tym gra od samego początku nam się ułożyła, wygraliśmy aż 5-1.

- Najgorszy mecz?

- Z Pogonią Skotniki. W noc poprzedzającą mecz odwozi-

łem żonę i dziecko do szpitala. Grając, myślałem byłem gdzie indziej.

- Z kim Panu się najlepiej współpracuje na boisku?

- Dobrze nam się w ogóle gra zespołowo. Atmosfera jest fajna, każdy podporządkowuje się założeniom taktycznym, każdy potrafi się dostosować, umie przyjąć uwagi. Pracujemy na siebie i gra się zawiązuje.

- Czy któryś z obrońców rywali szczególnie przykrzył Panu życie na murawie?

- Z większością zawodników znam się na tyle, że szanujemy się na boisku. Nie zauważyłem, by ktoś grał wobec mnie nie fair, brutalnie. Niemiło było tylko w meczu z Puszczą, w którym ostro wszedł we mnie Bursa i doszło między nami do małej szamotaniny.

- Kto awansuje do IV ligi?

- Walka rozegra się chyba między Puszczą a Pogonią Miechów. Orzeł gra zbyt nierówno, a Skalanka może nie wytrzymać tego wyścigu.

- Zostaje Pan w Pogoni na wiosnę?

- Mam umowę do końca roku, jeszcze nie rozmawiałem z prezesem. Na pewno chciałbym przyczynić się do awansu, to przecież byłby i mój sukces. Trochę mnie tylko denerwuje, że niektórzy kibice w Miechowie zachowują się szwiniestycznie. Nie zadowala ich 1-0 czy 2-1, musi być 5-0. RK



Grzegorz Michalik (przy piłce) w meczu przeciwko Cracovii II

- mówi trener Tobik. - Z różnych przyczyn odeszli Tomasz Zgoda, Marek Zgoda, Robert Leśnowolski, Paweł Boroń i Mariusz Muszyński. Pierwsi czterej trafili do naszego głównego rywalu Pogoni Miechów, Muszyński wrócił do Zrywów Szarów. Zespół stracił w ten sposób trzech obrońców oraz dwóch napastników i naszym celem było zajęcie miejsca w środku tabeli. Okazało się jednak, że piłkarze, którzy przyszli na miejsce poprzednich spisali się znakomicie i już po pierwszych meczach widać było, że będziemy zaliczać się do czołówek. Kapitalnie wprowadził się do drużyny Grzegorz Burner, który grał na pozycji stopera i zdobył kilka ważnych bramek. Pozytywnie też oceniam Ziębę i Michalika, którzy po rocznym rozbracie z piłką dość szybko wrócili do dobrej dyspozycji.

Piłkarze Skalanki szli w rozgrywkach jak burza wygrywając dziesięć spotkań, trzykrotnie remisując (z Puszczą Niepołomice, Gdowią i Pogonią Miechów) oraz dwukrotnie

gdyż rywale najczęściej stosowali taktykę wybitnie obronną.

Najsukuteczniejszym zawodnikiem Skalanki w rundzie jesiennej był Tomasz Połomski, który zasilł ekipę ze Skały w poprzednim sezonie, gdy broniła się przed spadkiem.

- Rok temu zadzwonił do mnie prezes Skalanki Stanisław Domagalski z prośbą, abym pomógł drużynie w walce o utrzymanie - mówi Tomasz Połomski. - Zgodziłem się i nie żałuję, bo udało mi się coś osiągnąć grając w Skalance. W tym sezonie zdobyłem 6 bramek, a 5 padło z moich podań. Trochę zabrakło mi szczęścia, bo tych bramek mogło być więcej, poza tym w jednym meczu pauzowałem z powodu czerwonej kartki. Mistrzostwo jesieni dedykuję swojej dziewczynie Magdzie, która jeździła na wszystkie mecze Skalanki i gorąco mnie dopinguwała.

- Zespół spisał się znakomicie i jako zarząd jesteśmy z postawy drużyny bardzo zadowolony - mówi wiceprezes Robert Błachno. - Chcę pochwalić

Puszcza Niepołomice

Piorunująca końcówka

Zwyczaj drugi rok występów w danej klasie...

Poprzedni sezon dla niepołomiczan był dość trudny...

Początkowo nic nie zapowiadało, że niepołomiczanie...

- W walce o awans liczyć się będzie pięć zespołów...

Co ciekawe, w Puszczy nie mówi się, że musi być awans...

Rzeczywiście, zespół trapiła plaga kontuzji...

cy z podstawowego składu. Jakby nieszczęście było mało...

- Dzięki kontuzjom otworzyła się szansa dla dublerów...

Wycieczka w Górniku Wieliczka. Nieco słabiej prezentuje się...

Postęp Pogoni Skotniki i Borku

Zakończyła się jesienna runda spotkań w krakowskiej klasie...

Nie dziwi wysoka, czwarta lokata Orła Piaski Wielkie...

Zaskoczeniem jest piąta lokata Pogoni Skotniki...

Tuż za Pogonią uplasował się rywal zza miedzy - Borek...

Kolejne miejsca w tabeli zajmują Hutnik II i Cracovia II...

Na dziewiątym miejscu ukończył I rundę Prokocim...

świadczony szkoleniowiec umiał zmobilizować drużynę...

W krótkę grali beniaminkowie. Zwierzyniecki bardzo dobrze...

Nieco spuściła z tonu Gdovia, która pilnie poszukuje...

Tadeuszowi Królowskiemu nie udało się zapełnić...

W strefie spadkowej znalazły się Wiślanka Grabie i Węgrzeczka...

Ranking „Dziennika Polskiego” na najlepszego piłkarza V ligi

- 105 - Gacek (Puszcza), Raczyński (Pogoń Miechów); 104 - Fima (Orzeł); 103 - Burmer (Skalanka); 102 - Ślaziak (Skalanka); 99 - Boroń (Pogoń M.), Łabuś (Orzeł); 98 - Jaworski (Skalanka); 96 - Błoński (Puszcza), Marcinkowski (Prądniczaneczka), Wiśniewski (Orzeł); 95 - Kazieczko (Pogoń M.), Marchewka (Pogoń Skotniki), Strączek (Borek); 93 - Michalik (Skalanka), Połomski (Skalanka); 92 - Knapik (Skalanka), Mielec (Prokocim); 91 - Bojko (Skalanka), Pączek (Skalanka), Rosiek (Cracovia II); 90 - Jurek (Gdovia), Korpała (Skalanka), Tyński (Pogoń S.); 89 - Borsuk (Pogoń S.), Machnik (Pogoń M.), Łysak (Orzeł); 87 - Dudziński (Pogoń M.), Kowacz (Prądniczanka); 86 - Bęberek (Prądniczanka), Jałocha (Puszcza), Myślewski (Puszcza), P. Stokłosa (Gdovia); 84 - Lorek (Skalanka), Moniak (Pogoń S.); 83 - Doniec (Prokocim), Knotek (Pogoń S.), Lotka (Prokocim); 82 - Leśnowolski (Pogoń M.), Wąs (Garbarnia II), Wojtyga (Puszcza), Zegarek (Wiślanka); 81 - Gruca (Borek), Kocemba (Gdovia), Pachota (Borek), Wroński (Prokocim); 80 - Bańbuła (Orzeł), Zięba (Skalanka); 79 - Kita (Gdovia), P. Łazarczyk (Borek), Załęga (Orzeł); 78 - Byrski (Pogoń M.), Tomana (Orzeł), Żyła (Pogoń S.); 77 - Burliga (Borek), Krzyżak (Węgrzeczka), Maniecki (Borek), Tomczyk (Pogoń M.); 76 - Profic (Pogoń S.), D. Micek (Prokocim), Sadko (Węgrzeczka), Szymanek (Pogoń M.), Urbański (Borek).

Najlepsi strzelcy

- 13 - Raczyński (Pogoń Miechów); 10 - Łabuś (Orzeł); 9 - Burliga (Borek), Fima (Orzeł); 8 - Boroń (Pogoń M.), Jałocha (Puszcza), Wroński (Prokocim); 7 - Danek (Hutnik II), Gacek (Puszcza); 6 - Bańbuła (Orzeł), Maniecki (Borek), Marcinkowski (Prądniczanka), Połomski (Skalanka), Żyła (Pogoń S.); 5 - Bagnicki (Cracovia II), Burmer (Skalanka), Byrski (Pogoń M.), Moniak (Pogoń S.), Ząbczyński (Orzeł); 4 - Bęberek (Prądniczanka), Błoński (Puszcza), Doniec (Prokocim), Knotek (Pogoń S.), Kołodziej (Hutnik II), Kowalski (Borek), Myślewski (Puszcza), Piszczek (Garbarnia II), Podsiadło (Cracovia II), Ślaziak (Skalanka), Zegarek (Wiślanka).

Jedenastka jesieni

|                      |                    |                      |                 |              |
|----------------------|--------------------|----------------------|-----------------|--------------|
| Wiśniewski (Orzeł)   |                    |                      |                 |              |
| Kazieczko (Pogoń M.) | Burmer (Skalanka)  | Bursa (Puszcza)      |                 |              |
| Dudziński (Pogoń M.) | Ślaziak (Skalanka) | Raczyński (Pogoń M.) | Gacek (Puszcza) | Fima (Orzeł) |
| Połomski (Skalanka)  | Łabuś (Orzeł)      |                      |                 |              |

Jedenastka rezerwowa

|                     |                        |                   |                    |                  |
|---------------------|------------------------|-------------------|--------------------|------------------|
| Strączek (Borek)    |                        |                   |                    |                  |
| Jaworski (Skalanka) | Kostrz (Orzeł)         | Załęga (Orzeł)    |                    |                  |
| Bańbuła (Orzeł)     | Chachłowski (Pogoń S.) | Błoński (Puszcza) | Machnik (Pogoń M.) | Lorek (Skalanka) |
| Burliga (Borek)     | Boroń (Pogoń M.)       |                   |                    |                  |

| Dom             |   |    |       |  |  |
|-----------------|---|----|-------|--|--|
| 1. Pogoń M.     | 8 | 22 | 29-4  |  |  |
| 2. Puszcza      | 7 | 19 | 20-3  |  |  |
| 3. Orzeł        | 8 | 17 | 19-4  |  |  |
| 4. Borek        | 8 | 17 | 12-6  |  |  |
| 5. Skalanka     | 8 | 15 | 16-8  |  |  |
| 6. Hutnik II    | 8 | 15 | 20-16 |  |  |
| 7. Pogoń S.     | 7 | 13 | 9-3   |  |  |
| 8. Garbarnia II | 8 | 13 | 12-9  |  |  |
| 9. Cracovia II  | 8 | 13 | 11-11 |  |  |
| Prokocim        | 7 | 13 | 11-11 |  |  |
| 11. Prądnicz.   | 9 | 11 | 15-14 |  |  |
| 12. Gdovia      | 7 | 8  | 5-5   |  |  |
| 13. Zwierzyn.   | 6 | 7  | 5-7   |  |  |
| 14. Raba        | 8 | 3  | 2-14  |  |  |
| 15. Węgrzeczka  | 7 | 3  | 6-24  |  |  |
| 16. Wiślanka    | 7 | 1  | 5-17  |  |  |

| 1. Skalanka Skała              | 15 | 33 | 32-16 | 10 | 3 | 2  |
|--------------------------------|----|----|-------|----|---|----|
| 2. Pogoń Miechów               | 15 | 32 | 38-10 | 9  | 5 | 1  |
| 3. Puszcza Niepołomice         | 15 | 32 | 33-11 | 10 | 2 | 3  |
| 4. Orzeł Piaski Wielkie        | 15 | 30 | 42-8  | 9  | 3 | 3  |
| 5. Pogoń Skotniki              | 15 | 28 | 25-10 | 8  | 4 | 3  |
| 6. Borek Kraków                | 15 | 26 | 24-20 | 7  | 2 | 5  |
| 7. Hutnik II                   | 15 | 23 | 30-26 | 7  | 2 | 6  |
| 8. Cracovia II                 | 15 | 23 | 19-15 | 5  | 8 | 2  |
| 9. Prokocim Kraków             | 15 | 20 | 20-31 | 6  | 2 | 7  |
| 10. Prądniczanka Kraków        | 15 | 17 | 21-23 | 4  | 5 | 6  |
| 11. Gdovia Gdów                | 15 | 16 | 12-14 | 3  | 7 | 5  |
| 12. Garbarnia II Kraków        | 15 | 16 | 16-29 | 4  | 4 | 7  |
| 13. Zwierzyniecki Kraków       | 15 | 12 | 11-24 | 3  | 3 | 9  |
| 14. Wiślanka Grabie            | 15 | 9  | 11-35 | 2  | 3 | 10 |
| 15. Węgrzeczka Węgrzeczka Wlk. | 15 | 8  | 12-46 | 2  | 2 | 11 |
| 16. Raba Dobczyce              | 15 | 7  | 5-32  | 2  | 1 | 12 |

Poszczególne rubryki oznaczają: mecze, punkty, bramki, zwycięstwa, remisy, porażki.

| Wyjazd           |   |    |       |  |  |
|------------------|---|----|-------|--|--|
| 1. Skalanka      | 7 | 18 | 16-8  |  |  |
| 2. Pogoń S.      | 8 | 15 | 16-7  |  |  |
| 3. Orzeł         | 7 | 13 | 23-4  |  |  |
| 4. Puszcza       | 8 | 13 | 13-8  |  |  |
| 5. Pogoń M.      | 7 | 10 | 9-6   |  |  |
| 6. Cracovia II   | 7 | 10 | 7-4   |  |  |
| 7. Borek         | 7 | 9  | 12-14 |  |  |
| 8. Hutnik II     | 7 | 8  | 10-10 |  |  |
| 9. Gdovia        | 8 | 8  | 7-19  |  |  |
| 10. Wiślanka     | 8 | 8  | 6-18  |  |  |
| 11. Prokocim     | 8 | 7  | 9-20  |  |  |
| 12. Prądnicz.    | 6 | 6  | 6-9   |  |  |
| 13. Zwierzyn.    | 9 | 5  | 6-17  |  |  |
| 14. Węgrzeczka   | 8 | 5  | 6-21  |  |  |
| 15. Raba         | 7 | 4  | 3-19  |  |  |
| 16. Garbarnia II | 7 | 3  | 4-20  |  |  |

## 10 Asów Małopolski – plebiscyt „Dziennika Polskiego”

## Rozkręca się głosowanie

Rozkręca się plebiscyt „Dziennika Polskiego” na 10 Asów Małopolski – najlepszych sportowców województwa w 2000 roku. Kupony napływają codziennie...

W ostatnich dniach na mapę głosujących wpisały się Czytelnicy z: Nowego Sącza, Grybowa, Mszany Dolnej, Kasinki Małej, Rożnowa, Starego Sącza, Limanowej, Poronina, Nowego Targu, Sułkowic, Bochni, Zabierzowa Bocheńskiego, Świątnik Górnych, Pcimia, Czernichowa, Łąki Górnej, Skawiny, Proszowic, Trzebuni, Zatora, Nowego Brzeska, Spytkowic, Kłaja, Jerzmanowic, Kędzierzyny, Trzciany, Łapanowa, Zielonek i Katowic. Lista sportowców umieszczonych na pierwszym miejscu (oprócz wymienionych w ub. tygodniu)

## Typują eksperci

## Staniszewski w parze?

Bardzo dużą wiedzę na temat sportu posiada **Marek Grechuta**. Zny krakowski piosenkarz nie tylko oglądał prawie całą olimpiadę, ale śledzi przebieg kariery czołowych sportowców z naszego regionu. Jego zdaniem, za cztery lata w Atenach może być jeszcze lepiej. – *Myślę, że Korzeniowskiego zazdrości Krakowowi cała Polska. Cztery lata temu, po igrzyskach w Atlancie, osobiście mogłem pogratulować mu sukcesu. To wielki sportowiec, ale jest przecież związana z Krakowem i przede wszystkim wciąż jest nadzieją polskiego pływania. Myśląc o Siudkach i Bachledzie, widzę ich nawet na podium za dwa lata na olimpiadzie w Stanach. Kałużny też ma u mnie pewne miejsce, bo przebojem wszedł do reprezentacji, a Magda Grzybowska, mimo wcześniejszej kontuzji, zaszła do trzeciej rundy we Francji. Żałuję tylko, że Urbaś nie doszedł do pełni formy na czas. W Sydney, w finale na 200 metrów, nie wystąpili ani Johnson, ani Green, więc przy odrobinie szczęścia była szansa nawet na medal.*

**Marek Grechuta, piosenkarz:**

1. Korzeniowski, 2. Staniszewski, 3. Jędrzejczak, 4. Siudkowie, 5. Bachleda jr., 6. Urbaś, 7. Kałużny, 8. Nowak, 9. Grzybowska, 10. Mordarski – Wójs.

W głosowaniu **Tadeusza Kwaśniaka** z Radia Kraków nowe elementy zostały wprowadzone lub potwierdzone. – *W tym roku stawiam na zawodników, którzy występowali na olimpiadzie w Sydney. Pierwsze miejsce nie podlega dyskusji. Tuż za Korzeniowskim powinni znaleźć się kajakarze. Myślę, że Staniszewski z Kołomańskim są parą i nawet jeśli ten drugi nie jest z naszego regionu, umieściłem ich razem – w końcu wspólnie zapracowali na srebrny medal. Całkowicie zgadzam się też z argumentacją wyrażoną już w „Dzienniku”, że Otylia Jędrzejczak, trenując w Krakowie, zasłużyła na miejsce w „dziesiątce” i to wysokie miejsce. – Zwolennikom nieumieszczania lekkoatletów – Nowaka i Urbasa – wśród najlepszych powiem, że ćwierćfinal na igrzyskach zasługuje mimo wszystko na uwagę. Postawiłem też na Jerzego Pietrzaka, który wystąpił na kolejnej olimpiadzie i znowu zajął miejsce w „dziesiątce” oraz Kuliga i Kałużnego. Dla mi-*

strza Polski w rajdach to był zdecydowanie najlepszy sezon, a w przypadku piłkarza Wisły przeważały dokonania w reprezentacji.

**Tadeusz Kwaśniak, dziennikarz Radia Kraków:**

1. Korzeniowski, 2. Staniszewski – Kołomański, 3. Jędrzejczak, 4. Mordarski – Wójs, 5. Nowak, 6. Urbaś, 7. Czepiec, 8. Pietrzak, 9. Kulig, 10. Kałużny.

**Kazimierz Woźnicki**, prezes hokeistów z Oświęcimia, był nadzwyczaj zgodny w swoich typach z poprzednikami. – *Ktoś może powiedzieć, że sympatyzuję z najlepszą polską parą łyżwiarską, bo są z tego samego miasta. W istocie tak jest, ale myślę też, że wyniki jak najbardziej nominują ich na wysokie miejsce. Wyróżniłem też Klisiaka, ponieważ oprócz Cerkawskiego i Oliwy to od lat najlepszy polski hokeista. Poza tym mam ogromną sympatię do młodego Bachledy i cieszę się, że udanie startował w ubiegłym sezonie. Może dzięki niemu odrodzi się nasze narciarstwo? Problem miałem tylko przy 10. miejscu. Oprócz Czepiec rozważałem też kandydaturę Magdy Grzywy, ale koszykównka tym razem zwyciężyła.*

**Kazimierz Woźnicki, prezes klubu Dwory Unia Oświęcim:**

1. Korzeniowski, 2. Staniszewski, 3. Siudkowie, 4. Jędrzejczak, 5. Urbaś, 6. Nowak, 7. Klisiak, 8. Kałużny, 9. Bachleda jr., 10. Czepiec.

(RP)

## Robert Korzeniowski

## Nigdy się nie poddał!

Jest czołowym kandydatem do dziesiątki Asów Małopolski, także do wygranej w tradycyjnym plebiscytcie „Przeglądu Sportowego” na najlepszego sportowca Polski, w którym już zwyciężył 2 lata temu. Trudno na listach najlepszych pominąć nazwisko chodźiarza Wawelu Kraków.

W Sydney wywalczył dwa złote medale olimpijskie, przez co stał się jednym z bohaterów tych zawodów. Nigdy dotąd polski sportowiec nie zdobył indywidualnie na jednych igrzyskach dwóch złotych krążków. Zdarzało się niektórym dwukrotnie stanąć na najwyższym podium, ale

chodźiarzem. Do porzucenia tego sportu namawiała go nawet rodzina. Ale zawodnik nie poddał się, zmienił miejsce zamieszkania na Kraków i zaczął nowy etap w karierze. Stopniowo przekonywał sędziów i wszelkich oponentów, iż umie maszerować prawidłowo. I tak zaszedł do największych szczytów, korony złotych medali na 50 km: igrzyska w Atlancie '96, MŚ w Atenach '97, ME w Budapeszcie '98.

Po dyskwalifikacji na MŚ w Sewilli znów przeżył smutek osamotnienia. Z najwyższych pięt sływy spadł gdzieś do cienia. Wtedy odtworzył na wideo swój występ z Sewilli, przeanalizował

być daleko od olimpijskiego zgiełku.

A potem były te dwie „polskie noce” w Sydney. Najpierw nieoczekiwana wiktoria na 20 km. Meksykanin Segura wprawdzie na mecie był pierwszy, ale wcześniej podbiegał. Nie było wątpliwości przy jego dyskwalifikacji. Tytuł mistrza przypadł Polakowi. Za tydzień Korzeniowski obronił złoty medal na 50 km. Pół Polski nie spało przy telewizorach, kiedy do trzeciej w nocy zawodnik Wawelu kroczył na czele stawki. Wszystkich rywali zgubił przed stadionem, na który wmaszerował niezagrożony. Tym razem stadion „był jego”, odbył na nim rundę honorową. Nie brakło też wzruszenia...

Robert Korzeniowski urodził się 30 lipca 1968 r. w Lubaczowie, mieszkał też w Jarosławiu, Tarnobrzegu i Katowicach, od 6 lat w Krakowie. Jest magistrem wychowania fizycznego, zarazem trenerem swej siostry Sylwi w chodzie.

Żonaty z Agnieszką, która kieruje dwoma sklepami sportowymi „Robert Korzeniowski Sport” w Krakowie. Córka Andżelika uczy się w II klasie. Mistrz buduje dom. Jeździ Citroenem xsara picasso i fiatem mareą. Zainteresowania Korzeniowskiego poza sportem to polityka i historia. Zna francuski, angielski, rosyjski. Karierę sportową będzie kontynuował do Aten 2004. W przyszłości chce pracować w biznesie sportowym, nie wyklucza zaangażowania się w politykę. Popiera przemiany demokratyczne w Polsce i liberalne w gospodarce, jest za przystąpieniem Polski do Unii Europejskiej.

(JOT)



Fot. Wacław Klag

przy pomocy drużyny; Korzeniowski liczył jedynie na siebie.

Przygotowania do występu w igrzyskach 2000 r. zaczął zaraz po przegranych mistrzostwach świata w sierpniu ub. roku. W Sewilli został zdjęty z trasy. W przeszłości dwukrotnie przeżywał podobny dramat, na igrzyskach w Barcelonie '92 i mistrzostwach świata w Stuttgarcie '93 uciekło mu miejsce na podium. Arbitrzy byli bezwzględni, interpretując kroki chodźiarza na jego niekorzyść.

Wtedy przeżywał wielkie rozterki; został praktycznie sam, cały kraj spał Korzeniowskiego na straty. Sądono, że po niepowodzeniu w Barcelonie i Stuttgarcie nigdy już nie będzie klasowym

każdy krok, krytycznie ocenił swą sylwetkę. Wyciągnął wnioski – w Sydney będzie maszerował jak kompania honorowa, zrezygnuje z przyciętej, udziwnionej koszulki, tylko prosty strój sportowy. To, co lubi surowe oko sędziego. W dodatku powalczy w Sydney nie na jednym dystansie, ale obu: 20 i 50 km, aby podwoić swe szanse. Pozostało tylko jedno – przygotować formę na wrzesień. A to Korzeniowski umie zrobić precyzyjnie. I znow się nie poddał! Minimum kwalifikacyjne na 50 km zrobił wczesną wiosną, w Krakowie wywalczył mistrzostwo Polski na 20 km, a długie miesiące spędzał na zgrupowaniach w Egipcie, Francji i RPA. W Australii zaszły się na farmie, aby

## Nasi kandydaci

## Przypominamy najważniejsze tegoroczne sukcesy naszych kandydatów do miana 10 Asów Małopolski:

**Andrzej Bachleda jr** (AZS AWF Kraków, narciarstwo alpejskie) – piąte miejsce w slalomie PŚ w Wengen, triumf w MP w slalomie.

**Krzysztof Bieryt** (Start Nowy Sącz, kajakarstwo górskie) – 11. miejsce w slalomie kanadyjkarzy w IO, tytuł MP w zjeździe.

**Agata Bulwa** (Dąbrowia Dąbrowa Tarnowska, łucznictwo) – udział w IO, drużynowe mistrzostwo Europy w hali.

**Patrycja Czepiec** (Wisła, koszykównka) – 8. miejsce w IO, ćwierćfinal Pucharu Ronchetti, 3. miejsce w I lidze.

**Monika Filipowska** (Wawel, spadochroniarstwo) – złoto MŚ w konkurencji na celność lądowań oraz srebro i brąz w MŚ armii.

**Tomasz Frankowski** (Wisła, piłka nożna) – wicemistrzostwo kraju, finał PP, II runda PUEFA, najlepszy strzelec I rundy.

**Magdalena Grzybowska** (Wawel, tenis) – III runda French Open, II runda Wimbledonu, I runda US Open, 83. miejsce w WTA.

**Magdalena Grzywa** (WKS Zakopane, biathlon) – złoty medal w biegu na dochodzenie i srebrny w sprincie w ME, punkty w PŚ.

**Radosław Hyży** (Azoty Unia Tarnów, Brok Słupsk, koszykównka) – reprezentant, najskuteczniejszy Polak w ub. sezonie w I lidze.

**Radosław Kałużny** (Wisła, piłka nożna) – wicemistrzostwo kraju, finał PP, II runda PUEFA, 4 bramki w eliminacjach MŚ.

**Waldemar Klisiak** (Dwory Unia Oświęcim, hokej) – mistrz kraju, zdobywca PP, półfinalista Pucharu Kontynentalnego.

**Robert Korzeniowski** (Wawel, lekkoatletyka) – złoty medalista IO w chodzie na 20 i 50 km, złoty w MP na 20 km.

**Janusz Kulig** (Team Marlboro Ford Mobil-1, rajdy samochodowe) – mistrzostwo Polski.

**Leszek Kuzaj** (Team Mocne Rally, rajdy samochodowe) – wicemistrzostwo kraju, siódme miejsce w Rajdzie Sempert.

**Jerzy Markiewicz** (Aeroklub Krakowski, sport samolotowy) – rajdowe wicemistrzostwo Europy indywidualnie i drużynowo.

**Kamil Mitoń** (Kadra Niepołomice, szachy) – wicemistrzostwo świata do lat 20, wypełniona pierwsza norma arcymistrzowska.

**Sławomir Mordarski i Andrzej Wójs** (AZS AWF Kraków, kajakarstwo górskie) – 6. miejsce w IO, 4. miejsce w finale PŚ.

**Olgierd Moskalewicz** (Wisła, piłka nożna) – wicemistrzostwo Polski, finał PP, II runda PUEFA, debiutant w reprezentacji.

**Marcin Nowak** (AZS AWF Kraków, lekkoatletyka) – 8. miejsce w sztafecie 4x100 m na IO, ćwierćfinal IO i złoto MP na 100 m.

**Tomasz Oleksy** (Tarnovia-Roleski-Eurochem-BDG, wspinaczka sportowa) – brąz w Ol. Sportów Ekstr., 1. m. PŚ w boulderingu.

**Roman Oraczko** (Krakowski Klub Oyama Karate, oyama karate) – mistrz świata i mistrz Polski w kategorii do 65 kg.

**Ewa Pawlikowska** (Nowosądecki Klub Kyokushin Karate, kyokushin) – złoto w MP, PE, ME, mistrz. Ameryk i Ameryki Płn.

**Jerzy Pietrzak** (Wisła, strzelectwo) – 9. miejsce w pistol. dow. i 11. w pistol. pneum. w IO, mistrz Polski w pist. pneum.

**Dorota i Mariusz Siudkowie** (Dwory Unia Oświęcim, łyżwiarstwo figurowe) – srebro w ME i 5. miejsce w MŚ w parach sportowych.

**Joanna Skamla** (Krakowski Klub Kung-Fu, kung-fu) – złoto w MŚ w choy lee fut w walkach w kat. 77 kg, niepokonana od 4 lat.

**Wojciech Skupień** (WKS Zakopane, narciarstwo) – złoto drużynowych MP, wicemistrz Polski ind., 6. w PŚ Iron Mountain.

**Michał Sobieraj** (AZS AWF Kraków, szermierka) – srebro drużynowo w MŚ, złoty ind. i brąz w drużynie w ME – do lat 20.

**Michał Staniszewski** (AZS AWF Kraków, kajakarstwo górskie) – srebro w IO, brąz w ME, srebro w PŚ – w kanadyjkach dwójkach.

**Krystyna Szymańska-Lara** (Wisła, koszykównka) – 8. miejsce w IO, ćwierćfinal Pucharu Ronchetti, 3. miejsce w I lidze.

**Marcin Urbaś** (AZS AWF Kraków, lekkoatletyka) – 8. miejsce w sztafecie 4x100 m w IO, ćwierćfinal w IO i złoto w MP na 200 m.

## P L E B I S C Y T

## 10 Asów Małopolski 2000

DZIENNIK POLSKI

|     |                      |         |
|-----|----------------------|---------|
| 1.  | <input type="text"/> | 10 pkt. |
| 2.  | <input type="text"/> | 9 pkt.  |
| 3.  | <input type="text"/> | 8 pkt.  |
| 4.  | <input type="text"/> | 7 pkt.  |
| 5.  | <input type="text"/> | 6 pkt.  |
| 6.  | <input type="text"/> | 5 pkt.  |
| 7.  | <input type="text"/> | 4 pkt.  |
| 8.  | <input type="text"/> | 3 pkt.  |
| 9.  | <input type="text"/> | 2 pkt.  |
| 10. | <input type="text"/> | 1 pkt.  |

Imię i Nazwisko

Adres

Prosimy o czytelne wypełnienie kuponu i przysłanie go do 27 grudnia br. (decyduje data stempla pocztowego) na adres: „Dziennik Polski”, ul. Wielopole 1, 31-072 Kraków.

Plus  
GSM

# JESIEŃ PIŁKARZY WISŁY

## Nie zniszczyło strychu ani pięter

Rozmowa z trenerem ORESTEM LENCZYKIEM

– Przed rundą jesienną mówił Pan, że będzie Pan zadowolony, jeżeli straty piłkarzy Wisły do prowadzących zespołów będą niewielkie. Tak się jednak złożyło, że razem z Pogonią macie po 35 punktów i nie roztrząsając nawet, kto jest liderem, można na pewno mówić o dobrej sytuacji drużyny. Tym bardziej że trzecia w tabeli Legia ma już 5 punktów mniej. Gdyby nie remis właśnie z Legią i porażka w ostatniej kolejce z Zagłębiem Lubin nasze stroje byłyby jeszcze lepsze.

– Zdaję sobie sprawę z tego, że jak to wypowiedziałem, stało się to niepopularne, bo wszyscy liczyli na 15 zwycięstw. Ponieważ odeszło sześciu zawodników, wtedy uważałem, że powrót Sosina czy Iheanacho jest tylko uzupełnieniem kadry, tym bardziej że Łukasz nie grał końcówki poprzedniego sezonu w Odrze Wodzisław. I było zaledwie kilka sparingów, bo których weszliśmy w nowy sezon. Mecze z Ruchem Radzionków czy z Groclinem były trochę beztraskie i odnieśliśmy zdecydowane zwycięstwa, ale doskonale wiedziałem, że góry dopiero przed nami. I doszło do konfrontacji z Widzewem i Pogonią, których drużyna – powiem wprost – nie potrafiła wygrać. To że strzelała bramki, że sytuacje stwarzała, coż mi z tego teraz...

– Coś takiego, niestety, przydarzyło się znów pod koniec rundy jesiennej.

– Zabrakło w kilku meczach mądrości piłkarskiej, która powinna pomóc w odniesieniu zwycięstwa. A nam nie starczało na to czasu.

– Pozbył się Pan niektórych zawodników. Może zbyt pochopnie?

– Jest Pan w błędzie. Nie miałem bowiem żadnego wpływu na odejście każdego, który zdecydował się na to w czerwcu. Zachowanie Węgrzyna podczas spotkania z Pogonią, świadczyło o tym, że to ja jestem pierwszym winnym jego wyjazdu do Szczecina. I tu na-

szę drogi się rozeszły, pan Węgrzyn dla mnie nie istnieje, ponieważ prawda jest taka, jak powiedziałem. Natomiast proszę zwrócić uwagę, że w gazetach używano tytułu „Trzęsienie ziemi” i personalnie nie chodziło tylko o zawodników.

– Chciałby Pan z powrotem mieć któregoś z tych piłkarzy, którzy latem odeszli z Wisły?

– Uchylam się od tej odpowiedzi. Być może jest moim błędem, że się przyzwyczajam do tych zawodników, których mam, ale szanuję ich, choć z pewnością niejednego ma pretensję o to, że w jakimś meczu nie grał. Z chwilą podjęcia decyzji, że ci zostają, to stawiam na tych piłkarzy. I koniec.

– Starsi zawodnicy, Ryszard Czerwiec czy Tomasz Kulawik sporo czasu w ostatniej rundzie spędzili na ławce rezerwowych. Jakie są ich perspektywy w Wiśle?

– Podsumowanie musi być brutalne. Liczby mówią same za siebie. Jeżeli z tymi, którymi grałem zdobyłem 35 punktów, mając jeszcze pewien niedosyt, bo mogło być więcej, to ci, którzy grali na boisku, mają absolutny w tym udział. I nie ma dla mnie znaczenia, czy ktoś wystąpił we wszystkich meczach przez 90 minut czy mniej. Wkład ich jest z pewnością taki, na jaki zasłużyli. Byłoby nie w porządku, gdyby takich zawodników jak Kulawik czy Czerwiec nie doceniał, ale takie są, niestety, reguły, że gra tylko jedenastu. A przypominę o pewnej serii zwycięstw, że szalbierstwem byłoby jeszcze bardziej mieszać w składzie. Tym bardziej iż ciągle pamiętało się o tym, że zawodnicy, którzy przyszli do klubu w minionym roku: Głowacki, Żurawski, Kosowski, Baszczyński to byli piłkarze, którzy nie mogli wyładować u trenera Motyki w rezerwie. Poszły bowiem na ich zakup ogromne pieniądze. I jest to inwestycja na lata. Choć na wiosnę było wicemistrzostwo Polski, czyli sukces, podsumowano grę zespołu i poszczególnych zawodników. Podjęto decyzję o rezygnacji z

niektórych. Całe szczęście, że Czerwiec i Kulawik zostali w zespole, ponieważ umiejętności i ich serca do gry nie da się podważyć. Jeśli jednak w krótkim meczu nie wystąpili, to nasuwa się pytanie – za kogo mieli grać? W pierwszej kolejności liczył się wynik. Nawet w tych ostatnich spotkaniach, stawiając na najlepszych, nie udało się nam wygrać. A przypomnę, że grał Rysiek Czerwiec. Sądzę, że w tej brutalnej ocenie, jest pewien plus dla Czerwca czy Kulawika. Z uwagi na to, że mniej grali jesienią, będą mieli okazję pokazać się na wiosnę.

– Polska piłka cierpi na brak reżyserów gry. Nie ma takiego w reprezentacji, próżno szukać go w naszych klubach.

– Nie przesadzajmy z tym. Czy widział Pan takich w Saragossie lub Porto? Idzie się raczej w takim kierunku, że nie ma jednego zawodnika spełniającego takie zadania. Jest dwóch, trzech, a nawet czterech. Nie ma już ścisłego podziału. Sposób gry tak się zmienia, że w cenie jest wszechstronność. Obserwowałem w Rotterdamie Edgara Davida i trudno było określić, na jakiej pozycji on gra. Daj mi Boże takich piłkarzy, żeby grali na całym boisku. Na pewno trzeba poszukiwać wzmocnień w innych krajach po to, żeby wnieśli do gry coś nowego. Albo szaleńca do biegania, albo kogoś z niesamowitą techniką.

– Na podstawie rundy jesiennej, jakie są Pana największe problemy w zbudowaniu zespołu?

– W tej chwili nie można powiedzieć, że jest wiecha. Nie ma jej jeszcze. Bardzo bym chciał, żeby fundamentem były punkty, ale jak sobie przypomnę niefrasobliwość w ostatnich meczach i błędy, to odnośnie wrażenie, że przyszła wichura i zerwała dach. Mam nadzieję, że nie zniszczyło nam strychu, nie mówiąc o piętrach.

– Jak odnosi się Pan do dyskusji. Kto powinien być pierwszy – Pogoń czy Wisła?

– Dwa ostatnie mecze w lidze – z Legią i Zagłębiem Lubin przyniosły mi tyle przykrości, że już nie patrzę na tabelę, jedynie na punkty i na to, co mnie czeka.

– Wiosna będzie trudna.

– Nigdy nie była łatwa. To po pierwsze. A po drugie, co odczuwam w klubie w ostatnich dniach – pewien spokój. W dodatku pozyskany z Widzewa Mirosław Szymkowiak ma nam pomóc w realizacji wyznaczonych celów.

– A nie obawia się Pan odejścia za granicę Radosława Kałużnego?

– Klub ma swoją politykę. Z tego, co się orientuję, sprawa odejścia kogoś z zespołu, nie jest czymś zupełnie nowym. Na pewno podejmując decyzję, ktoś kto odpowiada za politykę kadrową, weźmie pod uwagę cel postawiony przed zespołem. Istotne są także względy ekonomiczne i na to nie mam żadnego wpływu, co najwyżej mogę pomóc, żeby klub na czymś zarobił.

– Co Pana najbardziej zaskoczyło, jeśli chodzi o drużynę Wisły?

– W pewnym momencie uważałem, że zaskoczeniem było zaakceptowanie mnie przez zawodników. Ale później doszedłem do wniosku, dlaczego nie. Co jest także budujące, mimo nieciekawego zakończenia rozgrywek tej rundy, w szatni jest wesoło. Normalnie.

– Czy doświadczenia zdobyte w pucharach przydadzą się na przyszłość?

– Taką mam nadzieję. To jest na pewno kapitał.

– Nie przeraża Pana terminarz rundy rewanżowej, prawie same ciężkie wyjazdy?

– Najpierw, 10 marca wybierzemy się jednak do Radzionkowa. Oglądałem ich mecz w Pucharze Polski, jeśli zagrają tak przeciwko nam, to nie mają szans. Na pierwszym treningu po nowym roku spotkamy się 4 stycznia.

Rozmawiał JERZY SASORSKI

Radosław Kałużny

## Jeśli się trafi dobra oferta...

Radosław Kałużny, choć nie przepada za rozmowami z dziennikarzami, zgodził się na krótki wywiad dla „Dziennika Polskiego”

– Pełni Pan obecnie ważną funkcję – kapitana zespołu

– Nie jestem kapitanem drużyny, jest nim nadal Tomek Kulawik. Jeżeli on nie gra, to ja go zastępuję.

– Jak określiłby Pan swoją rolę na boisku?

– Mam wyznaczone zadania taktyczne, które trener mi na-

odnieć wrażenie, że Pan jednak rządzi. Często zdarza się Panu krzyknąć na partnerów, głośniejsz niż innym.

– Każdy z nas krzyczy. Podpowiadamy sobie i staramy się pomagać. Może dziennikarze częściej patrzają na mnie.

– Jak Pan ocenia rundę jesienną. Dla Pana była chyba udana z racji występów w reprezentacji? Tak się złożyło, że jest Pan najsukieczniejszym strzelcem zespołu w eliminacjach mistrzostw świata.



Fot. Wacław Kłag

klada. Staram się wykonywać je jak najlepiej.

– A czy stara się Pan wykorzystywać uprawnienia kapitana wobec kolegów? Wiadomo przecież, że darzą Pana szacunkiem, dlatego słuchają chyba Pana uwag.

– Myślę, że każdy grający zawodnik ma jakiś autorytet. Wiemy wszyscy o co chodzi. Zadanie kapitana – tam mi się wydaje – ogranicza się do tego, żeby wyprowadzić zespół na boisko. Więcej nie potrzeba.

– Czy w dzieciństwie, w młodości, grając na przykład na podwórku, lubił Pan przewodzić?

– Nigdy nie byłem przywódcą. Dlatego dziękuję teraz kolegom, że obdarzyli mnie zaufaniem, nie mają nic przeciwko temu, że to ja zakładam opaskę. Jeszcze raz chciałbym jednak podkreślić, że kapitanem jest Tomek Kulawik.

– Skąd wziął się więc przydomek „Tata”?

– Już to kiedyś wyjaśniałem. Gdy grałem jeszcze w Lubinie, było tam dwóch niskich zawodników: Darek Baziuk i Zbyszek Szewczyk. Raz wchodziłem na boisko z którymś z nich i jeden ze starszych zawodników powiedział: „O, idzie tata z synem”.

– Czyli nie wynika to określenie, z jakich Pana cech, choć patrząc z trybun można

– Ogólnie jestem zadowolony, chociaż mam zastrzeżenia do swojej gry w kilku meczach. Nie wiem, czy wynikało to z przemęczenia, czy z braku koncentracji. Generalnie Wiśła nieźle się zaprezentowała. Mam jednak nadzieję, że na wiosnę będzie jeszcze lepiej. Na razie trzeba się cieszyć z tego, co osiągnęliśmy.

– Spośród piłkarzy Wisły Pan wzbudza największe zainteresowanie zagranicznych menedżerów. Prasa hiszpańska, francuska czy portugalska informuje o zakusach na Pana różnych klubów. Jak Pan to odbiera?

– Mam kontrakt z Wisłą. Nie wiem, co właściciele klubu ze mną zrobią. Myślę, że jeśli się trafi jakaś dobra oferta, rozważymy ją wspólnie.

– Czy po ostatnich występach w eliminacjach mistrzostw świata i w Pucharze UEFA nabrał Pan ochoty na wyjazd za granicę?

– Trudno przez całe życie grać tylko w polskiej lidze. Dlatego chciałbym spróbować czegoś lepszego może, zagrać tam, gdzie jest wyższy poziom.

– Dlaczego nie wystąpił Pan w niedzielnym meczu Pucharu Ligi z Legią. Czy było to wcześniej ustalone?

– Nie chcę się na ten temat wypowiadać.

Rozmawiał (SAS)



Tak cieszyli się piłkarze Wisły po wyeliminowaniu hiszpańskiego Realu Saragossa w I rundzie Pucharu UEFA

Fot. Wacław Kłag

## Na badania do Wiednia

We wtorek piłkarze Wisły wyjadą na kilkudniowe leczenie do Krynicy. Radosław Kałużny wybiera się natomiast do Wiednia, gdzie 28 listopada w klinice dr. Schenka podda się artroskopii kolana, aby zbadać m.in. stan więzadeł.

(SAS)

# JESIEŃ PIŁKARZY WISŁY

## 20 goli Frankowskiego



Tomasz Frankowski

Fot. Wacław Kłag

21 piłkarzy wystąpiło w rundzie jesiennej w zespole Wisły. Wyróżniająca się postacią był lider klasyfikacji strzelców ekstraklasy **Tomasz Frankowski**, który w 15 spotkaniach zdobył 12 goli. Uzyskał również 5 goli w Pucharze UEFA i 2 w Pucharze Ligi. Także czwarty swój występ w reprezentacji (w towarzyskim meczu z Islandią) przypieczętował trafieniem z karnego. To dorobek godny uwagi i powód do zadowolenia dla sympatycznego następnika.

Ale nie tylko na „Franku” opierała się skuteczność gry wiślaków. W I lidze po 6 bramek strzelili: **Olgiert Moskalewicz** i **Marek Zajac**, po 4 - **Radosław Kałużny** i **Łukasz Sosin**, 3 - **Maciej Żurawski**, po 2 - **Ryszard Czerwiec** i **Grzegorz Niciński**, po 1 - **Marcin Baszczyński** i **Kamil Kosowski**.

Niezagrożona była pozycja **Artura Sarnata** w bramce. Mimo zastrzeżeń do jego gry na przedpolu i braku wyczynów wpadających w pamięć, plasuje się wciąż w czołówce ligowych bramkarzy. Chętnie gra nogą (lewą), dysponuje mocnym wykopem. Ma jednak na sumieniu co najmniej dwa gole w Saragossie, bezradny był też w Porto. Jego zamiennik **Adam Piekutowski** tylko cztery razy dostał szansę i niczym szczególnym nie zachwycał.

Błyskawicznie i bezkonfliktowo przebiegała aklimatyzacja w Wiśle pozyskanego z Ruchu Chorzów **Marcina Baszczyńskiego**. Na początku narzekał tylko frochę na krakowskich dziennikarzy, ale i z nimi przełamła już lody. Należał do wyróżniających się defensorów ekstraklasy, grał na prawej i lewej obronie, a nawet w pomocy. Wszyscy - koledzy, trenerzy, kibice ucieszyli się z powrotu na boisko, po poważnej kontuzji, **Bogdana Zajacę**. Po raz pierwszy pojawił się w meczu Pucharu Ligi z Legią, każda minuta spędzona na murawie dodawała mu pewności siebie, choć pod koniec rundy nie ustrzegł się błędów, podobnie jak niezwykle pożyteczny dla drużyny **Kazimierz Moskal**. Jak najwięcej gry potrzebuje utalentowany, bardzo waleczny, dysponujący niezłym uderzeniem **Arkadiusz Głowacki**. Za często przesładowuje go jednak pech, ciągle chodzi poobijany.

Krótką przerwę - z powodu złamania nosa - miał **Marek Zajac**. Próbowany na po-

zycji prawego pomocnika, nie czuł się tam najlepiej. Nie zawsze należycie wywiązywał się z zadań obronnych. Nadrabiał te braki skutecznością pod bramką rywala. Do kilku słabszych meczów w lidze przyznaje się **Radosław Kałużny**, bez wątplenia kluczowy zawodnik zespołu. W pamięci utkwiły nie tylko jego cztery gole w reprezentacji w eliminacjach mistrzostw świata, ale również efektowne bramki w ekstraklasie, jak choćby ta z wolnego z 30 metrów w Wodzisławiu, czy dwie bardzo piękne w Zabrzu. Gdyby tylko nie miał kłopotów ze zdrowiem...

Rzadziej oglądaliśmy w tym sezonie **Ryszarda Czerwca** i **Tomasza Kulawikę**, choć w konstruowaniu akcji nie widać na razie ich następców. Wyżej ceniona była jednak nieustępliwość i waleczność **Grzegorza Nicińskiego** i **Kamila Kosowskiego**. Obaj są nieobliczalni w swoich poczynaniach. „Nitka” zapewnił drużynie 3 punkty we Wrocławiu, „Kosa” w wielu meczach sięł zamieszanie po lewej stronie boiska. Poczynił spore postępy, choć w końcówce i jemu zaczęło brakować sił.

Aż siedem asyst w lidze zapisano na konto **Macieja Żurawskiego**. Jego przydatność staje się coraz większa, także właśnie z tego powodu, że dostrzega lepiej ustawionych partnerów. Między pomocą a atakiem miota się wciąż **Olgiert Moskalewicz**, nie zawsze czuje się najlepiej w powierzonych mu przez trenera rolach, ale jak mało kto potrafi się wywiązać z zadań taktycznych. Też złapał lekką zadyszkę i akurat wtedy trener Jerzy Engel powołał go do reprezentacji razem z **Tomaszem Frankowskim**, który na pewno lepiej wykorzystał tę szansę. Skromne warunki fizyczne wcale nie przeszkadzają mu oszukiwać obrońców i bramkarzy. Ma świetną intuicję strzelecką.

W czasie, gdy większość wiślaków marzyła już o wypoczynku, błysnął formą **Łukasz Sosin**, zgłaszając aspiracje do gry w podstawowej „11”. Jakby mniej zapamiętał ostatnio Nigeryjczyk **Kelechi Iheanacho**, a przeciętnie wolno mu narzekać na los, bo trener Lenczyk dostrzegł u niego wiele zalet, ściągnął z powrotem do klubu. Więcej ochoty do podjęcia rywalizacji powinien też wykazać **Grzegorz Pater**, który wielokrotnie udowodnił, że potrafi grać w piłkę, wyróżnia się wyszkoleniem technicznym. Przykład ogromnej ambicji, samozapararcia dał nekany przez choroby **Mariusz Jop**. Tych cech brakuje chyba młodszemu piłkarzom. **Łukasza Nawotczyńskiego** zjadła zupełnie debiutancka trema w arcyważnym i trudnym meczu z Pogonią. Po przerwie został więc na ławce rezerwowych. **Kamil Kuzera** pojawił się przez 12 minut w rewanżowym meczu Pucharu Ligi z Groclinem i znów czeka na wezwanie trenera Lenczyka.

JERZY SASORSKI

1. kolejka - 22 lipca  
**WISŁA - RUCH RADZIKÓW 4-0 (1-0)**

Frankowski (20), Czerwiec (52), M. Zajac (65), Żurawski (75)  
**Wisła:** Sarnat - Baszczyński, Kałużny, Kosowski - M. Zajac, Moskal (46 Niciński), Czerwiec (83 Pater), Moskalewicz, Kulawik - Frankowski (69 Sosin), Żurawski.

Żółte kartki: Baszczyński, Kałużny

2. kolejka - 29 lipca  
**GROCLIN DYSKOBOLIA GRODZISK WIELKOPOLSKI - WISŁA 0-3 (0-2)**

M. Zajac (10), Frankowski (25), Żurawski (65, z karnego)  
**Wisła:** Sarnat - Głowacki, Kałużny, Kosowski - M. Zajac (78 Moskal), Baszczyński, Czerwiec, Niciński, Moskalewicz (85 Sosin) - Żurawski, Frankowski (78 Kulawik).

Żółte kartki: Głowacki, Baszczyński.

3. kolejka - 5 sierpnia  
**WISŁA - WIDZEW ŁÓDŹ 2-2 (1-0)**

Marek Zajac (10), Żurawski (53, z karnego) - Pawlak (48), Marcin Zajac (66).

**Wisła:** Sarnat - Baszczyński, Kałużny, Kosowski - M. Zajac (81 Kelechi), Niciński, Czerwiec, Moskalewicz, Kulawik (70 Sosin) - Frankowski (57 Moskal), Żurawski.

Żółte kartki: Niciński, Moskal.

4. kolejka - 13 sierpnia  
**GÓRNIK ZABRZE - WISŁA 1-2 (0-2)**

Kompała (65) - Kałużny 2 (21 i 23)

**Wisła:** Sarnat - Baszczyński, Moskal, Głowacki - Pater (80 M. Zajac), Kałużny, Moskalewicz, Niciński, Kosowski (64 Kulawik) - Kelechi (66 Żurawski), Sosin.

Żółte kartki: Sarnat, Baszczyński, Niciński, Kosowski.

5. kolejka - 19 sierpnia  
**WISŁA - POGOŃ SZCZECIN 1-2 (0-1)**

Frankowski (85, z karnego) - Wiechowowski 2 (34 i 80)

**Wisła:** Sarnat - Baszczyński, Moskal, Niciński, Nawotczyński (46 Czerwiec) - M. Zajac, Kałuż-

## W ekstraklasie

ny (77 Kulawik), Moskalewicz, Kosowski - Żurawski (72 Sosin), Frankowski.

6. kolejka - 27 sierpnia  
**ODRA WODZISŁAW ŚLĄSKI - WISŁA 0-2 (0-1)**

Baszczyński (44), Kałużny (75)

**Wisła:** Sarnat - Baszczyński, Moskal, Kosowski - M. Zajac (85 Pater), Niciński, Kałużny, Czerwiec (81 Głowacki), Kulawik (70 Żurawski) - Frankowski, Moskalewicz.

Żółte kartki: Baszczyński, Niciński, Czerwiec, Głowacki.

7. kolejka - 10 września  
**WISŁA - POLONIA WARSZAWA 4-0 (0-0)**

Frankowski 2 (48, z karnego i 80), Kosowski (64), Moskalewicz (69).

**Wisła:** Sarnat - Głowacki, Moskal, Baszczyński - M. Zajac (53 Pater), Niciński, Kałużny, Czerwiec (62 Kulawik), Kosowski - Frankowski (81 Żurawski), Moskalewicz.

Żółte kartki: Głowacki, Pater.

8. kolejka - 17 września  
**STOMIL OLSZTYN - WISŁA KRAKÓW 0-3 (0-1)**

Niciński (9), M. Zajac (64), Frankowski (82)

**Wisła:** Sarnat - Baszczyński, Moskal, Kosowski - M. Zajac, Niciński, Kulawik, Kałużny, Moskalewicz - Sosin (60 Frankowski), Kelechi.

Żółta kartka - Kosowski.

9. kolejka - 1 października  
**WISŁA KRAKÓW - GKS KATOWICE 3-1 (0-1)**

Moskalewicz 2 (61 i 86), Frankowski (89, z karnego) - Bukalski (31)

**Wisła:** Piekutowski - Baszczyński, Moskal, Głowacki (46 Czerwiec) - M. Zajac, Kałużny, Niciński, Moskalewicz, Kosowski (79 Sosin) - Żurawski, Frankowski (90 Kelechi).

10. kolejka - 15 października  
**ŚLĄSK WROCŁAW - WISŁA 0-1 (0-0)**

Niciński (87)

**Wisła:** Sarnat - M. Zajac, Moskal, Kosowski (68 Kałużny)

- Kelechi (46 Czerwiec), Baszczyński, Niciński, Moskalewicz, Kulawik - Żurawski (82 Sosin), Frankowski.

Żółta kartka - Niciński.

11. kolejka - 22 października  
**WISŁA - RUCH CHORZÓW 2-0 (0-0)**

Kałużny (60), Moskalewicz (63)

**Wisła:** Sarnat - Baszczyński, B. Zajac, Moskal, Głowacki - M. Zajac (72 Kelechi), Niciński, Kałużny, Kosowski (72 Pater) - Frankowski (80 Czerwiec), Moskalewicz.

12. kolejka - 29 października  
**ORLEN PŁOCK - WISŁA 0-5 (0-2)**

Sosin 2 (61 i 72), Frankowski (4), Czerwiec (23), Moskalewicz (88).

**Wisła:** Sarnat - Baszczyński (81 Jop), B. Zajac, Głowacki - Żurawski, Kałużny, Niciński, Moskalewicz, Kosowski (62 Czerwiec) - Frankowski, Sosin.

Żółte kartki: Baszczyński, Niciński, Sosin.

14. kolejka - 12 listopada  
**WISŁA - LEGIA WARSZAWA 3-3 (1-1)**

Frankowski 2 (45, z karnego i 70, z karnego), M. Zajac (65) - Giuliano 2 (56 i 60, z karnego), Jarzembowski (24).

**Wisła:** Sarnat - M. Zajac, Moskal, B. Zajac, Głowacki (3 Baszczyński), - Kelechi (46 Czerwiec), Kałużny, Moskalewicz, Żurawski (64 Niciński) - Frankowski, Sosin.

Żółte kartki: Moskal, Kelechi, Kałużny.

15. kolejka - 19 listopada

Mecz Wisła Pogoń. Kazimierz Węgrzyn sfalował Olgierta Moskalewicza  
Fot. Wacław Kłag

**ZAGŁĘBIE LUBIN - WISŁA 4-2 (1-0)**

Żuraw 2 (9 i 61), Klimek 2 (59 i 67) - Sosin (49), M. Zajac (65).

**Wisła:** Sarnat - Baszczyński, B. Zajac (46 Sosin), Moskal (64 Niciński), Głowacki - Żurawski (55 M. Zajac), Kałużny, Czerwiec, Moskalewicz, Kosowski - Frankowski.

Żółte kartki: Kałużny, Sosin.

## W Pucharze UEFA

### Runda wstępna

10 sierpnia  
**ŻELJEZNICAR SARAJEWO (BOŚNIA I HERCEGOWINA) - WISŁA 0-0.**

**Wisła:** Sarnat - Głowacki, Moskal, Kałużny, Baszczyński - M. Zajac (64 Kosowski), Niciński, Czerwiec (54 Moskalewicz), Kulawik - Frankowski (80 Pater), Żurawski.

Żółta kartka - Kałużny, czerwona - Kałużny.

24 sierpnia  
**WISŁA - ŻELJEZNICAR 3-1 (1-1)**

Frankowski 3 (25, 54 i 59) - Muharemović (35)

**Wisła:** Sarnat - Głowacki, Moskal, Baszczyński - M. Zajac (82 Pater), Czerwiec (79 Żurawski), Niciński, Kulawik, Kosowski (86 Sosin) - Frankowski, Moskalewicz.

Żółte kartki: Kosowski, Niciński, Moskalewicz.

### I runda

14 września  
**REAL SARAGOSSA (HISZPANIA) - WISŁA KRAKÓW 4-1 (1-1)**

Yordi 2 (64 i 68), Acuna (31), Jose Ignacio (53) - Kałużny (13)

**Wisła:** Sarnat - Głowacki, Moskal (80 Pater), Baszczyński - Żurawski, Kałużny, Czerwiec (72 M. Zajac), Niciński, Kosowski - Frankowski (60 Kulawik), Moskalewicz.

Żółta kartka - Baszczyński.

28 września  
**WISŁA - REAL SARAGOSSA 4-1 (0-1, 4-1), W KARNYCH 4-3**

Frankowski 2 (55 i 88), Kelechi (51), Moskal (60) - Baszczyński (5, samobójcza)

Karne: Żurawski, M. Zajac, Głowacki, Frankowski - Aragon, Acuna, Yordi.

**Wisła:** Sarnat - Baszczyński, Moskal, Kulawik (46 Niciński), Głowacki - M. Zajac, Czerwiec (46 Sosin), Moskalewicz (46 Kelechi),

Kosowski - Frankowski, Żurawski.

Żółta kartka Kulawik.

### II runda

26 października  
**WISŁA - FC PORTO (PORTUGALIA) 0-0**

**Wisła:** Sarnat - Baszczyński, B. Zajac, Moskal, Głowacki - M. Zajac (89 Żurawski), Kałużny, Kulawik (46 Frankowski), Niciński, Kosowski (82 Sosin) - Moskalewicz

Żółte kartki: Baszczyński, Kałużny.

9 listopada  
**FC PORTO - WISŁA 3-0 (1-0)**

Pena 2 (5 i 61), Aleniczew (89)

**Wisła:** Sarnat - Baszczyński, B. Zajac (78 Kulawik), Moskal, Głowacki - Żurawski, Kałużny, Niciński (70 Sosin), Kosowski (46 M. Zajac) - Frankowski, Moskalewicz.

Żółta kartka - B. Zajac.



Trener Orest Lenczyk

Fot. Michał Kłag

## W Pucharze Polski

1/16 finału - 23 września  
**GÓRNIK ŁĘCZNA - WISŁA 2-1 (1-1)**

Rośmiarek (8), Bugała (81) - Kałużny (11)

**Wisła:** Piekutowski - Głowacki, Moskal, Baszczyński - Pater (27 M. Zajac), Kałużny, Czerwiec (67 Kulawik), Niciński (87 Frankowski), Kosowski - Kelechi, Żurawski.

Żółta kartka Głowacki.

### 1/8 finału

30 sierpnia i 6 września  
**GROCLIN DYSKOBOLIA GRODZISK WIELKOPOLSKI - WISŁA 0-0**

**Wisła:** Piekutowski - M. Zajac, Moskal, Kosowski - Kelechi (63 Moskalewicz), Kulawik, Niciński, Czerwiec, Pater - Sosin (72 Frankowski), Żurawski. Żółta kartka - Niciński.

**WISŁA - GROCLIN DYSKOBOLIA GRODZISK WIELKOPOLSKI 4-2 (2-0)**

## W Pucharze Ligi

Żurawski (10), 2-0 M. Zajac (15), Pater (59), Frankowski (74) - Piechniak (87), Umukoro (90)

**Wisła:** Sarnat - Głowacki, Moskal, Kosowski - M. Zajac, Baszczyński, Kałużny (46 Pater), Moskalewicz, Kulawik (70 Sosin) - Żurawski, Frankowski (78 Kuzera).

Żółte kartki: Kosowski, Głowacki.

### 1/4 finału

18 października (1. mecz)  
**LEGIA WARSZAWA - WISŁA 1-1 (0-1)**

Kucharski (67) - Moskalewicz (5)

**Wisła:** Sarnat - Baszczyński (83 Pater), B. Zajac, Głowacki, Kosowski - M. Zajac, Moskal, Kałużny, Kulawik (61 Czerwiec) - Moskalewicz, Frankowski (87 Kelechi).

Prezes Wisły SSA Bogdan Basałaj:

# Miasto jest obojętne na nasze problemy

- Kiedy rozpocznie się wreszcie gruntowna modernizacja stadionu Wisły? Same krzesła i kosmetyka obiektu już nie wystarczą, choć na pewno poprawiły się warunki oglądania meczów. Przydałoby się przede wszystkim oświetlenie, o innych udogodnieniach nie wspominając. Czy jest to możliwe? - zapytaliśmy preza Wisły Sportowej Spółki Akcyjnej Bogdana Basałaja.

- Polska piłka nożna w miarę upodabnia się do Zachodu. Zaczniemy od najprostszyc rzeczy jak: stroje, gaże zawodników, oprawa medialna i, nie-

Nie wyszedł projekt dofinansowania z UKFiS-u. Rozmawialiśmy wielokrotnie w tej sprawie, wysyłaliśmy pisma do policji i MSW, które dysponowały terenami, na których znajduje się stadion. Z tego, co wiem, przejęło te tereny miasto. Wcześniej nikt, ani policja, ani MSW, ani TS Wisła nie widział problemu z użyczeniem spółce tych terenów na 50 lat. Lecz przypomnijmy, że w 1997 roku napisano umowę tylko na 20 lat. W tej sytuacji prezes Cupiał myśli o zainwestowaniu pieniędzy w stadion, ale nie można się dziwić, że chce

to jest naprawdę wizytówką miasta. My natomiast, mamy przeświadczenie, że miasto jest zupełnie obojętne na nasze problemy, wyznając zasadę: „Jak się chcą bawić, niech się bawią”.

**- Czy utrzymanie klubu nie przerasta możliwości głównego udziałowca?**

- Na podobnych zasadach działają też wielkie kluby.

**- Nie szukacie sprzymierzeńców?**

- Chcielibyśmy ich mieć, ale z żadną ofertą nie występujemy. Nie biegamy i nie szukamy.

**- Kontrakt z firmą Nike jest umową wieloletnią?**



Fot. Michał Klag

stety, w mniejszym stopniu poziom gry. Ale jak się w środowisku piłkarskim rozmawia, czego brakuje najbardziej - oczywiście stadionów. Walkę o to, żeby ludzie przychodzili na mecze, trzeba było od dawna prowadzić. A w tej sprawie nic nie zrobiono nawet po zmianie systemu. Może to wynikać z przyczyn ekonomicznych, ale cały image piłki cierpi przede wszystkim przez to, że przychodzą na stadiony pseudokibice. Wypierają ojców z dziećmi, którzy chcieliby spędzić przyjemnie 2-3 godziny. Nawet się nie dziwić, że ludzie boją się przychodzić, bo celem pseudokibiców nie jest oglądanie meczów, tylko rozróbę. Żeby jednak prawdziwi kibice przychodzili, muszą być spełnione odpowiednie warunki. To jest taki długi wstęp.

Na całym świecie, choć nie brakuje przykładów i w Polsce, miasto utrzymuje, albo dofinansowuje, utrzymanie stadionu. We Włoszech prawie wszystkie stadiony są municypalne. Tu jest biedna Polska, która ma swoje problemy i biedny klub. Umówmy się, piłka nożna nie przynosi, na razie, dochodów. Kibice mają prawo domagać się, żeby spółka akcyjna budowała stadion, ale to są potwornie duże pieniądze. W naszym przypadku chodzi o 80 milionów złotych. Tymczasem nikt w Polsce nie buduje, albo buduje tylko segmentami. Natomiast w Krakowie przychodzi Tele-Fonika i prezes Bogdan Cupiał daje swoje pieniądze. Remontuje coś, w miarę możliwości. Powstają jakieś trybunki.

Nadarza się jednak okazja: jest instytucja, jest człowiek, który chce finansować z własnej kieszeni modernizację stadionu. W jednej trzeciej, może nawet w połowie. Dlatego należałoby dążyć do tego, żeby go wesprzeć.

przedłużenia terminu użyczenia. Ze strony Wisły SSA jest deklaracja włożenia pieniędzy, od miasta oczekujemy dofinansowania budowy lub przejęcia utrzymania stadionu. Polski Związek Piłki Nożnej wytypował pięć stadionów: Wisły, Legii, GKS Katowice, Pogoni Szczecin i Widzewa Łódź do współfinansowania przez UKFiS.

Wniosek ma być wkrótce rozpatrywany, ale nikt nie wie jeszcze, jakie to będą kwoty, jakie muszą być spełnione warunki: na przykład, długoterminowy okres użyczenia, wkład własny. Kilka tygodni temu wysłaliśmy kolejny list do prezydenta miasta Krakowa.

**- Już kiedyś z Urzędu Miasta wyszedł dokument do UKFiS-u popierający starania Wisły.**

- Jeszcze wtedy ministrem edukacji narodowej był Mirosław Handke. Według ostatnich informacji z UKFiS, pilotowanie tej sprawy zlecono teraz PZPN-owi.

**- Kiedy, zakładając dobrą wolę wszystkich stron i pomoc finansową, budowa może ruszyć?**

- W przyszłym roku moglibyśmy przystąpić do wyposażenia stadionu w oświetlenie. A w dalszej kolejności - budować trybuny, dach.

**- Czy prace przeszkodzą w korzystaniu z boiska?**

- Nie. Stadion będzie przez cały czas użytkowany.

**- Start Wisły w Pucharze UEFA przekonał chyba do konieczności modernizacji czy rozbudowy stadionu.**

- Przekonaliśmy się, przy okazji, jaki jest w innych krajach stosunek władz miasta do klubu. W Porto delegacja Wisły i FC Porto przyjmowała pani burmistrz. Mecz był wydarzeniem, promocją miasta. Przekonaliśmy się, że FC Por-

- Podpisaliśmy kontrakt na 4 lata. Mamy zapewniony sprzęt określonej wartości.

**- Jak znaczącą kwotą zasiliście klubowy budżet wpływami z Canalu+?**

- Jeśli budżet klubu obraca się w granicach 4 milionów dolarów rocznie, a z telewizji można wziąć 1,5 do 2 milionów dolarów, to jest to bardzo znaczący zastrzyk finansowy.

**- Jaką w tej sytuacji zamierzacie prowadzić politykę transferową?**

- Kupiliśmy ostatnio kilku zawodników. Staramy się ściągać piłkarzy perspektywicznych. Chcemy stworzyć drużynę, która będzie osiągała jak największe sukcesy. Z kolei, sprzedając Kazimierza Węgrzyna, kierowaliśmy się typowo ekonomicznym aspektem. Była konkretna, atrakcyjna oferta i skorzystaliśmy z tego. Zrezygnowaliśmy z Brasilii, bo, naszym zdaniem, za wysoka była tego cena. Dubickiego, Kaliciaka, którzy nie mieścili się w kadrze, wypożyczyliśmy, dając im szansę pograć. Być może w przyszłym roku wrócą do nas,

**- Co będzie z Radosławem Kałużnym? Naprawdę interesują się nim kluby z Europy Zachodniej?**

- Nie przyjeżdżają przedstawiciele tych klubów, kręcą się natomiast różni menedżerowie. Zainteresowanie Kałużnym na pewno jest. Radek gra u nas od trzech lat, dobrze gra. Wyznajemy filozofię, że jeśli kogokolwiek oddamy, to bez szkody dla zespołu.

**- Za Mirosława Szymkowiaka Wisła zapłaciła gotówką, czy może zawarła umowę barterową i przekaże go do Widzewa za jakichś piłkarzy?**

- Nie ma żadnego barteru.

**- Rozmawiał: JERZY SASORSKI**

# Preliminarz przekroczonego

Dług, jaki Wisła SSA ma w Tele-Fonice, jest długiem wewnętrznym, gdyż obie firmy mają jednego właściciela. Nowy pomysł Bogusława Cupiała to zamiana długu na akcje SSA.

11 milionów 642 tysiące złotych przewidywał zarząd Sportowej Spółki Akcyjnej Wisła Kraków na wydatki w 2000 roku. Już dziś wiadomo, mimo iż do końca roku pozostał ponad miesiąc, że preliminarz zostanie przekroczonego o kilka milionów złotych.

Zresztą, czy był on od początku realistyczny, skoro przez ostatnie trzy lata, czyli od czasu, gdy właścicielami piłkarskiej spółki są Bogusław Cupiał, Zbigniew Urban i Stanisław Ziętek, na same wynagrodzenia dla piłkarzy i pozostałych pracowników SSA wydawano 10 milionów złotych rocznie? W 1998 roku, pierwszym pełnym funkcjonowania Wisły jako SSA, wynagrodzenia sięgnęły 10 mln 403 tys. 555 zł, w 1999 roku, mimo że piłkarze zdobyli mistrzostwo Polski, były tylko minimalnie wyższe - 10 mln 866 tys. 648 zł. A przecież to tylko część wydatków i kosztów sięgających rocznie ponad 20 mln zł (w 1999 - 22 mln 382 tys.). Nic dziwnego, że przy przychodach ze sprzedaży wynoszących zaledwie 5 mln 42 tys. zł (połowę mniej niż rok wcześniej) oraz innych, znacznie mniejszych przychodach operacyjnych i finansowych strata w ubiegłym roku wyniosła 17 mln 261 tys. 226 zł. Zobowiązania krótkoterminowe spółki na koniec 1999 roku sięgnęły 3 mln 656 tys., długoterminowe (pożyczki, obligacje i inne papiery wartościowe) 53 mln 51 tys. zł. To sporo, zważywszy na fakt, że majątek trwały SSA wynosił na początku tego roku 25 mln 471 tys. 148 zł, z czego wartości niematerialne i prawne (w praktyce wartość piłkarzy) to 18 mln 527 tys. 236 zł. Z naszych informacji wynika, że Wisła jest zadłużona tylko w Tele-Fonice.

To oznacza, że jest to tzw. dług wewnętrzny, gdyż właścicielem obu podmiotów jest Bogusław Cupiał. W ostatnim czasie złożył on ofertę Zbigniewowi Urbanowi i Stanisławowi Ziętkowi zamiany długu SSA na akcje (wtedy zostałyby w całości zlikwidowane), ale z informacji posiadanych przez zarząd spółki wynika, że nie są oni zainteresowani taką operacją. Sprawa będzie jeszcze przedmiotem dyskusji podczas grudniowego Walnego Zgromadzenia Akcjonariuszy. Dodajmy, że Urban i Ziętek odchodząc z Tele-Foniki odzyskali wszystkie zainwestowane w klub pieniądze i od tej pory nie finansują SSA.

**Pieniądze z Nike i Canal Plus**

Rok 2000 był jednak pod względem napływu środków finansowych do Wisły znacznie lepszy niż dwa poprzednie. Po pierwsze - ze względu na wejście w życie od 1 lipca 4-letniej umowy z amerykańskim producentem sprzętu sportowego Nike, po drugie - na obowiązującą od początku sezonu 2000/2001 nową umowę telewizyjno-marketingową z Canal Plus (poprzednia, półtoraroczna z TVN wygasła w czerwcu). Zapisy obu są objęte tajemnicą, wiadomo jednak, że kontrakt Nike wyłoży w rachach najwyższą sumę, jaką kiedykolwiek zainwestował w polski klub, a kwota z Canal Plus wynosi szacunkowo za sezon ok. 1,8 mln marek (płatne w ratach). W tym drugim wypadku Wisła zgodziła się przyjąć warunki podyktowane na mocy kontraktu Canal Plus z PZPN, mimo że - jak twierdzi prezes zarządu spółki Bogdan Basałaj - działając w pojedynkę mogłaby wynegocjować lepsze warunki.

**Frankowski a sprawa Baloga**

Oczywiście, mijający rok stał pod znakiem kolejnych transferów. Po raz pierwszy jednak krakowianie nie tylko kupowali, ale także poczynili istotną wyprzedaż. Mowa o transakcji związanej z Pogonią, na mocy której do Szczecina został sprzedany Kazimierz Węgrzyn, a wypożyczeni zostali Daniel Dubicki i Grzegorz Kaliciak. Do Pogoni odszedł także Brazylijczyk Brasilia, z którym Wisła nie chciała przedłużyć umowy i nie wykupiła jego karty. GKS Katowice pozyskał natomiast Krzysztofa Bukalskiego. Do Zabrza wrócił wypożyczony na rundę wiosenną Grzegorz Lekki.

Na początku roku głośno było o żądaniach III-ligowego klubu Martiques dotyczących przejścia do Wisły Tomasza Frankowskiego. Francuzi żądali 900 tys. dolarów, Komisja Arbitrażowa FIFA nakazała zapłacenie 300 tys. Krakowianie zwrócili się o pomoc do Jeana-Louisa Duponta, tego samego, który wygrał słynną sprawę Bosmana, a teraz jest bliski doprowadzenia do finału w Europejskim Trybunale Sprawiedliwości sprawy Tibora Baloga. Casus Węgry, któremu skończył się kontrakt z Charleroi, a mimo to belgijski klub zablokował jego odejście, przypomina sprawę Fran-

końskiego i Dupont wierzy, że krakowski klub zostanie zwolniony z jakichkolwiek opłat.

Ostatnie wzmocnienie w Wiśle to przybycie Mirosława Szymkowiaka z Widzewa Łódź za milion marek. Wcześniej dołączyli Arkadiusz Głowacki z poznańskiego Lecha (w styczniu za ok. 1,2 mln marek) oraz Marcin Baszczyński (w czerwcu), w zamian za Sławomira Palucha i Jakuba Wierchowskiego, którzy przeszli do Ruchu Chorzów.

**Ekstrapremie za mistrzostwo**

Oszczędności w Wiśle będą znaczne, jeśli krakowianie nie wywalczą mistrzostwa Polski. Pisząc o wynagrodzeniach za lata ubiegłe zwróciliśmy uwagę, że były one podobne, mimo iż w 1998 roku Wisła była trzecia w ekstraklasie, a rok później pierwsza. Było to spowodowane obowiązującym wówczas regulaminem premiowania. Obok stałych pensji i kontraktów piłkarze otrzymywali do podziału za wygrany mecz najpierw 100, a potem nawet 150 tysięcy złotych (taką kwotę musieli zwracać do kasy za porażki, w praktyce po prostu nie brali pieniędzy za następne zwycięstwo). Liczyła się więc liczba wygranych spotkań, a nie końcowy efekt ich gry, czyli miejsce w lidze. Od sezonu 2000/2001 jest inaczej - premia za zwycięstwa została znacznie zredukowana,

za to w przypadku zdobycia mistrzostwa zawodnicy i trener otrzymają 3 miliony złotych. To niemal trzy razy więcej niż wypłaci mistrzowi kraju Canal Plus (600 tys. marek).

**Rozstanie tylko w biznesie**

Pół roku temu doszło do istotnych rozszad w Zarządzie i Radzie Nadzorczej SSA. 14 czerwca podczas Walnego Zgromadzenia Akcjonariuszy odwołano zarząd w osobach Stanisława Ziętka i Zbigniewa Koźmińskiego. Była to decyzja Bogusława Cupiała, która nie została przegłosowana jednogłośnie (3200 głosów przeciw, tyłoma dysponuje Zbigniew Urban). W ich miejsce, już przy pełnej aprobacie trzech współudziałowców, na czele zarządu stanął Basałaj, jego zastępcą wybrano Zdzisława Kapkę, a członkiem tego gremium Marka Gorączkę. Ziętko dokooptowano do Rady Nadzorczej, natomiast Koźmiński został osobistym doradcą Cupiała do spraw piłki nożnej. Nie na długo, wkrótce zdecydował się odejść do Pogoni z wymienionymi powyżej zawodnikami.

Zmiany w Wiśle ściśle wiązały się z nowym kursem właścicieli w biznesie. Nieporozumienia związane z przejściem przez Tele-Fonikę Krakowskiej Fabryki Kabli



Udany był transfer Marcina Baszczyńskiego (z lewej) z Ruchu Chorzów. Fot. Wacław Klag

W przyszłym roku, po wejściu w życie nowego kodeksu handlowego, myślenicka spółka cywilna zostanie przekształcona w spółkę z ograniczoną odpowiedzialnością. W najbliższych latach nie planuje się powołania spółki akcyjnej i wchodzenia na giełdę.

Cupiał chce także pozostać jedynym właścicielem Wisły, tym bardziej że - jak pisaliśmy - finansuje jej działalność poprzez Tele-Fonikę. Działalność SSA kosztowała w ciągu trzech lat ok. 80 mln złotych. Dla porównania podajmy, że zysk netto Tele-Foniki w 1999 roku wyniósł 93 mln zł, a KFK 2,3 mln zł. Perspektyw na to, by budżet piłkarskiej spółki się równoważył, nie ma. Można jednak minimalizować koszty i to właśnie czyni od czerwca nowy zarząd. Przewiduje się, że tegoroczna strata będzie mniejsza niż ubiegłoroczna.

Krzysztof Kawia

## „Klasówka” ligowej szesnastki

## Mało prymusów, dużo maruderów

Do tytułu mistrza kandydują już tylko trzy drużyny, w strefie spadkowej tłok. Największa zagadka: w jakiej formie finansowej będzie Pogoń wiosną?



Z meczu Wisła - Pogoń 1-2

Fot. Waclaw Klag

Poniżej - krótki przegląd drużyn I ligi w rundzie jesiennej. Zespoły, według miejsca w tabeli, podzieliliśmy na cztery grupy, bo takie zarysowały się w tych rozgrywkach.

W najwyższej są główni kandydaci do tytułu, druga grupa to solidni średniacy, którzy mistrzostwa raczej nie zdobędą, ale są w stanie wygrać z każdym. Trzecia grupa - to walczący o utrzymanie się, ale w lepszej (na razie?)

rens i Pogoń miała wyniki zaskakująco dobre.

Wprawdzie sprzyjało jej nieraz szczęście, gole w ostatnich minutach, ale szczęście ponoć zawsze sprzyja lepszym. Pogoń mało strzeliła goli, 22, ale też najmniej z ligowców straciła - 10. Niemniej o „polskim Cosmosie” mówi się też „kolo na glinianych nogach”. Turecki prezes ma problemy z wypłatą pieniędzy, a jeśli nie otrzyma od miasta

spora strata (5 p.) do prowadzącej dwójki. Ale nie taka, by na wiosnę nie myśleć o zdobyciu tytułu.

## Solidni średniacy

## 4. ZAGŁĘBIE -5

Czwarte po rundzie jesiennej Zagłębie oceniamy na piątkę z minusem, jeśli chodzi o jego możliwości. Trener Mirosław Jabłoński wykonuje bez rozgłosu dobrą robotę. Zagłębie nie wahało się przyjąć „starego” Podbrożnego i miało rację. Błyszczą talent Klimka, który raczej nie pozostanie w Lubinie (jak i trener?). Będzie to osłabienie drużyny.

## 5. AMICA +3

Po udanym finiszu wiosną i zdobyciu Pucharu Polski typowo Amikę nawet do pierwszej trójki w tabeli. Ambitny zespół, dobry trener strateg Stefan Majewski, regularne zarobki i jedna wielka gwiazda zespołu - Krysztołowicz. Ale jesienią akurat ta gwiazda nie błyszczała (lepszy był Król), drużyna grała słabiej niż wiosną. Mistrzostwo Polski dla Wronek jeszcze nie w 2001 r.

## 6. POLONIA +3

Największa sensacja to odejście trenera Dariusza Wdowczyka. Widać uznał, że z tego zespołu więcej „nie wycisnie”. Ciągłe

był to przypadek, aczkolwiek do celu jeszcze daleko.

## Bardzo niespokojni

## 10. KATOWICE 3

Tyle samo punktów w tabeli co Groclin, ale jednak GKS w grupie tych - co bardziej zawiadli. Klub Dziurawicza miał większe apetyty, niezły skład z Lechem i Świerczewskim na czele, jako jedyny w I lidze pokonał Legię, ale był zarazem specjalistą bezbramkowych remisów. A stać było Katowice na kilka lokat wyżej. Dlatego zwolniono trenera Bogusława Kaczmarka.

## 11. ŚLĄSK 3

Wrocław znów I lidze, ale tylko w ostatnim meczu (z Widzewem 3-0) w pełni zadowolili swych fanów. Chyba do końca rozgrywek nie będzie pewien przedłużenia I-ligowej egzystencji.

## 12. RUCH RADZIONKÓW +3

Ten plus to za udany finisz, bo wcześniej radzionkowanie okupowali nawet ostatnią pozycję. Najwięcej porażek - 9 (wraz z Orlenem). Weteran „Ecik” Janoszka znów okazał się niezastąpiony. Niemniej perspektywy kiepskie.

## 13. WIDZEW 2

Jeszcze z początku rozgrywek, zwłaszcza po 2-2 w Krakowie z Wisłą, wydawało się, że Widzew nawiąże walkę z czółówką. Potem było coraz gorzej, czego symptomem jest sprzedaż Szymkowiaka. Aby Łódź nie pozostała bez I ligi wiosną, trzeba wielkiej mobilizacji piłkarzy i prezesa Pawelca.

## 14. RUCH CHORZÓW -2

A może należałoby postawić pytanie? Czołowa drużyna poprzednich rozgrywek, lider jesieni sprzed roku, zjechała nagle na dół tabeli. Zawiedli napastnicy, bardzo chwalony dawniej Bizacki oraz Śrutwa, który po powrocie z Legii nie może odnaleźć formy.

## 15. GÓRNIK 2

Prezes Płoskoń, aby ratować sytuację, na konsultanta wzięł Antoniego Piechniczka. Zimowa jednak przyjdzie na spadkowej pozycji. Jeśli wyjedzie do Niemiec Kompała, a nie przyjdzie ktoś dobry, może być źle.

## 16. ORLEN 1

Wielkie aspiracje, niezłe pieniądze, zapowiedzi, że w Płocku będą europejskie puchary. Tymczasem wiele klęsk jesienią, odszedł trener Albin Mikulski. Ale jak odbić się, to od solidnego dna?... Jeszcze nie wszystko stracone (vide Groclin rok temu).

JAN OTAŁĘGA

## Jedenastka jesieni ekstraklasy według „Dziennika”

|                      |                     |                   |                     |
|----------------------|---------------------|-------------------|---------------------|
| Zuraw (Zagłębie)     | Robakiewicz (Legia) | Zieliński (Legia) | Węgrzyn (Pogoń)     |
| Podbrożny (Zagłębie) | Kałużny (Wisła)     | Gešior (Pogoń)    | Moskalewicz (Wisła) |
| Guliano (Legia)      | Frankowski (Wisła)  | Klimek (Zagłębie) |                     |

sytuacji niż maruderzy z grupy czwartej.

Przy drużynach - nota w skali szkolnej (1-6) za postawę w I rundzie w stosunku do możliwości danego zespołu.

## Kandydaci do tytułu

## 1. POGOŃ nota 5

Piszemy o niej na 1. miejscu tylko ze względu na porządek w alfabecie, pozostawiając z boku rozważania nad regulaminem. Najważniejsze, że Wisła i Pogoń mają tyle samo punktów, a więc wyścig na wiosnę rozegra się od nowa.

Znów odżyła u nas nazwa „polski Cosmos”. Sprawiły to pieniądze tureckiego prezesa Bekdasa, który zakupił lub wypożyczył wielu dobrych graczy, niekiedy nie chcianych gdzie indziej (Np. Wisła wzmocniła swego konkurenta ze Szczecina). Niewiadomą było, czy z tego zlepku powstanie solidna drużyna? To zadanie wykonał dobrze Edward Lo-

gruntów wokół stadionu, to będzie dla niego świetny pretekst odejścia z klubu.

Wczoraj wypowiedział się dla Canal Plus, że wstrzymuje finansowanie zespołu...

I to jest teraz największe zmartwienie Pogoni. W skali szkolnej 1-6 oceniliśmy postawę piłkarzy Pogoni na piątkę.

## 2. WISŁA -5

Na dwie kolejki przed końcem rundy wydawało się, że wiślacy zasłużą na piątkę z plusem. Zakończyli jednak z minusem. Piszemy o Wiśle szeroko na sąsiednich stronach.

## 3. LEGIA 4

Duży potencjał piłkarski, ceniony trener, tylko jedna porażka jesienią, ale jednak niedosyt. Udany zakup Brazylijczyka Guliano, który poderwał zespół, przydał się też Kucharski. Ale też trener Smuda zagubił gdzieś Czereszewskiego, jednego z największych talentów polskich boisk. Warszawianie aż 6 meczów zremisowali, grali więc w kratkę, dlatego powstała

kórowody z odejściem czy pozostaniem Olisadebe nie wpływały budująco. Sprzedaż nigeryjskiego Polaka poprawiłaby finanse klubu, ale osłabiłaby zespół. Niska jak na możliwości piłkarskie „czarnych koszul” ocena - tylko trójka z plusem.

## Nieco spokojni

## 7. STOMIL 4

Nie może być pewny utrzymania, ale jesień dobra. Przed sezonem snuto czarne wizje, niemniej trener Paweł Dawidczyński ustawił ambitną drużynę. Po nieoczekiwanym zwolnieniu trenera jego następcą Józef Łobocki kontynuował wyniki poprzednika.

## 8. ODRA -4

Od lat mówi się, że przyjdzie kres gry wodzisławian w I lidze, ale Odra co rok ambitnie wywalcza miejsce w połowie tabeli.

## 9. GROCLIN -4

Też miał spaść, jeszcze w ub. roku. Zupełnie fantastyczna wiosna w Grodzisku pozwoliła się zespołowi utrzymać, a jesień wykazała, iż nie

## Na półmetku

29 razy mistrz I rundy i 14 razy wicemistrz zostali mistrzem Polski

- Nie pamiętam z historii polskiej piłki nożnej, żeby mistrz jesieni został mistrzem Polski - powiedział przed tygodniem „Dziennikowi” rzecznik prasowy Pogoni Szczecin Andrzej Sondej. Rzecznik albo ma krótką pamięć, albo nie

Kuriozalny przypadek miał miejsce w 1951 roku, kiedy to tytuł mistrza Polski przyznano - zgodnie z bzdurnym skądinąd pomysłem działaczy, ówczesnych szefów piłkarskiej centrali - nie triumfatorowi rozgrywek ligi (była nim Wisła), a

|      |                    |                    |    |             |
|------|--------------------|--------------------|----|-------------|
| 1927 | 1. Wisła (1)       | 2. ŁKS (7)         | ?  | Wisła       |
| 1928 | 1. Wisła (1)       | 2. Warta (2)       | ?  | Wisła       |
| 1929 | 1. Wisła (3)       | 2. Warta (1)       | 1  | Warta       |
| 1930 | 1. Cracovia (1)    | 2. Legia (3)       | 1  | Cracovia    |
| 1931 | 1. Pogoń L. (4)    | 2. Wisła (2)       | 1  | Garbarnia   |
| 1932 | 1. Cracovia (1)    | 2. Pogoń L. (2)    | 2  | Cracovia    |
| 1934 | 1. Ruch (1)        | 2. Cracovia (2)    | 3  | Ruch        |
| 1935 | 1. Pogoń L. (2)    | 2. Garbarnia (7)   | 1  | Ruch        |
| 1936 | 1. Ruch (1)        | 2. Wisła (2)       | 4  | Ruch        |
| 1937 | 1. Cracovia (1)    | 2. AKS Chorzów (2) | 1  | Cracovia    |
| 1938 | 1. Ruch (1)        | 2. AKS Chorzów (6) | 1  | Ruch        |
| 1948 | 1. Cracovia (1)    | 2. Ruch (3)        | 0  | Cracovia    |
| 1949 | 1. Wisła (1)       | 2. Cracovia (2)    | 3  | Wisła       |
| 1950 | 1. Ruch (2)        | 2. Garbarnia (6)   | 0  | Wisła       |
| 1951 | 1. Legia (3)       | 2. Lech (8)        | 2  | Ruch        |
| 1953 | 1. Ruch (1)        | 2. Wawel (2)       | 4  | Ruch        |
| 1954 | 1. Polonia B. (1)  | 2. ŁKS (2)         | 3  | Polonia B.  |
| 1955 | 1. ŁKS (8)         | 2. Legia (1)       | 1  | Legia       |
| 1956 | 1. Legia (1)       | 2. Lechia (3)      | 0  | Legia       |
| 1957 | 1. Gwardia (2)     | 2. Lechia (2)      | 3  | Górnik Z.   |
| 1958 | 1. Polonia B. (2)  | 2. Legia (6)       | 2  | ŁKS         |
| 1959 | 1. Polonia B. (2)  | 2. Górnik Z. (1)   | 1  | Górnik Z.   |
| 1960 | 1. Legia (2)       | 2. Ruch (1)        | 2  | Ruch        |
| 1961 | 1. Górnik Z. (1)   | 2. Polonia B. (2)  | 5  | Górnik Z.   |
| 1963 | 1. Górnik Z. (1)   | 2. Zagłębie S. (3) | 2  | Górnik Z.   |
| 1964 | 1. Legia (4)       | 2. Górnik Z. (1)   | 1  | Górnik Z.   |
| 1965 | 1. Górnik Z. (1)   | 2. Szombierki (2)  | 2  | Górnik Z.   |
| 1966 | 1. Górnik Z. (1)   | 2. Wisła (2)       | 2  | Górnik Z.   |
| 1967 | 1. Zagłębie S. (2) | 2. Górnik Z. (1)   | 1  | Górnik Z.   |
| 1968 | 1. Legia (2)       | 2. Ruch (1)        | 1  | Ruch        |
| 1969 | 1. Górnik Z. (2)   | 2. Legia (1)       | 3  | Legia       |
| 1970 | 1. Legia (1)       | 2. Polonia B. (4)  | 1  | Legia       |
| 1971 | 1. Legia (2)       | 2. Ruch (5)        | 4  | Górnik Z.   |
| 1972 | 1. Ruch (4)        | 2. Zagłębie S. (2) | 0  | Górnik Z.   |
| 1973 | 1. Górnik Z. (4)   | 2. Ruch (2)        | 0  | Stal Mielec |
| 1974 | 1. Ruch (1)        | 2. Stal Mielec (3) | 3  | Ruch        |
| 1975 | 1. Ruch (1)        | 2. Stal Mielec (2) | 5  | Ruch        |
| 1976 | 1. Ruch (4)        | 2. GKS Tychy (2)   | 0  | Stal Mielec |
| 1977 | 1. ŁKS (7)         | 2. Śląsk (1)       | 2  | Śląsk       |
| 1978 | 1. Wisła (1)       | 2. ŁKS (4)         | 4  | Wisła       |
| 1979 | 1. Odra (5)        | 2. Ruch (1)        | 2  | Ruch        |
| 1980 | 1. Szombierki (1)  | 2. Śląsk (4)       | 1  | Szombierki  |
| 1981 | 1. Widzew (1)      | 2. Bałtyk (6)      | 4  | Widzew      |
| 1982 | 1. Pogoń Sz. (6)   | 2. Gwardia (7)     | 1  | Widzew      |
| 1983 | 1. Śląsk (6)       | 2. Widzew (2)      | 1  | Lech        |
| 1984 | 1. Górnik W. (6)   | 2. Lech (1)        | 1  | Lech        |
| 1985 | 1. Legia (2)       | 2. Górnik Z. (1)   | 1  | Górnik Z.   |
| 1986 | 1. Widzew (3)      | 2. Legia (2)       | 1  | Górnik Z.   |
| 1987 | 1. Górnik Z. (1)   | 2. Katowice (3)    | 5  | Górnik Z.   |
| 1988 | 1. Górnik Z. (1)   | 2. Katowice (2)    | 2  | Górnik Z.   |
| 1989 | 1. Górnik Z. (3)   | 2. Katowice (2)    | 2  | Ruch        |
| 1990 | 1. Katowice (3)    | 2. Zagłębie L. (2) | 2  | Lech        |
| 1991 | 1. Katowice (4)    | 2. Hutnik (5)      | 2  | Zagłębie L. |
| 1992 | 1. Lech (1)        | 2. Katowice (2)    | 2  | Lech        |
| 1993 | 1. Lech (1)        | 2. ŁKS (3)         | 1  | Lech        |
| 1994 | 1. Górnik Z. (3)   | 2. Katowice (2)    | 4  | Legia       |
| 1995 | 1. Górnik Z. (5)   | 2. Katowice (3)    | 4  | Legia       |
| 1996 | 1. Legia (2)       | 2. Widzew (1)      | 1  | Widzew      |
| 1997 | 1. Widzew (1)      | 2. Legia (2)       | 2  | Widzew      |
| 1998 | 1. Widzew (4)      | 2. Legia (5)       | 1  | ŁKS         |
| 1999 | 1. Wisła (1)       | 2. Lech (4)        | 10 | Wisła       |
| 2000 | 1. Ruch (3)        | 2. Polonia W. (1)  | 2  | Polonia W.  |

Od lewej: rok zakończenia sezonu, mistrz I rundy, wicemistrz I rundy (w nawiasach ich miejsca na końcu rozgrywek), różnica punktowa między nimi na półmetku rozgrywek oraz mistrz kraju

zna historii polskiej piłki. Nie on jedyny głosi tezę, że mistrz jesieni nigdy nie był mistrzem kraju...

Tymczasem... Zadaliśmy sobie trochę trudu i przeanalizowaliśmy sytuację w ligowych tabelach po I rundzie w 62 sezonach. Dlaczego właśnie w tym roku? Bo pod uwagę mogliśmy brać tylko te sezony, w których mistrza Polski wyłaniano poprzez rozgrywki ligowe, systemem dwurundowym (mecz i rewanż), bez - a zdarzyło się to w latach 1933, 1946, 1947, 1952 i 1962 - podziału na grupy. Zamiast mistrz jesieni używamy bardziej precyzyjnego określenia - mistrz I rundy. Powód jest prosty: do 1962 roku rozgrywki toczyły się w jednym roku kalendarzowym, kończąc właśnie jesienią. Dopiero od sezonu 1962/1963 przyjęto nazewnictwo - runda jesiennej, runda wiosenna...

zdobycy Pucharu Polski (był nim Ruch). Finał PP odbył się jeszcze w trakcie rozgrywek, Ruch wygrał 2-0. W naszym zestawieniu jako mistrza umieszciliśmy oczywiście Ruch.

Nie udało się nam ustalić, jaka była różnica punktowa między mistrzem a wicemistrzem I rundy w 1927 i 1928 roku. Nie zmienia to jednak faktu, że na 62 omawiane sezony w aż 29 przypadkach mistrz I rundy został późniejszym mistrzem Polski! Wicemistrz I rundy zdobył mistrzowski tytuł w 14 przypadkach. 19 razy po miano najlepszej drużyny w kraju sięgał ktoś spoza prowadzącego po I rundzie duetu. Najniższe - ósme - lokaty na koniec sezonu spośród mistrzów I rundy zajął ŁKS w 1955 roku, a spośród wicemistrzów Lech w 1951 roku.

(FIL)

## Ekstraklasa w liczbach

## Więcej kartek niż goli

307 bramek strzelili piłkarze w 120 meczach rundy jesiennej ekstraklasy. Daje to niezłą średnią ponad 2,5 gola na mecz (2,558).

Najwięcej bramek, 41, zdobyli piłkarze Wisły, z czego dwanaście Tomasz Frankowski, który został królem strzelców rundy jesiennej.

Zaledwie 9 razy do bramki rywali trafiali zawodnicy GKS Katowice. Oprócz najsłabszego ataku zespół ten ma jednak najlepszą obronę - stracił tylko 9 goli. GKS zanotował aż sześć bezbramkowych remisów.

Znacznie częściej niż bramki widzowie oglądali na stadionach żółte kartki. W sumie sędziowie pokazali ich 524, z czego najwięcej w ostatniej kolejce - aż 45. Z kolei 34 graczy zostało usuniętych z boiska po upomnieniu czerwonymi kartkami.

W sumie w rundzie jesiennej na stadiony przyszło 565 tys. widzów, co daje średnią 4708 na mecz. Najwięcej kibiców oglądało mecze trzeciej kolejki - 50 tys., a najmniej spotkania dwunastej kolejki - 28 tys.

Najwięcej zwycięstw: Pogoń 11, Wisła 11, Legia 8, Zagłębie 8.

Najmniej zwycięstw: Górnik 3, Orlen 3, GKS Katowice 3.

Najwięcej remisów: GKS Katowice 8, Legia 6, Groclin 5.

Najlepszy atak: Wisła 41 bramek, Amica 29, Legia 25.

Najgorszy atak: GKS Katowice 10 goli, Górnik i Stomil po 12.

Najlepsza obrona: Katowice 9 straconych bramek, Pogoń 10, Legia 11.

Najgorsza obrona: Orlen 30 straconych bramek, Widzew 29, Ruch Radzionków i Ruch Chorzów po 24.

Drużyny, na meczach których padło najwięcej bramek:

1. Wisła 54, Amica 52, Widzew 50.

Drużyny, na meczach których padło najmniej goli: 1. GKS Katowice 19, Górnik i Stomil po 30.

Najwięcej wykorzystanych karnych: Wisła 7.

Najwięcej żółtych kartek: Pogoń 40, Orlen 39, Śląsk 38.

Najwięcej czerwonych kartek: Górnik, Legia i Orlen po 4.

Seria A I ligi siatkarek

# Warszawska klasyka

Bank Poczty Bydgoszcz prowadzi po pierwszej rundzie gier w serii A I ligi siatkarek. Krakowska Wisła Solidex kończy ją z jednym tylko zwycięstwem, odniesionym w pierwszej kolejce nad Gedanią. W ostatniej serii gier krakowianki uległy warszawskiej Skrze. Rewanże rozpoczynają się już za tydzień.

**WISŁA SOLIDEX KRAKÓW - SKRA WARSZAWA** 1-3 (16-25, 25-19, 15-25, 18-25).

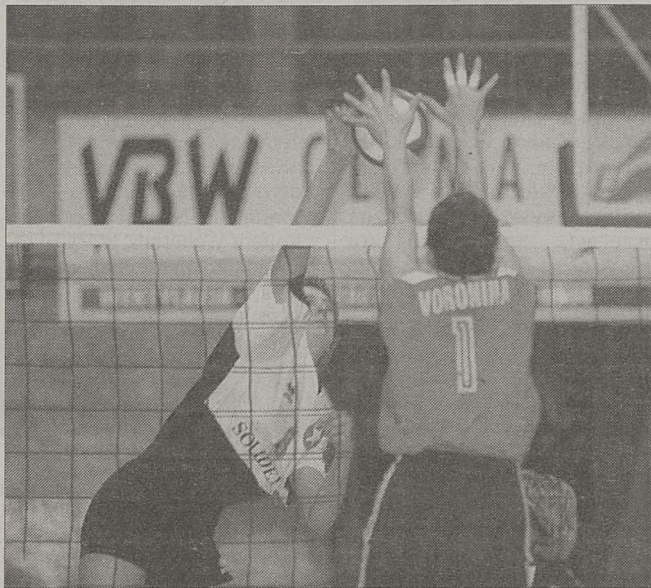
Wisła Solidex: Ziębac, Sieradzan, Lissachmara, Krawczyk, Mijakowska, Lehman-Dybała, Kwaśniewska (libero) oraz Szydło, Ślusarz.

Skra: Gujska, Sadowska, Szeszko, Śliwa, Woronina, Pycia, Szęgda (libero) oraz Solipiwo, Cabajewska, Bednarek.

Po raz pierwszy Ryszard Pożłutko prowadził zespół siatkarek Wisły przed własną publicznością i widać było, że drużyna, nieco poprzestawiana (Kwaśniewska na pozycji libero, Lissachmara na lewym skrzydle zamiast na środku) bardzo chce nowemu szkoleniowcowi sprawić miłą niespodziankę. Zwycięstwo nad Skrą z pewnością taką niespodzianką by było. Tyle że od kadłub zespołu objął trener Roman Murdza, Skra zrobiła się bardzo mocna. Pobyt Murdzy w stolicy przynosi efekty nie tylko zespołowi Skry, także sam trener zmienił swój wizerunek - zamiast krzykliwych kolorowych marynarek, nosi teraz klasyczne szarości.

Mecz także zaczął się klasycznie, trochę wyrównanej walki na początku seta, a potem Skra powiększała przewagę, by zwyciężyć 25-16. Największe problemy miały krakowianki z przyjęciem warszawskiej zagrywki. Bez przyjęcia nie mogły wyprowadzić ataku, a zastopować rywalek blokiem także nie potrafiły.

Drugiego seta rozpoczęły wiślaczki z Szydłko w szóście (zamiast Mijakowskiej) i to ożywiło nieco ich grę. Trudną zagrywką na przemian goniły rywalki Gujska i Woronina ze Skry i Sieradzan z Ziębac z Wisły. Bardziej urozmaicone rozegranie w wykonaniu Ziębac i wreszcie skuteczny blok na Woroninie pozwoliły wiślaczkom na zdobycie kilkupunktowej przewagi (9-5, 11-10, 16-11), która urosła nawet do dziewięciu punktów. Wejście na parkiet Solipiwo i Cabajewska spowodowało, że Skra nie-



Atak Katarzyny Krawczyk blokuje Tatiana Woronina Fot. Michał Kłag

co się przybliżyła, ale na wygraną nie miała szans. Na tym skończyło się wojowanie Krakowa z Warszawą. W kolejnych setach atomowymi zagrywkami z wyskoku popisowała się Woronina, atakami z obejścia do znużenia zaskakiwała blok Śliwa. W trzecim secie Wisła uzbierała 15, a w kolejnym 18 punktów.

### Powiedzieli po meczu

**Roman Murdza, trener Skry:** - Spodziewałem się większego oporu ze strony Wisły. Myślałem, że nowemu trenerowi dziewczyny będą się chciały dobrze pokazać. W II secie rzeczywiście pogoniły nas zagrywką i się pogubiłyśmy, ale ogólnie nie radziły sobie z naszym blokiem. Nowy trener Wisły ma przed sobą dużo pracy, na pewno inaczej poustawia zespół. Pewne zmiany już wprowadził: Kwaśniewska gra na libero, Lissachmara przeszła ze środka na skrzydło. W naszym meczu te zmiany nie przyniosły oczekiwanego skutku. Nam wiedzie się coraz lepiej. Drużyna pod moim kierunkiem zdobyła szóste zwycięstwo, poime niałem, te, które stały pod ścianą u poprzedniego trenera, u mnie grają i to przynosi efekt.

**Ryszard Pożłutko, trener Wisły Solidex:** - Prawda jest taka, że Skra jest zespołem o wiele mocniejszym od Wisły. Abyśmy mogli pograć, przeciwnik musi zagrać słabiej. Tak było w drugim secie. Skra zagrała słabiej, nam wiodło się lepiej. Przy dobrej grze Skry, nie mamy szans. Wprowadziłem pewne zmiany

w składzie: Kwaśniewska gra jak gra, w dodatku ma kontuzję kolana, dlatego przesunąłem ją na libero. Natomiast Lissachmara jest według mnie bardziej przydatna na lewym skrzydle niż na środku, bo wiele ataków stamtąd kończy. Będę trzymał się tej koncepcji. Nie zgadzam się, że w meczu ze Skrą nie wiodło się jej na tej pozycji. Przy dobrym przyjęciu i poparciu środka ona może kończyć akcje z lewego skrzydła, a zadanie na pewno ma trudne. Kiedy przyjdzie zwycięstwo? Wszyscy chcemy, żeby już. Druga runda nie będzie jednak łatwa, jedziemy do Mielca, Gardii, Calisii, zespołów, z którymi tu zespół przegrał. Trudno więc ode mnie wymagać cudów, jedno jest pewne, że zespół walczy, jest ambitny, tyle że czasem to nie wystarcza. Będziemy więc szukać wzmocnień na pozycję środkowej.

**Pozostałe wyniki:** Gardia Wrocław - Nafta Gaz Piła 0-3 (18-25, 18-25, 16-25), Bank Poczty Centrostal AMT Bydgoszcz - Melnox Autopart Stal Mielec 3-0 (25-17, 29-27, 25-19), Gedania - Calisia 2-3 (26-24, 24-26, 12-25, 25-13, 12-15).

|                |   |    |       |
|----------------|---|----|-------|
| 1. Bank Poczty | 9 | 16 | 22-14 |
| 2. Nafta       | 9 | 15 | 22-13 |
| 3. Skra        | 9 | 15 | 19-15 |
| 4. Gedania     | 9 | 14 | 19-16 |
| 5. Calisia     | 9 | 14 | 18-16 |
| 6. Stal        | 8 | 13 | 19-15 |
| 7. Gardia      | 9 | 12 | 19-20 |
| 8. Melnox      | 9 | 12 | 14-21 |
| 9. Nike        | 8 | 10 | 12-20 |
| 10. Wisła      | 9 | 10 | 11-25 |

**MALGORZATA SYRDA-ŚLIWA**

dobrymi zbiciami popisały się Plebanek i Karolina Kosek. Najbardziej ciekawym, a zarazem zaciętym w całym meczu okazał się set trzeci. Olimpia zaskoczyła Dalin dobrą zagrywką i szybko objęła prowadzenie 7-1. Później drużyna z Myślenic otrząsnęła się z letargu. Sprytnie minięcia Gil oraz informacja o wygranej najgroźniejszego rywala Polonii Świdnica zmobilizowały zawodniczki Dalinu do większego wysiłku. Jeszcze tylko kilka nerwowych chwil w końcówce seta i ostateczna wygrana 25-23. (MH)

**Pozostałe wyniki grupy zachodniej:** Polonia Świdnica - SMS II 3-1 (25-16, 23-25, 25-16, 25-23), Nowy Dom Chodzież - OPP Kołobrzeg 3-2 (25-14, 28-26, 20-25, 25-25), ŁKS - Gaudia Trzebnica 3-0 (25-13, 25-13, 25-23), AZS Koszalin - Orzeł Kozy 3-0 (25-20, 25-22, 25-22).

|          |    |    |       |
|----------|----|----|-------|
| 1. Dalin | 11 | 21 | 32-11 |
|----------|----|----|-------|

|                 |    |    |       |
|-----------------|----|----|-------|
| 2. ŁKS          | 11 | 20 | 27-12 |
| 3. Polonia      | 11 | 19 | 27-12 |
| 4. Nowy Dom     | 11 | 18 | 25-18 |
| 5. Orzeł        | 11 | 17 | 19-20 |
| 6. Olimpia      | 11 | 16 | 19-24 |
| 7. Gaudia       | 11 | 15 | 17-25 |
| 8. SMS II       | 11 | 15 | 15-25 |
| 9. AZS Koszalin | 11 | 13 | 11-28 |
| 10. Częstoch.   | 10 | 12 | 18-25 |

**Gr. wschodnia:** Siarka Tarnobrzeg - Legionovia 1-3 (25-20, 22-25, 20-25, 13-25), Radomka - AZS Lublin 3-0 (25-15, 25-10, 25-19), AZS Warszawa - Zelmer Rzeszów 3-0 (25-22, 25-20, 25-22), Skra II Warszawa - Gamrat Jasło 0-3 (21-25, 15-25, 23-25), pauzowała Muszynianka. (MAS)

|                 |   |    |       |
|-----------------|---|----|-------|
| 1. Zelmer       | 9 | 16 | 22-9  |
| 2. Legionovia   | 9 | 16 | 23-11 |
| 3. AZS Warszawa | 9 | 15 | 19-12 |
| 4. Muszynianka  | 8 | 14 | 21-7  |
| 5. Skra II      | 9 | 14 | 16-15 |
| 6. Radomka      | 9 | 14 | 16-15 |
| 7. Gamrat       | 9 | 11 | 8-23  |
| 8. Siarka       | 9 | 10 | 10-25 |
| 9. AZS Lublin   | 9 | 10 | 8-26  |

W II lidze siatkarzy

# Dzień drogi, godzina gry

**Grupa zachodnia: MARATON ŚWINOUJŚCIE - MKS ANDRYCHÓW** 0-3 (16-25, 24-26, 19-25)

MKS: M. Fijałek, Papszun, Gruszka, Pietrzyk, Socha, Wołek, Rupik (libero).

26 godzin w podróży, po to, żeby zagrać mecz w ciągu niespełna godziny. Taki był cel wyprawy siatkarzy z Andrychowa do Świnoujścia. Gospodarze wystąpili wzmocnieni byłymi pierwszoligowcami: Kowieszą i Kozłowskim z Morza Szczecin, ale nic nie wskórali.

Podopieczni Grzegorza Gacka znakomicie bowiem realizowali założenia taktyczne. Odrzucili przeciwnika zagrywką od siatki, kontrowali z krótkiej, albo atakowali z drugiej linii (Pietrzyk). W końcówkach rozgrywający Maciej Fijałek kierował piłkę do Sochy lub Papszuna, którzy nie za-

wodzili. Goście nie dokonywali zmian, choć mieli dwóch rezerwowych.

**Pozostałe wyniki:** AZS ERG Bieruń/Katowice - SMS II Spała 0-3 (25-27, 18-25, 23-25), Górnik Jaworzno - Skra II Bełchatów 3-0 (25-17, 30-28, 25-12), AZS Opole - Astra Ustronie Morskie 3-0 (25-23, 25-21, 25-22), AZS Politechnika Śląska Gliwice - Beckers Joker Piła 3-2 (25-21, 21-25, 25-18, 20-25, 15-9). Pauzował Exi-Oil Wieluń/AZS Częstochowa.

|               |    |    |       |
|---------------|----|----|-------|
| 1. Astra      | 12 | 22 | 32-14 |
| 2. Andrychów  | 11 | 19 | 28-13 |
| 3. AZS Gl.    | 11 | 19 | 26-18 |
| 4. SMS II     | 11 | 18 | 25-13 |
| 5. Joker      | 11 | 18 | 25-17 |
| 6. AZS ERG    | 13 | 18 | 22-29 |
| 7. AZS Op.    | 11 | 16 | 19-20 |
| 8. Wieluń/AZS | 10 | 15 | 17-22 |
| 9. Górnik     | 11 | 15 | 18-24 |
| 10. Maraton   | 12 | 14 | 11-33 |

11. Skra II 11 12 9-30

**Grupa wschodnia:** Bzura Ozorków - Cezar Białystok 2-3 (25-22, 25-20, 19-25, 17-25, 13-15), Orzeł Międzyrzecz - Orkan Sochaczew 2-3, AZS Politechnika Warszawa - Wifama Łódź 3-0 (25-13, 25-17, 25-15), AZS AWF Białą Podlaską - SMS I Spała 3-0 (25-18, 25-15, 25-21), OKSiW Warka - WSPol/Kerkopol Szczytno 0-3 (20-25, 18-25, 18-25), pauzował Okocimski Brzesko.

|                 |    |    |       |
|-----------------|----|----|-------|
| 1. Politechnika | 11 | 21 | 30-9  |
| 2. Cezar        | 11 | 18 | 23-15 |
| 3. Okocimski    | 10 | 17 | 22-11 |
| 4. WSPol        | 11 | 17 | 23-18 |
| 5. Orzeł        | 11 | 17 | 23-18 |
| 6. Bzura        | 11 | 17 | 24-21 |
| 7. Orkan        | 11 | 17 | 21-23 |
| 8. Wifama       | 11 | 15 | 19-24 |
| 9. Warka        | 11 | 15 | 16-24 |
| 10. AZS BP      | 11 | 14 | 10-26 |
| 11. SMS II      | 11 | 12 | 7-31  |

(SAS)

### Zaległości w PP siatkarek

**W niedzielę w Myślenicach siatkarki Dalinu i Muszynianki rozegrały zaległe, ostatnie spotkanie w Pucharze Polski kobiet. Dalin, lider grupy zachodniej II ligi, uległ czwartej w tabeli grupy wschodniej Muszyniance 2-3**

**DALIN MYŚLENICE - MUSZYNIANKA** 2-3 (25-23, 21-25, 25-21, 21-25, 10-15).

**Dalin:** Chuchro, Piechota, K.Kosek, A.Kosek, Gil, Barbaszewska, Pardyak oraz Tondera, Miś, Plebanek, Holocher.

**Muszynianka:** Majka, Chrupek, Wojno, Tomczak, Jędryś-Szynkiel, Charczuk.

Mimo iż mecz nie miał już większego znaczenia dla układu pucharowych zmagania (zarówno Dalin jak i Muszynianka wcześniej straciły już szansę na awans) obie drużyny potraktowały rozgrywkę bardzo prestiżowo.

Przez cały czas trwania walki bardzo dobrze spisywały się formacje defensywne. Blok Muszynianki okazał się jednak odrobinię bardziej skutecznym niż Dalinu, stąd przewaga punktowa w decydujących momentach najważniejszych setów. Dalin prowadził już 2-1, ale skuteczna gra, zwłaszcza Wojno, Tomczak i Majki doprowadziła do remisu 2-2 i tie-breaku.

Receptą na zwycięstwo drużyny gości okazała się większa skuteczność w obronie i ataku. Podobały się „kiwki” Gil, podobały zbiecia Karoliny Kosek, ale młoda zawodniczka, obok dobrych momentów miała też kilka nieudanych zagrywek.

Trener Jerzy Bicz dokonywał kilkakrotnych zmian. W zasadzie na parkiecie pojawiła się cała drużyna Dalinu oprócz Małgorzaty Węgrzyn. Była to nie tylko próba znalezienia sposobu na ogranie przeciwnika, ale także doskonała okazja do przetestowania nowych koncepcji gry przed czekającym już za tydzień drużynę Dalinu ważnym meczem ligowym z Kozami. (MH)

### I liga siatkarzy

#### Seria A

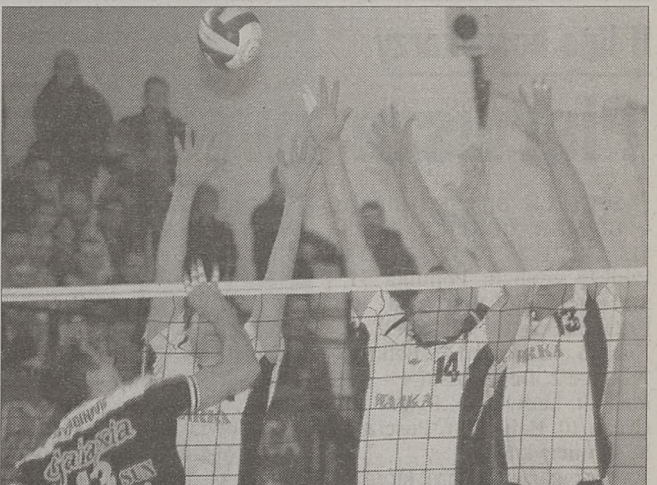
**Mistrzowie Polski, siatkarze Mostostalu Azotów Kędzierzyn-Koźle przegrali wyjazdowy mecz w Nysie, ale nadal są liderami Polskiej Ligi Siatkarskiej.**

**Wyniki 9. kolejki:** Indykpol Olsztyn - Stilon Gorzów 3-0 (25-21, 25-22, 25-15) Citroen Nysa - Mostostal 3-0 (25-19, 26-24, 26-24), Jastrzębie Borynia - Stolarka Wołomin 3-1 (25-19, 25-19, 15-25, 18-25)

|              |   |    |       |
|--------------|---|----|-------|
| 9. Kazimierz | 9 | 11 | 12-22 |
| 10. Stilon   | 9 | 11 | 9-25  |

#### Seria B

**Wyniki:** Skra Bełchatów - Amber Gdański 3-1 (20-25, 25-22, 25-17, 25-22), Górnik Radlin - BBTS Original Bielsko-Biała 3-1 (25-18, 23-25, 28-26, 26-24), Gardia Wrocław - Kujawiak/Chemik Bydgoszcz 3-0 (25-17, 25-16, 25-18), Avia Świdnik - AZS WSP Resovia Modex 3-0



Fragment meczu Warka - Galaxia

Fot. PAP/Marcin Karolak

**Warka Radom - Galaxia** 1-3 (15-25, 25-17, 18-25, 18-25), Morze Szczecin - Kazimierz Sosnowiec 3-2 (25-15, 26-28, 25-21, 23-25, 15-11)

|                 |   |    |       |
|-----------------|---|----|-------|
| 1. Mostostal    | 9 | 16 | 22-10 |
| 2. Nysa         | 9 | 15 | 22-12 |
| 3. Warka Czarni | 9 | 15 | 22-16 |
| 4. Galaxia      | 9 | 15 | 19-14 |
| 5. Morze        | 9 | 15 | 22-18 |
| 6. Jastrzębie   | 9 | 13 | 16-16 |
| 7. Stolarka     | 9 | 13 | 17-19 |
| 8. Indykpol     | 9 | 11 | 14-23 |

(25-21, 25-19, 25-22), pauzowała Aleksandria WKS Wawel-AGH Kraków.

|                |   |    |       |
|----------------|---|----|-------|
| 1. Gardia      | 9 | 16 | 23-12 |
| 2. Skra        | 9 | 15 | 21-13 |
| 3. BBTS        | 9 | 14 | 18-14 |
| 4. Avia        | 9 | 14 | 17-14 |
| 5. Resovia     | 9 | 14 | 17-16 |
| 6. Amber       | 9 | 14 | 20-20 |
| 7. Chemik      | 9 | 13 | 16-20 |
| 8. Górnik      | 9 | 11 | 14-22 |
| 9. Aleksandria | 8 | 9  | 5-21  |

(SAS)

### II liga siatkarek

**Rozpoczęła się rewanżowa runda spotkań w II lidze siatkarek.**

**Gr. zachodnia: DALIN MYŚLENICE - OLIMPIA JAWOR** 3-0 (25-22, 25-17, 25-23).

**Dalin:** A. Kosek, Chuchro, Plebanek, Barbaszewska, Gil, Piechota oraz K. Kosek, Pardyak, Tondera.

W pierwszym secie zawodniczki Dalinu prowadziły już 23-14, by pozwolić rywalom na zdobycie siedmiu punktów pod rząd i osiągnięcie stanu 23-21. Zrobiło się odrobinę nerwowo, ale w końcówce Dalin wykazał większą skuteczność (dobre zbiecia Piechoty, Anny Kosek i Barbaszewskiej) zwyciężając ostatecznie 25-22.

Drugi set bez historii. Przy stanie 5-5, po tym, jak obydwa zespoły seryjnie psuły zagrywki, jako pierwsze grę uporządkowały myśleniczki (dało znać o sobie większe doświadczenie). W tej partii kilkoma

**OKNA NIETYPOWE BEZ DOPLATY**

**Okno-Res**  
PODKARPACKA FABRYKA OKIEN

ul. Grzegorzeczka 6/8 tel./fax (012) 423-03-32  
ul. Wybickiego 1 tel. (012) 415-85-60  
os. Przy Arce 69 tel. (012) 649-70-75

**KROWODRZA**  
Działka M-2, 40 arów

POZWOLENIE NA BUDOWĘ, **SPRZEDAM.**

0603 751-902, 429-51-75.

# Zatrudnią Sendersa?

Azoty Unia Tarnów - Politechnika Lwów 105-76 (18-22, 25-22, 31-15, 31-17). Azoty Unia: Senders 23, Dervisević 20, Havrilla 18, Majchrzak 15, Żurawski 14, Malinowski 4, Marculewicz 4, Radwan 3, Kwiatkowski 2, Sulowski 2. Politechnika: Czuchno 17, Drużblak 14, Doroszenko 13, Murga 10, Szmisznyj 10, Kaczko 7, Maksymienko 4, Bugajewski 1, Markowieckij 0.

Koszykarze Azotów Unii rozegrali w sobotę we własnej hali sparingowy pojedynek z siódmą w ubiegłym sezonie drużyną Ukrainy, Politechniką Lwów. W tarnowskim zespole testowani byli dwaj nowi gracze: Bośniak Adis Dervisević i Amerykanin Lovel Senders (przebywającemu z zespołem w Wiśle Amerykaninowi Tyshonowi Fisherowi podziękowano już za grę w Tarnowie). Obaj pokazali się z dobrej strony, szczególnie podobać mogła się zaś postawa czarnoskórego rozgrywającego rodem z USA (ostatnio występował on w mistrzowskiej drużynie Czech, Mlekarie Kunin).

Początek meczu należał do gospodarzy, którzy w 2 min prowadzili 7-2. W 7 min notowano remis 16-16, w końcówce pierwszej kwarty znów sku-

teczniejsi byli jednak goście. Druga „ćwiartka” rozpoczęła się od 9 z rzędu punktów uzyskanych przez tarnowian (27-22 w 13 min), minutę później po rzucie zza linii 6,25 m Czuchny było jednak 28-28. Jeszcze w 18 min miejscowi prowadzili 37-32, stracili jednak wówczas 9 pkt pod rząd i na początku 20 min przegrywali 37-41. W ostatniej sekundzie niemal z połowy boiska trafił Senders i do szatni oba zespoły zeszły przy jednopunktowej przewadze Politechniki. Po zmianie stron Ukraińcy nie mieli już wiele do powiedzenia, po raz ostatni prowadzili w 21 min (47-45). Setny punkt dla grających bez kontuzjowanego Massey'a Azotów Unii zdobył w 39 min Żurawski.

W piątek, wracając ze zgrupowania w Wiśle podopieczni trenera Arkadiusza Koneckiego zmierzli się w Rudzie Śląskiej z tamtejszą Pogonią, przegrywając 105-106 (30-40, 28-24, 25-15, 22-27). Azoty Unia: Żurawski 29, Dervisević 15, Senders 13, Marculewicz 10, Majchrzak 9, Malinowski 9, Havrilla 7, Radwan 7, Kwiatkowski 6, Sulowski 0.

(STM)

## I liga koszykarzy

# Koniec pierwszej rundy

W meczu rozegranym awansem w piątek Wisła przegrała z Alpelem Gold Poznań 74-76. Krakowianie wygrywali przez cały mecz, grali bardzo dobrze, mimo braku kontuzjowanego Romana Rutkowskiego (odnowił mu się uraz uda, którego doznał w meczu z Zastalem). Kluczowa okazała się strata piłki przez „Smoki” na 24 s przed końcem (było po 74). Sędzia odgwiżdżał najpierw faul obrońcy z Poznania, potem zmienił decyzję i wskazał, iż faulował w ataku Tomasz Bżykot. Alpelem Gold otrzymał więc piłkę, jeden z po-

znańskich graczy rzucił za 2 pkt, ustalając wynik meczu na 76-74 dla gospodarzy.

Zakończyła się pierwsza runda rozgrywek.

**Pozostałe wyniki:** Polonia Przemyśl - Astoria Bydgoszcz 99-73, Stal Stalowa Wola - Start Lublin 87-72, Noteć Inowrocław - Resovia 82-72, Kotwica Kołobrzeg - Górnik Wałbrzych 108-103, Zastal Zielona Góra - AZS Koszalin 77-82, Instal Białystok - Alba Chorzów 85-82, Zagłębie Sosnowiec - Polpharma Starogard Gdański 85-83, mecz zaległy Polpharma - Zastal 87-68.

|              |    |    |           |
|--------------|----|----|-----------|
| 1. Instal    | 15 | 28 | 1351-1181 |
| 2. Polph.    | 15 | 27 | 1282-1173 |
| 3. Alpen     | 14 | 26 | 1146-1026 |
| 4. Alba      | 15 | 25 | 1277-1137 |
| 5. Koszalin  | 14 | 25 | 1140-1055 |
| 6. Noteć     | 15 | 24 | 1224-1143 |
| 7. Wisła     | 15 | 24 | 1230-1183 |
| 8. Górnik    | 15 | 23 | 1363-1337 |
| 9. Start     | 15 | 21 | 1174-1288 |
| 10. Zagłębie | 15 | 20 | 1166-1213 |
| 11. Kotwica  | 15 | 20 | 1186-1251 |
| 12. Polonia  | 15 | 20 | 1125-1217 |
| 13. Resovia  | 15 | 20 | 1202-1317 |
| 14. Stal     | 15 | 19 | 1194-1218 |
| 15. Astoria  | 15 | 19 | 1210-1417 |
| 16. Zastal   | 15 | 16 | 1149-1289 |

(RS)

## II liga koszykarzy

# Pierwsze zwycięstwo Glimaru

SPETECH BIELSKO-BIALA - GLIMAR GORLICE 72-78 (17-13, 21-26, 9-17, 25-22). Punkty zdobyli: Podulka 11, Strzelecki 12, Pierchała 10, Przygodzki 10, Grzybek 6, Knap 6, Reinhard 6, Belkner 7, Kniec 2, Depczyński 4 - Rykała 19, Ludwin 16, Piątek 12, Cygan 10, Haluch 11, Puścizna 5, Adamczyk 5.

Koszykarze Glimaru, których po raz pierwszy prowadził Krzysztof Hajduk, odnieśli pierwsze zwycięstwo w tym sezonie. Pierwsza kwarta nie zapowiadała takiego obrotu sprawy, gdyż koszykarze Spetechu cały czas znajdowali się na prowadzeniu. Obraz meczu zmienił się w drugich 10 minutach, kiedy to prowadzeni do boju przez Rykałę i Piątka goście odrobili starty i wyszli na jednopunktowe prowadzenie. W trzeciej kwarcie koszykarze Glimaru zagrali jeszcze lepiej, a zdenerwowany gospodarze pudłowali nawet w bardzo dogodnych okazjach. W ostatniej kwarcie miejscowi zaczęli odrabiać straty, ale w końcówce popełnili kilka prostych błędów w ataku i Glimar utrzymał przewagę do końca. (PAN)

ISKRA CZĘSTOCHOWA - AZOTY UNIA II TARNÓW 94-77 (24-19, 25-30, 23-14, 22-14). Punkty Unii II: Romanek 23, Łabuda 8, Duda 6, J. Rusin 6, Marculewicz 7, Wojciechowski 4, D. Rusin 8, Kowalewski 11, Stawarz 2, Doliński 2.

Tarnowianie pojechali do Częstochowy w osłabionym składzie. Z powodu choroby nie mógł wystąpić Wittek, nie w pełni sił byli również Duda i Marculewicz (ten ostatni na początku drugiej kwarty upadł tak niefortunnie, że wybił palec i nie pojawił się już na parkiecie). Do przerwy spotkanie miało jednak wyrównany charakter i pierwsza odsłona zakończyła się remisowym wynikiem 49-49. Od trzeciej kwarty tarnowianie nie mogli jednak znaleźć recepty na agresywne krycie i zastosowaną przez częstochowian obronę strefową. Już w 25 min parkiet za pięć przewinień opuścić musiał J. Rusin, a kilka minut później w jego ślady poszedł Kowalewski. - Na pewno nie jestem po tym meczu zadowolony. Nie chodzi tu nawet o porażkę, z którą się trochę li-

czyliśmy, ale o styl, w jakim została ona poniesiona - mówi trener Azotów Unii II, Janusz Stawarz. - Byliśmy przede wszystkim stanowczo za wolni, stąd wzięły się nasze kłopoty ze strefą postawioną przez rywala. Najmniej pretensji mogą mieć do Piotra Romanka, który pomimo indywidualnego krycia rozegrał dobre spotkanie, z dobrej strony pokazał się także Łukasz Łabuda.

(STM)

**W pozostałych spotkaniach:** SMS Warka - Mickiewicz Katowice 98-84, Sudety Jelenia Góra - Znicz Jarosław 87-100, Piotrcovia Piotrków Trybunalski - KKS Cieszyń 81-80, Siarka Tarnobrzeg - MKS Wrocław 97-83.

|               |    |    |         |
|---------------|----|----|---------|
| 1. Znicz      | 10 | 18 | 953-765 |
| 2. Siarka     | 10 | 18 | 847-825 |
| 3. Mickiewicz | 10 | 17 | 893-742 |
| 4. Iskra      | 10 | 17 | 867-754 |
| 5. Unia II    | 10 | 16 | 773-743 |
| 6. Spetech    | 10 | 16 | 780-772 |
| 7. SMS Warka  | 10 | 15 | 791-785 |
| 8. Piotrcovia | 10 | 15 | 796-829 |
| 9. Sudety     | 10 | 14 | 840-850 |
| 10. MKS Wroc. | 10 | 12 | 775-839 |
| 11. Cieszyń   | 10 | 11 | 726-905 |
| 12. Glimar    | 10 | 11 | 721-962 |

(PAN)

## I liga koszykarek

# AZS Rzeszów wycofany

Spotkanie Łączności Olsztyn z AZS Rzeszów nie odbyło się, gdyż rzeszowska drużyna postanowiła wycofać się z rozgrywek. Poniższa tabela uwzględnia ten fakt.

**Wyniki:** AZS Wrocław - VBW Clima 69-83, Unia Swa-

rzędz - Włókniarz Białystok 55-79, SMS II Warszawa - Olimpia Poznań 72-58, CCC Polkowice - Widzew 117-38, AZS AWF Kraków - Korona 53-60. (PT)

|               |   |    |         |
|---------------|---|----|---------|
| 1. CCC Aquap. | 8 | 16 | 670-421 |
| 2. Łączność   | 8 | 15 | 649-515 |
| 3. Włókniarz  | 8 | 14 | 586-534 |

|             |   |    |         |
|-------------|---|----|---------|
| 4. Korona   | 8 | 12 | 557-520 |
| 5. VBW      | 8 | 12 | 615-58  |
| 6. SMS II   | 8 | 12 | 555-554 |
| 7. Unia     | 8 | 12 | 479-558 |
| 8. Olimpia  | 8 | 11 | 560-614 |
| 9. AZS Wr.  | 8 | 11 | 481-559 |
| 10. AZS Kr. | 8 | 9  | 458-541 |
| 11. Widzew  | 8 | 8  | 432-666 |

# Szymańska-Lara wróciła po operacji

Rozgrywająca reprezentacji Polski koszykarek i zespołu krakowskiej Wisły, Krystyna Szymańska-Lara, nie wystąpi w tegorocznych rozgrywkach ekstraklasy koszykarek. Zawodniczkę, która w niedzielę wróciła do Polski z niemieckiej kliniki w Gelsenkirchen, czeka półroczna przerwa. Szymańska-Lara przeszła w Niemczech drugą operację kontuzjowanego w lutym lewego kolana.

Wieżadła zostały ponownie zerwane, bo miałam zbyt słabo odbudowane mięśnie stawu kolanowego - powiedziała Krystyna Szymańska-Lara. - Teraz na pewno nie będę przyspieszała powrotu na parkiet.

Koszykarka prowadzić będzie rehabilitację w Polsce, ale pozostaje w stałym kontakcie z Rolfem Walterem, który przeprowadził dwie operacje.

- Na razie mam rozpisany program zajęć rehabilitacyjnych

na dwa tygodnie - powiedziała reprezentantka kraju. - Potem otrzymam dalsze instrukcje od lekarza, a pod koniec stycznia pojedę na kilka dni do Niemiec na konsultację. Nie wiem, co będzie dalej, ale wierzę, że tym razem wszystko ułoży się po mojej myśli. Na pewno jestem spokojniejsza niż kilka miesięcy temu, po pierwszej operacji, bo w ostatnich miesiącach nabrałam dystansu do wielu spraw - dodała Szymańska-Lara. (PAP)

# Sprawdzian na 100

Równe sto punktów rzuciły koszykarki Wisły Cristal w sparingu z I-ligową Koroną Kraków. Ostatni rzut właśnie na trzycifrowy wynik oddała 16-letnia Krawiec.

Tuż przed nią udanymi i zakończonymi celnymi strzałami popisywała się Zalewska, która nadal nie ma zwolnienia z MKS Działdowo, bo oba kluby jeszcze dogadują warunki przejścia tej utalentowanej zawodniczki do Krakowa. Wisła wygrała 100-54.

Nie wystąpiły w meczu: Kalistowa, która wyjechała na mecze reprezentacji Słowacji, Gbur-

czyk, bo jej uczelnia Akademia Ekonomiczna gra mecz koszykarski i otrzymała z klubu zgodę na ten występ. Ponadto Kasprzak ma tydzień zwolnienia ze względu na uraz stopy.

W miniony weekend nie było meczów ekstraklasy, bo ten termin przeznaczono w całej Europie na spotkania eliminacyjne reprezentacji do ME 2001 r. Polska jako mistrz kontynentu nie musi rozgrywać kwalifikacji. Wisła wykorzystała wolne od ligi na sparing. Ponadto w tygodniu pracowała ze zdwojonym natężeniem ćwiczeń. Trener przygo-

towania fizycznego Dariusz Kaczmarek zaaplikował wiele niezbędnych ćwiczeń, w tym ze sztangą.

- Pocieszające w sparingu było to, że wiślaczki, szczególnie młoda Zalewska, chętnie biegają do kontr - ocenił trener zespołu Andrzej Nowakowski - Niezłe szło nam w obronie, choć ciagle trzeba ją doskonalic. Wzmocnieniem jest tu Słowaczka Danisz-kova. Myślmy już o czekającym nas od 2 grudnia rytmie spotkań; środa - sobota, liga i puchar. Zespół musi być przygotowany na wielki wysiłek. (O)

## 0 wejście do I ligi koszykarek

# Porażki GTK i Górnika

CIESZYNIANKA - GTK GORLICE 76-54 (22-10, 11-17, 13-14, 30-13). Punkty dla GTK Gorlice zdobyły: Lisowicz 16, Glista 14, Uryga 11, Bogdan 8, Nowak 3, Brudzińska 2.

Bardziej doświadczony zespół Cieszyńnianki nie miał problemów z pokonaniem młodej drużyny z Gorlic. Gospodynie rozpoczęły mecz z ogromnym zaangażowaniem i szybko wyszły na wysokie prowadzenie. W drugiej kwarcie dzięki dobrej grze Lisowicz, która trafiała niemal z każdej pozycji, gorliczanki odrobiły częściowo straty. Bardzo dobrą zmianę dała w zespole GTK Uryga i także w trzeciej kwarcie ten wydarzeniem na parkiecie nadawały ko-

szykarki GTK. W ostatnich 10 minutach koszykarki Cieszyńnianki zagrały podobnie jak w pierwszej kwarcie i wykorzystując fakt, że za 5 przewinień parkiet opuścić musiały rozgrywające GTK Bogdan i Lisowicz, seryjnie zdobywały punkty.

**MLKS RZESZÓW - GÓRNIK WIELICZKA 92-73 (21-24, 26-13, 22-19, 23-17). Punkty dla Górnika zdobyły: Konopka 18, Kamińska 12, Myślińska 12, Krzyżak 12, Ulma n 10, Fus 4, Halota 3, Michańków 2.**

Koszykarki Górnika rozpoczęły mecz bardzo dobrze i głównie dzięki skutecznej grze rozgrywającej Konopki po pierwszych 10 minutach prowadziły trzema punktami.

- W drugiej kwarcie musimy posadzić Konopkę na ławce, gdyż miała na swoim koncie aż cztery przewinienia i w tym momencie gospodynie uzyskały znaczną przewagę. Później mecz był wyrównany, ale nie udało się nam odrobić strat z drugiej kwarty - powiedział po meczu trener Górnika Jacek Grzywacz.

**STAL STAŁOWA WOLA - LSK BYTOM 60-72 (13-11, 10-22, 18-20, 19-19). Pauzowała WISŁA II CRISTAL.**

|                |   |    |         |
|----------------|---|----|---------|
| 1. Bytom       | 5 | 10 | 399-291 |
| 2. Wisła II    | 4 | 7  | 255-239 |
| 3. Cieszyń.    | 5 | 7  | 348-355 |
| 4. MLKS Rz.    | 4 | 7  | 324-264 |
| 5. Stal        | 4 | 5  | 256-293 |
| 6. Górnik      | 4 | 5  | 269-318 |
| 7. GTK Gorlice | 4 | 4  | 244-307 |

(PAN)

## III liga koszykarzy

# Na półmetku Korona

Dobiegły półmetka rozgrywki w trzeciej lidze koszykarzy, gdzie sezon zasadniczy składa się z czterech rund, w których zespoły grają systemem każdy z każdym. Ton rozgrywkom jak do tej pory nadaje krakowska Korona, która wygrała wszystkie mecze. W najbliższy czwartek koszykarze rozpoczną trzecią rundę rozgrywek. Nowym trenerem koszykarzy STS Nowy Sącz został Dawid Zajac.

**CRACOVIA - WISŁA II 53-84 (14-28, 15-17, 9-23, 15-16). Punkty zdobyli: P. Dudziak 13, Kruczek 10, Warmuz 10, Pudlik 7, R. Dudziak 4, Cekiera 4, Sobolewski 3, Gałaś 2 - Mikina 16, Salamon 14, Kwandrans 13, Fediuk 13, Ł. Kaliciński 12, T. Kaliciński 5, Czarnecki 4.**

Wiślacy przystąpili do meczu bardzo skoncentrowani i po kilku minutach widać było, że wygrać może tylko jedna drużyna. Bardzo dobrze

prowadzili grę Wisły Mikina i Fediuk, a punkty zdobywali centry Salamon i Kwandrans. Po wyrównanej drugiej kwarcie w trzeciej w ciągu 5 minut Wisła II zdobyła z rzędu kilkanaście punktów i trener Wisły II dał pograć rezerwowym, którzy stanęli na wysokości zadania.

**SKAWA WADOWICE - GORCE NOWY TARG 90-81 (17-12, 24-15, 21-22, 28-32). Punkty zdobyli: Kwasny 30, Rusek 18 (10 zb.), Skrok 18, Malinowski 16 (10 zb.), Jamróz 1 - Fryzlewicz 20, Cwikiel 18, Bychawski 13, Chamuczynski 11, Półtorak 4, Jachymiak 3, Pudzisz 2.**

O zwycięstwie gospodarzy zadecydowała bardzo dobra w ich wykonaniu pierwsza połowa, kiedy to za sprawą dobrze kierującego grą i skutecznego Kwasnego oraz rozsylnych Ruska i Malinowskiego przewaga Skawy rosła z minuty na minutę. Po przerwie koszyka-

rzy z Nowego Targu do walki poderwał rzucający obrońca tej drużyny Cwikiel, który raz za razem trafiał z dystansu, jednak gościom udało się tylko zmniejszyć rozmiary porażki.

**MKS LIMANOWA - STS RADIO ECHO NOWY SĄCZ 88-71 (22-16, 19-18, 27-15, 20-22). Punkty zdobyli: Szymczyk 22, Król 1, Prędko 3, Jarosław Włodarczyk 12, Zborowski 7, Kwandrans 3, Janusz Włodarczyk 3, Janór 4, Kozdroń 31, Wojtas 2 - Zomer 11, Ruchała 14, Wańczyk 12, Poreba 16, Gagatek 4, Lorek 3, Berowski 11.**

Pauzowała KORONA KRAKÓW.

|             |    |    |          |
|-------------|----|----|----------|
| 1. Korona   | 12 | 24 | 1239-752 |
| 2. Wisła II | 12 | 22 | 1227-674 |
| 3. Skawa    | 12 | 18 | 990-1041 |
| 4. Gorce    | 12 | 17 | 850-971  |
| 5. Cracovia | 12 | 17 | 776-884  |
| 6. Limanowa | 12 | 16 | 942-986  |
| 7. STS Echo | 12 | 12 | 657-1072 |

(PAN)

# Przeigrana mistrza

W sobotę odbyły się kolejne mecze w serii A I ligi piłkarzy ręcznych. Wyniki: MMTS Kwidzyn - Metalplast Oborniki 26-22 (12-7), Warszawianka TOP 2000 - AZS AWF Pol-Kres 29-19 (12-8), Orlen Płock - Strzelec-Lider Market Kielce 25-21 (9-10), Zagłębie Lubin - MSPR Kia Motors Łódź 24-23

(13-8), Spójnia Gdańsk - Śląsk Wrocław 24-24 (14-12). Czołówka tabeli: Orlen 20 pkt (12 gier), Wybrzeże 19 (11), Strzelec 19 (11).

W 3. kolejce grupy Ligi Mistrzów Wybrzeże Gdańsk przegrało we Francji z Montpellier HB 23-25 (11-12).

(FIL)

## Seria B I ligi piłkarzy ręcznych

# Zabrakło zimnej krwi

AZS AWF Warszawa - MTS Chrzanów 21-18 (13-9). Bramki dla MTS: Majcherczyk i Wodarski po 5, Kozłowski i Kruczek po 2, Adach, Bugajski, Odynokow i Zduń po 1 - najwięcej dla AZS: Siedlecki 6, Jakimowicz i Wróbel po 3.

Doświadczeni i dobrze wyszkoleni technicznie gospodarze przeważali przez całe spotkanie. W 14 min prowadzili 8-4, w 22 min 8-7 (potem rzutu karnego nie wykorzystał Zduń), a w 38 min 17-12. Od tego momentu chrzanowianie zaczęły grać lepiej, a przede wszystkim skuteczniej. W 54 min doprowadzili do remisu 18-18. Mieli szansę na zdobycie choćby jednego punktu, ale popełnili kilka prostych błędów, co wykorzystali akademicy, zdobywając trzy gole. - *Moi zawodnicy zagrali ambitnie, ale w końcówce meczu zabrakło im zimnej krwi. A mogli sprawić niespodziankę, urywając rywalowi punkt* - powiedział trener MTS Adam Piekarczyk. Pozostałe wyniki: **Grunwald Poznań - Paria Szczecin 39-27**, **Pogoń Zabrze - Chrobry Głogów 19-26**, **Gwardia Opole - MKS Końskie 21-25**, **Wolsztyniak Wolsztyn - Wisła Sandomierz 27-25**, **Stilon Gorzów - Eltast 95 Radom 29-22**, **Kasztelan Sierpc - SMS Gdańsk 23-19**.

|                     |           |          |                |
|---------------------|-----------|----------|----------------|
| 1. Końskie          | 10        | 17       | 307-239        |
| 2. Pogoń            | 10        | 14       | 239-212        |
| 3. SMS Gd.          | 10        | 14       | 264-249        |
| 4. AZS W-wa         | 10        | 13       | 247-221        |
| 5. Chrobry          | 10        | 13       | 244-228        |
| 6. Wolsztyn         | 10        | 12       | 225-233        |
| 7. Grunwald         | 10        | 11       | 291-271        |
| 8. Gwardia          | 10        | 10       | 245-240        |
| 9. Paria            | 10        | 8        | 253-276        |
| 10. Stilon          | 10        | 7        | 233-238        |
| <b>11. Chrzanów</b> | <b>10</b> | <b>7</b> | <b>216-238</b> |
| 12. Kasztelan       | 10        | 6        | 214-264        |
| <b>13. Wisła</b>    | <b>10</b> | <b>5</b> | <b>246-279</b> |
| 14. Eltast          | 10        | 3        | 240-276        |

(FIL)

## II liga piłkarzy ręcznych

# Po raz siódmy z kolei

BOCHEŃSKI KS - WISŁA Puławy 26-19 (14-9). Bramki dla BKS: Gmyrek 6, Cwik 5, M. Cyz i Piętaś po 4, M. Jacak i Wróbel po 3, Woźniczka 1 - najwięcej dla Wisły: Płaczkowski 6, Piskorz 5.

Nie zdołali szczypiornicy z Puław przerwać zwycięskiej passy bocheńskiej „siódemki”, która odniosła siódme z kolei zwycięstwo. Bochniacy zaatakowali ostro od pierwszych minut meczu. Po kilku składnych akcjach ofensywnych, zakończonych trafieniami Cwika i Piętaś, w 5 min BKS prowadził 5-0. W dalszej części pierwszej połowy spotkania BKS bez większych problemów radził sobie z drużyną z Puław, utrzymując cztero-, pięciobramkową przewagę i kontrolując przebieg gry. Po zmianie stron sytuacja na parkiecie się nie zmieniła. Nadal przeważali gospodarze, momentami zwiększając swoje prowadzenie nawet do siedmiu bramek (24-17). Wśród bocheńskich szczypiornistów na wyróżnienie zasłużyli Cwik, Gmyrek oraz dobrze broniący Wieszorek.

(OSC) PIOTRKOWIANIN-Kiper Piotrków Trybunalski - UNIA Tarnów 22-24 (12-10). Bramki dla Unii: Kras 6, Żak 4, Śmieczek, Wojdyło i Zaucha po 3, Tokarski 2, Gašior, Greczyński i Kuroś po 1 - najwięcej dla Piotrkowianina: Furman 6, Jabłoński i Merk po 5.

Tarnowianie przystąpili do meczu w osłabionym składzie. Oprócz Nowaka (egzamin na uczelni) i Sajdaka (kontuzja), zabrakło chorego Pawlusia, a Kras grał mocno przeziębiony. Pomimo tego Unia zdołała „odczarować” halę w Piotrkowie, w której w tym sezonie gospodarze nie stracili jeszcze punktu. Pierwsza połowa nie wskazywa-

ła jednak na takie rozwiązanie. Początek meczu należał bowiem do piotrkowian, którzy w 9 min prowadzili już 7-2. W 28 min Unii udało się co prawda doprowadzić do remisu 10-10, ale w końcówce tarnowianie stracili dwie bramki. Druga odsłona rozpoczęła się od niewykorzystanego przez miejscowych rzutu karnego. Następnie trzy bramki pod rząd zdobyli zaś goście i w 34 min Unia objęła pierwsze w tym meczu prowadzenie (13-12). 3 min później było 14-13 dla piotrkowianina, w 38 min notowano remis 14-14. Od tej pory na parkiecie przeważali już gracze „jaskółek”, którzy przez kilka kolejnych min utrzymywali 1-2-bramkową przewagę. W 46 min ich prowadzenie wzrosło nawet do 3 trafień (20-17), 4 min później dystans dzielący obie „siódemki” zmalał jednak do jednej bramki (20-19 dla Unii). W ostatnich fragmentach pojedynku oba zespoły zdobywały już bramki na zmianę, a wygraną tarnowian przepięczętował w ostatniej sek meczu Wojdyło.

(STM) Pozostałe wyniki: **Padwa Zamost - AZS Katowice 28-23**, **Sparta Zabrze - Viret Zawiercie 16-18**, **AZS WSP Rzeszów - Strzelec-Lider Market II Kielce 29-28**, **MKS Siemianowice Śląskie - AZS Politechnika Radom 25-31**.

|                     |          |           |                |
|---------------------|----------|-----------|----------------|
| 1. AZS Radom        | 9        | 17        | 272-208        |
| 2. Viret            | 9        | 16        | 221-159        |
| <b>3. Bocheński</b> | <b>9</b> | <b>16</b> | <b>226-176</b> |
| <b>4. Unia T.</b>   | <b>9</b> | <b>15</b> | <b>247-208</b> |
| 5. Piotrkow.        | 9        | 10        | 194-187        |
| 6. Strzelec         | 9        | 7         | 208-218        |
| 7. AZS Kat.         | 9        | 7         | 207-217        |
| 8. Sparta           | 9        | 6         | 211-215        |
| 9. Wisła            | 9        | 6         | 195-256        |
| 10. Padwa           | 9        | 4         | 189-256        |
| 11. MKS Siem.       | 9        | 2         | 183-215        |
| <b>12. AZS WSP</b>  | <b>9</b> | <b>2</b>  | <b>190-238</b> |

(FIL)

## W I mistrzostwach Europy wszechkategorii w kyokushin karate

# Rodzinna norma

● 9 medali „biało-czerwonych” ● 6 tys. widzów w „Spodku”

- Średnia rodzinna norma, czyli dwa medale w imprezie, została zachowana - tak mówił o występie swoim i żony Sylwester Sypień tuż po zdobyciu złotego medalu I mistrzostw Europy wszechkategorii w karate

### Stanęli na podium

- kumite mężczyzn:
1. Sylwester Sypień
  2. Andriy Onopczenko (Ukr.)
  3. Tomasz Najduch
- Krzysztof Habraszka
- kumite kobiet:
1. Adrianna Bieńkowska
  2. Agata Pastuszka
  3. Agnieszka Sypień
- Stine Haugsdal (Norwegia)
- kata mężczyzn:
1. Javier Lezkano (Hiszpania)
  2. Fernando Perez (Hiszpania)
  3. Remigiusz Karpiński
- kata kobiet:
1. Raluca Jianu (Rumunia)
  2. Małgorzata Dadzibug
  3. Izabela Sularz

kyokushin, które w sobotę odbyły się w katowickim „Spodku”. Ewa Sypień sięgnęła po brąz, a cała polska ekipa zdobyła aż 9 medali (na 14 możliwych), jeszcze raz udawadniając, że nasi karatecy nie mają sobie równych w Europie. Impreza zgromadziła w „Spodku” prawie 6 tys. widzów!

Sypienowie w tym roku zdobyli po 2 medale w Pucharze Europy w Bergen, mistrzostwach Europy k. Porto, MP wagowych w Kielcach, MP wszechkategorii we Wrocławiu i mistrzostwach Ameryki Północnej w Chicago.

ME w Katowicach zgromadziły na starcie 71 zawodników i zawodniczek z 14 krajów. Polska wystawiła 20-osobową ekipę. We wcześniejszych mistrzostwach imprez (MS, ME, PE, mistrzostwa Ameryki) „biało-czerwoni” nadawali ton rywalizacji, odbywającej się w kategoriach wagowych. W „Spodku” po raz pierwszy na Starym Kontynencie walczone bez podziału na kategorie. Najwięcej emocji wzbudziła rzecz jasna rywalizacja w kumite (walki). Zarówno wśród mężczyzn, jak i kobiet zwyciężyli Polacy, choć... nie ci, którzy byli uważani za faworytów.

Wielką niespodzianką sprawił Sylwester Sypień (Wrocław). W drodze do finału pokonał on kolejno Richarda Mansfeldta (Holandia), Alekseja Drobizakę (Ukraina) i Tomasza Najducha (Katowice). Z dwoma ostatnimi wygrał... mniejszą wagą ciała (za każdym razem po walce i w dogrywce sędziowie orzekli remis). Jego pojedynk z Najduchem - uważanym za głównego kandydata do „złota” - określono jako przedwczesny finał. Najdych wcześniej wyeliminował innych konkurentów do tytułu Aleksandra Lapko (Ukraina) i Emila Kostowa (Bułgaria). Cięższy, potężniej zbudowany i silny jak tur Najdych był faworytem walki z Sypieniem. Pojedynek był bardzo zacięty, wyrównany. Sypień walczył bardziej błyskotliwie od rywala, stosował wysokie kopnięcia. Mimo to wydawało się, że wygra Najdych, ale sędziowie orzekli remis, co przy mniejszej wadze premiowało Sypienia. W finale wrocławianin nadspodziewanie łatwo - bez dogrywki, jednogłośnie 4-0! - pokonał Andrieja Onopczenkę (Ukraina), który wcześniej wyeliminował m.in. trzech naszych rodaków Romana Seredyńskiego (Gliwice), Pawła Mańdoka (By-

tom) i - przy remisie po dogrywce, podobnej wadze - większą liczbą rozbitych desek (14-10) Krzysztofa Habraszkę (Tarnowskie Góry).

- Najtrudniejsza była dla mnie półfinałowa walka z Najduchem. Gdy w finale czysto trafiłem Ukrainca w lewą nogę, którą wcześniej „naruszył” mu Habraszka, wiedziałem, że wygram. Polowałem na to przez pół walki. To mój największy sukces w karierze - powiedział po decydującej walce Sypień.

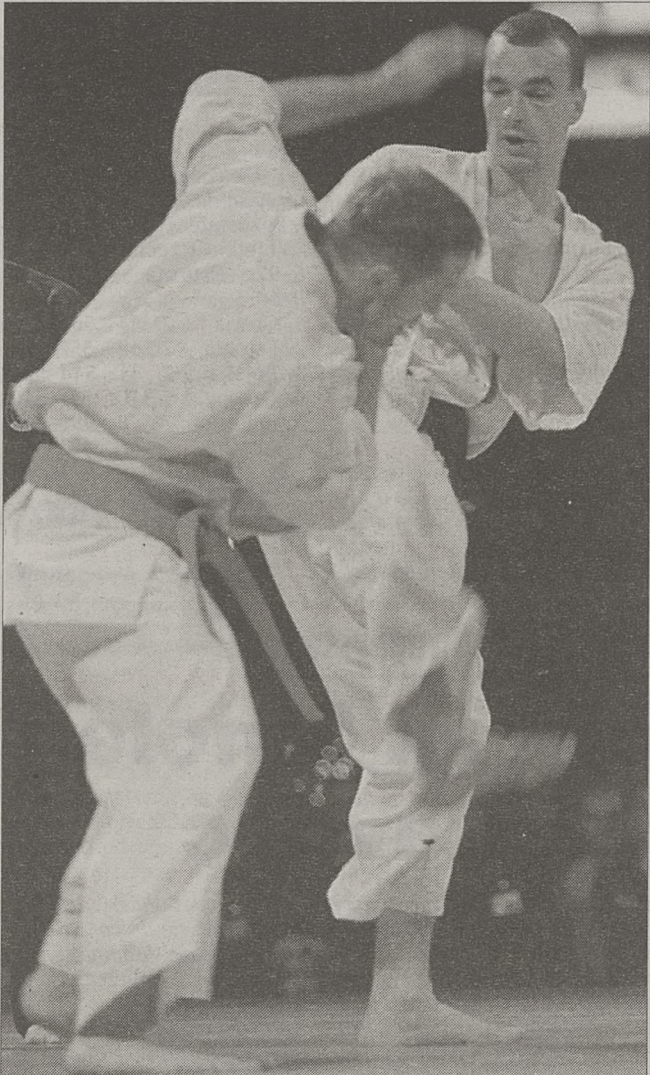
Najdych był niepokieszony, że przegrał „na własnych śmieciach”. - *Czuję niedosyt, bo była to dla mnie najważniejsza impreza w tym roku. W walce z Sypieniem zabrakło mi przede wszystkim szybkości. Przegrać z nim to jednak żadna ujmą. Trudno jest walczyć ze swoim kolegą, trudno go czymś zaskoczyć. Obaj ćwiczyliśmy na zgrupowaniu, znamy się doskonale* - powiedział aktualny mistrz Polski w kategorii +90 kg.

Habraszka, mistrz kraju w kategorii do 80 kg (w finale pokonał Sypienia), był zadowo-

Onopczenko był ode mnie lepszy. Ja walczyłem z kontuzją, którą nabawiłem się na mistrzostwach Polski. Pod koniec pojedynku z Ukraincem zabrakło mi sił - przyznał.

W kumite kobiet faworytką numer jeden była Sypień, ale w półfinale uległa ona Adriannie Bieńkowskiej (Gdańsk). Dogrywka nie przyniosła rozstrzygnięcia. Obie zawodniczki miały podobną wagę, w tej sytuacji o awansie do finału musiały zdecydować większa liczba rozbitych desek. Lepsza w tej specjalności była Bieńkowska (10-9). W drugim półfinale Agata Pastuszka (Wrocław) pokonała Stine Haugsdal (Norwegia) także deskami (5-3). W finale triumfowała Bieńkowska, choć wcześniej zarobiła ostrzeżenie za nieprawidłowe uderzenie. Część kibiców przyjął sędziowski werdykt gwizdami.

- *Agata się pchała na mnie i dlatego ją uderzyłam w głowę. Normalnie trafiłabym ją w karpus. Na swój największy sukces w karierze ciężko pracowałam* - powiedziała Bieńkowska.



Sypień (z lewej) w finałowej walce z Onopczenką

Fot. PAP

lony ze zdobycia złotego medalu: - *W mistrzostwach Europy nie ma słabych zawodników.*

### Walki krakowian

W rywalizacji kumite wystąpiło - bez większego powodzenia - dwoje krakowian.

Mateusz Wójcik (26 lat, 1 kyu) w I rundzie pokonał Dominico Monasso (Holandia), a w II rundzie przegrał ze swym rodakiem Krzysztofem Habraszka.

Anna Jasińska (20 lat, 1 kyu) w I rundzie wygrała walkowerem (Węgierka Farago Csilla nie wystąpiła), a w II rundzie przegrała ze Stine Haugsdal (Norwegia). W teście tameshiwari złamała 9 desek (2 pięścią, 3 kantem dłoni i 4 nogą).

W zawodach kata (ćwiczenia, które trzeba wykonać w ściśle określony sposób) mistrzostwie tytuły przypadły w udziale faworytom - Hiszpanowi i Rumunce. Nasi reprezentanci też jednak spisali się bardzo dobrze, zdobywając trzy medale. O „srebro” postarała się Małgorzata Dadzibug (Sosnowiec). Nauczycielka wf. w Studium Plastycznym po raz trzeci startowała w ME i po raz pierwszy stanęła na podium. - *Do tej pory moim największym sukcesem było piąte miejsce w mistrzostwach świata w Nowym Jorku w 1996 roku. Karate uprawiam od 16 lat. Byłam 7 razy mistrzynią Polski w kata oraz raz mistrzynią i dwa razy wicemistrzynią w kumite* - pochwaliła się 33-letnia zawodniczka.

JERZY FILIPIUK

# Za podium

## 4. miejsce judoków Wisły Code Kraków

W Bytomiu odbył się piąty, ostatni rzut ligi indywidualno-drużynowej (cykl Granx Prix) w judo. W rywalizacji mężczyzn już wcześniej 10. tytułu mistrzowski zapewnili sobie Czarni Bytom. 4-krotny mistrz kraju, zespół Wisły Code Kraków, tym razem był dopiero czwarty.

W sobotnim turnieju wystąpiło po ośmiu najlepszych zawodników w siedmiu kategoriach wagowych. Oto lokaty wiślaków: 60 kg: 1. Marek Matuszek (w finale pokonał Mateusza Michałka z Czarnych), 66 kg 1. Robert Zaczekiewicz (w finale wygrał z Arkadiuszem Żaczkim ze Śląska), 81 kg: 2. Mariusz Dziura (w finale przegrał z Robertem Krawczykiem z Czarnych), 90 kg: 4. Paweł Pytliński. Poozostałe kategorie wygrali: 73 kg: Piotr Sadowski (Czarni), 90 kg: Przemysław Matyjaszek (Czarni), 100 kg: Artur Kejza (Polonia Rybnik), +100 kg: Ireneusz Kwieciński (AZS Gliwice).

- *Wiślacki kwartet zrobił „maksę”. Zaczekiewicz w tym roku nie wygrał ligi. Dziura chyba od trzech lat nie był w finale, teraz stoczył znakomity pojedynek z Krawczykiem. Myśmy mieli czterech zawodników, a na przykład Czarni dziesięciu, Śląsk dziewięciu, a AZS AWF Gdańsk ośmiu. Regulamin stanowi, że jeśli nie można wystawić zawodnika z powodu kontuzji, należy to zgłosić innym klubom, które mogą wówczas wystawić kolejnego zawodnika w rankingu za cztery poprzednie rzuty. Ja tak zrobiłem, gdy zrezygnowałem z Wojdana, Gawła i Bodziackiego, ale w innych klubach o tym nie pomyślano. W rezultacie w niektórych wagach nie było po ośmiu zawodników. A myśmy mogli wystawić Artura Kłysa i Marka Krajewskiego, ściągnąć w wadze ciężkiej Słowaka. Dzięki ich występowi zdobylibyśmy punkty, które być może sprawiłyby, że zajęlibyśmy trzecie miejsce w końcowej klasyfikacji. Z miejsca poza podium tragedii jednak nie robię. Nie wiem, jaki będzie odbiór tego wyniku w klubie, ale otrzymałem wotum zaufania od władz klubu* - powiedział trener wiślaków Marek Tabaszewski.

Klasyfikacja V rzutu: 1. Czarni Bytom 55, 2. Śląsk Wrocław 38,5, 3. AZS AWF Gdańsk 32, 4. Wisła Code 28,5, 5. AZS AWF Wrocław 14,5, 6-7. AZS Gliwice i Gwardia Warszawa po 14 pkt.

Klasyfikacji końcowa MP: 1. Czarni Bytom 286, 2. Śląsk Wrocław 178, 3. AZS AWF Gdańsk 148, 4. Wisła Code 144,5, 5. Gwardia Warszawa 89, 6. Wybrzeże Gdańsk 87,5 pkt.

Po raz pierwszy od 1990 roku wiślacy nie stanęli na podium ligi indywidualno-drużynowej. W 1990 roku zajęli trzecie miejsce, w latach 1991-1992 drugie, w latach 1993-1996 pierwsze, a w latach 1997-1999 trzecie.

Wczoraj w Bytomiu odbył się mistrzostwo Polski w judo w kategorii open. Mistrzami zostali: wśród kobiet: do 60 kg Magdalena Raińczuk (AZS Gdańsk), powyżej 60 kg Beata Maksymow (AZS Wrocław); mężczyźni: do 75 kg Krzysztof Wiłkomirski (AZS UW Warszawa), powyżej 75 kg: Przemysław Matyjaszek (Czarni Bytom). Wiślacy Robert Zaczekiewicz i Marek Krajewski zajęli siódme lokaty w rywalizacji do 75 kg.

(FIL)

## Wygrana koszykarzy z Białorusią

## Przede wszystkim Zepster

Reprezentacja Polski koszykarzy pokonała w sobotę we Wrocławiu Białorusi 83-74 (23-22, 18-12, 21-18, 21-22) meczu 7. kolejki grupy B eliminacji do finałów Mistrzostw Europy w 2001 roku. W tabeli wyprzedziliśmy Czechów, którzy ulegli Grecji. W środę gramy we Wrocławiu z Estonią, która wyprzedza nas jednym punktem, i z którą przegraliśmy w ubiegłym roku na wyjeździe.

Polska: Wójcik 25, Zieliński 12, Tomczyk i Korytek po 9, Jankowski 8, Pluta 7, McNaull 6, Sidor 5, Hlebowicki 2, Kościuk 0.

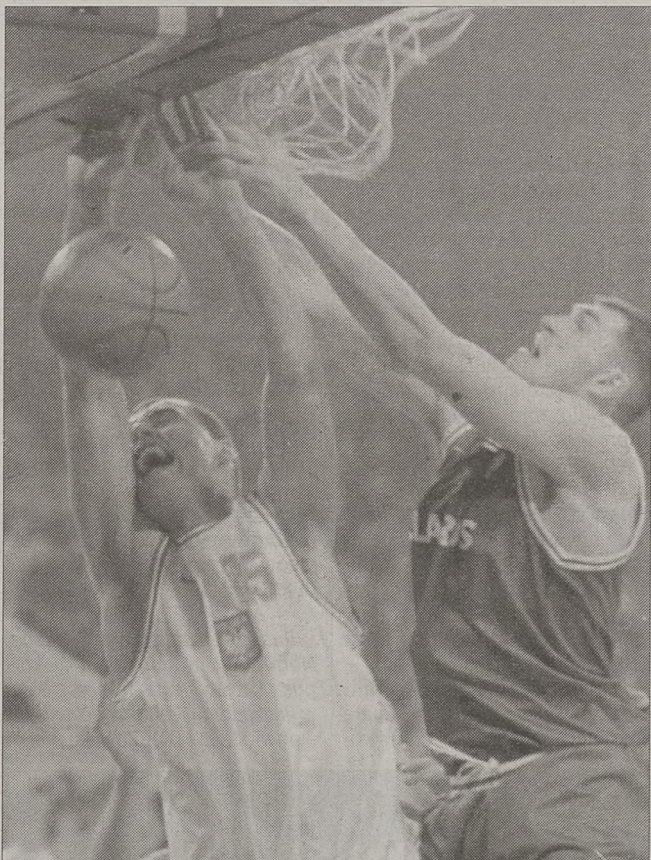
Białoruś: Kriwonos 22, Kul 13, Klemez 9, Mieszczeraikow 8, Kuzmin 6, Bajdakow i Pytnikow po 5, Aleksiejew 4, Kojeńec 2.

Polska rozpoczęła mecz w składzie: Joseph McNaull, Adam Wójcik, Dominik Tomczyk, Maciej Zieliński oraz Andrzej Pluta. Pierwsi czterej to gracze Zeptera Idei Śląska Wrocław. Były momenty, gdy na parkiecie znajdowali się wyłącznie koszykarze mistrza Polski. Znow, podobnie jak w meczu z Austrią, świetną partię rozegrał Wójcik. Po akcjach McNaulla i jego rzucie za trzy punkty nasza drużyna prowadziła 6-0. Białorusini zniwelowali straty bardzo szybko dzięki celnym rzutom z dystansu. Po dwóch koszach byłego gracza tarnowskiej Unii, Andrieja Kriwonosa było 6-6. Całą pierwszą kwartę trwał wyrównany bój. Gdy w następnej Polacy zagraли strefą, rywale pogubili się. Przed czwartą kwartą gospodarze prowadzili 10-punktami, ale dopuścili do nerwowej końcówki. Przedwcześnie boisko opuścić musiał kontuzjowany McNaull. Pochodzący z USA center nie wystąpi w szalenie ważnym środowym spotkaniu z Estonią.

Trener kadry Dariusz Szczubiał:

- Najważniejsze, że wygraliśmy. Były duże nerwy i dość

osłabienie mojego zespołu w końcowych minutach, po zejściu za pięć fauli Kriwonosa i Kula. Polacy zawdzięczają



Fot. PAP

nierówna gra. Za dużo było strat piłek i zbyt łatwo oddawaliśmy gościom inicjatywę, tracąc w rekordowym tempie wypracowaną przewagę. To spowodowało, że końcówka meczu była tak dramatyczna. Dużą stratą dla reprezentacji jest kontuzja McNaulla, która powoduje, że na mecz z Estonią będę musiał powołać w jego miejsce innego wysokiego zawodnika.

Aleksander Borysow, trener Białorusi:

- Po prostu nie wiem, jak mogliśmy przegrać ten mecz. Jedyнным wytłumaczeniem jest

sukces przede wszystkim dobrej grze zawodników Zeptera, którzy są doskonale zgrani.

Pozostałe wyniki spotkań 7. kolejki: Czeszy - Grecja 76-92, Estonia - Austria 79-60.

|             |   |    |         |
|-------------|---|----|---------|
| 1. Grecja   | 7 | 14 | 568-458 |
| 2. Estonia  | 7 | 12 | 557-517 |
| 3. Polska   | 7 | 11 | 544-534 |
| 4. Czeszy   | 7 | 10 | 531-540 |
| 5. Białoruś | 7 | 8  | 496-549 |
| 6. Austria  | 7 | 6  | 482-580 |

W środę odbędą się mecze 8. kolejki: Polska - Estonia, Białoruś - Grecja, Austria - Czeszy.

(KAW)

## Jerzy Jumas, trener reprezentacji rugbyistów:

## Na takich jak Smoleń warto stawiać

Reprezentacja Polski w rugby pomyślnie rozpoczęła eliminacje do rozgrywek Pucharu Świata pokonując kolejno Niemcy, Czechy i Chorwację.

- Jesteśmy dopiero na początku drogi do spełnienia się naszych marzeń o grze w najważniejszej imprezie na świecie w tej dyscyplinie sportu - mówi trener reprezentacji Polski Jerzy Jumas. - Polska występuje w grupie B rozgrywek FIRA, w tym sezonie nie walczy się jednak o awans do grupy A, jak poprzednio tylko o jak najlepsze miejsce, według którego następnie ustalane są kolejne grupy eliminacyjne. Gdyby udało się nam zająć pierwsze miejsce w grupie B, w następnej fazie eliminacji spotkalibyśmy się najprawdopodobniej z zespołami z grupy C. Wówczas mielibyśmy łatwiejszą drogę do kolejnych eliminacji, w których już zagrać musielibyśmy z takimi uznanymi reprezentacjami jak Włochy czy Irlandia. Dopiero po wyeliminowaniu tych przeciwników uzyskalibyśmy prawo gry w Pucharze Świata z takimi zespołami jak Walia, Francja, Australia czy Nowa Zelandia.

- Do tej pory reprezentacja Polski odpadała już we wstępnych eliminacjach. Co jest przyczyną, że teraz jest inaczej?

- Gdy objąłem reprezentację w sierpniu tego roku zakładałem, że uda się nam wygrać jeden, może dwa mecze. Okazało się jednak, że zespół bardzo się zmobilizował, a do tego efekty dało zgrupowanie w Zakopanem. W efekcie po trzech meczach zajmujemy pierwsze miejsce w grupie. Polskiemu Związkowi Rugby udało się też pozyskać sponsora

dla kadry, którym jest Big Bank Gdański, dzięki temu mogliśmy przygotowywać się w lepszych warunkach, a reprezentanci dostali skromne stypendia. Wszystko wskazuje na to, że reprezentacja będzie miała jeszcze jednego sponsora, gdyż toczą się rozmowy z jednym z browarów i są one bliskie finalizacji. Udało mi się również namówić do występów w reprezentacji Grzegorza Kacalę, który gra w Walii i jest tam jednym z najlepszych zawodników. Wzmocnił wyraźnie nasz zespół, stając się jego niekwestionowanym liderem.

- Powołania do kadry otrzymuje także Dariusz Smoleń z krakowskiej Statoi Juvenii. Jakże ma Pan o nim zdanie?

- Krakowska drużyna gra pierwszy sezon w Serie A i widać po Darku, że choć drzemią w nim spore umiejętności, to musi więcej pograć z najlepszymi drużynami w Polsce. W mojej reprezentacji grają głównie zawodnicy z klubów z Trójmiasta, które są najlepsze w Polsce, natomiast jest kilku graczy z innych klubów w tym Smoleń, na których warto stawiać.

- W przyszłym roku czekają reprezentację kolejne mecze eliminacyjne.

- Do rozegrania zostały nam mecze z Ukrainą i Danią, które odbędą się wiosną. Nie ma co ukrywać, czeka nas dużo pracy, aby wygrać z tymi drużynami i zapewnić sobie pierwsze miejsce w grupie B. Związek zapewnia nam bardzo dobre warunki, na pewno będzie obóz, może dwa i seria sparingów z silnymi reprezentacjami.

(PAN)

## Iwona po raz 9., Tomasz po raz 8.

Dziesięć medali dla Małopolski podczas mistrzostw Polski we wspinaczce sportowej w Tarnowie

Podczas weekendu, na sztucznej ścianie wspinaczkowej usytuowanej w hali MKS Tarnovia, rozegrano Otwarte Mistrzostwa Polski seniorów we wspinaczce sportowej. Oprócz najlepszych w tej dyscyplinie sportu Polaków, udział w nich wzięli również zaliczający się do ścisłej czołówki światowej zawodnicy z Ukrainy.

Podczas zawodów nie zanotowano większych niespodzianek. Wśród panów, w konkurencji na czas, ósmy już tytuł mistrzowski zdobył reprezentant gospodarzy Tomasz Oleksy (okazał się on także po raz drugi najlepszy w Polsce w konkurencji na trudność), w zmaganiach na trudność kobiet po raz dziewiąty na najwyższym podium stanęła zaś Iwona Gronkiewicz-Marcisz z Korony Kraków. Zawodnicy z Małopolski zdominowali zresztą te zawody, zdobywając w rywalizacji o tytuły mistrzów Polski aż 10 medali (oddali oni rywalom jedynie dwa miejsca na najniższym stopniu podium).

Wyniki: kobiety - konkurencja na trudność - 1. Iwona Gronkiewicz-Marcisz (Korona Kraków), 2. Olga Szałagina, 3. Natalia Perlova (obie Ukraina), 4. Renata Piszczek (Reni Sport

Kraków), 5. Helena Busheva, 6. Alena Ostapenko (obie Ukraina), 7. Agnieszka Flakowicz (AZS Wrocław), 8. Urszula Wróbel (Korona Kraków), klasyfikacja Mistrzostw Polski - 1. Gronkiewicz-Marcisz, 2. Piszczek, 3. Flakowicz; konkurencja na trudność - 1. Natalia Perlova, 2. Renata Piszczek, 3. Olga Zacharova (Ukraina), 4. Edyta Ropek (Tarnovia Witospol), 5. Olga Szałagina, 6. Marta Bartosz (Tarnovia Witospol), 7. Alena Ostapenko, 8. Iga Olechowska (MKS Pałac Młodzieży Tarnów), MP - 1. Piszczek, 2. Ropek, 3. Bartosz; mężczyźni - konkurencja na trudność - 1. Sierik Kazbekov (Ukraina), 2. Tomasz Oleksy (Tarnovia-Roleski-Eurochem-BDG), 3. Evgeny Krivosheitsev (Ukraina), 4. Grzegorz Grochal (Korona Kraków), 5. Igor Gusak (Ukraina), 6. Adam Liana (KW Zakopane), 7. Łukasz Muller (KW Katowice), 8. Michail Szałagin (Ukraina), MP - 1. Oleksy, 2. Grochal, 3. Liana; konkurencja na czas - 1. Tomasz Oleksy, 2. Maksim Stienkovej (Ukraina), 3. Mateusz Ligas (Tarnovia Witospol), 4. Łukasz Muller, 5. Igor Gonczarenko (Ukraina), 6. Michail Szałagin, 7. Andrey Krivonos, 8. Igor Gusak (obaj Ukraina), MP - 1. Oleksy, 2. Ligas, 3. Muller. (STM)

## W lidze NBA

## Drużyna własnego parkietu

Wydarzeniem piątkowych meczów NBA był pierwszy mecz Joe Smitha, który jako pierwszy koszykarz w historii NBA został zawieszony ze względu na posiadanie dwóch kontraktów ze swoją drużyną Minnesota Timberwolves. Klub ten otrzymał karę finansową, a Smith zmuszony został poszukać sobie nowego pracodawcy. Ostatecznie podpisał umowę z Detroit Pistons i w swoim pierwszym występie w tym sezonie zdobył 20 punktów w zwycięskim meczu przeciwko Vancouver.

W sobotę Philadelphia mogła się przekonać, jak silna jest na własnym parkiecie drużyna Spurs. Obrona gospodarzy pozwoliła Sixers na 35% skuteczność, w tym na jedną celną „trójkę” z 10 prób. Porażka Philadelphii 96-76 nie była jednak niespodzianką, mimo świetnej postawy w tym sezonie tego zespołu. Od 14 lat bowiem San Antonio jest nie pokonane u siebie w meczach z Sixers. W innym spotkaniu Kings zdecydowanie pokonali Sonics 125-101. Do zwycięstwa przyczyniła się dobra skuteczność - 52% (50 celnych na 92 oddane rzuty), aż 34 asysty i wygrana 51-38 na „desce”. Tradycyjnie wśród Kings najlepiej spisali się Chris Webber (24 pkt, 14 zb. i 5 bl.), Pedrag Stojakovic (29 pkt) i Jason Williams (11 pkt i 10 as.). W Seattle nie zawiódł tylko Gary Payton (26 pkt), a Patrick Ewing został wyrzucony z parkietu w trzeciej kwarcie za krytykowanie orzeczeń sędziowskich.

Piątek: Atlanta Hawks - Philadelphia 79ers 67-76 (Henderson 17 - Iverson 21), Boston Celtics - Orlando Magic 103-98 (Pierce 41 - McGrady 26), Cleveland Cavaliers - Miami Heat 85-80 (Weatherpoon 16 - E. Jones 19), Detroit Pistons - Vancouver Grizzlies 118-96 (Stackhouse 31 - Abdur-Rahim 29), Indiana Pacers - Washington Wizards 99-87 (Rose 23 - Hamilton 25), Milwaukee Bucks - Char-

lotte Hornets 90-106 (Allen 21 - Wesley 24), Denver Nuggets - San Antonio Spurs 102-92 (Van Exel 27 - Duncan 21), Phoenix Suns - Golden State Warriors 80-74 (Marion 19 - Hughes 18), Utah Jazz - New Jersey Nets 97-85 (Malone 20 - Marbury 21), Seattle SuperSonics - LA Clippers 98-81 (Payton 23 - Odom 14), LA Lakers - Minnesota Timberwolves 115-108 (Bryant 29 - Brandon 27).

Sobota: Toronto Raptors - New York Knicks 79-75 (Carter 25 - Sprewell 20), Cleveland Cavaliers - Charlotte Hornets 98-109 (L. Murray 30 - Mashburn 30), Houston Rockets - Miami Heat 91-80 (Mobley 21 - E. Jones 18), Atlanta

Hawks - Orlando Magic 92-114 (Terry 21 - M. Miller 23), Denver Nuggets - Dallas Mavericks 84-108 (McDyess 19 - Nowitzki 24), Milwaukee Bucks - Washington Wizards 100-107 (Allen 37 - Howard 24), Philadelphia 79ers - San Antonio Spurs 76-96 (Iverson 21 - D. Anderson i Daniels 16), New Jersey Nets - Portland Trail Blazers 84-86 (Aaron Williams 17 - R. Wallace 25), Minnesota Timberwolves - Golden State Warriors 93-114 (Garnett 22 - A. Jamison i L. Hughes 18), Phoenix Suns - LA Clippers 95-89 (Marion 26 - Odom 20), Seattle SuperSonics - Sacramento Kings 101-125 (Payton 26 - Stojakovic 29).

(ACHI)

## KONFERENCJA WSCHODNIA

| Dywizja Atlantycka | Drużyna           | zwycięstwa | przegrane | procent zwycięstw |       |
|--------------------|-------------------|------------|-----------|-------------------|-------|
| Dywizja Atlantycka | Philadelphia      | 11         | 2         | 84.6%             |       |
|                    | New York          | 8          | 6         | 57.1%             |       |
|                    | Boston            | 6          | 6         | 50%               |       |
|                    | New Jersey        | 6          | 7         | 46.2%             |       |
|                    | Miami             | 5          | 8         | 38.5%             |       |
|                    | Orlando           | 5          | 9         | 35.7%             |       |
|                    | Washington        | 4          | 10        | 28.6%             |       |
|                    | Dywizja Centralna | Cleveland  | 9         | 4                 | 69.2% |
|                    |                   | Charlotte  | 9         | 6                 | 60%   |
|                    |                   | Toronto    | 7         | 5                 | 58.3% |
| Indiana            |                   | 6          | 6         | 50%               |       |
| Detroit            |                   | 5          | 8         | 38.5%             |       |
| Milwaukee          |                   | 3          | 9         | 25%               |       |
| Atlanta            |                   | 2          | 12        | 14.3%             |       |
| Chicago            |                   | 1          | 11        | 8.3%              |       |

## KONFERENCJA ZACHODNIA

| Dywizja Środkowozachodnia | Drużyna          | zwycięstwa | przegrane | procent zwycięstw |       |
|---------------------------|------------------|------------|-----------|-------------------|-------|
| Dywizja Środkowozachodnia | Utah             | 9          | 3         | 75%               |       |
|                           | San Antonio      | 9          | 4         | 69.2%             |       |
|                           | Dallas           | 9          | 5         | 64.3%             |       |
|                           | Houston          | 8          | 6         | 57.1%             |       |
|                           | Minnesota        | 7          | 6         | 53.8%             |       |
|                           | Denver           | 7          | 7         | 50%               |       |
|                           | Vancouver        | 4          | 8         | 33.3%             |       |
|                           | Dywizja Pacyfiku | Phoenix    | 10        | 3                 | 76.9% |
|                           |                  | Sacramento | 9         | 3                 | 75%   |
|                           |                  | LA Lakers  | 9         | 4                 | 69.2% |
| Portland                  |                  | 10         | 5         | 66.7%             |       |
| Seattle                   |                  | 6          | 9         | 40%               |       |
| Golden State              |                  | 4          | 10        | 28.6%             |       |
| LA Clippers               |                  | 4          | 10        | 28.6%             |       |

(ACHI)

# Groenholm ze szwagrem

Fin rajdowym mistrzem świata

Fin Marcus Groenholm (Peugeot 206 WRC) zdobył tytuł mistrza świata w rajdach samochodowych, kończąc na drugim miejscu Rajd Wielkiej Brytanii, ostatnią w tym roku eliminację MŚ. Pilotem Groenholma jest jego szwagier - Timo Rautiainen.

Zwycięcą Network Q Rally został Brytyjczyk Richard Burns (Subaru Impreza), który wyprzedził Groenholma o 1.05,6. Trzecie miejsce zajął Fin Tommi Makinen (Mitsubishi Lancer), który triumfował w czterech poprzednich edycjach mistrzostw.

Groenholm jest szóstym fińskim rajdowcem, który sięgnął po tytuł. Do Finów należą także rekordy rywalizacji w MŚ - Makinen i Juha Kankkunen triumfowali po cztery razy w klasyfikacji kierowców. W rywalizacji producentów zwyciężyła stacja Peugeota, która już przed dwoma tygodniami, po Rajdzie Australii, zapewniła sobie pierwsze miejsce.

Spokojny, bardzo wysoki jak na rajdowego kierowcę (193

cm) Fin znakomicie rozegrał decydującą batalię o tytuł. W niezwykle trudnych warunkach panujących na walijskich drogach czuł się bardzo dobrze, pewnie pokonywał szutrowe, bardzo śliskie, leśne odcinki, od początku do końca kontrolując sytuację.

Groenholm był w komfortowej sytuacji, mając sporą przewagę nad swym najgroźniejszym rywalem - Brytyjczykiem Richardem Burnsem. Tylko zwycięstwo Burnsa, przy jednoczesnym niepowodzeniu Groenholma, mogło dać tytuł brytyjskiemu kierowcy. Nic więc dziwnego, że dopingowany przez miejscowych kibiców kierowca Subaru pokonywał trasę na krawędzi ryzyka i uzyskiwał doskonałe czasy.

32-letni, płowowłosy Groenholm jest domatorem i najbardziej ceni życie rodzinne. Kiedy tylko skończy trening czy rajd, natychmiast wraca do domu w Espoo, gdzie czeka na niego żona, stewardessa linii Finnair i trójka dzieci. (PAP)

# Dorota i Mariusz Siudkowie w Grand Prix ISU

# O krok od finału

Polska para sportowa Dorota i Mariusz Siudkowie, zawodnicy Dworów Unii Oświęcim są już niemal pewni startu w wielkim finale prestiżowego cyklu Grand Prix Międzynarodowej Unii Łyżwiarzkiej. Rozegrana w weekend w Paryżu piąta edycja Grand Prix - Trophée Lalique, była ostatnią z udziałem polskiej pary. Podopieczni Iwony Mydlarz-Chruścińskiej nie punktowali już w Paryżu do ogólnej klasyfikacji, za to za zajęte 5. miejsce zarobili 3 tys. dolarów.

W ogólnej klasyfikacji cyklu Siudkowie zajmują przed szóstą, ostatnią edycją zawodów 5. miejsce. Do lutowego finału Grand Prix w Tokio (pula nagród wynosi tam ok. 4 mln dolarów) awansuje zaś sześć najlepszych par.

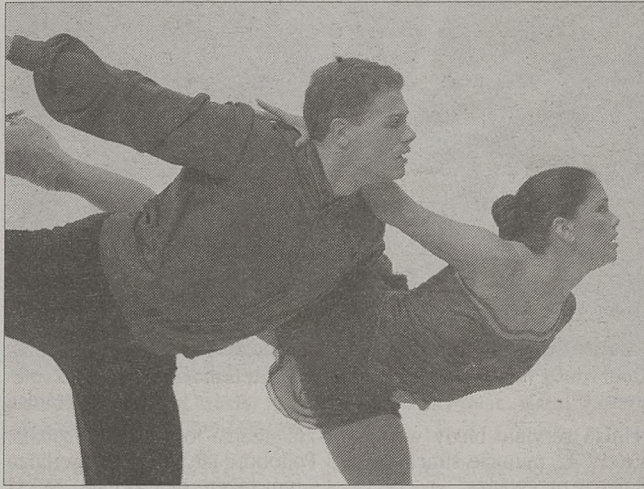
Rywalizację par sportowych w Trophée Lalique wygrała rosyjska para Jelena Biereźna, Anton Sicharulidze przed Kanadyjczykami Jamie Sale, Davidem Pelletier. Polacy po programie krótkim zajmowali piąte miejsce i na takim ukończyli zawody po programie dowolnym.

Jesteśmy niemal pewni udziału w wielkim finale Grand Prix ISU w lutym w Tokio - powiedział nam wczoraj przebywający jeszcze z żoną w Paryżu Mariusz Siudek. - Sami zakończyliśmy starty w eliminacjach, czekamy teraz na rozstrzygnięcia szóstej, ostatniej edycji Grand Prix ISU, która odbędzie się w najbliższy weekend w Japonii. Zajmujemy teraz w ogólnej klasyfikacji cyklu 5. miejsce za Kanadyjczykami Sale, Pelletier, Rosjanami Biereźną, Sicharulidze, Chińczykami Xue Shen, Hongbo Zhao i Francuzami Abitbol, Bernadis. Za nami - na szóstym miejscu - są Amerykanie Ina,

Zimmerman, którzy już nie mogą nas wyprzedzić, bo także zakończyli swoje punktowane starty oraz Rosjanie Pietrowa, Tichonow, którzy teraz zajmują 8. miejsce, ale będą jeszcze punktować w Japonii i pewnie nas wyprzedzą. Czy coś może nas wyeliminować z czołowej szóstki klasyfikacji? Zwycięstwo w Japonii młodej chińskiej pary Quig Pang,

(USA) 4,5 4. Sarah Abitbol, Stephane Bernadis (Francja) 6, 5. Dorota i Mariusz Siudkowie (Polska) 7,5, 6. Quig Pang-Jian Tong (Chiny) 10.

Pary taneczne: 1. Marina Anissina, Gwendal Peizerat (Francja) 2,6 pkt, 2. Irina Łobaczewa, Ilija Averbuch (Rosja) 3,4, 3. Kati Winkler, Rene Lohse (Niemcy) 6, 4. Naomi Lang, Pe-



Najlepsza para sportowa cyklu, Sale - Pelletier.

Fot. PAP/EPA

Jian Tong albo Kanadyjczyków Sargeant, Wirtz, co jest niemal nieprawdopodobne, bo startują w Japonii z Pietrową, Tichonowem, Chińczykami Shen, Zhao i Francuzami Abitbol, Bernadis.

W konkurencji solistek zwyciężyła w Paryżu Rosjanka Maria Butyrka. Wśród solistów najlepszy był Aleksiej Jagudin. W rywalizacji par tanecznych zwyciężyli mistrzowie świata, reprezentanci Francji Marina Anissina, Gwendal Peizerat.

Wyniki. Pary sportowe: 1. Jelena Biereźna, Anton Sicharulidze (Rosja) 2 pkt, 2. Jamie Sale, David Pelletier (Kanada) 2,5, 3. Kyoko Ina, John Zimmerman

ter Tchernyshev (USA) 8, 5. Isabelle Delobel, Olivier Schoenfelder (Francja) 10, 6. Eliane Hugentobler, Daniel Hugentobler (Szwajcaria) 12.

Solistki: 1. Maria Butyrka (Rosja) 1,5 pkt, 2. Wiktoria Wołczkowa (Rosja) 3, 3. Jennifer Kirk (USA) 5, 4. Vanessa Gusmeroli (Francja) 5,5, 5. Jennifer Robinson (Kanada) 8, 6. Julia Sołdatowa (Białoruś) 10,5.

Soliści: 1. Aleksiej Jagudin (Rosja) 1,5, 2. Stanick Jeannette (Francja) 4,0, 3. Roman Sierow (Rosja) 4,0, 4. Vincent Restencourt (Francja) 7,5, 5. Witalij Daniłczenko (Ukraina) 8,0, 6. Ryan Jahnke (USA) 8,5. (MAS)

# Jones i Żelazny

Amerykanka Marion Jones i Czech Jan Żelazny zostali lekkoatletami roku w plebiscycie Międzynarodowej Federacji Lekkiej Atletyki. Wyniki ogłoszono w niedzielę podczas dorocznej gali w Monte Carlo. Jednym z nominowanych był Robert Korzeniowski. (PAP)

■ DRUGA PRZEZ KONIA. Joanna Skowrońska zajęła 2. miejsce w konkurencji skoku przez konia w zawodach Pucharu Świata w gimnastyce sportowej w Stuttgarcie. Zwyciężyła Rosjanka Jelena Zamołotczikowa.

■ AWANS ZABRZAN. W 1/8 finału piłkarskiego Pucharu Polski Pogoń Siedlce przegrała z Górnikiem Zabrze 0-2 (0-1), bramki: Szemoński 20., Sobczak 50. W ćwierćfinale zabrzanie spotkają się z Górnikiem Łęczna.

■ KRYZA 3., KOTOW 1. Wioletta Kryza z czasem 2:59.30 s zajęła 3. miejsce w maratonie w Bangkoku. Wśród mężczyzn zwyciężył Białorusin Władimir Kotow, reprezentujący barwy klubu Mróz Borek Wielkopolski (czas 2:31.11). (K)

# 17. triumf Amerykanek

Amerykańskie tenisistki już po raz 17. w 38-letniej historii drużynowych rozgrywek zdobyły Puchar Federacji. W finale rozgrywanym na kortach w hali hotelu-kasyna Mandalay Bay w Las Vegas pokonały Hiszpanię 5-0.

Zwycięstwo ekipie amerykańskiej - prowadzącej w finale po piątkowych grach singlowych 2-0 - zapewniła Lindsay Davenport, która zaskakująco łatwo uporała się z Conchitą Martinez, oddając rywalce tylko trzy gemy (6-1, 6-2).

W drugim z sobotnich meczów singlowych zmierzyły się

Jennifer Capriati i Arantxa-Sanchez Vicario. Amerykanka łatwo zwyciężyła w pierwszym secie 6-1 i wygrała pierwszego gema w następnej partii. W tym momencie jej rywalka zrezygnowała z dalszej gry, tłumacząc się dolegliwościami żołądkowymi.

Capriati pojawiła się jeszcze raz na kortach w Mandalay Bay, w grze podwójnej, w której wystąpiła razem z Lisą Raymond. Amerykanki w trzech setach pokonały Magui Sernę i Virginię Ruano Pascual 4-6, 6-4, 6-2.

(PAP, KAW)

# Hańderek prezesem?

Na zwołanej przez Prezydium Zarządu Małopolskiego Związku Piłki Nożnej Konferencji Delegatów Kolegiów Sędziowskich Podokręgów i Komisji Sędziowskich z terenu województwa małopolskiego wyłoniono kandydata na przewodniczącego Kolegium Sędziowskiego MZPN. Do objęcia tej funkcji został rekomendowany przez zebranych delegatów Janusz Hańderek.

Powołana z urzędu Komisja Wyborcza, składająca się z przewodniczących Kolegiów Sędziowskich Okręgów, Podokręgów i Komisji Sędziowskich będących delegatami, przedstawiła jako kandydata Janusza Hańderek. Nikt ze zgromadzonych na sali delegatów nie zgłosił innej kandydatury, dlatego przeprowadzono głosowanie jawne. Na 61 zgromadzonych delegatów z województwa małopolskiego tylko jeden wstrzymał się od głosu, pozostali byli za poparciem tej kandydatury.

Po otrzymanej rekomendacji na przewodniczącego Kolegium Sędziowskiego MZPN Janusz Hańderek podał dziesięć osób, które weszłyby w skład nowego Zarządu. Byliby to: Bobek, Burdak, Dydyński, Januszyk, Kuczaj, Maurek, Palonek, Pocięgiel, Socha i Ziółowicz.

Ostateczną decyzję o powołaniu Janusza Hańderek na przewodniczącego Kolegium Sędziowskiego MZPN podejmie Zarząd MZPN na swoim najbliższym posiedzeniu. (GB)

W Wysokiej koło Wadowic rozegrano po raz piąty wyścigi psów północy. Zawody ukończyło 102 maszerów (zawodników), którzy rywalizowali na 6-kilometrowej trasie. Indywidualność okazał się Mateusz Surówka z klubu Rimo - Durango Wieliczka, który wygrał dwie klasy A1 i C1. Jego koleżanka klubowa Jola Sołek najszybsza była w klasie B2. Zdobyła także Puchar „Dziennika Polskiego” dla najlepszej zawodniczki z Małopolski. Kolejny reprezentant Durango - Kamil Kasprzyk był pierwszy w klasie skandynawskiej pulka.

Dla mnie każdy start to wspaniała przygoda. Bieg z czworonożnymi przyjaciółmi pozwala mi poczuć się jak na bezkresach Alaski. Tam triumfatorzy zawodów na ponad 1400-km. trasie z Fort Banks do Dowson City traktowani są jak bohaterowie. Kanada i USA to kolebka tego sportu i marzę o starcie na tamtej półkuli - powiedział na mecie Mateusz Surówka, aktualny wicemistrz świata (indywidualny i w drużynie, w klasie C1). Jego „ekspres północy”, czyli zaprzęg składający się z 3 alaskan malamutan i 2 psów grenlandzkich był bezkonkurencyjny (klasa B2). Podobnie 8 psów syberian husky czyli klasa C1 została zdominowana przez Mateusza.

W Polsce Mateusz wygrywa wszystko, co jest do wygrania. Przewaga mogła być jeszcze wyższa, lecz na trasie jeden z psów zranił palec.

- Czas mógł być lepszy o około 2 minuty, lecz zdrowie

# Ekspres Surówki

V Jesienne Międzynarodowe Wyścigi Psów Zaprzęgowych „O Złoty But” - pod patronatem „Dziennika Polskiego”

moich psów jest najważniejszą, dlatego na trasie nie szarżowałem. Główne starty dopiero mnie czekają. Usatysfakcjonowany będą dopiero wówczas, kiedy dobrze wypadną podczas marcowych MŚ we Francji oraz startów w ramach

Inny cel przyświecał podczas biegu najstarszemu (ponad 50 lat) uczestnikowi zawodów, Andrzejowi Ratymirskiemu z Rzeszowa. - Ta dyscyplina daje emocje i przeżycia. Pozwala na codzienne obcowanie z przyrodą i zwierzętami. Dla



Mateusz Surówka z klubu Rimo Durango Wieliczka wygrał w 2 klasach. Fot. Marek Mordan

Pucharu Europy. Potem może Alaska, jak znajdę sponsora - dodał Mateusz.

Wysoka formę, po długotrwałej kontuzji zasygnalizowała już na początku sezonu Jola Sołek oraz jej kolega klubowy Kamil Kasprzyk.

wielu, zwłaszcza dzieci, jest cudowną terapią. Uczymy się współpracy i dyscypliny. W takich kategoriach należy ją odbierać.

Od lat wyścigom maszerów towarzyszył bieg skandynawski dla najmłodszych. Do Wysokiej Jerzy Prochal, organiza-

tor, maszer, osoba - instytucja w propagowaniu wyścigów psów ras północy zaprosił dzieci z Domu Dziecka w Chmielowicach.

- Ich start do końca był niepełny, bo zawiódł sponsor. Dziękuję Waszej gazecie za nagłośnienie sprawy, bo tą drogą pozyskaliśmy ludzi dobrego serca. Koszt pokryły m. in. firmy TATKO, ANPLAST. Ich szczerze uśmiechy po przyjeździe najwięcej dały mi radości. Młodzi maszerzy na co dzień opiekują się psami rasy syberian husky i, jak mi powiedziały - to ich przyjaciele na dobre i złe chwile. Ot, cała tajemnica uroku i coraz większej popularności naszego biegania za ekspresami północy czyli husky syberijskimi lub malamutami zwanymi pociągami północy.

Zawody przeprowadzono wzorowo. Wysoka, mała wieś koło Wadowic, znana głównie do tej pory z wielu zakładów szewskich, kojarzy się teraz również z wyścigami psich zaprzęgów. Gościem honorowym był najmłodszy zawodnik wyścigu - 16-letni Jasiak Prosiński, znany z telewizyjnych seriali „Złotopolscy”, „Na dobre i złe”, a także z filmów „Gwiezdny pirat”, czy „W poszukiwaniu zagubionego buta”.

W Wysokiej odbył się po raz pierwszy bieg dla dziennikarzy. Wygrał go niżej podpisany, a raczej pies Beki, który najszybciej „doprowadził” mnie do mety (podziękowania dla właścicielki psa Stanisławy Czernieckiej z Suchej Beskidzkiej).

MAREK MORDAN

# Szachowy mecz

# Kraków kontra Norymberga

Dziś o godzinie 16 w Domu Norymberdzkim przy ulicy Krakowskiej odbędzie się międzynarodowy towarzyski mecz szachowy pomiędzy reprezentacjami Krakowa i Norymbergii. W kadrze Krakowa wystąpi: Jerzy Jedliński - wiceprezydent miasta Krakowa, Jan Kusina, Przemysław Ziełiński, Piotr Turecki, Maciej Bosak, Kamil Baryczka i Mariusz Staniszek.

- Kilka lat temu nawiązałem współpracę z zespołem szachowym z Norymbergii, co zaowocowało już kilkoma wspólnymi spotkaniami. Rok temu gościliśmy w Niemczech, gdzie przegraliśmy 2-6, teraz pałamy chęcią rewanżu - powiedział prezes Małopolskiego Związku Szachowego Stanisław Turecki. (PAN)

# Sportowy ekran

Dzisiaj polecamy m.in.: 14 WIZJA SPORT - NBA Action, 15.05 TVN - koszykówka, NBA, 18 WIZJA SPORT - piłka nożna, Puchar Havelange'a: Goias - Parana, 18.30 i 23 EUROSPORT - Eurogole, 20 DSF - piłka nożna, 2. Bundesliga: St. Pauli - Mainz (na żywo), 22 EUROSPORT - rajd W. Brytanii, el. MŚ (podsumowanie), 22.30 DSF - magazyn lig zagranicznych „Lola”, 22.40 CANAL + magazyn bokserki „Za ciosem”. (RS)

# Multi Lotek

Losowanie z soboty: 4, 6, 7, 14, 17, 18, 19, 23, 26, 36, 41, 50, 53, 54, 56, 60, 63, 66, 73, 75  
Losowanie z niedzieli: 5, 9, 14, 15, 25, 27, 34, 36, 39, 42, 43, 45, 48, 50, 52, 54, 59, 62, 67, 75

# Duży Lotek

11, 17, 21, 27, 32, 44

# Express Lotek

4, 5, 12, 14, 40

## W Pucharze Kontynentalnym

## Zdobyli honorowy punkt

Korespondencja „Dziennika” z Bratysławy

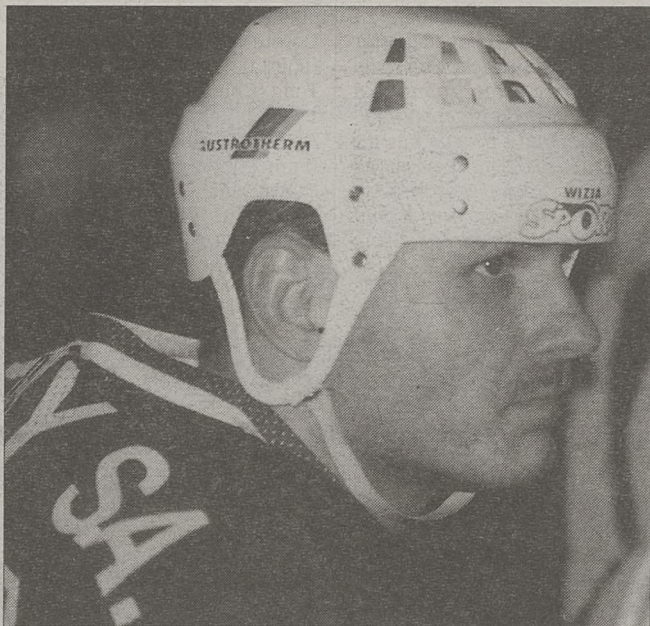
Hokeiści Unii Dworów Oświęcim zajęli ostatnie miejsce w turnieju półfinałowym o Puchar Kontynentalny w Bratysławie, ale ambitnie grali do końca, zdobywając honorowy punkt w meczu ze Zvoleniem. Remis 5-5 z liderem słowackiej ekstraklasy jest sukcesem oświęcimskiego zespołu.

## Sobota

Dwory Unia Oświęcim - Slovan Bratysława 2-7 (0-1, 1-4, 1-2). Bramki: Malicki 27, Horny 45 - Babka 20, Jendek 23, Rataj 24, Stefanka 29, Hurtaj 39, Kollar 42, Hudec 55. Kary 4 i 4 min. Sędziował Lichtnecker z Niemiec. Widzów 2300.

Dwory Unia: Witek - Cinalski, Gonera - Zamojski, Piątek - Czihal, Kłys; Wojciechowski, Garbocz, Laszkiewicz - Klisiak, Parzyszek, Puzio - Horny, Mucha, Wieloch - Malicki, Jarosz, Pohl.

Po porażce 0-3 ze Zvoleniem hokeiści Slovana zostali wygwizdani przez 3 tys. swoich fanów i obrzuceni plastikowymi butelkami. Część oświęcimskich kibiców, która przyjechała do Bratysławy w sile 50 osób, हुईła się, że obrażonym hokeistom Slovana zabraknie motywacji. Zanim jednak oświęcimianie i mistrzowie Słowacji wyjechali na tafli, Trzyniec pokonał hokeistów Zvolenia i sprawa awansu była nadal otwarta. Warunkiem było zwycięstwo Slovana nad Unią. W I tercji mistrzowie Polski nie ustępowali rywalom, stworzyli więcej okazji do zdobycia bramek. W 12 min Słowakom dopisało szczęście, gdy kolejno Zamojski, Klisiak i Parzyszek ostrzelali bramkę Slovana. W 18 min Puzio minimalnie chybił po ładnym zagranium Muchy. Przecieraliśmy oczy ze zdumienia, mając w pamięci to, co oświęcimianie pokazali w pierwszym meczu z Trzyniecem. Tuż przed końcem tercji na ławce kar znalazł się Piątek. Gonera nie wystrzelił krążka z własnej tercji i Babka zdobył w końcu prowadzenie dla rywali. Żłudzenia na uzyskanie korzystnego wyniku przysły na początku II odsłony. W 23 min oświęcimianie nie zdołał przetrzymać kolejnego osłabienia (Parzyszek), a chwilę później Slovan zdobył kolejnego gola i trener Soudsky musiał wziąć czas, aby opanować sytuację. Na tafli pojawił się IV atak i właśnie pierwsza jego akcja przyniosła gola oświęcimskiej drużynie. Bramka zdobyta przez Malickiego do spółki z Pohlem nie zmieniła jednak obrazu gry, bowiem hokeiści Dworów Unii nadal po-



Karel Horny na 10 s przed końcem meczu uratował remis ze Zvoleniem. Fot. Marek Mordan

pełniali seryjnie błędy w obronie. W 42 minucie stracili gola, grając w przewadze.

Trzyniec - Zvoleň 6-4 (1-3, 4-1, 1-0).

## Niedziela

Dwory Unia - HKM Zvoleň 5-5 (3-2, 0-2, 2-1). Bramki: Klisiak 16, Wojciechowski 17, Zamojski 20, Wieloch 55, Horny 60 - Paciga 2, Klepac 10, Pukalovic 36, Rajcak 37, Longauer 46. Kary: 12 i 6 min, Sędziował Caprnka ze Słowacji. Widzów 1000. W bramce Dworów wystąpił Brnio, w 4. ataku Ryczko.

Po sobotnim spotkaniu trener Soudsky obiecał szkoleniowcowi Slovana, że Unia postara się urwać punkty Zvoleniowi. Trener Slovana odebrał tę obietnicę z uśmiechem. Tym większe było zaskoczenie, gdy po I tercji hokeiści Dworów zasłużenie prowadzili. Tym razem nie zdeprymował ich nawet niezbyt udany początek spotkania. W 10 min Słowacy wykorzystali okres gry w przewadze, na 25 s przed upływem kary Wojciechowskiego było już 0-2. Historia z dwóch poprzednich spotkań nie powtórzyła się i w 16 min Klisiak mierzonym strzałem przy słupku zdobył kontaktowego gola. 20 s później Wojciechowski z Laszkiewiczem pokonali na raty bramkarza Zvolenia. W 20 min Unia wykorzystwała okres gry w przewadze i nawet kibice Slovana uwierzyli, że mistrzów Polski stać w tym spotkaniu na sprawienie niespodzianki. Zvoleň nie mógł sobie w żaden sposób poradzić ze szczelną obroną Dworów Unii. W 35 min Słowacy zażądali

zmierzenia łopatką kija Czihala. Podobnie jak niedawno w lidze i tym razem okazało się, że był wygięty nieprzepisowo. Czihal trafił na ławkę kar, co rozbiło defensywę Unii i wkrótce padło wyrównanie. 16 s później hokeiści Zvolenia objęli prowadzenie i wydawało się, że znów panują nad sytuacją. Niedocenili Unii. W 55 min, po akcji Muchy, Wieloch zdobył kontaktowego gola. Na 20 s przed końcową syreną Unia wycofała bramkarza i zepchnęła rywali do tercji obronnej. Decydującą akcją rozpoczął Klisiak, potem Zamojski dostrzegł przed bramką pozostawionego bez opieki Hornego, który na 10 s przed końcem posłał krążek po lodzie do siatki Zvolenia. Radość oświęcimian podzielili kibice Slovana, którzy w ten sposób zachowali nadzieję na awans swojej drużyny. *- Chcieliśmy w tym turnieju uzyskać korzystny wynik przynajmniej w jednym meczu. Zespół był tym razem wyjątkowo umotywowany, można mówić o sportowej złości, na którą złożyło się kilka przyczyn. Najpierw w nocy w hotelu nie mogliśmy spać, bo w pokojach obok hucznie świętowano, a dodatkowo zezłościł nas arbiter tego spotkania - powiedział trener Pavel Soudsky.*

BOGUSŁAW KWIECIEŃ  
Slovan - Trzyniec 5-2 (1-1, 0-1, 4-0). Mecz o 1. miejsce, dzięki wygranej Slovan wyprzedził w tabeli Czechów (decydował bezpośredni mecz).

|             |   |   |       |
|-------------|---|---|-------|
| 1. Slovan   | 3 | 4 | 12-7  |
| 2. Trzyniec | 3 | 4 | 15-12 |
| 3. Zvoleň   | 3 | 3 | 12-11 |
| 4. Dwory    | 3 | 1 | 10-19 |

## Podhale - Stocznowiec 4-5 po dogrywce

## Rykoszet w 69 minucie

PODHALE - STOCZNIOWIEC po dogrywce 4-5 (0-2, 1-2, 3-0, 0-1). Bramki: dla Podhala: Piotr Gil 38, Rafał Sroka 46, Wojciech Słowakiewicz 47, Łukasz Gil 49, dla Stocznowca: Bartłomiej Wróbel 2 (1, 69), Mariusz Justka 2 (11, 27), Martin Potoczny 23. Kary: Podhale 14; Stocznowiec 12 minut. Widzów 700.

Podhale: Zborowski - B. Piotrowski, Sroka - Marciniak, Piotr Gil - Łabuz, Paweł Gil - Smreczyński - Różański, Zareba, M. Piotrowski - Rusinowicz, Szopiński, Łyszczarczyk - Słowakiewicz, Koszarek, T. Podlipni - Ł. Gil, M. Zapała, Malinowski.

To był niesamowity mecz. Goście prowadzili po 27 minutach 4-0. Nikt na lodowisku w Nowym Targu nie wierzył, iż „Szarotki” odwrócą jeszcze losy meczu. Przez 30 minut gospodarze grali bardzo słabo, nieporadnie, popełniając raz po raz proste błędy w obronie.

Niewiele zmieniła bramka zdobyta w 38 minucie przez obrońcę Piotra Gila. Stocznowiec nadal prowadził 4-1.

Ale kiedy w 46 minucie obrońca Rafał Sroka trafił po raz drugi do siatki spod linii czerwonej (!), nowotarzańskie poszły za ciosem i w przeciągu 180 sekund doprowadzili do remisu po

bramkach Słowakiewicza i Łukasza Gila. Goście byli zbyt pewni siebie i to się na nich srode zemściło.

4-4 po 60 minutach gry. A więc dogrywka. Oba zespoły jakby liczyły na rzuty karne. W 69 minucie Bartłomiej Wróbel zdecydował się na daleki strzał, prawie spod niebieskiej linii, krążek odbił się od jednego graczy z Podhala i myląc Zborowskiego wpadł do siatki.

W sumie Stocznowiec był w przekroju całego meczu zespołem nieco lepszym, parę minut niezłej gry Podhala to jednak za mało, by pokonać rywala. (AS)

## Ekstraklasa hokejowa: GKS Katowice - KTH 3-6

## Mecz na szóstkę!

GKS KATOWICE - KTH KRYNICA 3-6 (2-3, 1-1, 0-2). Bramki: dla GKS: Dołgow 2 (8, 11), Józwiak 33; dla KTH: D. Laszkiewicz 4, Prima 10, Mintel 17, Słaboń 35, Ślusarczyk 51, G. Piekarski 54. Kary: GKS i KTH po 6 minut. Widzów 500.

KTH: Jaworski - Preczek, G. Piekarski, Ślusarczyk, Słaboń, D. Laszkiewicz - Mintel, Sokół, Prima, Ilavski, Proszkiewicz - Tyczyński, Piksa, Urban, Voznik, Suchomski - Cieraciew, Cieslak, Macairz.

Faworytem tego spotkania był zespół z Katowic (wicelider), a jednak kryniczanie zagrali bardzo mądrze taktycznie, a przede wszystkim skutecznie i pewnie ograli rywali.

Goście nastawili się na grę na kontrę, grali uważnie

w obronie, świetnie bronili Tomasz Jaworski. Kryniczanie prowadzili 1-0, 2-1, 3-2 (fantastyczny trzeci gol Mintela zdobyty potężnym strzałem z linii niebieskiej). Po tym голу z bramki zjechał zdeustowany Batkiewicz, zastąpił go Zajac.

W II tercji gospodarze doprowadzili do remisu 3-3, ale to było wszystko w tym meczu na co ich było stać. W 35 minucie Słaboń ponownie wyprowadził gości na prowadzenie 4-3.

W ostatniej tercji na tafli dominowali już goście, gospodarze jakby stracili wiarę, że zdołają pokonać świetnie dysponowany zespół z Krynicy. W 51 min po solowej akcji kapitan KTH Artur Ślusarczyk zdobył piątego gola, a w 54 min, po buliku, szósta bramkę strzelił Grzegorz Piekarski.

- Muszę pochwalić cały zespół za konsekwentną realizację założeń taktycznych. Wreszcie zagraliśmy tak jak tego oczekiwaliśmy. Szybko, pomysłowo, bez większych błędów w obronie - powiedział nam po meczu trener KTH Marian Pysz. - Dobrą formę będziemy chcieli potwierdzić w najbliższym, piątkowym spotkaniu na swoim lodowisku z SKH Sanok.

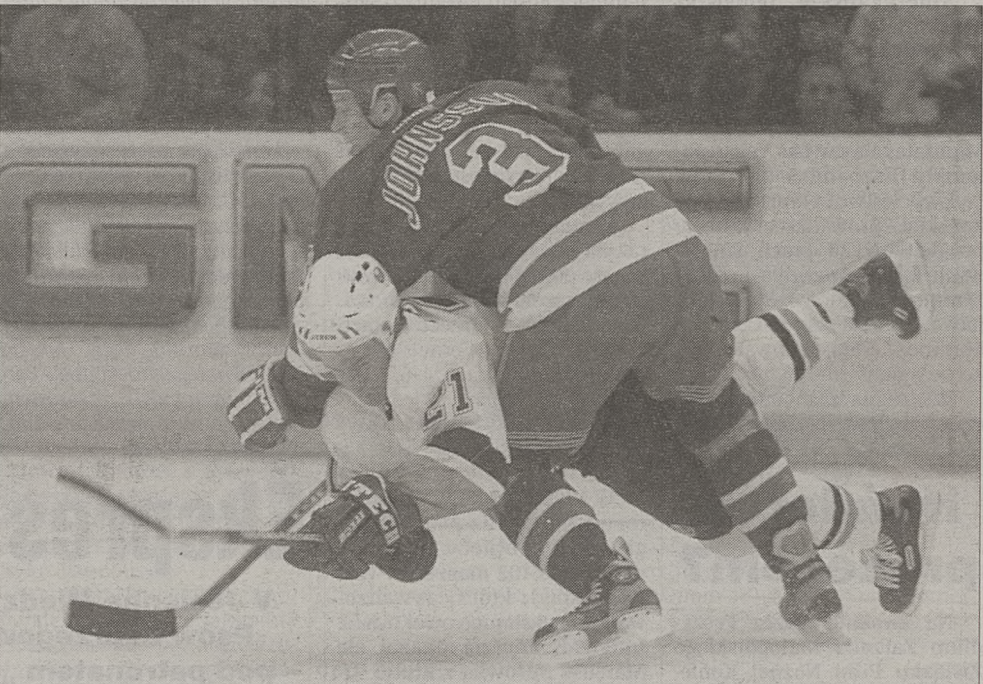
Tychy - Polonia 1-0 (0-0, 0-0, 1-0)

|               |    |    |        |
|---------------|----|----|--------|
| 1. Dwory      | 21 | 36 | 117-44 |
| 2. Katowice   | 21 | 31 | 89-57  |
| 3. Tychy      | 21 | 30 | 84-61  |
| 4. KTH        | 22 | 29 | 82-76  |
| 5. Polonia    | 22 | 17 | 71-84  |
| 6. SKH S.     | 21 | 15 | 73-102 |
| 7. Stoczniew. | 22 | 13 | 62-102 |
| 8. Podhale    | 22 | 10 | 51-103 |

(AS)

## NHL: 2000. zwycięstwo Bowmana

## 4. gol Czerkawskiego



Z derbowego pojedynku Nowego Jorku Islanders - Rangers (3-4). Mariusz Czerkawski (nr 21) atakowany przez K. Johanssona. Fot. PAP/EPA

Nie wiedzie się polskim zespołom w NHL. W weekend obie drużyny przegrały po dwa mecze, Columbus 2-krotnie spotykał się z Dallas i uległ 0-3 i 2-4, Islanders przegrali z Washington 0-1, a dzień później z Detroit 3-4. Oba polskie zespoły zajmują ostatnie miejsca w swoich dywizjach.

W piątek zespół Mariusza Czerkawskiego NY Islanders przegrał na wyjeździe z Washington 0-1. Trener Detroit Scotty Bowman odniósł 2000. zwycięstwo w lidze hokejowej NHL. W Waszyngtonie jedyną bramkę meczu strzelił w I tercji Mironow.

Mecz był bardzo wyrównany. Świadczy o tym sam wynik spotkania, ale także i liczba oddanych strzałów przez hokeistów obu drużyn. Zawodnicy Islanders strzelali 22 razy, zaś Capitals 21.

Swoją wyjazdowy mecz przegrała także inna drużyna, w której gra polski zawodnik. Columbus, w składzie którego dalej nie ma kontuzjowanego Krzysztofa Oliwy (nadal ręka w gipsie), ulegli na wyjeździe finalistom Pucharu Stanleya Dallas 0-3.

W sobotę Mariusz Czerkawski strzelił swoją 4. bramkę

w tym sezonie dla Islandersów w przegranej przez jego zespół meczu z Detroit 3-4. Mecz, który odbywał się na lodowisku Islanders, był bardzo wyrównany. W I tercji żadnemu z zespołów nie udało się trafić do bramki rywala, drugą wygrali gospodarze 2-1.

Czerkawski wpisał się na listę strzelców w 56. min, w momencie, gdy jego drużyna przegrywała 2-3. Polak otrzymał dokładne podanie od K. Jonssona i pokonał bramkarza „Skrzydła” Legace’a. Ale w tej samej minucie bramkę dla gości (drugą w tym spotkaniu) strzelił Rosjanin Fiodorow.

- Strzeliłem bramkę, ale mała to dla mnie pociecha - powiedział po meczu Mariusz Czerkawski. - Gramy całkiem dobrze, tak z Washingtonem, jak i z Detroit nie ustępowaliśmy rywalom. Tracimy jednak bramki w końcówce meczu, najczęściej kiedy rywal gra w przewadze. Nasz trener Goring podtrzymuje nas na duchu. W poniedziałek gramy z Tampa Bay Lightning - najwyższy czas przelamać złą passę.

Columbus w sobotę przegrał na własnym lodowisku 2-4 z Dallas. Dzięki temu zwycięstwu „Gwiazdy” awansowały na I miejsce w Pacific Division.

Wyniki: Philadelphia - Pittsburgh 0-1, Boston - Carolina 1-3, Minnesota - Chicago 2-0, Buffalo - NY Rangers 3-2, Washington - NY Islanders 1-0, Detroit - Vancouver 3-2, Tampa Bay - Florida 2-1, Nashville - St. Louis 0-4, Dallas - Columbus 3-0, Calgary - Anaheim 2-2, Atlanta - Washington 2-1, Montreal - Buffalo 3-5, NY Islanders - Detroit 3-4, Toronto - Ottawa 2-4, Florida - Tampa Bay 2-1, Pittsburgh - Los Angeles 2-2, Columbus - Dallas 2-4, Edmonton - Anaheim 3-2, St. Louis - Phoenix 5-1, Colorado - Calgary 3-2, San Jose - New Jersey 2-3.

EASTERN CONFERENCE, NORTHEAST DIVISION: Ottawa 28, Toronto 28, Buffalo 27, Boston 18, Montreal 14, ATLANTIC DIVISION: Pittsburgh 26, New Jersey 25, Philadelphia 24, NY Rangers 22, NY Islanders 16, SOUTHEAST DIVISION: Carolina 20, Tampa Bay 20, Washington 19, Atlanta 17, Florida 17, WESTERN CONFERENCE, CENTRAL DIVISION: St. Louis 33, Detroit 30, Nashville 20, Chicago 18, Columbus 16, NORTHWEST DIVISION: Colorado 35, Edmonton 31, Vancouver 29, Calgary 19, Minnesota 17, PACIFIC DIVISION: Dallas 30, San Jose 28, Phoenix 28, Los Angeles 27, Anaheim 22. (AS)

## IV Plebiscyt na Najlepszego Żużlowca Małopolski i Podkarpacia

## Maciej Kuciapa - nr 1

Marian Wardzała najlepszym trenerem

IV Plebiscyt na Najlepszego Żużlowca Małopolski i Podkarpacia, organizowany przez Radio Rzeszów, Telewizję Rzeszów, „Nowiny” i „Dziennik Polski”, przeszedł do historii. W najważniejszej kategorii - najlepszego zawodnika - zwyciężył Maciej Kuciapa (KKER Stal Rzeszów), najlepszym trenerem został Marian Wardzała (Unia Tarnów).

Miejscem tegorocznej imprezy, finałowej była kameralna restauracja „Tequila”, usytuowana przy ul. Armii Krajowej w Rzeszowie. Wreszcie wybiła godzina 20.45, kiedy na scenę wyszedł prowadzący zabawę red. Janusz Majka z Radia Rzeszów, zwiastując rychłe ogłoszenie wyników.

Na początek nagrodę honorową odebrał Józef Folcik, prezes Rafinerii Jasło. Ta fir-

ma od trzech lat związała się z rzeszowskim żużlem, jak się okazuje, na dobre i na złe.

- Jestem wzruszony wyróżnieniem - powiedział na gorąco nagrodzony. - To uznanie nobilituje do dalszej współpracy, do której zresztą się nadal przymierzamy. Nie opuszczamy rzeszowskiego speedwaya. Mamy tutaj dalekosiężne plany marketingowe, kibice kojarzą nas z żużlem. Wyrobić sobie markę nie jest łatwo. Nam się to udało, mimo tegorocznych niepowodzeń Stali nie rezygnujemy z promocji przez żużel. To nie w męskim stylu tak szybko uciekać, zostawiać na lodzie partnera. Myślę, że z minionego sezonu zostaną wyciągnięte właściwe wnioski i za rok cieszyć się będziemy z odniesionych sukcesów.

Wśród działaczy najwięcej uznania w oczach Czytelników znalazł Władysław Żywiec, którego jednak z przyczyn osobistych zabrakło w ten uroczysty, sobotni wieczór. Nagroda poczeka na wręczenie. Wśród trenerów rywalizacja trwała do samego końca, łeb w łeb. **Marian Wardzała** minimalnie pozostawił w pokonanym polu Janusza Stachyrę.

- Jest to dla mnie wielki zaszczyt, że dzięki czytelnikom mogę odebrać tę nagrodę - powiedział tarnowski szkoleniowiec. - Wiem, że kibice głosowali na mnie doceniając



Laureaci: od lewej Maciej Kuciapa, Paweł Grygolec, Karol Baran, Marian Wardzała, Józef Folcik oraz przedstawiciele organizatorów

Fot. Jacek Czochara

moją pracę trenerską w tarnowskiej Unii. Powiem skromnie - bardzo się cieszę z wyróżnienia, lecz tak naprawdę to na nie zupełnie nie liczyłem. Pracuję w drugoligowym klubie, który tylko cudem wiąże koniec z końcem. Jakoś więc musimy utrzymać się na powierzchni, aby nie pójść na dno. Wtedy tarnowski żużel zniknąłby z mapy Polski, a powrót byłby bardzo trudny, jeżeli nawet niemożliwy do zrealizowania. Stawiam na młodzież, gdyż w niej widzę przyszłość naszego speedwaya. Mam kilku wiele już wytrącających wychowanków, muszę teraz nimi tylko właściwie pokierować. Zżyłem się z Unią, oddałem jej serce i w Tarnowie pozostanę. Miałem propozycję z Rzeszowa, jednak zdecydowałem się na nią tylko w przypadku zawieszenia sekcji w Tarnowie. Czarny scenariusz na szczęście się nie sprawdził, dlatego też w dalszym ciągu jestem w Unii.

Ostra rywalizacja trwała także w kategorii juniorskiej. Tomasz Budzik, Karol Baran i Łukasz Golonka to najczęściej powtarzające się nazwiska na kuponach. Ostatecznie okazało się, że najwięcej głosów zebrał rzeszowianin **Karol Baran**. On też odebrał okolicznościowy puchar z rąk red. Marka Styki, przedstawiciela „Dziennika Polskiego”.

- Cieszę się z wyróżnienia, ale jednocześnie pozostaje wielki niedosyt - powiedział Karol Baran. - Mowa oczywiście o moich występach. Niestety, nie dałem kibicom wielu przekonujących argumentów, aby to właśnie na mnie zagłosowali. Poza kilkoma przebiegami spisywałem się nie najlepiej. Może to wina eksperymentów ze sprzętem, braku dobrych motocykli, ale

i również mojej jazdy. Było, minęło. Postaram się solidnie przepracować zimę i za rok tak jeździć, aby żaden z głosujących nie miał najmniejszych wątpliwości na kogo postawić.

Przyszła wreszcie kolej na finał. Trzecie miejsce w najważniejszej plebiscytowej kategorii przypadło **Pawłowi Grygolecowi** z Krosna. Sukces o tyle cenny, że po raz pierwszy nagroda powędrowała do rąk krośnieńskiego zawodnika. Paweł nie krył radości:

- To dla mnie wielki dzień. Po raz pierwszy w swojej karierze zostałem tak wyróżniony. To niewątpliwie bardzo cenny sukces, zwłaszcza że w pokonanym polu pozostawiłem całą plejadę dobrych żużlowców. Jeszcze raz bardzo dziękuję tym, którzy na mnie oddali swój głos i postaram się ich nie zawieść w przyszłym sezonie.

Drugie miejsce Czytelnicy bezapelacyjnie przyznali **Grzegorzowi Rempale**, jednak z przyczyn osobistych nie mógł on przybyć na uroczystość i odebrać nagrody.

Zagrały fanfary i ostatnia, skrzętnie skrywana tajemnica wieczoru przestała być tajem-

nicą. Triumfator IV Plebiscytu został **Maciej Kuciapa**. Był on najlepszym zawodnikiem Stali, także indywidualnie nie miał sobie równych na krajowych arenach. W plebiscycie nie miał sobie równych.

- Jest mi bardzo przyjemnie, że to ja znalazłem najwięcej uznania w oczach kibiców. Bardzo się cieszę i postaram się odwdziżyć za zaufanie, jakim mnie obdarzono. Przy okazji bardzo chciałbym podziękować panu Zygmuntowi Płodzieniowi z Gór - Hutu, bez pomocy którego nie byłoby mi tak łatwo pokazać swoich możliwości na torze. Moją radość potęguje fakt, że po zupełnie nieudanym poprzednim sezonie nareszcie stanąłem na nogi, wszystko grało, jak w szwajcarskim zegarku i mogłem solidnie punktować.

Tajemnice zostały rozważane, nagrody rozdane. Zagrała orkiestra i pierwsze pary ruszyły w taneczne płasy. Szampańska zabawa trwała do białego rana. Do zobaczenia za rok...

**JACEK CZOCHARA**  
Imprezie patronowały  
**RAFINERIA JASŁO**  
**POLKEMIC i DAREX**

## ŻUŻLOWIEC ROKU

1. Maciej Kuciapa (KKER Stal Rzeszów) - 11187 pkt
2. Grzegorz Rempala (KKER Stal Rzeszów) - 6561
3. Paweł Grygolec (ZKS Krosno) - 2518
4. Bohumil Brhel 1015, 5. Robert Wardzała 941, 6. Jacek Woźniak 576, 7. Janusz Ślącza 397, 8. Laszlo Szatmari 106, 9. Rafał Wilk 94, 10. Rafał Trojanowski 91, 11. Janusz Stachyra 89, 12. Robert Przygódzki 73, 13. Stanisław Burza 66, 14. Gary Havelock 64, 15. Adrian Rymel 60, 16. Tomasz Rempala 45, 17. Bogdan Ciupak 40, 18. Robert Jucha 37, 19. Marian Jirout 34, 20. Piotr Winiarz 20, 21. Tomasz Budzik 11, 22. Karol Baran 8.

## JUNIOR ROKU

1. Karol Baran (KKER Stal Rzeszów) - 2166
  2. Tomasz Budzik 1063, 3. Mirosław Szczurek 367, 4. Łukasz Golonka 164, 5. Paweł Szczęch 79, 6. Marian Micał 71, 7. Karol Winiarski 34, 8. Janusz Kołodziej 23, 9. Andrzej Rybka 6.
- Ponadto 35 głosów przypadło Robertowi Wardzale (chyba przez pomyłkę?), który nie jest juniorem.

## TRENER ROKU

1. Marian Wardzała (Unia Tarnów) - 1845
2. Janusz Stachyra 1810, 3. Tadeusz Szydło 341.

## DZIAŁACZ ROKU

1. Władysław Żywiec (KKER Stal Rzeszów) - 1670
2. Józef Folcik 707, 3. Jerzy Borec 548, 4. Zygmunt Płodzień 456, 5. Kazimierz Bobusia 338, 6. Wiesław Różycki 189, 7. Tomasz Proszowski 70, 8. Jan Grzesik 16, 9. Andrzej Haehne 14, 10. Krzysztof Mosen 13, 11. Marian Szafranec 8, 12. Wiesław Suśniak 7, 13. Roman Pawluś 6, 14. Marian Wardzała 5, 15. Andrzej Sterkowicz 3.

## NAGRODA HONOROWA

Józef Folcik (prezes Zarządu Rafinerii Jasło)

## Nagrody wylosowali

Radiomagnetofon (nagrada „Dziennika”) - Stanisław Pasterz (Rzeszów); kuchenka mikrofalowa - Stanisław Wajgiel (Rzeszów); odtwarzacz CD - Bartosz Szpunar (Rzeszów); odkurzacz - Eugeniusz Taradajko (Rzeszów); reklamówki - Sebastian Gałuszka (Krosno); Maria Dubiel (Nowa Sarzyna); Czesław Bielicki (Jarosław); Ewelina Krugły (Rzeszów). Nagrodę specjalną - namiot - wylosował Jan Wnęk ze Stąpiny.



Red. Marek Styka z „Dziennika Polskiego” gratuluje juniorowi Karolowi Baranowi. Z prawej trener Marian Wardzała.

**ŻAGIEL SYSTEM RATALNY**

**Kupujesz! Świątujesz!**

Filia Oddziału  
Kielce w Krakowie

ul. Krupnicza 28/2  
Tel.: (012) 431 01 72  
Fax: (012) 431 01 72

Oddział Katowice

Żory, ul. Astrów 1  
Tel.: (032) 434 70 70  
Tel.: (032) 434 70 50

e-mail: zagiel@zagiel.pl  
www.zagiel.pl

**Kredyt Świąteczny z karencją**

**zakupy na raty z odroczonym terminem płatności - do 2 miesięcy**

**PŚ w skokach: wygrana Norwegów, Niemcy poza podium**

# Jak na huśtawce

**Polacy na 6. miejscu, a mieli szansę wygrać z Japończykami**

Sensacyjny przebieg miał drużynowy konkurs skoków rozegrany w sobotę przy świetle elektrycznym na fińskiej skoczni w Kuopio. Zwyciężyli Norwegowie, wielcy faworyci Finowie na 3. miejscu, mistrzowie świata Niemcy poza podium! Polska drużyna zajęła 6.

i Ahonena (104,5 - daleki od wysokiej formy) zostali wyprzedzeni przez Austriaków, w których szeregach znakomicie skoczyli Loitzl (117), Widhoelzl (123). Ale i Austriacy mieli w II serii załamanie, krótko skoczyli Koch (85,5), rutynowany Horngacher (94,5 m).

Polska czwórka zaczęła świetnie, po skoku na 113,5 m Matej zajmowali 3. miejsce. Wprawdzie młody Grzegorz Sliwka skoczył tylko 88,5 m, ale po dobrym skoku Małysz (108 m) byliśmy na wysokim 4. miejscu. Słaby skok Skupnia na 88 m zepchnął nas na 7. miejsce.

W II serii dobrą formę potwierdził Mateja (109,5), potem znowu krótko skoczył Sliwka (80,5), daleki skok Małysz (114,5) i przyzwyczajony Skupnia (100) dały nam punktowane, 6. miejsce. Przegraliśmy tylko o 15 punktów z zespołem japońskim złożonym z samych gwiazd: Funaki, Kasai, Okabe, Yoshioka. Ale też w sobotę gwiazdy nie błyszczały, mistrz olimpijski Funaki skoczył w II serii tylko 96,5 m, a Okabe w I serii zaledwie 83 m.

Cieszy stabilizacja formy Matei, który w piątek nie zakwalifikował się do głównego konkursu, powrót do dobrej formy sygnalizuje Małysz. Wielka szkoda, że w piątek dotknęła go dyskwalifikacja.

**Wyniki konkursu drużynowego:** 1. Norwegia 731,4 pkt (Ljoekelseoy 110,5 i 121, Doennen 117 i 99, Ottesen 82 i 115, Ingebrigsten 106 i 119,5); 2. Austria 725,6 (Loitzl 117 i 119,5, Koch 109 i 85, Horngacher 106 i 94, Widhoelzl 123 i 106,6); 3. Finlandia 701,9 (M. Hautamaeki 123 i 113, Kantee 118 i 83, Soininen 90 i 117, Ahonena 104,5 i 102); 4. Niemcy 675, 0; 5. Japonia 603,4; 6. **Polska** 588,0 (Mateja 113,5 i 109,5, Sliwka 88,5 i 80,5; Małysz 108 i 114,5, Skupień 88 i 100). Startowało 9 ekip.

**Punktacja drużynowego PŚ:** 1. Norwegia 200 pkt; 2. Austria 160; 3. Finlandia 120; 4. Niemcy 100; 5. Japonia 90; 6. **Polska** 80. (AS)



Robert Mateja skakał z Polaków najlepiej

Fot. Rafał Stanowski

miejsce, zdobywając 80 pkt w klasyfikacji PŚ.

Tak sensacyjnego konkursu drużynowego nie było już od lat. Na skoczni wiał silny wiatr, który nieustannie zmieniał kierunek. Nawet najlepsi skoczkowie nie poradzili sobie z tym poradzić. U progu sezonu skoczki nie są jeszcze w formie, wszystkie ekipy miały problemy z treningami, bowiem w całej Europie było ciepło. Zawodnicy mają na swoim koncie mało skoków, stąd też nierówna forma nawet zawodników ścisłej czołówki.

Kilka razy zmieniało się prowadzenie, najpierw na czele byli Finowie, ale potem po słabych skokach Soininen (tylko 90 m)

Fantastycznie finiszowali Norwegowie, którzy po I serii mieli do liderów Austriaków stratę ponad 60 punktów. 121 m Ljoekelseoy, 115,5 m Ottesena i 119,5 m Ingebrigstena awansowało ich na I miejsce. Mogli ich jeszcze wyprzedzić Austriacy, ale ich as Widhoelzl w II serii, skacząc jako ostatni, uzyskał tylko 106,5 m. Austriacy przegrali o 6 punktów. Stali na skoczni ze spuszczoneymi głowami, jakby nie wierząc, iż przegrali już zdawałoby się wygrany konkurs.

Zawiedli Niemcy, trener Hess źle zestawił skład, dobrze skakali Hannawald (124 i 107,5), Schmitt (114 i 121), ale fatalnie dwaj 29-letni zawodnicy: Duffner (91 i 97), Jaekle (98,5 i 87).



Stephan Eberharter zwycięzca zjazdu

Fot. PAP/EPA

**Alpejski Puchar Świata**

## 30. wygrana Maiera

Pierwszy zjazd alpejskiego Pucharu Świata w tym sezonie wygrał Austriak Stephan Eberharter. W kanadyjskim Lake Louise dopiero piętnaste miejsce zajął wielki faworyt tej konkurencji Hermann Maier.

„Herminator” był w pewnym momencie bardzo bliski upadku. Zdołał opanować narty, jednak stracił zbyt wiele, aby walczyć o zwycięstwo. Maier wygrał za to w niedzielę pierwszy w tym sezonie supergigant. Było to 14. zwycięstwo w supergigancie i 30. w zawodach pucharowych narciarza z Flachau, który dzięki temu wrócił na pierwsze miejsce w klasyfikacji generalnej PŚ.

W inauguracyjnym supergigancie pucharowym znakomicie spisali się także inni Austriacy - w czołowej szóstce znalazło się ich aż pięciu.

Chorwatka Janica Kostelic wygrała w sobotę w Aspen slalom specjalny.

To jej drugie zwycięstwo w tej konkurencji w tym sezonie. I ponownie prowadziła niezagrożona już po 1. przejeździe (o 0,73 s wyprzedzała Spelę Pretnar i o ponad sekundę Martinę Ertl). W drugim przejeździe najlepszy czas uzyskała Szwajcarka Sonja Nef, dzięki czemu awansowała na czwarte miejsce. Bardzo dobrze pojechała także Ertl.

Znow w czołówce nie było Austriaczek. W piątek ich honoru ratowała 27-letnia Michaela Dorfmeister. Wygrała w Aspen supergigant, wyprzedzając o 0,29 s Francuzkę Regine Cavagnoud oraz o 0,30 s Szwajcarce Corinne Rey-Bellet. Było to jej ósme zwycięstwo w zawodach

Pucharu Świata, a trzecie w supergigancie.

**Zjazd mężczyzn:** 1. Stephan Eberharter (Austria) 1.40,79, 2. Silvano Beltrametti (Szwajcaria) 1.41,03, 3. Lasse Kjus (Norwegia) 1.41,21, 4. Josef Strobl (Austria) 1.41,33, 5. Chad Fleischer (USA) 1.41,34, 6. Andreas Schifferer (Austria) 1.41,38.

**Supergigant:** 1. Hermann Maier (Austria) 1.29,53, 2. Kjus 1.29,85, 3. Schifferer 1.29,95, 4. Josef Strobl (Austria) 1.30,11, 5. Stephan Eberharter (Austria) 1.30,16, 6. Christoph Gruber (Austria) 1.30,39.

**Klasyfikacja PŚ:** 1. Maier 276 pkt, 2. Kjus 246, 3. Eberharter 240, 4. Michael Von Gruenigen

(Szwajcaria) 168, 5. Heinz Schilchegger (Austria) 152, 6. Schifferer 140.

**Slalom specjalny kobiet:** 1. Janica Kostelic (Chorwacja) 1.23,19 (40,44 - 42,75), 2. Martina Ertl (Niemcy) 1.24,03 (41,48 - 42,55), 3. Kristina Koznick (USA) 1.24,12 (41,22 - 42,90), 4. Sonja Nef (Szwajcaria) 1.24,15 (41,91 - 42,24), 5. Trine Bakke (Norwegia) 1.24,36 (41,44 - 42,92), 6. Vanessa Vidal (Francja) 1.24,40 (41,57 - 42,83).

**Klasyfikacja PŚ (po 5 zawodach):** 1. Ertl 346 pkt, 2. Kostelic 239 3. Michaela Dorfmeister (Austria) 186, 4. Nef 166, 5. Anja Paerson (Szwecja) 165, 6. Regine Cavagnoud (Francja) 144. (KAW)



Janica Kostelic

Fot. PAP/EPA

**Wystartował PŚ w biegach narciarskich**

## Mocne uderzenie Norwegów

**42-latek mierzy w medal!?**

Narciarskie Puchary Świata w biegach zaczęły się od mocnego uderzenia reprezentantów Norwegii, wśród kobiet wygrała Martinsen, wśród mężczyzn Hjelmeseth. Nasi reprezentanci nie stratowali.

Pierwsze biegi rozegrano w Norwegii w Beitostolen w znakomitych warunkach śniegowych.

Znakomicie spisali się biegacze norwescy, którzy na 15 km zajęli siedem (!) pierwszych miejsc, dopiero 8. był Estończyk Mae, w pierwszej dziesiątce było 8 Norwegów.

Podobnie jak przed rokiem, inauguracyjny bieg wygrał 29-letni Hjelmeseth przed złotym medalistą olimpijskim z Nagano na 15 Km Alsgardem.

Słabiej niż oczekiwano pobiegł triumfator PŚ z minionego sezonu, Hiszpan z niemieckim rodowodem Muehlegg (dopiero 15), jeszcze gorzej w premierze wypadł mistrz świata Fin Myllylae, który ukończył bieg na 30. miejscu.

Nadal biega 42-letni (!) Fin Kirvesniemi, który spisał się zupełnie dobrze, był 14. - *Na mistrzostwach świata w Lahti chyba zakończy karierę* - mówi Kirvesniemi, który przed 11 laty, także w Lahti, zdobył złoty medal w biegu na 10 km stylem klasycznym. Kirvesniemi specjali-



Hjelmeseth na trasie

Fot. PAP/EPA

zuje się w bieganiu stylem klasycznym, nie brak opinii, że w Lahti może być wysoko. Może nawet na pudle?

W biegu pań na 10 km wygrała, specjalizująca się w stylu klasycznym, triumfatorka PŚ z minionego sezonu, 28-letnia Martinsen. Na podium była 31-letnia Belmondo. Z Rosjanek najlepsza Łazutina - 6.

W sztafecie męskiej, zgodnie z przewidywaniami, wygrali Norwegowie. Wśród pań walka ograniczyła się do ostatnich metrów, na finiszu Finka Varis ograla Czepalowa z Rosji o 0,4 sekundy!

**Wyniki: 10 km st. kl. kobiet:** 1. Martinsen (Norwegia) 26.30,02;

2. Varis (Finlandia) strata 44,7 s; 3. Belmondo (Włochy) 45,6; 4. K. Smigun (Estonia) 47,4; 5. Neumannova (Czechy) 53,4.

**15 km st. kl. mężczyzn:** 1. Hjelmeseth (Norwegia) 36.54,1; 2. Alsgard (Norwegia) strata 9,4 s; 3. Bjonviken (Norwegia) 11,9; 4. Soergaard (Norwegia) 12,9; 5. Skjeldal (Norwegia) 17.

**Kobiety 4x5km:** 1. Finlandia; 2. Rosja strata 0,4 s; 3. Szwecja 58,8; 4. Norwegia 1.06,6; 5. Włochy 1.14,7; 6. Czechy 1.45,3.

**Mężczyźni 4x10 km:** 1. Norwegia I; 2. Finlandia strata 51,4 s; 3. Norwegia II 51,9; 4. Szwecja 52,8; 5. Włochy 52,9; 6. Austria 53,0. (AS)

**Rekordy świata Niemann i Romme**

## Dobra forma Pawła Zygmunta

Podczas drugich zawodów Pucharu Świata w łyżwiarstwie szybkim w Heerenveen rekord świata w wyścigu na 5000 m ustanowiła Niemka Gunda Niemann-Stirnemann 6.55,34.

Poprzedni najlepszy wynik również należał do 34-letniej zawodniczki i wynosił 6.56,84. Został ustanowiony 16 stycznia 2000 roku w Hamar.

Wśród mężczyzn na dystansie 1500 m trzy pierwsze lokaty zajęli Holendrzy. Wygrał Erben Wennemars, który czasem 1.47,52 ustanowił rekord toru, przed Rintje Ritsmą i Giannim Romme.



W niedzielę Holender Gianni Romme poprawił własny rekord świata na 10 000 m wynikiem 13.03,40. Poprzedni rekord należał do Holendra od marca 1998 roku i wynosił 13.08,71.

9. miejsce w zawodach zajął **Pawła Zygmunt** z Krynic z rezultatem 13.36,90, 10. - **Jaromir Radke** 13.38,43.

Obaj uzyskali znacznie lepsze rezultaty od rekordu Polski, który od dwóch lat należał do Radkego (13.51,36).

Na zdjęciu Niemka Gunda Niemann-Stirnemann po rekordowym biegu uszczęśliwiona całuje złoty medal

(PAP)

## Zrzucił jarzmo najpierw Cieszyn

W „Pejzażu Polskim” z 28 października ukazał się piękny artykuł „Spełniony sen o niepodległej”. W pierwszym zdaniu autor napisał: *Przed z górą osiemdziesięciu laty Kraków był pierwszym polskim miastem, w którym spełnił się sen o niepodległości. A dalej: Kraków stał się częścią niepodległej Polski i jako pierwszy zrzucił jarzmo niewoli.*

O tym pierwszeństwie Krakowa niejednokrotnie pisała prasa, podkreślali je w okolicznościowych przemówieniach miejscowi oficjele. Tym razem jednak artykuł napisał nie dziennikarz, lecz znany historyk krakowski, profesor Michał Rożek. Tekst, który wyszedł spod jego pióra, czytelnicy mają prawo uważać za pewnik.

Tymczasem, gdy w Krakowie rozbrajano Austriaków, już przed niemal trzema tygodniami Polacy z garnizonu armii austriackiej w Cieszynie opanowali miasto i rozbroili swych niemieckich kolegów. Władzę w mieście i w większej części Księstwa Cieszyńskiego (wchodzącego w skład Śląska Austriackiego) objęła Polska Rada Narodowa, która ogłosiła przyłączenie księstwa (z wyjątkiem południowej części, zamieszkałej przez Czechów) do Niepodległego Państwa Polskiego.

Kraków w niewoli austriackiej był przez 70 lat. Żyli w nim jeszcze ludzie, którzy urodzili się w Wolnym Mieście Krakowie, którzy pamiętali niepodległość. Księstwo Cieszyńskie, po wymarciu książąt piastowskich, pozostawało przez prawie 300 lat pod panowaniem Habsburgów. W samym Cieszynie większość mieszkańców stanowili Niemcy, zniemczeni Żydzi i Czesi, co też nie uła-

twiało sytuacji. Mimo to cieszyńscy zdobyli się jako pierwsi na zerwanie więzi łączących ich z zaborcami, a później na twardą walkę z armią czeską o przynależność do Państwa Polskiego. I tego nie wypada im zaprzeczać. Toteż mam nadzieję, że za rok w „Dzienniku Polskim” pan Michał Rożek napisze: *Przed z górą osiemdziesięciu laty Kraków był drugim po Cieszynie miastem...*

DR JANUSZ KAMOCCI

## Spotkania nie dla zabawy i przyjemności

Jeśli nie dla przyjemności, to po co? Takie pytanie narzuca się po przeczytaniu wypowiedzi p. Heleny Więckowskiej, pełnomocnika rektora ds. Uniwersytetu Trzeciego Wieku, zamieszczonej w „Dzienniku Polskim” 9 listopada br. – „Nauka zamiast odchudzania”. Do tego zdumiewającego stwierdzenia pani pełnomocnik dodała jeszcze, że niektóre osoby na UTW *wprowadzały atmosferę sanatoryjną*. Jeżeli atmosfera sanatoryjna w środowisku ludzi starszych – wielu jest po trudnych przebiegach – nie jest odpowiednią na UTW, to chyba zagubiono tu sens funkcjonowania tej instytucji. (...)

Sformułowania typu: *jak się komuś nie podoba, może odejść* w przypadku

nieśmiały prób dialogu i wprowadzenia własnych inicjatyw słuchaczy (...) nie stwarzały atmosfery sanatorium i pod tym względem Pani pełnomocnik ma rację. Tylko że między innymi o takim właśnie sanatorium wielu z nas marzyło – sanatorium, w którym przy intensywnej pracy umysłowej i społecznej, do której wszyscy włączyliśmy się z entuzjazmem, moglibyśmy także odczuwać akceptację ze strony uczelni, reprezentowanej przez pełnomocnika do spraw UTW. Bo przecież chodzi o odczucie ludzi starszych, jednak nie na tyle starych, żeby ograniczyć ich inicjatywę.

Dla nas – szesnastego rocznika, UTW jest wartością – wiedza uzyskana dzięki wspaniałym wykładom i zajęciom w grupach seminaryjnych, jak również przyjaźnie tam zawarte i utrzymywane do dnia dzisiejszego.

Zostaliśmy jednak odrzuceni przez władze uczelni, gdyż w ostatnim VI semestrze zabroniono nam uczestniczyć we wspólnych z drugim rokiem wykładach, pomimo wolnych miejsc na sali. Na koniec odmówiono nam zaliczenia ostatniego semestru, mimo naszego aktywnego uczestnictwa we wszystkich dostępnych zajęciach.

Może postąpiono słusznie, bo byliśmy nadaktywni albo w ogóle nie tacy

jak trzeba (...). A może właśnie wręcz przeciwnie...? Uniwersytet Trzeciego Wieku w Krakowie mógłby ludziom uprzyjemnić starość tak, jak ma to miejsce w innych uniwersytetach w Polsce!

BARBARA KORCZYŃSKA

## Różnica w nukleotydach

Przepraszam bardzo, ale (...) mnie trafia, jak w mojej ulubionej gazecie ukazują się bzdury. Już nie po raz pierwszy zamieszczacie Państwo informacje na temat kodu genetycznego.

Kod genetyczny jest uniwersalny dla wszystkich gatunków istot żywych na Ziemi (nie licząc wirusów, ale to inna sprawa). Różnice polegają na różnej sekwencji nukleotydów u poszczególnych osobników.

W artykule z 15 listopada „Mógł zabić” pada zdanie: *Po analizie śladów krwi znalezionej na kłance drzwi oraz na klatce schodowej udało się ustalić kod genetyczny, który okazał się identyczny z kodem Andrzeja K. – przyjaciela Romana O.*

Jeśli kod genetyczny Andrzeja K. byłby inny, to na pewno taka informacja by trafiła na strony „Science” jako największa sensacja w historii ludzkości.

Pozdrawiam

PRZEMEK BŁYSZCZUK

## A pomarańcze dojrzewają...

Przed rokiem organizowano wyjazdy Polaków do pracy w Grecji. Obiecywano w Polsce dobre pieniądze, znośne warunki i opiekę lekarską w czasie pobytu.

Rzeczywistość wyglądała jednak inaczej. Polacy na miejscu musieli płacić „za załatwienie pracy” Grekowi polskiego pochodzenia ok. 100 drachm, pośrednik brał także pieniądze od greckich plantatorów za załatwienie pracowników.

W większości przypadków ludzie pracy nie dostali, a warunki, w jakich mieszkali, przypominały obóz. Wielu nie miało za co wracać do Polski (...), a zarobili po 500 drachm za 6 miesięcy!!!

Ludzie są naiwni, ale trudno się dziwić, jeśli ktoś pierwszy raz jedzie do pracy za granicę (...). Myślę, że powiedzenie oszukany ludziom – sami sobie jesteście winni – to za mało. (...)

Pozdrawiam

NICOLAS

## Archiwum Państwowe w Krakowie zawiadamia

W listopadzie br. odnaleziono nowe spisy osób wywiezionych do Niemiec, zamieszkałych w 1947 r. na terenie powiatów: Brzesko, Dąbrowa Tarnowska, Dębica, Mielec, Tarnów.

Osoby zainteresowane powyższą sprawą mogą zwracać się listownie lub osobiście:

Archiwum Państwowe w Krakowie, oddział w Tarnowie  
ul. Chemiczna 16, 33-101 Tarnów,  
tel. (0-14) 33-06-21.

# Szopka WENECKA

czyli *Boże Narodzenie w mieście gondolierów*

1 grudnia 2000 - 14 stycznia 2001

Mały Rynek w Krakowie

Szopka otwarta  
codziennie  
od 10.00-20.00Spektakle  
rozpoczynają się  
co pół godzinySprzedaż biletów  
w miejscu  
odbywania się spektakli,  
na pół godziny  
przed jego rozpoczęciem.Informacje i rezerwacja  
biletów grupowych:  
tel. 012-431 00 18  
fax 012-422 1 381Głosów  
postaciom Szopki  
użyczyli m. in:

Dorota Pomykała i Jerzy Trela

Zrealizowano przy pomocy finansowej Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego

Złoty sponsor:

Złoty sponsor:

TELEKOMUNIKACJA POLSKA S.A.

POLSKE LINIE LOTNICZE

Patronat medialny:

wpisost

TELEWIZJA

KRAKÓW

RADIO

KRAKÓW

DZIENNIK

POLSKI

onet.pl

Pracuję, by osiągnąć sukces. Z każdym dniem mam coraz więcej spraw do załatwienia. Na szczęście w BPH Sez@m Biznes każda pora jest dobra.

Internet: www.bph.pl  
Infolinia: 0801 654 654  
(koszt jak za jednorazowe połączenie lokalne)

MAŁE PRZEDSIĘBIORSTWA

## BPH Sez@m Biznes

### Warto być nowoczesnym

BPH Sez@m Biznes to nowa usługa bankowości internetowej. Umożliwia aktywne, wygodne i bezpieczne zarządzanie środkami finansowymi małym przedsiębiorstwom, osobom prowadzącym działalność

na własny rachunek i wykonującym wolne zawody. System pozwala na dokonywanie wszystkich standardowych operacji bankowych bezpośrednio z siedziby firmy, niezależnie od pory dnia.

BANK BPH

# Nauka Technika

## Witamina inteligencji

Niedobór witaminy A powoduje nie tylko osłabienie wzroku i zahamowanie wzrostu, ale - jak wynika z badań przeprowadzonych przez naukowców z Instytutu Salka w Kalifornii - osłabia pracę umysłu.

*- Dzieci z niedoborem witaminy A, tak przeciw powszechnym w wielu krajach świata, mogą mieć poważne kłopoty z nauką. Ich mózgi gorzej przyswajają nowe informacje i mniej sprawnie wykonują zadania umysłowe - uważa prof. Sharoni Jacobs, główna autorka badań, które doprowadziły do powyższych wniosków.*

Zespół z Instytutu Salka przeprowadził eksperyment, podczas którego myszom drastycznie zmniejszono dzienną dawkę witaminy A, znacznie poniżej ich dobowego zapotrzebowania. Po pewnym czasie okazało się, że gryzonie mają kłopoty z wykonywaniem wielu prostych zadań, w których poprzednio wypadały bardzo dobrze.

Na szczęście, te niekorzystne zmiany w mózgu są odwracalne. Kiedy myszy zaczęły ponownie otrzymywać normalną ilość witaminy, szybko powróciły do dobrej kondycji umysłowej. Jacobs przypuszcza, że niedostateczna ilość witaminy A w szarych komórkach wpływa negatywnie na pracę hipokampu - ważnej struktury w głębi mózgu, nadzorującej procesy uczenia się i zapamiętywania nowych informacji. (SN)

## Astrofizyczne projekty

### Z polską aparaturą

Polska będzie uczestniczyć w trzech europejskich projektach astrofizycznych: Integral, First i Planck - poinformowano na posiedzeniu Komitetu Badań Kosmicznych i Satelitalnych PAN. - *Dobiegają końca uzgodnienia nowej umowy o współpracy Polski z Europejską Agencją Kosmiczną (ESA). Spodziewamy się ją podpisać na początku 2001 roku - powiedział przewodniczący Komitetu prof. Robert Gałązka.*

Umowa zawarta na 10 lat zapewni Polsce uczestnictwo na pełnych prawach we wszystkich projektach naukowych ESA. Dzięki tej umowie nauka polska będzie coraz bardziej widoczna w europejskich badaniach kosmicznych. „Uczeni z Centrum Badań Kosmicznych PAN, Centrum Astronomicznego im. Mikołaja Kopernika PAN i innych placówek naukowych już zresztą przygotowują programy badawcze i aparaturę dla europejskich projektów astrofizycznych Integral, First i Planck.

Satelita Integral będzie rejestrował źródła promieniowania rentgenowskiego i gamma we wszechświecie, First - będzie prowadził obserwacje w podczerwieni, Planck - rejestrował ślady promieniowania reliktywnego, będącego pozostałością Wielkiego Wybuchu. (PAP)

# Zestaw genów faraona

Japońscy naukowcy chcą poznać przyczynę śmierci Tutanchamona

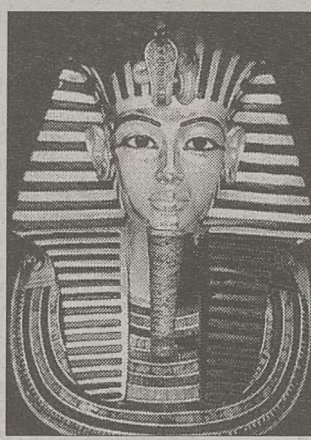
W grudniu, po raz pierwszy od ponad 30 lat, naukowcy przeprowadzą ponowne badania mumii najświeższego władcy starożytnego Egiptu - Tutanchamona. Zespół złożony z egipskich i japońskich badaczy pobierze ze zmumifikowanego ciała faraona fragmenty jego włosów, kości i paznokci. Próbkę trafią do dwóch japońskich uniwersytetów - w miastach Waseda i Nagoya, gdzie poddane zostaną szczegółowym analizom genetycznym.

Naukowcy mają nadzieję, że uda im się wyizolować z próbek kompletny zestaw genów faraona, który żył ponad trzy tysiące lat temu. Wraz z przedwczesną śmiercią tego władcy przetrwała istnieć sławna XVIII dyna-

stia - jedna z najważniejszych i najpotężniejszych w historii starożytnego Egiptu, która rządziła krajem przez 230 lat.

Tutanchamon zmarł w 1349 roku przed Chrystusem, mając około 18 lat. Jego grobowiec, znajdujący się w Dolinie Królów w Luksorze, przetrwał - jako jeden z nielicznych - w bardzo dobrym stanie do naszych czasów. Odkrył go w 1922 roku angielski archeolog Howard Carter. W środku grobowca znajdował się sarkofag, w którego wnętrzu ukryta była mumia faraona. Także i ona nie została ani ograbiona, ani zniszczona, co - biorąc pod uwagę fakt, że od zbudowania grobowca do czasu jego znalezienia upłynęły dokładnie 3272 lata - wydawało się cudem.

Mumia zawdzięcza częściowo swe ocalenie rzekomej kła-



twie kapłanów Tutanchamona, którzy - jak głosi wieść - przeprowadzili rychłą śmierć każdego, kto otworzył królewski grobowiec i zakłócił spókoj spoczywającego tam króla. Ze strachu przez kłętą miejsce spo-

czynku faraona obchodzono przez wieki z daleka. Kiedy w końcu archeolodzy odważyli się tam wejść, w środku znaleźli setki cennych przedmiotów codziennego użytku oraz wspaniałych dzieł sztuki egipskiej i kosztowności. Zawartość grobowca, łącznie z jego bogatym wyposażeniem, złotym sarkofagiem i mumią, przewieziono do muzeum w Kairze, gdzie znajduje się do dziś.

Japońscy naukowcy liczą na to, że dzięki badaniom genetycznym uda się poznać przyczynę śmierci młodego faraona oraz wyjaśnić, kto był jego ojcem. Do dziś bowiem nie wiadomo, kim był i jak umarł król - „żyjący obraz boga Amona” (Tut-ankh-Amun). Jedna z hipotez mówi, że nastoletni władca cierpiał na ciężką chorobę genetyczną. (SN)

## Popularny wirus zwiększa ryzyko zawału

# Podstępna opryszczka w sercu

Wirus wywołujący popularną opryszczkę wargową może również zwiększać ryzyko choroby wieńcowej, i to - jak twierdzą naukowcy - aż dwukrotnie. Przeprowadzone przez nich badania mają wprawdzie wstępny charakter i wykonane zostały na niewielkiej, bo liczącej tylko kilkaset osób, grupie, jednak ich wyniki dają wiele do myślenia. Oto bowiem okazuje się, że wiele infekcji bakteryjnych i wirusowych, które z pozoru nie mają nic wspólnego z układem krwionośnym, mogą docierać do serca, zwiększając ryzyko zawału oraz prawdopodobieństwo śmierci z tego powodu.

Opryszczka opisana została po raz pierwszy ponad dwa tysiące lat temu. Dopiero od niedawna wiadomo, że wywołuje ją wirus nazwany HSV-1. Jest to bardzo powszechnie występujący mikrob. Większość z nas zarazi się nim jeszcze w wieku dziecięcym, przeważnie pomiędzy szóstym miesiącem a piątym rokiem życia.

Kłopot w tym, że kiedy wirus opryszczki wnika do organizmu, nic nie potrafi go wykorzenić. Posiadał on bowiem zdolność prze-

trwania przez całe życie w organizmie gospodarza. Na szczęście, HSV-1 uaktywnia się rzadko, zazwyczaj w wyniku obniżonej odporności ogólnej organizmu, silnego napięcia emocjonalnego lub nadmiernego wysiłku fizycznego. Opryszczka pojawia się zatem wtedy, gdy z różnych względów stajemy się bardziej podatni na choroby i infekcje.

Do tej pory sądzono jednak, że HSV-1, choć bywa nieprzyjemny i uciążliwy, na ogół nie grozi nam śmiercią. Pogląd ten trzeba będzie zrewidować, jeśli potwierdzą się wyniki wspomnianych badań. Wykonali je, a następnie opisać w czasopiśmie medycznym „Circulation”, naukowcy z dwóch amerykańskich uczelni: Uniwersytetu Waszyngtonu w Seattle i Uniwersytetu Kalifornijskiego w San Francisco.

Szef grupy, prof. David S. Siscovick, podkreśla, że choć rola rozmaitych zakażeń w rozwoju miażdżycy i chorobach wieńcowych jest znana od dawna, badacze do niedawna nie spodziewali się, że tak wiele rozmaitych drobnoustrojów jako obiekt ataku wybiera nasze serce.

Zespół, którym kierował Siscovick, postanowił sprawdzić, czy chorobom serca może

sprzyjać obecność w organizmie tak wszechdobrych mikroorganizmów, jak wirusy cytomegalii czy właśnie opryszczki wargowej HSV-1 (jest jeszcze opryszczka narządów płciowych, wywoływana przez kolejnego członka tej bardzo popularnej rodziny - wirusa HSV-2). Próbkę krwi pobrano od 618 osób w wieku powyżej 65 lat, spośród których jedna trzecia cierpiała na chorobę wieńcową.

- *Przeciwni HSV-1, świadczące o infekcji tymi wirusami, występowały dwukrotnie częściej u osób chorujących na serce. Oznacza to, że mikroby te zwiększają o sto procent ryzyko zawału. Oczywiście, nie należy z tego stwierdzenia wyciągać wniosku, że każda osoba zainfekowana wirusami opryszczkowymi zachoruje na serce. Mikroby występowały przecież, tyle że dwa razy rzadziej, u osób zdrowych. Niestety, na razie nie potrafimy powiedzieć, dlaczego wirus opryszczki może być tak groźny dla serca. Znając jednak jego naturę, można powiedzieć, że z pewnością nie działa on jako samodzielny czynnik, lecz wykorzystuje sprzyjające okoliczności, by dokonać agresji przeciwko sercu - tłumaczy Siscovick.* (SN)

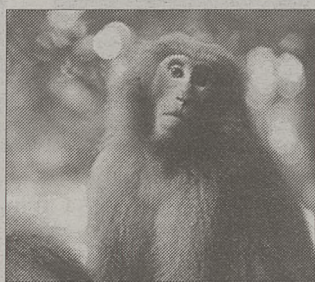
## Seks wzmacnia ciało (makaka)

Człowiek zalicza się do najbardziej monogamicznych przedstawicieli naczelnych

Jeśli chodzi o obyczaje seksualne, człowiek zalicza się do najbardziej monogamicznych przedstawicieli naczelnych - informuje magazyn naukowy „Science”. Czasopismo opublikowało artykuł napisany przez kilku biologów z Kanady, USA i Niemiec, którzy odkryli, że najsilniejszy układ odpornościowy mają te gatunki, w których poligamiczne związki są najczęstsze.

- *Aktywność seksualna ma bardzo istotny wpływ na funkcje układu odpornościowego u poszczególnych ssaków naczelnych. Z naszych badań wynika nawet, że jest to wpływ decydujący - twierdzą naukowcy. Porównali oni wyniki analizy krwi pobranej w ciągu kilkunastu ostatnich lat od 41 gatunków małp i małpiatek.*

Okazało się, że średnio najwięcej białych ciałek krwi, stanowiących - jak wiadomo - główną zaporę dla drobnoustrojów chorobotwórczych, posiada pewien gatunek makaka, znany z tego, że jego samice kopulują w ciągu dnia nawet kilkanaście razy, za każdym razem z innym partne-



rem. Najsłabszy system immunologiczny mają natomiast gibony, które są zdecydowanymi monogamistami.

Badacze wzięli też pod uwagę inne czynniki, mogące sprzyjać infekcjom, takie jak częstotliwość kontaktów pozaseksualnych, wielkość populacji czy warunki środowiska naturalnego (wilgotność, temperatura, szata roślinna). Ku ich zaskoczeniu, wszystkie te bodźce nie miały jednak większego znaczenia w porównaniu z aktywnością seksualną.

- *Doszliśmy do wniosku, że głównym czynnikiem wzmacniającym układ immunologiczny naczelnych są choroby zakaźne przenoszone drogami płciowymi. Im bardziej swobodne są*

*obyczaje seksualne danego gatunku, tym większe jest ryzyko infekcji. Dlatego owe makaki mają znacznie więcej białych ciałek krwi niż gibony czy goryle - wyjaśnia biolog Charles L. Nunn z Uniwersytetu Wirginii, szef zespołu badawczego.*

Jeśli chodzi o człowieka, to - w porównaniu z innymi gatunkami - mamy raczej mało białych ciałek krwi, co oznaczałoby, że od początku byliśmy gatunkiem, który cenil sobie wierność i nad ilość przedkładał jakość kontaktów seksualnych.

Gdyby było inaczej, mikroby drog płciowych wymusiłyby na naszym gatunku wzmocnienie układu odpornościowego.

- *Dobór naturalny sprawiłby wówczas, że ta właśnie cecha - odporność na infekcje płciowe - zostałaby, jak u makaków, wzmocniona. Nic takiego się jednak nie stało, z czego wynika, że nasi przodkowie preferowali raczej seks bezpieczny z ograniczoną liczbą stałych partnerów - podsumowuje Nunn. Ciekawe, jak te badania skomentowałby Casanova? (SN)*

## Wiedza o zapachach

# Cytrynowa ulga

Zapach cytryny zmniejsza odczuwanie bólu i redukuje poziom stresu w organizmie - uważa włoska badaczka Anna Aloisi z uniwersytetu w Sienie. Znalazła ona dowody potwierdzające, że waczenie cytrynowego ekstraktu wpływa korzystnie na chory lub osłabiony organizm.

Dla zwolenników aromaterapii stwierdzenie, że ten czy inny zapach poprawia samopoczucie lub zmniejsza napięcie nerwowe, nie jest żadnym odkryciem. Od tysięcy lat używa się w tym celu różnych olejków eterycznych. Istnieje jednak niewiele rzetelnych prac naukowych, które pokazywałyby, ile w rzeczywistości warta jest ta wiedza o zapachach.

Aby sprawdzić, czy zapach cytrynowy może rzeczywiście łagodzić ból, Aloisi przeprowadziła eksperyment, w którym udział wzięły szczury laboratoryjne. Zwierzęta z pierwszej grupy, którą wystawiono na działanie cytrynowego aromatu, miały - jak wykazały analizy krwi - niższe stężenie hormonów stresowych w orga-

## Optoelektronika

# Świecące kropki

Udało się spowodować, żeby krzemowe kropki kwantowe emitowały czerwone światło. O tym ważnym kroku w kierunku stworzenia lasera krzemowego donosi na łamach „Nature” Lorenzo Pavesi z uniwersytetu w Trento we Włoszech.

Elektroniczne układy scalone są wykonane z krzemu, ale jego wydajność emisji światła jest bardzo niska. Dlatego lasery półprzewodnikowe wykonywane są z innych materiałów, jak np. arsenek galu GaAs. Od 1990 roku wiadomo, że zdolność krzemu do świecenia może zostać zwiększona przez podzielenie go na kawałki o średnicy kilku nanometrów (1nm to jedna miliardowa część metra). Wtedy w grę zaczynają wchodzić efekty kwantowe.

Grupa Pavesiego otrzymała „nanocząsteczki” krzemu przez bombardowanie kwarcu przez wysokoenergetyczne jony. Użyte skane krzemowe kropki kwantowe rozproszone w dwutlenku krzemu zostały następnie naświetlone laserem ultrafioletowym i zaczęły emitować czerwone światło. Jeszcze jeden laser świecący na czerwono został skierowany na próbkę krzemu. Światło tego lasera po przejściu przez krzem zostało znacząco wzmocnione. Okazało się, że współczynnik wzmocnienia jest porównywalny ze współczynnikami kropek kwantowych opartych na innych materiałach.

Na tej podstawie można stwierdzić, że w krzemie zaszło zjawisko emisji wymuszonej, charakterystyczne dla akcji laserowej. Nie jest to jeszcze prawdziwy laser, ale eksperyment udowadnia, że uzyskanie go będzie możliwe w przyszłości.

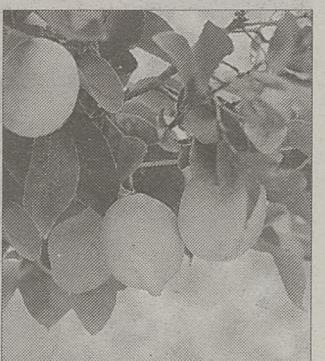
Jest to ważny krok na drodze do stworzenia optoelektroniki opartej na krzemie, która, być może, mogłaby być zintegrowana z krzemowymi układami scalonymi. (PAP)

## Wiedza o zapachach

# Cytrynowa ulga

nizmie. Ponadto, w porównaniu z gryzoniami z drugiej grupy, którym poskapiiono wonności, łagodniej reagowały na nieprzyjemne bodźce.

- *Wyniki badań dowodzą, że zapach cytrynowy może zmniejszać niektóre rodzaje przewlekłych bólów - poinformowała włoska uczona. Przypuszcza ona, że substancje zapachowe znajdujące się w cytrynie pobudzają do pracy tę część mózgu, która kontroluje wydzielanie endorfin - naturalnych związków przeciwbólowych, produkowanych przez organizm człowieka. (SN)*



Żegnamy dzisiaj na cmentarzu Rakowickim

ś t p

## ZOFIĘ KOSARSKĄ

Mimo własnych trosk i cierpienia potrafiła otoczyć opieką i ulżyć sieroczej doli Andrzeja Kudera.

Módlmy się, by Bóg Wszechmogący przyjął Ją do Raju.

Adam Rachtan

Spoleczność akademicka Wydziału Hodowli i Biologii Zwierząt Akademii Rolniczej im. Hugona Kollataja w Krakowie z głębokim żalem przyjęła wiadomość o śmierci

## Prof. dr. hab. RAJMUNDA RYSIA

długoletniego kierownika Zakładu Żywności Zwierząt Instytutu Zootechniki w Krakowie, wybitnego uczonego, pedagoga i wychowawcy młodych talentów, oddanego bez reszty nauce polskiej.

Rodzinie Zmarłego składamy wyrazy głębokiego współczucia.

Dziekani i Rada Wydziału Hodowli i Biologii Zwierząt Akademii Rolniczej im. Hugona Kollataja w Krakowie

Koledze

## mgr. inż. Piotrowi Kubatko

głębokie wyrazy współczucia i żalu z powodu śmierci OJCA składają

Koleżanki i Koledzy  
z AGROBISP Kraków sp. z o.o.

Z żalem zawiadamiamy, że dnia 24 listopada 2000 roku w 58. roku życia zmarł

ś t p

## mgr prawa

## STANISŁAW JAREMKO

Kochany Syn, Mąż, Ojciec, Dziadziuś i Brat.

Nabożeństwo żałobne odprawione zostanie dnia 28 listopada 2000 r. o godz. 11.00 w kaplicy na cmentarzu parafialnym w Tyńcu, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłego na miejsce wiecznego spoczynku.

Pogrążeni w smutku

Matka, Żona, Córka, Zięć, Wnusia  
i Brat z Rodziną

Prosimy o nieskładanie kondolencji.

Ze smutkiem zawiadamiamy, że dnia 23 listopada 2000 r. zmarła nasza Koleżanka

## MARIOŁA KOTLARCZYK

Koleżanki i Koledzy  
z Oddziału Anestezjologii  
i Intensywnej Terapii  
Szpitala Zakonu Bonifratrów  
św. Jana Grandego w Krakowie

Pani

## dr hab. Annie Kubatko-Zielińskiej

wyrazy głębokiego współczucia z powodu śmierci OJCA składają

Kierownik Katedry i Kliniki Okulistyki UJ CM,  
Koleżanki i Koledzy

Drogi Koleżance

## doc. dr hab. Annie Kubatko-Zielińskiej

serdeczne wyrazy współczucia z powodu śmierci Ojca  
**dr. n. med. EUGENIUSZA KUBATKO**

składają

Koleżanki i Koledzy z Oddziału Leczenia Zeza  
Wojewódzkiego Szpitala Okulistycznego w Krakowie

W niedzielę, 3 XII 2000 roku,  
w przeddzień Imienin

Naszej Jedynej, Najdroższej, Najukochańszej Córki i Matki

ś t p

## mgr BARBARY HUBICKIEJ - SAS

odbędzie się w intencji Zmarłej  
msza święta o godzinie 11.30 w kościele Księża Misjonarzy  
w Krakowie, ul. Stradomska 4,  
na którą zaprasza  
Wszystkich życzliwych Jej pamięci

Rodzina

Z bólem i żalem zawiadamiamy, że w dniu 23 listopada 2000 r. zmarła

ś t p

## CECYLIA GADEK z domu Jasicka

Uroczystości pogrzebowe przy Zmarłej odbędą się w środę, dnia 29 listopada 2000 r. o godz. 11.00 w kaplicy na cmentarzu Rakowickim, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłej na miejsce wiecznego spoczynku.

Pogrążeni w głębokim smutku

Mąż, Syn, Synowa, Wnuki i Rodzina

Prosimy o nieskładanie kondolencji.

Z wielkim smutkiem żegnamy dr. med.

## EUGENIUSZA KUBATKO

wychowanka Kliniki Okulistyki UJ,  
znakomitego okuliste, wysoko cenionego specjalistę,  
doskonałego organizatora,  
człowieka ogromnej pracowitości, rzetelności  
i prawnego charakteru.

Okulistyka krakowska poniosła wielką stratę.

Cześć Jego pamięci!

Kierownik i Pracownicy CM UJ  
Zarząd Krakowskiego Oddziału PTO

Z głębokim smutkiem żegnamy

## dr. med.

## KAZIMIERZA KRAWCZYKA

inicjatora ścisłej współpracy Pulmonologii  
z Torakochirurgią w walce z rakiem płuca,  
przyjaciela naszego Oddziału.

Ordynator i Pracownicy  
Oddziału Chirurgii Klatki Piersiowej  
KSS im. Jana Pawła II

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że dnia 22 listopada 2000 r., przeżywszy lat 72, zasnął w Panu

ś t p

## MIECZYSLAW SZYDŁO

Najukochańszy Mąż, Tatuś, Brat i Dziadziuś.

Nabożeństwo żałobne odprawione zostanie we wtorek, dnia 28 listopada 2000 r. o godz. 11.00 w kaplicy na cmentarzu Rakowickim, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłego na miejsce wiecznego spoczynku do grobowca rodzinnego.

Pogrążona w smutku

Rodzina

W dniu 27 listopada 2000 r. o godz. 10.20 na cmentarzu Rakowickim pożegnamy z wielkim żalem naszego Kolegę

ś t p

## ANDRZEJA POCHWAŁSKIEGO

długoletniego pracownika  
Obwodowego Urzędu Miar w Krakowie.

Żonie i Rodzinie Zmarłego  
składamy wyrazy najgłębszego współczucia

Dyrekcja oraz Koleżanki i Koledzy  
z Okręgowego i Obwodowego  
Urzędu Miar w Krakowie

Z głębokim żalem żegnamy

ś t p

## dr. KAZIMIERZA KRAWCZYKA

Naszego serdecznego przyjaciela.

Kaziku, zawsze pozostaniesz w naszej pamięci.

Nina, Dorota, Leszek

## ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH „LILIA” S.C.

Kraków, ul. św. Łazarza 19, tel. 421-24-80  
zakład czynny w godz. 7 - 16

*poleca*

### BEZPŁATNE USŁUGI POGRZEBOWE W RAMACH ZASIŁKÓW ZUS

Sprzedż trumien, obsługa żałobników, transport krajowy i zagraniczny, kremacja, wieńce, nekrologi.

### KOMPLEKSOWĄ OBSŁUGĘ POGRZEBÓW

Dyżur całodobowy, przewóz z mieszkań, również w niedziele i święta. ☎ 637-88-76



## ZAKŁADY POGRZEBOWE

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 35a, tel. 411-47-76, pn.-pt. 7.00 - 16.00, sob. i św. 8.00 - 14.00  
ul. Reduty 1, tel. 411-35-26, pn.-pt. 7.00 - 16.00  
cm. Grębałów, tel. 645-31-61, pn.-pt. 7.30 - 15.30, sob. 8.00 - 14.00  
cm. Podgórze, tel. 656-55-11, pn.-pt. 7.30 - 15.30  
ul. Pielęgniarek 6, tel. 632-31-77, pn.-pt. 7.00 - 15.00.

**DYŻUR CAŁODOBOWY - PRZEWOZY Z MIESZKAŃ  
również w soboty i święta pod tel. 411-45-02 lub 04  
BATOWICE, UL. REDUTY 1**

Kompleksowa obsługa pogrzebów, duży wybór trumien,  
obsługa żałobników, transport kraj i zagranica,  
kremacja, nekrologi, wieńce, formalności w USC itd.

**REALIZUJEMY ZASIŁKI POGRZEBOWE**



*Bogumiła Boczkowska*  
Zakład Usług Pogrzebowych

## STELA

Ul. Rakowicka 37, tel. 413-02-02, 412-77-55  
Ul. Garncarska 1, tel. 422-98-11  
Ul. Reduty 6 (na cm. Batowickim), tel. 413 - 86 - 71  
Ul. Powstańców 48 (na cm. Batowickim), tel. 413 - 21 - 83

### KOMPLEKSOWA OBSŁUGA POGRZEBÓW W RAMACH ZASIŁKÓW ZUS

*Duży wybór trumien, wieńce, transport  
w kraju i za granicą, nekrologi, kremacje.*

**Dyżur całodobowy również w niedziele i święta  
ul. Rakowicka 37, tel. 413-02-02, 412-77-55**

Z głębokim smutkiem zawiadamiamy, że dnia 23 listopada 2000 r., w wieku 90 lat, opatrzona św. Sakramentami zmarła

ś + p

**BARBARA KORYTOWSKA z domu Łasińska**

Profesor Akademi Muzycznej w Krakowie, sercem oddana młodzieży.

Msza święta w intencji Zmarłej odprowadzona zostanie we wtorek, dnia 28 listopada 2000 r. o godz. 7.30 w kościele św. Szczepana w Krakowie.

Nabożeństwo żałobne odprowadzone zostanie we wtorek, dnia 28 listopada 2000 r. o godz. 11.00 w kościele parafialnym w Szczepanowie k. Brzeska, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłej na miejsce wiecznego spoczynku.

Pograżeni w ból

Rodzina i Irena Trzos

Z ogromnym bólem żegnamy

**BASIĘ SOBOTTĘ**

Naszą oddaną Pracownicę i Przyjaciółkę.

Była wspaniałym Człowiekiem, pełnym ciepła, życzliwości i entuzjazmu.

Będzie nam Jej brakowało.

Koleżanki i Koledzy z Sopockiego Domu Aukcyjnego

**Śp. TOMASZ DUDAŁO**

mgr biologii Uniwersytetu Jagiellońskiego

Nasz niezapomniany Kolega, niezawodny Przyjaciel i człowiek wielkiej dobroci. Zmarł 29 września 2000 r. w Zawierciu. Msza św. w Jego intencji zostanie odprowadzona w niedzielę, 3 grudnia 2000 r. o godz. 18.00 w sanktuarium Matki Wolności przy ul. św. Jana 7 (kościół św. Jana pp. Prezentek).

Koleżanki i Koledzy ze studiów

Wszystkich, którzy zachowali w życzliwej pamięci naszą ukochaną Żonę i Córkę

**Śp. JOANNĘ ZASTĘPĄ**

zapraszamy do wspólnej modlitwy w 3. bolesną rocznicę śmierci na mszę świętą, która odbędzie się w kościele Matki Bożej Królowej Polski „Arka Pana” w Krakowie - Nowa Huta w dniu 28.11.2000 r. o godz. 18.00.

Mąż i Rodzice

Panu

**Prof. zw. dr. hab. inż. Tadeuszowi J. Sobczykowi**

Dyrektorowi Instytutu Elektromechanicznych Przemian Energii Wydziału Inżynierii Elektrycznej i Komputerowej Politechniki Krakowskiej

wyrazy głębokiego współczucia z powodu śmierci MATKI składają

Dziekani i Rada Wydziału Inżynierii Elektrycznej i Komputerowej Politechniki Krakowskiej, Współpracownicy i Koledzy

W piątą rocznicę śmierci

**Śp. EDWARDA MOSKAŁY**

dyrektora COTG PTTK - człowieka gór, odprowadzona zostanie msza święta żałobna w dniu 28 listopada 2000 roku (wtorek) o godzinie 17.00 w kościele św. Wojciecha w Rynku Głównym.

Przyjaciele

Ś + p

**MARIA LASZCZYK z d. Bilka**

Najukochańsza Mamusia, Siostra, Teściowa, Babcia i Prababcia

w 82. roku życia zasnęła w Panu,

opatrzona św. Sakramentami, dnia 24 listopada 2000 r.

Msza święta żałobna przy Zmarłej odprowadzona zostanie we wtorek, dnia 28 listopada 2000 r. o godz. 14.00 w kościele parafialnym pod wezwaniem

Najświętszego Serca Pana Jezusa w Piaskach Wielkich, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłej na miejsce wiecznego spoczynku do grobowca rodzinnego, o czym zawiadamiają pograżeni w bólu i żałobie

Córki, Siostry, Brat, Zięciowie, Wnuki, Prawnuki i Rodzina

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że w dniu 21 listopada 2000 roku zmarła nagle w wieku 64 lat

ś + p

**BARBARA SOBOTTOWA**

Jedna z wybitnych lekkoatletek sprinterek Polski, chluba krakowskiej lekkiej atletyki, zawodniczka AZS Kraków, wielokrotna reprezentantka, rekordzistka i mistrzyni Polski.

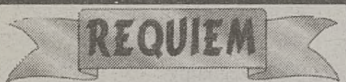
Ukoronowaniem Jej kariery zawodniczej był trzykrotny udział w Igrzyskach Olimpijskich, zdobycie brązowego medalu olimpijskiego w sztafecie 4 x 100 m oraz uzyskanie tytułu Mistrzyni Europy w biegu na 200 m.

Jej postać na zawsze pozostanie w pamięci zawodników, trenerów i działaczy krakowskiej lekkiej atletyki.

Cześć Jej pamięci!

Koleżanki i Koledzy z Zarządu Krakowskiego Okręgowego Związku Lekkiej Atletyki

**ZAKŁAD POGRZEBOWY**



Kraków, Nowa Huta ul. Klasztorna 3

w godz. 7.30 - 17.00 tel. (012) 425-83-73

**CAŁODOBOWO** tel. (012) 644-92-71

0607-161-315, 0607-161-314

**RÓWNIEŻ W SOBOTY I ŚWIĘTA**

**ŚWIADCZYMY KOMPLEKSOWE USŁUGI POGRZEBOWE**

- wyrabiamy akty zgonu
- obsługa pogrzebu (żałobnicy)
- przewóz zmarłych na terenie kraju i zagranicy
- przewóz zmarłych z mieszkań
- chłodnia
- kremacja
- wieńce i wiązanki
- rozliczenia bezgotówkowe w ZUS, KRUS i inne

**CENY KONKURENCYJNE**

Ś + p

**BARBARA SOBOTTA**

Najukochańsza Mama i Siostra przeżywszy lat 64, zmarła nagle dnia 21 listopada 2000 r.

Uroczystości pogrzebowe przy Zmarłej odbędą się w środę, dnia 29 listopada 2000 r. o godz. 13.45 na cmentarzu Junikowskim w Poznaniu.

Pograżeni w głębokim smutku

Syn, Brat i Przyjaciele

W dniu 22 listopada 2000 r. zmarła w wieku 81 lat Nasza Najukochańsza Mama i Babcia

**HELENA PAJAK z domu Skóra**

działacz ruchu robotniczego, żołnierz Gwardii i Armii Ludowej, więzień obozu koncentracyjnego Ravensbrück, odznaczona Krzyżem Komandorskim Orderu Odrodzenia Polski, Krzyżem Grunwaldu, Krzyżem Partyzanckim i innymi odznaczeniami państwowymi.

Uroczystości pogrzebowe odbędą się w dniu 28 listopada 2000 r. o godz. 13.40 na cmentarzu Rakowickim w domu pogrzebowym, o czym zawiadamiają pograżeni w głębokim smutku

Córka, Syn, Synowa, Zięć i Wnuki

Prosimy o nieskładanie kondolencji.

**Ogłoszenia ekspresowe**

Dokończenie ze str. 34

**Sprzedaż**

**Motoryzacyjne**

**BARAKOWÓZ** mieszkalny. 014/65-14-288, 014/68-40-538. 948711

**BETONIARKA 400**, stan bdb - tania sprzedam. 014/67-41-152 wieczorem. 947526

**DWA** groby ziemne, Rakowice. 012/265-71-54. 949406

**KIOSK**. /012/413-01-82. 949265

**KIOSKI**, domki, altany. /012/270-17-22. 949508

**KONSTRUKCJE** stalowe. /012/270-17-22. 949505

**KRAJALNICA**, piec do pizzy, mieszałka. /012/657-94-54. 949565

**KRAJALNICE**, 30 cm, sprzedam. 0603-591-456. 949333

**MASZYNKĘ** do waty cukrowej. 012/645-34-49. 949403

**SCHODOLAZ**, tania. 014/624-20-14. 948709

**SERWANTKĘ**, komodę, zdobioną. /012/413-37-37. 949823

**WYPOCZYNEK** skórzany (3+2+1), 0602-309-304. 949556

**WYPOSAŻENIE** gabinetu stomatologicznego 8.000,- 014/613-60-31. 257994

A. A. A. A. A. Auta powypadkowe zdecydowanie kupię. 012/28-11-550, 0601-86-25-04. 946719

A. Auta uszkodzone kupię. 012/645-03-72. 912650

A. Autoskup. 012/647-30-83. 932699

**AUTOSYSTEM**. Raty na Lanosa korzystnie odstąpię. 012/645-10-57, 0501-413-187. 949397

**BMW 318i**, Touring, 1991, sprzedam. 0602-11-88-85. 949723

**CITROEN Xsara**, pilnie sprzedam. /012/270-24-56. 948211

**FIAT Siena 1600**. 0606-93-94-31. 257886

**FORD Fiesta**, 1.25 Zetec, 16V/ 75 KM, 1998, 5-drzwiowy, sprzedam. 0501-480-477. 948958

**FORD Transit 2.5 D**, 1995, sprzedam. 30.000,- /012/657-20-74, 0607-559-160. 257716

**LAGUNA** kombi, salon, 1996, 26.000,- /012/633-09-54. 257695

**LANCIA Thema Turbo**, 16V, 205 KM, 1991, wersja rządowa. /012/637-20-33. 948624

**LANOS 1.5 Van**, lipiec 2000, 7.500 km, sprzedam. 0501-59-83-49. 257756

**MAZDA 323 1324 ccm** 3-drzwiowa, czerwona, 1992, 11.000,-. 012/654-07-71, 0601-48-11-28. 257788

**NAGRODA** za wskazanie miejsca postoju Mercedesa Busa 410, KR-14271. /012/644-53-45 (całą dobę). 949704

**OPEL Vectra**, 1999, faktura VAT, 52.000,-. 0601-40-92-04, /012/656-63-16. 949725

**POLONEZ** Atu 1.6 GLI 1996. /012/262-16-73, 0605-28-85-47. 257680

**RENAULT Espace**, 1998, pilnie sprzedam. /012/656-29-69. 948635

**RENAULT Scenic**, kwiecień 1999, garazowany, bezwypadkowy, sprzedam. 0602-461-776, /012/283-10-30. 949174

**ROVER 620**, poj. 2000, 1998, 1 właściciel, klimatyzacja, ABS, 30.000 km, poduszki powietrzne. /012/415-07-55 po 16.00. 949314

**SKODA Felicia 1.3**, 1998, dużo dodatków. 0502-050-770. 948470

**SPRZEDAM Fiat Punto 55**, 1997, 5-drzwiowy, stan bardzo dobry. 0602-630-902. 948393

**UBEZPIECZENIA**. /012/623-76-04. 946081

**UBEZPIECZENIA**. 012/655-17-02. 936469

**VECTRA**, 1996, sprzedam. 0501-41-14-18. 949172

**WARTBURG** kombi 1990 1,3 gaz. 0501-182-771. 949402

**Lokale**

A. Garsoniera Olsza, 500,- wynajmiemy. /012/429-40-66. 949717

**ATRAKCYJNE** 3-pokojowe, Złoty Wiek, sprzedaż właścicieli. /012/267-48-00. 948706

**BEZPROWIZYJNIE** poszukujemy mieszkań. /012/292-21-64. 949654

**CENTRUM**, Garbarska, 63 m² sprzedam. /012/388-42-29. 949315

**CZTEROPOKOJOWE**, Turniejowa wynajmę. 012/423-52-24. 948760

**DĘBNIKI**, 750,- /012/292-21-64. 949658

**DOM**, 3000,- wynajmiemy. /012/422-31-59. 948426

**DO** wynajęcia dwupokojowe. /012/280-32-86. 948617

**DO** wynajęcia lokal, ul. Kasprówicza. 0501-84-88-72. 949014

**DO** wynajęcia, ładne, jednopokojowe, 45 m². 012/416-18-00. 257667

**DO** wynajęcia M4, pełne wyposażenie, Ruczaj Zaborze. /012/262-44-22. 257738

**DO** wynajęcia pokój 2-osobowy, centrum. 012/423-32-99. 257974

**DO** wynajęcia pokój z kuchnią. /012/266-04-56. 948770

**DO** wynajęcia superkomfortowe 3-pokojowe, Armii Krajowej. /012/638-15-17, 0601-17-42-21. 257739

**DO** wynajmu mieszkania, Kliny, Ruczaj. 012/659-00-40. 949366

**DO** wynajmu poszukuję mieszkania. 012/656-17-04. 936678

**DWUPOKOJOWE** 44-metrowe, Prokocim Nowy, superkomfort, 104.000,-. /012/658-61-71. 949469

**DWUPOKOJOWE**, 600,-. 0601-49-45-39. 949481

**DWUPOKOJOWE**- do wynajęcia. 012/657-00-55. 948916

**DWUPOKOJOWE**, Huta, 89.000,-. /012/641-66-74. 949554

**DYWIZJONU** 303, jednopokojowe, 89.000,-. /012/641-66-74. 949553

„**EURODOM**” sprzedaż mieszkanie 3-pokojowe, Aleksandry, 60 m², tylko, 120.000,-. /012/623-75-22, 0601-48-80-71. 948813

„**EURODOM**” wynajmie umeblowane dwupokojowe, Krowoderska, tylko 1.200,- + media. /012/623-75-22, 0601-48-80-71. 948811

**FIRMA** poszukuje do wynajęcia hali, wymaganie: powierzchnia 100 - 200 m², wysokość min. 4,20 m, dogodny dojazd, plac manewrowy dla tirów. /012/646-36-88 (9.00-12.00). 948405

**GARSONIERA**, Kalinowe sprzedam. 012/644-00-59. 257954

**GARSONIERE** dla dwóch studentów wynajmę. /012/634-43-72. 949204

**GARSONIERE**, Śródmieście dla 2 jednej osoby. /012/389-50-96. 949716

**JEDNOPOKOJOWE**. 012/636-16-77. 949428

**JEDNOPOKOJOWE**, nowe, 36 m², ul. Żółkiewskiego - 900 zł/m wynajmę. 0602-731-309. 949323

**LOKALE** gastronomiczne, biurowe i handlowe, centrum, wynajmiemy. /012/422-90-28. 949303

**LOKAL** handlowy, 30 m², Starowiślna, do wynajęcia. 0604-64-02-67. 949380

**LOKAL** na sklep komputerowy, do wynajęcia. 0601-250-137. 948745

**MAŁŻEŃSTWO** poszukuje jednopokojowego lub garsonieri w Podgórzu do 400 zł. /012/658-57-17. 949317

**MIESZKANIE** kupię. 012/655-92-42. 949352

**MIESZKANIE** sprzedam. 012/655-92-42. 949349

**OKAZJA!** Nowa Huta, dwupokojowe, jasna kuchnia, tania sprzedamy. /012/634-43-72. 949201

**OLSZA 500,-** /012/292-21-64. 949657

**PILNIE** kupimy 2-pokojowe, os. Cegielniana. /012/656-55-99. 949436

**PODGÓRZE**, 55 m², 115.000,-. /012/292-21-64. 949655

**POKÓJ** dla dwóch studentek. /012/411-79-76. 949267

**POKÓJ** w mieszkaniu studenckim. /012/2706-185. 949708

**POSZUKUJĘ** mieszkania Prokocim, Kurdwanów, okolice. 012/658-76-18, 412-83-49. 949365

**PRZYJMĘ** mężczyznę do pokoju 2-osobowego. 012/423-32-99. 257975

**SPRZEDAM** mieszkanie 73 m², 1 piętro, udział w kamienicy, po remoncie, pilnie z powodu wyjazdu, Ruczaj, 150.000 zł. 0501-331-895. 949651

**WIDOK 600,-** /012/292-21-64. 949656

**WYNAJMĘ** lub sprzedam mieszkanie, Wieliczka. /012/284-50-89. 257926

**ZAMIENIĘ** lub sprzedam mieszkanie własnościowe trzypokojowe 67 m² na jeden pokój z kuchnią. 012/281-29-59. 948791

**300,-** mieszkanie. 012/632-81-81. 257942

**3-pokojowe**, Limanowa. Tel. 018/337-39-55 po 18.00. 947611

**3-pokojowe**, Pędzichów, 72 m², 190.000,-. /012/422-90-28, /012/431-24-69. 949304

Nieruchomości

BALICE, komercyjna 70-arowa, 30-arowa, sprzedamy. /012/427-25-32. 257785
BOLECHOWICE, 10 a sprzedam. 012/ 643-46-93, 285-44-69 wieczorem. 947008
DZIAŁKA m² 90-arowa, Koberzyn, sprzedamy. 012/423-13-21, 0605-514-371. 948301
DZIAŁKĘ budowlano-komercyjną sprzedam. /012/273-76-77. 257850
FIRMA handlowa poszukuje do wynajęcia lub kupi budynek na hurtownię artykułów spożywczych o pow. min. 500 m² na terenie powiatu brzeskiego, tarnowskiego lub dąbrowskiego. Tel. 8.00-12.00: 012/413-83-28. 948829

DACHY. 0604-703-757. 948659
KOPARKOŁADOWARKA, transport. /012/ 425-20-00, 0602-656-618. 257848
REMONTY, adaptacje, kompleksowe wykończenia budynków, uprawnienia, gwarancja. 0602-771-706, 012/658-43-42. 949214
REMONTY, suche tynki. 012/644-38-08, 0601-15-07-18. 948851
SUCHE tynki, gładź, panele. /012/269-40-94, 0501-844-570. 949264
TYNKI agregatem. 0608-765-104. 947005
WYKAŃCZANIE wewnątrz, solidnie. /012/280-70-55 wieczorem. 949263
WYKONANIE wylewek, ścianek działowych, tynki, flizy, remonty. /012/647-74-28, 0604-817-084. 949652

Naprawy

TELEWIZORÓW, magnetowidów, gwarancja. /012/644-63-76. 946644

Transport

AUTOTRANSPORT. 0603-964-250. 946977
NAJTAŃSZY transport. 012/654-13-92, 0603-171-076. 940825

Biznes

KUPIĘ lub wynajmę sklep. /012/647-51-47. 948630
ODSTĄPIĘ motel - restaurację. 014/613-60-31. 257993

PILNIE sprzedam ekskluzywny salon kosmetyczny w centrum. 012/656-08-00 do 16.00 lub 0501-442-702. 257964

PRACOWNIĘ krawiecką odstąpię, po 19.00 /012/267-18-64. 949162

TANIA odzież, sklep sprzedam. /012/422-40-78 wieczorem. 949477

Pożyczki

„CREDO” Kredyty, pożyczki do 20.000 bez poręcycieli, bankowe oprocentowanie. 012/656-75-97. 947843

KREDYTY bez poręcycieli. 012/266-51-99. 949400

POŻYCZKI bez poręcycieli, 1.000 - 30.000 zł. 0606-34-54-74. 948177

Różne

BĄDŹ kobietą, bądź sobą, kurs. 0603-622-977. 949676

MIKOŁAJ z orszakiem. /012/636-58-26, 0501-797-413. 949120

ŚWIADKÓW zderzenia radiowozu policyjnego VW Passat z busem Mercedes, 12.07.1998, na skrzyżowaniu ulic Wielickiej i Teligi w Krakowie, proszę o pilny kontakt. /012/421-73-99, 0501-864-425. 948970

WRÓŻBA chińska. Astrologia. Andrzej Jamróz. 012/623-78-12. 948810

Towarzyskie

012/656-24-85. 949439
0608-803-868. 949638

Usługi

BRAMY, wózki do bram przesuwanych. 012/647-60-88, 0501-574-966. 257652

BRAMY, wózki do bram przesuwanych. 0502-844-250. 257654

PANELE. /012/657-35-83. 949675

PANELE podłogowe, montaż. /012/413-30-51. 257947

ŻALUZJE, rolety. /012/655-51-82. 949670

Cyklinowanie

CYKLINOWANIE. 012/642-05-91. 946725

CYKLINOWANIE. 012/645-08-86. 947355

Flizowanie

A. Flizowania hydraulika, malowanie, tapetowanie, panele. /012/654-56-23, 0604-895-903. 949639

FLIZARSTWO, hydraulika, ładnie. /012/2828-732, 0602-72-58-35. 948508

FLIZOWANIE. /012/267-20-96. 948689

Malowanie

MALOWANIE. /012/266-96-18. 947037

MALOWANIE, gładź. /012/413-07-64. 25796

Usługi budowlane

BRAMY garażowe i ogrodzeniowe. /012/643-16-90. 949052

Różne

Spółdzielnia Mieszkaniowa "Podgórze" w Krakowie ul. Podedworze 20
wynajmie lokal użytkowy
w Pawilonie przy ul. Czarnogórskiej 10 I piętro o pow. 390 m² z możliwością podziału na odrębne, mniejsze lokale.
Zainteresowani mogą oglądać pomieszczenie w terminie wcześniej uzgodnionym telefonicznie
658-10-76 w. 15 lub 655-04-48, 425-55-16.

Uniwersytet Jagielloński Collegium Medicum
Kraków, ul. św. Anny 12, tel. 421-19-94
ogłasza

PRZETARG NIEOGRANICZONY

na ubezpieczenie odpowiedzialności cywilnej Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego z tytułu prowadzonej działalności dydaktycznej.

Opis zamówienia i warunki jakie, muszą spełnić oferenci zawiera informacja dla oferentów, którą można otrzymać bezpłatnie w siedzibie Działu Klinicznego Collegium Medicum UJ, Kraków, ul. św. Anny 12, pok. 20, od poniedziałku do piątku, w godz. od 10.00 do 13.00.

Informacje dotyczące przetargu można uzyskać w Dziale Klinicznym Collegium Medicum UJ od poniedziałku do piątku, w godzinach od 10.00 do 13.00, tel. 421-19-94.

Termin realizacji zamówienia: 1.01.2001 r. - 31.12.2001 r.

Oferty należy składać w Dziale Klinicznym, pok. 20, w terminie do 19.12.2000 r., w godzinach od 9.00 do 15.00.

Otwarcie ofert nastąpi w dniu 20.12.2000 r. o godz. 11.00 w pok. nr 4, ul. św. Anny 12, Kraków.

Postępowanie przetargowe będzie prowadzone z zachowaniem obowiązujących preferencji krajowych.

W przetargu mogą wziąć udział oferenci spełniający warunki zawarte w art. 22 ust. 2 Ustawy o zamówieniach publicznych oraz warunki dodatkowo określone w istotnych warunkach zamówienia.

11213ka

Turystyka

WIELKA MIKOŁAJOWA PROMOCJA ferii i obozów narciarskich

AKROPOL BIURO PODRÓŻY TEST-TOUR Kraków ul. J. Lea 17 tel. (012) 633-09-70, 634-21-90

BILETY LOTNICZE
NOWY JORK 312 USD CARACAS 560 USD RZYM 195 USD
CHICAGO 312 USD MEXICO 600 USD MADRYT 195 USD
CAIRO 312 USD AMSTERDAM 190 USD LONDYN 211 USD

DELTA TRAVEL od 1991 r. ul. Dieła 37, Kraków tel. 428 43 90 (91) Sylwester 2000 zniżka 200 zł od pary

NARTY-WŁOCHY HIT SEZONU od 895 zł hotel\*\* 10 dni wyż. 2x dziennie, lux autokar, terminy od I do IV 2001 r.

SOPOL tel./fax 012/ 423-58-04 656-01-66 ul. Kalwaryjska 16 30-504 KRAKÓW SYLWESTER NA SŁOWACJI - LUCKY

RadTur Kraków, ul. Wielopole 3 tel. 421 80 22, 423 16 76, fax 421 37 00

SYLWESTER 2000/2001 SŁOWACJA Bal sylwestrowy

Zwiedzaj z nami! Sylwester 2001 w Pradze, Wiedniu, Paryżu, Brnie-Wiedniu-Morawskim Krasie

BIURA OGŁOSZEŃ DZIENNIKA POLSKIEGO KRAKÓW, ul. Wielopole 1, tel. 421-99-77, fax 421-97-77, ul. Starowisna 2, tel. 619-91-76, ul. Wisła 2, tel. 422-70-89, NOWY SĄCZ, ul. Narutowicza 6, tel./fax (018) 443-54-49, RZESZÓW, Ksiedza Jakłowego 29, tel./fax (017) 85-22-478, TARNÓW, ul. Krakowska 12, tel./fax (014) 621-35-20, OSWIECIM, ul. Dąbrowskiego 11a, tel./fax (033) 844-55-20 - 22.

WYJAZDY NA NARTY SŁOWACJA sobota/niedziela Lux autokar 25,-zł BT „ANTAŁEK” pl. Inwalidów 7, tel./fax 012/423-38-38, tel. 633-22-18.

OLIMP B.T. Olimp, Zwierzyniecka 30, tel. (012) 423 08 51, 423 18 61, www.olimp.travel.pl NARTY W DOŁOMITACH Val di Sole, Val di Fiemme, Sella Ronda

Poczuj LATO w zimie !!! LOT-em z Krakowa Egipt Sharm el Sheikh 25°C ORGANIZATOR EUROTUR

Zima z DZIENNIKIEM Masz do sprzedania używany sprzęt narciarski? Poszukujesz chętnych na wyjazd w góry? Potrzebujesz kupić taniej deskę snowboardową? Chcesz wynająć pokoje w górach?

Ogłoszenie drobne (do 10 słów) 2 zł z VAT

DZIENNIK POLSKI „Podróże nieduże” Treść ogłoszenia ..... Wyłącznie do wiadomości Wydawnictwa: Imię i nazwisko ..... Telefon ..... Nr dowodu osobistego .....

Dziękczynna Pielgrzymka do Rzymu z okazji 10 - lecia Biura Podróży KRAKTURS Mam zaszczyt zaprosić wszystkie życzliwe nam osoby na Dziękczynną Pielgrzymkę do Rzymu. termin: 8.XII - 15.XII.2000

# Różne

## NA OSTATNI BAL SYLWESTROWY XX WIEKU

zaprasza

### Restauracja „U Pollera”

Bilety do nabycia w biurze: ul. Szpitalna 30,  
tel. (012) 421-80-61.

Zakład Tworzyw Sztucznych „WIEL-  
PLAST” 32-020 Wieliczka, ul. Stroma 16,  
tel./fax 012/42-22-415, 27-82-788

#### posiada do wynajęcia:

- pomieszczenia ogrzewane o łącz-  
nej powierzchni ok. 150 m<sup>2</sup>.

#### odda w dzierżawę:

- warsztat wraz z urządzeniami.

Kontakt od pn. do pt. w godz. 7.00 - 15.00.

**BIURA OGŁOSZEŃ DZIENNIKA POLSKIEGO**  
KRAKÓW, ul. Wielopole 1, tel. 421-99-77, fax 421-97-77,  
ul. Starowiślna 2, tel. 619-91-76, ul. Wislna 2, tel. 422-70-  
89, **NOWY SĄCZ**, ul. Narutowicza 6, tel./fax (018) 443-  
54-49 **RZESZÓW**, Księża Jalewskiego 29, tel./fax (017)  
85-22-478 **TARNÓW**, ul. Krakowska 12, tel./fax (014)  
621-35-20 **OŚWIĘCIM**, ul. Dąbrowskiego 11a, tel./fax  
(033) 844-55-20-22.

#### ORAZ AGENCJE W KRAKOWIE

**DOMENA**, ul. Józefińska 21, tel./fax 656-10-96, **COM-  
BEX**, os. Handlowe 9, tel./fax 644-52-37, fax 642-16-48, ul.  
Jerzmanowskiego 14, tel. 658-74-29, **SZANSA**, ul. Lea 231,  
tel./fax 637-10-64, **GIN s.c.**, ul. Wielopole 3/1, tel. 429-44-  
22, 0608-634-549, **STUDIO I**, ul. Książkiewicza 2, tel./fax  
(012) 292-30-86, 292-30-61 - 4, **ROAN**, ul. Dąbrowa 14/15,  
tel. 422-57-83, 422-79-93, fax 421-62-16, **ANONS**, ul. We-  
sterplatte 18, tel. 421-59-75, **ALTAIR**, ul. Brodowicka 3, tel.  
(012) 294-46-96, tel./fax 294-46-97, **GARMOND**, ul. Stolar-  
ska 1, tel. 421-77-70, fax 422-93-86, **GRAFPRESS**, al. Jana  
Pawła II NCK, tel. 643-44-33, fax 643-66-33, **NASTROJE**,  
al. Belmy-Prażmowskiego 41/3, tel./fax 012/413-60-77,  
**DANTE s.c.**, ul. Barska 12, tel./fax (012) 267-24-03, 269-  
19-85, **PASJONATA**, ul. Grzegorzewska 10, tel. 637-21-80,  
421- 431-24-11, **TAO**, całodobowo, tel. 637-21-80,  
**MMC**, ul. Lubicz 25, pok. 435 - 37, tel. 61-97-495, tel./fax  
61-97-496, **FORMGRAF s.c.**, ul. Bieżanowska 66a, tel.  
657-65-41, tel./fax 658-05-98, **VENA sp. z o.o.**, ul. Długa  
60/3, tel./fax 637-77-01, **NOWA**, Myślenie, ul. Gaczyń-  
skiego 7, tel. 274-41-24, **KREDYT&LEAS**, Krzeszowice,  
ul. Kosciuszki 44, tel. 282-24-81.

# finestra OKNA PCV i ALUMINIUM

## FINESTRA - FABRYKA OKIEN

Kraków, ul. Glinik 95A, tel./fax: (012) 645-32-12, 644-44-95, 644-43-76

### BIURA HANDLOWE:

Stała Wystawa Budownictwa, Kraków, ul. Klimeckiego 14, paw. 11, tel. (012) 656-04-75

Domplus, Kraków, ul. Włoska - minicentrum 6, tel. (012) 655-93-61

Markon: Kraków, ul. Łużycka 63, tel. (012) 658-26-70

Norma: Skawina, ul. Mickiewicza 29/2, tel. (012) 276-33-92

Warszawa, tel./fax: (022) 622-47-95, 622-47-96, **Bielsko-Biała**, tel. (033) 82-278-65, **Katowice**, tel. (032) 588-667



[www.finestra.pl](http://www.finestra.pl)  
e-mail: [finestra@finestra.pl](mailto:finestra@finestra.pl)

D-66149  
7324K

**MASZ 390 ZŁ? - POMYŚL O NOWYM SAMOCHODZIE!**

# JESIENNA WYPRZEDAŻ TYLKO DO ŚRODY

Tylko na nadchodzące dni tj. poniedziałek, wtorek i środa została przygotowana największa w tym roku AKCJA JESIENNEJ WYPRZEDAŻY RATALNEJ, dzięki której zakup nowego samochodu DAEWOO (zarówno osobowego - Matiz, Lanos, Nubira, Polonez oraz dostawczego - Polonez Kombi, Truck, Citroen Berligo) będzie szczególnie prosty i atrakcyjny finansowo.

Z ustalonej w Centrali firmy puli 35 umów przeznaczonych na akcję wyprzedaży (w tym 10 umów na Lanosa 1,4 z fabryczną instalacją gazową) skorzystają zarówno osoby fizyczne, jak i firmy (możliwość odliczenia VAT). Umowy gwarantują nieoprocentowane raty aż do końca spłaty, bez prowizji bankowych, z możliwą ulgą w spłacie od 2 do 4,8 tys. złotych!

Dodatkowo osoby te będą miały dostęp do wszystkich promocji fabrycznych typu złomowania, odkupu, upusty cenowe, a także możliwość wykorzystania swojego obecnego samochodu.

Z racji ograniczonego czasu trwania wyprzedaży wymagany będzie jedynie dowód osobisty (w przypadku firm ksero NIP-u, REGON-u i wpisu do ewidencji) oraz nieprawdopodobnie niska pierwsza wpłata - 1,5% wartości samochodu, która umożliwi nawet tym osobom, które przypadkowo trafią do naszego salonu natychmiastowe podjęcie decyzji.

**UWAGA!** Pierwszych 15 klientów, którzy odwiedzą nasz Salon otrzyma Bony na preferencyjne OC, AC, NW.

Zadzwoń i zarezerwuj swoją umowę promocyjną!

**NOWY SĄCZ Hipermarket REAL**  
ul. Gorzowska 32 tel. 442 69 68



9290K

## BUMA SYSTEM S.A.

30-415 KRAKÓW ul. Wadowicka 8W

### ogłasza PRZETARG NIEOGRANICZONY na sprzedaż gotowych do zasiedlenia mieszkań:

**1. Os. Polana Żywiecka, ul. Kułakowskiego 8/1** o pow. 37,3 m<sup>2</sup>, parter (standard: ściany pomalowane na biało, w hallu i kuchni - panele podłogowe, w pokoju - wykładzina dywanowa w kolorze brązowym, w łazience terakota, kompletne wyposażenie łazienki - firmy KOŁO seria NOVA - biało z armaturą firmy TOPAZ, kompakt wc - biały, grzejnik rurowy Enix; kuchenka gazowa Mastercook, zlewozmywak nierdzewny dwukomorowy, indywidualne ogrzewanie gazowe - piec dwufunkcyjny Termet Świebodzice, komplet grzejników panelowych).  
**Cena wywoławcza wynosi: 82 060,00 zł (tj. 2200 zł/m<sup>2</sup>).**

**2. Os. Polana Żywiecka, ul. Kułakowskiego 8/14** o pow. 72,9 m<sup>2</sup>, 3 piętro (poddasze) (standard: ściany pomalowane na biało, indywidualne ogrzewanie gazowe, piec dwufunkcyjny Termet Świebodzice, komplet grzejników panelowych, grzejnik rurowy Enix).

**Cena wywoławcza wynosi: 145 800,00 zł (tj. 2000 zł/m<sup>2</sup>).**

**Prezentacja mieszkań nastąpi dniami: 28, 29 i 30 listopada w godz. 14.00 - 16.00. Przetarg odbędzie się w dniu 1.12.2000 r. o godzinie 14.00 w siedzibie firmy Buma System S.A. w Krakowie, ul. Wadowicka 8W.**

Wadium w wysokości 5% ceny wywoławczej danego mieszkania należy wpłacić w kasie firmy Buma System S.A. najpóźniej do 30.11.2000r. do godz. 17.00 lub na konto w banku LG PETRO BANK S.A. O/O KRAKÓW 15501118-30143498 (decyduje data uznania rachunku).

Wadium wniesione przez uczestnika, który wygrał przetarg, zostanie zaliczone na poczet ceny kupna mieszkania. Zapłata całej kwoty nastąpi do 15.02.2000 r. Zwrot wadium pozostałym osobom nastąpi w ciągu 4 dni od daty przetargu. W przypadku uchylenia się uczestnika, który wygrał przetarg, od wpłaty ceny nabycia oraz przystąpienia do aktu notarialnego umowy kupna - wadium ulega przepadkowi. Udział w przetargu mogą brać osoby, które zaakceptują regulamin przetargu, dostępny w siedzibie firmy. Firma Buma System S.A. zastrzega sobie prawo odstąpienia lub unieważnienia przetargu bez podania przyczyny. **Dodatkowe informacje - telefon (012) 269 07 55.**

7565K

## Zimowa PROMOCJA - RABATY!

DEBICA PIRELLI DUNLOP

### AUTORYZOWANY SERWIS I SPRZEDAŻ OPON

## FELGI

ZE STOPÓW

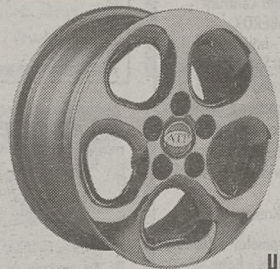
LEKKICH

METALI

DO WSZYSTKICH

SAMOCHODÓW

OSOBOWYCH

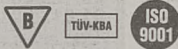


Kraków

ul. Surzyckiego 16

tel/fax (012)653-10-80

tel. (012)653-25-07



6248K

## ZAPROSZENIE DO ROKOWAŃ

Zarząd Miasta Krakowa zaprasza do rokowań na oddanie w użytkowanie na 50 lat nieruchomości położonej przy ul. Radzikowskiego 99, zabudowanej budynkami, budowlami i urządzeniami budowlanymi, stanowiącymi gospodarczą całość p.n. Motel Camping Krak.

### I. Opis nieruchomości

Przedmiotem zagospodarowania jest nieruchomość składająca się z działek oznaczonych nr: 471/3 o powierzchni 39241 m<sup>2</sup>, 471/4 o powierzchni 84 m<sup>2</sup>, 475/1 o powierzchni 457 m<sup>2</sup>, 474/1 o powierzchni 2609 m<sup>2</sup>, 472 o powierzchni 24189 m<sup>2</sup>, 473 o powierzchni 469 m<sup>2</sup>, położona w obrębie 40 jednostka ewidencyjna Krowodrza, objęta Kw nr 180390. Nieruchomość zabudowana jest następującymi budynkami, budowlami i urządzeniami budowlanymi:

1. Pawilon recepcyjno-administracyjny o powierzchni zabudowy 529 m<sup>2</sup>.
2. Pawilon gastronomiczno-administracyjny o powierzchni zabudowy 603,7 m<sup>2</sup>.
3. Zespół pawilonów motelowych z garażami o powierzchni zabudowy 2336,5 m<sup>2</sup>.
4. Pawilon kawiarni o powierzchni zabudowy 151,8 m<sup>2</sup>.
5. Pawilon kuchenny o powierzchni zabudowy 151,8 m<sup>2</sup>.
6. Pawilon sanitarny z kotłownią o powierzchni zabudowy 178,5 m<sup>2</sup>.
7. Pawilon sanitarny o powierzchni zabudowy 150 m<sup>2</sup>.
8. Budynek socjalny o powierzchni zabudowy 190,4 m<sup>2</sup>.
9. Pole namiotowe wraz z częścią carawaningową.
10. Parking.

Zgodnie z obowiązującym planem zagospodarowania przestrzennego miasta Krakowa, nieruchomość położona jest w obszarze usług komercyjnych z podstawowym przeznaczeniem gruntów pod banki, obiekty jednostek projektowych, obiekty handlu detalicznego i hurtowego, obiekty gastronomii, rzemiosła, turystyki, tereny koncentracji usług, usługi łączności.

### II. Opis sytuacji prawnej

Nieruchomość objęta była umową dzierżawy zawartą dnia 28 kwietnia 1997 r. z „Forte” Spółką z o.o. na czas oznaczony (40 lat), wypowiedziana następnie przez Gminę Kraków w dniu 28 czerwca 1999 r. z 6-miesięcznym terminem wypowiedzenia. W Sądzie Okręgowym w Krakowie do Sygn. akt I C 1606/99 toczy się postępowanie z powództwa „Forte” Spółka z o.o. przeciwko Gminie Kraków o ustalenie bezskuteczności dokonanej wypowiedzenia. Sprawa została zawieszona na zgodny wniosek stron. Nieruchomość nie została wydana przez „Forte” Spółkę z o.o., która pozostaje w terenie bez zgody właściciela nieruchomości.

Sąd Rejonowy dla Krakowa Krowodrzy wydał orzeczenie o ustanowieniu służebności drogi koniecznej przez działkę oznaczoną nr 471/3 i 471/4 z wniosku Wawel Imos International Spółka z o.o. Obecnie toczy się postępowanie po wniesieniu apelacji przed Sądem Okręgowym.

Do Prezydenta Miasta Krakowa wykonującego zadania z zakresu administracji rządowej wniesione zostały wnioski w trybie art. 136 Ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (Dz. U. nr 115 poz. 741 z późniejszymi zmianami) o zwrot części nieruchomości na rzecz poprzednich właścicieli lub ich spadkobierców. Postępowania są w toku.

### III. Tryb postępowania

Postępowanie ofertowe jest podzielone na dwa etapy:

#### I etap

W zakresie I etapu postępowania zostanie dokonana kwalifikacja złożonych ofert na podstawie ich zgodności z wymaganiami formalnymi i rzeczowymi zawartymi w zaproszeniu.

#### II etap

W ramach II etapu postępowania odbędą się rokowania z zakwalifikowanymi oferentami w celu wyboru podmiotu, z którym podpisana zostanie umowa użytkowania.

### IV. Wymagania formalne dotyczące składanych ofert

1. Oferent powinien sporządzić oryginał i jeden egzemplarz kopii dokumentów tworzących ofertę.
2. Wszystkie egzemplarze powinny być oprawione i oznakowane jako „Oryginał” i „Kopia”. Należy stosować koperty lub opakowania zewnętrzne lub wewnętrzne. Kopertę zewnętrzną należy opisać „Zagospodarowanie nieruchomości położonej przy ul. Radzikowskiego 99 w Krakowie”. Koperta wewnętrzna powinna być zaadresowana i oznakowana jak wyżej, a ponadto opatrzona nazwą i dokładnym adresem oferenta.
3. Wszystkie strony oryginału i kopii powinny być ponumerowane i podpisane przez osoby uprawnione do występowania w imieniu oferenta. Poprawki powinny być naniesione czytelnie i na wszystkich egzemplarzach kopii oraz opatrzone podpisem osoby uprawnionej.
4. Oferta musi być sporządzona w języku polskim.
5. Oferent otrzyma potwierdzenie złożenia oferty wraz z numerem identyfikacyjnym.
6. Oferty należy składać na adres: Urząd Miasta Krakowa Wydział Skarbu Miasta, ul. Grunwaldzka 8, pok. 301, w terminie do 11 grudnia 2000 r., do godz. 17.00
7. Oferty składane po terminie określonym w pkt. 6 nie będą rozpatrywane.

### V. Tryb składania i rozpatrywania ofert

1. Otwarcie złożonych ofert nastąpi dnia 12 grudnia 2000 r.
2. Analizy ofert dokona Zespół negocjacyjny powołany przez Prezydenta Miasta Krakowa.
3. Wyboru oferty dokona Zarząd Miasta Krakowa.
4. Wszelkie koszty związane z przygotowaniem oferty, niezależnie od wyników postępowania, obciążają oferenta.
5. Odpowiedzi na pytania dotyczące postępowania ofertowego udzielają: Anna Mróz i Lucyna Majcherczyk - Wydział Skarbu Miasta, ul. Grunwaldzka 8, pok. 301, tel. 411-23-12.

### VI. Zakres rzeczowy oferty

#### A. I etap

Na I etapie postępowania oferta winna zawierać:

a) Charakterystykę podmiotu składającego ofertę:

- nazwę firmy z adresem,
- status prawny firmy,
- dokument uprawniający do występowania w obrocie prawnym,
- pełnomocnictwo osób podpisujących ofertę w imieniu oferenta,
- oświadczenie o kondycji finansowej, pozwalającej na wykonanie oferowanego zadania inwestycyjnego,
- wykaz dokonań inwestycyjnych w kraju i za granicą, poparty referencjami.

b) Zamierzenia inwestycyjne oferenta:

- wstępna koncepcja zagospodarowania terenu,
- przewidywany koszt realizacji inwestycji,
- wstępny harmonogram realizacji inwestycji,
- proponowaną formę organizacyjną realizacji przedsięwzięcia,
- informację o formach finansowania inwestycji ze wskazaniem wielkości zaangażowania środków własnych, kredytów i innych źródeł finansowania.

c) Rodzaj i wysokość pożytków dla Miasta w trakcie trwania umowy użytkowania, przyjmując, że czynsz roczny nie może być niższy niż równowartość 200000 USD.

d) Propozycje ułożenia stosunków prawnych pomiędzy Miastem, Spółką z o.o. „Forte” i inwestorem wobec zawisłego przed sądem sporu opisanego w pkt. II.

Kwalifikacja ofert w zakresie I etapu postępowania będzie przeprowadzona na podstawie ich zakresu rzeczowego oraz zgodności z wymaganiami formalnymi.

#### B. II etap

Na II etapie postępowania zakwalifikowani oferenci dodatkowo przedstawiają:

- koncepcję urbanistyczno-architektoniczną (dopuszcza się składanie wariantowych opracowań koncepcji urbanistyczno-architektonicznych),
- koncepcję organizacyjno-finansową realizacji inwestycji,
- szczegółowy harmonogram realizacji inwestycji.

W zakresie II etapu postępowania przeprowadzone będą z wybranym oferentem bezpośrednio negocjacje ostatecznych warunków umowy.

### VII. Postanowienia końcowe

1. Wyniki postępowania ofertowego zostaną ogłoszone na tablicach ogłoszeń w siedzibach zamawiającego przy pl. Wszystkich Świętych 3/4 i ul. Grunwaldzkiej 8.
2. Niezależnie od ogłoszenia wyników postępowania ofertowego wszyscy oferenci biorący w nim udział powiadomieni zostaną pisemnie o decyzji Miasta.
3. Miasto Kraków ma prawo do odstąpienia od wyboru ofert bez podania przyczyn.
4. Oferentom nie przysługują żadne rozszerzenie wynikające z udziału w postępowaniu ofertowym na każdym jego etapie i biorą w nim udział na własny koszt i ryzyko.
5. Informacje zawarte w ofertach nie będą udostępniane osobom nie związanym służbowo z postępowaniem.

# Różne

**CERTYFIKAT**  
OST 9002  
CERTYFIKAT

**knipping**  
**OKNA**  
www.okna-knipping.com.pl

ul. Kościuszki 52A  
Kraków  
tel. 421-70-88

**WYPRZEDAŻ OKIEN 20% RABAT**

- bardzo ciepły, 5-komorowy system PCV
- szyby ciepłochronne k=1,1
- wzmocnienia stalowe - ocynkowane
- okucia antywłamaniowe Winkhaus
- ozdobne listwy przyszybowe
- profile podparapetowe
- mikrowentylacja
- pomiar, doradztwo techniczne, transport
- atesty ITB i PZH

Al. Różdzieńskiego 188 B  
Katowice  
tel./fax (032) 203-05-56,  
203-05-60, 203-04-56

**Gratis!**

**oknokrak**  
systemy okienne PCV i ALU

**NOWY PROFIL IDEAL 2000 „RONDO”**

- Kraków, ul. Bosaków 11, tel. (012) 413 72 72
- Kraków, ul. Meissnera 3/73 tel. (012) 417 35 72
- Kraków, ul. Grzegorzewska 69 tel. (012) 294 22 22
- Kraków, ul. Kalwaryjska 53 tel. (012) 656 43 53
- Kraków, ul. Lubicz 25 tel. (012) 619 78 72

**GRATIS** poszukujemy przedstawicieli handlowych

**aluplast**

**OKNO PLAN OKNA PCV aluplast**

Produkcja: ul. Chałupnika 4  
tel./fax (012) 417 24 88

BIURO OBSŁUGI: Pl. Braci Dudzińskich 2a  
Dworzec PKP-Pluszów  
tel. (012) 655 03 09 od 9-17

Biurowe: ul. Mackiewicza 2,  
Dworzec PKP-Pluszów  
tel. 425 75 57; ul. Pszona 3/73, tel. 413 00 59; Zdroże 81 tel. 389 40 61;  
Wadowice (033) 873 81 94; Gorlice (018) 353 73 25; Zakrzów (012) 281 92 54

Najwyższa niemiecka jakość  
RATY BEZ PIERWSZEJ WPLATY!

Przesunięcie słupka - gratis!

**PROMOCJA!**  
OKNO PCV 1465 x 1435  
cena netto 746 zł, szyba k=1,1

**DRZWI ANTYWŁAMANIOWE**  
GERDA • WITEX • JUWENT • DIERRE • METALPLAST

**OKNA PCV** profil VEKA + WINKHAUS

"PRO-MAL" ul. Starowiślna 69, tel./fax: 422-03-82  
KRAKÓW ul. Bałuckiego 15A, tel.: 266-98-77

www.promal.webpl.com e-mail: promal@webpl.com

Zarząd Gminy w Pcimiu odda w dzierżawę na okres 10 lat nieruchomość stanowiącą zasób Gminy położoną w Pcimiu oznaczoną nr 7434 o pow. 1,64 ha - teren zieleni ze starodrzewiem (Pcim - Lipiny). Nieruchomość winna być zagospodarowana na cele rekreacyjno-turystyczne. Koncepcje zagospodarowania należy składać w budynku Urzędu Gminy Pcim, pok. nr 12, w terminie do 29 grudnia 2000 r. Dzierżawca zostanie wybrany na podstawie przedstawionej najciekawszej koncepcji zagospodarowania terenu. Czynniki do negocjacji - uzależnione będzie od wkładu finansowego przeznaczanego na realizację przedstawionej koncepcji.

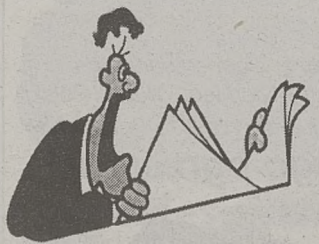
**POMOC DLA ZWALNIANYCH HUTNIKÓW**  
**PREFERENCYJNE POŻYCZKI I DORADZTWO**

- pożyczki na rozpoczęcie działalności gospodarczej dla zwalnianych pracowników HTS S.A.
- pożyczki dla pracodawców na tworzenie nowych miejsc pracy dla zwalnianych pracowników HTS S.A.
- oprocentowanie nominalne - ok. 7% w skali roku
- długość okresu spłat - do 4 lat.

Chcąc skorzystać z tej formy pomocy, skontaktuj się z:  
Fundacją Promocji Gospodarczej Regionu Krakowskiego  
Kraków, ul. Mrozowa 20A, tel. 644-64-47, 642-16-70.

**FABRYKA KOSMETYKÓW „FLORINA”**  
sprzeda  
**CENTRALĘ TELEFONICZNA**  
typ SPC 40,  
rok produkcji 1988, kompletna  
i w pełni sprawna.

Informacje pod nr. 411-85-00.



Zapraszamy do punktów handlowo-serwisowych

**Husqvarna**

**Numer 1 w Polsce**

**PROMOCJA**  
od 16.10 do 9.12  
pilarka 350 za **1299\* zł**

*Jeszcze tylko dwa tygodnie promocji*

*www.husqvarna.com.pl*

3921ka

Uwaga! Firmy zainteresowane prowadzeniem punktu dealerskiego proszone są o kontakt z przedstawicielem regionalnym:  
Przemysław Mazur 0-502 244 452

# Przetargi

Spółdzielnia Pracy Produkcyjno-Handlowa „Imago-Artis”  
w Krakowie, ul. Powstańców Wielkopolskich 16  
ogłasza

**NIEOGRANICZONY PRZETARG**  
na sprzedaż samochodu marki KIA SEPHIA, rok prod. 1997, przebieg 150 tys. km.  
Cena wywoławcza 15.500 zł + VAT.  
Samochód można oglądać w Krakowie w siedzibie spółdzielni w godz. od 9.00 do godz. 12.00. Przetarg odbędzie się 30 listopada 2000 r. o godz. 10.00 w siedzibie spółdzielni (w głębi placu).

Szkoła Aspirantów Państwowej Straży Pożarnej  
31-951 Kraków, os. Zgody 18, tel. 64-60-100, fax 644-33-33  
ogłasza wszczęcie postępowania o zamówienie publiczne na dostawę mięsa, wędlin i podrobów dla Szkoły Aspirantów PSP w Krakowie, os. Zgody 18, w trybie

**PRZETARGU NIEOGRANICZONEGO**

Termin realizacji - po rozstrzygnięciu przetargu i podpisaniu umowy przez 1 rok.  
Wadium w wysokości : **6.000,00 zł.**  
Specyfikację istotnych warunków zamówienia (cena 5,00 zł) można odebrać osobiście w siedzibie zamawiającego pok. 102 (bud. C - kasa szkoły w godz. 11.00 - 14.00), lub za zaliczeniem pocztowym.  
Uprawnieni do kontaktów z oferentami - p. Marian Dyląg (tel. 646-03-20).

**Termin składania ofert upływa dnia 2001-01-08 o godz. 9.00.**

Postępowanie będzie prowadzone z zastosowaniem obowiązkowych preferencji krajowych.

W przetargu mogą wziąć udział oferenci, którzy:

- 1) spełniają wymogi określone w specyfikacji istotnych warunków zamówienia,
- 2) spełniają wymogi określone w art. 22 ustawy o zamówieniach publicznych.

Stowarzyszenie Mieszkańców os. Mogiła, os. Lesisko i Miłośników Zieleni Mogiłskiej  
ogłasza

**PRZETARG NIEOGRANICZONY**  
na wywóz nieczystości płynnych (fekalii) oraz stałych z terenu ww. w ilości około 300 gospodarstw na okres 3-5 lat.  
Termin składania ofert do 5.12.2000 r. na adres: Kraków, ul. Kłasztorna 2A. Dodatkowe informacje tel. 0501-798-717.

Wojewódzki Szpital Specjalistyczny im. L. Rydygiera w Krakowie,  
os. Złotej Jesieni 1, 31-826 Kraków  
ogłasza

**PRZETARG NIEOGRANICZONY**  
(nr sprawy: 122/LP/2000)

grupa A: świadczenie usług przewozowych taksówką osobową  
grupa B: wynajem samochodu osobowego typu „combi” dla potrzeb zaopatrzenia szpitala.

Wymagany termin realizacji: przez okres 2.01.2001 r. do 31.12.2001 r.

W przetargu mogą wziąć udział dostawcy, którzy spełniają warunki określone w Ustawie o zamówieniach publicznych oraz w dokumentacji przetargowej.

Postępowanie prowadzone będzie z zastosowaniem obowiązującego zakresu preferencji krajowych.

Informacji dotyczących organizacji przetargu udziela p. Jolanta Waśniowska, tel. 647-66-66 w. 385.

Cena dokumentacji wynosi 10,00 zł + podatek VAT.

Termin składania ofert upływa dnia 14.12.2000 r. o godz. 9.30. Zamkniętą kopertę zawierającą ofertę należy złożyć w sekretariacie, pokój nr 242 lub wysłać listem poleconym na adres szpitala.

Otwarcie ofert odbędzie się w dniu 14.12.2000 r. o godz. 10.00 w siedzibie szpitala - sala nr 219.

Zarząd Gminy Michałowice  
na podstawie art. 41, 42 Ustawy z dnia 21 VIII 1997 r. o gospodarce nieruchomościami /Dz. U. Nr 115 poz. 741/  
ogłasza

**PRZETARG NIEOGRANICZONY USTNY**  
na sprzedaż działki nr 293 o pow. 0,82 ha położonej we wsi Wilczkowie, nieobciążonej, objętej KW 17211 za cenę wywoławczą 2.000 zł.

Działka w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego oznaczona jest jako teren lasów i zadrzewień.  
Wadium w wysokości 10% ceny wywoławczej należy wpłacić w kasie Urzędu Gminy Michałowice do dnia 18.12.2000 r. do godz. 13.00.  
Przetarg odbędzie się 19.12.2000 r. o godz. 13.00 w budynku Urzędu Gminy Michałowice.  
Informacje pod nr. tel. /012/388-57-40.

„SPOŁEM”  
Powszechna Spółdzielnia Spożywców w Bochni,  
ul. Karosek 25  
ogłasza

**NIEOGRANICZONY PISEMNY PRZETARG OFERTOWY**  
na wynajem lokalu użytkowego - na I piętrze budynku, Rynek 9 w Bochni, składającego się z trzech pomieszczeń o łącznej powierzchni użytkowej 124 m<sup>2</sup> oraz zaplecza socjalnego i pomocniczego o powierzchni 40 m<sup>2</sup>.

Lokale wyposażone są w instalację elektryczną, wodnokanalizacyjną i CO. Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wpłacenie wadium w wysokości 1.500,00 zł.  
Wadium należy wpłacić w kasie spółdzielni w Bochni, ul. Karosek 25, do dnia 12.12.2000 r., godz. 10.00. Wadium wpłacone przez uczestników, którzy przetargu nie wygrali, zostanie zwrócone po zakończeniu przetargu, natomiast uczestnik, który przetarg wygrał, zostanie zaliczone na poczet przyszłego czynszu.  
Wpłacone wadium przepada na rzecz wynajmującego, jeżeli uczestnik, który wygra przetarg, uchyli się od zawarcia umowy najmu.  
Pisemne oferty w zamkniętych kopertach z napisem „PRZETARG” należy składać w sekretariacie spółdzielni w Bochni, ul. Karosek 25, do godz. 10.00.00 dnia 12.12.2000 r.  
Otwarcie ofert nastąpi w dniu 12.12.2000 r. godz. 12.00 w siedzibie spółdzielni. O wynikach przetargu uczestnicy zostaną poinformowani pisemnie na wskazany adres w terminie 7 dni od daty otwarcia ofert.  
Spółdzielnia zastrzega sobie prawo swobodnego wyboru oferty oraz odstąpienia od przetargu lub jego unieważnienia bez podania przyczyny.  
Dodatkowe informacje odnośnie przedmiotu przetargu można uzyskać w siedzibie spółdzielni, Bochnia, ul. Karosek 25 /dział Administracyjno-Gospodarczy/ lub pod nr. telefonu /014/61-233-12, 61-231-31.

ZARZĄD SPÓŁDZIELNI

# Sprzedaz

**IMMERGAS** NOWOCZESNE KOTŁY GAZOWE  
2 lata gwarancji

PHU Jacek Mikosz,  
31-057 KRAKÓW,  
ul. Izaaka 3,  
tel. 430 64 64, 292 08 39

- DYSTRYBUCJA
- SERWIS GWARANCYJNY I POGWARANCYJNY
- MONTAŻ
- WYKONAWSTWO INSTALACJI
- PROMOCJE

**JUNKERS**

Nie musisz być bogaty,  
kupuj z Kolbisem na raty\*

**LUKAS RATA**

## RATY 0%

\*szczegóły promocji w punktach sprzedaży

**KOLBIS** Sp. z o.o.  
PRODUCENT  
POKRYC  
DACHOWYCH

Kraków ul. Wielicka 250, tel. (012) 288 21 42, ul. 29 Listopada 178, tel. 415 87 87  
Tarnów ul. Klikowska 61, tel. (014) 626 16 08, ul. Karpacka 1, tel. 629 95 66  
Nowy Sącz ul. Piłsudskiego 1, tel. (018) 44 23 200  
Olkusz ul. Kazimierza Wielkiego 102, tel. (032) 643 32 31

Nowoczesne osiedle mieszkaniowe przy ul. Wielickiej w Krakowie



ZAPRASZAMY  
DO ZAKUPU MIESZKANIA  
W ATRAKCYJNEJ CENIE

- mieszkania hipoteczne i na wynajem
- miejsca w parkingu podziemnym, garaże
- lokale usługowe
- ogrodzony teren osiedla
- termin realizacji - przełom 2000/2001

Inwestor **PROMBUD**  
wykonawca

punkty obsługi: pn. - pt. 9 - 18. sob. 9 - 14

Wielicka 230, tel. 657-61-23, 657-92-83 • Plac Matejki 8, tel. 422-47-80, 428-48-60 • os. Złotej Jesieni 6/66, tel. 641-35-61

ROK ZAŁOŻENIA: 1991 e-mail: biuro@podwyszynski.com.pl www.podwyszynski.com.pl



# DACHÓWKI

**KRAKÓW** ul. Powstańców Wielkopolskich 5  
tel./fax 0-12 423-51-64, 656-25-01,  
Tel.kom 0-601 41-71-30

**BRZESKO** ul. Głowackiego 67  
tel./fax 0-14 68-62-100

CERAMICZNE I CEMENTOWE  
wraz z kompletnym osprzętem  
systemy rynnowe • folie dachowe  
• okna połaciowe • ocieplenia •  
GWARANCJE PRODUCENTA

- DORADZTWO TECHNICZNE • BEZPŁATNE KOSZTORYSOWANIE •
- NAJWIĘKSZY WYBÓR MATERIAŁÓW • TRANSPORT W ZASIĘGU 30 km GRATIS !!! (ROZŁADUNEK HDS)
- MOŻLIWOŚĆ ZWROTU NADWYŻEK ZAKUPIONYCH TOWARÓW •
- SPRZEDAŻ RATALNA • PŁATNOŚĆ KARTĄ KREDYTOWĄ
- MOŻLIWOŚĆ NEGOCJACJI CEN •
- POLECAMY SPRAWDZONE FIRMY WYKONAWCZE •

**KUPON RABATOWY:**  
- 3% UPUSTU !!  
(NA DACHÓWKĘ PODSTAWOWĄ  
PRZY ZAKUPIE MATERIAŁÓW NA  
POKRYCIE KOMPLETNEGO  
DACHU)  
(Promocja aktualna do dnia 30.11.2000)

Firma Handlowo - Inwestycyjna  
**„WIR”**

**BLOK W BUDOWIE:**

ul. Daliowa/Halszki/Kurdwanów  
• mieszkania hipoteczne

o pow. 34 - 65 m<sup>2</sup>,  
w cenie za 1 m<sup>2</sup> 2.510 zł + inflacja za rok 2000

• lokale użytkowe

35 - 130 m<sup>2</sup>, w cenie za 1 m<sup>2</sup> 2.110 zł + VAT + inflacja jw.

• miejsca parkingowe w garażu podziemnym

o pow. ok. 12 m<sup>2</sup>,  
w cenie za 1 m<sup>2</sup> 1700 zł + VAT + inflacja za rok 2000

Termin oddania: IV kw. 2000 r./kw. 2001 r.

ul. G. Zapolskiej 42/82, 30-126 Kraków, tel./fax (012) 638-00-74 (75)  
www.wir.krakow.pl, e-mail: wir@wir.krakow.pl



**OFERTA SPECJALNA NA MIESZKANIA**  
o pow. 84 - 88 m<sup>2</sup>, cena za 1 m<sup>2</sup> 2.200 zł + inflacja za rok 2000  
WAŻNA do dnia 30.11.2000 r.

## PROMOGAZ

Urządzenia grzewcze, wodne i sanitarne  
renomowanych firm z Niemiec, Włoch i Polski

**SALON I HURTOWNIA:** Kraków - Nowa Huta, os. Hutnicze 7, tel./fax (0-12) 644-73-12, 642-14-24

**Gazowe i olejowe kotły centralnego ogrzewania**

Autoryzowany dystrybutor:

**Vaillant**

Grzejniki centralnego ogrzewania

Rury miedziane,

Armatura i akcesoria

Instalacje ciepłej i zimnej wody

**WIELKI KONKURS DLA INSTALATORÓW!**

Sprzedaz hurtowa i detaliczna, dogodnie raty bez zyrantów, transport gratis, serwis techniczny,  
montaż urządzeń, wykonawstwo instalacji centralnego ogrzewania, doradztwo techniczne

|  |   |   |  |  |
|--|---|---|--|--|
| <b>Kraków</b><br>Prądnicza 43<br>tel./fax (012)632-97-02 | <b>Wieliczka</b><br>Grottgera 32<br>tel. (012)288-00-98 | <b>Niepołomice</b><br>Bocheńska 18<br>tel./fax (012)281-26-90 | <b>Bochnia</b><br>Poniatowskiego 33<br>tel./fax (014)611-10-60 | <b>Tarnów</b><br>Mościckiego 197<br>tel./fax (014) 626-33-80 |
|--|---|---|--|--|

PRODUCENT OKIEN I DRZWI Z PCV

# OKNOLIT

**10 LAT GWARANCJI**  
TECHNOLOGIA NOWEJ GENERACJI  
TYLKO U NAS !!!

**WZROST JAKOŚCI**  
szyba 1-1,1  
mikrowentylacja  
bezpłatny transport

JESIENNY  
RABAT

DO  
WYCZERPIANIA  
ZAPASÓW

SPADEK  
CEN

|             |        |
|-------------|--------|
| 565 x 1435  | 598 zł |
| 865 x 1435  | 604 zł |
| 1165 x 1435 | 832 zł |
| 1465 x 1435 | 747 zł |
| 865 x 2095  | 747 zł |
| 865 x 2195  | 792 zł |
| 865 x 2295  | 792 zł |
| 506 zł      | 372 zł |
| 598 zł      | 388 zł |
| 604 zł      | 437 zł |
| 832 zł      | 671 zł |
| 747 zł      | 549 zł |
| 792 zł      | 556 zł |
| 792 zł      | 580 zł |

\*Ceny netto

BIURA: KRAKÓW  
ul. Centralna 53, tel. (012) 641 17 19 w. 36, 37  
ul. Jerzmanowskiego 44, tel. (012) 658 97 17  
ul. Dajwór 14, tel. (012) 292 75 21  
os. Stalowe 1/7, tel. (012) 425 78 91

BRZESKO  
ul. Brzeska 14, tel. (014) 611 78 22  
ul. Leg. Piłsudskiego 15, tel. (014) 686 41 45

## Mieszkanie? Samochód?

Dla Ciebie mamy wszystko

Przedstawiamy Ci najkorzystniejszy sposób zakupu samochodu lub domu w Polsce. Do zakupu nowego samochodu lub domu wystarczy teraz jedynie dowód osobisty. Roczny koszt zakupu samochodu wynosi 2,6% a przy zakupie domu lub mieszkania - jedynie 2,7% !!! Oferujemy każdą markę i model samochodu dostępny na polskim rynku oraz dowolny dom lub mieszkanie. AUTO NA RATY i DOM NA RATY oferują zestawy kwotowe, dzięki którym rata jest stała i niezmienna przez cały okres spłaty i pozwala na zmianę wybranego samochodu w dowolnym momencie przed jego odbiorem.



| wartość domu lub mieszkania | rata miesięczna |
|-----------------------------|-----------------|
| 70.000 zł                   | 489 zł          |
| 100.000 zł                  | 699 zł          |
| 150.000 zł                  | 1049 zł         |
| 200.000 zł                  | 1399 zł         |
| 250.000 zł                  | 1749 zł         |

Porównaj naszą ofertę  
z kredytami bankowymi.

Tylko do końca listopada  
- 6 rat dla Ciebie !!!

Szczegółowe informacje  
w Centrach Sprzedaży  
wymienionych poniżej.



| wartość samochodu | rata miesięczna |
|-------------------|-----------------|
| 23.000 zł         | 272 zł          |
| 33.000 zł         | 390 zł          |
| 43.000 zł         | 509 zł          |
| 55.000 zł         | 651 zł          |
| 70.000 zł         | 828 zł          |



Centra Sprzedaży:

**KRAKÓW**: "Geant", tel. (12) 413-33-41;  
**KRAKÓW**: "Tesco", tel. (12) 296-42-40;  
**NOWY SĄCZ**: "real", tel. 0-606-644-979;

**Sprzedaż**

**PARKIET**  
**DESKA BARLINECKA**  
**PANELE**  
**SPRZEDAŻ - USŁUGI**  
**ATRAKCYJNE CENY - PORÓWNAJ**  
 (012) 637-50-17

**OKNA i DRZWI z DREWNA**  
 sosna dąb mahoń  
 • wysoka jakość • dowolny kształt, wygląd, wymiar i kolor • drzwi również ocieplane, antywłamaniowe, wodoodporne • montaż i gwarancja  
 Produkcja Sprzedaż **P.W. UNIMAX** Kraków, ul. Parkowa 11 tel. (012) 656-38-59 tel./fax (012) 656-38-95

**PŁYNY DO CHŁODNIC**  
**borygo**  
**borygo**  
**borygo**  
**EKO**  
**ALU**  
 do wszystkich rodzajów chłodziw  
**BORYSZEW**  
 Dystrybutor Regionalny  
**DEXOL**  
 30-390 Kraków, ul. Zawila 65c  
 tel./fax (012) 262-00-91 tel. (012) 262-00-71

**PEUGEOT**  
**I.GODNIEWSKI & SYN**  
 autoryzowana stacja obsługi  
 najdłużej działająca w Krakowie  
 • serwis gwarancyjny i pogwarancyjny  
 • sprzedaż oryginalnych części zamiennych i akcesoriów  
**KRAKÓW, os. Kliny, ul. Zagaje 25a**  
 tel. (012) 262 27 77, fax (012) 262 27 99

15 lat udokumentowanej gwarancji produkt znakowany laserowo  
**Lindab**  
**BLACHY DACHÓWKOWE**  
**BLACHY TRAPEZOWE**  
**SYSTEMY RYNNOWE**  
 Raty bez pierwszej wpłaty!  
 Przedstawiciel **BUKAŃSKA** FLOR BLACHA  
 31-323 Kraków ul. Św. Andrzeja Boboli 5 przeczniczna ul. 29 listopada tel./fax (012) 411 73 87 tel.kom. 0607 318 069  
 33-300 Nowy Sącz ul. Krajewskiego 27 tel./fax (018) 443 77 90 tel.kom. 0601 893 501

**KREDYT**  
 jak po sznurku  
**VOLKSWAGEN BANK POLSKA**  
 Bezpośredni w kontaktach  
  
**rata miesięczna: 492,70 PLN**  
**Skoda Fabia**  
**Zapraszamy opony zimowe i ubezpieczenie w cenie samochodu**  
**AUTO CENTRUM** W&MB  
 Auto Centrum W&M Bełtowski, Libertów 466, 30-444 Kraków salon (012) 264 94 94 w.34, 35, 36 serwis (012) 264 94 94 w.15,22  
 cena samochodu: 32.890,00 PLN wkład własny 40%: 13.156,00 PLN rata miesięczna: 492,70 PLN (kredyt 72 miesięce)

**!!! UWAGA OSTATNIE !!!**  
**MIESZKANIE**  
 3 pok. o pow. 66 m<sup>2</sup> w cenie 2500 zł/m<sup>2</sup>, Natychmiast !!!  
**GARAŻE**  
 odbiór natychmiast, cena 1.536 zł/m<sup>2</sup>.  
**Zespół budynków przy ul. Przewóz**  
**Zadzwoń może zdążysz**  
**Spółdzielnia Mieszkaniowa „NAFTOBUDOWA”**  
 Kraków, ul. Mogilska 21, tel. (012) 412 30 89

**OKAZJA!**  
 Tylko w Przedsiębiorstwie Ceramiki Budowlanej Sp. z o.o. w Kazimierzy Wielkiej kupisz najtańsze materiały budowlane: c. pełna, c. kratówka K-1, K-2, K-3, K3M, dziurawka, pustak MAX, U oraz pustak Ackerman.  
 Korzystna bonifikata do czasu wyczerpania zapasów.  
 Dom wybudowany z naszych materiałów jest trwały, ciepły, ekologiczny i bardzo tani.  
**Informacje:**  
**ZC Odonów**  
 tel. (041) 352 22 30; 352 11 15  
**ZC „Górka”**  
 Busko Zdrój tel. (041) 378 39 32  
**www.pcb-ceramika.com.pl**

**OSIEDLA NIEPOŁOMICKIE Sp. z o.o.**  
 Mamy przyjemność zaprosić Państwa do **Niepołomic Podłęże** - zielonej miejscowości odległej o około 20 km od centrum Krakowa.  
**Oferujemy Państwu:**  
 Zespół zabudowy jednorodzinnej: domy szeregowe „bliźniacze i wolno stojące” powierzchnie użytkowe od 170 do 220 m<sup>2</sup>, realizacja - pierwszy kwartał 2002r.  
**ul. Bocheńska 18, 32-005 Niepołomice 18, tel. (012) 281 30 68**

**RATY - RABATY DO 20 %**  
**OKNA**  
**W DOBRYM STYLU**  
**PETROSOL**  
 10 lat produkcji OKIEN PCV  
 10 lat gwarancji  
**0800 55 90 36**  
**info**  
**Kraków**  
**ul. Zakopiańska 58**  
 tel./fax 266 57 31  
 tel. 266 04 54  
**W standardzie:**  
 ✓ mikrowentylacja  
 ✓ listwa ozdobna  
 ✓ okucie antywyw.  
 ✓ szyba k=1,1  
**NOWOŚĆ! JASNA USZCZELKA GRATIS**

**bem**  
**OKNA: PCV DREWNO**  
**GRATIS**  
**- parapety zewnętrzne**  
**Kraków, al. 3 Maja 7**  
 tel. (012) 632 70 78 (012) 292 80 74  
**DOM HANDLOWY WANDA**  
**Kraków, os. Na Lotnisku 1**  
 tel. (012) 648 50 66 w. 56 od 9.00 do 19.30

**KONTENERY**  
**BUDOWLANE I MAGAZYNOWE**  
**KRAKÓW, ul. Kocmyrzowska 23A**  
 tel. (012) 645 16 15, fax: (012) 425 05 20  
**HEPAMOS sp. z o.o.**  
**HM**  
**PRODUKCJA SPRZEDAŻ WYNAJEM**  
**OFERUJEMY INNE OBIEKTY W TECHNOLOGII MODULARNEJ (TOALETY PUBLICZNE, PAWILONY HANDLOWE I BIUROWE, HOTELE itp.) POSIADAMY PROJEKTY POWTARZALNE**

**MIESZKANIA WŁASNOŚCIOWE HIPOTECZNE**  
**W CENTRUM OS. RUCZAJ - ZABÓRZE PRZY UL. KOBIERZYŃSKIEJ 100**  
  

- Doskonała lokalizacja - w sąsiedztwie ciąg handlowy, poczta, szkoła, przedszkole, tereny rekreacyjne
- Budynek z windą, garażami w przyziemiu
- Mieszkania o pow. 36 - 100 m<sup>2</sup>
- Cena - od 2590 zł/m<sup>2</sup>, ratalny system spłat, ulga podatkowa, kredyt
- Termin odbioru - czerwiec 2001 r.

**ZAPRASZAMY DO BIURA SPRZEDAŻY MIESZKAŃ:**  
 30-386 Kraków, ul. Kobierzyńska 100  
 pon. - pt. 9.00 - 18.00, sob. 9.00 - 14.00, tel./fax 0-12/ 266-81-35, 0601-63-11-50, e-mail: market@montin.com.pl  
**W ofercie również lokale handlowo - usługowe**  
**MONTIN**  
 Grupa Kapitałowa Mostostal Kraków „MONTIN” S.A. Kraków, ul. Centralna 51 firma z 45-letnim doświadczeniem w branży budowlanej.

**BIURA HANDLOWE: KRAKÓW**- ul. Czarnowiejska 73, tel. 632 44 36, ul. Spółdzielców 3, tel. 655 91 23, ul. Kordiana, tel. 654 07 85, ul. Makuszyńskiego 16 B, tel. 642 12 03, ul. Białoruska (Plac Targowy MANHATTAN), **BOCHNIA**- ul. Kazimierza Wielkiego 1, tel. (014) 611 78 43, **DĘBICA**- ul. Drogowców 7, tel. (014) 681 12 10, **GORLICE**- ul. 11 Listopada 20 (018) 353 61 40 **PRZECISZÓW**- ul. Podlesie 54, tel. (033) 841 41 22, **RADZISZÓW**- 742, tel. 275 17 07, **SKAWINA**- ul. Mickiewicza 19, tel. 276 84 48, **SUCHA BESKIDZKA**- ul. plk. Semika (budynek Liceum) tel. (033) 874 14 40, **WAWRZĘCZYCE**- 340, tel. 287 41 33, 0603 13 01 33, **WIELICZKA**- ul. Narutowicza 47, tel. (012) 278 28 00, **ZAKOPANE**- ul. Szymony 7 (blok) tel. (018) 20 68 494, 0606 11 95 44  
**Poszukujemy przedstawicieli handlowych.**

**STYROPIAN**  
**WSZYSTKO DO DOCIEPLEŃ !!**  
**SKŁAD MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH**  
**KOZIEN I CÓRKA Sp. z o.o. PRODUCENT STYROPIANU**  
 32-065 Krzeszowice Tel. (012) 282-03-96 DORADZTWO TECHNICZNE ul. Kościuszki 4 fax (012) 282-04-26 TRANSPORT GRATIS!!

**STRZELAJ Z NAMI BEZPIECZNYMI FAJERWERKAMI!**  
**Fajerwerki**  
 F.H.M. ŚMIESZEK  
**Bezpośredni Importer**  
 Oferujemy pełny asortyment artykułów:  
**PIROTECHNICZNYCH**  
 - petardy  
 - wulkany  
 - rakiety  
 - wyrzutnie  
**KARNAWAŁOWO-ROZRYWKOWYCH**  
 - maski gumowe:  
 - horror, śmieszne  
 - żarty i prezenty SEXY  
 - stroje dla dzieci  
 - ok. 200 rodzajów gadżetów  
**SKLEP FIRMOWY: ul. Szewska 25, tel. (012) 4296741**  
**HURT-Kraków, ul. Przewóz 2, tel. (012) 6532535, 6532545, 4236092**

# Radio



5.58 - 8.30 Sygnały dnia 6.00 Wiadomości poranne 6.30, 7.30, 8.30 Wiadomości w skrócie 7.00 Dziennik poranny, I wyd. 8.00 Dziennik poranny, II wyd. 8.32 Radio Biznes 9.10 - 11.40 Cztery pory roku 9.30, 10.30, 11.30 Wiadomości w skrócie 9.31, 10.31, 11.31 Pogoda dla kierowców 10.32 Lekture Jedyńki: Maria Nurowska „Niemiecki taniec”, czyta Krzysztof Wakuliński 11.05 Informator giełdowy 11.42 Zielony rynek 11.56 Komunikaty 12.00 Sygnał czasu i hejnał z wieży mariackiej 12.05 Z kraju i ze świata 12.24, 14.08, 16.09, 19.20 Prognoza pogody 12.25, 15.05, 16.10 Informacje sportowe 12.29 Koncert po hejnal - piosenki na życzenie 13.05 Notowania giełdy 13.08 Radio kierowców 13.32 Komunikaty 13.30, 15.30 Wiadomości w skrócie 14.09 Czas felietonisty 14.12 Sekrety, konkret 15.05 Informacyjny magazyn muzyczny - W to mi graj 16.00 Dziennik popołudniowy 16.13 Komunikaty 16.15 Dziennik Radia Watykańskiego 16.30, 18.58 Z pierwszej ręki 17.30, 18.30 Wiadomości w skrócie 17.31, 18.31 Pogoda dla kierowców 19.00 Z kraju i ze świata 19.22 Dziś na świecie - komentarze 19.30 Radio dzieciom: „Wizyta u doktora” - słuchowisko Jana Warenyci 20.05 Komunikaty 20.10 Kronika sportowa 20.45 - 23.25 Wieczór z Jedyńką, w tym: 20.50 Lekture Jedyńki: Marek Ławrynowicz „Kino Szpak” 21.05 Reportaż 21.45 Reflektorem w mrok - audycja Marty Miller 22.10 Eksperyment, teoria, praktyka - audycja Krzysztofa Michalskiego 22.35 Świat według Breille'a - audycja Wiesławy Zychowicz 23.05 Informacje sportowe 23.08 Informator kulturalny 23.13 Radiowy wieczór kulturalny 23.30 Klub Radia Wolna Europa 24.00 - 5.58 Program nocny



6.00 - 9.00 Poranek Dwójki 9.00 - 12.00 Muzyczny kanon Dwójki 9.10 Słynne powieści: Stefan Żeromski „Wierna rzeka” 9.30 Karl Weigl: I Kwartet smyczkowy c-moll op. 20 10.15 Wiadomości kulturalne 10.20 Dawno temu w Ameryce 11.00 Legendarni muzycy stulecia: Jacques Thibaud 12.00 - 17.00 Słowem i dźwiękiem 12.00 Muzyczna Zachęta 12.40 Od Lwowa do Londynu - audycja Jerzego Swalskiego 13.00 In modo barocco 13.20 Czas na podje: Jderzy Górzański 13.30 Estrada chóralna - audycja Elżbiety Gryń-Stasik 14.00 Zapiski ze współczesności: Wojciech Dzieduszycki 14.15 Wiadomości kulturalne 14.20 Żywy świat - audycja Piotra Kędziorka: Czas niezwykły - czas zaślubin 14.40 Leksykon polskiej muzyki współczesnej: Krzysztof Meyer 15.00 Polemiki Dwójki 15.15 Na płytach nie znajdziecie - z muzycznego archiwum PR: Eugenia Umińska 16.00 Czas na jazz 16.20 Muzyczne trzy grosze 16.40 Dzieło Jerzego Giedroycia - audycja Katarzyny Nowak 17.00 - 20.30 Wybieram Dwójkę 17.02 Kalendarium 17.15 Sto lat poezji polskiej: Andrzej Bursa 17.20 A. Catalani: Scherzo, Contenplazione; G. Puc-

cini: Preludium A-dur; N. Rota Próba 18.20 Antologia muzyki XX wieku 19.00 Wiadomości kulturalne 19.05 Rezonans 19.30 Księga pieśni - audycja Iwony Myczki 20.00 - 22.00 Koncerty Euroradia: Transmisja koncertu z Academy Hall w Saint-Tropez 22.00 - 24.00 Dwójka konesera 22.00 Studio Form Dokumentalnych: Płomień w garści, albo rzecz radiowa o Witoldzie Hulewiczu - w 105. rocznicę urodzin 22.30 Drogi do Bacha 23.15 To się czyta...Piotr Szewc „Zmierzczy i poranki” (1) 23.30 Musica alternativa nova: Cornelis de Bondt 24.00 - 6.00 Nocne divertimento Dwójki 0.05 Musica notturna 1.00 Zapiski ze współczesności: Wojciech Dzieduszycki 1.15 Musica notturna 3.00 Koncert na koniec nocy 5.35 Czas na folk: Turcja



6.00 - 9.30 Zapraszamy do Trójki 6.14, 7.15 Kalendarium 7.05, 8.05, 9.05 Sport 7.35 Czy mówisz po polsku? 7.50 Fokus - nowinki techniczne 8.13 Salon polityczny Trójki 8.44 Business news 9.13 Pani Magdo, pani pierwszej to powiem... 9.20 Medal dla każdego 9.30 Informator ekonomiczny 9.45 Muzyka plus Poranna Porcja Rozrywki 10.05 Muzyka 10.10 Puls Trójki 10.55 Pieśń poranna 11.05 Giełda papierów wartościowych 11.07 Trzeci do pary - audycja Magdy Umer i Wojciecha Manna 13.05 Trzeci wymiar sportu 13.10 Powtórka z rozrywki 14.00 - 16.00 Trójkowy ekspres 14.05 Giełda papierów wartościowych 14.31 Pani Magdo, pani pierwszej to powiem... 14.58 Komunikat z granic 15.05 Sport w Trójce 16.00 - 19.00 Zapraszamy do Trójki 16.10 Kalendarium 17.05, 18.05, 19.05 Sport w Trójce 18.15 Reportaż 18.31 Giełda papierów wartościowych 19.00 - 21.00 3maj z nami 20.30 Pół Perfekcyjnej Płyty 21.05 Trójkowe forum nieobojętnych - audycja Ewy Korczyńskiej 21.08 Klub Trójki 22.15 Trzy kwadransy jazzu 23.00 To był dzień 23.30 Piosenka to mały teatr - audycja Barbary Podmiotko 24 - 6.00 Trójka pod księżycem



Radio Kraków na antenie 101,6 FM; Zakopane-Podhale 100,0 FM, 100,0 FM; Nowy Sącz 90,0 FM; Krynica 102,1 FM; Rabka 87,6 MHz; Tarnów 101 MHz

Wiadomości co godzinę od 6.00 do 24.00 Skróty wiadomości od 6.30 do 16.30

W 3 minuty do Wieliczki i Kalkuty: 7.20

Zaproszenia kulturalne: 7.30 Wiadomości sportowe: 7.05, 8.05, 20.05

Autoserwis: 6.15, 6.45, 7.15, 7.45, 8.15, 8.45, 14.15, 14.45, 15.15, 15.45, 16.15, 16.45, 17.15, 17.45.

6.05 - 9.00 Dzień w dzień - Sławomir Mokrzycki, Paweł Sołtysik, w tym: 6.35 Manowce polszczyzny - profesor Jerzy Bralczyk 9.05 - 12.00 Przed hejnałem - Krzysztof Kosiński, Agnieszka Barańska, w tym: 9.45 Poradnik 10.15 Tomy i tomiki - nowe książki konkurs literacki w oprac. Katarzyny Fortuny, 11.10 Z cukrem czy bez? - rozmowy Doroty Włosowicz 11.45 Z radiowej biblioteki: Władysław Szpilman „Pianista” (1) - czyta Andrzej Szpilman 12.00 Hejnał z wieży mariackiej i ser-

wis informacyjny 12.15 Wiadomości kulturalne 12.35 - 13.00 Z radiowego archiwum: Dom ponad czasem - rozmowa Elżbiety Koniecznej z Moniką Żeromską 13.05 - 14.00 Program muzyczny - prowadzi Piotr Chronowski w tym: płyta tygodnia 14.05 - 15.00 Grająca linia - Piotr Chronowski 15.05 - 16.00 W cieniu przeboju, w tym: propozycje do Anielskich Przebojów 16.05 - 17.00 Co niesie dzień 17.05 - 18.00 Program muzyczny - Agnieszka Barańska 18.05 - 19.00 Program publicystyczny 19.05 - 20.00 Program muzyczny 20.05 - 21.00 Tak czy nie - program publicystyczny 21.05 - 22.00 Klasyka z walkmana - Magdalena Wojewoda 22.05 - 23.00 BBC 23.05 Z radiowej biblioteki: Władysław Szpilman „Pianista” 23.15 Nocny szlak RK - Piotr Chronowski

## Radio ZET

Wiadomości co godzinę przez całą dobę, co pół godziny od 5.00 do 9.00, dodatkowo o 5.45, 6.20, 6.45, 7.45 i 8.45

Sport 6.00, 6.30, 7.00, 8.00, 9.00, 16.00, 17.00, 20.00, 21.00

Prognoza pogody co godzinę przez całą dobę, co pół godziny od 5.00 do 9.00, dodatkowo o 5.45, 6.20, 6.45, 7.45 i 8.45 5.00-9.30 Dzień dobry bardzo - poranny program Radia Zet 5.55 Rozmowy rolowane - Rafał Sławoń i Rafał Bryndal 6.25 Horoskop - Wojciech Józwiak 6.50 Co mogą dla Pani/Pana zrobić? - konkurs Irka Bieleniwnika 6.55 Rozmowy rolowane - Rafał Sławoń i Rafał Bryndal 7.30 CNN Radio ZET Headlines 7.55 Rozmowy rolowane - Rafał Sławoń i Rafał Bryndal 9.20 Horoskop - Wojciech Józwiak 11.55 Spontan Szymona Majewskiego 12.00 Wiadomości w południe - Małgorzata Łaszcz 13.20 Dzwonię do Pani, Pana... w bardzo nietypowej sprawie - program Janusza Weissa 16.10-18.00 Nie do zobaczenia - popołudniowy magazyn informacyjny 16.55 Spontan Szymona Majewskiego 18.00-20.00 Czysta lista - lista przebojów Radia Zet 20.00 - 24.00 Rokos Mariusz i już - program Mariusza Rokosa



Wiadomości zawsze za piętnaście oraz 7.00 - 9.00, skróty wiadomości 7.30, 8.00, 8.30 W tym regionalne: 7.45, 9.45, 11.45, 13.45, 14.45, 15.45, 17.20 Programy regionalne trafić: 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 15.00, 15.30, 16.00, 16.30, 17.00, 17.30 Sport: 6.50, 8.50, 10.50, 20.50, 22.50

Krakowskie Przedmieście 8.15: Konrad Piasecki, Tomasz Skory, Ryszard Cebula, Piotr Salak

Wywiad dnia - Barbara Górka 17.05

5.00 Wstawaj, szkoda dnia - Tadeusz Sołtyś, Michał Kubik 7.15 Obraz dnia - Ewa Drzyzga 9.00 Byle do piątku - Robert Kotonowicz 11.45 Obraz dnia - Paula Michalik, Marek Proszek 12.00 Kto mnie wołał, czego chciał - Piotr Dobosz, Sławek Sochacki 15.00 Nowy świat - Witold Lazar 16.45 Obraz dnia - Bogdan Zalewski 18.00 Lista Hop-Bęc - Marcin Jędrzych 20.00 Radioturniej - Michał Figurski 22.00 Paranasycona - Beata Fiedorow i Tomasz Buszewski 22.45 Obraz dnia - Ewa Kwaśny 1.00 Kobranocka - Bartosz Wejman



13.00 Kolekcja konesera 13.30 Morska podróż III: Przeszłość, teraźniejszość i przyszłość 14.00 W podróży...: Nowy Jork i Gran Canaria 14.30 Planeta wakacje: Budapest 15.00 W drodze: Barbados 15.30 Dzika Irlandia: Connemara 16.00 Podróże kolejami szwajcarskimi: Lodowcowy Express 16.50 Podróże kolejami szwajcarskimi: Lodowcowy Express 17.00 Tradycje i święta: Zuchy z Saint-Tropez 17.30 Caprice i jej podróże: Walia 18.00 Podróż do Azji i dalej: Australia - Północne Queensland 18.30 Rodowody z Burtem Wolfem: Alaska 19.00 Smaki Francji: Lyon 19.30 Planeta wakacje 20.00 Podróże marzeń: Chile - pustynia Atacama - program turystyczny 20.30 Kenia 21.00 W podróży...: Mauritius i Kraków - program turystyczny 21.30 Wszcherz i wzdłuż: Kuchnia tajlandzka, nepalska duchowość i Sydney - program turystyczny 22.00 Świat Graingera: Karaibski błękit 23.00 Na równiku - Ameryki: Chile, Argentyna i Tierra Del Fuego - program turystyczny 23.30 Przejazdy na krawędzi: Wiltshire - program turystyczny 0.00 Oceania: Sulawesi, Samoa Zachodnie i Vanuatu - program turystyczny 0.30 W podróży...: Mauritius i Kraków - program turystyczny



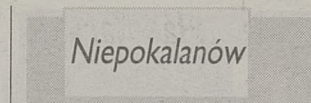
8.00 Ogromna łapa 8.30 Gorączka dinozaurów 9.00 Na tropie dinozaurów - magazyn naukowy 10.00 Kłątwa tyranozaura - magazyn naukowy 11.00 Niedzielną premiera: Czerwona burza - film dokumentalny 12.00 Statua Wolności - film dokumentalny 13.00 Na przekór wiatrom i falom - film dokumentalny 14.00 Ogromna łapa - magazyn naukowy 14.30 Gorączka dinozaurów - magazyn naukowy 15.00 Na tropie dinozaurów - magazyn naukowy 16.00 Kłątwa tyranozaura - magazyn naukowy 17.00 Niedzielną premiera: Czerwona burza - film dokumentalny 18.00 Statua Wolności - film dokumentalny 19.00 Małpy we mgle - program przyrodniczy 20.00 Zagubieni w Wielkim Kanyonie - program krajoznawczy 21.00 Otchłań - film dokumentalny 22.00 Adventure Starts Here: Poszukiwanie pancernika Bismarck - serial dokumentalny 23.00 Niewyjaśnione tajemnice: Ogromna łapa - magazyn naukowy 23.30 Niewyjaśnione tajemnice: Gorączka dinozaurów - magazyn naukowy 0.00 Szlakiem kupców: W głębi Tybetu - film dokumentalny Współczesna historia Tybetu oraz kultura ludzi zamieszkujących te tereny. 1.00 Zagubieni w Wielkim Kanyonie - program krajoznawczy



7.00 Zwierzęta braci Kratt: Uwaga, ruda kita! 7.30 Zwierzęta braci Kratt: Para-da krów 8.00 Animal Planet prezentuje 8.30 Archiwum krokodyli: Ryk lwów 9.00 Na pomoc zwierzętom 9.30 Dzika przyroda z Jeffem Corwinem: Pałac 10.00 Weterynarz 10.30 Weterynarz 11.00 Zwierzęcy sąd sędziego Wapnera: Śmierdzący kot 11.30 Zwierzęcy sąd sędziego Wapnera: Bez pieniędzy nie ma miodu 12.00 Nasze zwierzęta: Pakt przetrwania 12.30 Nasze zwierzęta: Zwierzęta, które zawojowały świat 13.00 Pogotowie dla zwierząt 13.30 Opowieści z zoo 14.00 Archiwum krokodyli 14.30 Weterynarz 15.00 Małpi świat 15.30 Akwanaut 16.00 Przewodnik po rasach psów: Bloodhoundy 16.30 Przewodnik po rasach psów 17.00 Animal Planet prezentuje 17.30 Na ratunek! 18.00 Weterynarz 18.30 Archiwum krokodyli 19.00 Weterynarz 19.30 Weterynarz 20.00 Zwierzęta od A do Z 20.30 Zwierzęta od A do Z: O włos od niebezpieczeństwa 21.00 Przygody Marka O'Shea: Amazońska anakonda 21.30 Przygody Marka O'Shea: Z powrotem w dżungli 22.00 Zwierzęca broń: Uzbrowione po zęby 23.00 Pogotowie dla zwierząt 23.30 Pogotowie dla zwierząt 0.00 Wybrzeże Patagonii



9.00 Skrzydła: Stalowy deszcz 9.55 Planeta oceanów 10.50 Cybernetyczni wojownicy 11.45 Niebezpieczne spotkania 12.10 Przygody Marka O'Shea: Potwory z Sierra Madre 12.40 Mumie z Peru 13.30 Piramida zagłady: Starożytna tajemnica - film dokumentalny 14.25 Nowi odkrywcy: Peru - program turystyczny 15.15 Wojna i cywilizacja: Cena wojny - serial dokumentalny 16.10 Wędkarskie przygody Rexa Hunta - program wędkarski 16.35 Magazyn Discover: Rozmiar - magazyn naukowy 17.05 Zaginione skarby starożytności: Wielkie piramidy - film dokumentalny 18.00 Afrykańskie lato - program krajoznawczy 19.00 Problemy przyszłości: Starzenie się - magazyn naukowy 19.30 Magazyn Discover: Rozmiar - magazyn naukowy 20.00 Samotna planeta: Kambodża - program turystyczny 21.00 Błyskawice - film dokumentalny 22.00 Polowanie na tygrysy: Samotnik z Sumatry - program przyrodniczy 23.00 Strefa mocy: Wojna U-B-ootów 0.00 Wyprawy w czasie: Govan - film dokumentalny 1.00 Fenomeny pogody: Niebezpieczne igraszki - film dokumentalny 1.30 Magazyn Discover: Rozmiar - magazyn naukowy 2.00 Medycyna sądowa: Powracające wizje - serial dokumentalny 2.30 Medycyna sądowa: Z każdym oddechem - serial dokumentalny



9.00 Program dnia 9.05 Słowo życia - Ewangelia dnia 9.10 Kalendarz liturgiczny: bł. Franciszka Fasani 9.15 Niedźwiedzie grizzly 10.00 II Ogólnopolski Kongres Ruchów i Stowarzyszeń Katolickich 11.30 Magazyn Diecezji Warszawskiej i Warszawsko - Praskiej 11.55 Program dnia 12.00 Życie Jezusa wg Ewangelii św. Łukasza (1) 13.00 Nasz brat Maksymilian 13.20 Spotkanie ze sztuką - reportaż 13.30 Piękno jest w Tobie - film dokumentalny 14.05 Cudowny medalik - reportaż 14.20 Malta - film dokumentalny 15.00 Koronka do Miłosierdzia Bożego - magazyn religijny 15.15 Całun Turyński - film dokumentalny 15.50 Drogami Europy: Carcassonne - program krajoznawczy 16.00 Program dnia 16.05 Kalendarz liturgiczny: bł. Franciszka Fasani - magazyn religijny 16.10 Marzenie Daniela Comboniego 16.35 Cappella Gedanensis w Kościele oo. Franciszkanów 16.55 Pomorze Zachodnie 17.15 Opowieści Maurycego Szwendaczka 17.30 Zielona Etiopia - magazyn religijny 17.50 Róbmy to nadal wspólnie - magazyn religijny 18.10 Ziemia skarbem boskim - impresja filmowa 18.40 Polacy z Kazachstanu - reportaż 18.55 Program dnia 19.00 Tydzień w Kościele - aktualności 19.20 Porwanie Baltazara Gąbki (7) - film animowany 19.30 Paweł VI - film dokumentalny 20.00 Makowscy twórcy 20.15 Z Ewangelią przez ulice Rzymu - magazyn religijny 20.35 Różaniec: część radosna - magazyn religijny 21.00 Apel Jasnogórski 21.05 Słowo życia - Ewangelia dnia 21.10 Jana Kucza wieczne szukanie 21.30 Podwodny świat 22.25 Słonie 22.30 II Ogólnopolski Kongres Ruchów i Stowarzyszeń Katolickich



8.30 Zawody z cyklu US PGA Tour Najważniejsze wydarzenia tegorocznego sezonu. 9.30 Zawody Pucharu Świata 10.30 Puchar Świata Mężczyzn 11.30 Zawody Pucharu Świata: Ślizgi kobiet 12.30 Turniej ATP w Sztokholmie: Mecze finałowe 14.00 Zawody Pucharu Świata - skoki narciarskie 15.30 Zawody Pucharu Świata - bobsleje 16.30 Zawody Pucharu Świata: Ślizgi mężczyzn 17.30 Zimowe Igrzyska Boardcrossowe: Program nr. 1: równoległy slalom gigant - snowboard 18.30 Eurogoals - magazyn sportowy 20.00 Off Road: Program miłośników sportów motocyklowych - magazyn sportowy 21.00 Zawody Mistrzostw Świata - sporty motorowe Wyciągi odbywają się tylko w klasie 250cc. Na starcie stają najlepsi zawodnicy światowego rankingu, ze zdobywcą Pucharu Świata '99 - D.Vuilleminem włącznie. 22.00 Rajdowe Mistrzostwa Świata: Rajd Wielkiej Brytanii. Zawody „Network Q” - sporty motorowe 23.00 Eurogoals - magazyn sportowy 0.30 Czas na start - magazyn sportowy

**Za zmiany wprowadzone w ostatniej chwili do poszczególnych programów redakcja nie bierze odpowiedzialności.**

## Hallmark



## TV 4

## Ale kino!



7

6.00 Niezła heca - komedia 8.00 „Skrzypcy w milczeniu” - dramat (USA, 1999), reż. Bruce Pittman, wyk. Marc Donato, Bill Switzer  
10.00 „Wędrówki w czasie” - dramat (USA, 1998), reż. Jim Kaufman, wyk. Gabrielle Boni, Timothy Busfield, Elisha Cuthbert, Matthew Harbour 12.00 „Wariatkowo” - dramat (USA, 1999), reż. Lynne Littman, wyk. Jonathan Silverman, Natalie Cole, Samantha Mathis, Marlee Matlin 14.00 „Takie czasy” - thriller (USA, 1998), reż. Burt Reynolds, wyk. Burt Reynolds, Robert Loggia, Charles Durning

15

16.00 „Manionowie z Ameryki” (2) - serial obyczajowy (USA, 1981), reż. Joseph Sargent, wyk. Kathleen Beller, Pierce Brosnan, James Coyle, Jim Culleton, Peter Gilmore, James Greene, Julian Curry

18

18.00 „Za głosem serca: Dzieje życia Margaret Sanger” - dramat obyczajowy (USA, 1994), wyk. Dana Delany  
Oparta na faktach opowieść o heroicznej walce o prawa dla kobiet na początku XX wieku w Ameryce Północnej.

20

20.00 „Baseball - moja miłość” - kino familijne (USA, 2000), reż. Charles Burnett, wyk. Ossie Davis, Ruby Dee, Ernie Banks, Michael Schiffman, Duane McLaughlin, Megan Bower, Kevin Jubinville (120 min.)  
Zafascynowany baseballem nastolatek dokonuje wielkiego odkrycia. Wozny z jego szkoły okazuje się być słynnym graczem znanej drużyny baseballowej, który u szczytu sławy zrezygnował ze sportowej kariery.

22

22.00 „Kleopatra” - film historyczny (USA, 1999), reż. Franc Roddam, wyk. Leonor Varela, Timothy Dalton, Billy Zane, Rupert Graves, John Bove, Art Malik, Nadim Sawalha  
0.00 „Zakochany anioł” - film obyczajowy (USA, 2000), reż. Brent Shields, wyk. Mary-Louise Parker, Peter Gallagher, Bebe Neuwirth, Philip Bosco, Brenda Fricker  
2.00 „Obcy w mieście” - thriller (USA, 1998), reż. Stuart Margolin, wyk. Rebecca Jenkins, Harry Hamlin, Trevor Blumas, Shaun Johnston, Graham Greene, Dixie Seatle  
4.00 „Manionowie z Ameryki” (2) - serial obyczajowy (USA, 1981), reż. Joseph Sargent, wyk. Kathleen Beller, Pierce Brosnan, James Coyle, Jim Culleton

8.00 Reporterskim okiem (2) 8.45 Planeta praca.Jobs.pl 8.55 Biznes TV 9.00 Graffiti 9.10 Kalejdoskop 9.40 Kurier TV 9.55 Biznes TV 10.00 INFORmator Giełdowy 10.25 Przegląd Wydarzeń Tygodnia 10.55 Biznes TV 11.00 20 lat minęło (69) 11.30 Afficionado: Black Sabbath - Powrót rockowej legendy 12.00 Emisariusze - film dokumentalny 12.55 Biznes TV - magazyn gospodarczy 13.00 60 minut - reportaż 13.55 Biznes TV - magazyn gospodarczy 14.00 Afficionado - magazyn muzyczny 14.55 Biznes TV

15.00 Informator-tydzień 15.30 Informacje 15.50 Biznes TV 16.00 Focus - poznaj świat 16.25 Świat odkryć 16.55 Biznes TV 17.00 Real TV 17.30 Informacje 17.40 Prognoza pogody 17.45 60 minut: Magazyn reportażu CBS

18.40 Temat dnia 18.55 Real TV 19.20 Prognoza pogody 19.25 Informacje krajowe 19.35 Sport 19.40 Kurier TV - magazyn

19.55 Na każdy temat: Broń się - talk show 20.50 Informacje 20.55 Sport 20.57 Prognoza pogody 21.00 „Biznes TV” - magazyn gospodarczy Najnowsze doniesienia z giełdy, kursy walut, gospodarka, rynki kapitałowe.

21.10 „Raz, dwa, trzy” - magazyn sportowy 21.40 „Graffiti” - magazyn informacyjny 21.50 Informacje 21.55 Sport 21.57 Prognoza pogody

22.00 Biznes TV - magazyn gospodarczy 22.10 INFORmator Prawny - program publicystyczny Program zajmujący się tematyką nowych rozwiązań prawnych.

22.35 „Kurier TV” - magazyn Magazyn reporterów przedstawiający różne aspekty życia w Polsce: od marginesu społecznego do ludzi sukcesu, hobbyistów, ludzkie tragedie...

22.50 „Informator-tydzień” - program publicystyczny

23.20 „Biznes TV” - magazyn gospodarczy Najnowsze doniesienia z giełdy, kursy walut, gospodarka, rynki kapitałowe.

23.30 „Wieczorny blok informacyjno-publicystyczny” - program publicystyczny Podsumowanie wydarzeń dnia.

0.00 Biznes TV

6.35 Cinema, Cinema 7.00 „Stwórca” - dramat (Francja, 1999), reż. Albert Dupontel 8.30 „Zbyt blisko prawdy” - film akcji (USA, 1999), reż. Serge Rodnunsky, wyk. Michael Rooker 10.05 „Lisa i Simon” - film kryminalny (Francja, 1998), reż. Alain Tasma, wyk. Bernard Yerles 11.50 Bohaterowie kina akcji - magazyn filmowy 12.20 „Akcja pod Arsenalem” - film wojenny (Polska, 1978), reż. Jan Łomnicki, wyk. Cezary Morawski 14.00 „Zagubieni w kosmosie” - film sf (USA, 1998), reż. Stephen Hopkins, wyk. Gary Oldman

16.10 „Shergar” - film przygodowy (USA, 1999), reż. Dennis C. Lewiston, wyk. Jan Holm  
Terrorysty z IRA porywają konia wyścigowego. Uwala go młody chłopak Kevin i wraz z nim ucieka. Podczas podróży spotyka Joe Maguire, dzięki któremu poznaje ciepło domowego ogniska.

17.45 Cinema, Cinema - magazyn filmowy (USA)

18.10 „Nocny rozejm” - dramat wojenny (USA, 1992), reż. Keith Gordon

20.00 „Niebo się wali” - komedia (USA, 2000), reż. Florie Laurence, wyk. Dedee Pfeiffer, Eric Close, Laura Leighton (95 min.)

Emily Hall jest młodą i utalentowaną pisarką, której nie układa się ani w życiu zawodowym, ani prywatnym. Dziewczyna zaczyna myśleć o samobójstwie...

21.35 „Zbyt blisko prawdy” - film akcji (USA, 1999), reż. Serge Rodnunsky, wyk. Michael Rooker, Judge Reinhold (95 min.)  
Dziennikarz John McNamara rozpoczyna dochodzenie w sprawie zniknięcia swojego kolegi Daryla Freeda i trafia na ślad afery korupcyjnej, która mogłaby zrujnować karierę wielu polityków...

23.10 „Strach przed telefonem” - film dokumentalny (Wielka Brytania, 1995)

0.00 „Dzikie żądze” - thriller (USA, 1998), reż. John McNaughton, wyk. Kevin Bacon, Matt Dillon, Neve Campbell, Theresa Russell, Denise Richards

1.45 „Mażeński przekładaniec” - film dokumentalny (Wielka Brytania, 1995)

2.40 „Blade - wieczny łowca” - film akcji (USA, 1998), reż. Stephen Norrington, wyk. Wesley Snipes

4.40 „Samson” - dramat (Polska, 1961), reż. Andrzej Wajda, wyk. Merlin Serge, Alina Janowska

6.00 Magazyn muzyczny - program rozrywkowy 7.00 V max 7.30 Muzyczne listy 8.30 Garfield (38) - serial animowany 9.00 PIM - serial dla dzieci 9.30 Ulysses (14) - serial dla dzieci 10.00 Baza Pensacola (8) - serial sensacyjny 11.00 Allo, Allo (13) - serial komediowy 11.30 Jak dwie krople czekolady (19) - serial komediowy 12.00 Gilette sport - magazyn sportowy 12.30 Star Trek: Voyager 2 (19) - serial sf 13.25 Magazyn muzyczny 14.15 V max - magazyn motoryzacyjny 14.45 Muzyczne listy - magazyn muzyczny

15.45 Garfield (39) - serial animowany

16.15 Ulysses (15) - serial dla dzieci

16.45 Czulości i kłamstwa (113) - telenowela

17.15 „Allo, Allo” (14) - serial komediowy (Wielka Brytania, 1984/1992)

17.45 Dziennik

18.00 „Baza Pensacola” (9) - serial sensacyjny (USA, 1997-1998), wyk. James Brolin, Sandra Hess, Bobby Hosea

19.00 „Zar tropików” (60) - serial kryminalny (USA)

20.00 „Akcja nad Berlinem” (2) - serial sensacyjny (Niemcy, 1998), reż. Christoph Schrewe, wyk. Edda Leesch

20.50 Dziennik

21.02 Informacje sportowe

21.05 „Niespokojne serca” - dramat (USA, 1991), reż. Donald Shebib, wyk. Margot Kidder, Annie Potts, Robert Carradine (110 min.)  
Przypadkowe spotkanie żywiłowej Rity i łagodnej Bonnie powoduje wiele komplikacji. Bonnie jest w ciąży, a mimo tego decyduje się na ucieczkę od byłego męża. On jednak nie chce dać jej spokoju.

22.55 „M.A.S.H.” - serial komediowy (USA, 1972-1983), wyk. Alan Alda

23.30 VIP - magazyn

23.40 „W pogoni za tornadem” - film sensacyjny (USA, 1998), reż. Mark Sobel, wyk. Kelly McGillis, Wolf Larson, Liz Torres, Adrian Zmed (115 min.)

Podążając śladami niezwykle niszczycielskiej trąby powietrznej, „tropicielka tornad” Jamie odkrywa niealgiczne składniki odpadów tajnej fabryki. Ochrona nie zamierza dopuścić do ujawnienia tajemnicy.

1.35 Spotkajmy się - magazyn

2.05 VIP - magazyn

2.15 Super Gol - magazyn sportowy

3.15 Muzyczne listy

8.00 100 lat kina. Najwspanialsze filmy Ameryki - film dokumentalny 8.50 „Ludzie będą gadać” - komedia (USA, 1951), reż. Joseph L. Mankiewicz, wyk. Cary Grant 10.40 Humphrey Bogart - film dokumentalny 11.10 „Don Gabriel” - film wojenny (Polska, 1966), reż. Ewa, Czesław Petelscy, wyk. Bronisław Pawlik 12.45 Rozmowa na drugiej linii - film krótkometrażowy 13.00 „Dzika kaczka” - dramat (Australia, 1983), reż. Henry Safran, wyk. Live Ullmann, Jeremy Irons 14.35 Magia Kina: Dinomania - film dokumentalny

15.35 „Garść dynamitu” - western (Włochy, 1971), reż. Sergio Leone, wyk. Rod Steiger

Akcja filmu rozgrywa się podczas meksykańskiej rewolucji w początku XX wieku. Trzej awanturnicy postanawiają rabować banki. Zupełnie przypadkowo awansują na bohaterów rewolucji...

18.05 „Georgia” - film obyczajowy (USA, 1995), reż. Ulu Grosbard

20.00 Szybcy i martwi - magazyn filmowy

20.30 „Ale faceci!”, „Rzeka Czarna” - western (USA, 1948), reż. Howard Hawks, wyk. John Wayne, Montgomery Clift, Joanne Dru, Arthur Rosson (125 min.)

Tom Dunson wraz ze swym adoptowanym synem wyruszają na wyprawę mającą na celu przeprawienie bydła z południa na północ. Po wielu konfliktach pasierb postanawia uciec od despotycznego ojczyma...

22.35 John Wayne

23.00 „Sprawa do załatwienia” - komedia (Polska, 1953), reż. Jan Rybkowski, Jan Fethke, wyk. Gizela Piotrowska, Bohdan Niewirowski, Adolf Dymasz, Lech Ordon, Jan Kurnakowicz, Antoni Kolczyński, Edward Dziewoński

0.25 „Dr Jekyll i panna Hyde” - komedia (USA, 1995), reż. David Price, wyk. Sean Young, Timothy Daly, Lysette Anthony

1.55 „Anarchistki” - dramat (Hiszpania, 1996), reż. Vicente Aranda, wyk. Ariadna Gil, Victoria Abril, Ana Belen, Miguel Bose

4.00 Sigmund Freud

4.25 „Skarb kapitana Martensa” - film sensacyjny (Polska, 1957), reż. Jerzy Passendorfer, wyk. Tadeusz Schmidt, Barbara Połomska, Kazimierz Fabisiak, Stanisław Jasiukiewicz, Szczerpan Baczyński

6.00 Kawa czy herbata 7.45 Tradycje 8.15 Krakowskie Przedmieście 27 8.30 Wiadomości 8.40 Giełda 8.45 Cyberskoła 9.30 Fraglesy (12) 9.42 Fraglesy (12) 9.55 Artystyczne tandemy: „Bilans kwartalny” - film psychologiczny (Polska, 1974), reż. Krzysztof Zanussi 11.30 Jesień w Mogilanach 12.00 Wiadomości 12.10 Muzyka łączy pokolenia 12.50 Parnas Literacki 12.55 „Klan” (389) - telenowela (Polska, 2000), reż. Paweł Karpiński 13.20 Muzyka łączy pokolenia 14.00 Kompozytorzy 14.10 Szpital Dzieciątka Jezus (12) 14.40 Mówi się...

15.00 Wiadomości

15.15 Ludzie listy piszą

15.35 Rozmowa dnia

16.00 Galeria

16.25 Małe ojczyzny: Wyspa

16.45 Parnas Literacki

17.00 Teleexpress

17.15 Baśniowa kraina braci Grimm, Simala

17.45 Sportowy tydzień

18.35 „Klan” (389) - telenowela

19.05 Teledyski na życzenie

19.15 Przygody Kota Filemona: Nocny spacer

19.30 Wiadomości

19.55 Pogoda

19.58 Sport

20.00 „Kapitał czyli jak zrobić pieniądze w Polsce” - komedia (Polska, 1989), reż. Feliks Falk, wyk. Piotr Machalica, Gabriela Kownacka, Jakub Jabłoński, Andrzej Garbowski, Tadeusz Huk, Leonard Pietraszak (85 min.)  
Młody naukowiec, przebywający przez kilka lat na stypendium na Zachodzie powraca ze sporą sumą pieniędzy do kraju. Postanawia dobrze zainwestować przywieziony kapitał...

21.25 Ab ovo - Szybie z resztek (2) - program rozrywkowy

22.00 Podróż do Lwowa w lata 30.(1)

22.30 Panorama

22.50 Sport-telegram

23.00 Ze sztuką na ty (2)

23.55 XIV Międzynarodowy Konkurs Pianistyczny im. F.Chopina

0.30 Monitor Wiadomości

1.00 Ludzie listy piszą

1.20 Przygody Kota Filemona

1.30 Wiadomości

1.55 Sport

1.59 Pogoda

2.00 „Klan” (389) - telenowela

2.30 „Kapitał czyli jak zrobić pieniądze w Polsce” - komedia (Polska, 1989)

3.50 Ab ovo - Szybie z resztek

4.30 Podróż do Lwowa w lata 30.(1)

5.00 Panorama

5.20 Sport-telegram

5.30 Wyspa

5.50 Teledyski na życzenie

## TV Katowice

7.00 Wielka Księga Natury (26) 7.25 Parowóz Tomek i jego przyjaciele (128) 7.35 Niebezpieczna zatoka (122) 8.00 Aktualności sportowe 8.25 Prognoza pogody 8.35 Kassandra (241) 9.00 Kassandra (242) 9.25 Książki z górnej półki 9.30 Podróż w świecie znaczków (9) 9.45 To jest temat (40) 10.00 Jabłko Newtona (2) 10.30 Twój problem, czyli pytanie do specjalisty 10.45 Psychiatria bez lęku (8) 11.15 Nash Bridges (13) 12.00 Reportaż 12.15 Książki z górnej półki 12.20 Od pucybuta do... (8) 12.45 Polska, której nie widać (4) - reportaż 13.00 Morskie opowieści (9) - serial dokumentalny 13.30 Zaproszenie (9) - program turystyczny 13.50 Bliżej prawa - magazyn

14.00 Aktualności 14.10 Projektantki (46) - serial komediowy 14.35 Apetyt na Azję (3) - serial dokumentalny 15.00 Eneuerabe - program dla dzieci 15.05 Magiczny sklep zoologiczny - program dla dzieci 15.30 Klub globtrotera - magazyn turystyczny 16.00 Megazynek - magazyn 16.30 Harry i Hendersonowie (17) 16.55 Książki z górnej półki 17.00 Podróż w świecie znaczków (9) 17.15 Twój problem, czyli pytanie do specjalisty 17.30 Z krukiem w herbie 17.50 Wizytówki 18.00 Aktualności 18.20 Magazyn „Telewizyjna 1” 19.00 Maszеньka 20.40 Echa regionów (9) 21.05 Miłość i namiętność (40) 21.30 Aktualności 21.45 Dzień jak co dzień 22.00 To jest temat (41) 22.15 Książki z górnej półki 22.20 Cyberix (8) 22.30 Gdy wiek XX był młody (6) 23.00 100% LIVE



7.00 „Wielka Księga Natury” (26) - serial animowany (Wielka Brytania)  
7.25 „Parowóz Tomek i jego przyjaciele” (128) - serial animowany (Wielka Brytania, 1984)  
7.35 „Niebezpieczna zatoka” (122) - serial familijny (Kanada, 1989)

8.00 Kronika

8.10 Rola

8.35 „Kassandra” (241) - telenowela (Wenezuela)

9.00 „Kassandra” (242) - telenowela (Wenezuela)

9.25 Książki z górnej półki

9.30 Podróż w świecie znaczków (9)

9.45 To jest temat (40)

10.00 Jabłko Newtona (2)

10.30 Telegazety

10.45 Psychiatria bez lęku (8)

11.15 „Nash Bridges” (13) - serial kryminalny (USA, 1998)

12.00 Reportaż

12.15 Książki z górnej półki

12.20 Od pucybuta do... (8)

12.45 Polska, której nie widać (4) - serial dokumentalny

13.00 Morskie opowieści: Walka o przetrwanie (9)

13.30 Zaproszenie: Kusił nas Boruta na drodze do Łodzi (9) - program turystyczny

13.50 Bliżej prawa - magazyn

14.00 Kalejdoskop regionalny: Na antenie - magazyn

14.10 Projektantki (46) - serial komediowy (USA, 1986), reż. David Trainer, wyk. Dixie Carter

14.35 Apetyt na Azję: Uczta dla oczu (3) - serial doku-

mentalny

15.00 Eneuerabe - program dla dzieci

15.05 Magiczny sklep zoologiczny - program dla dzieci

15.30 sWirknik - program rozrywkowy

16.05 Podpowiedzi w plenerze - magazyn

16.25 Warto wiedzieć - magazyn

16.30 Harry i Hendersonowie (17) - serial obyczajowy (USA, 1990), reż. Alan Cooke, Frank Bonner, Tony Dow, wyk. Bruce Davison

16.55 Książki z górnej półki - magazyn

17.00 Podróż w świecie znaczków (9) - magazyn

17.15 Ludzie i wydarzenia - rozmowa

17.25 Warto wiedzieć

17.30 Kronika regionalna

17.40 Załatwmy to razem

18.00 Kronika

18.20 Debata: Krakowska wojna o handel

18.50 Warto wiedzieć

18.55 Ludzie i wydarzenia - rozmowa

19.00 „Maszеньka” - film obyczajowy (Niemcy, 1986)

20.40 Echa regionów (9)

21.05 „Miłość i namiętność” (40) - telenowela (Meksyk, 1997)

21.30 Kronika

21.40 Sport

21.50 Temat dnia

22.00 To jest temat (41)

22.15 Książki z górnej półki

22.20 Cyberix (8)

22.30 Gdy wiek XX był młody (6) - serial dokumentalny

23.00 Nieautoryzowane biografie: John Joseph Gotti, Jr. (3) - serial dokumentalny



21.15 Wujaszek Wania



21.35 Miś



21.00 Twierdza



16.00 Alf



20.05 Kiedy mnie zabraknie



20.00 Morderca z Belfastu

7. 6.00 Kawa czy herbata 7.30 Teledzakupy 7.45 Przygody Sindbada Żeglarsza 8.15 Krakowskie Przedmieście 27 8.25 Giełda 8.30 Wiadomości 8.42 Pogoda 8.45 Nils Karlsson Paluszek 9.15 Jedynecka 9.50 Bajeczki Jedynecki 10.00 Tajemnicza kobieta 10.50 Między nami 11.10 Gotowanie na ekranie 11.30 Klub samotnych serc 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.20 Kontrasty 12.30 Rolnictwo na świecie 12.45 Plebania 13.15 Klinika cudów 13.40 Ładna historia 13.45 Więści ze świata 14.10 Ładna historia 14.15 Sflinks 14.45 Windy-lifts

15. 15.00 Wiadomości 15.10 Rynek 15.30 Euroexpress 15.45 Życie grozi śmiercią 16.00 Tylko u nas 16.30 Moda na sukces (1259) 17.00 Telexpress 17.20 Gość Jedyński 17.35 „Klan” (399) - telenowela (Polska, 2000)

18. 18.05 Jaka to melodia? 18.30 Rower Błężeja - program dla młodzieży 19.00 Wieczorynka 19.30 Wiadomości 19.56 Sport

20. 20.01 Pogoda 20.10 Miej oczy szeroko otwarte: Rodzina Hegi 21.15 Teatr Telewizyjny: „Wujaszek Wania” - spektakl teatralny (Polska, 1980), reż. Aleksander Bardini, wyk. Władysław Kowalski, Halina Labonarska, Zbigniew Zapasiewicz, Joanna Żółkowska, Mieczysław Voit (125 min.) Przpomnienie inscenizacji sztuki jednego z najwybitniejszych pisarzy rosyjskich przelomu wieków i jednego w największych dramaturgów światowych.

22. 23.20 Monitor Wiadomości - wiadomości 23.50 Sportowy fiesz - magazyn informacyjny 0.00 „W samo południe część II. Powrót Willa Kane'a” - western (USA, 1980), reż. Jerry Jameson, wyk. Lee Majors, David Carradine, Katherine Cannon, Pernell Roberts, M. Emmet Walsh, Frank Campanella (95 min.) 28 lat po wejściu na ekran „W samo południe” powstała druga część filmu w reżyserii Jerry'ego Jamesona, opowiadająca o dalszych losach szeryfa Willa Kane'a. 1.35 „Plebania” (15) - serial obyczajowy (Polska, 2000) Janusz Tracz wraca wieczorem do domu. Widzi żonę w czerwonej sukience, stojącą do niego tyłem przy oknie. Chce się już z nią pogodzić. Kiedy podchodzi, by ją pocałować, spostrzega, że to Marylka. 1.80 „Plebania” (16) - serial obyczajowy

7.00 Teledzakupy 7.30 Dziennik krajowy 7.50 Studio urody 8.00 Program lokalny 8.30 Na dobre i na złe (42) 9.25 Gdzie diabeł mówi dobranoc (61) 10.15 Mistrzowie w świecie przyrody (10) 10.40 McGregorowie (58) 11.25 Stempel - film dokumentalny 11.50 Familiada - teleturniej 12.20 Tadeusza nikt nie rusza, czyli 30 lat w służbie telewizyjnej (1) - program rozrywkowy 13.15 Doktor z alpejskiej wioski II (57) - serial obyczajowy 14.00 Szkolne Graffiti - teatr dla młodzieży 14.45 Ojczyzna-polszczyzna - program edukacyjny 15.00 „Złotopolscy” (270) - telenowela (Polska, 2000) 15.30 Krzyżówka szczęścia 16.00 Panorama 16.10 „Na dobre i na złe” (1) - serial obyczajowy (Polska, 1999) 17.00 Małe ojczyzny: W cieniu wielkiego drzewa 17.30 Program lokalny 18.21 Pogoda 18.30 Panorama 18.50 Dwójkomania 18.55 Va banque 19.25 Kościół i świat 19.35 Magazyn piłkarski „Gol” 19.55 Szalenie arystokratyczne spotkanie z Balladą 21.00 Panorama 21.20 Sport-telegram 21.26 Pogoda 21.35 „Miś” - komedia (Polska, 1981), reż. Stanisław Baręja, wyk. Stanisław Tym, Barbara Burska, Christine Paul, Krzysztof Kowalewski (115 min.) Prezes klubu sportowego „Teża”, Ryszard Ochódzki zwany Misiem, ma wyjechać do Londynu. Zostaje jednak zatrzymany, bo z jego paszportu wyrwano kilka kartek. Ochódzki podejrzewa o ten czyn żonę Irenę.

23.30 Azyl na Piaskach - film dokumentalny 0.30 Ludwig van Beethoven - IV Symfonia B-dur op.60 - program muzyczny 1.00 Wstęp do Kina bez granic - magazyn filmowy 1.10 Kino bez granic: „Dwie matki Zacka” - film fabularny (USA, 1996), reż. Peter Werner, wyk. Vanessa Redgrave, Valerie Bertinelli, Colleen Flynn, Brett Brock, Michael Marich, James Gammon (90 min.) Matężństwo Jody od początku się nie układało i nawet przyjsięcie na świat potomka nie poprawia tej sytuacji. Jody decyduje się więc na rozwód. Wraz z dzieckiem przeprowadza się do domu matki, Nancy, i ojcyma. Znajduje sobie pracę i zaprzyjaźnia się z jedną z nowych koleżanek, Colleen, która okazuje się lesbijką. Ich przyjaźń wkrótce przetrada się w głębokie uczucie.

6.00 Piosenka na życzenie 7.00 Świat według Bundaych (13) 7.25 Pokemon (36) 7.50 Polityczne graffiti 8.00 Skrzydła (58) 8.30 Wysoka fala (49) - serial sensacyjny 9.30 Zbuntowany Anioł (130) - telenowela 10.30 Fiorella (79) - telenowela 11.30 Łowca przygód (7) - serial przygodowy 12.30 Magazyn Ligi Mistrzów - magazyn informacyjny 13.30 Świat według Kiepskich (61) - serial komediowy 14.00 Świat według Kiepskich (62) - serial komediowy 14.30 Twój lekarz - magazyn medyczny 14.45 Wystarczy chcieć - magazyn 15.00 Pokemon (37) 15.30 Informacje 15.50 Fundacja Polsat 15.55 „Z głową w chmurach” (131) - telenowela (Brazylia, 2000) 16.45 „Wysoka fala” (50) - serial sensacyjny (USA, 1994-96) 17.45 „Fiorella” (80) - telenowela (Peru, 2000) 18.35 Kurier TV - magazyn 18.55 Informacje 19.00 Prognoza pogody 19.05 „Zbuntowany Anioł” (131) - telenowela 20.00 Życiowa szansa 20.50 Losowanie Lotto i Szczęśliwego numerka 21.00 „Twierdza” - film akcji (USA, 1996), reż. Michael Bay, wyk. Sean Connery, Nicolas Cage, Ed Harris (100 min.) Były generał ma zakładników. Jeśli rodziny jego poległych żołnierzy nie otrzymają 100 mln \$, zginią całe San Francisco. Przeciwno desperatom rząd wysła eksperta od broni chemicznej i byłego więźnia. 22.40 Prognoza pogody 23.25 „Informacje i biznes informacyjne” - wiadomości 23.50 „Polityczne graffiti” - program publicystyczny Dziennikarze Informacji zapraszają do studia i rozmawiają ze znanymi politykami, naukowcami, księżmi - ludźmi, którzy potrafią skomentować wydarzenia. Szybko i błyskotliwie prowadzone. 0.05 „Bumerang” - program publicystyczny Program Macieja Hówieckiego. Wydarzenia tygodnia w komentarzu dziennikarzy - polityków: Marka Markiewicza i Dariusza Szymczycha. 0.35 „Kurier TV” - magazyn Magazyn reporterów przedstawiający różne aspekty życia w Polsce: od marginesu społecznego do ludzi sukcesu, hobbystów, ludzkie tragedie... 0.55 Magazyn Teatru Otwartego 2.05 „Muzyka na BIS” - rock + pop

6.05 Porywy serca (76) 6.45 Telesklep 7.00 Alf (64) 7.30 Kapitan Planeta (31) 8.00 Przybysz z gwiazd (1) 8.25 Pinokio (37) - serial animowany 8.50 Rozmowy w toku 9.30 Daniela i przyjaciele (81) - serial familijny 10.20 Telesklep - magazyn 11.20 Esmeralda (122) - serial obyczajowy 12.15 Big Brother - pierwsze spotkanie - serial dokumentalny 13.20 Ładny dom - serial dokumentalny 13.50 Strachy na lachy (5) - serial animowany 14.15 Kapitan Planeta (31) - serial animowany 14.40 Przybysz z gwiazd (1) - serial animowany 15.05 Mecz NBA 16.00 „Alf” (65) - serial komediowy (USA, 1986), reż. Burt Brinckerhoff, wyk. Max Wright 16.30 TVN Fakty 16.45 Pogoda 16.50 Valeria (56) - serial obyczajowy (Argentyna, 1997), reż. Alejandro Moser 17.45 Na tropie Agenta 18.15 Rozmowy w toku 19.00 TVN Fakty 19.25 Sport 19.30 Pogoda 19.35 Porywy serca (77) 20.25 „Trafiony, zatopiony” - program rozrywkowy Dziesięciu mężczyzn stara się sprostać wszystkim zadaniom stawianym im przez, obecne nie tylko na widowni, Panie. Jeśli nie spełnią oczekiwań, kończą zabawę, lądując w basenie wypełnionym wodą. 20.30 „Milionerzy” - teleturniej Szansę na zwycięstwo mają wszyscy, niezależnie od wykształcenia i wieku. Istnieje milion powodów, dla których warto wykręcić ten łatwy do zapamiętania numer audiotekstowy - 0 700 888 888. 22.30 Supergliny - magazyn 23.00 TVN Fakty 23.10 Kropka nad i - program publicystyczny 23.30 „Fakty, ludzie, pieniądze” - magazyn gospodarczy Program skierowany do wszystkich, którzy interesują się gospodarką. Porusza aktualne tematy związane z rynkiem ekonomicznym, analizuje istotne wydarzenia finansowe, śledzi bieżące tendencje. 0.05 „Na tropie Agenta” - program rozrywkowy Kulisy przygotowań „Agenta” - nowego programu przygodowo-rozrywkowego, realizowanego przez ekipę TVN oraz producentów ze Szwecji. 0.30 Nie do wiary - magazyn rozrywkowy 1.00 Automaniak - magazyn motoryzacyjny 1.30 Multikino - magazyn filmowy 2.00 Granie na zawołanie - program rozrywkowy

6.00 Teledyski - rock + pop 6.15 Maria Emilia - telenowela 7.00 Katalina i Sebastian - telenowela 7.45 Odjazdowe kreskówki: Dragon Ball - magazyn filmów animowanych 8.50 Czy boisz się ciemności? - serial młodzieżowy (Kanada, 1992) 9.15 Nieśmiertelna (7) - serial fantastyczny (USA, 1998) 10.05 Podaj dalej - teleturniej 10.35 Hotel - serial obyczajowy (USA, 1982) 12.05 Teleshopping 13.10 Gra w przeboje - teleturniej 13.40 Katalina i Sebastian - telenowela (Meksyk, 1999) 14.25 Maria Emilia - telenowela (Meksyk, 1999) 15.10 Odjazdowe kreskówki 16.20 „Czy boisz się ciemności?” - serial młodzieżowy (Kanada, 1992) 16.45 „Zagubiony w czasie” (75) - serial sf (USA, 1989) 17.35 „Nieśmiertelna” (8) - serial fantastyczny (USA, 1998), reż. Peter Ellis, wyk. Elizabeth Gracen, Paul Johansson 18.30 Gra w przeboje - teleturniej 19.00 Zoom - magazyn 19.30 Podaj dalej - teleturniej 20.05 „Kiedy mnie zabraknie” - dramat (Niemcy, 1996), reż. Ate de Jong, wyk. Anke Sevenich, Heio von Stetten (110 min.) Sabine jest smiertelnie chora na raka, ale jej główną troskę stanowi znalezienie dla męża i małego dziecka osoby, która zostanie przy nich po jej śmierci. 21.55 „Zlecenie na morderstwo” (3) - serial sensacyjny (USA, 1993), reż. Marvin J. Chomsky, wyk. Cybill Shepherd, Ken Olin, Christopher McDonald, G.D. Spradlin 22.45 „Wczoraj z reklamą” - magazyn informacyjny 23.20 „Zagubieni chłopcy” - komedia (USA, 1987), reż. Joel Schumacher, wyk. Kiefer Sutherland, Jason Patric, Corey Haim, Diane Wiest, Jami Gertz (100 min.) Dwaj bracia przeprowadzają się wraz z matką do Kalifornii. To wydarzenie zmienia ich życie w niesamowity sposób. Młodszy, wielbiciel komiksów, poznaje dwóch rówieśników, których pasją jest tropienie wampirów. Starszy brat przyłącza się do gangu motocyklowego, którego członkowie nie do końca są tymi, na jakich wyglądają. 1.00 Sexplozja 1.15 Zoom - magazyn 1.40 „Kiedy mnie zabraknie” - dramat 3.15 „Zagubieni chłopcy” - komedia (USA, 1987) 4.50 Teleshopping - program reklamowy

7.00 „Diabelski Młyn” - film animowany 7.40 Szczepan i Irenka 7.45 Łapu Capu 7.50 Aktualność Filmowe 8.00 Chiński skrzydła 8.25 Przyjaciele VI 8.50 13-sterunek 2 9.20 Nowe wcielenie II 10.05 „Kobieta z prowincji” - film psychologiczny (Polska, 1984), reż. Andrzej Barański 11.50 „Oscar i Lucinda” - dramat obyczajowy (USA/Australia, 1997), reż. Gillian Armstrong, wyk. Ralph Fiennes 14.00 Szeroki Horyzont - Barwy Morza - film dokumentalny 14.30 „Ogród zła” - western (USA, 1954), wyk. Gary Cooper 16.10 „Plac Vendome” - film obyczajowy (Francja, 1998) Pewnego dnia mąż Marienne popełnia samobójstwo. Porządkując jego rzeczy, kobieta znajduje w sejfie siedem pięknych diamentów. Próbuje ustalić ich pochodzenie. 18.05 Aktualności Filmowe 18.35 Cliff Hanger 19.00 Diabelski Młyn 19.20 Nie Przegap 19.25 Diabelski Młyn 19.40 Łapu Capu 19.45 Minisport + 19.50 Aktualności Filmowe 20.00 „Morderca z Belfastu” - film sensacyjny (Wielka Brytania, 1998), reż. Marc Evans, wyk. David Williamson (100 min.) Północna Irlandia, rok 1975. Victor Kelly stoi na czele gangu. Jego członkowie z bezwzględnością zabijają przypadkowych ludzi. Okrucieństwo, z jakim działają, sprawia, że wzbudzają ogólne przerażenie. 21.40 Shadoki i Wielki Nic 21.45 Żuławski o Żuławskim - film dokumentalny (Polska, 2000) 22.40 Za ciosem - magazyn sportowy 23.35 „Terror w kosmosie” - film sf (USA, 1999) 1.05 „Cienka czerwona linia” - dramat wojenny (USA, 1998), reż. Terrence Malick, wyk. Sean Penn (165 min.) Ekranizacja słynnej powieści Jamesa Jonesa, przedstawiająca losy oddziału amerykańskich żołnierzy walczących w bitwie pod Guadacanal, jesienią 1942 roku. 3.50 „Klaskier” - film psychologiczny (Polska, 1982), reż. Janusz Kondratiuk, wyk. Zuzanna Łozińska (90 min.) Przejmujący i gorzki portret starszej aktorki ukazany na tle bezwzględnych stosunków panujących w środowisku prowincjonalnych artystów i ich menadżerów. 5.20 „Miłość jest więzieniem” - film sensacyjny (USA) 6.50 Deser

## DZIENNIK POLSKI

WYDAWNICTWO JAGIELLONIA SA

31-072 Kraków, ul. Wielopole 1, tel. 422-07-12, fax 422-08-78

Zarząd: WOJCIECH TACZANOWSKI - prezes, TOMASZ DOMALEWSKI - wiceprezes, ANTONI KOWALSKI - wiceprezes, CZESŁAW T. NIEMCZYŃSKI - wiceprezes

Redaktor Naczelny: PIOTR ALEKSANDROWICZ

tel. 619-92-55, fax 619-92-75,

e-mail: redakcja@dziennik.krakow.pl

Druk: Drukarnia Polska Spółka z o.o.

ul. Centralna 51, 31-586 Kraków, tel./fax 641-36-39

Centrala: tel. 619-92-00

(łączy ze wszystkimi działami)

Dział Łączności z Czytelnikami: tel. 619-92-62,

Sekretarz Redakcji: tel. 619-92-64

Dział Krajowy: tel. 619-92-41

Dział Ekonomiczny: tel. 619-91-93

Dział Zagraniczny: tel. 619-92-44

Dział Kultury: tel./fax 619-91-27

Dział Miejski: tel. 619-92-60

Dział Sportowy: tel. 619-92-96

Ekspozytura:

MIECHOWA, ul. Sienkiewicza 25, p. 114,

tel./fax (0-41) 383-14-04

MYŚLENICE, ul. Klakurki 2 (1 piętro),

tel./fax (0-12) 274-01-70, 274-01-71

PROSZOWICE, Rynek 18,

tel. (0-12) 386-28-25, fax (0-12) 386-18-97,

### ODDZIAŁY:

NOWY SĄCZ, ul. Narutowicza 6, tel./fax (0-18) 443-54-49, 443-54-78, 443-85-45

Ekspozytura: NOWY TARG, al. Tysiąclecia 37, tel./fax (0-18) 266-30-72, 266-67-40

ZAKOPANE, KMPiK, ul. J. Zborowskiego 2, Ilp, tel./fax (0-18) 201-35-30, 201-59-85

OSWIECIM, ul. 11a, tel. (0-33) 844-55-20 do 22, tel./fax (0-33) 843-31-86

Ekspozytura: OLKUSZ, ul. Krakowska 2, tel./fax (0-32) 754-37-30

WADOWICE, ul. Mickiewicza 3 (2 piętro), tel. (0-33) 873-12-90

ŻYWIEC, tel./fax (0-33) 861-41-32

RZESZÓW, ul. Książka J. Jajłowego 29. Redakcja: tel./fax (0-17) 85-22-479

Biuro Ogłoszeń: tel./fax (0-17) 85-22-478, tel. 85-22-386

Ekspozytura: DEBICA, ul. Rzeszowska 15, tel./fax (0-14) 670-87-72

KROSNO, ul. Lewakowskiego 31, tel./fax (0-13) 43-622-90

TARNÓW, ul. Krakowska 12, tel./fax (0-14) 62-135-20, 62-231-48

Ekspozytura: BOCHNIA, ul. Kazimierza Wlk. 37, tel./fax (0-14) 61-256-22

BRZESKO, ul. Głowackiego 29 (I piętro), tel./fax (0-14) 66-300-77

Redakcja zastrzega sobie prawo skracania artykułów i korespondencji oraz zaopatrywania ich własnymi tytułami. Artykułów nie zamówionych redakcja nie zwraca.

Prenumeratę krajową

przyjmują wszystkie

Oddziały Terenowe

RUCH S.A., zagraniczną

RUCH S.A. Oddział Warszawa, ul.

Towarowa 2

### Biura Reklam i Ogłoszeń:

KRAKÓW, ul. Wielopole 1,

tel. 421-99-77, fax 421-97-77,

Informacja: tel. 619-91-45

619-91-76

e-mail: bo@jagiellonia.krakow.pl

kasy: czynne w godz. 8-18

w soboty 10-14

ul. Starowińska 2, tel. 619-91-76

ul. Wiślna 2, tel. 422-70-89

oraz terenowe oddziały i ekspozytury redakcji

(za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada)





# Jedź z **DZIENNIKIEM**

Nr 853

**Coraz mniej samochodów**  
str. 46

**34% szczęśliwych**  
str. 47

**Z towarem przez miasto**  
str. 49

**Przybylski wraca?**  
str. 51

**Słowacki bałagan**  
str. 52

**Dziennik Finansowy**  
str. 53-56

**Dziennik Akademicki**  
str. 58-59

Mamy kryzys. Samochody sprzedają się fatalnie i nic nie wskazuje na to, że będzie lepiej. Nie przeszkadza to koncernom na wprowadzanie na polski rynek nowych modeli. Fiat Auto Poland w najbliższych miesiącach ma zamiar rozpocząć sprzedaż odnowionego seicento, wszechstronnego doblo i utytułowanej alfy romeo 147 (na zdjęciu podczas polskiej premiery, która odbyła się w miniony piątek w Tychach).



Zapraszamy na jazdy próbne

Polinar S.A.  
Kraków, ul. Ofiar Dąbia 14  
tel. (0-12) 411-30-09 w. 20, 414-11-22  
www.polinar.pl

Fot. Jacek Jurecki

## Tracą wszyscy

## Coraz mniej samochodów

Trwający od wielu miesięcy kryzys polskiego rynku motoryzacyjnego pogłębia się, a dyskusja wokół propozycji mających ożywić rynek, przygotowywanych przez Ministerstwo Gospodarki, wciąż trwa. Jak informuje firma Samar, październik po raz kolejny potwierdził tendencję spadkową. Od początku roku sprzedano 421 551 samochodów, prawie 110 tysięcy mniej (-20,4%) niż w tym samym okresie roku ubiegłego.

Czarne prognozy, prezentowane na początku roku, sprawdziły się wcześniej niż przewidywano. Co więcej, wszystko wskazuje na to, że do końca roku wynik ten będzie jeszcze gorszy, a liczba samochodów sprzedanych w Polsce w ciągu całego roku nie przekroczy 500 tysięcy sztuk. Sprzedaż 32 581 samochodów w październiku 2000, w porównaniu z październikiem 1999, była niższa o ponad 36% (18 630 sztuk).

Nadwyżka dochodów budżetowych w stosunku do roku 1999 topnieje w coraz szybszym tempie. Zgodnie z szacunkami, na koniec października różnica w dochodach budżetu z tytułu sprzedaży samochodów nowych, w stosunku do roku 1999, wyniosła około 55 mln złotych. Szacowane straty z tytułu podatku VAT są jednak coraz wyższe i na koniec października wyniosły już prawie 375 mln złotych. W tym samym okresie wzrost dochodów budżetowych z tytułu podwyższonego podatku akcyzowego wyniósł trochę ponad 430 mln złotych.

Do końca roku, zamiast przewidywanego zysku, budżet może stracić około 50 mln złotych. Ponieważ większość samochodów sprzedawana jest obecnie z dużymi upustami, straty rzeczywiste mogą być wyższe. Tylko wzrastający import samochodów używanych ratuje i tak już podupadający budżet. Być może jest to właśnie przyczyną tak niechętnego podejścia Ministerstwa Finansów do jakichkolwiek zmian istniejących przepisów w tym roku, w tym także tych mających wpłynąć na ograniczenie, tego postrzeganego przez producentów i importerów jako szkodliwy, importu.

Narastający kryzys nie wpłynął na pozycję Polski w europejskim rankingu sprzedaży. Pomimo pogłębiającego się spadku sprzedaży, polski rynek utrzymał swoje dotychczasowe, ósme miejsce. Niestety, pozycja Polski wśród krajów notujących największy spadek zmienia się bardzo szybko. Różnica pomiędzy Danią, zajmującą w tym negatywnym rankingu pierwszą pozycję, a Polską wciąż topnieje. Na koniec października wyniosła już tylko 0,4%. Przy tak błyskawicznie rosnącym spadku sprzedaży, listopad może przynieść zmianę na pozycję lidera. Niestety, tym liderem może zostać Polska.

Ostatni miesiąc przyniósł dalsze, niekorzystne zmiany w udziale sprzedaży samochodów pochodzących z krajowych fabryk. Na koniec października udział ten wyniósł 61,93%, czyli w porównaniu z październikiem roku 1999 był o 12% niższy. Udział w sprzedaży samochodów polskich w październiku wyniósł tylko 55% i był o ponad 2% niższy w porównaniu z wrześniem. Tak niski poziom świadczy o pogarszającej się sytuacji polskich producentów. Całkowita sprzedaż samochodów pochodzących z krajowych zakładów produkcyjnych wyniosła 261 070 sztuk i była o ponad 130 tysięcy niższa w porównaniu z rokiem 1999. Od początku roku spadek sprzedaży tego segmentu rynku wyniósł ponad 33%. Utrzymująca się od wielu miesięcy tendencja w sposób wybitnie negatywny wpływa na kondycję polskich producentów i zatrudnionych przez nich osób.

W przeciwieństwie do produkcji lokalnej, sprzedaż samochodów pochodzących z importu wciąż zachowuje pozytywny trend rozwojowy. Jednak tempo wzrostu, podobnie jak we wrześniu, spadło. Do końca października sprzedano 160 481 aut, czyli o 22 663 sztuki (16,4%) więcej niż w roku 1999.

Udział w sprzedaży samochodów pochodzących z Unii Europejskiej wzrósł o około 0,4% i wyniósł ponad 32%. Udział w sprzedaży samochodów importowanych spoza Unii także wzrósł do poziomu 5,41%. Nastąpiło to kosztem spadku sprzedaży produktów pochodzących z polskich fabryk.

Segment samochodów najmniejszych oraz segment samochodów klasy niższej średniej, najpopularniejsze na polskim rynku, wciąż tracą swoją pozycję. Spadek sprzedaży w przypadku segmentów mini i mini plus wyniósł ponad 26,5%, natomiast klasy niższej średniej osiągnął poziom ponad 29%. W obydwu przypadkach spadek ten był wyższy w porównaniu z poprzednim miesiącem, odpowiednio o 2,1% i 2,0%. Największy spadek sprzedaży zanotowały auta pochodzące z polskich zakładów. Całkowita sprzedaż samochodów najmniejszych do końca września 2000 roku wyniosła 126 917 sztuk, natomiast samochodów klasy niższej średniej 128 386 sztuk.

W stosunku do września, sytuacja segmentu samochodów małych nieznacznie się poprawiła. Poziom spadku zmalał z -2,5% do 1,8%. Całkowita sprzedaż samochodów klasyfikowanych w tym segmencie do końca października 2000 roku wyniosła 99 609 sztuk. Pomimo spadku sprzedaży, udział segmentu w rynku wzrósł z 19,15% do 23,63%.

Ciąg dalszy na str. 47

## Recepta na większą sprzedaż?

## Włoskie nowości

Czy ogromna ilość nowych modeli i odmian samochodów, które Fiat chce wprowadzić w najbliższych miesiącach na polski rynek, zwiększy sprzedaż pojazdów włoskiego koncernu?



Samochody sprzedają się w Polsce źle. Nawet bardzo źle. Jaka jest na to recepta? Zdaniem dyrektora handlowego Fiata Auto Poland Da-

rzaków, lamp przednich i kierunkowskazów) i wnętrza, najbardziej zmienia się ze strony technicznej. Otóż seicento dostępne będzie teraz z silnikiem

dobrym pojazdem dla małych i średnich przedsiębiorstw. W Polsce dostępny będzie w dwóch wersjach silnikowych (benzynowy 1,2 o mocy 63 KM i wysokoprężny 1,9 o mocy 100 KM) i trzech poziomach wyposażenia. Jak powiedział dyrektor Fabro podczas konferencji prasowej, która odbyła się w Tychach

na będzie już od stycznia przyszłego roku. Otóż najtańsza wersja tego auta (model 1,6, 120 KM) kosztować ma 63,4 tys. zł. Ten sam samochód, tyle że w bogatszym wyposażeniu, dostępny będzie za 68,6 tys. zł, a model z silnikiem 2,0 z automatyczną skrzynią biegów typu seleseed aż 83,9 tys. zł. W mar-



rio Fabro, poprawa sytuacji nastąpi dzięki wprowadzeniu na rynek nowych modeli i odmian samochodów włoskiego koncernu.

## Na początek seicento

Jako pierwsze w sprzedaży znajdzie się odnowione seicento. Ten najlepiej sprzedający się samochód w Polsce (dotychczas FAP wyprodukował na rynek krajowy ponad 162 tysiące sztuk tego auta, a wyeksportował 447 tysięcy), poza niewielkimi zmianami stylistycznymi nadwozia (nowy kształt zde-

1,1 ccm z wielopunktowym wtryskiem paliwa. Jest to nowoczesna jednostka należąca do rodziny FIRE. Efektem tej zmiany jest sprostanie europejskim wymaganiom w zakresie emisji spalin (tzw. Euro-3).

## Dwa w jednym

Kolejną nowością Fiata na polskim rynku będzie dobro, o którym pisaliśmy przed tygodniem. Przypomnijmy, że jest to wszechstronny (i przestronny) pojazd, który w wersji osobowej może służyć jako pojazd rodziny, a w wersji cargo jest bardzo



w miniony piątek, cena dobrego nie została jeszcze ustalona.

Inne „dostawcze” nowości Fiata to alfa romeo 156 sportwagon van (ładowność całkowita wynosi 503 kg) i punto van.

## Alfa za 63,4 tys. zł

Cena dobrego nie jest znana, za to w Tychach podano orientacyjną cenę nowej alfy romeo 147, która w Polsce dostęp-

cu 2001 roku w sprzedaży pojawi się także 5-drzwiowa odmiana tego samochodu, droższa od 3-drzwiówki o około 2,5 tys. zł.

Zdaniem Fabro, w przyszłym roku w Polsce powinno sprzedać się około 2,5 tysiąca sztuk alfy 147, samochodu, który kilka dni temu zdobył prestiżowy tytuł Car of the Year 2001.

JACEK JURECKI  
Zdjęcia Jacek Jurecki

**DOBRE RATY**

**TANIEJ NIŻ W BANKU**

**KARTA EFL Assistance GRATIS**

**System Dobra Rata** to nowy sposób na rozsądne finansowanie własnych czterech kółek. Najpopularniejsze modele samochodów osobowych dostępne są u nas na raty, taniej niż w banku. Po dokonaniu wpłaty początkowej, samochód można odebrać natychmiast i bez zaświadczeń. **Na modele DAEWOO tico, matiz, lanos, nubira, polonex** oferujemy raty bez odsetek.\*

Szczegółowe informacje: **infolinia 0 800 566 800, www.efl.com.pl**

## Salony samochodowe:

- CHRZANÓW: Auto Expres, ul. Sikorskiego 39
- KRAKÓW: Akropol, ul. Balicka 117
- KRAKÓW: Polmozbyt Kraków, Al. Pokoju 81

**Oddziały EFL:** •KRAKÓW: ul. Józefa 25, tel. (012) 421 81 06 •KRAKÓW II: Al. Pokoju 1 a, (012) 413 80 81

**Autoryzowani Przedstawiciele EFL:** •KRAKÓW: ul. Kalwaryjska 69, tel. (012) 656 57 31 •KRAKÓW: Al. Kasztanowa 32A, tel. (012) 625 47 95 •WIELICZKA: ul. Krakowska 21, tel. (012) 288 17 79

\*leasing dewizowy, 1 wpłata 30%, 24 raty. Liczba aut w promocji ograniczona.

**Dobra Rata**

EFL LEASING NIE TYLKO DLA FIRM

Europejski Fundusz Leasingowy

## Egzamin ciągle trudny

## 34 procent szczęśliwych



**S**rednio co trzeci zdający na prawo jazdy z powodzeniem kończy egzamin. Sytuacja jest podobna w całej Małopolsce, gdzie w trzech Ośrodkach Ruchu Drogowego: krakowskim, tarnowskim i nowosądeckim codziennie zdaje na kategorię „B” w sumie od 400 do 500 osób. Biorąc pod uwagę łączną cenę egzaminu (praktyczny i teoretyczny), ustaloną przez Ministerstwo Transportu, wahającą się w granicach od 84 zł (A, A1, B) do 117 zł (B+E), trzeba przyznać, że staje się on coraz kosztowniejszym wydatkiem. Czy wprowadzone zatem 1 lipca zmiany w egzaminowaniu na placu manewrowym pozwoliły adeptom kierownicy zaoszczędzić czas, pieniądze i nerwy?

## Nie jest łatwiej

Procentowy wynik przytoczony w tytule dotyczy tzw. zdawalności w pierwszych trzech kwartałach 2000 roku, w krakowskim Ośrodku Ruchu Drogowego. Jest to najniższy wynik w całym województwie. W Tarnowie wyniki te oscylowały w granicach 36%, w Nowym Sączu zaś, gdzie niedługo zostanie otwarty nowy ośrodek egzaminacyjny, dochodziły nawet do 43%. W krakowskim ośrodku 50% z 66% wszystkich „oblanych” stanowią ci, którzy nie radzą sobie na placu manewrowym. Jeśli jednak komuś pomyślnie uda się przejść ten etap egzaminu, to musi się liczyć z faktem, że przez następne „egzaminacyjne sito” nie przechodzi 32% osób, ze wszystkich jeżdżących po mieście. Zmiana sposobu egzaminowania na placu manewrowym przyniosła nikłe rezultaty w postaci 1,5% wzrostu zdawalności. W Nowym Sączu i Tarnowie wartości te nie przekraczają kilku procent. W ostatnim wymienionym mieście początkowo zaobserwowano chwilowy wzrost nawet, powyżej 5%, lecz później sytuacja szybko powróciła do „tradycyjnej”, wieloletniej normy.

## Dobry na papierze

Na stałym i wysokim poziomie utrzymują się natomiast wyniki egzaminów teoretycznych. W Tarnowie 71 osób, zaś w Nowym Sączu prawie 80 na sto przystępujących cieszyło się pozytywnymi wynikami. W Krakowie zaobserwowano wartość pośrednią - 73%. Warto pamiętać, że 20 listopada wprowadzono nowe pytania (uwzględniające nowe znaki) i inaczej je pogrupowano.

## Wiek i płeć grają rolę

Bez zaskoczenia można przyjąć zbliżone do stereotypowego myślenia wyniki egzaminów różnicowane ze względu na płeć i wiek. Generalnie mężczyźni są nieznacznie lepsi od kobiet, zarówno na placu manewrowym, jak i w jeździe po mieście. Z teorią bywa już różnie. Według dyrektora nowosądeckiego MORD-u, panie lepiej rozwiązują testy. Z kolei, jeśli chodzi o wiek, to panuje generalna zasada: młodszy jest lepszy od starszych zdających. Szczegółowo można jednak wyróżnić trzy podstawowe grupy wiekowe. Najlepiej radzą sobie osoby w wieku 24-40 lat. Traktują one egzamin najbardziej poważnie, są zazwyczaj samodzielne



i często płacą za egzamin z własnej kieszeni. Nieco słabiej radzą sobie najmłodszy adepci sztuki jazdy. Siedemnaścio-, osiemnastoletni „zapaleńcy” stanowią bardzo liczną grupę 25% zdających. Najbardziej radzą sobie najstarsi egzaminowani (zdarzają się osoby w wieku nawet 60-70 lat), stanowią one jednak tylko niewielki odsetek wszystkich chętnych na wspomniany dokument.

## Egzaminator z alkotestem

Według opinii egzaminatorów, największym problemem na placu manewrowym sprawiają kolejno: jazda po łuku do tyłu, wjazd prostopadły przodem i tyłem oraz parkowanie równoległe. Wymienione przez nas błędy należą do pierwszej możliwej grupy, wykluczającej egzaminowanego, mianowicie dwukrotnego błędnego wykonania tego samego zadania. Egzaminator może przerwać trwający test jeszcze w pięciu innych przypadkach, gdy: konieczna była interwencja egzaminatora, zdający nie panuje nad pojazdem bądź nie chce kontynuować egzaminu. Rzad-

sze są jeszcze dwa ostatnie przypadki. Pierwszy z nich to próba wręczenia łapówki, w sytuacji, w której egzaminator ma obowiązek przekazać sprawę prokuraturze. Ma również obowiązek użyć alkotestu, w który zawsze jest wyposażony, gdy wyczuwa, że osoba chętna do prawa jazdy jest w stanie wskazującym na spożycie... (oczywiście więcej niż pozwalają na to przepisy).

## Nerwy bez wodzy

Bardzo często, jak twierdzą dyrektorzy ośrodków, przyczyną niezaliczenia egzaminu jest właśnie interwencja egzaminatora, będąca skutkiem takich błędów zdających, jak: nieustąpienie pierwszeństwa

## Do trzech razy sztuka

Jeśli chodzi o ilość podejść do egzaminu, to przeciętna mieści się w granicach 2,5-3 próby, rekordem zaś krakowskiego MORD-u jest 23-krotne podchodzenie. Trzeba pamiętać o tym, że po każdym trzech nie zdanych egzaminach trzeba dodatkowo wziąć pięć godzin jazd szkoleniowych.

## Egzaminator arbiter

Egzaminator w trakcie trwania egzaminu jest jak arbiter na boisku i jego decyzje są niepodważalne. Uchylić je może wojewoda na wniosek egzaminatora nadzorującego i tylko w takim przypadku, gdy zostaną stwierdzone uchybienia w procedurze. Przypadków zażaleń, które można składać w terminie do siedmiu dni od egzaminu, jest generalnie niewiele, np. w Nowym Sączu od 7 do 12. Aby uniknąć nieprzyjemności niektórzy korzystają z możliwości obecności dodatkowego egzaminatora, towarzyszącego zdającemu w czasie praktycznego egzaminu. Swoją drogą dziwne to, że za wątpliwą pewność uczciwego i kontrolowanego egzaminu trzeba jeszcze dodatkowo płacić. Czy nie lepiej było kiedyś, gdy na egzaminie zdającemu towarzyszył instruktor? Chyba przebieg egzaminu.

## Tak samo

Jak już wspomnieliśmy, według opinii instruktorów i samych zdających najtrudniejszym manewrem na placu, gdzie spędza się teraz nieco więcej czasu, jest jazda po łuku do tyłu. W mieście zaś największe problemy stwarzają skrzyżowania o ruchu okrężnym oraz zmiana pasa ruchu, np. podczas wyprzedzania. Są to więc praktycznie te same problemy, o których mówią egzaminatorzy.

Obserwując zmiany w zasadach egzaminowania nie można nie zauważyć pewnego postępu. Trudno jednak również oprzeć się wrażeniu, że ciągle większe znaczenie przywiązuje się do zadań na placu manewrowym niż do umiejętności radzenia sobie w rzeczywistej sytuacji drogowej i uczenia odpowiedzialności za siebie oraz innych uczestników ruchu drogowego. W efekcie szkoli się kursorantów „pod egzamin”, a wyniki na placu manewrowym są ciągle tak samo niskie.

MATEUSZ PAPLA  
Fot. Jacek Jurecki

## Coraz mniej samochodów

Ciąg dalszy ze str. 46

Kondycja segmentu samochodów klasy wyższej średniej również nie wygląda najlepiej. Spadek sprzedaży osiągnął poziom 18,6%, był więc o ponad 1,5% wyższy od wyniku zanotowanego na koniec września. Całkowita sprzedaż samochodów klasyfikowanych w tym segmencie wyniosła 40 918 sztuk.

Sytuacja samochodów klasyfikowanych w segmencie klasy wyższej nieznacznie poprawiła się. Spadek sprzedaży wyniósł około 9%, był więc w stosunku do września o prawie 3% niższy. Całkowita sprzedaż segmentu zamknęła się liczbą 3 568 samochodów.

Segment samochodów luksusowych był jednym z niewielu segmentów polskiego rynku, który dotychczas, pomimo kryzysu, rozwijał się bardzo dobrze. Niestety, i w tym segmencie kryzys coraz bardziej daje się we znaki. Zanotowany wzrost sprzedaży wyniósł już tylko 3,24% w porównaniu z 8% osiągniętymi we wrześniu. Udział segmentu w rynku nie zmienił się i na koniec października wyniósł 0,14%.

Samochody sportowe wciąż nie cieszą się w Polsce dużą popularnością, stąd też nie dziwi fakt, że sytuacja tego segmentu nie odbiega od stanu całego rynku, a jego sprzedaż wciąż spada. Do końca października zanotowany spadek przekroczył poziom 24% i był wyższy w stosunku do września o około 1%. Całkowita sprzedaż samochodów klasyfikowanych w tym segmencie wyniosła 848 sztuk.

Segment vanów, samochodów wielozadaniowych, zyskujący w Polsce coraz większą rzeszę zwolenników również zaczyna odczuwać skutki aktualnego stanu naszego rynku. Wzrost sprzedaży samochodów klasyfikowanych w tym segmencie na koniec października wyniósł 19,4%, był więc, w stosunku do września, niższy o ponad 5%. Niemniej jednak sprzedaż tego segmentu zamykająca się liczbą 17 358 sztuk, przy dość wysokiej średniej cenie sprzedaży (ponad 67 tysięcy złotych) jest wciąż imponująca.

Diametralnie zmienia się sytuacja segmentu samochodów terenowych. Segment ten, który w pierwszej połowie roku notował wzrost sprzedaży, zaczął tracić swoją pozycję. Spadek sprzedaży samochodów klasyfikowanych w tym segmencie, w porównaniu z rokiem 1999 wyniósł niecałe 2%. Całkowita sprzedaż samochodów klasyfikowanych jako samochody terenowe wyniosła 3 374 sztuki.

Koniec października przyniósł nam nieznaczny spadek średniej ważonej ceny sprzedaży. Wyniosła ona 42 075 złotych. Jej spadek nie oznacza, niestety, poprawy sytuacji na rynku i wzrostu sprzedaży samochodów mniejszych. Oznacza on natomiast, że oprócz spadku sprzedaży samochodów najmniejszych i najtańszych, zaczęła zmniejszać się również sprzedaż minivanów i samochodów luksusowych.

Październik nie przyniósł żadnych zmian w pierwszej piątce polskiej listy rankingowej, nie oznacza to jednak, że nic się nie zmieniło. Wprost przeciwnie, po raz kolejny Ford stracił swoją pozycję, tym razem na korzyść firmy Peugeot.

Fiat zajmuje niekwestionowaną pierwszą pozycję z ilością 117 014 sztuk samochodów sprzedanych. Aktualnie udział Fiata w rynku wynosi 27,76% i jest on niemal identyczny z udziałem osiągniętym przez tę markę w roku 1999. Sprzedaż Fiata od początku roku do końca października spadła o ponad 21%, głównie z powodu spadku sprzedaży samochodów produkowanych w kraju (-32,19%). Dobrze rozwijająca się sprzedaż samochodów importowanych (432% wzrostu), głównie za sprawą fiata punto, znajdującego się na pierwszym miejscu listy samochodów, notujących największe przyrosty sprzedaży, zdecydowanie poprawia pozycję producenta.

Druga pozycja listy należy do firmy Daewoo. Na jej sprzedaż wpływa nie tylko bieżąca sytuacja rynkowa, ale także ogólna sytuacja całego koncernu. Niepewność, jaka wytworzyła się wokół firmy, nie sprzyja sprzedaży. Niemniej jednak, Daewoo wciąż walczy o utrzymanie i poprawę swojej pozycji. Liczne, bardzo atrakcyjne kampanie promocyjne pozwoliły na sprzedaż 95 647 sztuk samochodów. Spadek sprzedaży produktów tej firmy na koniec października wyniósł ponad 35%. Udział Daewoo w rynku wyniósł 22,69%. Był on o ponad 4% niższy w stosunku do analogicznego okresu roku ubiegłego.

General Motors przeżywa również podobne kłopoty. Pomimo prowadzonych kampanii promocyjnych zawierających bezpośrednie rabaty finansowe, sprzedaż wciąż spada. Sytuacji nie ratuje, tak jak w przypadku Fiata sprzedaż modeli pochodzących z importu. Całkowita sprzedaż GM wyniosła 35 078 sztuk, zapewniając tym samym 8,3% udziału w rynku. W stosunku do roku 1999 udział ten spadł o prawie 1%, natomiast w stosunku do września praktycznie nie zmienił się.

Czwarta pozycja listy rankingowej pozostaje w posiadaniu Skody. Jej sprzedaż w wysokości 31 502 samochodów, pozwoliła tej marce na wzrost udziału w rynku. Niestety, podobnie jak w przypadku Fiata, Daewoo i Opla sprzedaż Skody w porównaniu z rokiem 1999 była mniejsza o przeszło 9%. Dzięki temu, że straty Skody są niższe w stosunku do spadku całego rynku, udział Skody w rynku w stosunku do roku 1999 wzrósł o prawie 1% i na koniec października wynosił 7,47%.

Miejsce piąte przypadło w udziale liderowi wśród importerów - firmie Renault. Jej sprzedaż do końca września wyniosła 23 578 sztuk, co pozwoliło na uzyskanie 5,59% udziału w rynku, o 0,5% więcej niż w roku 1999. Odnotowany spadek sprzedaży od początku roku do końca października, niestety, pogłębił się i wyniósł około 11,6%. Był więc wyższy w stosunku do września o ponad 5%.

W przeciwieństwie do swoich poprzedników, Volkswagen, który zajął szóstą pozycję listy rankingowej, zanotował ponownie, ponad 23% wzrost sprzedaży. Osiągnięty wynik - 17 455 sztuk samochodów sprzedanych pozwolił na zwiększenie udziału w rynku z 2,68% do ponad 4%.

Zgodnie z wcześniejszą zapowiedzią, Peugeot pokonał w październiku, w wyścigu do zajęcia najlepszego miejsca na liście rankingowej, Forda. Jego sprzedaż, wyższa w stosunku do roku 1999 o ponad 20%, pozwoliła na zwiększenie udziału w rynku z 2,58% do 3,91%. Całkowita ilość samochodów Peugeota zarejestrowana w Polsce do końca października równa była 16 496 sztukom.

Ford, niegdyś jeden z liderów naszego rynku, z miesiąca na miesiąc traci swoją pozycję. Jego sprzedaż w wysokości 16 120 sztuk spowodowała spadek na ósmą pozycję listy. W stosunku do analogicznego okresu roku ubiegłego sprzedaż Forda spadła o prawie 32%. Udział tej marki w rynku zmniejszył się z 4,47% do 3,82%.

Ciąg dalszy na str. 51

# Reklamy Ogłoszenia

## Kupno

A. A. A. A. Autoskup. 012/645-55-45, 0501-737-392. 946474

A. A. A. A. Autoskup. 012/647-30-83. 942522

A. A. A. Autoskup. 012/419-14-44. 933007

A. Auta uszkodzone kupię. /012/645-03-72. 913612

A. Autoskup Fiaty, Polonezy. 012/658-80-25. 934127

AC, NW, OC najtańsze. 012/655-17-02. 932796

C. Cinquecento, Poloneza - kupię. 012/425-81-81, 643-47-42. 933358

CINQUECENTO 1992-95 kupię. 012/284-11-85. 929276

HONDE Civic. 012/41-91-495. 933028

KUPIĘ Lublin towos. /012/633-98-01 po 17.00. 945954

MALUCHA kupię. /012/388-26-90. 945842

MITSUBISHI Space Wagon ciężarowy kupię. /012/423-19-26 wieczorem, 0602-314-450. 946337

NISSAN Micra. 012/637-30-54. 947347

POLONEZ 1992-94 kupię. 012/284-11-85. 929275

STARY motocykl, części. /012/266-79-35. 930919

TOYOTY gotówką. 0602-765-758. 933025

UNO, Punto. 012/41-91-444. 933022

WWW.trader.pl - tysiące samochodów w internecie. 946402

126P każde kupię. 0608-820-635. 935808

## Sprzedż

A. ARS odlotowy pojazd kinoholika. Krakowskie Centrum Kinowe „ARS”, www.ars.pl. 948020

AC, NW, OC najtańsze. 012/655-17-02. 932797

ALUFELGI niemieckie, nowe, wyprzedż. Sklep. /012/264-92-07. 940634

AUDI 100, 1980, 1600, automat, tanio. /012/415-02-78 po 18.00. 944713

AUDI 100 Avant Quattro 88/89, 2.2, pilnie. /012/386-97-18. 257644

AUDI 100 C-4 2.5 TDI, 93/94 r., biały, ABS, klimatronic, inne dodatki, 34,500 zł. 012/648-04-16 wieczorem, 0601-50-60-60. 946538

AUDI 80, 2.0E. /012/266-15-92. 947116

AUDI A-3 1.6 1998 r., czarny, bogate wyposażenie, 54.000 zł. 012/269-26-01. 946519

AUDI A-6 1.8T, 1998 r., czarny tiptronic, pełne wyposażenie, 79.000 zł. 012/648-04-16 po 18.00, 0601-50-60-60. 946526

BMW - 1991. 012/645-55-45. 946490

BMW 320, 92. /012/648-67-80 wieczorem, 0503-798-756. 947720

BMW 523i 1996/97, E-29, sprzedam lub zamienię na mniejszy. /012/425-18-79, 0601-43-70-80. 256929

BORA - uszkodzona. 012/645-55-45. 946517

C.C. 700, 93, 1 właściciel. 0501-040-342. 946473

CARO, 1992, gaz. /012/636-71-88. 936509

CARO 98. 012/647-55-34. 946412

CHRYSLER Voyager LE 2.5TD, październik 1995, wersja europejska, kupiony u delera, pierwszy właściciel. 0602-711-273. 257096

CINQUECENTA, raty. 012/282-41-69, 0605-39-30-23. 942055

CINQUECENTO, 1996, 11.000,-. 0606-166-508. 947202

CINQUECENTO 700, 1996, biały, 10.500,- /012/655-63-47. 943297

CINQUECENTO 700, 1994, 8.800,- czarny. /012/649-15-49. 945412

CINQUECENTO 700 1996. 012/2850-393. 946153

CINQUECENTO 900, 1994, sprzedam. /012/288-14-02. 947147

CITROEN Xantia, 1994, bezwypadkowy, salon. /012/270-13-70. 939104

CLIO 1996, 60.000 km, 17.000,-. /012/282-18-98, 0502-596-316. 257367

CLIO, 1997. 0606-39-17-15. 943039

DNIETR 11, nowy. /012/427-06-32. 947263

DODGE Caravan 92. 0605-269-708. 945240

ESCORT 1998. /012/412-41-40. 944558

ESCORT Ghia, 1998/99, 1 właściciel, cena do uzgodnienia. 0606-81-65-45. 942815

ESCORT kombi 1981. 012/645-55-45. 946500

FAVORIT 136L, 1991, 58.000 km, garażowana. /012/267-26-18, /012/414-29-41. 945267

FAVORIT 1991 gaz, dodatki. 0501-348-885. 946382

FAVORITKA, 92 r. 012/647-55-34. c2270a18

FELICIA 1.3 MPI, 1997, srebrny metalik. /012/425-60-42. 947597

FELICIA 98, 20.000,-. /012/411-79-92. 945416

FELICIE 1996, 48.000 km, serwisowana. /012/415-18-67. 257515

FELICIA 1997 biała sprzedam. 012/647-30-00 po 17.00. 946396

FELICIE 1.3, czerwona 1996/97, 25.000 km, stan idealny, możliwe raty. /012/637-04-54. 947820

FIAT 126p, 1985; Nissan Sunny 1.6, 12V, 1990; Renault Twingo, 1.2, 1994. 0501-453-166. 944590

FIAT Brava 1.4 SX, 1997. 0501-787-545. 947328

FIAT Cinquecento 900, 1996 czerwiec, 49.000 km, czerwony, garażowany, stan bardzo dobry, sprzedam. /012/421-44-31. 257092

FIAT Punto 60 stile, ABS, wspomaganie kierownicy, zielony metalik, 5-drzwiowy, elektryczne szyby, centralny zamek, listopad 1999, 28.000,-. 0603-314-173. 943148

FIAT Tipo. 012/634-28-43 po 18.00. 255865

FIAT Tipo, 1.4, 1994, 13.900,-. 0606-430-898. /012/654-37-87. 945913

FIAT Tipo 92, 10.800 zł. 0502-052-212, /012/294-43-48. 944884

FIAT Uno 1, rok 1997. 012/272-21-30 po 16.00. 940874

FIAT Uno 60S Fire, 1994. /012/422-71-80. 945030

FOCUS TDI kombi wzbogacony, kupiony (dealer). /012/632-88-41. 257171

FORD Escort 1.6 D, 1988. 0602-687-093. 946193

FORD Escort 1995, 1300, zielony metalik, 130.000 km, autoalarm, tailing, bagażnik na narty, letnie i zimowe opony, garażowany, 1900 zł do uzgodnienia. /012/425-15-87, 0501-797-560, 0502-083-992. 256825

FORD Escort 1996, 1 właściciel, 20.000,-. /012/267-22-88. 947698

FORD Escort kombi, 1.6, ciężarowy, 1998, rej. 1999, 40.000 km, bezwypadkowy, 1 właściciel, ABS, 2 x poduszki, zielony metalik, przeciemiennie szyby, radioodtwarzacz, 34.000,-. /012/423-19-37, 0602-314-450. 946327

FORD Fiesta 1.8 D, 1995, 77.000 km. /012/280-85-78. 947377

FORD Mondeo 1.8 TDI. 0602-682-896. 945194

FORD Mondeo 1.6 94/95 sprzedam. 0501-716-912. 256994

FORD Mondeo 1993. 012/419-10-66. 256694

FORD Scorpio Combi GHIA 2.3 1997. 0608-33-77-25. 257296

FORD Sierra 1.6, 1988, stan bardzo dobry, srebrny metalik, centralny zamek, elektryczne szyby, szyberdach, 160.000 km. /012/411-92-57, 0601-595-229. 947106

FORD Sierra 1.8 TD - 1991 r., srebrny metalik, ABS, centralny zamek, wspomaganie kierownicy. 018/443-68-91 po 18.00. 938738

FORD Sierra 2.0 DOHC, 1990, centralny zamek, szyberdach, 9.000 zł. /012/430-65-85. 944900

FORD Transit 2.5D 1999, 36.000 km, 46.000,-. /012/282-18-98, 0502-596-316. 257366

FORMAN 93. 012/647-55-34. 946408

GOLF 1987. 012/645-55-45. 946509

GRAND Cherokee. 012/645-55-45. 946512

HONDA Civic 1.4, 1998. 0501-548-642. 947260

HONDA Civic 1995. 012/648-70-32. 946380

HONDA Civic 1998, pełne wyposażenie, 3 drzwi, ze skórą. 012/2812-718 od 10.00-18.00, 012/2811-305 po 18.00. 257388

HONDA Civic Sedan, 1.4L, 90 KM, 1999, 13.000 km, stan idealny, bogate wyposażenie. 0604-23-23-57. 943147

IBIZA 1998, 1.9 diesel, z salonu. /012/632-88-41. 257276

JEEP Wrangler model Sachara 4.0 (hard top), 1998, 42.000 km, zielony metalik, koła 33", alufelgi, wspomaganie, 2 poduszki, atrakcyjny wygląd, 72.000,-. 0608-386-694. 947045

KIA Ceres 2200 D, dostawczy, 1996, sprzedam. /012/645-04-57. 946097

KOMPLET drzwi i zderzak przedni do Poloneza Caro. 0606-706-876. 945824

LAGUNA 1994. 012/645-55-45. 946506

LANOS 1.5 SE, 98, bogate wyposażenie, tel. 0601-081-163 po 20.00, 033/873-18-03. 934749

LANOS 98 sprzedam. 0607-178-256. 257390

LUBLIN Izoterma sprzedam, faktura VAT. Tel. 0501-56-11-75. 257481

MALUCH, 1987. 0501-277-321. 947236

MALUCH, 1991. 0501-497-551 (po 15.00). 946633

MALUCH, 1997. /012/411-87-20. 947616

MAZDA 626 sprzedam. /012/654-75-04. 257630

MEGAN coupe 1997, bezwypadkowy. /012/653-03-60. 943105

MEGANE 1.9D 1997. 0603-605-810. 945591

MERCEDES 124, 1992. /012/388-41-45. 946114

MERCEDES 190. 012/645-55-45. 946515

MERCEDES 308 Izoterma. /012/636-14-76. 946640

MERCEDES (beczka) 240D, na chodzie do remontu lub na części, 2.500 zł do uzgodnienia. 090-354-060. 945434

MERCEDES C230 1997, 11.000 km, bezwypadkowy. /012/653-03-60. 943104

MERCEDES C - Sport. 0601-502-706. 942466

NISSAN Micra. /012/654-88-40. 256226

NISSAN pick-up 1990, klima, 21.000 brutto. 012/636-36-19, 0501-963-418. 945191

NISSAN Primera 2.0, 1995, czerwony, krajowy. 012/623-71-76, 0606-200-010. 938907

NISSAN Sunny. 012/647-30-83. 946390

NISSAN Sunny Diesel. 012/645-55-45. 946499

NISSAN Urvan 14-miejsc, 1990 16.000 brutto. 012/636-36-19, 0501-963-418. 945194

NISA, gaz, 1985, tarcza sprzęgła Star. /012/267-16-46. 945815

OKAZJA - 10 rat autosystem - Matiz. 012/643-50-20. 943314

OKAZJA! Punto 1,1 1996, gaz. 012/65-90-330, 0501-45-64-59. 946480

OKAZJA! Toyota Carina II, 1990. 0601-739-039. 947589

OKAZYJNIE sprzedam Opel Kadett, 1989. /012/413-38-96. 945832

OKTAVIA uszkodzona. 012/645-55-45. 946497

OPEL Astra 1.4, 16V, 1997, bogate wyposażenie. /012/419-43-01. 947456

OPEL Astra 1.4 1997/98, bordo metalik, garażowany, 1 właściciel, bezwypadkowy, radioodtwarzacz Sony, autoalarm, centralny zamek, poduszka powietrzna, stan bardzo dobry. 23.500,-. 0502-362-977. 946756

OPEL Astra 1400 CCM, 1997, 50.000 km, pierwszy właściciel. 0602-645-499. 943814

OPEL Astra Delvan, 1.7TD, 1995, 13.000,-. 0601-41-08-67. 946592

OPEL Astra kombi, 1.6i, 1999, srebrny metalik, pełne wyposażenie. 0606-892-815, /012/271-29-34. 947134

OPEL Corsa 15TD, 1995. /012/411-82-01, po 16.00. 947124

OPEL Frontera 4x4, 2.3 tdi, 1992. /012/419-43-01. 947461

OPEL Kadett, 1987, zabany, 7.000,-. /012/2691-261. 945992

OPEL Sintra Van, 1997, sprzedam. /012/655-18-06. 945696

OPEL Vectra 1.7 diesel, 1990, sprzedam. /012/285-69-04. 944471

OPEL Vectra 1.8, 1997, mało używany, sprzedam. /012/280-62-79. 945854

OPEL Vectra 1.6 16V, 1996/97, kupiony w salonie, ABS i inne dodatki, cena 31.500 zł. 012/269-26-01. 946546

OPEL Vectra, 1996, turbodiesel, 33.000,-, pilnie sprzedam. 0605-56-22-88. 947631

OPEL Vectra 2.0, 1990. 0501-433-580. 947625

OPONY zimowe 175x70XR14 z felgami Opla. 0501-406-463. 946352

PALIO weekend 1.6, ciemnozielony, 70 tys. km, 1998/99, 1 właściciel, stan idealny. /012/388-10-41. 942335

PASSAT 1.8 kombi 1995, 26.500,-. 012/633-72-02. 256287

PASSAT kombi. 012/645-55-45. 946518

**PEUGEOT**  
**206**  
**PROMOCJA**  
**ANTONIAK**  
**WIELICZKA**  
**TEL. (012) 278-13-30**

PEUGEOT 205 1988, 122.000 km, garażowany, stan idealny - 6.000,-. 012/644-94-19 po 17.00. 946560

PEUGEOT 306. 012/647-30-83. 946224

PEUGEOT 405, 1990. /012/656-02-31. 944718

PEUGEOT 405, 1991, skóra, klimatyzacja, pilnie, 15.000,-. /012/654-02-98, 0502-307-652. 945910

PEUGEOT 406. 0601-502-706. 942470

POLO, 1997, sprzedam, zamienię na mniejszy. /012/278-57-71 po 19.00. 946847

POLO Coupe, 1.100, 1990, koła zimowe, hak, alarm, odtworacz, obrotomierz, stan bardzo dobry. 012/637-94-24. 257595

POLONEZ 1.5, wyremontowany, dużo nowych części, garażowany, sprzedam tanio. /012/649-72-63. 946661

POLONEZ 1600, 1989, stan dobry, skrzynia 5-biegowa. /012/653-15-65. 946281

POLONEZ 1985 sprzedam. 0602-330-819. 946423



## Z towarem przez miasto

Wydawać by się mogło, że futurystycznym próbom stylizacyjnym poddawane są tylko pojazdy służące do przewozu pasażerów. Różne tam limuzyny, hatchbacki, vany lub auta w wersji kombi. Tymczasem nic bardziej mylnego. W sferze designerskich zainteresowań producentów leżą bowiem także samochody dostawcze. Precyzyjnie zaś mówiąc, miejskie dostawczaki.

Trudno się zresztą trendowi konstruowania nowoczesnego miejskiego samochodu dostawczego dziwić. Aglomeracje rosną dzisiaj wzdłuż i wszerz w zastraszającym tempie, pochłaniając coraz to nowe tereny. Potrzeba istnienia ciekawego w formie, a zarazem funkcjonalnego pojazdu dostawczego, który czułby się w miejskim tłoku niczym ryba w wodzie, jest więc duża.

Naprzeciw takim oczekiwaniom próbuje wyjść francuska firma samochodowa Renault. Owocem usilnych starań są dwa prototypy miejskich aut dostawczych. Jeden nazywa się modus, drugi zaś operandi. Oba prezentują futurystyczny design i dość duże możliwości funkcyjne. Oba posiadają rozwiązania, które zapewniają wyjątkowy komfort podróży, oba oferują szeroką gamę wariantów kształtowania przestrzeni w kabinie. Cechy te, jak łatwo się domyślić, ułatwiają eksploatację samochodów w różnych, stwarzanych przez sytuacje życiowe, warunkach. Dodatkowo modusa i operandi można łatwo załadować i rozładować. Dzięki zastosowaniu napędu hybrydowego oba samochody są także przyjazne środowisku naturalnemu.

To, co wyróżnia francuskie prototypy spośród innych tego typu konstrukcji, to ciekawa stylistyka oraz srebrny, rzadko stosowany w przypadku samochodów dostawczych lakier. Na szczególną uwagę zasługuje nietuzinkowy kształt kabin. Przednie jej części zaprojektowano jako kopolaste, przeszklone kule. Miękkie, obłe linie dominują także w linii maski.

Modus i operandi to samochody stosunkowo nieduże. Różnica w wymiarach dotyczy tylko wysokości aut (modus: 3600 x 1630 x 1750 mm, operandi: 3600 x 1630 x 1540 mm). Aby sprostać zadaniu, jakie wyznaczono prototypom (przewozy miejskie) modus i operandi oferują spore możliwości w zakresie kształtowania wnętrza. W modusie silnik umieszczono z przodu, zaś samochód służy raczej do przewozu pasażerów (świadczą o tym choćby cztery zamontowane w kokpicie fotele). W operandi jednostka napędowa znajduje się z tyłu, co pozwoliło konstruktorom auta zwiększyć znacznie przestrzeń ładunkową. Również w operandi zastosowano koncepcję „asymetrycznego załadunku”, polegającą na tym, iż fotel pasażera może zostać złożony i schowany pod... deską rozdzielczą. W ten sposób uzyskano jeszcze więcej przestrzeni „towarowej”. W tak zaaranżowanym „jednomiejscowcu” kierowca może oddzielić stanowisko pracy od części ładunkowej specjalną, przesuwaną przegrodą.

Oba pojazdy, tak modus jak i operandi, posiadają otwierane niezależnie z lewej i prawej strony tylne drzwi, które dzięki tak pomyślanej, choć wcale nie nowatorskiej konstrukcji, przyczyniają się do znacznie łatwiejszego załadunku i rozładunku przewożonych bagaży.

Wnętrza opisywanych pojazdów dają się łatwo kształtować. Można tutaj zastosować dodatkową platformę ładunkową, zaś w bocznych schowkach z dużym powodzeniem mieszczą się narzędzia.

Ciekawostką modusa i operandi jest zastosowanie w kabinie jednego i drugiego specjalnych ekranów, których zadaniem jest przekazywanie informacji w tak zwanym czasie rzeczywistym.

Walory aut podkreśla fakt zastosowania hybrydowych jednostek napędowych, a więc takich, które podczas jazdy po mieście wykorzystują silnik elektryczny i są ekologicznie czyste.

MH

Fot. Jacek Jurecki



W niektórych pismach poświęconych motoryzacji pojawiły się wiadomości - na ogół pozytywne lub nawet entuzjastyczne - o inicjatywie szwedzkiego przedsiębiorcy Christiana Koenigsegga, który przystępuje do produkcji nowego, bardzo osobliwego typu samochodu. Osobliwość tego pojazdu polega na tym, iż jest on wzorowany na bolidach z torów wyścigowych, ale będzie miał prawo poruszać się także po zwykłych drogach. Koenigsegg CC - bo tak się ma ten supersamochód nazywać - produkowany będzie z zastosowaniem najnowocześniejszych technologii, m.in. nadwozie ma mieć z włókien węglowych połączo-

## Zgroza

nym z kevlarom, o strukturze przypominającej plaster miodu, co kolosalnie zwiększy wytrzymałość na uderzenia. Jest to konieczne, ponieważ dzięki silnikowi o mocy 655 KM osiągnąć może maksymalną prędkość 390 km/godz. - i to właśnie budzi moje przerażenie! Nie jestem w stanie zrozumieć, po co umożliwiać osiągnięcie takich prędkości samochodom mającym prawo poruszać się po zwykłych szosach czy nawet autostradach? Mam nadzieję (choć przyznaję, że niewielką), iż taki pojazd nie zostanie

dopuszczony do ruchu w naszym kraju. Wiem oczywiście, iż te superauta będą tak drogie, że niewielu Polaków stać będzie na taki wydatek, ale nawet jeden, jedyny Koenigsegg CC wpuszczony do Polski - to zgroza. I bez takiego przykładu mamy aż nadto amatorów szaleńczej jazdy, czego ostatnim tragicznym dowodem był wypadek gdańskiego studenta, pędzącego przez miasto z szybkością zaledwie (!!) 120 km/h. Łatwo zgadnąć, jak podziałyby widok takiego auta na wyobraźnię młodych Polaków, skoro już sama zapowiedź produkcji wywołała taki entuzjasm niektórych motoryzacyjnych dziennikarzy...

BRUNO MIECUGOW

www.azmot.peugeot.com.pl

W salonie firmowym Peugeot znajdziesz przede wszystkim solidne samochody: wygodne, bezpieczne i w dobrym stylu. Ale teraz mamy **specjalną ofertę**, która przyciąga wyjątkowo silnie. Dlatego pamiętaj, żeby trafić prosto do drzwi naszego salonu - tam dowiesz się wszystkiego.

**\*Tylko u nas masz do wyboru:**

- opony zimowe
- alarm
- radio + blokada
- oraz inne upusty cenowe

**AZMOT** Kraków, al. Pokoju 78, tel.: salon 642 07 42, 642 07 43, sklep 642 06 64, serwis 642 06 74

PEUGEOT. ZAPROJEKTOWANY, BY CIESZYĆ.

**RENAULT** Kangoo

## Prezenty przed Gwiazdką

**\*do 5 000 zł mniej**

Zanim pomyślisz o świątecznych prezentach, pomyśl, czym je przywieźć. Już teraz skorzystaj z superatrakcyjnych świątecznych rabatów Renault. • za Twingo zapłacisz 1000 zł mniej • Clio - do 3000 zł mniej • Kangoo - do 5000 zł mniej • Mégane - do 4000 zł mniej • Laguna - do 3000 zł mniej • Scénic - do 7000 zł mniej! Wesolych Świąt w nowym Renault! [www.renault.com.pl](http://www.renault.com.pl)

**Renault Credit Polska**

Oferta ograniczona w czasie.

KONCESJONERZY RENAULT:

**Janusz Lisowski**  
SALONY I SERWISY:  
Kraków : ul. Powstańców Śląskich 24,  
tel. (012) 656-41-11  
Wieliczka : ul. Niepołomska 26 d, (012) 278-50-51

**Marian Bien & Piotr Skalski**  
Kraków : ul. J. Conrada 45,  
Dział sprzedaży - (012) 638 69 17;  
Dział części zamiennych - (012) 638 68 49;  
Serwis - (012) 638 67 49,

piąty AS, już w kioskach

piąty AS, już w kioskach

**WIELI-CAR**  
Autoryzowany Dealer

**CR-V** Promocja  
homologacja ciężarowa  
**CIVIC**

Wieliczka, ul. Krakowska 21 (przy obwodnicy), tel. (012) 278-50-11, 278-36-86, SERWIS 278-67-11

**RABATY\*:****17%** TYPOWE Z SZYBĄ  $k=1,1$ **21%** NIETYPOWE Z SZYBĄ  $k=1,1$ **6%** DODATKOWO ZA ODBIÓR W 2001 ROKU

CO SPRAWIŁO  
RABATOM  
TAKĄ SATYSFAKCJĘ?

OCHMANÓW 117, gm. Niepołomice, tel. 279 71 01; **KRAKÓW** Al. Pokoju 81, tel. 425 82 89, ul. Nowohucka 92, tel. 656 21 99, ul. Białoruska 10B, tel. 0502 92 96 36, Motel „KraK”, ul. Radzikowskiego 99, tel. 638 15 38, ul. Na Błonie 6, tel. 638 07 41, Al. 29-go Listopada 81, tel. 412 31 24, ul. Klimeckiego 14, tel. 652 79 89, ul. Krowoderskich Zuchów 4, tel. 415 93 00, 415 96 64, ul. Prądnicka 4 (Herbewo), tel. 632 92 52, os. Albertyńskie 21B, tel./fax 641 53 99, os. Złotego Wieku 19, tel. 641 14 93; **BOCHNIA** tel. 611 85 87; **BRZESKO** tel. 686 40 41; **DĄBROWA TARNOWSKA** tel. 642 41 41; **DOBCZYCE** tel. 0601 51 85 33; **GDÓW** tel. 451 43 88; **GORLICE** tel./fax 353 68 00 w. 57; **KALWARIA ZEBRZYDOWSKA** tel. 876 45 45; **KĘTY** tel. 845 14 86; **KRZESZOWICE** tel. 282 36 66; **MIECHÓW** tel. 383 26 81; **MYŚLENICE** tel. 274 27 90; **NIEPOŁOMICE** tel. 281 33 16; **NOWY SĄCZ** tel. 442 88 88; **NOWY TARG** tel. 266 41 04; **OLKUSZ** tel. 643 00 19; **PROSZOWICE** tel. 386 16 21; **SKAWINA** tel. 276 80 10; **SKOMIELNA BIAŁA** 563, tel. 268 70 04; **SŁOMNIKI** tel. 388 18 05; **TARNÓW** tel. 621 17 58 w. 18, tel. 622 40 54 w. 33; **TRZEBINIA** tel. 611 03 65; **WADOWICE** tel. 873 81 02; **WIELICZKA** tel. 288 18 96; **WOLBROM** tel. 644 12 21



super ciepła szyba  $k=0,9$   
bez dopłaty!

**OKNA I DRZWI Z PCV I ALUMINIUM**  
ZAWSZE SPRAWDZAJ NAJLEPSZYCH ☎ 800 20 30 40



[www.oknoplast.com.pl](http://www.oknoplast.com.pl)

\* promocja przy 100% wpłacie

## Coraz mniej samochodów

Ciąg dalszy str. 47

Pozycja dziewiąta listy, niezmiennie należy do Toyoty. Jej sprzedaż w wysokości 12 201 sztuk, większa w stosunku do ubiegłorocznych rezultatów o 5,32%, zapewniła firmie 2,89% udziału w rynku.

Pierwszą dziesiątkę listy rankingowej zamknęła firma Citroën, ze sprzedażą 10 236 samochodów i 2,43% udziałem w rynku. W stosunku do roku 1999 sprzedaż Citroëna wzrosła o ponad 12%.

Pierwsza dziesiątka listy rankingowej modeli zmieniła się w niewielkim stopniu. Zmiany dotyczą tylko pozycji czwartej i piątej listy. Pozycja pierwsza bez najmniejszych wątpliwości należy do fiata seicento. Pomimo wzrostu spadku sprzedaży do 21,4%, seicento jest niekwestionowanym liderem na naszym rynku. Od początku roku ponad 53 tysiące sztuk tego modelu znalazło swoich nabywców.

Pozycja druga także pozostaje nie zmieniona. Należy do daewoo matiza, którego sprzedaż na koniec września była równa 40 305 sztuk. Spadek sprzedaży matiza (-22,41%) niewiele różnił się od rezultatów zanotowanych przez fiata seicento.

Pozycja trzecia przypadła w udziale daewoo lanosowi. Jego sprzedaż w wysokości 25 815 sztuk spadła w stosunku do ubiegłego roku o ponad 37%.

Na pozycji czwartej listy znowu znalazł się fiat punto. Jego sprzedaż w wysokości 18 683 sztuk była wyższa w stosunku do roku 1999 o ponad 53%.

Sprzedaż skody felicii spadła ponownie na pozycję piątą, wyniosła 18 507 sztuk i była niższa w stosunku do roku 1999 o prawie 36%.

Kryzys polskiego rynku motoryzacyjnego wciąż się pogłębia, a dyskusja, jakie narzędzia należy zastosować, aby poprawić sytuację wciąż trwa. Informacje nadchodzące z sieci dealerskiej są więcej niż pesymistyczne. Możliwość finansowania dalszej działalności dla wielu dealerów powoli się kończą. Grozi to nie tylko utratą autoryzacji, ale także, a może przede wszystkim, utratą miejsc pracy osób przez nich zatrudnionych. Najwięksi gracze polskiego rynku wciąż wykazują dalszy, wzrastający spadek sprzedaży. Pesymistyczne prognozy formułowane na początku roku już się sprawdziły i wszystko przemawia za tym, że będzie jeszcze gorzej, a spadek osiągnie poziom 22 - 23%. Jest to przyczyną coraz większych strat ponoszonych zarówno przez producentów, jak i importerów oraz ich sieć dealerską. Również ci importerzy, których sprzedaż rośnie odczuwają obecną sytuację. Wszy-



scy w maksymalnym stopniu starają się zminimalizować skutki kryzysu prowadząc liczne, coraz kosztowniejsze kampanie promocyjne, mające na celu pozbycie się balastu, w postaci bardzo dużej liczby samochodów zalegających składy.

Ostatnie dyskusje prowadzone wokół ograniczenia importu samochodów używanych trwają. Wciąż nie ustalono jednak, w jaki sposób import ten można ograniczyć. Propozycje przygotowywane przez Ministerstwo Gospodarki są w większej części negowane przez Ministerstwo Finansów. Nawet jeżeli uda się ograniczyć ten import, nie oznacza to natychmiastowego odwrócenia aktualnie panujących trendów. Ograniczenie importu o x samochodów, wcale nie jest jednoznaczne z takim samym wzrostem sprzedaży samochodów nowych. Ze względu na dużą różnicę w średniej cenie samochodu używanego importowanego do Polski w stosunku do średniej ceny samochodu nowego - 11 652 złote w stosunku do 37 755 złotych (dane na koniec czerwca) można przypuszczać, iż wzrost ten nie przekroczy 1/3 wielkości ograniczanego importu i to w większości samochodów najtańszych.

Jeżeli założymy, że czynniki zewnętrzne nie zmieniają się (wysokie stopy procentowe, dalszy wzrost kosztów ubezpieczeń i cen paliw) oraz weźmiemy pod uwagę fakt, iż Ministerstwo Transportu wspólnie z Ministerstwem Finansów planują ograniczyć możliwość przeróbek i wykorzystania leasingu jako formy finansowania zakupu przez małe, średnie i duże firmy (ok. 65 tysięcy samochodów sprzedanych w roku 2000), to jest mało prawdopodobne, aby w przyszłym roku nastąpiła znacząca poprawa sytuacji. Być może mamy szansę na pewną stabilizację, jednak z pewnością dochody budżetu znów spadną (średnia cena samochodów sprzedawanych w leasingu wynosi prawie 40 tysięcy złotych).

W dalszym ciągu nieznane są losy poselskiego projektu ustawy w sprawie wprowadzenia nowego „podatku”, którego celem jest zdobycie dodatkowych pieniędzy na budowę autostrad, mostów i obwodnic miejskich. Jego ewentualne wprowadzenie wpłynęłoby zdecydowanie niekorzystnie na rozwój polskiego rynku.

Raz jeszcze należy podkreślić, iż w celu poprawy sytuacji rynkowej konieczne jest wprowadzenie w życie kompleksowej polityki. Niezbędna jest też pełna współpraca wszystkich ministerstw i organizacji związanych z przemysłem. Próba wygenerowania jak największych zysków kosztem rynku nie powiodła się. Wpłynęła natomiast niewątpliwie na pogarszającą się sytuację wszystkich - producentów, importerów, dealerów, a także naszego budżetu. Traci także na tym wizerunek naszego państwa i coraz trudniej będzie przyciągać nowych inwestorów.

Samo ograniczenie napływu samochodów używanych nie poprawi sytuacji. Raz jeszcze należy przeanalizować możliwość zmian w naliczaniu podatku akcyzowego. Konieczne jest także przeanalizowanie możliwości wprowadzenia leasingu samochodów osobowych na zasadach zbliżonych do stosowanych obecnie w stosunku do samochodów ciężarowych. Nawet jeżeli zrezygnowano by z możliwości odliczania podatku VAT, jak to ma miejsce właśnie w przypadku samochodów ciężarowych, to i tak byłoby to korzystna dla przedsiębiorstw forma zakupu. Wydaje się, że dziś klient instytucjonalny może być jedynym klientem, który wpłynąłby na ożywienie rynku. (WD)



**P** przed kilkoma tygodniami Shell Polska wprowadził do swoich stacji nowe paliwo o nazwie V-Power Racing 99+. Z tej okazji rozmawiamy z dyrektorem handlowym Shella w Polsce Williamem Kozikiem.

- Jak długo obecny jest Shell w Polsce?

- Historia koncernu w Polsce jest bardzo długa. Już przed wojną Shell był obecny w naszym kraju. Jednak dopiero od 1991 roku działa oficjalne przedstawicielstwo - Shell Polska spółka z o.o. Na początku zajmowaliśmy się dystrybucją olejów, a także produkcją i eksportem chemicznych środków kosmetycznych do samochodów. W 1994 roku w Gdańsku wybudowaliśmy swoją pierwszą stację paliwową.

- Przeciętnemu kierowcy Shell kojarzy się właśnie ze stacjami. Ile ich macie obecnie?

- Jest ich 108, a usytuowane są praktycznie we wszystkich większych miastach Polski. W najbliższych latach zbudujemy kolejnych 100 stacji. Będziemy także szukać już gotowych sieci, aby - podobnie jak to zrobiliśmy w przypadku Texaco - przejąć je.

- A wiec Shell poważnie traktuje polski rynek.

- Owszem. Bardzo poważnie. Najlepiej widać to właśnie na przykładzie Texaco. Była to transakcja bezgotówkowa - oddaliśmy Texaco 24 stacje paliwowe w Wielkiej Brytanii, a więc w kraju, z którego Shell się wywodzi, a przejęliśmy 16 polskich stacji. Wszystko po to, aby umocnić pozycję w Polsce.

- Rozmawiamy przy okazji wprowadzenia do polskich stacji Shella nowego paliwa o nazwie V-Power Racing 99+. Czy rzeczywiście to taka wspaniała benzyna?

- O jej walorach świadczy chociażby to, że używał jej w swoim bolidzie „Ferrari” Michael Schumacher podczas specjalnych testów na torze w Maranello. Najkrócej mówiąc, jest to ponad 99-oktanowe paliwo - a więc o najwyższej liczbie oktanowej w Europie - które pomaga osiągnąć większą moc i lepsze przyspieszenie. Prace badawczo-rozwojowe nad tym paliwem opierały się na doświadczeniach zebranych właśnie w Formule 1. A dzięki współpracy z Ferrari Shell ma dostęp do wielu informacji o trendach w wyczynowym sporcie, z czego korzystają także klienci stacji benzynowych. V-Power Racing jest tego najlepszym przykładem.

Rozmawiał: JACEK JURECKI

## Przybylski wraca?

**P**aweł Przybylski - wielokrotny mistrz Polski w rajdach samochodowych - wystartuje w warszawskim Rajdzie Barbórka za kierownicą toyoty corolli WRC

szoną do specyficznej stołecznej imprezy. W Rajdzie Barbórka ekipa Integrum BGŻ Rally Team pojedzie toyotą corollą WRC.

O nadchodzącym starcie opowiada Paweł Przybylski:



w barwach Integrum BGŻ Rally Team. W fotelu pilota zasiądzie już tradycyjnie Krzysztof Gęborys. Powrót na trasy rajdowe załogi Przybylski/Gęborys sprawił ogromną radość wszystkim kibicom i miłośnikom sportów samochodowych.

Wspaniała jazda, znakomita technika i dynamika od wielu lat charakteryzuje każdy występ tej załogi rajdowej. Od kilku lat fani Pawła Przybylskiego mają okazję podziwiać go za kierownicą samochodu rajdowego wyłącznie na prestiżowym Rajdzie Barbórka w Warszawie. Tak będzie i w tym roku. Dzięki Bankowi Gospodarki Żywnościowej Paweł Przybylski wraz z Krzysztofem Gęborysem będą rywalizować z bardzo silną konkurencją zgo-

- Czy masz już jakieś doświadczenie z samochodem typu WRC?

- Tak, oczywiście. Miałem już do czynienia z autem WRC. Wystartowałem nim już w 1997 roku na Rajdzie Krakowskim i stoczyłem wspaniałą bój z Januszem Kuligiem. Jechałem wtedy fordem escortem WRC i udało mi się zwyciężyć, ale walka była bardzo, bardzo zacięta. Potem dwukrotnie pojechałem escortem WRC w „Barbórcę” warszawskiej. Ostatni rok to start A-grupowym subaru impreza, bardzo szybkim samochodem, ale nie w specyficznej WRC.

- Jak oceniasz swoją sytuację na tle wyrównanej i silnej konkurencji zawodników, którzy wciąż startują?

- Niestety, to ja jestem teraz na pozycji goniącego. Teoretycznie nie mam żadnego prawa mieć szans w walce z kierowcami, którzy jeżdżą w Polsce, Europie, a nawet w mistrzostwach świata. Układ sił jest zupełnie jasny, jednak startuję po to, by spróbować powalczyć z najlepszymi. Sponsor daje mi taką okazję i z tego cieszę się najbardziej. Z jednej strony ten start będzie dla mnie ogromną przyjemnością i wspaniałą przygodą, a z drugiej zaś ogromnym stresem spowodowanym rywalizacją z najlepszymi kierowcami w kraju. Na szczęście ja nie mam na celu zwyciężyć za wszelką cenę - o to muszę martwić się inni kierowcy.

- Jak oceniasz trasę tego krótkiego, można powiedzieć, miejskiego rajdu? Czy jest ona w pełni miarodajna, jeśli chodzi o ranking kierowców rajdowych?

- Trasa jest taka sama dla wszystkich. Dla mnie ten start nie będzie testem, ale mam zamiar pojechać jak najlepiej potrafię. Czuję respekt do moich rywali, szczególnie, że spodziewamy się na „Barbórcę” gościa zza granicy. Fin Harri Rovanpera nieraz udowodnił, że jest świetnym kierowcą i na tym rajdzie może znaleźć się w ścisłej czołówce. Jednak przy tej konkurencji wszystko może się wydarzyć.

- Czy po Rajdzie Barbórka jest szansa na Twój udział w cyklu Rajdowych Samochodowych Mistrzostw Polski?

- Jeszcze jest za wcześnie na odpowiedź na to pytanie. Zobaczymy, jak wypadniemy w stołecznej imprezie. (A)

### Czy wiesz, że...

... wierzyciele Daewoo Motor rozważają możliwość przyznania 32 mld wonów (27 mln USD) kredytów firmie Korea Delphi Co., która jest największym dostawcą części dla koreańskiego koncernu - poinformowano w Seulu. Wierzyciele Daewoo Motor chcą w ten sposób ustrzec Korea Delphi Co. przed niewypłacalnością, jaka grozi temu dostawcy po ogłoszeniu bankrutstwa koreańskiego koncernu motoryzacyjnego. Niewypłacalność zagraża też wielu innym firmom spośród 3,4 tys. dostawców Daewoo Motor.

...Sprawa kredytów jest w tej chwili badana przez Koreański Bank Rozwoju (KDB) i podjęcie decyzji w tej sprawie jest na dobrej drodze - powiedział Yoon Jae Min, rzecznik prasowy KDB. Korea Delphi ma ponad 300 poddostawców, których sytuacja finansowa również może się pogorszyć.

... po kłopotach Daewoo, kolejny południowokoreański gigant przemysłu motoryzacyjnego znalazł się w poważnych tarapatkach. Na kłopoty Hyundai składa się kłótnia rodzinna dwóch braci, którzy szefują obu częściom koncernu oraz presja rządu w Seulu, który domaga się podziału tego największego południowokoreańskiego konglomeratu na kilka mniejszych, niezależnych firm. Hyundai musi pilnie zdobyć ponad 800 milionów dolarów. Jednak prezes zakładu motoryzacyjnych zapowiada, że nie zamierza pomóc bratu zarządzającemu firmą budowlaną, mimo że kierowana przez niego korporacja całkiem nieźle prosperuje.

# Słowacki bałagan

Okazuje się, że nie tylko w Polsce organizacja niektórych rajdów pozostawia wiele do życzenia. Z podobnymi problemami borykają się nasi bracia Słowacy. Obok wzorowo przeprowadzonych imprez, takich jak na przykład opisywany przez nas niedawno Rally Mikona, mamy na Słowacji do czynienia z prawdziwymi rajdowymi knotami. Ot, choćby z tegoroczną edycją Rallye Tatry.

Stanowiący eliminację mistrzostw Słowacji oraz ME (ze współczynnikiem trudności 2) Rajd Tatr udowodnił, że pomimo tradycji i sporych doświadczeń organizatorskich (impreza rozgrywana jest od 1969 roku z roczną zaledwie przerwą), zawody wcale nie muszą stać na dobrym poziomie. Jeszcze na godzinę przed startem zawodników organizatorzy rajdu nie posiadali wymaganego przez Zespół Komisarzy Sportowych zezwolenia na przejazd kolumny samochodów. Poinformował nas o tym jeden z członków ZKS-u Marek Oziębło. Wątpliwości w tym względzie rozwiane zostały dopiero w ostatniej chwili. Rajd ruszył, ale zapowiedziana przez miejscową organizację ekologów blokada doszła do skutku, paraliżując najdłuższy, a zarazem najciekawszy odcinek specjalny, który miał szansę zdecydować o wygranej. Spory zawód sprawiła także wiadomość, iż na wspomniany OS, prowadzący z Dobsiny do Hrabusic, zakazano wjazdu... kibicom. Ci ostatni przeżyli kolejny szok, kiedy na trasie jednej z prób trzy samochody rajdowe pojechały... pod prąd (!!!), by za chwilę walczyć na OS-ie z całą resztą jadącą już zgodnie z kierunkiem wyznaczonym przez organizatora.

Galimatias i bałagan które zdominowały poczynania organizatorskie na początku rajdu, trwały już do końca. Szkoda, bowiem w pamięci polskich kibiców Rajd Tatr pozostawił raczej korzystne wrażenia, kiedy w 1997 roku stanowił jedną z eliminacji RSMP.

Co do tradycji udziału Polaków w Rajdzie Tatr, to sięga ona 1973 roku, kiedy zawody wygrywały takie załogi jak: Sobiesław Zasada/Ewa Zasada w samochodzie Porsche Carrera, czy dwa lata później: Andrzej Jaroszewicz z Ryszardem Żyszkowskim w fiacie abarth. W 1997 roku



foto: autor

o mały włos rajd nie padł łupem najpierw Janusza Kuliga (awaria re-nault maxi megane), później Roberta Gryczyńskiego (kraksa), zaś na samym końcu Leszka Kuzaja (urwane koło w lancerze evo III).

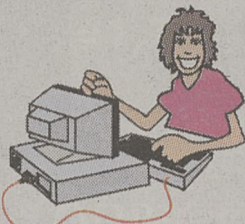
W tym roku „Kuzi” postanowił odnowić znajomość z rajdem bazującym w Popradzie i na jego piętnastu OS-ach (o łącznej długości 121,09 km) w towarzystwie lokalnego „matadora” Emila Horniaczka co nieco potrenować. Future World dostarczył z Belgii corollę WRC, kierowca odbył stosowne treningi. Podczas samego rajdu „Kuzi” nie miał jednak szczęścia. Już na OS numer 1 prowadzona przez niego toyota na jednym z bardzo szybkich zakrętów wypadła z drogi i uderzyła w barierę (przyczyną kraksy, jak przypuszcza zawodnik, była prawdopodobnie niedyspozycja zawieszania). Samochód nie nadawał się do dalszej jazdy, a i jeździec ucierpiał co nieco. Dzisiaj Leszek Kuzaj czuje się już dobrze i zapowiada swój występ w warszawskiej Barbórcie, ale tydzień temu pod Popradem mocno nadwężył swoje zdrowie.

Najbardziej niepokieszony takim rozwojem wydarzeń był słowacki pilot Emil Horniaczek, który od dawna marzył o wspólnym starcie z naszym kierowcą.

MH

**JAGIELLONIA**  
BIURO PODRÓŻY „DZIENNIKA POLSKIEGO”

**BILETY LOTNICZE  
IMPREZY TURYSTYCZNE**



Kraków, ul. Wiślna 2,  
tel. 422-03-45, 411-22-88

Stanisław  
**Grzybek**  
**SERWIS**  
AUTORYZOWANY  
GWARANCYJNY I POGWARANCYJNY  
tel. 653-21-53  
30-716 Kraków, ul. Przewóz 34a  
DAEWOO



Dealerzy Forda w Krakowie

**KOMIS**  
Samochody używane  
sprawdzone, z gwarancją

| Model       | Rocznik | Cena   |
|-------------|---------|--------|
| Escort 1.3  | '96     | 25 900 |
| Escort 1.6  | '97/98  | 27 500 |
| Marea 1.6   | '97     | 29 900 |
| Ka 1.3      | '97     | 23 900 |
| Fiesta 1,25 | '97     | 26 900 |
| Focus 2.0   | '99     | 48 900 |
| Focus 2.0   | '98/99  | 42 900 |
| Astra 1.4   | '96     | 21 500 |
| i inne ...  |         |        |

Wymieniamy samochody  
używane na nowe Fordy!

zadzwoń

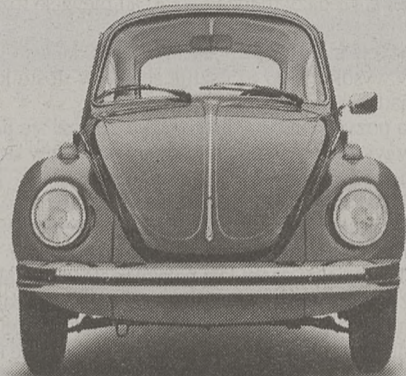
ul. Jasnogórska 60  
(012) 638-01-01

Al. Powstańców Śl. 22  
(012) 267-44-00



Polskie Towarzystwo  
Finansowe SA

KRAKÓW; ul. Krupnicza 3; tel. 0-12/431-06-54, 431-06-72  
KRAKÓW; ul. Dietla 77; tel. 0-12/292-08-80  
DĘBICA; ul. Kolejowa 13; tel. 0-14/681-30-62  
NOWY SĄCZ; Rynek 5; tel. 0-18/442-33-25  
NOWY TARG; ul. Waksmundzka 6; tel. 0-18/264-98-21  
OŚWIĘCIM; Rynek Główny 12 pok. 27; tel. 0-33/844-09-38  
RZESZÓW; ul. Sobieskiego 2d/1; tel. 0-17/852-48-97  
TARNÓW; ul. Krakowska 38; tel. 0-14/626-15-29  
ŻYWIĘC; ul. Dworcowa 23; tel. 0-33/860-21-10



## Chciałbym być Twój...

### Oferta kredytowa na samochody nowe i używane

Jeśli chcesz mnie mieć, nie możesz czekać ani chwili dłużej. Nie musisz mieć poręczycieli aby zaciągnąć nawet na 8 lat dewizowy kredyt samochodowy PTF - dotychczas znany jako KREDYT 2000.

Kredytem PTF można sfinansować całą wartość pojazdu nowego lub używanego.  
Oprocentowanie kredytu w markach niemieckich i EURO w skali roku wynosi od 6,7 do 8,9%.  
W trakcie spłaty kredytu możesz mnie zamienić na inny samochód, spłacić wcześniej kredyt bez odsetek, zmienić walutę, w której

rozliczany jest kredyt lub zaciągnąć kredyt uzupełniający na zakup samochodu o wyższej wartości.

Dodatkowo możesz skorzystać z ubezpieczenia w PZU (AC, OC, NW) już od 4,8% mojej wartości i do tego zielona karta gratis.

Liczę na Ciebie...

zadzwoń na bezpłatną infolinię  
0 800 266 166  
albo zajrzyj w Internecie na stronę  
www.ptf.pl

**2000**  
KREDYT

np. 10 000 zł od 156,13 zł  
kwota kredytu miesięczna rata

# autokredyt

Rewelacja  
miesiąca!

Z NAMI  
oszczędzisz!  
**Gratis!\***  
UBEZPIECZENIE  
lub setki litrów paliwa



Tico



Matiz



Lanos

PROMOCJA  
SAMOCHODÓW  
DAEWOO

OD 320 PLN/m-c

OD 390 PLN/m-c

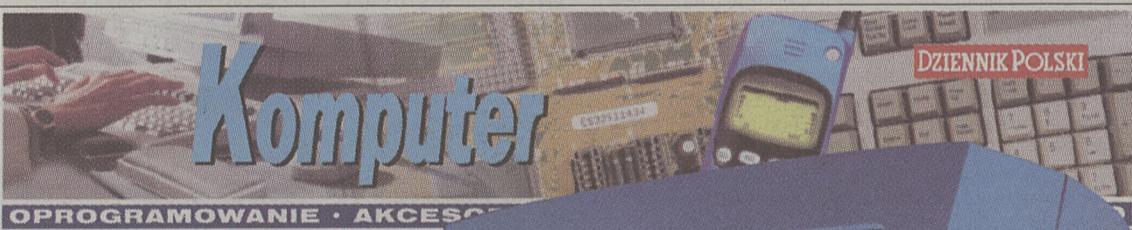
OD 476 PLN/m-c

UWAGA! \* - udział w promocji nie wyklucza możliwości skorzystania  
JEDNOCZEŚNIE z innych promocji DEALERÓW DAEWOO  
- promocja dotyczy osób, które dokonają wyboru auta w biurze DGF

- KREDYTUJEMY SAMOCHODY  
NOWE I UŻYWANE  
- DO 100% WARTOŚCI POJAZDU  
- MAX. OKRES SPŁATY 8 LAT

ODDZIAŁ KRAKÓW, ul. Dietla 77  
tel. (012) 292-03-09, 292-03-08  
tel./fax (012) 292-08-80

**DGF**  
Dziennikowska Grupa Finansowa  
www.dgf.pl



## „Komputer”

to dodatek branżowy  
przybliżający Czytelnikom  
problematykę komputerową,  
a także tematy związane  
z telefonią komórkową i RTV.  
Opisywane są tu popularne  
programy komputerowe,  
multimedia, gry  
oraz prezentowane  
nieograniczone  
możliwości Internetu.

Cena 1 modułu - 80 zł

Dodatkowe informacje pod nr. tel. (012) 619-91-45, 619-91-85, 619-91-76

DZIENNIK

## Finansowy

OD POCZĄTKU HISTORII LUDZKOŚCI BYŁY TYLKO TRZY WIELKIE WYNALEZKI: OGNIĄ, KOŁA I BANKOWOŚCI CENTRALNEJ. WIL ROGERS

NR 659

Jacek Świder

## Hutnik startuje w biznesie

Tylko kilku spośród tysięcy zwolnionych pracowników „Sendzimira” złożyło wniosek o tani kredyt na rozpoczęcie działalności gospodarczej

Do połowy listopada sześciu hutników złożyło wnioski o udzielenie pożyczki na rozpoczęcie działalności gospodarczej - poinformowała nas Halina Cepura, dyrektor ds. marketingu i współpracy Fundacji Promocji Gospodarczej Regionu Krakowskiego. Tymczasem tylko w ciągu 9 miesięcy br. odeszło z HTS, otrzymując pokazną odprawę finansową, ponad 1300 pracowników. To właśnie dla nich (a raczej tych spośród zwolnianych, którzy zdecydowali się założyć własny biznes) przygotowano finansowany ze środków Unii Europejskiej program „Inicjatywa”, czyli „Fundusz pożyczkowy na tworzenie nowych miejsc pracy dla byłych pracowników hutnictwa żelaza i stali oraz rozpoczynania przez nich działalności gospodarczej”.

Powyższa, nieco przydługa nazwa określa program, pozwalający na otrzymanie kredytu, kosztującego w skali roku nawet tylko 5,5 proc. Trudno na rynku finansowym znaleźć korzystniejszą ofertę. W pierwotnym zamysle środki z odpraw, połączone z tanim kredytem, miały umożliwić start w świecie drobnego biznesu.

„Inicjatywa” miała działać tylko do połowy listopada. Została przedłużona, gdy okazało

się, że zwalniani z HTS nie kwapią się do zaciągania tanich pożyczek. Z 3 mln euro z Unii Europejskiej rozdysponowano tylko niewielką część, choć do fundacji, zlokalizowanej niemal za płotem Huty im. T. Sendzimira, przychodziło sporo osób pragnących sprawdzić, jak można z hutnika stać się przedsiębiorcą.

- Przychodzili, pytali i najczęściej odchodzili zniechęceni jednym z wymogów otrzymania nisko oprocentowanych pieniędzy - dodaje dyrektor Cepura. Okazało się bowiem, że barierą nie do przebycia jest zabezpieczenie kredytu. Niełatwo w środowisku hutników znaleźć kilku żyrantów. Zabezpieczeniem nie może być często także nieruchomości. Z błahego powodu - większość z nich (zazwyczaj mieszkań, należących do zwolnianych hutników) nie jest wpisana do ksiąg wieczystych.

Dla ścisłości dodajmy, że 11 wniosków o tanie pożyczki złożyli dodatkowo pracodawcy, pragnący zatrudnić zwolnionego hutnika. Tak czy inaczej, zainteresowanie możliwością niedrogiego sfinansowania startu w świecie biznesu jest tak niska, że cytowana wcześniej dyrektor Halina Cepura zastanawia się, co w Nowej Hucie zabiło ducha przedsiębiorczości. Nie można przecież nikłego za-

interesowania kredytami tłumaczyć brakiem informacji. Fundacja prowadziła akcję promocyjną i ogłaszała swoją ofertę w prasie.

Być może powodem są zatem trudności „techniczne”? „Kalkulacje finansowe zawierają symulacje nakładów całkowitych na realizację przedsięwzięcia, prognozę kosztów bieżących, prognozę przychodów oraz podstawowe wskaźniki opłacalności” - oto jeden z punktów typowego biznesplanu dla niewielkiego, rodzinnego przedsięwzięcia. Właśnie taki biznesplan musi zostać sporządzony przez zwolnianych z Huty im. Tadeusza Sendzimira hutników, przymierzających się do rozpoczęcia działalności gospodarczej. Nie musi to być wielkie przedsięwzięcie. Może chodzić o otwarcie osiedlowego sklepu czy zakup używanego busa, koniecznego do uruchomienia podmiejskiej prywatnej linii przewozu osób.

Tak czy inaczej biznesplan musi zostać napisany i to on najczęściej stanowi dla przyszłego przedsiębiorcy przeszkodę niemal nie do sforsowania. Poza tym kosztuje niemało. Osoby zwalniane z HTS i zdecydowane na rozpoczęcie działalności gospodarczej najczęściej mówią tak: „Załtwia-

cie to za mnie, wystarczy, iż ja mam pomysł, który na pewno przyniesie zyski”. Takie zapewnienie nie wystarczy. Co więcej pokazuje, że kandydat na przedsiębiorcę nie jest dobrze do tego przygotowany.

- Ułatwiamy napisanie biznesplanu, możemy pomóc w pokryciu części kosztów, jednak każdy sam musi przebrnąć przez zapisy dokumentu niezbędnego do otrzymania kredytu - tłumaczy Halina Cepura.

Bywa i tak, że przychodzące do siedziby fundacji osoby tracą chęć na własny biznes. Dopiero tutaj, na miejscu, dowiadują się, że jego prowadzenie wymaga choćby podstawowej znajomości zasad księgowości, rozliczania się z Zakładem Ubezpieczeń Społecznych i wielu innych papierkowych umiejętności.

- A skąd hutnik, który pracował w kombinacie wiele lat, ma to umieć? - zastanawia się Halina Cepura.

Niekiedy bywa znacznie gorzej. Wśród instytucji udzielających pożyczek małym przedsiębiorcom jest fundusz Mikro. Dzieli pieniądze oprocentowane dość wysoko, ale za to łatwo dostępne. Pozwala ominąć zamieszanie związane ze sporządzaniem biznesplanów, z wizytą w banku...

Dokończenie na str. 55

## Tydzień na skróty

Ciągle ktoś nas próbuje otumanić, wykorzystać bez dania okazji do zarobku, a później porzucić lub jeszcze gorzej - brutalnie skrzywdzić. Kiedyś było żądanie budowy eksteritorialnej autostrady do Prus Wschodnich. Potem utrzymany w mniej kategorycznej formie postulat poprowadzenia bezpiecznej szosy przez Suwalszczyznę. Teraz mamy światłowód położony cichcem (?) wzdłuż wielkiego rurociągu przecinającego Polskę ze wschodu na zachód. Kablem tym odbiorcy rosyjskiego gazu w Niemczech czy Francji nie tylko będą mogli przekazać dostawcom życzenia z okazji świętowania (już nieoficjalnego) kolejnej rocznicy rewolucji październikowej, lecz wszystko, co im się zamarzy i to w ogromnych ilościach. Do tego praktycznie za friko, ponieważ nie bardzo wiemy, jak opodatkować transfer danych pod ojczystymi użytkami i nieużytkami rolnymi.

Co bardziej godzi w naszą suwerenność: autostrada czy infostrada? To trudne pytanie. Prawdopodobnie jednak ta pierwsza, gdyż będąc stale na widoku kłuje w oczy. Cienki, podziemny kabel nikomu właściwie nie wadzi. Zwłaszcza gdy nie wiemy, jakie płyną nim treści. Z drugiej strony - historia uczy, że ze szlaku komunikacyjnego, nawet wytyczonego z nieprzyjaznych nam pobudek, prędzej czy później zaczynamy korzystać wszyscy. Drogi zbudowane przez III Rzeszę do dziś mają dominujący udział w ogólnej długości polskich autostrad. Czy można liczyć, że w przyszłości również jamalski kabel będzie służył całemu społeczeństwu? Nie wiadomo. Dlatego trzeba postawić obecnym jego włodarzom (mowa o kablu, nie o społeczeństwie) stanowczy warunek: zgadzamy się na światłowód, ale wyłącznie wtedy, gdy będzie nim przesyłany gaz.

Mamy za sobą pierwszy tydzień funkcjonowania nowego systemu notowań giełdowych. Warset działa w miarę sprawnie. Kierownictwo GPW triumfuje. Niepotrzebnie. Warset to przecież tylko nadbudowa. Warto byłoby zwrócić większą uwagę na bazę, z którą dobrze nie jest. Coraz częstsze są sygnały o poważnych problemach finansowych gnębiących notowane na warszawskim parkiecie spółki. Obecność firmy na giełdzie przestała być gwarancją jej jakości. Kilka z nich jest bliska bankructwa. Dla dużych, bardziej renomowanych spółek giełda jest z kolei tylko pewnego rodzaju poczekalnią, z której wygląda bogatego inwestora zagranicznego. Gdy taki się pojawia, dąży zazwyczaj do jak najszybszego skupienia całości akcji i wycofania nabytku z GPW. Nie widać nowych chętnych, którzy w wyraźny sposób zwiększyliby kapitalizację GPW. To wszystko powoduje, że przed rodzimą giełdą rysują się niewesołe perspektywy. Sukces Warsetu nie może stłumić niepokoju.

ADAM RYMONT

(kredyt Gwiazdka)



(w tę wigilię możesz przyjąć więcej niespodziewanych gości)

(W tym roku możemy życzyć Państwu weselszych Świąt. Weselszych, bo lepszych, miłszych, bardziej rodzinnych. We wszystkich oddziałach Banku Zachodniego SA czeka na Państwa Gwiazdka - nasz atrakcyjnie oprocentowany kredyt świąteczny. To do 6.000 złotych więcej, które mogą Państwo przeznaczyć nie tylko na świąteczne zakupy.

**B** BANK ZACHODNI SA  
PRZEDZ WSZYSTKIM TY

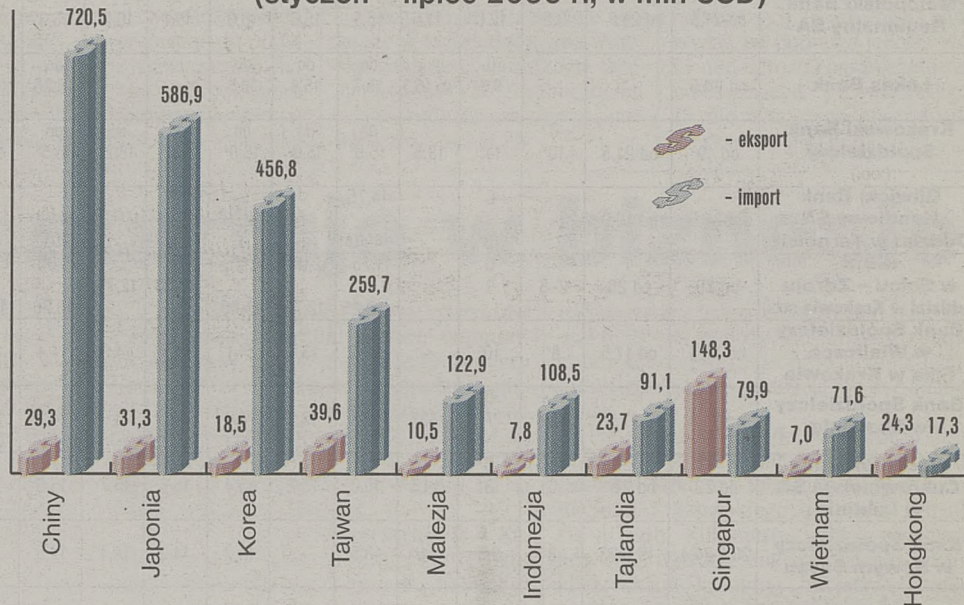
infolinia: 0 800 370 100 internet: www.bz.pl

## Meble trochę mniej twarde

- str. 56

## Gołym okiem

Handel Polski z krajami Azji Południowo-Wschodniej (styczeń - lipiec 2000 r., w mln USD)



Źródło: BOSS

Rys. Krzysztof Karas

# Procentowanie kredytów, lokat złotówkowych i wkładów dewizowych

w bankach, które mają swoje centrale lub oddziały w Małopolsce, według danych przekazanych przez banki

| NAZWA BANKU  | KREDYTY ZŁOTÓWKOWE w %     |                      | LOKATY ZŁOTÓWKOWE I RACHUNKI BIEŻĄCE w % (w stosunku rocznym) |                                      |   |  |  |  |                      |                      |  |                      |                      |                  |                   |               | Skutki zerwania umowy (kapitalizacja) | Minimalny wkład (w zł) | LOKATY DEWIZOWE DLA KRAJOWYCH OSÓB FIZYCZNYCH w % (w stosunku rocznym) |   |   |   |   |   |                                    |                         |
|--|----------------------------|----------------------|---|--------------------------------------|---|--|--|--|----------------------|----------------------|--|----------------------|----------------------|------------------|-------------------|---------------|---------------------------------------|------------------------|--|---|---|---|---|---|------------------------------------|-------------------------|
|  | Gótownkowe                 | Na działalność gosp. | RACHUNKI  |                                      | Lokaty (miesiące)                       |  |  |  |                      |                      |  |                      |                      |                  |                   |               |                                       |                        | waluta   | Lokaty (miesiące)                         |   |   |   |   |                                    | Minimalny wkład (w USD) |
|  |                            |                      | a vista   | ROR                                  | 14 dni                                  | 1  | 2  | 3  | 4                    | 5                    | 6  | 9                    | 12                   | 24               | 36                | a vista       |                                       |                        |  | 3   | 6   | 12  | 24  | 36  |                                    |                         |
| <b>PKO BP</b>  | od 20,4                    | od 13,5 + marża      | 7,5   | C 7,5                                | do 13,1 <sup>E</sup>                    | do 15,5 <sup>E</sup>                     | do 15,7 <sup>E</sup>                     | do 15,9 <sup>E</sup>                     | -                    | -                    | do 16,2 <sup>E</sup>                     | -                    | do 16,6              | do 17,0          | do 17,3           | A (I)         | 500                                   | USD DEM                | 2,50 2,10  | 4,20 2,70                                 | 4,30 2,80                                 | 4,40 2,90                                 | 4,40 2,90                                 | 4,40 2,90                                 | 100- (a vista) -500                |                         |
| <b>Pekao SA</b>  | od 22,25                   | L                    | 4,5 <sup>K</sup>  | C 7                                  | 8,5 <sup>E</sup> -11,5 <sup>E</sup>     | 14,0 <sup>E</sup>                        | 14,2 <sup>E</sup>                        | 14,4 <sup>E</sup>                        | -                    | -                    | 14,6 <sup>E</sup>                        | -                    | 15,2                 | 15,3             | 15,4              | A (I)         | 1000                                  | USD DEM                | 3,00 2,00  | 4,40 2,70                                 | 4,60 2,80                                 | 4,80 2,90                                 | 4,90 3,00                                 | 5,00 3,10                                 | 100- (a vista) -500                |                         |
| <b>Bank Śląski SA w Katowicach</b>                                 | od 21 <sup>E</sup> od 24,4 | L                    | -   | C 7                                  | S                                       | 13,0 <sup>E</sup>                        | 13,2 <sup>E</sup>                        | 13,5                                     | -                    | -                    | do 14,5                                  | -                    | do 15,0              | 15,1             | -                 | A (H)         | 2000                                  | USD DEM                | 3,00 2,00  | 4,40 2,30                                 | 4,60 2,50                                 | 4,80 2,80                                 | - 3,00                                    | -   | 10- (a vista) -100                 |                         |
| <b>Bank Przemysłowo-Handlowy SA</b>                                | od 21                      | L                    | do 7,5  | C 8,5 <sup>K</sup> -9,5 <sup>K</sup> | 11,0 <sup>E</sup>                       | 14,2                                     | -  | 15,0                                     | -                    | -                    | 15,2-                                    | 14,6                 | 15,4-                | 15,5-            | 14,9              | 2% (H)        | 500                                   | USD DEM                | 3,50 2,30  | 4,45 2,70                                 | 5,00 2,80                                 | 5,10 3,00                                 | 5,15 3,20                                 | 5,15 3,20                                 | 50- (a vista) -300                 |                         |
| <b>Powszechny Bank Kredytowy SA</b>                                | od 19                      | L                    | 3,5   | C 8,0                                | 10,0                                    | 12,6 <sup>E</sup>                        | -  | 13,5 <sup>E</sup>                        | -                    | -                    | 13,4 <sup>E</sup>                        | -                    | 14,1                 | 14,1             | 14,1              | (A) (I)       | 500                                   | USD DEM                | 2,90 1,80  | 4,50 2,50                                 | 4,60 2,55                                 | 4,70 2,65                                 | 4,90 2,80                                 | 5,10 2,80                                 | 100 (a vista)                      |                         |
| <b>Bank Zachodni SA we Wrocławiu (xxx)</b>                         | od 18,50                   | od 19,91             | do 8,40 (X)   | C 8,0 <sup>K</sup>                   | 14,0 <sup>E</sup> do 17,17 <sup>S</sup> | 14,50 <sup>E</sup> do 17,21 <sup>S</sup> | 15,25 <sup>E</sup> do 17,22 <sup>S</sup> | 15,50 <sup>E</sup> do 17,20 <sup>S</sup> | -                    | -                    | 15,50 <sup>E</sup> do 17,26 <sup>S</sup> | 15,75                | 16,25                | 16,50            | 17,00             | A (H)         | 200                                   | USD DEM                | 3,50 1,90  | 4,70 2,35                                 | 4,80 2,45                                 | 4,85 2,85                                 | 4,90 3,05                                 | 5,00 3,20                                 | 50 100 500                         |                         |
| <b>Bank Austria Creditanstalt Poland SA</b>                        | -                          | L                    | 4,5   | 8 <sup>K</sup>                       | S                                       | 12,0                                     | -  | 13,0                                     | -                    | -                    | 13,0                                     | -                    | 13,0                 | -                | -                 | A (H)         | 10000                                 | USD DEM                | 3,25 2,00  | 3,75 2,10                                 | 3,75 2,10                                 | 3,85 2,20                                 | -   | -   | jak przy lokatach w PLN            |                         |
| <b>Górnośląski Bank Gospodarczy SA (xxx)</b>                       | od 23,3                    | 19,7 + marża         | 5,5   | 9,0                                  | 10,5                                    | 11,0                                     | 11,0                                     | 13,6                                     | 13,8                 | 14,0                 | 17,0 <sup>E</sup>                        | 14,6                 | 14,6                 | 14,7             | 14,7              | 7% (H)        | 200                                   | USD DEM                | 3,30 2,60  | 4,30 3,10                                 | 4,60 3,30                                 | 4,80 3,50                                 | 4,90 3,60                                 | 5,00 3,70                                 | 10- (a vista) -100                 |                         |
| <b>Bank Handlowy w Warszawie SA</b>                                | B+ marża M+ marża          | B+ marża M+ marża    | 5,5   | -                                    | 13,0 <sup>E</sup>                       | 14,5 <sup>E</sup>                        | 14,5 <sup>E</sup>                        | 14,9                                     | -                    | -                    | 15,0                                     | 15,0                 | 15,2                 | 15,2             | 15,2              | 2,75% (H) (I) | 50000                                 | USD DEM                | 2,40 1,80  | 4,90 2,55                                 | 5,00 2,60                                 | 5,10 2,70                                 | -   | -   | jak przy lokatach w PLN 500 USD    |                         |
| <b>Handlobank</b>  | -                          | -                    | -   | C 9,5-11,0                           | -                                       | 14,2 <sup>E</sup>                        | 14,3 <sup>E</sup>                        | 14,5 <sup>E</sup>                        | -                    | -                    | 15,0 <sup>E</sup>                        | -                    | 15,2 <sup>E</sup>    | 15,6             | -                 | (I)           | 500                                   | USD DEM                | 3,00 2,10  | 4,30 2,55                                 | 4,50 2,70                                 | 4,80 2,80                                 | 5,50 3,00                                 | -   | 1000 DEM                           |                         |
| <b>Citibank (Poland) SA</b>  | od 22,95                   | -                    | -   | 6-8                                  | -                                       | 11,5 <sup>E</sup>                        | -  | 12,48 <sup>E</sup>                       | -                    | -                    | 13,0 <sup>E</sup>                        | -                    | 14,0 <sup>E</sup>    | 9,6 <sup>E</sup> | 8,59 <sup>E</sup> | 6-8% (I)      | 1000                                  | USD DEM                | -  | od 3,73 <sup>E</sup> od 1,30 <sup>E</sup> | od 3,80 <sup>E</sup> od 1,29 <sup>E</sup> | od 3,84 <sup>E</sup> od 1,55 <sup>E</sup> | od 3,86 <sup>E</sup> od 1,60 <sup>E</sup> | od 3,88 <sup>E</sup> od 1,82 <sup>E</sup> | 1000                               |                         |
| <b>Wielkopolski Bank Kredytowy SA</b>                              | od 21,5                    | L                    | 5   | C 7                                  | -                                       | 13,5 <sup>E</sup>                        | -  | 14,0 <sup>E</sup>                        | -                    | -                    | 14,0 <sup>E</sup>                        | 14,25                | 14,75                | 15,00            | -                 | 6% (I)        | 100-1000                              | USD DEM                | 3,80 2,00  | 5,00 3,05                                 | 5,25 3,35                                 | 5,30 3,40                                 | 5,50 3,55                                 | 5,60 3,65                                 | 10- (a vista) -500                 |                         |
| <b>Bank Współpracy Regionalnej SA</b>                              | 19,00                      | od 22                | 7   | 8,5-11,5                             | 14,26                                   | 14,32                                    | 14,32                                    | 14,4                                     | -                    | -                    | 14,45                                    | 14,45                | 14,45                | -                | -                 | A (H)         | 200-1000                              | USD DEM                | 3,50 2,70  | do 4,94 do 3,86                           | do 4,89 do 3,91                           | do 4,88 do 3,98                           | -   | -   | 50- (a vista) -100                 |                         |
| <b>Fortis Bank SA</b>  | 17                         | L                    | do 7,5 <sup>K</sup> (X)                                       | 5,5-8,5                              | 14,30 <sup>E</sup>                      | 15,50                                    | 15,60                                    | 15,75                                    | 15,85 <sup>E</sup>   | -                    | 16,00                                    | 16,20 <sup>E</sup>   | 16,10                | S                | S                 | A (H)         | 5000                                  | USD DEM                | 3,50 2,20  | 4,75 2,75                                 | 5,00 3,00                                 | 5,25 3,25                                 | 5,50 3,40                                 | 5,75 3,65                                 | 500 USD 1000 DEM                   |                         |
| <b>Kredyt Bank SA (xxx)</b>  | od 15                      | L                    | 6   | C 9,5                                | 10,20 <sup>E</sup>                      | 14,00 <sup>E</sup>                       | 14,50 <sup>E</sup>                       | 15,00 <sup>E</sup>                       | 13,25                | 13,30                | 14,00 <sup>E</sup>                       | 13,60                | 14,20 <sup>E</sup>   | 14,00            | -                 | A (H)         | 200-500                               | USD DEM                | 2,70 2,00  | 4,60 3,10                                 | 4,80 3,20                                 | 4,90 3,25                                 | 4,90 3,35                                 | -   | 100                                |                         |
| <b>Bank Ochrony Środowiska SA (xxx)</b>                            | od 21                      | od 20,7              | 7,50  | C 9,00                               | 14,5                                    | 15,50                                    | 15,60                                    | 15,75                                    | 15,85                | 15,95                | 16,00                                    | 16,30                | 16,60                | 16,65            | 16,70             | 4% (I)        | 200                                   | USD DEM                | 3,60 2,40  | 4,75 2,95                                 | 5,00 3,15                                 | 5,10 3,25                                 | 5,15 3,60                                 | 5,20 3,80                                 | 100- (a vista) -500                |                         |
| <b>Prosper Bank SA (xxx)</b>                                       | od 23,5                    | od 23                | 9   | 11                                   | 14,00 <sup>E</sup>                      | 15,5                                     | 15,6                                     | 16,0                                     | 16,0                 | 16,1                 | 16,5                                     | 16,6                 | 17,0                 | 16,10            | 16,20             | A (I)         | 200                                   | USD DEM                | 3,50 2,50  | 4,70 3,10                                 | 5,00 3,20                                 | 5,15 3,50                                 | -   | -   | 200 (do 6 m-cy) 500 (pow. 12 m-cy) |                         |
| <b>Bank Gospodarki Żywnościowej SA (xxx)</b>                       | od 19                      | od 21,5              | 9,5   | C 10,0                               | -                                       | 14,3 <sup>E</sup>                        | 14,4 <sup>E</sup>                        | 14,6 <sup>E</sup>                        | 14,62                | 14,65                | 14,7                                     | 15,0                 | 15,25                | 16,75            | -                 | 4,75% (I)     | 50                                    | USD DEM                | 2,70 2,55  | 4,75 3,05                                 | 4,85 3,25                                 | 5,15 3,55                                 | 5,20 3,55                                 | -   | 50- (a vista) -250                 |                         |
| <b>BIG Bank SA (xxx)</b>   | 22,2                       | L                    | 6   | 9                                    | -                                       | 13,75                                    | 13,90                                    | 14,00                                    | 14,10                | 14,25                | 14,50                                    | 14,75                | 15,00                | 15,00            | 15,00             | A (H)         | 200                                   | USD DEM                | 2,50 2,00  | 4,00 2,30                                 | 4,30 2,50                                 | 4,75 2,90                                 | 5,00 3,10                                 | 5,50 3,30                                 | 300                                |                         |
| <b>Millennium</b>  | od 21                      | -                    | -   | C 7,5-13,25                          | 13,00                                   | 13,10                                    | 13,20                                    | 13,25                                    | -                    | -                    | 13,40                                    | -                    | 13,40                | -                | -                 | A (I)         | 500                                   | USD DEM                | -  | 3,75 1,90                                 | 3,80 1,85                                 | 4,00 1,80                                 | -   | -   | -                                  |                         |
| <b>LG Petro Bank Oddział w Krakowie</b>                            | od 22,5                    | L                    | do 6 (X)  | 9                                    | 12,6                                    | 15,25                                    | 15,27                                    | 16,5                                     | 15,38                | 15,44                | 16,75                                    | 16,5                 | 17,5                 | 18,0             | -                 | 6-8,5% (I)    | 100-3000                              | USD DEM                | 3,00 2,00  | do 5,50 do 3,30                           | do 5,80 do 3,75                           | do 6,25 do 4,25                           | do 6,30 do 4,30                           | -   | 100                                |                         |
| <b>Gospodarczy Bank Pld.-Zach. we Wrocławiu Oddział w Krakowie</b> | od 21                      | od 18,5              | 9   | C 9,5                                | -                                       | 13,8                                     | 14,7                                     | 17,0 <sup>E</sup>                        | 16,0                 | 16,2                 | 16,4                                     | 16,6                 | 17,0                 | 18,0             | 18,2              | 2,5% (I)      | 250                                   | USD DEM                | 3,20 2,50  | 4,75 3,00                                 | 4,80 3,20                                 | 5,00 3,40                                 | 5,10 3,50                                 | 5,20 3,60                                 | 10 (a vista) 300                   |                         |
| <b>Invest-Bank SA (xxx)</b>  | od 24                      | -                    | 3   | C 10                                 | 13,0 <sup>E</sup>                       | 15,3 <sup>E</sup>                        | 14,6 <sup>E</sup>                        | 14,1 <sup>E</sup>                        | 14,1 <sup>E</sup>    | 14,1                 | -  | 14,5                 | 14,75                | 15,0             | -                 | A (H)         | 200                                   | USD DEM                | 2,50 2,00  | 4,30 2,60                                 | 4,50 2,80                                 | 4,70 3,00                                 | 4,70 3,00                                 | 4,70 3,00                                 | -                                  |                         |
| <b>Bank Spółdzielczy Rzemiosła (xxx)</b>                           | od 22,5                    | od 21                | 8   | C 8                                  | 11,25 <sup>E</sup>                      | 14,0 <sup>E</sup>                        | -  | 14,5 <sup>E</sup>                        | -                    | -                    | 15,0 <sup>E</sup>                        | 15,25 <sup>E</sup>   | 15,5 <sup>E</sup>    | 16,0             | 17,0              | 8% (I)        | -                                     | USD DEM                | 3,50 2,50  | 4,50 2,60                                 | 4,60 2,70                                 | 4,70 2,80                                 | 4,90 2,90                                 | 5,10 3,00                                 | -                                  |                         |
| <b>Bank Spółem SA</b>  | -                          | od 20,5              | -   | -                                    | 12,2                                    | 14,7                                     | 15,0                                     | 15,5                                     | 15,6                 | 15,7                 | 16,0                                     | 16,1                 | 17,0                 | 17,1             | 17,2              | B (H)         | 500                                   | <b>Uwagi</b>           |  |   |   |   |   |   |                                    |                         |
| <b>Bank Rozwoju Eksportu SA (X)</b>                                | -                          | WIBOR + marża        | 5,5   | -                                    | -                                       | 16,68                                    | 16,93                                    | 17,17                                    | -                    | -                    | 17,00                                    | 17,05                | 17,10                | S                | S                 | B (H)         | 50000                                 | (X)                    | -  | -   | -   | -   | -   | -   | -                                  |                         |
| <b>Małopolski Bank Regionalny SA</b>                               | od 21,5                    | od 21,5              | 9,5   | 12,0                                 | 11,5                                    | 15,5                                     | 15,6                                     | 16,0                                     | 16,1                 | 16,2                 | 16,3                                     | 16,4                 | 16,5                 | 16,6             | 16,7              | 11% (I)       | 50                                    | (xxx)                  | -  | -   | -   | -   | -   | -   | -                                  |                         |
| <b>Lukas Bank</b>  | od 20,5                    | -                    | -   | C 9,8                                | do 15,3                                 | do 15,7                                  | do 15,8                                  | do 16,5                                  | -                    | -                    | do 16,25                                 | do 16,75             | do 17,5              | do 17,5          | 17,6              | 2,5% (H)      | 200                                   | (*)                    | -  | -   | -   | -   | -   | -   | -                                  |                         |
| <b>Krakowski Bank Spółdzielczy (xxx)</b>                           | od 19                      | od 21,5              | C 10 <sup>K</sup>   | 11 <sup>K</sup>                      | 13,5                                    | do 15,5 <sup>S</sup>                     | do 15,6 <sup>S</sup>                     | do 16,0 <sup>S</sup>                     | do 16,1 <sup>S</sup> | do 16,2 <sup>S</sup> | do 16,5 <sup>S</sup>                     | do 16,6 <sup>S</sup> | do 17,0 <sup>S</sup> | -                | -                 | 5,0% (K)      | 50                                    | A                      | -  | -   | -   | -   | -   | -   | -                                  |                         |
| <b>Gliwicki Bank Handlowy SA Oddział w Tarnowie N.B.S.</b>         | od 20,5                    | od 19,9              | -   | C 10 <sup>K</sup>                    | -                                       | 14,75                                    | -  | 14,75 <sup>E</sup>                       | -                    | -                    | 14,75 <sup>E</sup>                       | 14,75 <sup>E</sup>   | 15,25                | 15,25            | 14,25             | A (H)         | 100                                   | B                      | -  | -   | -   | -   | -   | -   | -                                  |                         |
| <b>w Solcu - Zdroju Oddział w Krakowie (xxx)</b>                   | od 20                      | od 20                | 2-8   | C 9                                  | -                                       | 11,75-                                   | 12,00-                                   | 12,25-                                   | 12,50                | 12,75                | 13,00-                                   | 13,75-               | 14,50-               | 15,50            | 15,50             | 6% (H)        | 100-5000                              | C                      | -  | -   | -   | -   | -   | -   | -                                  |                         |
| <b>Bank Spółdzielczy w Wieliczce Filia w Krakowie</b>              | od 17,5                    | od 17,5              | 8 <sup>K</sup>  | 10 <sup>K</sup>                      | -                                       | 12,6                                     | 13,1                                     | 14,1                                     | 14,2                 | 14,3                 | 14,4                                     | 14,6                 | 14,8                 | 15,0             | 15,2              | 4% (I)        | 50                                    | E                      | -  | -   | -   | -   | -   | -   | -                                  |                         |
| <b>Bank Spółdzielczy w Skawinie</b>                                | od 21,8                    | od 17,9              | 5   | C 7                                  | 9,25                                    | 12,5                                     | 12,1                                     | 14,0                                     | -                    | -                    | 14,2                                     | 13,12                | 14,3                 | 13,4             | 13,5              | 4% (H)        | 100                                   | M, B                   | -  | -   | -   | -   | -   | -   | -                                  |                         |
| <b>Wschodni Bank Cukrownictwa SA w Lublinie</b>                    | od 22                      | od 20                | 6   | C 8                                  | 14,5                                    | 15,0                                     | 15,2                                     | 15,4                                     | 15,6                 | 15,7                 | 15,9                                     | 16,2                 | 16,4                 | 16,5             | -                 | 6% (H)        | 50                                    | N                      | -  | -   | -   | -   | -   | -   | -                                  |                         |
| <b>Bank Spółdzielczy w Nowym Sączu</b>                             | 20,5-24,4                  | 19,5-23              | 8   | 9,5                                  | 11                                      | 13,5                                     | -  | 14,2                                     | 14,3                 | 14,4                 | 14,5                                     | -                    | 14,8                 | 15,0             | 15,2              | 8% (H)        | 200                                   | R                      | -  | -   | -   | -   | -   | -   | -                                  |                         |
| <b>Bank Spółdzielczy w Krzeszowicach</b>                           | od 19                      | od 19                | 6   | 8,5                                  | -                                       | 14,0                                     | 14,2                                     | 14,5                                     | -                    | -                    | 15,0                                     | -                    | 15,5                 | -                | -                 | N             | -                                     | W                      | -  | -   | -   | -   | -   | -   | -                                  |                         |

## Uwagi

- (x) - obsługa wyłącznie podmiotów gospodarczych
- (xxx) - dyrektorzy oddziałów mają prawo do podwyższania lub obniżania stóp procentowych ustalonych w centrali
- (\*) - banki zrzeszone w BGZ SA
- A - skutki zerwania umowy -
  - zróżnicowane (w % wysokości odsetek, które są wypłacane dla wszystkich rodzajów lokat)
- B - w przypadku zerwania umowy utrata oprocentowania
- C - kredyt w ROR
- E - stała stopa oprocentowania
- F - minimalny wkład ustalany w oddziale
- H - kapitalizacja po okresie umowy
- I - kapitalizacja zróżnicowana w zależności od rodzaju lokaty
- K - kapitalizacja kwartalna
- L - stawka WIBOR + negocjowana marża
- Ł - zmienna stopa banku + marża
- M, B - zmienne stopy bazowe banku
- N - w przypadku zerwania umowy lokaty: oprocentowanie a'vista
- R - wpłaty terminowe od 20 000 zł do 50 000 zł o stałym negocjowanym oprocentowaniu
- S - do negocjacji
- T - wpłaty terminowe od osób fizycznych pow. 2 000 zł
- W - jedna piąta oprocentowania

**Uwaga! Prosimy zainteresowane banki o informowanie redakcji „Dziennika Finansowego” o zmianach w oprocentowaniu do czwartku (godz. 12). FAX: 61-99-190**

Po kolejnych weryfikacjach tzw. Lista 80, grupująca pierwotnie osiemdziesiąt najbardziej uciążliwych dla środowiska zakładów, liczy obecnie 57 pozycji. Znajduje się na niej 7 przedsiębiorstw z Małopolski i 4 z Podkarpacia. Równoległe z listą krajową powstawały wojewódzkie. Na małopolskiej, zestawionej w ubiegłym roku po reformie administracyjnej Polski, widnieje 37 nazw.

„Lista 80” ma swoje zalety i wady. Największą słabością jest brak jakiegokolwiek, jak się to mówi, jej „umocowania prawnego”.

Listę sporządził w 1990 r. ówczesny minister ochrony środowiska, zasobów naturalnych i le-

Adam Rymont

# Bat na trucieli

Po dziesięciu latach nikt nie pamięta, a może nawet nie wie, że „Lista 80” nie ma oparcia w przepisach prawa

wa czy rozporządzenie - mówi z pełnym przekonaniem Konrad Paweł Turzański, małopolski wojewódzki inspektor ochrony środowiska.

Przede wszystkim zmobilizowała zarządy umieszczonych na niej podmiotów gospodarczych do energicznego działania.

ogłowej, chronione grzyby: purchawicę olbrzymią i flagowca oraz kilka tysięcy okazów kruszczyka błotnego, rośliny z rodziny storczykowatych.

Przynajmniej jednak, że niezależnie od zabiegów marketingowych firmy z „Listy 80” odnotowały również konkretne osiągnięcia. Znajdują one odzwierciedlenie we wskaźnikach. Ogólna emisja pyłów z siedmiu ujętych na „Liście 80” zakładów z terenu Małopolski zmniejszyła się w 1999 r., w porównaniu z rokiem 1989, ze 131 168 ton do 5440 t; emisję dwutlenku siarki ograniczono w tym czasie ze 169 401 ton do 24 985 t; tlenku węgla z niemal 400 tys. ton do niespełna 39 tys. t. Ilość odprowadzonych ścieków spadła z ok. 270 mln m sześc. rocznie do 190 mln, a masa wywiezionych na składowiska odpadów z ok. 2,8 mln ton do 444 tys. t.

W tym roku po raz pierwszy żaden z 7 małopolskich zakładów ujętych na „Liście 80” nie musiał płacić kar za zanieczyszczenie środowiska.

Gwoli uczciwości należy dodać, że te spektakularne sukcesy to nie tylko skutek wysiłku inwestycyjnego, wprowadzania nowoczesnych technologii i urządzeń ochronnych, lecz także spadku produkcji, likwidacji niektórych instalacji, wreszcie restrukturyzacji przemysłu. Niektóre przedsiębiorstwa pozbyły się najcięższych dla środowiska wydziałów, wydzielając je jako odrębne spółki. Dzięki temu macierzysta firma-matka może zgłosić swą ekologiczną poprawność.

Mimo wszystko jednak Konrad Paweł Turzański uważa, że już teraz trzech z siedmiu przedstawicieli Małopolski na „Liście 80” może śmiało starać się o warunkowe skreślenie z tego zestawienia. Są to wspomniane Zakłady Azotowe w Tarnowie, Firma Chemiczna „Dwory” w Oświęcimiu, a zwłaszcza Elektrownia „Siersza”.

Podobne ambicje ma również Huta im. Tadeusza Sendzimira. Całość zabiegów związanych ze skreśleniem z „Listy 80” chciałyby powierzyć wyspecjalizowanej firmie. W tym celu rozpisala już nawet przetarg.

Niestety, przedstawione nam oferty były zbyt drogie. W tej chwili huty nie stać na ich przyjęcie. Może spróbujemy ponownie w przyszłym roku - usłyszeliśmy w biurze prasowym HTS.

Wniosek o warunkowe skreślenie z „Listy 80” złożyła ostatnio Huta Katowice.

Rzeczywiście słyszałem, że w Krakowie chcą powołać zespół sędziów opiniujących. Myślenie o takim nie planujemy.

Nie spodziewam się żadnych nadzwyczajnych wydatków związanych z procedurą wykreślenia z „Listy” - powiedział nam Andrzej Pawlas, główny specjalista ds. ochrony środowiska w HK.

Aby starać się o skreślenie z „Listy 80”, nie potrzeba przedstawiać wyników jakichkolwiek nadzwyczajnych badań - potwierdza inspektor Turzański.

W tym miejscu należy wrócić do wspomnianego wyżej „Regulaminu”. Czytamy w nim, że zakład ubiegający się o warunkowe skreślenie z „Listy 80” „musi mieć podjęte bądź przygotowane do podjęcia przedsięwzięcia proekologiczne (przynajmniej koncepcje rozwiązania) o charakterze uprawdopodobniającym możliwość ubiegania się o skreślenie z »Listy 80« po ich zakończeniu, a także posiadać efekty w zakresie dochodzenia do osiągnięcia wymagań ochrony środowiska od czasu wpisania na »Li-

go skreślenia z „Listy 80” musi przedstawić (i uzyskać dlań akceptację) rozpisany na nie dłużej niż 6 lat program działania wraz ze wskazaniem źródeł finansowania planowanych przedsięwzięć.

Regulamin przygotowany przez GIOŚ (jeszcze raz przypomnijmy, iż zawieszony w próżni prawnej) na siedmiu bitych stronach i w 20 paragrafach niezwykle szczegółowo określa sposób postępowania z dokumentami przedstawionymi przez kandydującego do skreślenia z „Listy 80” zakład, prowadzenia negocjacji pomiędzy zainteresowanym przedsiębiorstwem a specjalnie do tego celu ukonstytuowaną komisją (ma ją powoływać „właściwy miejscowo wojewoda”; Główny Inspektorat Ochrony Środowiska czyni go również odpowiedzialnym m.in. za protokołowanie posiedzeń), jak również skład teże ostatniej. „Przed rozpoczęciem negocjacji

Może wystarczy. Wróćmy lepiej do samej „Listy 80”, będącej swoistym przeglądem gospodarczej spuścizny po PRL. Figurują na niej elektrownie, huty, kopalnie, zakłady chemiczne, cementownie. Nieco inaczej prezentuje się małopolska lista wojewódzka, obejmująca „trucieli” o ograniczonym zasięgu oddziaływania. Znajdujemy tu liczne jednostki podległe samorządom, przedsiębiorstwa komunalne. Jest to efekt przede wszystkim braku uporządkowanej gospodarki wodno-ściekowej. Na liście widnieją nazwy znanych miejscowości turystycznych: Muszyny, Piwnicznej. Znajdujemy tu również, występującą jako samodzielny podmiot, gminę Zembrzyce. Została ona umieszczona na liście, ponieważ poprzez gminną kanalizację miejscowe garbarnie odprowadzają do Skawy swoje nieoczyszczone ścieki.

Zdaniem Małgorzaty Tomczak z Głównego Inspektoratu Ochrony Środowiska, dziś, po 10 latach, nie warto już wypominać „Liście 80”, iż powstała i funkcjonuje bez oparcia w obowiązujących przepisach prawa. Ważniejsze, że obecność w niechlubnym skądinąd zestawieniu mogła wielu przedsiębiorstwom uzyskać preferencyjne kredyty oraz środki z funduszy celowych i pomocowych. Konrad Paweł Turzański przypomina, że lista,

## Przedsiębiorstwa z województwa małopolskiego i podkarpackiego na krajowej liście najcięższych dla środowiska zakładów

- ◆ Elektrownia „Siersza” w Trzebinii
- ◆ Firma Chemiczna „Dwory” w Oświęcimiu
- ◆ Huta im. T. Sendzimira
- ◆ Rafineria „Trzebinia”
- ◆ Zakłady Azotowe w Tarnowie
- ◆ Zakłady Chemiczne „Alwernia”
- ◆ Zakłady Górniczo-Hutnicze „Bolesław” w Bukowni
- ◆ Kopalnia Siarki „Machów” w Tarnobrzegu
- ◆ Kopalnie i Zakłady Przetwórcze „Siarkopol” w Tarnobrzegu
- ◆ Rzeszowskie Zakłady Lamp Wyładowczych „Polam - Rzeszów” w Pogwizdowie Nowym, w likwidacji
- ◆ Zakłady Tworzyw Sztucznych „Erg” w Pustkowie

śnictwa na podstawie informacji „z terenu”, o wytypowanie kandydatów do niechlubnego rankingu prosząc podległe sobie służby w poszczególnych województwach. Nie przyjęto żadnych, jednoznacznych i obiektywnych kryteriów, powodujących, że dany zakład znalazł się na liście lub tego losu uniknął (nie oznacza to, iż doszło do rażących pomyłek).

Dziś, po dziesięciu latach, nikt nie pamięta, a może nawet nie wie, że „Lista 80” nie ma oparcia w przepisach prawa. Przeciwnie, z czasem nieformalne ministerialne zestawienie nabrało urzędowego charakteru. Obrosło oficjalnymi dokumentami. Niekiedy dość osobliwymi, jak choćby, o czym za chwilę, „Regulamin warunkowego skreślenia z listy najbardziej uciążliwych zakładów dla środowiska w skali kraju”, zatwierdzony w lutym br. przez Teresę Warchałowską, głównego inspektora ochrony środowiska.

Wspomnijmy teraz o niebagatelnych zaletach istnienia „Listy 80”.

- Moim zdaniem, zrobiła ona więcej dobrego niż niejedna usta-

Przedsiębiorstwa z osławionej „listy trucieli” próbują przedstawiać się opinii publicznej jako niezawodni przyjaciele środowiska naturalnego. Zakłady Chemiczne w Alwerni zostały nominowane do tegorocznej nagrody (patronuje jej minister środowiska) o bezpretensjonalnej nazwie *Panteon Polskiej Ekologii* oraz do II etapu konkursu „Przyjaźni Środowisku” (pod patronatem prezydenta Aleksandra Kwaśniewskiego). Pod koniec ubiegłego roku uzyskały certyfikat zgodności zarządzania z „ekologiczną” normą ISO 14001, nadany przez brytyjskie Bureau Veritas Quality International. Zakłady Azotowe w Tarnowie otrzymały certyfikat Realizatora Programu „Odpowiedzialność i Troska”, krajowego odpowiednika międzynarodowego programu „Responsible Care”. Przeprowadzona w tarnowskich zakładach inwentaryzacja wykazała, że „Azoty” są właściwie rezerwatem przyrody. Na ich terenie stwierdzono występowanie 329 gatunków roślin, 13 gatunków ssaków i 60 gatunków ptaków. Natrafiono m.in. na stanowiska lęgowe mewy czar-

## Małopolska lista wojewódzka zakładów uciążliwych dla środowiska\*

- Wytwórnia Silników Wysokoprężnych ANDORIA SA - Andrychów
- Zakład Przetwórstwa Hutniczego STALPRODUKT SA - Brzesko
- AVITA SA - Brzesko
- Okocimskie Zakłady Piwowarskie SA - Brzesko
- Rejonowe Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji - Brzesko
- Wytwórnia Mas Bitumicznych w Woli Dębińskiej PD-M - Brzesko
- Rejonowe Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji - Dąbrowa Tarnowska
- Zakład Maszyn Górniczych GLINK Sp. z o.o. - Gorlice
- Państwowe Przedsiębiorstwo Przetwórstwa Owocowo-Warzywnego - Kalwaria Zebrzydowska
- Cementownia NOWA HUTA SA - Kraków
- Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji SA w Krakowie, oczyszczalnia ścieków w Płaszowie
- Przedsiębiorstwo Materiałów Ogniotrwałych SA - Kraków
- Wytwórnia Sprzętu Komunikacyjnego SA - Kraków
- Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej Sp. z o.o. - Muszyna
- Zakłady Naprawcze Taboru Kolejowego NOWY SĄCZ SA - Nowy Sącz
- Nowotarskie Przedsiębiorstwo Komunalne - Nowy Targ
- Miejski Zakład Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej - Piwniczna
- Zakład Wapienniczy - Płaza
- Zakład Wyrobów Metalowych SA - Sławków
- Elektrownia SKAWINA SA - Skawina
- Dachy Szczucińskie Sp. z o.o. - Szczucin
- Fabryka Sprzętu Elektromechanicznego TAMEL SA - Tarnów
- Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej, Kotłownia PIASKÓWKA - Tarnów
- Tarnowska Grupowa Oczyszczalnia Ścieków Sp. z o.o. - Tarnów
- Zakłady Mechaniczne TARNÓW SA - Tarnów
- Zakłady Metalurgiczne TRZEBINIA (w upadłości) - Trzebinia
- Zakład Surowców Ogniotrwałych GÓRKA SA - Trzebinia
- CPN Dyrekcja Baz Magazynowych NAFTOBAZY Sp. z o.o. - Zakład Magazynowania Paliw nr 9 - Wola Rzędzińska k. Tarnowa
- Tarnowskie Zakłady Ceramiki Budowlanej SA - Wola Rzędzińska k. Tarnowa
- Gmina Zembrzyce

\*) na liście znajdują się również wszystkie zlokalizowane w Małopolsce przedsiębiorstwa z krajowej „Listy 80” - patrz tabela obok.

stę 80”. Uff... W każdym razie z cytowanego zapisu wynika, że o ile na ministerialną listę trafią do się na podstawie wskazań z „terenu” to po, by z niej warunkowo zniknąć, wystarczy przedstawić „przygotowane do podjęcia koncepcje rozwiązania o charakterze uprawdopodobniającym”. W praktyce nie jest tak łatwo. Kandydat do warunkowe-

wskazane jest, aby przedstawiciele zakładu oraz członkowie komisji wzięli udział w szkoleniu nt. techniki negocjacyjnych (paragraf 11).

„Regulamin” przewiduje także, że w razie odrzucenia wniosku zakładu o warunkowe skreślenie z „Listy 80” upubliczni ten fakt w środkach masowego przekazu (par. 16 pkt 2).

tak jak skurczyła się z 80 do 57. pozycji, tak kiedyś zniknie całkowicie. Kiedy? Nie wiadomo. Wedle ministra środowiska Antoniego Tokarczuka, w ciągu najbliższych 10 lat Polska musi wydać na poprawę jakości wód 13 mld euro, na ograniczenie zanieczyszczeń przemysłowych 15 mld, a na gospodarkę odpadami ponad 4 mld euro.



Za co na urlop?  
Za odsetki od lokat w KBS - to czysty zysk!

www.kbsbank.com.pl

3 miesiące do **16,0 %**

6 miesięcy do **16,5 %**

12 miesięcy do **17,0 %**

Zapraszamy po pewny i szybki zysk  
Kraków, Rynek Kleparski 8  
tel.: 4286 211, 4286 213, 4286 214  
oraz 40 placówek na terenie Polski



Dokończenie ze str. 53

- Owszem, zgłaszali się do nas hutnicy, którzy stracili pracę w HTS - mówi Wojciech Łaptaś, regionalny przedstawiciel funduszu. - Wśród nich zdarzył się jeden, który prosił, aby poradzić mu, jaką mógłby podjąć działalność gospodarczą. A my udzielamy pożyczek, ale przedsiębiorca musi sam wiedzieć, co chce robić. Co więcej, powinien nas przekonać, że to się opłaca - dodaje.

Fundusz Mikro nie udzielił do tej pory kredytu ani jednej osobie zwolnionej z Huty im. T. Sendzimira.

- Szkoda że hutnicy, którzy odchodząc z kombinatu otrzymują niemałe odprawy, nie decydują się na prowadzenie interesu - mówi Wojciech Łaptaś. Połączenie pieniędzy z odprawy z ewentualnym, atrakcyjnym kredytem, mogłoby wystarczyć do rozwinięcia zyskowej działalności, oczywiście pod warunkiem, że ma się na tę działalność dobry pomysł.

Pomysły najczęściej mieszczą się w kategorii „sprawdzonych”. Działalność handlowa konkurując z transportem (linie podmiejskich busów). Niekiedy zwalniani z HTS decydują się na prowadzenie firm

usługowych. Jeden z hutników wnioskował o 50 tys. zł pożyczki na zakup samochodu potrzebnego do prowadzenia firmy, której główną specjalnością ma być odśnieżanie.

Piętnastego listopada, w ostatnim dniu, w którym miała działać „Inicjatywa”, do siedziby Fundacji Promocji Gospodarczej Regionu Krakowskiego osobiście zgłosiło się 8 osób. Kilkunastu byłych pracowników HTS telefonicznie sprawdzało warunki uzyskania kredytu. „Inicjatywę” zatem sponowowano. Pieniądze czekają...

JACEK ŚWIDER

## Hutnik startuje w biznesie

Marian Cholewiński

# Meble trochę mniej twarde

Po trzech kwartałach wynik finansowy branży meblarskiej jest dodatni i wynosi 4,7 mln zł, wobec 4,3 mln zł strat w tym samym okresie roku ubiegłego

Krajowa branża meblarska jest od kilku lat w marnej kondycji. Przynosi straty, a prognozy finansowe ciągle rozmiągają się z rzeczywistością. Rokrocznie władze większości firm zapowiadają konkretne programy restrukturyzacyjne i rychłą poprawę sytuacji. Widać wreszcie pierwsze tego zwiastuny. Czy oznacza to, iż zakłady branży meblarskiej odbijają się od dna?

Jeszcze w połowie 1998 r. meblarstwo było określane przez wielu analityków jako najbardziej dynamicznie rozwijająca się gałąź krajowej gospodarki. Jeden z działów, który uniknął kryzysu ekonomicznego z początku lat 90. Rozwój branży był rzeczywiście imponujący. Od 1991 do 1997 r. produkcja i sprzedaż mebli wzrosła blisko trzykrotnie, podczas gdy ogólna produkcja w przemyśle zwiększyła się w tym czasie o 46 proc. Jeszcze w 1996 r. wskaźniki sprzedaży mebli wzrosły o 26 proc. w stosunku do roku poprzedniego, a w 1997 r. o ok. 30 proc. W 1998 r. branża przeżywała już widoczny kryzys, a sytuacja wielu firm była zdecydowanie zła.

Wpłynęło na to wiele czynników. Najistotniejszy stanowiło załamanie sprzedaży na rynkach wschodnich.

Już na początku 1998 r. Rosja, największy klient w krajach b. ZSRR, wprowadziła podatek akcyzowy na importowane meble. Jeszcze większym ciosem był kryzys finansowy na Wschodzie. Rezultat - prawie całkowite załamanie polskiego eksportu do Europy Wschodniej.

Wskutek zaniku sprzedaży na Wschód pojawiła się duża nadwyżka podaży na rynku kra-

jowym, który nie był w stanie jej wchłonąć. Przy olbrzymiej konkurencji ceny musiały spadać, co znalazło odbicie w zmniejszającej się rentowności producentów mebli.

Był to jednak dopiero początek kłopotów. Utrzymujący się przez kolejne lata wysoki, praktycznie stały kurs złotego względem walut europejskich, a szczególnie marki niemieckiej, powodował spadek rentowności eksportu. Rosły koszty wytworzenia, w czym szczególnie udział miał wzrost cen płyt wiórowych, będących podstawowym surowcem do produkcji większości mebli. W 1999 r. nastąpiła podwyżka cen tych płyt o ok. 30 proc., w obecnym jeszcze dodatkowo o 15 proc. Wolny rynek nie miał większego wpływu na kształtowanie się cen wspomnianych półproduktów, bowiem około 90 proc. krajowego rynku płyt wiórowych należy do dwóch zagranicznych koncernów: Pfeiderer oraz Krono. Przy takiej koncentracji produkcji mogą one dyktować ceny. Przedstawiciele producentów mebli żałują, że wytwarzane w Polsce płyty wiórowe są niewiele tańsze od produkowanych w Niemczech, natomiast polskie meble mają tam ceny o połowę niższe od uzyskiwanych przez producentów niemieckich.

Krajowy sektor meblarski funkcjonuje dzięki eksportowi. W tej dziedzinie jesteśmy europejskim liderem.

Ekspedujemy za granicę, najczęściej zachodnią, ok. 70 proc. krajowej produkcji mebli. W 1996 r. wartość tego eksportu wyniosła 1,5 mld USD, a w 1997 r. 1,7 mld USD. W roku ubiegłym za granicę sprzedano

meble za 2,1 mld USD, z czego 75 proc. do krajów Unii Europejskiej (7,8 proc. wpływów z całego polskiego eksportu).

Krajowe fabryki są w większości kontrolowane przez obcy kapitał. Dominują inwestorzy niemieccy, którzy, według szacunków specjalistów, opanowali ok. połowę polskiej produkcji mebli. Wymienić tutaj można choćby takie firmy, jak Steinhoff i Klose. Spory udział w naszym rynku ma też austriacki koncern Schieder, funkcjonujący ponadto szwedzka IKEA i amerykański Schooner.

Krajowych producentów mebli reprezentuje obecnie ok. 300 dużych i średnich firm (zatrudniających ponad 50 pracowników). Większość z nich należy już do sektora prywatnego. Firm małych istnieje ponad 20 tysięcy! Największym działającym w Polsce wytwórcą mebli jest firma Mazurskie Meble International, którą kontroluje Schieder. W ub.r. przychody olsztyńskiej spółki wyniosły 506 mln zł, a zysk netto 6,2 mln zł. Drugą pozycję w rankingu zajęła firma Black Red White z Biłgoraja, z obrotami 422 mln zł oraz zyskiem 0,3 mln zł. Jest ona pośrednio kontrolowana przez niemiecki Kronospan. Na trzeciej pozycji uplasowała się giełdowa spółka Forte z przychodami 307 mln zł i nikłym zyskiem netto (0,1 mln zł). Wśród dużych producentów mebli, z przychodami powyżej 100 mln zł, są też: Bydgoskie, Swarzędzkie, Opolskie i Wielkopolskie Fabryki Mebli oraz Fameg z Radomska.

Na giełdowym parkiecie branżę meblarską reprezentują obecnie trzy spółki. Są to: Fabry-

ki Mebli „Forte”, Swarzędzkie Fabryki Mebli oraz Wielkopolskie Fabryki Mebli. Do tego grona chcieli dołączyć też inni wytwórcy. W 1998 r. spółka Vox Industrie w ostatniej chwili, tuż przed rozpoczęciem oferty publicznej, wycofała się, odkładając sprzedaż na bliżej nie określonej przyszłość w oczekiwaniu poprawy koniunktury giełdowej. Skończyła się jednak ważność prospektu i spółka nie podjęła próby powtórnej sprzedaży akcji. We wrześniu br. zdecydowała o wycofaniu akcji z publicznego obrotu, rezygnując z planów wdrożenia na parkiet. Zamiar znalezienia się w gronie spółek giełdowych zgłaszały również Zakłady Mebli Giętych „Fameg”. W marcu br. miała się odbyć publiczna sprzedaż akcji tej spółki. Ofertę jednak zawieszono, bez podania następnego konkretnego terminu, ze względu na zbyt małe zainteresowanie inwestorów podczas tworzenia tzw. księgi popytu.

Giełdowe spółki meblarskie, podobnie jak cała branża, są w nie najlepszej kondycji. W ub.r. wypracowały łącznie 5,1 mln zł zysku netto przy przychodach 517 mln zł. Dało to stopę zysku netto 1,0 proc., rentowność aktywów 1,4 proc., a rentowność kapitałów własnych 3,1 proc. Łączne zadłużenie wyniosło 201 mln zł, co stanowiło nieco ponad połowę wartości aktywów i o 20 proc. przekraczało sumaryczne kapitały własne.

Ubiegły rok był pierwszym, w którym można było zauważyć oznaki wychodzenia z kryzysu.

Rok wcześniej, w 1998 r., ta giełdowa branża zanotowała 47,1 mln zł strat przy przycho-

dach rzędu 550 mln zł. Ten tak niekorzystny wynik finansowy „zawdzięczała” Swarzędzowi, który wykazał aż 48,5 mln zł strat. Jedyną spółką, która w owym kryzysowym roku miała dodatni wynik finansowy było Forte z wynikiem 3,3 mln zł zysku netto.

Swarzędz to firma, która już od 1995 r. nadaje bardzo niekorzystny wizerunek giełdowej branży meblarskiej. Złe wyniki finansowe tej spółki spowodowały, że przez trzy kolejne lata, począwszy od 1996 r., branża funkcjonowała na minusie (1996 i 1998 r.) lub bez zysku (1997 r.). Gdyby wyłączyć wyniki Swarzędza, to w 1998 r. zamiast 47,1 zł strat, giełdowe meblarstwo miało - co prawda nikły, ale jednak dodatni - wynik finansowy rzędu 1,4 mln zł. Rok wcześniej byłoby to plus 16,9 mln zł wobec praktycznie zerowego wyniku przy rozpatrywaniu trzech spółek łącznie. W 1996 r. Forte oraz WFM wykazały łączny zysk w wysokości 21,2 mln zł, lecz olbrzymia strata Swarzędza spowodowała ogólną stratę w przemyśle meblarskim - 32,7 mln zł.

Stwierdzenie, że giełdowa branża meblarska, a także cały krajowy sektor znalazły wreszcie tzw. twarde dno, dające możliwość odbicia, znajduje też potwierdzenie w tegorocznych wynikach. Po trzech kwartałach końcowy wynik finansowy jest dodatni i wynosi 4,7 mln zł, wobec straty 4,3 mln zł w tym samym okresie ub.r. Co prawda wzrosło nieco ogólne zadłużenie (z 210 mln zł do 226 mln zł), lecz tendencję wzrostową wykazały także aktywa (z 400 do 419 mln zł) oraz kapitały własne (ze 159 do 163 mln zł).

Kraj  
Gospodarka

■ Eksport po wrześniu wzrósł do 22 mld 972,2 mln dolarów, czyli o 15,6 proc. w porównaniu z 9 miesiącami 1999 r., a import do 35 mld 934 mln USD, czyli o 9,1 proc.

■ Aktywa zagraniczne netto wzrosły w pierwszym dekadzie listopada o 2,6 proc., czyli o 760,2 mln USD - do 30,417 mld USD. Od początku roku zwiększyły się o 14 proc., czyli o 3,728 mld USD.

■ Zadłużenie skarbu państwa wzrosło w III kwartale br. o 2,9 proc. i wyniosło 287 584,3 mln zł wobec 279 507,8 mln zł po dwóch kwartałach 2000 r.

■ Do połowy br. w ramach programu Wspierania Inicjatyw Prywatyzacyjnych sprywatyzowano 128 firm. Jego celem było inicjowanie i wspieranie procesów prywatyzacyjnych małych i średnich przedsiębiorstw, dla których organem założycielskim byli wojewodowie.

■ Po 10 miesiącach br. wydobycie węgla kamiennego spadło o 0,5 proc. w porównaniu z analogicznym okresem 1999 r. i wyniosło 86 mln 209 tys. ton. O 45 proc. - do 527 tys. ton - zwiększyło się w tym okresie wydobycie ropy naftowej. O 3,1 proc. wzrosło wydobycie gazu ziemnego, o 0,6 proc. - rud miedzi, o 9,7 proc. - siarki, o 26,2 proc. - soli kamiennej. W ciągu dziesięciu miesięcy tego roku o 50 proc. zmniejszyła się produkcja statków morskich. GUS odnotował również 5,1-proc. spadek produkcji wagonów kolejowych oraz 20,7-proc. wzrost produkcji rowerów (do 1,257 mln sztuk). Produkcja wódki czystej spadła o 10,1 proc. O 19,2 proc. zwiększyła się produkcja piwa.

## Epoka fundacji

Ulica Sezamkowa, oglądana w samych tylko Stanach Zjednoczonych przez 16 milionów dzieci, wzięła się z udanych inwestycji Andrew Carnegie, amerykańskiego króla stali i filantropów

Za pieniądze fundacji Carnegie sfinansowano opracowanie pomysłu Ulicy Sezamkowej - najbardziej oglądanego programu telewizyjnego świata.

Carnegie nie był osamotnionym. Jego działalność charytatywnej pilnie obserwował Rockefeller, obaj panowie prowadzili ze sobą ożywioną korespondencję. Dzięki współdziałaniu fundacji założonej przez Rockefellera i fundacji Forda doszło do utworzenia na początku lat 60. instytutów badawczych, których celem mia-

ło być wyhodowanie nowych, bardziej wydajnych odmian roślin. Efekty tych prac nazywa się często zieloną rewolucją.

Fundacji charytatywnych nie zakładali wyłącznie finansowi giganci przeszłości. W okresie ostatnich dwudziestu lat liczba tego typu instytucji w USA uległa podwojeniu. Bogaci Amerykanie przekazują fundacjom 190 miliardów dolarów rocznie - kwotę mniej więcej równą 2,1 proc. produktu narodowego USA.

Od niedawna na założenie fundacji mogą pozwolić sobie nie tylko multimilionerzy. Specjalna grupa funduszy powierniczych przeznacza zyski od pozostającego pod ich pieczęć kapitału inwestorów na wsparcie wskazanych przez nich celów charytatywnych. Na przykład członkiem funduszu Charitable Gift Fund - założonym przez Fidelity, największą rodzinę funduszy powierniczych nie tylko Ameryki, ale i świata - można stać się już po wpłaceniu 10 ty-

sięcy dolarów. Od założenia funduszu w 1992 r. Amerykanie zasilili jego konta kwotą dwóch miliardów USD.

Obserwowany urodzaj na fundacje każe wielu amerykańskim publicystom zastanawiać się nad tym, czy w świecie upadającego prestiżu instytucji politycznych, to właśnie one nie staną się duchowymi przewodnikami społeczeństwa. W najbliższych latach liczba i zasoby finansowe fundacji mogą wyłącznie wzrosnąć. Szacuje się, że starzejące się pokolenie Amerykanów pozostawi w spadku w ciągu najbliższych 55 lat 41 bilionów dolarów. Eksperti oceniają, że przynajmniej 6 bln USD z tego bogactwa powierzone zostanie fundacjom charytatywnym.

JAROSŁAW ARMATYS  
Nowy Jork

Świat  
Gospodarka

■ Wzrost gospodarczy w 13 krajach kandydujących do Unii Europejskiej wyniesie w latach 2000-2002 średnio 4 proc. - wynika z najnowszej prognozy Komisji Unii Europejskiej. Łączny PKB 13 krajów kandydujących do UE wzrośnie o 4,4 proc. zarówno w 2001, jak i 2002 r., z 4,8 proc. w 2000 r. i po spadku o 0,3 proc. w 1999 r. - oceniają w swoim raporcie eksperci UE. „Perspektywy rozwoju gospodarczego wymienionej grupy państw są dobre ze względu na poprawę sytuacji międzynarodowej, w tym szczególnie w UE, a także w Rosji” - piszą. Z raportu Komisji UE wynika, że w 2001 r. największy wzrost PKB odnotują: Estonia o 6,3 proc. (6,2 proc. w 2000 r.), Węgry o 5,5 proc. (5,4), Polska o 5,0 proc. (5,1), Bułgaria o 4,9 proc. (5,4), a Turcja o 4,7 proc., wobec 6,0 proc. prognozowanych na 2000 r. „Jeśli weźmiemy pod uwagę dane o PKB za 1999 r., to udział w łącznym PKB trzynastu państw kandydujących wyniósł w przypadku Turcji aż 32 proc., Polski: 28 proc., Czech: 9 proc., Węgier: 8 proc., a Rumunii 6 proc.” - napisali w jesiennej prognozie eksperci UE.

**Lancia Lybra**  
Samochód dostępny również w wersji VAN



Klasyczne piękno,  
elegancja  
i komfort...

w cenie od 80.000 zł

**Viamot Ltd.**  
Kraków, ul. Zakopiańska 288  
tel. 012/ 269 12 26 w. 156

**Mam osobowość więc jestem**  
„Całościowy wizerunek firmy”  
Warsztaty, Kraków, hotel „Continental”, 11-12 grudnia

Znaczenie tożsamości firmy na współczesnym rynku. Rola wizerunku w strategii marketingowej. Kreowanie systemów identyfikacji.

Szczegółowe informacje:

Patroni:    

AGENCJA WASILEWSKI  
31-506 KRAKÓW  
UL. TOPOŁOWA 32  
TEL./FAX (012) 422 83 12  
e-mail: agencja@wasilewski.com.pl  
www.wasilewski.com.pl

**Kredyt gotówkowy**  
w 24 godziny

- \* 0% pierwszej wpłaty
- \* do 3000 zł bez poręczyciela
- \* niskie oprocentowanie

KRAKÓW:  
ul. Felicjanek 27  
tel. (012) 428-23-70  
Osiedle Jagiellońskie 19B  
(Nowa Huta) - (012) 641-43-60

Redaguje Adam Rymont  
tel. 61-99-193

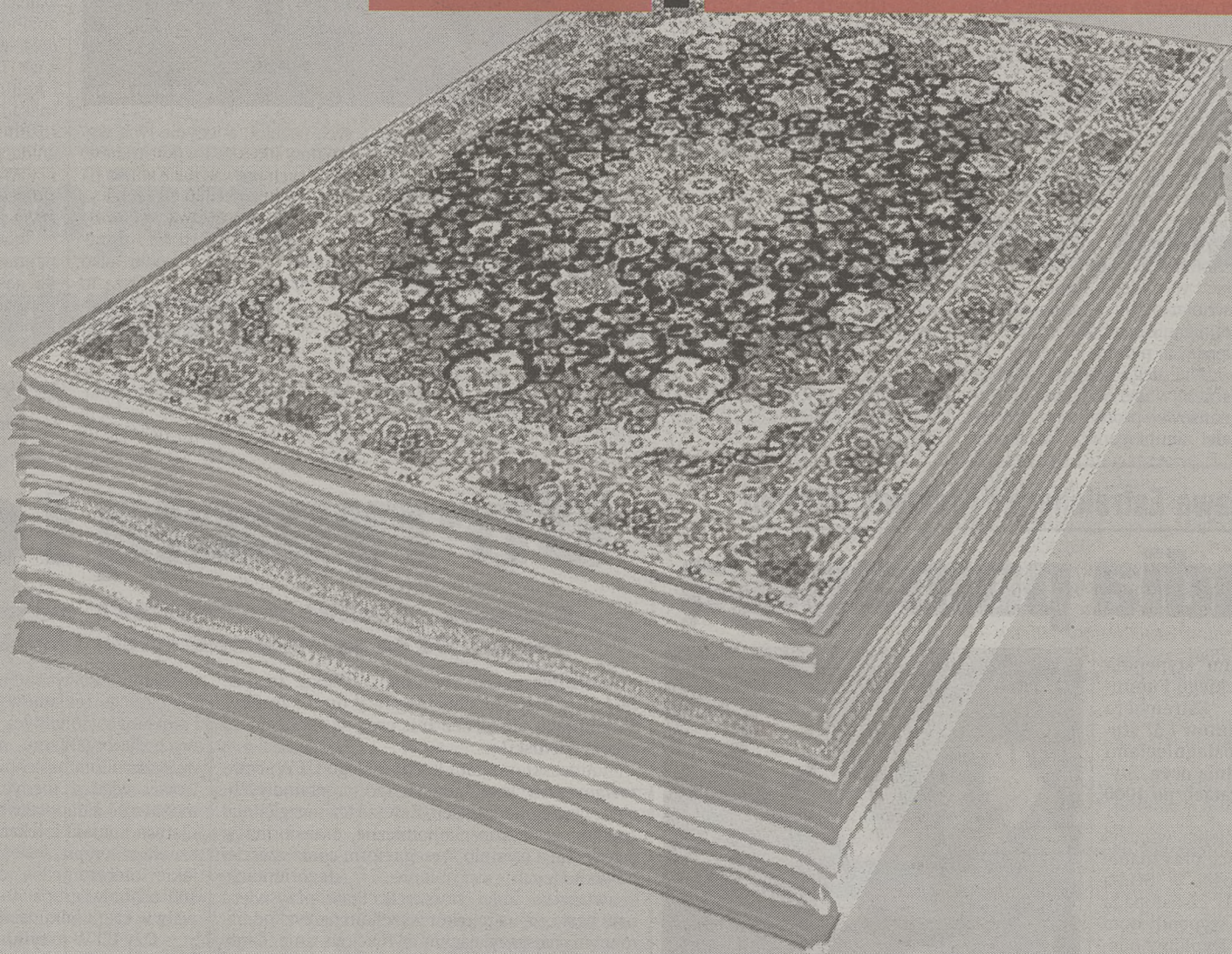
# WYPRZEDAŻ KOLEKCJI 2000



# KOMFORT

## Wszystkie dywany.

# taniej aż 21%



## WYKŁADZINY PANELE TAPETY

### 100 marketów w Polsce

KRAKÓW ul. GRZEGÓRZECKA 79; KRAKÓW ul. WADOWICKA 9; KROSNO ul. WOJSKA POLSKIEGO 42a; NOWY SĄCZ ul. ZIELONA 27; OŚWIĘCIM ul. NIDECKIEGO 6;  
RZESZÓW ul. TARGOWA 4



[www.komfort.pl](http://www.komfort.pl)



0-800-156-007

GRATIS

DZIENNIK

## Akademicki

## Kształtowanie elit

Chodzi o to, żeby – nie rezygnując z wysokiego „współczynnika scholaryzacji” – powstrzymać obniżanie poziomu naszych najlepszych uczelni

Wprowadzonym od lat sporze na temat roli, znaczenia i struktury szkolnictwa wyższego w naszym kraju, przynajmniej część kontrowersji ma źródło w niezbyt dokładnym określeniu przedmiotu dyskusji. Rzecz w tym, że pojęcie „szkolnictwo wyższe” jest dziś na tyle złożone, że może być – i faktycznie jest – rozumiane w różny sposób.

Z jednej strony oczywistym powołaniem studiów wyższych jest kształcenie fachowców w różnych dziedzinach życia. Zadanie to zresztą stale się rozszerza, bo zawody, które jeszcze niedawno nie wymagały studiów wyższych, dzisiaj nie mogą się bez nich obejść.

Ale jest jeszcze druga ogromnie ważna sprawa, a mianowicie wyłanianie i kształtowanie ELIT naukowo-intelektualnych (żeby nie było nieporozumień: nie chodzi mi o tzw. elity polityczne, które z prawdziwą elitą nie mają nic wspólnego). Te dwa zadania uczelni wyższych są – co prawda – ściśle ze sobą związane, ale jednak nie tożsame. Mają też różne potrzeby (choćby dlatego, że fachowców trzeba kształcić jak najwięcej, natomiast „elity” z natury rzeczy nie mogą być zbyt liczne). Zapominanie o tym rozróżnieniu prowadzi do nieporozumień, co utrudnia – jeśli nie uniemożliwia – konstruktywną dyskusję.

Z jednej strony, widać gołym okiem, że w ciągu ostatnich lat sytuacja w polskim szkolnictwie wyższym (i w ogóle w edukacji) zmieniła się zasadniczo w porównaniu z okresem PRL-u. Edukacja stała się towarem poszukiwanym. W rezultacie nastąpił ogromny wzrost ilościowy szkolnictwa wyższego.

Mamy sto kilkadziesiąt szkół prywatnych. W szkołach państwowych algorytm MEN wymusił znaczny wzrost liczby studentów na studiach bezpłatnych oraz rozwinęły się kolosalnie studia płatne.

W ten sposób została zrealizowana wielka sprawa: dotarcie z edukacją na poziomie wyższym do rzeszy ludzi, którzy nie mieli na nią wcześniej szans, ani nawet żadnej ochoty. Trudno zaprzeczyć, że Polska robi właśnie kolosalny skok cywilizacyjny, poszerzając – na niebywałą w historii skalę – warstwę ludzi z wyższym wykształceniem.

\*\*\*

Równocześnie trudno jednak nie przyznać, że ten sukces jest co najwyżej połowiczny. O ile bowiem faktycznie nastąpił wielki postęp w masowym kształceniu fachowców, to niemal zupełnie zaniedbany został problem kształcenia „elit”, tzn. kształcenia na najwyższym poziomie. Sądzę, że jest to w tej chwili najważniejsza sprawa, przed którą stoi szkolnictwo wyższe. Cel jest właściwie bardzo łatwy do sformułowania: chodzi o to, żeby – nie rezygnując z wysokiego „współczynnika scholaryzacji” – powstrzymać obniżanie poziomu naszych najlepszych uczelni.

Nie ulega bowiem wątpliwości, że w wyniku stałej presji finansowej proces ten – powoli, ale nieubłaganie – następuje.

System rozdziału środków przez MEN nie uwzględnił mianowicie poziomu kształcenia i w rezultacie wszyscy dostają zasadniczo tę samą kwotę „na studenta”, niemal niezależnie od poniesionych kosztów (a lepsze wykształcenie musi, rzecz jasna, więcej kosztować: liczbą i jakością kadry nauczającej, wyposażeniem i dostępnością bibliotek czy pracowni itd. – to wszystko wpływa na koszt studiów).

Główną przyczyną obniżenia średniego poziomu studiów jest gwałtowny wzrost liczby studentów, a szczególnie wprowadzenie powszechnych studiów „wieczorowych” i „zaocznych”, co musiało odbić się na selekcji kandydatów i na poziomie ich wykształcenia. Przypuszczam więc, że niewiele można w tej sprawie zrobić. Co więcej, sądząc, że powszechne „srubowanie” średniego poziomu miałyby negatywne skutki, bo wymagałoby zapewne (przynajmniej częściowej) rezygnacji z powszechności kształcenia.

Ale równocześnie uważam, że jest niemal kwestią polskiego „być albo nie być” uchronienie przed degradacją, poprzez wyrażenie wsparcia finansowego, przynajmniej najlepszych wydziałów naszych uczelni. Chodzi bowiem o sprawę niebagatelną, a mianowicie, czy ludzie najzdolniejsi i najbardziej ambitni będą mogli kształcić się na odpowiednim poziomie w kraju, czy



Fot. Marian Nowy

zostaną skazani na studia za granicą. (Nie mam oczywiście nic przeciwko studiom za granicą. Ale chodzi o to, żeby był to swobodny wybór, a nie konieczność). Jeszcze raz trzeba podkreślić: mowa nie o tworzeniu nowych „elitarnych” kierunków, tylko o powstrzymaniu degradacji tego, co już istnieje.

Nie ma tu miejsca, aby rozważać szczegółowe propozycje. Powiem więc tylko, że – moim zdaniem – działania w tym zakresie nie powinny dotyczyć ca-

łych uczelni, a jedynie tych wydziałów lub kierunków studiów, w których prowadzi się studia na wysokim poziomie. Uczelnie są niejednorodne, a błędem byłoby – w moim przekonaniu – przyznawać dodatkowe środki tylko za „znak firmowy”. I muszą to być naprawdę dodatkowe środki: idea jest nie do zrealizowania, jeżeli wzmocnienie pewnych jednostek miałyby się odbyć kosztem zubożenia pozostałych. Ponieważ jednak problem dotyczy stosunkowo niewielkiej

liczby wydziałów i studentów, niewielkie są również wchodzące w grę kwoty.

Ta pozornie prosta sprawa, okazuje się bardzo trudna do realizacji: mówi się o tym już od dość dawna, ale dotychczasowe wyniki są raczej skromne. A tymczasem czas nagli. Bez wątplenia konieczny jest więc nowy impuls, który przyspieszy ten proces.

\*\*\*

Pojawia się oczywiście pytanie: kto ma dostarczyć ten impuls? Moja odpowiedź jest prosta: nikt nie zdejmię z nas tego obowiązku. Z nas, to znaczy ze środowiska krakowskiego, które przecież gromadzi czołówkę polskich uczelni. Uważam, że jesteśmy zobowiązani podjąć zadanie skupienia wszystkich, którzy widzą, czym grozi sprowadzenie kształcenia naszych ELIT do wymagania zwykłej sprawności zawodowej.

Jestem przekonany, że znajdziemy sojuszników. Przede wszystkim w tych ośrodkach, które ciągle jeszcze rozpaczliwie walczą o utrzymanie należytego poziomu swoich studiów. Również wśród wiodących środowisk intelektualno-naukowych i kulturalnych. Wreszcie wśród rozsądnych polityków, którzy rozumieją konsekwencje tej degradacji w momencie wchodzenia Polski w struktury Zachodu, stojącego bez wątpienia na wyższym poziomie cywilizacyjnym.

Powtórzmy raz jeszcze: to naprawdę podstawowa sprawa dla naszej tożsamości. Któż więc bardziej niż Kraków ma prawo i obowiązek tę sprawę podjąć?

ANDRZEJ BIAŁAS

Autor jest profesorem w Instytucie Fizyki UJ, prezesem Polskiej Akademii Umiejętności

Fundusze: im. Stanisława Estreichera i Królowej Jadwigi

## Stypendia pomagają

W tym roku akademickim stypendia w ramach uniwersyteckiego Funduszu im. Stanisława Estreichera otrzymały 72 osoby – 35 doktorantów i 37 studentów wyróżniających się osiągnięciami w pracy naukowej i wysoką średnią ocen. Stypendium wypłacane jest w 10 ratach po 1000 lub 500 złotych miesięcznie.

Rektor UJ prof. Franciszek Ziejka wręczył laureatom dyplomy potwierdzające przyznanie stypendiów podczas uroczystości w Stuba Communis w Collegium Maius UJ 22 listopada br. Rektor gratulował również stypendystom Funduszu im. Królowej Jadwigi. Dyplomy odebrało osiem, spośród 96 wyróżnionych osób pochodzących z krajów Europy Środkowej i Wschodniej, którzy przyjechali do Krakowa, aby realizować swoje projekty naukowe.

Fundusz im. Stanisława Estreichera powstał z inicjatywy dr. Mieczysława Pruszyńskiego. W marcu 1999 roku założył on w Księżtwie Liechtenstein fundację Kulturalną Pruszyńskich, która jest jedynym darczyńcą funduszu – rokrocznie przekazuje na ten cel 500 tys. złotych. Celem funduszu jest wspieranie najzdolniejszych studentów ostatnich lat i doktorantów Uniwersytetu Jagiellońskiego. Jest to największy fundusz stypendialny finansowany ze środków niepublicznych w powojennej Polsce.

Fundusz Królowej Jadwigi (utworzony w październiku 1999 r.) ma na celu zacieśnianie więzi oraz wymianę naukowych doświadczeń pomiędzy uczonymi w Europie. Stypendia pomagają pracownikom naukowym i dokto-



Rektor prof. Franciszek Ziejka wręcza dyplom stypendystce  
Fot. Anna Witkowska

rantom pochodzącym z krajów Europy Środkowej i Wschodniej w realizacji ich projektów badawczych w Krakowie. Fundusz utrzymuje się dzięki darczyńcom, do których należą m.in.: Fundacja Kulturalna Pruszyńskich, Prezydent RP, Polskie Radio SA oraz minister spraw zagranicznych. (AWIT)

## Otrzymują i dają

Rozmowa z HELENĄ WIĘCKOWSKĄ, pełnomocnikiem rektora UJ do spraw Uniwersytetu Trzeciego Wieku

– Uniwersytet Trzeciego Wieku to już 18-letnia historia. Jak reagował on na zmiany dokonujące się przez ten czas w otaczającej rzeczywistości?

– Autorski program krakowskiego UTW, realizowany przy współudziale rad programowych, ulega ciągłej modyfikacji. Zawsze też uwzględniał zmiany społeczno-ekonomiczne, transformację ustrojową, a ostatnio szereg reform coraz częściej powodujących zagubienie i dezorientację – zwłaszcza ludzi starszych. Stale przyświeca nam hasło, że na przekór wszelkim przeszkodom, różnym niesprzyjającym sytuacjom „nie damy się”, a pomocną przy tym jest nauka, wiedza.

– Które wykłady cieszą się największym zainteresowaniem?

– Trudno odpowiedzieć na to pytanie, bo zawsze jest więcej chętnych do zapisania się na UTW niż miejsc. Wiem, że niekiedy domownicy czekają na powrót naszego studenta i dokładną relację z treści zajęć. To m.in. spowodowało konieczność uruchomienia cyklu dodatkowych wykładów, otwartych, w kolejne czwartki, o godzinie 17.00 w auli Collegium Chemicum.

Realizowany program ma na celu dostarczenie stosunkowo szerokiej wiedzy ogólnej z zakresu humanistyki i nauk biologiczno-medycznych. Są osoby, które realizują program w całości. Wtedy edukacja rozciąga się na wiele lat. Obecnie pracujemy nad poszerzeniem harmonogramu zajęć związanych z edukacją dla zdrowia. To szczególnie ważne w dzisiejszych czasach, bo rzetelna wiedza, jaką nasi studenci otrzymują na uczelni,

pozwoli na krytyczne ustosunkowanie się do coraz częściej reklamowanych parafarmaceutyków i niekonwencjonalnych, a niekiedy wręcz szkodliwych dla organizmu, metod leczenia, zapobiegnie uzależnieniu od leków. Dzięki zdobytej podstawowej wiedzy medycznej osoby starsze mają możliwość samooceny stanu zdrowia, co z kolei ułatwia kontakt z lekarzem i świadome uczestniczenie w terapii. Jesteśmy pewni, że wskazówki, jakie otrzymuje w czasie wykładów ponad 100-osobowa grupa 50-60-latków, będą procentowały w ciągu kilkunastu najbliższych lat.

– Czy UTW to tylko wykłady w uniwersyteckich salach?

– Nie. Obok wykładów i seminariów istnieje blok działań o charakterze środowiskowym. Spośród naszych studentów rekrutują się członkowie sekcji i grup pomocowych. Pracują oni na rzecz środowisk zaniedbanych i osób niepełnosprawnych (działalność ta uhonorowana została m.in. Nagrodą im. Brata Alberta), opiekują się wychowankami domów dziecka, zabierają na spacer, z powodzeniem pełniąc rolę zastępczych babć i dziadków. Wielu naszych słuchaczy włączyło się do ruchu hospicjum. Pensjonariuszom domów starców czy domów opieki społecznej prezentują zdobytą na wykładach wiedzę. Sprawność intelektualna naszych studentów jest fantastyczna! Ci, którzy znają języki obce, udzielają bezpłatnych lekcji dzieciom z ubogich rodzin. Te przykłady można mnożyć, bowiem od początku istnienia Uniwersytetu Trzeciego Wieku obowiązuje w nim zasada: „otrzymuję i daję”.

Rozmawiała KATARZYNA ŚLIWA

## Stopień magistra - to już za mało?

# Znaleźć swoje miejsce

We wrześniu do egzaminu na studia doktoranckie Wydziału Filologicznego Uniwersytetu Jagiellońskiego przystąpiło 80 kandydatów (24 językoznawców i 56 literaturoznawców). Przyjęto 67 osób. Skąd tak olbrzymie zainteresowanie nauką w czasach zawrotnych karier i szybkiego sukcesu finansowego? - zapytałśmy dra Jarosława Fazana, sekretarza Studium Doktoranckiego przy Wydziale Filologicznym UJ.

- Wśród ubiegających się o przyjęcie - oprócz osób prawdziwie zainteresowanych pracą naukową - znajdują się i tacy, którzy po uzyskaniu magisterium potrzebują jeszcze nieco czasu na samookreślenie. Podjęcie studiów doktoranckich pomaga im odnaleźć „swoje miejsce” i to niekoniecznie w nauce. Większość z nich bowiem rezygnuje po pewnym czasie. Grupę „nie zadowolonych” uzupełniają - i to z roku na rok liczniej - osoby chcące w ten sposób poprawić swoją pozycję na rynku pracy - odpowiada dr Fazan.

Uzyskanie tytułu naukowego to obecnie nie tylko sprawdzian wiedzy, umiejętności, ale i zaradności. W tym roku, jak i w poprzednim, stypendium otrzyma niewielka liczba doktorantów. Pozostali muszą więc podjąć pracę zawodową, która niejednokrotnie bywa tak absorbująca, iż nie starcza czasu na zainteresowania naukowe.

- Niestety, ilość przyznawanych stypendiów maleje proporcjonalnie do liczby przyjmowanych studentów. W ubiegłym roku było ich pięć, obecnie trzy. Istnieje jednak możliwość, że dziekan przyzna jeszcze dwa dodatkowe. To oczywiście i tak za mało. Dziesięć lat temu Wydział Filologiczny dysponował 30 miejscami, a każde ze stypendium równym pensji asystenta. Chętnych zaś było znacznie mniej niż miejsc. Od dzisiejszych doktorantów wymaga się operatywności i samodzielności, także

i w zdobywaniu funduszy na swoją pracę naukową - mówi dr Fazan.

Do kogo zatem - oprócz rodziców - może zwrócić się o wsparcie finansowe młody naukowiec?

Profesor Andrzej Borowski, kierownik Instytutu Filologii Polskiej, apeluje zarówno do studentów, jak i ich promotorów, aby starali się o granty z Komitetu Badań Naukowych. Po otworzeniu przewodu doktorskiego, czyli najczęściej już po pierwszym roku, można uzyskać pieniądze na kolejne trzy lata studiów. Nie jest to zawrotna suma - około 700 zł miesięcznie - jednak pozwala ograniczyć pracę zarobkową i zająć się nauką. Zaś inne możliwości to chociażby stypendia rządowe i pozarządowe, np. Fundusz im. S. Estreichera.

Czy to wystarczy, by zatrzymać młodych, zdolnych na uczelni?

- Dla wielu bardziej atrakcyjna - i to pod wieloma względami - okazuje się praca na lepiej płatnym stanowisku w zachodniej firmie - przyznaje dr Jarosław Fazan.

Jednak dla sporej rzeszy studentów doktorat jest szansą, którą starają się wykorzystać. Szansą na twórczy i stały kontakt z profesorami, z opieką naukową na najwyższym poziomie, uczestnictwem w konferencjach, możliwością publikacji swoich tekstów, a nawet uzyskaniem międzynarodowego stypendium, co z kolei otwiera drogę na inne uniwersytety. Studia doktoranckie to jedyna droga dla człowieka, który chce uprawiać naukę.

\*\*\*  
Rynek pracy stawia przed młodymi ludźmi coraz większe wymagania. Konieczne stają się kursy, szkolenia, ale także tytuły naukowe. Absolwenci szkół wyższych nie poprzestają na nauce wraz z uzyskaniem dyplomu. Jednak, czy na pewno tytuł doktora lub podjęte studia doktoranckie zmieniają pozycję startującego zawodowo człowieka?

- Doktorat odstrasza pracodawców, gdyż kojarzy się przede wszystkim z wiedzą teoretyczną a nie praktyką. Ponadto istnieje obawa, że osoba lepiej wykształcona będzie miała większe wymagania zarówno finansowe, jak i związane z karierą zawodową, awansem - uważa Agnieszka Flis z Banku Kadr „Test” - Centrum Szkoleń i Doradztwa Personalnego.

- Szukałam pracy w szkole. Niestety, studia doktoranckie już podczas wstępnych rozmów okazywały się zbędnym balastem. Czy uda się pani pogodzić pracę naukową z zawodową? Czy znajdzie pani czas i na uczelnię, i na szkołę? Aż nagle to, co wydawało mi się atutem, okazało się największą przeszkodą - opowiada Monika, studentka II roku studiów doktoranckich Wydziału Filologicznego UJ.

Problemów ze znalezieniem pracy nie mają zarówno magistranci, jak i doktoranci poszukiwanych na rynku zawodów - np. branż związanych z telekomunikacją czy automatyką. Dla takich osób dodatkowe wykształcenie może okazać się pomocne.

- Komunikatywność, operatywność, wiedza i dodatkowo zainteresowania naukowe. Takich ludzi z pewnością polecilibym pracodawcy. Sami zatrudniamy dwóch doktorantów. Praktyka musi mieć oparcie w solidnej i ugruntowanej wiedzy. I odwrotnie - mówi Agnieszka Flis. - Dlatego też uważam, że studia doktoranckie powinny być połączone z pracą zawodową. Ograniczanie się jedynie do pracy nad doktoratem to zwykłe lenistwo. Nie mam tu na myśli oczywiście tych, którzy prowadzą zajęcia dydaktyczne na uczelni. Dzisiaj trzeba posiadać różnorodne doświadczenia, będąc także pracownikiem naukowym. To nie tylko pomaga przyciągnąć studentów na wykłady, ale i chroni renomowane uczelnie przed określeniami typu „Huta Sendzimiry nauki polskiej”.

MONIKA KAMIŃSKA

# Poczet rektorów Uniwersytetu

## LXXVIII. Stanisław Kobyliński

Stanisław Kobyliński pochodził z Olkusza. Był starszym bratem wielokrotnego rektora Uniwersytetu Krakowskiego Macieja. Do metryki studentów Wydziału Filozoficznego Uniwersytetu Krakowskiego został wpisany w semestrze letnim 1440 r. jako „Stanislaus Andree Kobilynsky de Ilcus”.

Rodzina Stanisława należała do zamożnego mieszczaństwa w Olkuszu związanego z górnictwem. Ojciec był w 1430 r. rajcą miejskim w Olkuszu.

Po zakończeniu studiów na Wydziale Filozoficznym Stanisław Kobyliński rozpoczął studia na Wydziale Prawa. Przed 1470 r. zdobył doktorat dekretów. Od 1456 r. był plebanem w ojcystym Olkuszu. W 1474 r. dalej sprawował tę funkcję, ponieważ udzielił wówczas swemu bratu Maciejowi prowizji na altarię Bożego Ciała w olkuskim kościele. Przed 1466 r. został także plebanem parafii w Luborzycy, do której należało 14 wsi, będącej uposażeniem jednego z profesorów uniwersyteckich. W 1483 r. zrezygnował z tej parafii na rzecz Jerzego Laudamusa. W tymże roku był ponadto altarystą w kościele katedralnym na krakowskim zamku.

Z parafii luborzycyjskiej zrezygnował, ponieważ już od 1481 r. był kanonikiem w kapitule kolegiackiej w Skalbmierzu. W tymże roku zakończył ugodowo proces jako kanonik skalbmierski i proboszcz w Przemysławiu z księdzem Mikołajem, proboszczem w Rachwałowicach o dziesięciny z Rachwałowic i Filipowic.

Około 1468 r. był kaznodzieją w katedrze krakowskiej. Jak długo pełnił tę funkcję, nie wiadomo. W latach 1483-1484, po śmierci brata Sylwestra, krakowskiego mieszczanina, prowadził sprawy związane ze spadkiem po nim. Sprawował funkcję obrońcy i plenipotenta Barbary, wdowy po Sylwestrze.

W maju 1488 r. w rektorskich aktach sądowych wystąpił jako wicektor, zastępujący swego brata Macieja w obowiązkach. 24 kwietnia 1489 r. został wybrany rektorem Uniwersytetu Krakowskiego na semestr letni.

Rządy rektorskie sprawował krótko, bowiem zmarł zaledwie w trzy miesiące po wyborze, w dniu 21 lipca 1489 r.

ZDZISŁAW PIETRZYK

Acta rectoralia Almae Universitatis Studii Cracoviensis index ab Anno MCCCCLXIX, wyd. W. Wisłocki, Kraków 1893-1897, wg indeksu; J. Wiśniewski, Historyczny opis kościołów, miast, zabytków i pamiątek w Pińczowskiem, Skalbmierskiem i Wiślickiem, Mariówka 1927, s. 402.

## Kto jest kim w nauce krakowskiej

# Prof. Henryk Szarski

Potomek znanej krakowskiej rodziny kupieckiej, wybitny biolog, członek Polskiej Akademii Umiejętności. Urodził się w 1912 r., maturę zdał w Krakowie w 1930 r., po czym rozpoczął studia biologiczne w Uniwersytecie Jagiellońskim. Ukończył je w 1935 r., a już dwa lata później obronił doktorat u prof. Michała Siedleckiego.

Wojnę spędził w Krakowie i Zawoi, gdzie przez 2 lata pracował jako kierownik rybiarni. Po wojnie kontynuował pracę naukową w UJ, uzyskując habilitację. W 1948 r. na dłuższy okres związał się z Uniwersyte-tem Toruńskim. Pracował tam 18 lat, pełniąc m.in. funkcję dziekana i rektora.

Do Krakowa powrócił w 1977 roku i pozostał mu wierny do dziś. Nauką pasją prof. Szarskiego jest anatomia porównawcza, a także zagadnienia mechanizmów ewolucji. Jest autorem m.in. „Historii zwierząt kręgowych” (V wydań) i „Mechanizmów ewolucji” oraz współautorem „Anatomii porównawczej kręgowców”. Mniejsze publikacje profesora liczyć można na setki.

W jego bogatym, naukowym życiorysie można odnotować wykłady w Paryżu, Bordeaux, Sztokholmie, Leningradzie. Jako stypendysta Fundacji Rockefellera odwiedził uniwersytety



w Stanach Zjednoczonych, układając m. in. w Nowym Orleanie i w Berkeley. W 1967 r. prof. Szarski uczestniczył w konferencji biologicznej na temat ewolucji kręgowców zorganizowanej w Stambule przez NATO (sic!). Ministerstwo, o dziwo, wyraziło zgodę na wyjazd.

Na emeryturze prof. Szarski jest od 1982 r. Dziś nie pracuje już naukowo. - Nie sięgam do mikroskopu - mówi. Niemniej, co jakiś czas w prasie fachowej ukazują się jego artykuły, a w księgarniach pojawiają się kolejne wydania jego książek. (PS)

# Czym jest, co znaczy

## Sonda „Dziennika Akademickiego”

Czym jest? Co dla Państwa znaczy Uniwersytet Jagielloński? - zapytaliśmy kilka osób związanych z uczelnią.

**PIOTR BORZĘCKI, historyk:** - Historię w UJ ukończyłem kilka lat temu. Od razu orientowałem się na pracę w szkole i uczenie innych. Uczelnią umożliwia odpowiednie przygotowanie się do nauczycielstwa, głównie przez studia pedagogiczne, wykłady z dydaktyki, psychologii, praktyki w szkołach itd. Szukając pracy po studiach, byłem lepiej traktowany jako absolwent UJ niż gdybym przyszedł z innej szkoły wyższej.

**JAROSŁAW BIERNACKI, socjolog:** - Uczelnię wspominam bardzo dobrze. Studiowałem u schyłku lat osiemdziesiątych, nie zaczął się wtedy jeszcze ten run na studia, a na socjologię szczególnie. Nie było nacisku na osiąganie wyników, by potem znaleźć dobrą pracę w zagranicznej firmie, zresztą o jakich zagranicznych firmach można było

wówczas mówić... Niewiele z nas pracowało podczas studiów, co teraz jest normą. Żyło się raczej akademikowym życiem w kręgu muzyki, sportu, klubów, no i polityki, która odgrywała wtedy bardzo dużą rolę. Niemniej naszym wykładowcom udało się nauczyć nas czegoś, mimo naszego „biernego oporu”. Dzisiaj, chociaż nie pracuję ściśle w zawodzie, korzystam z tego, czego nauczyłem się na swoich socjologicznych studiach.

**STANISŁAWA BIEGOŃ, sprzedawczyni obwaranków:** - Uniwersytet to prawie mój pracodawca. Moje stoisko jest niedaleko Collegium Novum i studenci wykupują większość towaru. Przeważnie obwarzanki biorą studentki, ale mężczyźni też dużo kupują. Najlepiej jest, gdy ktoś w przerwie wykładów przybiega i kupuje np. dwadzieścia sztuk, dla siebie i znajomych. Kilka takich osób i schodzi cała dostawa. Tak więc, póki jest uniwersytet nie martwię się o zbyt. (PS)

## Po wykładzie

# Fusy akademickie

(Tekst do czytania za 100 lat)

W 1900 r. Kraków miał dwie szkoły wyższe: Uniwersytet i Akademię Sztuk Pięknych (która właśnie w owym roku przyjęła dzisiejszą nazwę). W mieście Wyspiańskiego, Bałuckiego i Jordana nikomu się nie śniło o wyższej szkole górniczej, ekonomicznej, rolniczej, teatralnej czy pedagogicznej, o AWF nie wspominając. Wiek XX przyniósł pod Wawelem prawdziwą eksplozję szkół wyższych. Teraz, gdy tygodnie dzielą nas od jego końca, chciałoby się zapytać: jak będzie za następne sto lat? Czy uczelnie nadal będą się rozmnazzać?

Spójrzmy, co widać bez szklanej kuli. Oto rok 2100. Od istniejących uczelni odłączyły się i usamodzielnili wydziały reprezentujące najbardziej dynamiczne dziedziny nauki i techniki. Jest Akademia Robotyki, Akademia Technologii Kwantowych i Wyższa Szkoła Sztucznej Inteligencji. Jest oczywiście Akademia Biotechnologii i Wyższe Studium Klonowania. Nawet z ASP wypączkowała Akademia Sztuk Wirtualnych. W sumie mamy w mieście 30, a może nawet 40 uczelni.

To jeden wariant. Do mnie jednak bardziej przemawia inna perspektywa - wizja stopniowego jednoczenia się krakowskich uczelni pod berłem Uniwersytetu Jagiellońskiego. Siła tradycji jest w Krakowie ogromna. A poza tym UJ to marka! Na polskim rynku edukacyjnym trudno o lepszą. Więc miast rosnąć, liczba szkół wyższych w XXI wieku spada. Za to w Uniwersytecie jest już ze sto wydziałów! Trudno - coś za coś. Tymczasem po sąsiedzku rośnie konkurencja: Kraków ma dwa nowe uniwersytety. Z UJ nie mogą się jeszcze równać, ale za 600 lat...

Takie prognozy przypominają trochę wróżenie z fusów. Niestety, jest tylko jeden sposób sprawdzenia tych wróżb: trzeba sięgnąć po nożyczki, wyciąć ten felieton, odłożyć i przeczytać u schyłku następnego wieku. Miłej lektury za sto lat.

LESŁAW PETERS

Polska wydaje na badania naukowe proporcjonalnie o wiele mniej niż Unia Europejska, ale także znacznie mniej niż Słowenia, Czechy, Rosja i Słowacja - podało biuro statystyczne UE Eurostat.

W 1998 roku Polska przeznaczyła na badania naukowe równowartość 0,73 proc. produktu krajowego brutto. Średni wskaźnik w Unii sięgał 1,86 proc., w Słowenii 1,42 proc.

# Biedna nauka

Mało wydajemy na badania

Czechach 1,27 proc., Rosji 0,93 proc. i w Słowacji 0,86 proc. Na pocieszenie Eurostat podał, że „najgorsi” pod tym względem w Unii Grecy i Portugalczycy wydają jeszcze mniej od Polski, bo odpowied-

nio 0,51 proc. i 0,63 proc. PKB. W USA wydatki sięgają 2,5 proc. PKB, a w Japonii 3 proc. Na domiar złego polskie przedsiębiorstwa mało inwestują w naukę. Ich wydatki na badania stanowiły w 1998 roku

tylko 41,5 proc. wszystkich polskich nakładów na naukę. W Unii udział firm sięga średnio 63,7 proc., a w Czechach 64,6 proc.

Na szczęście liczba zatrudnionych w badaniach naukowych wzrosła w Polsce w latach 1994-98 o 8,8 proc., podczas gdy w Unii o 3,7 proc. W tym samym czasie w Czechach podskoczyła aż o 21,2 proc., ale na Węgrzech tylko o 3,8 proc. (PAP)

Redakcja Akademicki  
Redagują:  
Marek Lovell, Marian Nowy  
tel. 61-99-247

Redakcja zastrzega sobie prawo skracania artykułów i korespondencji oraz opatrywania ich własnymi tytułami.

Konto: Uniwersytet Jagielloński  
BPH SA IV/O Kraków  
nr 10601389-32000467981  
z dopiskiem „Dziennik Akademicki”

# Sprzedaż

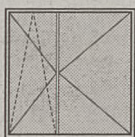
W związku z uruchomieniem  
Składu Fabrycznego w Krakowie  
ogłaszamy:

## WIELKĄ LISTOPADOWĄ PROMOCJĘ OKIEN!!!

Dla przykładu:  
Okno typowe o wym. 1500 x 1500mm

stara  
cena

~~772<sup>68</sup>~~



teraz

695<sup>41</sup>

a dodatkowo w upominku  
niespodzianka!

http://www.dako.com.pl  
**DAKO**  
FABRYKA OKIEN  
PCV • ALUMINIUM

### SKŁADY FABRYCZNE:

KRAKÓW, ul. Rybianska 9  
tel./fax (012) 415 73 18

### NOWY SĄCZ,

ul. Elektrodowa 45  
tel. (018) 449 28 00

### SALONY SPRZEDAŻY:

KRAKÓW ul. Mogińska 51  
tel. (0-12) 413-40-29,

### NOWY SĄCZ

ul. Jagiellońska 28,  
tel. (0-18) 443-62-26

W SKŁADACH FABRYCZNYCH OKNA TYPOWE OD RĘKI!

### AUTORYZOWANE PRZEDSTAWICIELSTWA HANDLOWE:

KRAKÓW ul. Starowiślna 69 tel. (0-12) 422-03-82 KRAKÓW ul. Bałuckiego 15a tel. (0-12) 266-98-77 KRAKÓW  
ul. Zabłocie 4 tel. (0-12) 292-30-21 BRZESKO ul. Mickiewicza 34 tel. (0-14) 663-06-66 NIEPOŁOMICE  
ul. Kolejowa 12 tel. (0-12) 281-29-26 TARNÓW ul. Szkotnik 2B tel. 0604-063-390

### PARTNERZY HANDLOWI:

DOBCZYCE ul. Rzeźnicza 14, tel. (0-12) 271-32-76 GORLICE ul. Mickiewicza 19, tel. (0-18) 353-84-61 KRAKÓW  
ul. Cegielniana 39, tel. (012) 266 24 30 KRAKÓW ul. Piastowska 20, tel. (012) 412 50 77 KRYNICA ul. Cicha 8, tel.  
(018) 471 61 33 KRZESZOWICE ul. Kościuszki 15, tel. (012) 282 64 53 MYŚLENICE ul. Reymonta 3a, tel. (0-12)  
272-39-40 NOWY TARG Rynek 5, tel. (0-18) 266-49-43 RAJSKO ul. Puszczynska 6, tel. (033) 834 14 50  
SZCZAWNICA ul. Główna 46, tel. (018) 262 11 33 TARNÓW ul. Kochanowskiego 41, tel. (014) 626 11 10  
WIELICZKA ul. Górska 5b, tel. (0-12) 291 30 64 ZAKOPANE ul. Kamieniec 29, tel. (0-18) 201-60-34

**NIE ZWLEKAJ - PROMOCJA TYLKO DO 30.11 !!!**

n1-683

### Papy termozgrzewalne

**BITUMICZNE  
MATERIAŁY  
IZOLACYJNE**



INWEST MAT sp. z o.o.,  
Kraków, ul. Centralna 53  
tel./fax (012) 644 89 60,  
644 18 24, 0501 601 110

6553K

### UWAGA !!!

Jesienna wyprzedaż  
materiałów budowlanych

**RABATY do 50%**

CETUS s.c. Kraków, ul. Klonowica 20  
tel. (012) 655-99-33, 655-30-54

7438K

**SERWIS  
SPRZEDAŻ • MONTAŻ**

• AUTOALARMY  
• ANTYNAPADY  
• AUTOBLOKADY  
• ZAMKI CENTRALNE

**SKORPION** **ENFORCER AMAX**

ul. Chełmońskiego 11 (Azory)  
tel.: (012) 636 50 13  
0602 28 16 79

6680K

### BIURA OGŁOSZEŃ DZIENNIKA POLSKIEGO

KRAKÓW, ul. Wielopole 1, tel. 421-99-77, fax 421-97-77,  
ul. Starowiślna 2, tel. 619-91-76, ul. Wiślna 2, tel. 422-70-  
89, NOWY SĄCZ, ul. Narutowicza 6, tel./fax (018) 443-  
54-49 RZESZÓW, Księży Józefowa 29, tel./fax (017)  
85-22-478 TARNÓW, ul. Krakowska 12, tel./fax (014)  
621-35-20, OSWIĘCIM, ul. Dąbrowskiego 11a, tel./fax  
(033) 84455-20 - 22.

### DRZĄG AGENCJE W KRAKOWIE

DOMENA, ul. Józefińska 21, tel./fax 656-1096, COM-  
BEX os. Handlowe 9, tel./fax 644-52-37, fax 642-16-48, ul.  
Jerzmanowskiego 14, tel. 658-74-29, SZANSA ul. Leśna 231,  
tel./fax 637-10-64, GIN s.c. ul. Wielopole 3/1, tel. 429-44-  
22, 0608-634-549, STUDIO L, ul. Kalwaryjska 2, tel./fax  
012/292-30-86, 292-30-61 - 4, ROAN, ul. Dajwór 14/15,  
tel. 422-57-83, 422-79-93, fax 421-62-16, ANONS, ul. We-  
sterplatte 18, tel. 421-59-75, ALTAIR, ul. Brodowicza 3, tel.  
012/294-46-96, tel./fax 294-46-97, GARMOND, ul. Siolar-  
ska 1, tel. 421-77-70, fax 422-93-86, GRAFPRESS, ul. Jana  
Pawła II NCK, tel. 643-44-33, fax 643-66-33, NASTROJE,  
al. Bełmy-Prążmowskiego 41/3, tel./fax 012/413-60-77,  
DANTE s.c. ul. Barska 12, tel./fax (012) 267-24-03, 269-  
19-85, PASJONATA, ul. Grzegorzewska 10, tel. 429-13-83,  
421- 431-24-11, TAO, całodobowo, tel. 637-21-80,  
MMC, ul. Lubicz 25, pok. 435 - 37, tel. 61-97-495, tel./fax  
61-97-496, FORMGRAF s.c. ul. Bieżanowska 66a, tel.  
657-65-41, tel./fax 658-05-98, VENA sp. z o.o., ul. Długa  
60/3, tel./fax 637-77-01, NOWA Myślenie, ul. Galczyń-  
skiego 7, tel. 274-41-24, KREDYT&LEAS, Krzeszowice,  
ul. Kościuszki 44, tel. 282-24-81.

### BUDOWLANA SPÓŁKA MIESZKANIOWA „BSM” SP. Z O.O.

BIURO: 31-149 KRAKÓW, UL. BALICKA 12 a/B4-5

Biurowe czynne w godzinach od 9.00 do 17.00



EMAUS - mieszkania - od 3500 zł/m<sup>2</sup>  
lokale użytkowe

### MIESZKANIA POD WYNAJEM

rejon ul. Dobrego Pasterza  
ceny mieszkań 2900 zł/m<sup>2</sup> + VAT

### KROWODERSKA

apartamenty - 4300 zł/m<sup>2</sup>  
lokale użytkowe

(012) 638-37-40, 638-37-41, 638-37-42, 638-37-43  
e-mail: bsmbiuro@kki.pl

7218K

### PANELE PODŁOGOWE

**poradom**  
CENTRUM STOLARKI BUDOWLANEJ

Kraków, ul. Romanowicza 17a  
tel. 292 15 00

cena  
już od  
29,99  
zł/m<sup>2</sup>

6695K

### HARP II POKRYCIA DACHOWE

Szwedzkie blachy dachowe  
koncernu **BORGA**

listopad - RABAT 7%

**DACHÓWKI**  
ceramiczne i cementowe  
RABAT 3-5%

Węgrzce 121, gm. Zielonki, tel.: 285 91 89, 0502/666 622

7198K

### PRZYJDŹ I ZOBACZ !

INNI PRODUKOWA WIZJE  
MY GOTOWY PRODUKT

### REALIZATOR:

OSIEDLA MIESZKANIOWEGO KWIECISTA-ZAMIEJSKA

### Posiada jeszcze do sprzedaży:

- Domki w zabudowie szeregowej
- CENA WRAZ Z DZIAŁKĄ 3.000 zł/m<sup>2</sup> p. u.
- OSTATNIE MIESZKANIA 2 i 4 pokojowe z garażami

**NIE MUSISZ BYĆ ARCHITEKTEM  
BY WIEDZIEĆ CO KUPUJESZ**

CIEKAWA PROMOCJA NA METRY KWADRATOWE.

INFORMACJA I PROSPEKT:

Developer - siedziba Firmy:

HYDROTREST S.A., ul. Tyniecka 18,

tel. /012/ 261-49-40 i /012/ 261-49-41

www.hydrotrest.com, dom@hydrotrest.com

Odbiór mieszkań: GRUDZIEŃ 2000

7370K

### TARCICA SUCHA

- stolarska
- budowlana
- konstrukcyjna

WIĘZBY DACHOWE

**SUPER GENY!**

Kraków,  
ul. Surzyckiego 16  
tel./fax (012) 653-10-80  
tel. (012) 653-25-07

6122K

### HIT ROKU 2001 !!!

**SKŁADANA  
HULAJNOGA**  
aluminiowa  
konstrukcja  
100%

GM CENTER  
Biuro Handlowe:  
Kraków, ul. Nowohucka 92a  
tel.: 262 91 75,  
0606 97 33 95, 0608 53 87 62

7501K

### budopol

Biuro Sprzedaży Mieszkań:  
31-159 Kraków, al. Słowackiego 39

### NOWE MIESZKANIA W ŚRÓDMIEŚCIU

tel./fax 633 33 89, 634 14 44 w.292

7088K

## PROMOCJA !!!

1,5 km OD WAWELU

**BUDOWA W TOKU**

**2690 zł/m<sup>2</sup>**

ILOŚĆ MIESZKAŃ W PROMOCJI OGRANICZONA

DOSKONAŁA LOKALIZACJA  
METRAŻE OD 26 - 138 m<sup>2</sup>, BALKONY W CENIE MIESZKANIA

APARTAMENTY Z TARASAMI NA DACHU BUDYNKU  
OSZCZĘDNY SYSTEM WPŁAT (WALORYZACJA TYLKO RAT NIE WPŁACONYCH)

POMOC W UZYSKANIU ATRAKCYJNEGO KREDYTU  
TERMINY ODDANIA: IV kw. 2001 r. i II kw. 2002 r.

**Budomat**  
INWESTOR I GENERALNY WYKONAWCA

REALNE CENY JUŻ OD:

UL. KAPELANKA - ROZDROŻE

BIURO: 30-014 KRAKÓW, UL. LITEWSKA 19  
TEL. (012) 632-53-85, TEL./FAX (012) 632-59-85  
WWW.BUDOMAT.COM.PL

7202K

# Reklamy Ogłoszenia

## Praca

A. A. Agencja reklamowa poszukuje kobiet, mężczyzn, młodzień i dzieci w celu zatrudnienia w charakterze statystów, modeli, fotomodeli. Fotoofertę kierować: Turpol, pl. Wilsona 2, 01-615 W-wa, oferta 1/05, info: 022/622-51-34. 934387

A. Kinoholujemy kompleksowo. Krakowskie Centrum Kinowe „ARS” www.ars.pl 948023

A. 2-4-miesięczne studium grafiki komputerowej + przygotowanie do druku, naświetlanie + praktyki (drukarnia, wydawnictwo) + projektowanie stron www. Dla absolwentów oferty pracy. Początek 8 grudnia. Zapisy: 0605-93-83-18. 257415

ABY 35-45-latków umysłowa, Kraków, Tarnów. /012/288-07-68. 939781

AGENCJA „Night Klub” zatrudni panie. Wysokie zarobki. 0604-802-683. 938220

AGENCJA ochrony zatrudni pracowników. 012/425-25-21. 946201

AGENCJA - prywatnie przyjmie panie z zakwaterowaniem. 0503-93-03-71. 947057

AGENCJA przyjmie panie. Wysokie zarobki. 0605-123-581. 933160

AGENCJA przyjmie panie. Zakwaterowanie. 012/423-34-48. 947415

**FIRMA HANDLOWA O PROFILU BUDOWLANYM** poszukuje osoby na stanowisko **DORADCY TECHNICZNEGO** Wymagana znajomość języka angielskiego, mile widziany język niemiecki. **012/423-23-93.**

AGENCJA zatrudni panie. /012/430-61-03. 932395

AGENCJA zatrudni panie. 0604-864-160, /012/ 282-67-22. 936082

AGENCJA zatrudni panie. 0607-116-487. 944985

AGENCJA zatrudni panie - zakwaterowanie. 012/656-24-85. 945429

AGENT celny kurs licencja państwowa, testy, praca; UCS. 012/423-43-14. 944706

AKTORÓW, amatorów teatralnych jako św. Mikołajów. 012/425-81-86. 939122

AKTYWNYM emerytów. 012/634-21-29. 947092

AKTYWNYM, średnie. /012/411-90-33. 945753

AMBITNYCH nauczycieli. /012/427-28-17. 257008

AMERYKAŃSKA firma poszukuje 5 ambitnych osób. 650-3600 zł. Tel. 012/641-03-76, 415-96-61, 412-15-94. 936114

APTEKA Nowy Sącz zatrudni kierownika, magistra, technika farmacji, na bardzo dobrych warunkach. /012/417-27-15. 0602-601-220. 946245

APTEKA w Podgórzu zatrudni magistra farmacji po stażu. /012/658-39-56. 946455

APTEKA w Śródmieściu Krakowa zatrudni magistra farmacji. 0601-416-392. 946846

APTEKA zatrudni kierownika. /012/422-75-70, 0606-399-955. 946875

APTEKA zatrudni księgową. 0601-416-392. 946837

ATRAKCYJNA, dochodowa. 012/649-50-85. 946354

## NIE MA MOCNYCH

Dobrze płatna praca zawsze stawia duże wymagania. Firma wydawnicza oferuje wysokie zarobki w zamian za: rzetelność, poważne traktowanie wykonywanej pracy, Spełnienie powyższych warunków gwarantuje stałe dochody miesięczne min. **2500 PLN netto** oraz etat z ubezpieczeniem

Rozmowy kwalifikacyjne: **horyzonty** ul. Zwierzyniecka 17 (oficyna) w godz. 10-16

ATRAKCYJNA praca po szkoleniu. Internet. Marketing. /012/431-02-89. 946656

ATRAKCYJNA praca w księgowości lub sekretariacie po bezpłatnym szkoleniu - Kasprowicza 32. 012/411-78-33. 933382

ATRAKCYJNA umysłowa. 012/644-59-00. 946360

ATRAKCYJNE wynagrodzenie dla pań. Zakwaterowanie. 0605-323-991. 939868

AUTORYZOWANY przedstawiciel Idei zatrudni sprzedawców w Krzeszowicach. 0501-363-105. 257454

AVON - atrakcyjna oferta współpracy. 012/649-77-44, 0501-480-190. 932836

AVON dodatkowa praca, prezenty. 012/636-72-89, 0501-470-026. 931548

AVON poszukuje konsultantek. 012/625-42-17, 0502-299-190. 934152

BANK ofert. /012/648-78-66 wew. 340. 946461

BEZPOŚREDNIO zlecimy chałupnictwa. Umowa, odbiór. 024/355-10-38. 940291

BIEGŁA obsługa komputera - najtaniej nauczysz się w Centrum Kształcenia Zawodowego - Kasprowicza 32. 012/413-82-50. 933385

BIURO ochrony przyjmie pracowników. wymagana licencja. 10.00-13.00 ul. Friedleina 4. 947532

BIURO pracy. /012/411-15-36 wew. 28. 946458

BIURO pracy. 012/648-78-66 w. 335. 943218

BIZNESMENOM, 4.000.- /012/274-21-15. 947084

BRYTYJSKA firma, lider na polskim rynku ubezpieczeń, poszukuje kandydatów na pośredników finansowo-ubezpieczeniowych. Mile widziane wyższe wykształcenie. Kurs i egzamin za darmo. 012/417-17-47 wew. 15 lub 14, 0604/122-282, 0601/890-327. 934085

CASTING. Modelki, fotomodelki, hostessy. 012/ 431-12-42. 256327

CHAŁUPNICTWO. 012/387-20-30. 946608

CHAŁUPNICTWO. /012/640-19-91, /012/640-19-90. 912317

CHAŁUPNICTWO - długopisy. 034/317-93-11. 912151

CHAŁUPNICTWO - klejenie kopert, zgrzewanie woreczków, zaopatrzenie, zbyt Olkusz. 032/643-40-65. 945898

CHAŁUPNICZE. Odbiór. 024/355-16-51. 939527

CHCESZ współpracować, zadzwoń. /012/431-01-79, 0502-558-991. 946858

CHĘTNYCH do pracy. /014/62-40-683. 941908

GIEKAWA działalność. /012/636-05-29. 934497

CLUB 33 zatrudni panie. Tel. 012/421-78-02 po 20.00. 942353

CLUB „Amnezia” zatrudni panie. Tel. 012/294-30-55 po 18.00. 942355

CZTERDZIESTOLATKOM umysłowa. 012/41-51-888, 012/656-37-48. 941992

CZTERY osoby, stała. /014/67-89-768. 941904

DEPARTAMENT obsługi klienta zatrudni 2 osoby. 0501-286-676. 257631

DOBRA umysłowa, 3.000.- /012/274-21-15. 947079

DODATKOWA dla kobiet. /012/644-78-05, 0604-836-055. 947228

DODATKOWA, stała, matura. /012/64-540-93. 946235

DODATKOWA, wykształconym. /012/281-33-63. 942164

DOROBISZ, zarobisz, umysłowa. /012/415-18-88, 012/656-37-48. 941993

DO roznoszenia ulotek. /012/415-86-86. 945387

DORYWCZA, stała. 012/643-13-47, 0604-835-625. 938575

DOSTAWCÓW pizzy z własnym samochodem. /012/415-86-86. 945386

DOŚWIADCZONYM, umysłowa. 012/283-88-05. 941998

DUŻE możliwości finansowe w firmie handlowej, średnie wykształcenie. /012/281-16-60, 0605-031-094 (8.00-14.00). 257288

DYSTRYBUCJA szwajcarskich produktów spożywczych. Atrakcyjna oferta dla osób prywatnych oraz firm. Tel./fax 022/549-11-61. 946558

DZWOŃCIE zaraz, potrzebnych 5 osób, średnie wykształcenie. /012/415-30-96. 946328

EFEKTYWNE Pośrednictwo Pracy, Wadowicka 12 („Elbud”) (9.00-15.00). 931516

FIRMA gastronomiczna zatrudni kasjerkę i samodzielnego kucharza. /012/646-33-41. 947231

FIRMA handlowa, wysokie zarobki. /012/421-52-29. 947651

FIRMA motoryzacyjna zatrudni w salonie firmowym panie, panów na stanowisku specjalistów ds. sprzedaży samochodów. Wymagamy: silnej osobowości, nienagannej aparycji, kultury osobistej. Oferujemy samodzielną, odpowiedzialną pracę, szkolenia, atrakcyjne wynagrodzenie. Oferty (podanie, życiorys, zdjęcie) „Akropol”, Kraków, Balińska 117 (do 30.11.2000). 947615

FIRMA zachodnią przyjmie od zaraz, średnie. /012/269-31-47. 947173

FIRMA zatrudni kierownika budowy z uprawnieniami. 012/647-97-77. 947300

FIRMA zleci składanie, montaż w domu. 0503-96-30-15, 0502-94-31-81, 0502-211-184. 945116

FOTOGRAFA zatrudnię. 012/425-81-86. 939119

FRYZJERKE przyjmę. 0501-468-201, /012/ 632-94-42 wieczorem. 943388

GŁÓWNY księgowy - po specjalistycznym szkoleniu - Kasprowicza 32. 012/413-82-50. 933389

HOTEL Perła Południa w Ryttrze zatrudni animatora sportu, rekreacji i rozrywki. Wymagania: wyższe wykształcenie, dyspozycyjność, pracowitość, elokwencja, umiejętność nawiązywania kontaktów interpersonalnych istnieje możliwość zamieszkania w miejscu pracy. 018/446-90-31 do 33. 947061

HOTEL Perła Południa w Ryttrze zatrudni kelnera-barmana. Wymagane średnie gastronomiczne, wysoka kultura osobista, miła aparycja, pracowitość, dyspozycyjność, 018/446-90-31 do 33. 947068

HOTEL Perła Południa w Ryttrze zatrudni kucharza. Wymagane kilkuletnie doświadczenie, samodzielność, umiejętność zarządzania zespołem, dyspozycyjność. 018/446-90-31 do 33. 947072

HURTOWNIA AGD, stała. /012/623-74-77. 933384

HURTOWNIA zatrudni młodych. 1.800.- /012/656-08-01. 257580

JĘŚLI jesteś młody, chcesz zarobić własne pieniądze- zadzwoń. Praca przy roznoszeniu ulotek. /012/422-88-86. 937492

JUŻ teraz z nami na święta i sylwestra. TK Autocom - Grupa Elektrim poszukują przedstawicieli handlowych. Praca w godzinach popołudniowych, mile widziani studenci. Tel. 012/632-06-06 w godz. od 10 do 14. 942842

KONKURENCYJNE warunki pracy w dziale obsługi klienta. 0501-321-929. 257629

KOSMETYCZKĘ samodzielną z własnym sprzętem. 012/632-53-25. 257099

KOSMETYKI szwedzkie, rabat 30%. Dodatkowa praca. (012)266-41-79. 255447

KSIĘGOWĄ do prowadzenia samodzielnego biura rachunkowego z obsługą komputera (rejon Carrefour). Oferty z c.v.: 257450, Kraków, Wiślina 2. 257452

KURSY ochrony (praca, licencja). 012/413-94-16. 256258

LEKTORÓW angielskiego. /012/427-28-17. 255109

MAGISTRA farmacji zatrudnimy na stanowisku dyrektora sieci aptek. Email: MGI@poczta.fm. 0602-601-220. 946255

MANICURYSTKĘ zatrudnię. 0602-114-789. 947185

MASZ 25-45 lat i szukasz pracy, zadzwoń. 0601-416-491. 941836

MASZ co najmniej 30 lat, chcesz pracować w popołudniowym zawodzie pośrednika finansowo-ubezpieczeniowego, współpracować z brytyjską firmą, liderem rynku ubezpieczeń, kurs, egzamin państwowy bezpłatnie. /012/421-50-99 9.00-18.00. 931789

MŁODE osoby z własnym środkiem transportu zatrudnimy w charakterze dostawcy w pizzerii. /012/428-28-60. 943521

MŁODZIEŻ z III grupą inwalidzką do pracy w charakterze pizzera lub dostawcy pizzy. /012/428-28-60. 947545

NAWIĄŻ współpracę z projektantem wnętrza. 0602-256-471. 937086

NIEMIECKI koncern ubezpieczeniowy zatrudni na doskonałych warunkach 2 osoby na stanowiska kierownika zespołu. 0608-201-204. 257607

NIERUCHOMOŚCI - pośrednika z doświadczeniem i samochodem przyjmę. 012/431-08-93, 0602-514-107. 946921

NOWE miejsca, umysłowa. /012/425-61-55. 942253

ORIFLAME, wysokie wynagrodzenie + prowizje. /012/413-08-74. 941298

ORIFLAME wysokie wynagrodzenie, wysokie premie. 012/415-14-13. 933119

ORIFLAME wysokie wynagrodzenie + premie. 012/657-87-91, 0501-959-369. 933129

PIEKARZA ciastowego do prowadzenia dyżurów na bardzo dobrych warunkach przyjmę Kraków, Walicka Walewskiego 14. 947085

PILNIE 6 osób. 012/425-27-43. 947089

PODEJMJĘ opiekę, sprzątanie. /012/637-12-16. 946464

POMOC kuchenną. 0605-743-991, 0605-95-70-17. 947653

POSZUKUJĘ kierowcy z samochodem dostawczym do rozwiezienia sprzętu AGD na terenie Nowego Sącza i okolic w godz. popołudniowych. 0601-479-989. 945369

POSZUKUJĘ opiekunki do dziecka. 0502-910-966 (7.00-21.00). 947619

POWAŻNYM współpraca. 012/644-59-00. 946361

PRACA chałupnicza. 032/754-34-13. 947466

PRACA - kucharka, garmazer, starszy kucharz - wykwalifikowany, z doświadczeniem. Zgłoszenia pon-pt. w godz. 8.00-10.00 „Chimera” ul. św. Anny 3. 933455

PRACA od zaraz, średnie wykształcenie. /012/ 41-53-096. 946333

## Jak zamieścić ogłoszenie?



### Osobiście

**Biuro Ogłoszeń Dziennika Polskiego, Kraków, ul. Starowińska 2, ul. Wiślina 2, w godz. 8 - 18, soboty 10 - 14**

Bochnia, ul. Kazimierza Wlk. 37, tel./fax (014) 61-256-22;  
Brzesko, ul. Głowackiego 29, tel. (014) 66-300-77  
Dębica, ul. Rzeszowska 15, tel./fax (014) 670-87-72  
Krosno, ul. Lewakowskiego 31, tel./fax (013) 436-22-90, 432-58-23 w. 29  
Nowy Sącz, ul. Narutowicza 6, tel./fax (018) 443-54-49, 443-54-78, 443-85-45  
Miechów, ul. Sienkiewicza 25, tel. (041) 383-14-04  
Nowy Targ, al. Tysiąclecia 37, tel./fax (0187) 266-30-72  
Oświęcim, ul. Dąbrowskiego 11a, tel./fax (033)843-31-86, 844-55-20  
Proszeź, ul. Rynek 18, tel. (012) 386-28-25, fax 386-18-97  
Rzeszów, ul. Ks. J. Jałowego 29, tel. (017) 85-22-386, tel./fax (017) 852-24-78  
Tarnów, ul. Krakowska 12, tel./fax (014) 621-35-20, 622-31-48  
Wadowice, ul. Mickiewicza 3, (033) 873-12-90  
Zakopane, KMPIK, ul. J. Zborowskiego 2, tel./fax (018) 201-35-30  
Myślenice, ul. Klakurki 2, tel./fax (012) 274-01-70, 274-01-71



### Agencje współpracujące

AKCES, Bochnia, tel. (014) 61-160-88  
ALTAIR, Kraków, ul. Brodowicza 3, tel. 294-46-96, tel./fax 294-46-97,  
ANONS, ul. Westerplatte 18, tel. 421-59-75, tel./fax 422-92-35  
COMBEX, Kraków, os. Handlowe 9, tel. 644-52-37, fax 642-16-48,  
ul. Jerzmanowskiego 14, tel. 658-74-29, ul. Barska 3, tel./fax 266-63-63  
DANTE, Kraków, ul. Barska 12, tel./fax 267-24-03, 269-19-85,  
DOMENA, ul. Józefińska 21, tel./fax 656-10-96,  
FORMGRAF s.c., Kraków, ul. Bieżanowska 66A, tel. (012) 657-65-41, tel./fax (012) 658-05-98,  
GARMOND, Kraków, ul. Stolarska 1, tel. 421-77-70, fax 422-93-86,  
GIN s.c., Kraków, ul. Wielopole 3/1, tel. 429-44-22, 0603-063-881,  
GRAFPRESS, Kraków, al. Jana Pawła II, NCK, tel. 643-44-33, fax 643-66-33,  
MULTI MEDIA CONTACT s.c., Kraków, ul. Lubicz 25, pok. 435-37, tel. 61-97-495, tel./fax 61-97-496,  
NASTROJE, Kraków, ul. B. Prażmowskiego 41/3, tel./fax 413-60-77, 417-31-03, 417-31-47,  
NOWA, Myślenice, ul. Gałczyńskiego 7, tel. 274-41-24,  
PASJONATA, Kraków, ul. Grzegorzeczka 10, tel. 429-13-83, 431-24-11,  
ROAN, Kraków, ul. Dajwór 14/15, tel. 422-57-83, tel. 422-79-93, fax 4-216-216,  
STUDIO L, Kraków, ul. Kalwaryjska 2, tel./fax 292-30-86, 292-30-61 do 4,  
SZANSA, Kraków, ul. Lea 231, tel./fax 637-10-64,  
VENA sp. z o.o., Kraków, ul. Długa 60/3, tel./fax 637-77-01  
KREDYT&LEAS, Krzeszowice, ul. Kościuszki 44, tel. 282-24-81



### Telefonicznie lub Internetem

Agencja TAO, całodobowo, www.tao.pl, tel. (012) 637-21-80, fax 638-41-80



### Cennik

#### OGŁOSZENIA DROBNE

- wydanie powszednie - 1,20 zł/słowo
- wydanie magazynowe - 2,40 zł/słowo
- w Giełdzie Pracy - 0,80 zł/słowo
- w Jeździe - 0,80 zł/słowo
- w Przegłądzie Nieruchomości - 0,80 zł/słowo
- towarzyskie - wydanie powszednie - 70 zł/słowo  
- wydanie magazynowe - 100 zł/słowo
- ekspres - dopłata 100%

#### OGŁOSZENIA MODUŁOWE

- na kolumnach reklamowych (moduł 41 mm x 33 mm)
- poniedziałek - 90 zł/moduł
- magazyn - 190 zł/moduł
- pozostałe - 80 zł/moduł
- na kolumnie ogłoszeń drobnych (maks. 3 moduły) - dopłata 60%
- ekspres - dopłata 100%

#### INSERTY

**PRACA** w domu. 0604-609-130. 944920

**PRACA** w kraju i za granicą, czasopismo „Posada”, pytaj w kioskach. 924192

**PRAWNIKA** zatrudni kancelaria prawnopodatkowa. Oferty 257357, Kraków, Wiślna 2. 257357

**PREZNIĘ** rozwijająca się firma branży budowlanej poszukuje przedstawiciela handlowego. Wymagane: obsługa komputera, kontakty w branży budowlanej, znajomość materiałów wykończeniowych, umiejętności negocjacyjne i kosztorysowania, wykształcenie wyższe lub średnie. Atrakcyjne wynagrodzenie. 012/417-25-14. 947303

**PROJEKTANT** stron WWW - praca po specjalistycznym kursie - ul. Kasprzycza 32, 012/413-82-50. 933394

**PRZYJMĘ** manicurzystkę. /012/632-60-24. 947044

**PRZYJMĘ** samodzielnego blacharza samochodowego. /012/28-50-802. 947667

**PRZYJMĘ** sprzedawcę do hurtowni art. metalowych, wymagane: prawo jazdy, znajomość komputera, dyzpozycyjność. /012/413-88-10, 16.00-20.00. 946077

**ROZGŁOSZĄ** zatrudni osoby z doświadczeniem radiowym. /012/425-96-60. 944294

**SEKRETARKI** telemarketerki zatrudniami. Zgłoszenia osobiste z CV ul. Justowska 6, os. Zarzeczce (13.00-16.00). 257591

**SKLEP** kosmetyczny, Wola Duchacka zatrudni. 0503-743-562. 946718

**STAŁA**, 2000.-. 0608-276-409. 941916

**STAŁA** pensja ubezpieczenia. 0501-160-880. 936188

**STUDENTÓW**, rencistów zatrudni. /012/653-20-43 w. 11. 941450

**SZKOLENIOWCA** do prowadzenia kursów dekoracji wystaw sklepowych, poszukuję. /012/ 421-39-21. 256965

**TECHNOLOGA** konstruktora odlewnictwa ciśnieniowego zatrudni firma. Oferty 946492 Kraków, Starowiślna 2. 946492

**TELEPIZZA** zatrudni dostawców z rowerem, motorem, samochodem. /012/415-56-02. 937196

**TELEPIZZA** zatrudni młode osoby do roznoszenia ulotek. /012/415-56-02. 937199

**TOWARZYSTWO** ubezpieczeniowe zatrudni agentów i kandydatów. Stałe wynagrodzenie. Tel. 012/425-55-11, 0604/61-64-08. 937027

**TRENERÓW** Ds-Max. 0603-83-99-83. 257457

**TRZY** wolne miejsca pracy w Kętach, wymagania: średnie wykształcenie, wiek do 30 lat. 033/845-09-16. 946166

**TYNKARZY** gipsowych przyjmę. /012/413-42-95 po 9.00. 946877

**UCZENNICE** przyjmij zakład fryzjerski. 012/2850-371. 945409

**WYDAWNICTWO** zatrudni grafika komputerowego. Wymagania: bardzo dobra znajomość programów Corel, Photoshop oraz praktyka w przygotowywaniu do druku. /012/423-19-37. 946331

**ZAKŁAD** mięsny zatrudni: mistrza technologa, masarza, rozbiaracza. /012/276-57-43, /012/276-57-44. 941045

**ZATRUDNIĘ** 4 osoby w Rabce, 1280 miesięcznie. 0604-219-243. 945379

**ZATRUDNIĘ** aktorów amatorów. 012/654-08-83. 944967

**ZATRUDNIĘ** dwóch murarzy, praca na całą zimę. Oferty 256918 Kraków, Wiślna 2. 256918

**ZATRUDNIĘ** kierowcę. 012/654-08-83. 944975

**ZATRUDNIĘ** krawcową z doświadczeniem. 012/654-08-83. 944963

**ZATRUDNIĘ** osobę dzwoniącą. 012/654-08-83. 944971

**ZATRUDNIĘ** panie do striptizu (peep-show). /012/656-17-77. 941158

**ZATRUDNIĘ** spawacza z ważnymi uprawnieniami kotłowymi. 018/20-154-35, 8.00-15.00. 942512

**ZATRUDNIĘ** sprzedawcę do sklepu AGD-RTV w Nowym Sączu. Wymagane duże doświadczenie. 0601-479-989. 945363

**ZATRUDNIĘ** sprzedawcę do salonu mebli kuchennych, wymagana dobra znajomość sprzętu AGD do zabudowy. 0601-479-989. 945365

**ZATRUDNIĘ** ślusarza spawacza, emeryta lub rencistę. /012/388-56-62 wieczorem, 0605-949-757. 947162

**ZATRUDNIMI** agentów ubezpieczeniowych. 012/656-75-39. 945958

**ZATRUDNIMI** do wykonywania wizualizacji domków jednorodzinnych (umowa o dzieło). /012/421-10-30, /012/430-24-82, /012/292-01-21. 257234

**ZATRUDNIMI** elektryka samochodowego i samodzielnego pracownika działu handlowego ze znajomością angielskiego. Oferty: os. Piastów 21B 31-624 Kraków. 946373

**ZATRUDNIMI** osoby z samochodem lub rowerem do rozwożenia pizzy. /012/659-13-77. 945998

**ZLECĘ** egzekucję należnych wierzytelności skutecznemu windyktorowi na korzystnych warunkach. 018/20-141-27, 502-299-564. 941860

**ZLECĘ** odnowienie parteru elewacji przy ul. Grodzkiej. Oferty 257160 Kraków, Wiślna 2. 257160

**„ZŁOTA** rączkę zatrudnię”. 012/658-43-02 wew. 31. 946605

## Szukam pracy

**A. A. Pracodawco!** Bezplatnie wyszukujemy pracowników. /012/269-32-09, /012/422-30-33 wew. 409 (8.00-16.00), 0501-339-245, e-mail: pracownicy@poland.com, Wadowicka 12. 931514

**ABSOLWENT** AR podejmie każdą pracę (nie ubezpieczenia), 2-letnie doświadczenie w handlu, angielski, samochód B,C,E, komputer, Internet. 0603-312-962. 257582

**AE**, rachunkowość, 4-letni staż w księgowości. /012/267-22-78. 940983

**ANGLISTKA**. /012/637-0058. 945351

**BEZPŁATNIE** wyszukujemy odpowiednich pracowników. Pośrednictwo. /012/422-08-20 (9.30-14.30). 938285

**BRYGADA** podejmie pracę. /012/389-25-04. 945873

**BRYGADA** remontowo-budowlana. 0502-958-658. 937215

**DORADZTWO** - Pośrednictwo Asystentek i Sekretarek przy Policealnym Studium Sekretarskim dr Małgorzaty Jantos - działamy od 10 lat, dysponujemy profesjonalnie przygotowanymi pracownikami. Tel. 012/421-69-98, www.pp-mak.krakow.pl 946988

**DOZORCOSTWO** podejmę. /012/641-55-26. 947490

**DZIECKIEM** zaopiekuję się profesjonalnie. /012/422-47-81. 945749

**ELEKTROMECHANIK**, kierowca B (zawodowy), wykształcenie średnie, podejmie pracę (może być na zmiany). /012/267-33-42. 947458

**FLIZIARZ** podejmie pracę. 0604-248-529. 942685

**GLÓWNA** księgowa, uprawnienia. /012/637-32-41 17.00-21.00. 900044

**GLÓWNY** księgowy. 0603-350-444. 257138

**INŻYNIER** mechanik, doświadczenie w zakresie projektowania i produkcji narzędzi oraz przetwórstwa tworzyw, podejmie pracę. 012/659-04-26. 257089

**KIEROWCA** B, C, D, E. 012/267-69-86. 946143

**KIEROWCA**, BCDE. 0502-256-886. 944421

**KSIEGOWY**, doświadczony, wszystkie usługi. 0501-368-568. 933443

**KUCHARZ** rencista, poszukuje pracy. /012/655-69-81. 947432

**KURIER** - goniec - średnio, samochód, duża praktyka biurowa. 012/655-33-20, 656-07-11. 946154

**MALARZ**. /012/412-49-84. 945728

**MASARZ** wykrawacz. /012/283-73-05. 946102

**MASZYNISTA** żurawia wiezowych (klasa I). /012/271-18-82. 257218

**MŁODY** kierowca podejmie pracę 1/2 etatu. 012/633-93-02. 257177

**OFERUJEMY** fachową pomoc opiekunek, gospodyń domowych. /012/633-91-38. 947882

**PIELĘGNIARKA** zaopiekuję się dzieckiem, starszą osobą. 0503-97-49-75. 257565

**PODEJMĘ** chałupnictwo, opiekę nad dzieckiem, osobą starszą. /012/262-13-05. 947606

**POSZUKUJĘ** dorywczej pracy na auto transi, 1998, biały. 0602-330-723. 943943

**PROWADZĄCA** działalność, posiadająca biuro /Ugorek/, podejmie dodatkowo pracę. /012/417-31-98. 943386

**RENCISTA** odnowi meble antyczne. /012/638-84-21. 946982

**SAMODZIELNY** księgowy. 0603-886-741. 945215

**SOLIDNY** blacharz dekarz szuka pracy. /012/280-78-36. 945713

**SOLIDNY** umyje, uszczelni okna. /012/647-09-70. 945860

**STUDENT** drugiego roku marketingu i zarządzania (zaocznie), prawo jazdy. /018/333-24-31. 257473

**STUDENTKA** AGH zaoczne, komputer, doświadczenie w leasingu, kredytach. 0605-400-336. 945281

**STUDENTKA** (zaoczna) zaopiekuję się dzieckiem, osobą starszą. /012/411-79-76. 947140

**STUDENTKA** zaopiekuję się starszą osobą. 0608-642-219, /012/647-58-27. 943042

**STUDENT** (zaoczny), komputer, prawo jazdy, samochód, każda praca. /012/649-64-02. 943942

**SZUKAM** dodatkowej pracy, działalność gospodarcza. /012/654-29-22. 947847

**ŚREDNIE** muzyczne, rytmika, fortepian. 012/643-26-63. 945625

**TECHNIK** ekonomii (K P I R, ZUS, US) komputer, niemiecki, urządzenia biurowe, prawo jazdy, podejmie pracę. 0607-262-259. 946654

**TECHNIK** elektronik, 23-letni, kurs Windows, Auto Cad, prawo jazdy B, SEP do 1 kV. /012/270-65-43. 947011

**TECHNIK** ogrodnik. /012/285-43-30. 946570

**UMYJĘ** okna. /012/415-81-67. 937872

**WYKWAŁIFIKOWANA** krawcowa podejmie szycie chałupniczo. /012/451-44-11. 256967

**ZAOPIEKUJĘ** się dzieckiem. /012/653-21-37. 946931

**ZAOPIEKUJĘ** się dzieckiem. 0606-250-464. 947142

**ZAOPIEKUJĘ** się dzieckiem. /012/648-67-47. 947578

**ZAOPIEKUJĘ** się starszą osobą, posprzątam mieszkanie w Krakowie. /018/332-15-21. 946898

**ZDISCYPLINOWANY** z samochodem osobowym (bezpośrednio chałupnictwo). /012/ 285-91-44. 947852

**ZLECENIA** telefoniczne przyjmę. /012/421-62-54. 945535

**32-LETNIA**, wykształcenie średnie, komputer, prawo jazdy, doświadczenie w biurze i handlu. 0604-136-730. 947334

## Nauka

**A. A. A. „Astra”** autokurs, poniedziałek-piątek 17.00-19.00. Superpromocja dla kobiet. 012/413-39-00. 939157

**A. A. A. Autokursy** „Robex”, Mickiewicza 5, /012/634-26-64, 0501-402-088. 253831

**A. A. A. Prawo jazdy** „Test”, Wysokie 20E. /012/641-51-30. 947065

**A. A. „Art-Mot”**, nauka jazdy, Słowackiego, Dywizjonu 303. /012/292-72-64. 944124

**A. A. Autokursy** A, B, Profesjonalnie, „Szofer” Rynek Podgórski 3. /012/656-38-72 (10.00-16.00). 937424

**A. A. Autokursy**, doszkalanie. „Bryka-L” /012/ 260-15-90, 0604-21-17-21. 935301

**A. A. „Autokursy”**, Pawia. /012/422-52-75. 931290

**A. A. Autoszkola**, Rozpoczęcie kursu 5.12.2000. 012/262-05-14, 262-22-94. 947413

**A. A. B. C. Prawo jazdy**, Kalwaryjska, „Korona”. 012/292-29-09, 0602-362-355. 933124

**A. Autokurs**. /012/292-08-35, Grzegorzowska 17. 933353

**Centrum Szkolenia Kierowców LOK**  
**PRAWO JAZDY**  
Kat. A, B, C, D, E  
**OSTATNIA SZANSA DLA 17-LATKÓW**  
ul. Centralna 60, tel. 648-72-73  
termin rozpoczęcia: 04.XII, godz. 16<sup>00</sup> Kategoria B  
05.XII, godz. 16<sup>00</sup> Kategoria C, D, E  
ul. Zwierzyńska 26, tel. 422-30-76  
termin rozpoczęcia: 29.XI, 11.XII, godz. 16<sup>00</sup> Kategoria B  
Raty, lekarz, nowoczesny plac manewrowy

**A. Autokurs**, doszkalanie, os. Jagiellońskie 9. 0501-78-78-87, 012/411-60-00. 942406

**A. Autokursy „Iskra”**. /012/634-05-54. 933372

**A. Autokursy**, Wadowicka 12. 012/266-55-88 (13.00-17.00), Kurdwanów, ul. Stojałowskiego 31. 012/654-56-79. 935110

**A. Autoszkola Rolminex**. 012/644-17-08. 941649

**A. Autoszkola „Student”** kurs 28.11. /012/648-30-18, 0501-37-17-16. 944108

**A. Kinoholicy** wszystkich szkół i uczelni łączące się - Krakowskie Centrum Kinowe „ARS” www.ars.pl. 948019

**ADR**, BHP, elektroenergetyczne, wózki jezdniowe, WBT. 012/642-25-12. 946554

**AGENT** celny. Kurs, 80 godz. 550 zł. Al. Mickiewicza 5, 012/632-70-80. 257614

**AGENT** celny, kurs, praktyka. /012/292-31-24. 254247

**AKTUALNIE** rozpoczynamy kursy! /012/422-85-69, Dietla 38. „Manicure, pedicure”, „Bukieciarstwo”, „Sprzedawca samochodowy”, „Palacz kotłowy”, „Spawacz”, „Obsługa kas fiskalnych”, „Pedagogiczny”, „Komputerowy podstawowy”. 947178

**ANGIELSKI**. 012/412-40-71. 256205

**ANGIELSKI**. /012/421-03-59. 942996

**ANGIELSKI**. /012/422-20-93. 256034

**ANGIELSKI**. /012/632-95-36. 934655

**ANGIELSKI**. /012/635-94-41. 257581

**ANGIELSKI**. /012/637-0058. 945354

**ANGIELSKI**. /012/645-02-43. 940924

**ANGIELSKI**. /012/648-52-51. 933450

**ANGIELSKI**. 012/649-19-04. 256598

**ANGIELSKI** 3 x szybciej, metodą Sita. /012/429-66-40. 926045

**ANGIELSKI**, Business English. 012/412-76-42. 253856

**ANGIELSKI** dla początkujących, Bronowice. 0605-099-455. 945670

**ANGIELSKI**, dojazd. /012/292-04-72. 946039

**ANGIELSKI**-dzieci. 0607-525-990. 944359

**ANGIELSKI**, filolog. 0602-25-19-22. 945970

**ANGIELSKI**, historia. 0608-837-558. 947591

**ANGIELSKI**, nauczycielka. /012/656-36-90. 946179

**ANGIELSKI** solidnie, tanio dla dzieci i licealistów, studentka UJ. 0502-207-517. 946610

**ANGIELSKI**, student anglistyki. 0502-287-495. 942074

**ANGIELSKI**, studentka, dojazd. 0604-557-632, /012/657-27-01. 945909

**ANGIELSKI**, tanio. /012/634-38-67. 947243

**ANGIELSKI**, tanio. 012/633-87-39. 257416

**ANGIELSKI**, tłumaczenia, korepetycje. 0608-20-22-21. 943971

**ANGIELSKI** w centrum, mgr anglistyki. 0501-287-222. 944018

**ANGIELSKI**, studentka, dojazd. 0604-557-632, /012/657-27-01. 945909

**ANGIELSKI**, tanio. /012/634-38-67. 947243

**ANGIELSKI**, tanio. 012/633-87-39. 257416

**ANGIELSKI**, tłumaczenia, korepetycje. 0608-20-22-21. 943971

**ANGIELSKI** w centrum, mgr anglistyki. 0501-287-222. 944018

**CENTRUM NAUKI ŻAK I BIZNESU**  
zaprasza na kursy:  
● przygotowujące do matury i egzaminów wstępnych na wyższe uczelnie, 60 godz., 420 zł  
● języków obcych - angielskiego, niemieckiego, francuskiego, włoskiego - 60 godz., 420 zł  
● zawodowe - komputerowy I° - 20 godz., 120 zł; II° - 20 godz., 120 zł  
● obsługi kas fiskalnych - 5 godz., 115 zł  
● minimum sanitarne - 5 godz., 115 zł  
● agenta celnego - 70 godz., 490 zł

Kraków, ul. Kochanowskiego 18, tel./fax 633-27-68, tel. 292-62-94  
Tarnów, ul. I Maja 5, tel. (014) 627-33-16, 627-37-90  
Nowy Sącz, ul. T. Kościuszki 7, tel. (018) 440-71-73

**ANGLISTKA** (dr), egzaminy, fonetyka, gramatyka. /012/414-37-60. 939094

**ANGLISTYKI** magister. /012/412-31-83. 947099

**ATRAKCYJNE** oferty pracy dla absolwentów kursów księgowości oraz głównego księgowego, sekretarskich, kadrowych, prawa pracy, projektowania stron www - Centrum Kształcenia Zawodowego, Kasprzycza 32. 012/413-82-50. 933399

**AUTOKURS**. 012/648-15-94. 945624

**AUTOSZKOŁA**, 600.-. 012/413-94-16. 256263

**BEZPŁATNE**, trzyletnie Studium Policealne - ubezpieczenia. Nabór od 20.11.2000. ZSE Nr 1. Kapucyńska 2. /012/ 422-02-84. 254089

**BIOLOGIA**. /012/622-13-57. 942934

**BIOLOGIA**. /012/658-47-75. 932721

**„BIOSTUDIO”** zawodowe kursy masażu klasycznego, kinezyterapii, akupresury zakończone dyplomem ukończenia studium z tytułem masażysty, opłaty w ratach ul. Zamojskiego 58. 012/656-24-81. 943268

**CHEMIA**. /012/262-26-48, 0502-22-70-13. 256750

**CHEMIA**. /012/422-99-06. 254618

**CHEMIA**. /012/649-01-09. 947485

**CHEMIA**. 0606-892-006. 941626

**CHEMIA**, asystentka. 012/269-18-08. 947343

**CHEMIA**, fizyka, matematyka. /012/642-17-91. 934335

**CHEMIA**, studia, szkoła. 012/648-10-22. 942510

**COSMAX**, zawodowe kursy: kosmetyczny; masażu, kinezyterapii, akupresury; wizażu, makijażu; kosmetyki paznokci. /012/422-15-93 (8.00-15.00). 255005

**DOSZKALAJĄCE** jazdy (Punto). 0501-310-977. 939131

**FAKTUROWANIA** kurs. /012/633-96-17. 937572

**FIZYKA**. /012/262-24-54. 946164

**FIZYKA**. 012/657-04-99, 0603-194-604. 934698

**FIZYKA**, matematyka, asystentka. /012/266-87-96. 935332

**FIZYKA**, matematyka. 0606-233-654. 247383

**FIZYKA**, matematyka. /012/421-03-59. 942995

**FRANCUSKI**. 0602-772-082. 256974

**FRANCUSKI** DALF. 0606-894-093. 257538

**FRANCUSKI**, korepetycje, konwersacje. 0502-286-152. 945979

**FRANCUSKI** korepetycje, dojeżdżam. /012/ 636-03-36. 256734

**FRANCUSKI**, mgr nauczycielka liceum. /012/412-18-77. 930156

**FRANCUSKI**, tanio. 012/636-97-73. 257542

**GEOGRAFIA**. /012/622-14-39, 0603-426-922. 257110

**GITARA**. /012/267-17-94. 257384

**GRAFIKA** komputerowa. Kurs 60 godz., 500 zł. Al. Mickiewicza 5. 012/632-70-80. 257618

**HISTORIA**. /012/648-18-97. 944561

**HISTORIA**. /012/654-79-62. 253993

**HISTORIA**. /012/655-66-49. 941317

**HISTORIA**, tanio nauczycielka. 012/647-53-23. 946618

**HUMANISTYKA**, prawo, ekonomia, pomoc w pracach pisemnych. 0605-599-600. 933431

**JAZDY** doszkalające (Micra). 0501-427-147. 939154

**JUJITSU** prywatnie. 0603-370-118. 945549

**KAS** fiskalnych obsługi kurs. /012/633-96-17. 937570

**KOMPUTER**, indywidualne kursy. /012/422-07-30. 933490

**KOMPUTER** indywidualnie. 012/654-73-51. 935372

**KOMPUTEROWE** kursy, 6-osobowe grupy. /012/421-84-54. 943693

**KOMPUTEROWE** kursy Office, grafika, Internet. Artax. 012/429-57-42. 254614

**KOMPUTEROWE** kursy. Regionalne Centrum Szkoleń. /012/633-96-17. 937571

**KOREPETYCJE**, historia, tanio. /012/387-16-26, 0604-090-072. 946323

**KOSZTORYSOWANIA** komputerowego kurs. /012/633-96-17. 937573

**KSIEGOWOŚĆ** komputerowa, 3 stopnie zaawansowania, oferty pracy. 012/632-71-44, Al. Mickiewicza 5. 257615

**KURS** głównego księgowego, 400 zł/133 h. Tel. 012/633-03-15. 940662

**KURS** grafiki komputerowej II stopień, 280 zł/60 h - rozpoczęcie 20.11.2000. Tel. 012/633-03-15. 940650

**KURS** grafiki komputerowej, 130 zł/30 h. Tel. 012/633-40-76. 940663

**KURS** komputerowy II stopień, 165 zł/30 h. Tel. 012/633-03-15. 940656

**KURS** komputerowy I stopnia 40 godz. 190 zł, II stopnia 60 godz. 230 zł. Al. Mickiewicza 5, 012/632-70-80. 257613

**KURS** księgowości, 130 zł/30 h. Tel. 012/633-40-76. 940653

**KURS** sekretarsko-asystencki, 280 zł/60 h. Tel. 012/633-40-76. 940660

**KURSY**, agent ochrony, archiwista, samoobrona, judo, matura. 012/644-06-94. 942412

**KURSY** AutoCad, Windows, Office, Internet. „Kompugraf”. 012/427-24-57. 253967

**KURSY** komputerowe. 012/292-62-85 (86). 933598

**KURSY** komputerowe, księgowość komputerowa, Excogito. 012/429-53-56. 933122

**KURSY** masażu klasycznego. /012/423-54-45. 945539

**LICEUM** administracyjno-prawne dla dorosłych. 012/644-06-94. 946356

**MATEMATYKA**. /012/413-57-80. 947241

**MATEMATYKA**. /012/636-39-46. 255149

**MATEMATYKA**. /012/647-51-57. 254375

**MATEMATYKA**. 012/647-83-38. 933892

**MATEMATYKA**. /012/648-38-16, 0503-78-38-34. 945302

**MATEMATYKA**. /012/649-01-14. 254446

**MATEMATYKA**. /012/657-02-64. 946974

**MATEMATYKA**. 0502-309-289. 940196

**MATEMATYKA**. 0606-892-006. 941627

**MATEMATYKA**. /012/647-80-90. 941247

**MATEMATYKA** 20 zł. 0501-966-276. 254862

**MATEMATYKA**, chemia. /012/266-29-37, 0502-227-009. 945356

**MATEMATYKA**, dojeżdżam. 0604-734-632. 937359

**MATEMATYKA**, dojeżdżam. 0607-384-633. 946493

**MATEMATYKA**, efektywnie, tanio. /012/421-58-53. 932668

**MATEMATYKA**, egzaminy. /012/266-47-46. 945319

**MATEMATYKA**, fizyka, angielski, student. 0603-113-169. 254190

**MATEMATYKA**, fizyka, chemia. /012/421-05-75. 937101

**MATEMATYKA**, fizyka. /012/267-09-83. 932139

**MATEMATYKA**, fizyka. /

**MATEMATYKA**, nauczycielka. /012/421-51-86. 946507

**MATEMATYKA**, niedrogo, efektywnie. 0607-094-363. 944444

**MATEMATYKA**, przystępnie, nauczyciel. /012/421-38-09. 924645

**MATURA** i studia. Kurs przygotowawczy, Karmelicka 45. 012/633-96-57. 257101

**NAUKA** jazdy, Dojazdowa 4. Biuro czynne wtorki - czwartki (17.00-19.00), rozpoczęcie kursu każdy wtorek miesiąca godz. 17.00. Tel. /012/411-58-82, 0501-178-288. 257042

**NIEMIECKI**. /012/636-52-45. 257289

**NIEMIECKI**. /012/647-04-71. 256720

**NIEMIECKI**. /012/65-42-479. 940570

**NIEMIECKI**. /012/655-69-60. 947216

**NIEMIECKI**. 0501-810-323. 254403

**NIEMIECKI**. 0501-980-247. 254395

**NIEMIECKI**, Austriacki Instytut organizuje intensywne kursy niemieckiego. 012/422-95-53. 934086

**NIEMIECKI**, matura. 0501-452-194. 947763

**NIEMIECKI**, student germanistyki. 0608-658-625. 257050

**NIEMIECKI**, tanio. /012/642-00-58. 945393

**NIEMIECKI**, tłumaczenia przysięgłe, księgowo, specjalistyczne, zwykle. /012/ 648-93-44, /012/638-50-99, 0606-789-569. 936167

**POLICEALNE** studium administracyjno-prawne. 012/644-06-94. 946358

**POLSKI**. /012/412-69-89, 0601-551-076. 946038

**POLSKI**. /012/431-12-90. 947789

**POLSKI**. 012/637-56-44. 256768

**POLSKI**. /012/648-67-51. 945536

**POLSKI** korepetycje, dojeżdżam. /012/ 636-03-36. 256733

**POLSKI**, lekcje, prace pisemne. 012/658-71-28. 934831

**POLSKI**, mgr UJ. 012/648-61-77, 0603-859-270. 939016

**POLSKI**, studentka UJ. /012/658-25-92. 256945

**POLSKI**, studentka UJ. /012/427-02-02. 946260

**POMOC**, prace licencjackie, magisterskie. 012/658-71-28. 934822

**POŚREDNIK** w obrocie nieruchomościami, kurs. /012/292-31-24. 254253

**POZWOLENIA** na broń, kurs. 012/644-06-94. 946357

**PRAWNIK** ochrony, kurs. /012/292-31-24. 254251

**PRAWO** jazdy. 012/411-41-57. 945427

**PRAWO** jazdy - Refleks - Halicka 9. 012/421-29-80 (plac manewrowy). 936575

**PSYCHOLOG**, logopeda, reedukator. Dzieci, młodzież. /012/429-29-79. 252856

**SEKRETARKA** - asystentka, kurs 80 godz. 300 zł. Oferty pracy, /012/632-70-80, al. Mickiewicza 5. 257617

**TANIEC**. /012/421-00-91, /012/266-54-05, 0604-473-666. 936942

**TANIEC**. 0501-411-725. 254916

**WŁOSKI**, nauczycielka, centrum. 012/415-33-70, 0501-277-308. 257069

**ZARZĄDCA** nieruchomości, kurs. /012/ 292-31-24. 254252

**Matrymonialne**

A. A. Biuro Krakowianka istnieje 22 lata. /012/633-01-57. 938539

A. „Malopolskie Centrum Matrymonialne”. 012/658-05-32. 946484

**ATRAKCYJNA** wdowa pozna wdowca lub kawalera 65-75 lat. 012/658-05-32. 944806

**BIURO „Ada”**. /012/413-20-66. 254346

**BIURO „Maria”**. /012/634-49-68. 928983

**BIURO** numerologiczne Silwusz. /012/ 654-56-09. 942511

**BIURO** samotnych. /02/429-23-68. 253791

**„FOKUS”** andrzejki. /012/641-67-45. 944221

**„KUPIDO”** kojarzy, łączy samotne serduska. /012/633-91-38. 947876

**ŁADNA**, szczupła, pięćdziesięcioparolatka, wyższe, pozna pana, cel matrymonialny. Oferty 257076, Wiślna 2, Kraków. 257076

**PANI**, szczupła, średniego wzrostu, bez zobowiązań, ceniąca szczerłość i zaufanie pozna pana w wieku 50-65 lat, z minimum średnim wykształceniem. Mile widziani mundurowi. Cel matrymonialny. Oferty 257132 Kraków, Wiślna 2. 257132

**POZNAM** ładną pannę do 25 lat. Cel matrymonialny. 0502-304-295. 257199

**TELEFONOSWATKA**, matrymonialno-rozrywkowa. /012/411-59-73. 930249

**2001 rok**. Nowa era - nowe szanse, zaufaj losowi, napisz „Atlantydę”. Oferty 947179 Kraków, Starowiślna 2. 947179

**Kupno**

A. Antyczne bibeloty, meble, zegary. /012/ 416-18-56. 257477

A. Antyki, obrazy, meble, srebra, inne. /012/ 632-71-97, 0501-251-136. 254482

A.auta uszkodzone kupię. /012/645-03-72. 913616

A. Skup, komis RTV. /012/411-55-75. 933560

**AJDUKIEWICZA**, Kossaków, Malczewskiego, innych zakupi „Ślaski”. /032/22-422-60. 254425

**AN-DESA** likwidacja mieszkań, skup za gotówkę: malarstwo, biżuteria, meble, sprzedaż ratalna, ul. Mikołajska 10. 012/422-49-33. 931574

**ANTYCZNA** biżuterię, malarstwo, rzemiosło artystyczne aukcje w Warszawie kupi Sopotki Dom Aukcyjny, Kraków, Rynek Gł. 45. 012/429-12-17. 253594

**ANTYCZNE** meble, obrazy, skup, sprzedaż, komis, renowacja. „Lamus”. Brzozowa 17. /012/429-11-58. 947673

**ANTYCZNE** meble, zegary, obrazy, inne. /012/638-46-05, 0501-49-29-47. 255537

**ANTYCZNE** obrazy kupi Salon „Connaissanceur”, Rynek Główny 11. /012/421-02-34. 254302

**ANTYKI** - malarstwo, srebra, porcelana, zegary itd. Przyjmie na aukcję w Warszawie Dom Aukcyjny „Rempex” - Kraków, Jagiellońska 6a. 012/421-88-62. 933290

**ANTYKI**, obrazy, meble, srebra; za gotówkę. /012/422-26-32, 0601-51-13-32. 256359

**ANTYKI**, obrazy, meble. /012/429-42-61. 934888

**ANTYKI**, również zniszczone. 012/421-54-46 do 11.00 i po 20.00, 012/ 292-65-08, 11.30-19.00. 256610

**ANTYKI**, skup- sprzedaż. Renowacja. /012/ 278-41-82, /012/288-11-77. 933980

**AUKCJE** w Warszawie! Przyjmujemy, kupujemy obrazy, antyki, meble. Dom Aukcyjny Ostoya, Grodzka 6 /lp. /012/429-54-39. 256119

**BETONIARKE** 500, węzeł betoniarSKI, prasę. 0608-48-81-20. 947515

**DYWAN** przedwojenny ręcznie robiony, do 4.000 zł. /012/262-03-47 wieczorem. 248411

**EUROPALETY** używane. 0501-798-701. 942736

**GALERIA** kupi obrazy, rzeźby, ul. Szpitalna 7. /012/423-04-61. 253662

**GAZAŻ** blaszak, używany. /012/412-09-47. 945676

**KOMÓRKI**, RTV. 0502-908-198. 936888

**KORALE**, złoto, srebro, monety. 012/422-03-50, „Perła”, Wielopole 24. 931720

**KSIAZKI**. /012/425-17-68. 254584

**KUPIĘ** budkę handlową, drewnianą bez lokalizacji. 0602-39-34-18. 942702

**MAKULATURE**, folię, złom. /012/656-34-72 wew. 321. 929531

**OKAZYJNIE** kupię rozeń. /012/422-44-58. 946593

**PARKIET** bukowy z rozbiórki 50x400. /012/ 411-81-35. 945692

**PIANINO**. /012/266-25-49. 946969

**PIENKOWSKIEGO**, Szymanowskiego, Karpińskiego (dziecko), obraz. /012/412-36-71. 257280

**PUCH** gęsi, nowy. /012/656-16-57. 946060

**RTV**. 0601-46-92-48. 255607

**„RUCH”**. 0501-459-333. 943806

**SKUPIJĘ** starocie ze srebra, ul. Zwierzyniecka 10. /012/421-39-21. 254549

**SPAWARKI** złom. 0501-580-562. 945032

**SPRĘŻARKĘ** śrubową. 012/425-71-71. 941628

**STEMPLE** budowlane używane, rusztowanie warszawskie. /012/641-01-15. 946171

**TELEFONY** komórkowe. 0604-717-419. 934544

**TELEWIZORY** na części. 012/657-17-04. 918790

**UWAGA!** Zapłacę max 3.000 zł za stary, orientalny, bardzo duży, min. 100-letni dywan. /061/ 8306-436, 0503-760-379. 944903

**ZŁOM** za wywóz. 0607-646-123, 012/643-37-94. 946471

**ZNACZKI**, monety, stare pocztówki, Floriańska 53, /012/431-13-52. 213793

**Sklepy**

A. Komis meblowy. 012/632-75-85, Wróblewskiego. 947728

**CZARNA** odzież. Kalwaryjska 96. 926134

**CZARNA** odzież na różne okazje, ul. Meiselsa 20. 256158

**FAKSY**, notebooki, komórki, komputery, skup-komis. 012/636-93-49. 257328

**FLAGI**. 012/638-61-16. 932422

**HARCERSKI**. /012/644-46-90. 944999

**KARCHER** nowe, używane. Wypożyczalnia. 012/636-55-55, Balicka 41. 932426

**KOMIS** fotograficzny, RTV, inne. Zwierzyniecka 10, /012/422-41-43. 253928

**KOMIS** komputerowy. /012/648-25-88. 944892

**KOMIS** komputerowy skup podzespołów. 012/644-93-18. 931239

**KOMIS**, meble, AGD, nowe kuchnie, ul. Ulanów 84 (róg ulicy Akacjowej, Pijarów), 012/613-57-36. 935589

**KOMIS** muzyczny, Drzymały 4, /012/430-49-00. 256384

**KOMIS**, serwis fotograficzny. /012/411-93-92. 253871

**MASZYNY** szwalnicze „Juki”, skup, sprzedaż, maszyny wieloczynnościowe, overlocki. /012/414-10-54. 940905

**NAJNOWSZA** kolekcja szalowych torebek włoskich, Czarnowiejska 21. 012/632-94-24. 257545

**NARTY**. Fabryczna 7a. /012/412-71-88, 0601-418-414. 947605

**SKLEP** firmowy hurtowni. Pościel, zastony. Najniższe ceny, Starowiślna 37. 947412

**XXXL** Odzież damska i męska zapraszają sklepy: Zwierzyniecka (róg Felicjanek 27), /012/422-59-33, Starowiślna 6, /012/ 421-77-56. 944010

**ŻAŁOBNA** odzież. Kalwaryjska 96. 926135

**Sprzedaz**

**AKCESORIA** GSM, komis, naprawy telefonów komórkowych. Retoryka 24. /012/ 292-00-28. 939012

**AKORDEON** 120-basowy Hohner, 96-basowy. /012/414-25-13. 946258

**ALUMINIOWE** blachy i profile „Hart” S. C. Skwerowa 44. /012/266-66-42, /012/ 266-06-31. 944187

**ANTYPOŚLIZGOWE** taśmy. /012/292-48-10. 932794

**AUTOMATY** zręcznościowe, darty, pilkarzyki, bilardy, szafy grające - najtaniej. 0601-22-72-22. 930480

**BARDZO** duży wybór laptopów: 486 już od 500 zł, Pentium od 1200 zł. 012/632-40-62, 012/422-97-97 www.compuless.com.pl 933053

**BILARDY** „8”, wyposażenie, meble barowe. /012/267-24-99, /012/654-82-78. 945334

**BIOHUMUS** luzem. 014/68-45-218. 933366

**Przewoźne i przenośne nagrzewnice powietrza Kurtyny powietrzne**

**F.H.U. Degro**  
ul. Swoboda 4, Kraków  
tel./fax 269-06-33, 656-06-00

**BOJLER** 60 l. /012/285-02-32. 947066

**BUDY** dla psów. 012/419-13-51. 252342

**CHŁODNIA** oszklona. 0605-421-334. 257412

**CZYŚCIWO** bawełniane, 1 zł/ kg. 0501-40-47-99, 0501-421-944. 945644

**DESKI** topolowe. 012/636-45-40. 947345

**DREWNO** kominkowe. /012/425-22-40. 257079

**DREWNO** kominkowe. /012/388-11-99. 930665

**DREWNO** kominkowe. /012/281-20-20 (7.30-15.00). 938340

**DREWNO** kominkowe. 012/272-12-49. 930530

**DREWNO** kominkowe. 012/285-30-32. 932901

**DZIEŹE** do XUN-2, dzielarke-zaokrąglaarkę, bagielarkę, stan bardzo dobry. /012/262-26-51, do 17.00. 947670

**FORTEPIAN**. /012/633-57-99. 256931

**FOSZTY** dębowe, sosnowe, suche. 0602-362-041. 941890

**IGLOTECH CHŁODNICTWO**  
➤ SPRZEDAŻ  
➤ MONTAŻ  
➤ NAPRAWA  
tel. (012) 656 11 08  
Kraków, ul. Krasickiego 28A

**GARAŻE** 3x5 tylko 790,-. Montaż gratis. 018/332-00-23, /018/33-40-510, /018/ 332-10-52, /012/655-17-29. 932564

**GARAŻE** blaszaki - (3x5), 800 zł, ocynkowane. Transport, montaż. 012/654-37-41, 012/412-64-65, 090-314-885. 938932

**GARAŻE** blaszaki 800 zł. 012/271-58-70, 018/332-01-22. 932965

**GARAŻ** z kanałem Ugorek. 012/290-30-36, 0601-536-204. 257592

**GROBOWIEC** 6 miejsc, wolny, lastriko, Grębałów. /012/425-56-06. 945468

**GROBOWIEC**, Rakowice, miejsca. /012/ 414-37-60. 939095

**GROBY**, grobowce. Regulacje prawne. /012/ 421-38-41. 935175

**Wielka jesienna WYPRZEDAŻ TAPET**  
W SALONACH FIRMOWYCH HURTOWNI POLAMI ul. Wadowicka 14  
Al. Krasińskiego 1-3 (D.H. Jubilat)  
Pełnowartościowe, winylowe tapety zmywalne  
już od 5 zł za rolkę !!!

**HERBALIFE** promocja. /012/655-81-72. 256401

**HURTOWNIA** odzieży używanej, promocja 3,80 zł/kg. /012/266-97-47. 942003

**KASY**, wagi, najtaniej! /012/292-50-95. 933203

**KIOSKI**, wiaty, garaże. /012/264-90-11. 940582

**KIOSK**, lokalizacja. /012/38-92-815. 945600

**KOMIS** wyposażenia sklepów, gastronomii, Modnicza 150. 012/285-41-67. 933287

**KOMIS**, wyposażenie sklepów, urządzenia chłodnicze, AGD, ul. Piastowska 20. /012/ 638-52-10. 944192

**KONTENERY**, pakamery - sprzedaż, wynajem, kupno. 012/644-62-97, 642-27-23. 936540

**KURTKI**, płaszcze, tanio. 012/637-23-88. 935476

**LIGUSTR** na żywoptoty. 0604-17-63-52. 939230

**ŁOPATY** ze sklejk do śniegu. 012/272-34-16. 934890

**MASZYNA** do cięcia gumówkami, palniki, reduktory. 014/682-25-42. 945719

**MASZYNY** do obróbki drewna, nowe, tel. 012/423-55-22. 938933

**MASZYNY** szwalnicze skup, sprzedaż, naprawa. 012/423-51-30. 934800

**MEBLE**. /012/412-49-84. 945726

**WYPRZEDAŻ TAPET**  
Firma „SPRING”  
Kraków, ul. Klimeckiego 10  
tel. (012) 65-65-222

**MIKROCIAGNIK** ogrodniczy z przystawkami. 012/655-49-89. 947418

**NAGŁOŚNIENIE**, oświetlenie dyskoteki. 0604-55-14-09. 938607

**NAJTAŃSZA** blacha w Polsce, grubość 0,5-5 mm, cena od 800 zł/ tonę. /034/35-43-182; 0603-60-62-44. 946845

**OKAZJA!** Grafopress, gilotylna maxima 107, OMI. /012/292-26-48. 942583

**OSTRÓWEK**. /012/645-66-95. 928942

**PAKAMERA**. /012/284-15-02. 254633

**PARKIET**, atrakcyjne ceny, duży wybór, transport, usługi. /012/411-85-84. 945814

**PARKIET**, cyklinowanie, układanie, raty, gwarancje, VAT. 012/429-47-30, 411-07-87, 0601-47-17-75 (10.00 - 18.00). 933208

**PARKIET** eksportowy, atrakcyjne ceny, duży wybór, montaż, gwarancja. /012/412-73-67. 932989

**„PARKIETLAND”**. Parkiety tradycyjne i z drewna egzotycznego. Listwy, kleje, lakiery. Sprzedaż: ul. St. Ze Skalmierza 8. 012/ 412-52-52, usługi: 012/412-90-65. 933201

**PARKIET**, panele ściennie, podłogowe, kleje, lakiery, „Krupol”, Zwierzyniecka 26 /012/421-89-68, Targowa 2 /012/656-23-76. 254121

**PARKIET** - produkcja. 012/423-13-95, 272-34-16, 014/611-83-09. 934886

**PARKIETY**, ceny negocjowane, jesienowy promocja; gwarancja, usługi. 0606-82-76-79. 254943

**PARKIETY**, dobre ceny, gwarancja, montaż. 012/412-45-82. 933907

**WIELKA PROMOCJA**  
Telefon już za 5 zł  
Plus GSM  
Bluza gratis  
5 godzin rozmów za darmo  
BIURO SERVICE  
30-114 Kraków, ul. T. Kościuszki 43,  
tel. (012)421-86-97, 422-01-13

**PILNIE** sprzedam kiosk handlowy z lokalizacją w Nowej Hucie. 012/649-82-98 od 18.00 do 20.00. 946595

**PLAY Station** sprzedam. 0604-85-35-01. 946232

**PODBICIÓWKA** 10 zł/ m², schody, podłogi sosnowe, okna, drzwi, wykonawstwo. /012/413-91-87, 0601-22-07-39. 254488

**PODSUFITKI**, siding. Hurtownia. /012/647-04-33. 925510

**PRASA** mimośrodowa szlifierka do płaszczyn, frezarka, piła ramowa. 012/ 270-47-31. 945426

**PRASOWNICA** nieckowa elektryczna, typ P.E-3, rok prod. 1990, tanio. /012/655-84-62, do 12.00, po 19.00. 946663

**PRZYCZEPA** campingowa N-126. /012/ 429-73-74. 947664

**PRZYCZEPA** gastronomiczna rozeń. /012/ 416-11-46. 256946

**PRZYCZEPA** gastronomiczna (rozeń). 0503-773-435. 947627

**OFERTA ŚWIĄTECZNA DLA ZAKŁADÓW PRACY I SKLEPÓW**  
Największy dystrybutor konserw w Polsce południowej FIRMA „KONS-KRAK” poleca:  
• szynki  
• polędwice  
• golonki  
• konserwy mięsne i rybne  
PO BARDZO ATRAKCYJNYCH CENACH  
Kraków, ul. Biskupińska 7,  
tel. (012) 653-40-91,  
tel./fax (012) 653-40-92.

**PUSTAKI** pianowe PGS Siporex z dostawą. /012/276-66-70 lub 0603-79-68-60. 940295

**PUSTAKI** żuźlowe, betonowe bloczki, kregi na studnie, studzienki i szamba. /012/264-94-02. 939622

**PUSTAKI** żuźlowe, bloczki betonowe. /012/411-65-86. 257145

**PUSTAK** skawiński, cegła. Okazja. 0602/ 394-901. 256973

**RURY** na słupki ogrodzeniowe. /012/415-02-78, po 18.00. 938980

**SAGEM**; start pop. 0501-440-462. 946920

# SUPER PROMOCJA

## SIDING VOX - już od 12,90 z VAT

I gat - 50 lat gwarancji - ubezpieczenie

### ORAZ PANELE PCV, MDF, PODŁOGI

FIRMA "SPRING" UL. KLIMECKIEGO 10 TEL. (012) 65-65-222, FAX 423-62-96

- SOLARIA.** 0501-33-22-82. 944042
- SOLARIA,** najtaniej, montaż. 0601-23-15-30. 921074
- SOLARIA** najtaniej. 0601-22-72-24. 924986
- SOLARIUM,** 73 lampy używane, turbo. 0603-220-304. 939043
- SPRZEDAM** urządzenia gastronomiczne. /012/415-82-02, 0501-480-215. 945741
- SPRZEDAM** wózek widłowy Lwów, 5 ton, diesel. /012/271-33-95. 946860
- SPRZĘT** kulturyści i wyposażenie siłowni. /012/412-77-01, /012/423-54-89. 947210

**VIKING**  
Szwedzkie maszyny do szycia, overlocki, hafciarki

**RATY 0%**  
- bez odsetek  
- bez prowizji  
- bez I wpłaty

Kraków, ul. Fabryczna 17, tel. 412 65 09

- SZOROWARKĘ** polerkę podłogową „Karcher” BR400. /012/656-47-99. 944893
- TARCICA** dębowa, iglasta, więzby dachowe. /012/273-17-75, 0606-419-845. 927486
- TARTAK** w Jasienicy oferuje: więzby dachowe, tarcicę. /012/273-17-03. 930021
- WIĘZBY** dachowe, tarcica. /012/637-75-04, 0602-362-041. 941896
- WÓZEK** widłowy GPW 2,5 t. /018/331-31-26, /012/266-21-40. 257608
- WTRYSKARKI,** mlynki, suszarnie. /012/654-79-32. 947302
- WYPOSAŻENIE** drink-baru. 0608-034-463. 946137
- ZBIORNIKI.** /012/388-22-60. 944394
- ZMYWARKOWYPARZARKI,** 0501-574-244. 928783
- 0501-33-22-82.** www.solarium.cc.pl/937416

## Zwierzaki

- AKWARIOWE** rybki od 1,49. Zoologia. Krowoderska 37. 945459
- BEAGLE.** 0602-884-455. 940643
- BERNARDYNY,** bokserzy, dobermany, owczarki kaukaskie i niemieckie. 0603-93-96-82. 945889
- BOKSERKI,** owczarki, teriery walijskie, jamniczki. Tel. 014/68-46-204. 946125
- DOBERMANY.** /012/412-62-31. 942196
- DUŻYCH** psów szczeniaki sprzedam. /012/632-02-76. 946344
- JAMNIKI** długowłose miniaturowe. /012/636-30-05. 257184
- KOCIĘTA** perskie. 0605-596-921, 0605-390-136. 946541
- KUPIĘ** mówiącego ptaka. 0601-51-57-91. 257283
- MAINE-COON** kocięta. /012/267-60-81, 0604-619-305. 947016
- MINIATUROWE** piesiki. /012/288-18-29. 947161
- OWCZARKI** niemieckie. /012/415-36-79. 945865
- RÓŻNE** rasy. /012/633-79-87. 938997
- SZNAUCERKI.** /012/657-57-17. 947562
- WEST** hik hlant: 033/87-42-928. 946194

## Motoryzacyjne

- A. A. A. A. A.** Autokup. /012/645-55-45. 947221
- A. A. A. A. A.** Autokup. /012/647-30-83. 932740
- A. A.** Auto uszkodzone powypadkowe kupię. /012/645-03-72, 0501-31-40-97. 913602
- A. A.** Autokup. /012/419-14-44. 933002
- A. A.** Autokup. /012/645-55-45. 946741
- A.** Autogaz, raty, serwis. /012/411-33-22. Mogińska 118. 250797

- AUTOGAZ** centrum, najtaniej. Mogińska 118, /012/411-33-22. 254550
- AUTOGAZ „Fugazi”.** Autoryzacja: Daewoo, Fiat, Kia, Raty, Lindego 5. /012/638-66-44, 0501-24-97-64. 936222
- AUTOGAZ** - montaż. /012/266-21-10. 875859
- AUTOGAZ,** montaż, raty. Politechnika, Cz. zyny. 648-05-55 wew. 3359. 933508
- AUTOGAZ** - najtaniej. /012/655-04-81. 942509
- AUTOGAZ,** serwis Holandia. /012/285-83-01. 938830
- AUTOGAZ,** Żmujdzka 4. /012/413-91-09. 789866
- AUTO** każde od 1990 do 2000 kupię. /012/274-17-20, 0603-374-917. 943790

**FARBY**  
(mieszalnie lakierów samochodowych PPG)  
cena od 70 zł/litr  
KOLOR  
Zakopiańska 58  
tel. (012) 269-02-79 (obok Castoramy)

- AUTOKONSERWACJA.** Autoryzacja: „Valvoline”, „Rust Check”, Fiat. Niedrogo. /012/633-00-54. 942635
- AUTOKONSERWACJA** - Batowice. /012/412-81-52, 0604-27-44-58. 930359
- AUTOKONSERWACJA** dostawcze, osobowe, Lea 122. /012/637-15-63. 931403
- AUTOKONSERWACJA,** Firma Zajązkowski. /012/267-63-60, /012/648-66-44. Nadkola samochodowe. 943137
- AUTOKONSERWACJA** - Koleczek - Stacja Autoryzowana. /012/278-25-87 oraz całodobowo 0602-28-31-94. 933155
- AUTOKONSERWACJA,** Krysiniów, Kwiatkowski. /012/280-60-91, 090/333-826. 936120

**AUTO SZYBY**  
sprzedaż montaż naprawa foliowanie  
JAAN  
o. Kombatantów 16  
tel. 647 67 86  
www.jaan.com.pl

- AUTOSZYBA.** /012/636-17-30, Żygmun-towska, całodobowo 0605-44-33-36. 237836
- AUTOSZYBY.** /012/415-90-05, /012/413-10-27, 29 Listopada, całodobowo. 253649
- AUTOSZYBY.** /012/425-88-21. Ptaszyckie-go. 932596
- AUTOSZYBY.** /012/647-67-86. „Jaan”, sprzedaż, montaż, naprawa, foliowanie. Os. Kombatantów 16. 930422
- AUTOSZYBY,** blacharstwo, lakiernictwo, Wielicka 122. /012/658-77-33. 941521
- B.** Autokup (gotówką). /012/647-30-83. 932714
- B.** Cinquecento, Poloneza kupię. /012/647-12-66. 943714

**!UWAGA!**  
PRZY GOTUJ SWÓJ SAMOCHÓD NA ZIMĘ!  
W Sobotę 2-go Grudnia  
**BEZPŁATNY PRZEGLĄD POJAZDÓW!**  
AJM-AUTO CENTRUM S.C.  
Kraków ul. Łagiewnicka 48  
Zapraszamy od 8<sup>00</sup> do 12<sup>00</sup>  
tel. 269-35-49

- BEZGOTÓWKOWE** naprawy powypadkowe profesjonalny sprzęt, oględziny, niskie ceny. /012/625-43-70, 0605-297-140, http://www.kki.net.pl/~bezgotowkowo 940840
- BLACHARSTWO,** lakiernictwo pojazdowe. /012/287-30-68. 257277
- BLACHARSTWO,** lakiernictwo, mechanika, bezgotówkowe, solidnie, tanio. /012/644-90-96, 0601-52-44-08. 932781
- BMW** 316, 86, srebrny metalik sprzedam. /012/641-43-72. 947219
- CHŁODNICE.** Osobowe i ciężarowe. /012/267-02-44, 0501-416-630. 940138
- CINQUECENTA,** Caro, Favorit, Seicento kupię. /012/276-80-70. 253644
- CINQUECENTO** 900, rok produkcji 1995, stan bardzo dobry, alarm, immobiliser, blokada biegów, szyby atermiczne, garażowany, cena 13.700 zł. 0601-93-17-09, /012/658-71-68 (wieczorem). 945684

**NAJLEPSZE KREDYTY SAMOCHODOWE**  
Kraków, ul. Przewóz 2  
tel./fax (012) 653-27-17  
e-mail: autokont@krakow.mt.pl

- CINQUECENTO,** Favoritkę, Uno kupię. /012/274-17-27. 942096
- CINQUECENTO,** Uno kupię. /012/647-55-34. 947386
- CITROEN** AX. /012/647-55-34. 947376
- CZĘŚCI** używane. /012/266-77-47. 933127
- DIESLA** kupię. /012/388-26-90. 945840
- FAVORIT,** Felicię kupię. /012/647-55-34. 947382
- FELICIA,** Punto kupię. /012/274-17-27. 942099
- FELICIA,** Punto, Uno, kupię. /012/276-80-70. 253645
- FORDA,** Opla, Uno, inne kupię. /012/641-53-68, 0601-174-234. 933350
- GOLF** II 1984, sprzedam. /012/637-03-55. 256093
- HAKI** holownicze. /012/643-78-88. 942323

**Dodge Grand Caravan OKAZJA !!!**  
44.900 zł  
Bez wypadkowy, ciężarowo-osobowy, pełne wyposażenie, pierwszy właściciel, 1996 r., przebieg 100.000 km  
012/ 634 22 65

- JAPOŃSKIE,** niemieckie, inne - kupię. /012/641-53-68, 0601-174-234. 933343
- KAŻDE** gotówką. /012/647-57-93, 0502-549-851. 933356
- KREDYT** na każde auto, leasing uproszczony; Wadowicka 12 pokój 248, /012/269-48-67. 256842
- KUPIĘ** 1 zagraniczny. /012/641-53-68, 0601-174-234. 933354
- KUPIĘ** Poloneza, Favoritkę, Cinquecento. /012/657-79-21. 933734
- LANOS** 98 gwarancja, 19.900 zł. /012/638-22-08. 256483
- LOMBARD** - Kazimierzowski 23 (za ABC) pożyczki także bez zastawu. Wyprzedaż złota. /012/641-13-77. 932715
- LOMBARD** samochodowy, Wielopole 24. /012/422-03-50, /012/431-21-47. 931724
- MERCEDES** 200D rok produkcji 1993 sprzedam. /018/206-12-17. 946713
- MERCEDES** Vito 110 D, 1998. /012/271-50-84, 0608-685-559. 944992
- NAJTAŃSZE** AC, NW, OC. /012/655-17-02. 932718
- NAJTAŃSZE** ubezpieczenia OC, AC. /012/411-52-03. 930351
- NAPRAWA** chłodnic. Albańska 44. /012/655-29-37. 915076

- OKAZJA!** Ford Escort 1300, 1983 r., rozbi-ty, zarejestrowany. 0501-356-672. 947453
- OPEL** Astra 1.4 16V 1998 r., kolor szampański metallic, pierwszy użytkownik, ABS, airbag, szyby elektryczne, wspomaganie, centralny zamek, halogeny, stan idealny, 27.500 zł, tel. 0608-660-296, 0602-334-903. 947447
- OPEL** Omega combi 1995 pełne wyposażenie sprzedam, zamienię (bus, jepp). /014/684-44-72. 946481
- OPEL** Omega kombi 9,7 granatowy, pełne wyposażenie, 37.000,-, pilnie. /012/292-05-13, 421-42-69 (od 19.00). 946204

- PASSAT** 1992 r., 1.8, czerwony. /018/685-50-94. 943721
- PIASKOWANIE.** /012/2816-041. 257491
- POLONEZ** Caro 1.6 GLI, 1994 r., sprzedam. /012/658-05-67, wieczorem. 947333
- POLONEZ** truck 1994, instalacja gazowa, 5.900. /012/641-02-95. 943304
- „PRZEZIMUJĘ”** samochód. /012/411-02-65. 947489
- PUNTO** 55, 1998, popielaty metalik, 49.000 km. /012/421-22-96, 0606-85-70-60. 257123
- SKODĄ „Octavia”** 1.9 TDI, 110 km, rok 1998/99, stan idealny, sprzedam. /018/266-63-28. 946895
- SKUP** wszystkich samochodów po wypadku. /012/643-09-48. 930358

- SPRZEDAM** Alfę 146TS, rocznik 98, pierwszy właściciel. 0501-039-370. 946108
- SPRZEDAM** Ford Escort, 1995, wersja amerykańska, poduszki powietrzne, klimatyzacja. /012/658-98-67. 946976
- SPRZEDAM** „Malucha” 1987. 0605-952-838. 947056
- SPRZEDAM** pilnie Toledo 2.0, 1994/95, cena do uzgodnienia. /012/387-10-88 wieczorem. 945903
- SPRZEDAM** stara 28, tanio. 0501-841-952. 944126
- SPRZEDAM** Volkswagen Passat combi, 1995. /012/284-27-28. 946584
- SPRZEDAM** Volkswagena Polo 1.3, 1992. /012/425-85-96. 256824

**KREDYT NA ZAKUP KAŻDEGO SAMOCHODU POLKREDYT S.C.**  
Kraków, ul. Starowiślna 38  
tel./fax: (0 12) 423 22 69  
www.polkredyt.com.pl

- SUZUKI** Swift 1300, 1998, 37.000 km, gwarancja, 25.000.-. /012/284-11-15 wew. 628 po 16.00. 257331
- TAPICER.** /012/638-61-16. 932420
- ŁŁUMIKI,** Bieńczycka 2A. /012/648-27-62. 933199
- ŁŁUMIKI,** haki holownicze, Gdynska 28. /012/638-03-81. 933194
- ŁŁUMIKI** naprawa i nowe. /012/413-36-36. 931773
- TOYOTA** Corolla 1.6, 1993, tanio sprzedam. /012/654-07-99, /012/423-59-02. 944474
- TOYOTA** Corolla wersja amerykańska, 1995. 0606-581-279. 257405
- TOYOTE** kupię. /012/419-14-44. 933019
- UBEZPIECZENIA.** /012/415-59-56. 248772

**DAEWOO KONIEC ROKU 2000 A WIĘC OKAZJE !!!**  
\* najlepsze ceny  
\*\* najkorzystniejsze warunki kredytu i ubezpieczenia  
**HANKOOK wyprzedaż ogumienia**  
**AUTO PARTNER**  
Kraków os. Kolorowe 16A, 643-50-86 ul. Przewóz 34A, 653-20-04 Niepołomice ul. Akacja 10A, 281-33-14

**PROMOCJA Opon ZIMA**

|            |     |     |
|------------|-----|-----|
| 175/70 R13 |     |     |
| ROAD KING  | 203 | 139 |
| KORMORAN   | 217 | 145 |
| KLEBER     | 200 | 159 |
| MICHELIN   | 380 | 199 |
| 175/65 R14 |     |     |
| ROAD KING  | 231 | 159 |
| KORMORAN   | 249 | 166 |
| KLEBER     | 239 | 209 |
| MICHELIN   | 366 | 249 |

**OPONY SERWIS**  
KRAKÓW  
1. ul. Siewna 26 /TIR/ tel. 415 75 04  
2. ul. Dobrego Pasterza 120 tel. 411 60 43  
3. pl. Łagiewnicki 14 tel. 267 38 77  
4. ul. Grzegorzewska 36 tel. 429 56 40  
5. ul. Koszynierów 5 tel. 411 36 94  
6. ul. Krupnicza 6 tel. 429 54 49  
TARNÓW  
ul. Przemysłowa 39 tel. (014) 627 82 77

- UBEZPIECZENIA.** /012/422-08-97. 932450
- UBEZPIECZENIA** Daewoo, PZU, Warta. /012/412-16-35. 936019
- UBEZPIECZENIA,** wszystkie. /012/658-10-96. 942249
- UŻYWANE** Polonezy, Cinquecenta, Nexie, atrakcyjne raty. /012/425-22-37. 256462
- VOLVO** 340 1988 r. /014/61-128-68. 934096
- VW** Polo Classic 1.9 SDI, 1999, pełne wyposażenie. /012/419-32-93. 945716
- WULKANIZACJA.** /012/643-49-05. 933329
- ZAMINIĘ** działkę 6,5 ara, cen około 20.000 zł. Rejon rekreacyjny w Jarosławiu (woj. podkarpackie) mniej więcej w tej samej cenie na samochód osobowy. /012/654-11-77. 946178
- ZŁOMOWANIE.** Zabocie 2. 0601-503-207. 932554
- ZŁOMOWANIE** samochodów - gratis. /012/266-79-93. 933900
- 126** FL 94 sprzedam lub zamienię na Poloneza z gazem. /012/644-69-31. 947314

**Lokale**  
A. A. A. A. „Konopka”. /012/656-36-00, 656-15-55. 931281  
A. A. A. A. Dąrzkiwicz (licencja zawodowa). /012/413-11-22, 632-60-19. 874408  
A. A. A. A. „Stronczak”, Słowackiego 58, Długa 5, /012/632-49-53, /012/430-01-21. 934507  
A. A. A. Mieszkanie superkomfortowe, 118-metrowe, udział w kamienicy, Krowodrza, sprzedam. 0602-657-220. 934508

**EURODOM POSZUKUJE KAMIENIC DO SPRZEDAŻY w centrum Krakowa**  
(012) 623-75-22, 0601 488-071

- A. A. A.** - Tanio. 0504-854-146. 945423
- A. A.** Do wynajęcia i sprzedaży mieszkania i lokale. /012/429-40-66. 946691
- A.** Agencja. /012/422-37-58, /012/421-46-33. 946827
- A.** Agencja. Najem. Kupno. Sprzedaż. /012/269-22-56, 0604/37-10-37. 934244
- A.** Agencja Zieliński. /012/429-24-74. 256873
- A.** Amfilada. /012/638-50-69, 0501-350-620. 934124
- A.** Amon poszukujemy mieszkań. /012/636-16-77. 932436
- A.** Amon - sprzedaj, wynajm. /012/636-16-77. 914433
- A.** „Bentkowski”, Karmielicka 1, /012/429-50-20, /012/429-66-26. 256846

**Sprzedam Kupię**  
s a m o c h ó d

**DZIENNIK POLSKI**  
Promocja dotyczy ogłoszeń drobnych sprzedaży i kupna samochodu w poniedziałkowym dodatku „Jeżdżę z Dziennikiem”  
**tylko 80 gr**  
za słowo + VAT

A. Do sprzedaży mieszkanie trzypokojowe 103.000, 110.000, 75.000, dwupokojowe 83.000. 012/659-00-40. 947316

A. Do sprzedaży wynajmu tanie mieszkania, domy. 012/659-00-40. 947315

A. Dwupokojowe wynajem. /012/645-71-18. 945493

A. Elba (licencja). Tel./fax 012/413-07-87. 933348

A. Garsoniera, 360.-. 012/431-15-15. 946883

A. Garsoniera os. Strusia, 26 m<sup>2</sup>, 65.000 zł „Interdom”. 012/413-25-79. 947356

A. Garsoniera wynajem. /012/645-71-18. 945490

A. Jednopoikojowe, Starowiślna, wynajem. /012/ 422-01-10. 947543

A. KPG Królewska 1 - poszukujemy mieszkań, domów, działek. 012/634-17-10, 292-65-23. 947488

A. KPG Królewska 1 - sprzedaż, wynajem. 012/634-17-10, 292-65-23. 947491

A. Lednica Górna - rozpoczęta budowa, 8 a. 012/278-37-55. 940265

A. Lokal biurowy, Starowiślna. /012/422-01-10. 947540

A. Lokale, mieszkania, wynajem. /012/ 636-60-04. 257557

**NOWE MIESZKANIA**  
 • ULGA PODATKOWA • KREDYT HIPOTECZNY • RATY •

**GÓRKA NARODOWA**  
 Rejon ulic 29 Listopada/Ks. Meiera

**WZGÓRZA KRZESŁAWICKIE**  
 Rejon ulic Kocmyrzowskiej/Urbanistów

- mieszkania 35-58m<sup>2</sup>, lokale użytkowe
- technologia tradycyjna
- budynek 3-piętrowy

**BUDREM** Spółka z o.o.  
 Kraków, ul. Kielecka 3, tel./fax (0-12) 412-11-60, 412-36-07  
 Kraków, os. Kościuszkowskie 1/8, tel. (012) 649-53-78  
 Internet: www.dominium.pl/budrem

ALE okazał 2-pokojowe, Batorego, 500.-, młodym. 012/431-08-88. 946873

ANEKS: Friedleina 48 m<sup>2</sup>, Wiśniowa 63 m<sup>2</sup> Królewska 68 m<sup>2</sup> sprzedamy. 012/636-75-12. 257602

„ANEKS” licencjonowane pośrednictwo. 012/636-62-69. 943418

ANEKS oferuje mieszkania do wynajęcia. 012/636-75-12. 257606

APARTAMENCIK, centrum, wynajmiemy. 0601-875-358. 947867

APARTAMENT, biuro wynajmie właściciel. 0602-190-352. 942133

APARTAMENT kupię. /012/632-54-82. 251911

APARTAMENT, nowy, z tarasem, 210.000.- „Ostrowski”. /012/421-84-27. 936294

APARTAMENTY - pokoje wynajmie właściciel. 012/638-32-10. 930379

ATRAKCYJNE 2-pokojowe przy Filharmonii 550.-. 012/431-27-27. 946896

ATRAKCYJNE dwupokojowe 84.000. 012/633-09-11. 947163

ATRAKCYJNE dwupoziomowe, 75, nowe, luksusowo wykończone, Łobzów, sprzedaż właściciel. 0501-04-54-94. 257236

ATRAKCYJNE lokale, biura. /012/421-74-53. 257632

ATRAKCYJNE nowe dwupoziomowe wynajmiemy. 012/633-09-11. 947164

ATRAKCYJNE, nowe mieszkanie na Klinach 76 m<sup>2</sup> sprzedaż właściciel. 0608-48-47-40. 933834

AXENTOWICZA, 28-metrowe tanio wynajmę. 012/431-27-27. 946901

AXENTOWICZA dwupokojowe sprzedamy. 012/638-03-77. 947384

AZORY, 2-pokojowe, 650.-. /012/632-11-70. 946797

AZORY garsoniera, dwupokojowe. 012/638-08-68. 947399

AZORY handlowe biurowe. 012/636-08-68. 947392

BARDZO tanio! 3-pokojowe umeblowane, Długa, wynajmę. 012/431-15-15. 946885

BEZPOŚREDNIO kupię mieszkanie 2-, 3-pokojowe. /012/645-43-67, 0503-891-353. 946138

BEZPROWIZYJNA sprzedaż mieszkań. /012/ 633-22-64, 0601-503-198. 946298

BIAŁOPRĄDNICKA nowe 100.000. 012/429-48-42. 947141

BIELANY dom 1000.- wynajmiemy. 012/427-25-32. 256910

BIURA do wynajęcia. /012/647-08-97, /012/414-31-84. 939454

BIURA, magazyny wynajmie właściciel. /012/415-04-42. 947751

BIURA wynajmujemy. 012/421-23-99. 947308

BIURO do wynajęcia. /012/634-26-04. 257261

BIUROWEGO - poszukujemy. 012/421-23-99. 947306

BIUROWE pomieszczenia 28 m<sup>2</sup>, 32 m<sup>2</sup>, całe i piętro 450 m<sup>2</sup> po generalnym remoncie z klimatyzacją przy ul. Lea 114 do wynajęcia. 0501-276-680. 938310

BŁYSKAWICZNIE wynajmiemy każde mieszkanie. /012/421-74-53. 257633

BOCHNIA, lokal pod usługę, biuro. /014/ 61-248-11. 254271

BOCHNIA - stoisko w domu handlowym do wynajęcia. /014/61-248-11. 254270

BRZESKO, I piętro, garaż, 62 m<sup>2</sup>, sprzedam. 0608-808-231. 257053

CENTRUM (3-pokojowe). Hipoteczne. Sprzedam. 012/422-11-24. 947294

CENTRUM, 110-metrowe, sprzedamy. /012/ 422-31-59. 947655

CENTRUM E, 78-metrowe sprzedam. /012/ 644-00-59. 257439

CENTRUM Krakowa, 38-metrowe, umeblowane, tanio wynajmę. 012/431-08-88. 946879

CENTRUM, perfekcyjne poddasze sprzedamy. /012/429-22-20. 944652

CHOPINA jedno-, trzypokojowe sprzedamy. /012/285-15-22. 947286

**LOKALE BIUROWE DO WYNAJĘCIA**  
**90 m<sup>2</sup>**  
**WYSOKI STANDARD**  
**Kraków, al. Pokoju 1A**  
 tel. 0502 264-197, 0502 264-189  
 www.lobos.com.pl/lokale

CZARNOGÓRSKA 3-pokojowe, IV piętro - sprzedam. 012/655-69-11. 947452

CZARNOWIEJSKA: 47-metrowe 125.000.-, 60-metrowe 185.000.-, Żabinek 42-metrowe 135.000.-, raty „Magnat”. /012/292-02-65. 947699

CZEPCA, 1-pokojowe, 450.-. /012/632-03-41. 946821

CZTEROPOKOJOWE. 012/638-50-62. 934157

CZTEROPOKOJOWE, Krowodrza, parter, usługowy, sprzedam, zamienię. 0606-99-68-29. 946220

CZTEROPOKOJOWE kupimy. /012/430-19-39. 946822

CZYŻYNY 800. 012/429-48-42. 947145

CZYŻYNY jednopokojowe 72.000. 012/429-48-42. 947143

DĘBNIKI dom 200 m<sup>2</sup>, 433.000 sprzedamy. 012/266-50-44. 946149

DIETLA, 30-metrowe, do wynajęcia. 0502-98-42-06. 946928

DOM do wynajęcia. /012/285-93-12. 946152

DOM w Zielonkach wynajmę, idealny pod drobną produkcję. Faktura VAT, 1100 PLN. 0604-917-713. 946742

DOMY, mieszkania do sprzedaży poszukujemy. /012/429-54-11. 944658

DO wynajęcia 3-pokojowe, Śródmieście. /012/ 413-86-86. 946688

DO wynajęcia lokal z pełną obsługą na imprezy okolicznościowe, bankiety, andrzejki, sylwestra. /012/278-24-02, 0601-43-77-79. 945428

DO wynajęcia 100 m<sup>2</sup> produkcyjno-magazynowe. /012/648-71-11. 937053

DUŻE odnowione, studentom, al. Mickiewicza, 400.-. 012/431-15-15. 946891

DWUPOKOJOWE. 012/638-50-62. 934151

DWUPOKOJOWE. /012/655-92-42. 944015

DWUPOKOJOWE, 38 m<sup>2</sup>, I piętro, Krzeszowice, sprzedam. /012/282-09-14. 945697

DWUPOKOJOWE 38 m<sup>2</sup>, 76.000.-. 012/415-58-41. 947370

DWUPOKOJOWE 38 m<sup>2</sup> 90.000.-. 012/415-58-41. 947381

DWUPOKOJOWE 38 m<sup>2</sup> Krzeszowice sprzedamy. 012/429-40-33. 257368

DWUPOKOJOWE 40 m<sup>2</sup> 96.000.-. 012/415-58-41. 947387

DWUPOKOJOWE 42 m<sup>2</sup>, Azory, 90.000 zł, sprzedaż „Interdom”. 012/413-15-56. 947361

DWUPOKOJOWE 50 m<sup>2</sup>, Imbramowska 135.000.-. 012/415-58-41. 947426

DWUPOKOJOWE, 600.-. /012/292-10-11. 938438

DWUPOKOJOWE 80.000.-. 012/632-73-93. 947444

DWUPOKOJOWE: Brodowicza, Nawojki, Odrzańska (okazja), Pędzichów, Strzelców, Żabinek, Żwirki i Wigury, sprzedamy. 012/413-11-22. 947010

DO wynajęcia 1-pokojowe. /012/634-26-14. 945787

DO wynajęcia 35 m<sup>2</sup> Sebastiana, najchętniej działalność medyczna. 0501-462-420. 941063

DO wynajęcia 3-pokojowe, Wielicka, bezpośrednio. 0501-190-710. 944285

DO wynajęcia 50 m<sup>2</sup> na garaż, magazyn, duża brama wjazdowa, wysokość 3 m. /012/ 266-84-20. 947608

DO wynajęcia biura, ul. Dajwór. /012/637-78-91. 943359

DO wynajęcia dom komfortowy (Balice - Cholerzyn). 0608-389-687, 608-389-678. 936479

DO wynajęcia dom okolice Krakowa - tanio. 032/217-29-34. 943286

DO wynajęcia garaż, Czyżewskiego. 0605-046-058. 945397

DO wynajęcia lokal 50 m<sup>2</sup>, Ruczaj. /012/ 647-75-76 po 18.00. 257393

DO wynajęcia lokal na biuro, ul. Szlak 30. 0601-82-30-05. 255396

DO wynajęcia lokal na biuro. 012/632-18-33. 257189

DO wynajęcia lokal ok. ul. Wrocławskiej. /012/633-87-60, 0501-520-160. 946011

DO wynajęcia magazyny, biura, 50-1000 m<sup>2</sup>, Kraków Podgórze, Skawina. 012/656-45-10, 0601-922-959. 934084

DO wynajęcia mieszkanie ok. ul. Wrocławskiej, 600 zł. /012/633-87-60, 0501-520-160. 946020

DO wynajęcia mieszkań i lokali poszukujemy. /012/429-40-66. 946701

DO wynajęcia pokoje. /012/414-28-56. 943146

DO wynajęcia pokój. /012/267-63-14. 946652

DO wynajęcia pokój dwóm paniom samotnym, uczącym, pracującym. /012/658-33-98. 946596

DO wynajęcia pomieszczenia biurowe z halą magazynową teren betonowy, 1000 m<sup>2</sup> pomieszczeń, grunt 100 arów, 20 km od Krakowa. 0602/394-901. 256972

DO wynajęcia pomieszczenia biurowe, Śródmieście. /012/411-84-20. 946286

DO wynajęcia restauracja 180 m<sup>2</sup>. /012/ 292-61-34. 257503

DO wynajęcia, sprzedażi mieszkań, lokale. /012/634-20-41. 256737

DO wynajęcia trzypokojowe, centrum, obokrajowcom, firmie. /012/422-23-18. 257226

DUŻE odnowione, studentom, al. Mickiewicza, 400.-. 012/431-15-15. 946891

DWUPOKOJOWE. 012/638-50-62. 934151

DWUPOKOJOWE. /012/655-92-42. 944015

DWUPOKOJOWE, 38 m<sup>2</sup>, I piętro, Krzeszowice, sprzedam. /012/282-09-14. 945697

DWUPOKOJOWE 38 m<sup>2</sup>, 76.000.-. 012/415-58-41. 947370

DWUPOKOJOWE 38 m<sup>2</sup> 90.000.-. 012/415-58-41. 947381

DWUPOKOJOWE 38 m<sup>2</sup> Krzeszowice sprzedamy. 012/429-40-33. 257368

DWUPOKOJOWE 40 m<sup>2</sup> 96.000.-. 012/415-58-41. 947387

DWUPOKOJOWE 42 m<sup>2</sup>, Azory, 90.000 zł, sprzedaż „Interdom”. 012/413-15-56. 947361

DWUPOKOJOWE 50 m<sup>2</sup>, Imbramowska 135.000.-. 012/415-58-41. 947426

DWUPOKOJOWE, 600.-. /012/292-10-11. 938438

DWUPOKOJOWE 80.000.-. 012/632-73-93. 947444

DWUPOKOJOWE: Brodowicza, Nawojki, Odrzańska (okazja), Pędzichów, Strzelców, Żabinek, Żwirki i Wigury, sprzedamy. 012/413-11-22. 947010

**INWEST-TOJ Sp. z o.o.**  
 Inwestor i generalny wykonawca oferuje:  
**UL. BIAŁOPRĄDNICKA**  
 • MIESZKANIA  
**OD 31 DO 74 M<sup>2</sup>**  
 • GARAŻE  
 • REALIZACJE:  
**IV kw. 2000, IV kw. 2001**  
**PROMOCJA BUDOWY W REALIZACJI**  
 Biuro Obsługi Klienta zaprasza ul. Centralna 53, Kraków (012) 641 17 19, 641 17 27

DWUPOKOJOWE: Bursztynowa (garaż), wynajmiemy. /012/632-06-52. 946677

DWUPOKOJOWE centrum Podgórze do wynajęcia. Właściciel. 012/635-10-51. 946426

DWUPOKOJOWE do wynajęcia. /012/634-26-04. 257263

DWUPOKOJOWE: Flotkowa, Białoprądnicka, Ruczaj nowe sprzedażny. 012/632-60-21. 947024

DWUPOKOJOWE, garaż. 012/411-35-42. 257428

DWUPOKOJOWE, Huta sprzedam. 012/415-29-92 po 17.00, 0502-072-812. 907640

DWUPOKOJOWE: Imbramowska, Prądnicka, sprzedamy. /012/4211-311. 257558

DWUPOKOJOWE jednoroczne, ul. Zygmuntowska, 36,5 m<sup>2</sup>, 110.000.-, właściciel. /012/635-91-43. 257474

DWUPOKOJOWE Kazimierzowskie - pilnie 88.000.-. 012/644-32-97. 946447

DWUPOKOJOWE, Klemensiewicza, Armii Krajowej, sprzedamy. /012/429-54-00. 944664

DWUPOKOJOWE, Kolorowe, Handlowe, sprzedam. /012/644-00-59. 257442

DWUPOKOJOWE komfortowe, telefon, wynajmie właściciel. /012/430-20-95. 257267

DWUPOKOJOWE, nowe, Bursztynowa, Fabryczna wynajmiemy. 0605-420-203. 947258

DWUPOKOJOWE nowe Krowodrza odpis 160.000.-. 012/636-94-44. 947268

DWUPOKOJOWE, ogródek, garaż. /012/ 644-00-59. 257447

DWUPOKOJOWE Olsza pierwsza wpłata 23.000.- pozostała kwota raty 800 zł miesięcznie. „Fidus”. 012/430-59-63, 0604-132-082. 947214

DWUPOKOJOWE os. Teatralne 50 m<sup>2</sup> 103.000.-. 012/415-58-41. 947429

DWUPOKOJOWE, Siewna do wynajęcia. 0501-211-648. 947348

DWUPOKOJOWE: Siewna, Żytnia, Radzikowskiego, Huta, Sadzawki, Jasna, Urzędnicza, „Forbis”. /012/413-90-44. 947710

DWUPOKOJOWE Staffa I piętro, cegła, zieleni, sprzedaż właściciel. 012/636-75-12. 257601

DWUPOKOJOWE supekomfortowe wyposażone 1100 wynajmiemy. 012/430-59-63, 430-69-16. 947212

DWUPOKOJOWE Śliczna 37-metrowe 99.000.-. 012/636-93-54. 947282

DWUPOKOJOWE, Śródmieście, do wynajęcia. /012/413-49-67. 942071

DWUPOKOJOWE Widok 125.000, Fidus. 012/430-59-63. 947206

DWUPOKOJOWE, Włoska, sprzedamy. /012/423-06-02. 947871

DWUPOKOJOWE wynajmę. /012/421-85-74, /012/421-35-65. 936891

DWUPOKOJOWE wynajmie właściciel. /012/643-14-75, 0601-842-178. 945762

DWUPOKOJOWE Zielone - 105.000.-, pilnie. 012/425-74-92. 946562

DWUPOKOJOWE Żabinek wynajmiemy. /012/636-16-77

Pośrednictwo Nieruchomości  
G. CHMURA, ul. Królewska 26/3  
tel. (012) 632 08 40  
(012) 421 85 39

• ul. ARMII KRAJOWEJ –  
52 m<sup>2</sup>, 165.000 zł

### NOWE MIESZKANIA W ZAMKNIĘTYCH OBIEKTACH:

• ul. ŁOBZOWSKA –  
130 m<sup>2</sup>, 680.000 zł

• ul. LEA –

64 m<sup>2</sup>, 310.000 zł

• ul. OBOŻNA –  
94 m<sup>2</sup>, wykończone,  
500.000 zł

GARSONIERA 57.000,- /012/632-73-93.  
947445

GARSONIERA, Brzozowa, 1.400 zł, wynaj-  
miemy. /012/422-30-84. 946866

GARSONIERA do wynajęcia, z telefonem.  
012/636-01-90. 257576

GARSONIERA, Krowoderska, do wynaję-  
cia. /012/633-43-02, /012/634-18-39.  
946176

GARSONIERA Mogilska 62.000. 012/643-  
58-21 Sańka. 947394

GARSONIERA: Narzymskiego, 75.000,-; Sie-  
maszki, 77.000,-. /012/632-06-52. 946690

GARSONIERA, Wroclawska, 450,-. /012/  
623-70-10. 946766

GARSONIERE, 32-metrowa, os. Uroczę,  
sprzeda właściciel. /012/281-61-31. 945683

GARSONIERE centrum kupię. 0501-447-  
949. 257163

GARSONIERE, dom wielorodzinny sprze-  
dam. 012/656-31-84, 644-68-71. 945629

Nieruchomości  
Barbary Krakowiak  
Kraków ul. Dobrego  
Pasterza 68  
413-25-79, 413-15-56

**NOWE MIESZKANIA  
ZAKRZÓWEK  
ul. Kamieniarska**

- pow. od 42 do 116 m<sup>2</sup> - termin odbioru  
- własność hipoteczna kwiecień 2001 r.  
- niska kameralna zabudowa - garaże  
- możliwość negocjacji ceny

GARSONIERE Kalinowe 61.000. 012/634-  
17-10, 292-65-23. 947494

GARSONIERE umeblowaną Narzymskiego.  
012/413-76-99. 257061

GARSONIERE wynajmę, Stoki. 012/645-  
12-62. 947201

GAZOWA, 1-pokojowe, 400,-. /012/632-  
03-41. 946816

GŁOWACKIEGO (45-metrowe). Nowe. Od-  
pis. 012/422-11-24. 947297

GRODZKA, sklep wynajmę „Interwest”.  
/012/422-39-28. 257327

GRZEGÓRZKI (Mogilska), 2-pokojowe,  
600,-. /012/623-70-10. 946761

## MIESZKANIA CZYNSZOWE

### TBS - MAŁOPOLSKA

- Mieszkania o pow. od 32 do 50 m<sup>2</sup>
- Płatność ratalna
- Pełne opomiarowanie mediów
- Stropy i ściany ceramiczne
- Kompletny biały montaż
- Możliwość realizacji książeczek mieszkaniowych
- W standardzie panele podłogowe oraz glazura
- Bardzo dobre połączenia komunikacyjne

### BUDOWA ROZPOCZĘTA

Tel. 647-35-46, 649-89-99

HANDLOWE. /012/429-55-74. 933797

HANDLOWEGO, Mikołajska, Tomasz +  
okolice, poszukuję. 0501-459-333. 943811

HANDLOWY 65 m<sup>2</sup>, Kalwaryjska; „Bent-  
kowski”, /012/429-50-20, /012/429-66-  
26. 256847

HUTA garsoniera 57.000. 012/429-48-42.  
947154

JEDNOPOKOJOWE. 012/638-50-62.  
934146

JEDNOPOKOJOWE. Mały Płaszów,  
92.000,-. /012/636-16-77. 944945

JEDNOPOKOJOWE 26 m<sup>2</sup>, 65.000.  
012/415-58-41. 947373

JEDNOPOKOJOWE, 450,-. /012/292-10-  
11. 938431

JEDNOPOKOJOWE: Albertyńskie, Lublań-  
ska, Prażmowski, Siewna, Wrzesińska,  
Zaleskiego, pilnie sprzedamy. 012/413-11-  
22. 947006

JEDNOPOKOJOWE, Dębniaki, wynajmę.  
/012/ 623-72-45. 257321

JEDNOPOKOJOWE do wynajęcia, 500 +  
czynsz. /012/421-73-13. 947401

JEDNOPOKOJOWEGO na Ruczaju do wy-  
najmu poszukujemy. /012/429-22-20.  
944679

**OS. OFICERSKIE  
200 m<sup>2</sup>, mieszkanie  
hipoteczne,  
superkomfortowe  
sprzedam.**

Tel. 012/636-43-25.

JEDNOPOKOJOWE: Heleny, 75.0000,-;  
Rusznikarska, 83.000,-. /012/632-06-52.  
946679

JEDNOPOKOJOWE, Huta, sprzedam.  
/012/ 644-00-59. 257446

JEDNOPOKOJOWE, Krowodrza, odbiór od  
zaraz, odpis - wkład budowlany odstąpię.  
/012/ 423-43-44. 947792

JEDNOPOKOJOWE Krowodrza do kupna  
poszukujemy. 012/633-09-11. 947165

JEDNOPOKOJOWE, os. Widok do wynaję-  
cia. 012/638-55-33. 947086

JEDNOPOKOJOWE, Oświęcienia, 450,-.  
/012/632-11-70. 946793

JEDNOPOKOJOWE: Powstańców, Jasna,  
Smoluchowski, Lipska, sprzedamy.  
012/632-60-21. 947027

JEDNOPOKOJOWE Prokocim 63.000 ul-  
ga. 012/634-17-10, 292-65-23. 947496

JEDNOPOKOJOWE Szopena, Olszańska,  
Pychowice wynajmiemy. 012/292-00-21  
KPG. 947353

JEDNOPOKOJOWE wynajmę. /012/421-  
85-74, /012/421-35-65. 936890

JEDNOPOKOJOWE, Złocień, sprzedamy.  
/012/4211-311. 257549

KAWIARNIĘ na Kazimierzu odstąpię.  
/012/421-85-74, /012/421-35-76. 946249

KAZIMIERZA Wielkiego dwupokojowe  
atrakcyjne sprzedamy. 012/266-69-10.  
945849

KAZIMIERZ, uroczę mieszkanie na podda-  
szu, 2-pokojowe, dwupoziomowe, 30-me-  
trowe. 0608-638-304, 0501-176-598.  
947151

KIOSKU, handlowego do 2.500 zł, poszu-  
kuję. /012/267-05-90, 0501-459-333.  
943808

KOBIERZYŃSKA, 73-metrowe, 155.000,-.  
/012/422-31-59. 945294

KOBIERZYŃSKA dwupokojowe niedrogo  
sprzedamy. 012/266-69-10. 945856

KOMANDOSÓW 35 m<sup>2</sup> 2-pokojowe,  
105.000,-. /012/292-61-34. 257509

KOMERCYJNE. /012/623-72-54. 947642,

KONIECZNIE zobacz! 52 m<sup>2</sup>, 2 pokoje, wy-  
soki standard, 4p./4p., nowy blok, ul. Kor-  
diana, 135.000 zł. 012/654-30-87. 257464

KOTLARSKA, 40 m<sup>2</sup>, parter, 99.000,-.  
0502-022-034. 925241

KOZŁÓWEK, 27 m<sup>2</sup>, 600 zł + gaz, prąd.  
022/831-75-43. 947339

KROWDRZA, 2-pokojowe, zadbane,  
96.000. /012/423-18-66. 947235

# MIESZKANIA Z ULGĄ NA WYNAJEM!

Tel. (012) 422-22-99; 429-64-62

KUPIĘ bardzo pilnie mieszkanie. 012/644-  
32-97. 946561

KUPIĘ dwupokojowe Krowodrza. 012/638-  
03-77. 947363

KUPIĘ mieszkanie. /012/421-59-26. 947674

KUPIĘ mieszkanie. 012/643-58-21. 932169

KUPIĘ mieszkanie 50-60 m<sup>2</sup> centrum Pod-  
górze. 012/656-09-54. 946127

KUPIĘ mieszkanie trzy-, czteropokojowe  
bez pośredników. /012/412-82-20. 257360

KUPIĘ mieszkanie z lokatorem. /012/422-  
63-28. 257519

KUPIMY dwupokojowe. /012/430-19-41.  
946818

KUPIMY jednopokojowe, garsonierę. /012/  
430-19-39. 946825

KUPIMY mieszkania. 012/636-16-77.  
932429

KUPIMY trzypokojowe. /012/430-19-39.  
946817

KWATERY pracownicze, turystyczne. 012/  
644-13-66. 931236

LEGNICKA 190.000. 012/429-48-42.  
947149

LIMANOWSKIEGO, 1-pokojowe, 450,-.  
/012/ 623-70-10. 946759

LITEWSKA, 26-metrowe, 84.000. /012/  
431-15-54. 947237

LITEWSKA, dwupokojowe sprzedamy.  
/012/ 4211-311. 257550

LITEWSKA dwupokojowe atrakcyjne sprze-  
damy. 012/266-69-10. 945853

LOKAL 60 m<sup>2</sup>, handel, usługi, wynajmę  
właściciel. 0603-286-018. 947041

LOKAL 80 m<sup>2</sup> na rzemiosło, magazyn - do  
wynajęcia. 012/645-58-25. 946552

LOKAL 80 m<sup>2</sup>, ul. Bronisławy, do wynajęcia.  
/012/425-16-37. 256482

LOKAL 84 m<sup>2</sup>, komfortowy: biuro, handel,  
do wynajęcia od zaraz. /012/389-10-70.  
947269

LOKAL administracyjno handlowy 141 m<sup>2</sup>,  
skrzyżowanie Jugowicka, Marcika, do wy-  
najęcia. 0502-654-494. 945330

LOKAL biurowo-handlowy 36 m<sup>2</sup>, Kazi-  
mierz, wynajmę. /012/421-26-26. 942969

LOKAL biurowo-usługowy, 25 m<sup>2</sup>, do wy-  
najęcia. 012/268-11-42. 943933

LOKAL biurowy 100-metrowy, Rynek Główny,  
wynajmę właściciel. /012/422-50-12,  
9.00-14.00. 942097

LOKAL biurowy 40-metrowy, Rynek Główny,  
do wynajęcia. /012/422-50-12, 9.00-  
14.00. 942100

LOKAL do wynajęcia. /012/641-02-81.  
947227

LOKAL do wynajęcia 150 m<sup>2</sup>. 012/638-64-  
11, 012/6363-96-02. 257435

LOKAL, działka. 0606-582-305. 942911

LOKALE. 012/638-50-62. 934161

LOKALE biurowe: Galla, Krowoderska, Ry-  
dla, Urzędnicza, Zamoyskiego, wynajmie-  
my. 012/413-11-22. 947018

### Spółdzielnia Mieszkaniowa "Oświecienia" oferuje do sprzedaży

**mieszkania  
na terenie osiedla  
Oświecienia**

- termin otrzymania mieszkań - 2000/2001
- wpłaty ratalne
- ulga podatkowa
- premia gwarancyjna

Informacje i zapisy -  
os. Oświecienia 45, pokój 17  
☎ 647-46-06

LOKALE biurowe: Raclawicka, Krowoder-  
ska do wynajęcia. 012/636-75-12. 257603

LOKALE do wynajęcia, Azory. /012/637-  
27-46. 947617

LOKALE handlowo-usługowe, o pow. 65-  
220 m<sup>2</sup>, os. Łokietka sprzedam. 0501-462-  
494. 915204

LOKALE na przychodnię lekarską sprze-  
damy. /012/430-22-14. 257541

LOKALE produkcyjne, magazyny. /012/  
413-63-13. 944080

LOKALE produkcyjne, magazyny, sprze-  
damy. /012/413-63-13. 944082

LOKAL Huta - 1000 zł. 012/643-05-07.  
945589

LOKALI handlowych poszukujemy. 012/  
429-48-42. 947125

LOKAL Kliny wynajmę, sprzedam. 012/  
641-03-25. 942199

LOKAL na Auto Serwis, do wynajęcia.  
0501-817-994. 946340

LOKAL produkcyjno-magazynowy, biurowy  
Królowej Jadwigi, Bronowice wynajmiemy.  
012/422-80-45, 422-83-11. 941382

LOKALU handlowego w ścisłym centrum  
Krakowa, (20- 80 m<sup>2</sup>), szukam. 0601-47-  
66-84, 0601-33-79-66. 942830

## MAŁE MIESZKANIA UL. GRZEGÓRZECKA

wyposażenie w sprzęt  
Whirlpool  
GRATIS

Powierzchnia od 35 i 36 m<sup>2</sup> \*Termin oddania styczeń 2001  
\*Kameralna lokalizacja blisko centrum miasta  
\*Raty i ulga podatkowa \*Tradycyjna technologia budowy  
\*Polecane również jako doskonała lokata kapitału  
Proponuje: BRYKSY Sp. z o.o. tel. 647 35 46.

8194K

LOKALU poszukuję. /012/422-01-10.  
947523

LOKAL usługowy 40-metrowy (Siewna).  
012/415-10-41. 947313

LOKAL użytkowy, Rybitwy sprzedamy.  
012/422-80-45, 422-83-11. 941384

LOKAL Wrocławska 40-metrowy wynajmie-  
my. 012/636-93-54. 947276

LOKAL wynajmę. /012/421-85-74, /012/  
421-35-65. 936892

LOKAL wynajmę, sprzedam. 012/648-30-  
55. 946403

LUKSUSOWE 100 m<sup>2</sup>, 4 pokoje, gardero-  
ba, pralnia, łazienka, odrębnie WC, 3 balko-  
ny, wyposażona kuchnia, I piętro, ul. Radzi-  
kowskiego, odda w najem „Realność” tel./  
fax /012/632-37-96; /012/633-15-49 pn-  
pt.: 11.00-18.00. 947759

ŁAGIEWNIKI, 94-metrowe sprzedamy.  
/012/4211-311. 257552

ŁUŻYCKA, 2-pokojowe, 88.000,-. /012/  
422-31-59. 947650

MAGAZYNOWE. /012/429-55-74. 933800

MIESZKANIA: Bernardyńska 82 m<sup>2</sup>, Praska  
35 m<sup>2</sup>, sprzedamy. /012/633-60-44, 0501-  
424-909. 255806

MIESZKANIA do wynajęcia. /012/292-11-  
36. 944168

MIESZKANIA kupimy pilnie. 012/429-48-  
42. 947128

MIESZKANIA poszukuję. /012/421-59-47.  
936115

MIESZKANIA poszukuję. /012/422-01-10.  
947519

MIESZKANIA, pośrednictwo. /012/429-  
40-30. 254357

MIESZKANIA sprzedamy. 012/421-23-99.  
947312

MIESZKANIA, TBS. /012/429-54-00. 946859

MIESZKANIA w budowie z ulgą, różne loka-  
lizacje sprzedamy. /012/429-54-00. 944685

MIESZKANIA wynajmujemy. /012/430-34-  
41. 946975

MIESZKANIA z ulgą budowlaną i remonto-  
wą, sprzedamy. /012/633-22-64, 0601-  
503-198. 946303

MIESZKANIE. Kupię. 012/422-11-24.  
934743

MIESZKANIE male kupimy. /012/430-19-  
41. 946820

MIESZKANIE, nowe, 55-metrowe, tanio  
sprzedam. 0501-38-24-69. 945890

MIESZKANIE sprzedam. /012/421-55-32.  
936113

MIESZKANIE studentom. /012/623-71-90.  
257320

MIESZKANIE, wynajmę. /012/415-59-74.  
257202

MIESZKANIE wynajmę. /012/421-55-32.  
936109

MIESZKANIE z garażem Oświecienia wynaj-  
miemy. 012/636-75-12. 257605

MIESZKANIE z prezentem pod choinkę!  
Możesz spędzić nadchodzące święta we  
własnym mieszkaniu spłacając je w ra-  
tach. Tel. 012/413-33-00. 936170

# lokale użytkowe 57-637 m<sup>2</sup>

na osiedlu Tuchowska w Krakowie w nowym pawilonie handlowo-usługowym o powierzchni użytkowej 1.264 m<sup>2</sup>

## termin odbioru: grudzień 2000 r.

możliwość adaptacji wewnątrz do potrzeb inwestorów

Convector Development- tel. 012/645 10 08 Dominter- tel. 012/428 16 30

POSZUKUJĘ garsoniery. /012/642-28-15 pn-pt. 8.00-16.00. 945537

POSZUKUJĘ jednopokojowego do wynajęcia. 012/644-07-54. 939117

POSZUKUJĘ lokalu handel - usługi. 0602-717-791. 947317

POSZUKUJĘ mieszkania. /012/636-60-04. 257551

POSZUKUJĘ mieszkania. /012/655-97-19. 940936

PRAŻMOWSKIEGO biuro 1.100,- /012/285-44-28. 947288

PROKOCIM, 3-pokojowe, 140.000,- /012/422-31-59. 945301

PRZY Arce 130.000,- /012/645-43-65. 944898

RUCZAJ, 3-pokojowe, sprzedam. 012/413-08-04. 947000

SAŃKA. 012/643-58-21, 012/643-34-76. 947400

SAŃKA - 2-pokojowe 85.000 - Huta; 145.000 - Królewska. 947403

SAŃKA - 3-pokojowe 105.000 - Azory; 110.000 - Prądnik Czerwony; 112.000 - Piaski. 947406

SAŃKA - 4-pokojowe 113.000 - Mistrzejowice. 947410

SPRZEDAMY mieszkanie: Strzelców 46 m<sup>2</sup>, Wrocławska 32 m<sup>2</sup>, Rydygiera 82 m<sup>2</sup>. /012/412-69-26. 257426

SPRZEDAMY mieszkania, centrum. /012/422-30-84. 946868

STAROWIŚLNA biurowe. 012/638-08-68. 947402

STRYCH po adaptacji, sprzedamy. /012/292-11-36. 944184

STRZELCÓW, 82-metrowe sprzedamy. /012/4211-311. 257554

STUDENCKIE mieszkanie. 012/632-56-79. 257470

STUDENTKA poszukuje dwóch współlokatorów (ewentualnie para) do dwupokojowego, telefon, Na Lotniku, od 1.12.2000. /012/634-00-80 po 22.00 (Halina). 946925

SWOSZOWICE, budynek wolno stojący, 70 m<sup>2</sup> + wiata, produkcja, magazyn, działalność, itp., wynajmiemy, 1050 - „Północ”. 012/636-54-97. 947592

SZUKAMY współlokatorów do mieszkania. /012/412-04-05. 947225

ŚLICZNE! Dwupokojowe, 44 m<sup>2</sup>, 115.000,- /012/415-58-41. 947439

ŚRÓDMIEŚCIE, superkomfortowy pokój do wynajęcia. /012/412-31-50, /012/658-29-86. 933752

TRZYPOKOJOWE Krakowska 1200 wynajmiemy. 012/430-59-63, 430-69-16. 947204

TRZYPOKOJOWE, Krowoderskich Zuchów, sprzedamy. /012/292-11-36. 944175

TRZYPOKOJOWE, Litewska, niedrogo sprzedamy. 012/266-54-52. 945858

TRZYPOKOJOWE: Oficerskie, 75-metrowe, sprzedamy. /012/632-06-52. 946685

TRZYPOKOJOWE, Prusa, sprzedamy. /012/292-11-36. 944160

TRZYPOKOJOWE, Prusa, sprzedamy. /012/636-16-77. 944957

TRZYPOKOJOWE, superkomfortowe, 60 m<sup>2</sup>, wysoki parter, centrum Podgórze, pilnie sprzeda właściciel. /012/656-00-92 0604-260-922. 946262

TRZYPOKOJOWE Teligi 129.000, „Fidus”. 012/430-59-63, 0604-132-082. 947209

TRZYPOKOJOWE, Tysiąclecia, 116.000,- „Ostrowski”. /012/421-84-27. 936288

TRZYPOKOJOWE, wysoki standard, ul. Krowoderskich Zuchów, sprzedam. /012/634-37-39, 0603-744-425. 947815

TYSIĄCLECIA, trzypokojowe, sprzedam. /012/648-52-42. 947233

UGOREK, dwuletnie, studziwieciometrowe, 338.000,-, bezpośrednio. /012/290-30-10. 946306

UL. Basztowa, lokale biurowe wynajmie właściciel. /012/634-45-50, /012/534-41-20 do 16.30. 942080

UL. Karmelicka, lokale biurowe wynajmie właściciel. /012/634-45-50, /012/534-41-20 do 16.30. 942081

ULGA budowlana, mieszkania rejon Lipskiej, domy Bibice. „Interwest”, /012/422-39-28, /012/431-21-64. 257330

URZĘDNICZA, biurowy, 80 m<sup>2</sup>, parter, zabezpieczenia antywłamaniowe, Internet, do wynajęcia. /012/421-25-21 (8.00-14.00). 944517

UWAGA nowa inwestycja! Mieszkania w budowie, ul. Łokietka, różne metraże, technologia tradycyjna, odpis podatkowy, sprawdzony inwestor, raty, odbiór II kwartał 2001, w sprzedaży na wyłączność: „Realność”. /012/632-37-96, /012/633-15-49, pn-pt. 11.00-18.00. 947754

UŻYTKOWY 45 m<sup>2</sup>, Szybka 23. 012/643-00-90. 946405

WARSZTAT wynajmę. 012/644-08-96. 942423

WIELICZKA, 3-pokojowe. 012/278-31-13. 945959

WIELICZKA, 39-metrowe, sprzedamy. /012/292-11-36. 944167

**OKAZJA**  
Centrum Podgórze - superkomfortowe mieszkania służbowe do wynajęcia  
- 2-pokojowe 34 m<sup>2</sup>  
- 3-pokojowe 70 m<sup>2</sup>  
- 4-pokojowe 100 m<sup>2</sup>  
z możliwością poszerzenia w część biurową od 80 m<sup>2</sup> do 130 m<sup>2</sup>.  
Tel. 421-74-03, kom. 0602-29-37-92.

WIELOPOLE trzypokojowe wynajmiemy. 012/429-48-42. 947155

WŁASNOŚCIOWE - 2 pokoje N. Sącz, zamienię na garsonierę w Krakowie. 018/441-12-43. 946547

WŁAŚCICIEL sprzeda mieszkanie do remontu. /012/635-15-33. 945848

WŁAŚCICIEL wynajmie dwupokojowe. 0608-664-252. 942127

WŁAŚCICIEL wynajmie jednopokojowe Śródmieście. 012/632-62-93. 944217

WŁAŚCICIEL wynajmie garsonierę od 1 XII 2000, Azory. 0601-739-156. 945785

WOLA Duchacka siedemdziesięciopięciometrowe, 150.000. 012/429-48-42. 947156

WOLA Duchacka trzypokojowe 110.000. 012/429-48-42. 947157

WÓJTOWSKA, 3-pokojowe 46 m<sup>2</sup>, cena 130.000,- /012/422-68-66. 257119

**POŚREDNICTWO FIRMA PROJEKT**  
pl. Szczepański 5, tel. 429-19-42, 421-07-62 www.fpw.com.pl

**SPRZEDA MIESZKANIA (rynek wtórny)**

- ul. Urzędnicza 160 m<sup>2</sup> 560.000 zł
- ul. Długa 42 m<sup>2</sup> 145.000 zł
- Azory 100 m<sup>2</sup> 350.000 zł
- ul. D. Pasterza 116 m<sup>2</sup> 386.000 zł
- ul. Kr. Jadwigi 65 m<sup>2</sup> 186.000 zł
- ul. Grotgera 90 m<sup>2</sup> 380.000 zł
- ul. Majora 73 m<sup>2</sup> 300.000 zł
- os. Ceglany 73 m<sup>2</sup> 170.000 zł

**SPRZEDA DOMY**

- Azory 320.000 zł
- os. Kilny 160.000 USD
- Libertów 470.000 zł
- Zabierzów 410.000 zł
- N. Huta 300.000 zł
- Niepołomice 245.000 zł
- Wola Justowska 3000.000 USD

W pobliżu lotniska Kraków - Balice, wydzierżawiam pomieszczenia. /012/285-50-40, /012/285-50-13. 947904

WROCŁAWSKA, dwupokojowe po remoncie sprzedamy. 012/266-54-52. 945861

WSPÓŁLOKATORKI do dwuosobowego, ul. Okólna. /012/657-66-46. 945975

WSPÓŁLOKATORÓW poszukujemy, al. 29 Listopada. 0608-805-730, /012/412-46-87. 946306

WWW.OMEGA.CIV.PL 941071

WYDZIERŻAWIĘ obiekt 250 m<sup>2</sup> + działkę 12 a, przy głównej drodze. /012/652-76-88, /012/652-76-89. 945740

WYNAJEM mieszkań. /012/429-55-74. 933794

WYNAJMĘ duży stonczny pokój, z używalnością, w domku, centralne ogrzewanie, panie. /012/415-31-67. 947351

WYNAJMĘ jednopokojowe, Śródmieście. 012/413-17-43. 257430

WYNAJMĘ lokal, 170 m<sup>2</sup>, /012/635-15-33. 945850

WYNAJMĘ lokal 30 m<sup>2</sup>, Nowowiejska 5, na usługę, handel. 0601-445-076. 945406

WYNAJMĘ lub sprzedam mieszkanie na os. Żabinię. 0608-146-733. 257292

WYNAJMĘ - magazyny, produkcja 5-6 zł/m<sup>2</sup>, Sygnecków, 15 min od Matecznego. 0601-48-68-82. 937588

WYNAJMĘ mieszkanie. /012/623-71-90. 257322

WYNAJMĘ poddasze na pracownię artystyczną. 0605-538-335. 945226

WYNAJMĘ trzypokojowe, Kazimierz, nowa plomba, umeblowane, wyposażone, wysoki standard. 0501-458-496. 947290

ZAKĄTEK trzypokojowe sprzedamy. 012/266-54-52. 945851

ZAMIENIĘ 2-pokojowe 30 m<sup>2</sup>, Prokocim, na trzypokojowe Prokocim, Bieżanów. 012/657-12-91. 946376

ZAMIENIĘ dwupokojowe, superkomfortowe, Krynica na Kraków. /018/471-32-11, 0602-233-230, /012/422-80-24. 932033

ZAMIENIĘ dwupokojowe na jednopokojowe; okolice Bieżanowa. /012/658-79-36. 945822

ZARZECZE, trzypokojowe sprzedamy. /012/4211-311. 257556

ŻABINIĘC 700. 012/429-48-42. 947158

ŻABINIĘC trzypokojowe sprzedamy. 012/266-54-52. 945863

1-pokojowe 34 m<sup>2</sup>, spółdzielcze, zamienię na 3-pokojowe tylko na Kurdwanowie. /012/654-19-51. 257501

2-pokojowe zamienię na garsonierę lub pokój z kuchnią (kwaterunek). 012/634-39-36. 946548

30-metrowe Łagiewniki, 2-pokojowe, 79.000,- /012/269-10-34. 257411

37-metrowe, 70.000,-, Huta. /012/644-00-59. 257438

3-pokojowe, Jermianowskiego sprzeda „Lokia”. /012/422-27-94. 946058

550,- mieszkanie. /012/29-44-555. 943060

55-metrowe 120.000,-, Huta. /012/644-00-59. 257433

67-metrowe 135.000,-, Huta. /012/644-00-59. 257429

## Nieruchomości

A. A. A. Nieruchomości - Posesja. 012/632-89-22. 933428

A. A. A. Poldom, kupno, sprzedam, wynajmę. Administracja nieruchomości. /012/430-16-16, /012/421-86-95. 255400

A. A. „Partner”. Domy, działki. /012/421-93-16. 946475

A. Amfilada. 012/638-50-69, 0501-350-620. 934117

A. Domy sprzedam od 50.000, wzwzy. /012/659-00-40. 947326

A. Kupimy dom, Kraków, okolice. 012/658-76-18. 947320

ADMINISTRACJA Domów „Lokia”. Tel./fax /012/421-83-11. 946054

ADMINISTROWANIE budynkami. /012/422-30-84. 946871

ADMINISTROWANIE i zarządzanie nieruchomościami. /012/423-13-12. 255573

ADMINISTROWANIE zarządzanie wspólnotami mieszkaniowymi, budynkami, pośrednictwo nieruchomości, licencja państwowa. 012/656-33-56. 933116

AGENCJA „Ekspert”. 012/634-17-74. 943857

AKTUALNIE www.amfilada.com.pl 934189

„ANEKS” licencjonowane pośrednictwo. 012/636-62-69. 943461

ATRAKCYJNE domy do wykończenia: Balice, 130 m<sup>2</sup>, 154.000 - możliwość zamiany na mieszkanie do 50 m<sup>2</sup>, do 100.000, Bieżanów, 160 m<sup>2</sup>, 158.000 - „Północ”. 012/638-48-88. 947572

ATRAKCYJNE, działki: Tonie, Modlnica, Węgrzce - wyłącznie „Grunt”. 012/632-88-38, 012/633-99-98. 947468

ATRAKCYJNE działki: Libertów, 7-arowa, kształtna, uzbrojona, widokowa, Mogilany, 14-, lub 27-arowa, przy lesie, WZIT, pozwolenie - „Północ”. 012/636-54-97. 947587

ATRAKCYJNY nowy dom sprzedam. 0602-783-717. 943785

BALICKA, 4,5-arowa, Kostrze 10- i 40-arowa, Siedzina, 18- i 50-arowa, Bronowice 8-arowa, Olszanica 7- i 14-arowa, Chelm 8-arowa, Swoszowice 9- i 13-arowa, Witkowice 7,5-arowa, Zielonki 9- i 18-arowa, Bibice 10-arowa - „Północ”. /012/636-54-97. 947563

BARTKOWA dom całoroczny. 0602-249-879. 932730

BIELANY, 11-arowa, ładna. /012/292-31-22. 947697

**Budynek biurowo-magazynowy 280 m<sup>2</sup> + działka 10a Do sprzedania ul. Romanowicza**

**Magazyny 300 m<sup>2</sup> Plac utwardzony 1000 m<sup>2</sup> Do wynajęcia**

Tel. 0601 411 836; 0601 400 646

BIEŻANÓW, 6-arowa, 37.000, Siedzina 10-arowa, widokowa, 65.000, Prokocim, 6-arowa, 80.000 - „Północ”. 012/636-54-97. 947576

BOGATA oferta działek, domów, na południe Krakowa. 0601-468-267. 254769

BOLECHOWICE gm. Zabierzów, ładna, widokowa, 24-arowa, „Północ”. 012/636-54-97. 947594

BRONOWICE dom do remontu kapitalnego, rozbudowy, działka 2 ary, zabudowa szeregowa, 110.000 zł. Pośrednictwo. 0502-128-101, 0501-659-666. 944774

**LAKE NA AMATORSKIE LOTNISKO KUPIĘ**

DLUGOŚĆ 600 - 800 m SZEROKOŚĆ min. 150 m TEREN W MIARĘ RÓWNY POZA OBSZAREM ZABUDOWANYM W OKOLICY KRAKOWA

OFERTY prosimy kierować do Biura Ogłoszeń Dziennika Polskiego, Kraków, ul. Starowiślna 2 dla nr k7261

BRONOWICKA, superdom, supercena. /012/429-22-20. 944622

BUDOWLANA, 30-arowa, 70.000,- /012/422-31-59. 947658

BUDOWLANA, Tyniecka, 52-arowa i 15-arowa. /012/429-22-20. 944623

BUDOWLANA, 20 arów, bezpośrednio sprzedam. /012/27-326-72. 944150

BUDYNEK 600 m, stan surowy, Ruczaj, dla firmy, sprzedam. 0601-468-267. 254774

CHAŁUPĘ, bale, sprzedam (pomogę przenieść). /014/685-24-92, /012/633-57-26. 946587

CZORSZTYN działki budowlane sprzedam. 018/27-50-787. 942659

DOLINA Kluczwydy działki budowlane. 012/636-43-30. 945418

DOM. 012/638-50-62. 934166

DOM do rozbiórki, 35.000,-. 012/634-17-74. 947304

DOM do wynajęcia. /012/266-84-07, /012/266-45-83. 940694

DOM jednorodzinny, Myślenice, sprzedam. 0605-525-096. 945637

DOM Łokietka, Tonie. 012/641-03-25. 942201

**SPRZEDAM DOMKI SZEREGOWE**

200 m<sup>2</sup> ul. Radzikowskiego

tel.: 0602 72 00 30 0602 22 65 15

DOM, magazyny około 1000 m<sup>2</sup>, ogrodzone 1,20 h, 14 km od Krakowa, sprzedam. 012/280-60-65. 257000

DOM, nowy, Krowodrza, sprzedamy. /012/636-16-77. 944968

DOM, okolice Wieliczki, 110.000,-. /012/292-31-21. 947676

DOM okolice Wieliczki, 175.000,-. /012/644-00-59. 257451

DOM „pod klucz” z prefabrykatów drewnianych w cenie 1600 zł/m<sup>2</sup> z możliwością zakupu działki. 012/425-70-22, 425-79-22. 929863

DOM, Raciborsko, 150.000,-. /012/292-31-21. 947685

DOM, Radziszów, 110.000,- sprzedam. /012/429-23-13. 946046

DOM reprezentacyjny 1200 USD, dom Azory 1900 zł wynajmiemy. 012/636-75-12. 257598

DOM, Rząska, 150.000,-. /012/292-31-21. 947678

DOM Rząska bardzo ładny sprzedamy. 012/638-03-77. 947433

DOM, Sóbniowice, 390.000,-. /012/292-31-21. 947680

DOM stary w Toniach, sprzedam, 105.000. /012/637-24-49 (10.00-12.00). 945937

DOM w Goluchowicach k. Skawiny sprzedam, stan surowy zamknięty (media w budynku), działka 90 a ogrodzona, zadrzewiona, na południowym stoku. 0602-213-653. 947935

DOM w zabudowie szeregowej, stan surowy, okolice Woli Justowskiej, sprzedam. 0604-593-200, /012/625-45-20. 255374

DOM w zabudowie szeregowej, 200 m<sup>2</sup>, sprzedam. 0602/720-030, 0602/226-515. 942151

WSZYSTKIE OGŁOSZENIA DROBNE również w INTERNECIE

www.dziennik.krakow.pl

**S.M.ZADWORZE**  
SPÓŁDZIELNIA MIESZKANIOWA

**SPRZEDAŻ MIESZKAŃ WŁASNOŚCIOWYCH  
ORAZ NA WYNAJEM**

tel. (012) 422-42-29, 422-38-10, 653-14-55

**DOMY:** Balice 164.000, Płaszów 198.000, Krzeszowice 199.000, Bieżanów 159.000, Kryspinów 209.000, Libertów 277.000, Skawina 287.000, Swoszowice 359.000. 012/422-31-61. 947274

**DOMY:** Brzeźnica, Alwernia, 70.000,- /012/292-31-21. 947682

**DOMY:** Koszykarska, Pychowice, Wola Justowska, Alwernia sprzedamy. 012/636-75-12. 257597

**DOMY:** Modlniczka, Mogilany, 270.000,- „Magnat”. /012/292-02-65. 947717

**DOMY - Modlniczka -** rozpoczynamy budowę. 0601-502-706. 942462

**DOMY,** rej. Saskiej, 190.000, rej. Gro-madzkiej, 199.000, Libertów, 278.000, Marszowiec, 385.000 - „Północ”. /012/636-54-97. 947568

**DOMY:** Skawina, do zamieszkania, 62 m<sup>2</sup>, 70.000, Libertów, do remontu, 118.000, Brzyczyna, do remontu, 130.000, - „Północ”. /012/636-54-97. 947596

**DOMY** surowe, zamknięte, ulga, wykończenie, Modlniczka, Brzeźnie. 0601-995-297. 942316

**DO WYNAJĘCIA  
ATRAKCYJNE  
MAGAZYNY  
I BIURA**  
w rejonie Krakowa - Rybitwy

Tel. 012/653-51-51  
lub 0601-082-682.

**DOMY** szeregowe Widok-Zarzeczce, Wola Justowska, Tonia, sprzedamy „Interdom”. 012/413-15-56. 947349

**DOMY** w Brzesku od 1450 zł/m<sup>2</sup> - bliźniacze. 0602-133-570, 014/66-318-36 wieczorem. 945808

**DOMY,** Wola Justowska. /012/292-31-21. 947690

**DOMY** wynajem, sprzedaż. 012/638-08-68. 947397

**DOMY** w zabudowie szeregowej, 1.600,-/m<sup>2</sup>. /012/422-31-59. 945318

**DOMY** w zabudowie szeregowej. Tania! 0501-422-104. 947750

**DO** wynajęcia dom. /012/653-01-71. 947825

**DWIE** działki rolne, łącznie 73 ary, Przebieczany okolica Wieliczki, sprzedamy. /012/278-56-81. 946521

**DZIAŁKA** 012/638-50-62. 934167

**DZIAŁKA** 1,6 ha, z domem murowanym, za Słomnikami przy E-7, sprzedamy. /012/421-85-74, /012/421-35-76. 946244

**DZIAŁKA** 33.000,-, Wieliczka. /012/294-45-95. 945349

**DZIAŁKA** 5 arów, Tonia, pozwolenie. /012/421-34-27. 936454

**DZIAŁKA** budowlana, 35 a, uzbrojona, Mu-niakowice k. Słomnik. /012/388-21-87. 946972

**DZIAŁKA** budowlana, koło Krakowa, 7 arów, uzbrojona. 0604-132-660. 946000

**DZIAŁKA** budowlana Witkowice sprzedamy. 012/636-75-12. 257600

**DZIAŁKA** Sidzina, 8,5-ara, 39.000,- /012/292-31-22. 947694

**DZIAŁKĘ** 11,8 m<sup>2</sup> w Brzeziu (uzbrojona) 80.000,- /012/411-16-50. 947398

**DZIAŁKĘ** 11-ara, uzbrojoną, Skotniki, 160.000,- /012/262-43-22. 947730

**DZIAŁKĘ** 14-ara, ul. Zawila, sprzedamy. /012/262-06-68. 946544

**DZIAŁKĘ** 7-ara M-2, Pachońskiego sprzedamy. 012/429-40-33. 257374

**DZIAŁKĘ** budowlaną 8-12 a w Swoszowicach kupię. 012/649-77-28. 946212

**DZIAŁKĘ** budowlaną, ok. 10 a, Pychowice, kupię. /012/645-88-32. 943995

**DZIAŁKI:** Bibice, Węgrzce, Zielonki, Witkowice, Głogoczków, Jerzmanowice, Zabierzów, Skala, Brzozówka, Trojanowice, Wola Justowska sprzeda „Luka”. 0501-864-503. 947443

**DZIAŁKI:** Bolechowice, Sidzina, Wieliczka, Zerków. /012/429-55-74. 933795

**DZIAŁKI** budowlane Bieżanów, Kokotów, Ruczaj, Płaszów sprzedamy. 012/659-00-40. 947329

**DZIAŁKI** budowlane, Morawica koło Balic, sprzedamy. /012/413-74-04. 939654

**DZIAŁKI** budowlane, Narama koło Michałowic, okazjna cena. /012/292-65-59, 0601-298-372. 257399

**DZIAŁKI:** Jerzmanowice, Zerków, Bolechowice, Liszki, Świątniki, Zabierzów, Węgrzce Wielkie, Bibice, Michałowice, Tomaszowice, „Forbis”. /012/417-24-70. 947715

**DZIAŁKI** komercyjne, budowlane, Kobierzyńska, Podgórze, okolice kupię. 012/658-76-18. 947332

**DZIAŁKI** kupimy. /012/413-90-44. 947701

**DZIAŁKI:** Libertów, Michałowice, Zakamyczce, „Magnat”. /012/292-02-65. 947703

**DZIAŁKI** - Niepołomice WZIT z możliwością budowy domu. 0602-133-570, 014/66-318-36 wieczorem. 945805

**DZIAŁKI** pod stacją paliw sprzedamy. /012/429-54-00. 944613

**DZIAŁKI,** północ Krakowa. 012/636-08-68. 947437

**DZIAŁKI:** Ściejowice 8-ara, 23.000,-, Pielgrzymowice 9,7-ara, 23.000, Ściejowice 39-ara, 36.000,-, Łuczycy, 21-ara, 42.000, Pękowice 8-ara, 58.500, Modlnica 7-ara, 60.000, Ol-szowice, gm. Świątniki Górne, 9-ara, 24.000, Włosań, 20-ara, 52.000, Ol-szowice 186-ara, 159.000 - „Północ”. 012/636-54-97, 0501-737-408. 947580

**DZIAŁKI** Tonia ul. Maciejkowa od 8 do 11 a sprzedamy „Interdom”. 012/413-24-74. 947346

**DZIAŁKI** wielorodzinne, Ruczaj, sprzedamy. /012/429-54-00. 944612

**DZIAŁKI:** Wola Justowska sześćoara, Libertów osmooara, Mogilany czternastoara, pozwolenie, 69.000, Wrząsowice studwunastoara, 75.000, Rajsko siedmioara, 66.000. 012/422-31-61. 947278

**FIRMA** sprzedamy notarialnie dwa domy w Krakowie, zabudowa szeregowa, pow. 180,9 m<sup>2</sup> każdy. Szczegółowe informacje pod nr. telefonów: /012/276-74-37, 0604-273-128. 942933

**OMEGA** sprzedamy atrakcyjne cenowo działki rolne: Kobylany 50 a, Filipowice 20 a; działki budowlane: Miekinia 30 a, Miekinia 7 a, Radwanowice 14 a, Rudawa 7 a, Kleszczów 8 a. /012/285-43-21. 257027

**OSIEDLE** Kliny, dom 6-pokojowy, umeblowany, duży garaż, telefon + wszystkie media. /012/633-41-70. 947862

**PILNIE** kupimy kamienicę do remontu. MS Nieruchomości, Szewska 18. /012/422-63-28. 257522

**PILNIE** sprzedamy dom. /012/657-45-43. 941698

**GAJ**, 85 arów. /012/270-80-38. 938484

**GM.** Biskupice, 5 km od Wieliczki, dom + 33 ary, ładna okolica, 79.000,- „Północ”. /012/636-54-97. 947557

**„GRUNT”** - licencjonowane pośrednictwo, specjalizacja - działki. Pilnie poszukujemy działek. 012/632-88-38, 633-99-98. 947470

**JANA** Pawła II, eksponowana lokalizacja - blisko nowo powstającego Carrefoura, 23-ara, pod usługi lub mieszkania, woda, gaz, prąd, kanalizacja, 795.000 zł wyłącznie „Grunt”. 012/632-88-38, 012/633-99-98. 947479

**JUGOWICE,** budowlana, 6-ara. /012/429-54-00. 944618

**KAMIENICA,** Podgórze, pusta, 700.000,- /012/292-31-22. 947692

**KAMIENICE,** udziały bezpośrednio kupię. 0502-026-332, 0502-269-731. 942887

**KLINY,** bardzo ładny dom sprzedam. 012/262-00-69, 0603-926-507. 257351

**KLINY,** budowlane, 8-ara. /012/429-54-00. 944645

**KOKOTÓW,** nowy dom, działka dwunastoara, 240.000,- /012/429-23-13. 946045

**KOMERCYJNA,** dwudziestodwuarowa, 220.000,- /012/422-55-00. 946659

**KOMERCYJNA,** ok. Ikea. /012/429-54-11. 944617

**KROWDRZA,** rejon Kuźnicy Kollatajowskiej, modna lokalizacja, ostatnie 37 arów pod zabudowę wielorodzinną, szerokość 55 m, dostęp do mediów, 25.000 zł/ar, „Grunt”. 012/632-88-38, 633-99-98. 947475

**KRYSPINÓW,** działki bardzo ładne. /012/292-31-22. 947696

**KUPIĘ** dom. /012/421-59-26. 947672

**KUPIĘ** dom, może być do remontu, okolice os. Prokocim lub Kozłówek. Tel. 012/655-68-17 do godz. 17.00. 941448

**KUPIĘ** działkę. /012/421-59-26. 947669

**KUPIĘ** działkę rolną. /012/415-01-39. 942864

**KUPIĘ** kamienicę. /012/632-54-82. 251906

**KUPIĘ** lub wydzierżawię pensjonat w górach (ok. 40 osób). Tel. 0501-039-700. 947618

**KUPIĘ** mały dom do zamieszkania w okolicy Krakowa. /012/429-45-75. 946050

**KURNIK** na 14000 sztuk, mieszkanie (salaon duży, 2 pokoje, kuchnia, łazienka), staw, położony w pięknej okolicy 14 km od Tarnowa, wokół lasy, pod każdą działalność, sprzedam. /012/280-60-65, 0601-53-72-94. 256999

**LIBERTÓW,** nowy dom. 0601-49-45-39. 946401

**MIESZKANIA,** domy, parcele kupię. 012/421-85-74, 012/421-35-65. 256516

**MIESZKANIE,** dom, parcelę sprzedam. 012/421-85-74, 012/421-35-65. 256517

**MSZANA** dom + działka 0,5 ha 80.000,- /012/292-61-34. 257511

**OKAZJA!** Kokotów 200 m<sup>2</sup> działka 11 a, stan surowy zamknięty 185.000. 0604-132-082. 947213

**OKAZJA!!!** Kokotów, ładny dom, technologia tradycyjna, 165.000,- - „Północ”. 012/636-54-97. 947607

**OKAZJA!** Kraków-Libertów, dwuhektarowa, częściowo zalesiona, dom, 299.000 - Poludnie. 012/422-31-61. 947277

**OKAZJA** sprzedam dom, 400-metrowy, stan surowy, działka ogrodzona, 3200 m<sup>2</sup>, Paszkówka koło Wadowic, 199.000,-. 0602-74-48-14. 934521

**OKAZJA,** tani ładny dom, Węgrzce Wielkie, sprzedamy „Interwest”. /012/422-39-28, /012/431-21-64. 257329

**OMEGA** sprzedamy atrakcyjne cenowo działki rolne: Kobylany 50 a, Filipowice 20 a; działki budowlane: Miekinia 30 a, Miekinia 7 a, Radwanowice 14 a, Rudawa 7 a, Kleszczów 8 a. /012/285-43-21. 257027

**OSIEDLE** Kliny, dom 6-pokojowy, umeblowany, duży garaż, telefon + wszystkie media. /012/633-41-70. 947862

**PILNIE** kupimy kamienicę do remontu. MS Nieruchomości, Szewska 18. /012/422-63-28. 257522

**PILNIE** sprzedamy dom. /012/657-45-43. 941698

**POSZUKUJEMY** domów, działek do sprzedaży. 012/636-75-12. 257599

**POSZUKUJEMY** mieszkań, domów, działek. 012/429-60-20. 930602

**PRUSY** przy granicy z Krakowem, działkę budowlaną 19 arów i mały domek murowany sprzedam. /012/294-46-34 wieczorem. 946246

**PRZYJMIEMY** zlecenia na poszukiwanie nieruchomości. /012/412-69-26. 257425

**ROLA** Tynieć 80-ara. 012/427-25-32. 256904

**RUCZAJ** 37-ara, M3, ładna, pilnie sprzedamy - „Północ”. 012/636-54-97. 947553

**RYBITWY** 55 a, fundamenty domu. 012/648-53-94. 947190

**RZEPICHY,** jednorodzinna, 8-ara. /012/429-54-11. 944647

**F. R. B. „INTER-BUD”** wynajmie od stycznia 2001 roku w Zespole Handlowo - Usługowo - Rekreacyjnym w Krakowie przy ul. Kobierzyńskiej

**Lokal o pow. 130 m<sup>2</sup> (dodatkowo magazyn 18m<sup>2</sup>) z przeznaczeniem na Restaurację.**

Oferty na wynajem lokalu przyjmowane będą do 30.11.2000 roku w Biurze Inwestycji, ul. Szuwarowa 4/99 - Kraków. Informacje pod nr tel. (012) 262-70-06, 0608 555 027, nr fax (012) 262-70-88.

**SKOTNIKI** 7-ara. 012/427-25-32. 256908

**SKOTNIKI** dom 320.000,-. 012/427-25-32. 256906

**SPRZEDAM** dom częściowo wykończony 20 km od Krakowa. 012/280-32-64, 0602/394-901. 256975

**SPRZEDAM** dom w Brzeziu (działka 12 a), Stan surowy zamknięty, dachówka ceramiczna. Osiedle domków jednorodzinnych, ogrodzone, 350.000,- /012/411-16-50. 947393

**SPRZEDAM** dom w centrum Bochni w atrakcyjnej cenie. /014/685-03-15, 0608-535-168. 256566

**SPRZEDAM** dom, w rozliczeniu nieruchomości lub mieszkanie nabywcy. /012/638-57-80, 0602-334-917. 944929

**SPRZEDAM** dom, w rozliczeniu samochod nabywcy. /012/638-57-80, 0602-334-917. 944936

**TANI** dom, Kokotów, sprzedam. /012/429-23-13. 946049

**TANI** dom Prądnik. 012/636-08-68. 947390

**TANIE** gospodarstwa rolne, „Magnat”. /012/292-02-65. 947713

**TARNÓW,** działka budowlana. /012/285-84-73. 941662

**TYNIC** 12-ara, 28-ara sprzedamy. 012/427-25-32. 256902

**UZDROWISKO** Szczawnica wydzierżawi obiekt - centrum uzdrowiska 178 m<sup>2</sup> (prze-szkolona hala) działalność handlowo-usługowa, bankowa; Szlachtowa - 2,5 ha (rolna 1,6 ha) działalność produkcyjna, magazynowa. 018/262-22-11 w. 303 lub 136 godz. 7-15, 0606-72-63-91. 946591

**WĘGRZCE** Wielkie gmina Wieliczka, rozpoczęta budowa obiektu przemysłowego, około 1200 m<sup>2</sup>, sprzedam. /012/656-17-30, /012/656-51-06. 947723

**WIDOK** Zarzeczce segment, 105.000 USD. 012/285-15-22. 947279

**WOLA** Justowska 27 a atrakcyjne sprzedamy. 012/266-54-52. 945864

**WOLA** Justowska 5,5a sprzedam. 012/411-12-10. 944050

**WOLA** Justowska atrakcyjny nowy dom sprzedamy. 012/266-69-10. 945866

**WOLA** Justowska nowy dom 250 m<sup>2</sup>, sprzedamy. 0605-318-211. 936628

**WOLA** Justowska, nowy, atrakcyjny dom 250-metrowy, sprzedam, lub wynajmę. /012/634-53-24. 946243

**WYCENY.** 012/636-68-52, 0501-659-666. 933202

**WYCENY.** 0605-395-357. 924695

**WYNAJMĘ** nowy komfortowy dom w Krakowie, pełne wyposażenie, umeblowanie. Okolice hotelu Continental. 0601-461-136, /012/638-33-39. 947232

**ZARZĄDZANIE** i administracja nieruchomości. Organizacja wspólnot mieszkaniowych. /012/430-33-86. 937140

**012/632-12-28** www.dom-sprzedam.com.pl 943081

**10 a** zezwolenie budowlane sprzedam. 0602-783-717. 943782

**DOMAGAŁA** Konrad, legitymacja ZSZ. 947474

**KRZYSZTOF** Kupnicki, legitymacja PK. 947654

**LEGITYMACJA** PK, Wierzbicki Daniel. 945904

**MICHAŁ** Szalaj, legitymacja PK. 947647

**MONIKA** Lisik-Siemieniec, indeks AE. 947581

**PIOTR** Niedzwiedz, legitymacja, ksiądzeczka zdrowia AE. 947473

**SKRADZIONO** legitymację szkolną i legitymację osoby niepełnosprawnej na nazwisko Rak Martyna. 014/681-75-93. 946161

## Usługi

A. A. A. A. A. Alarmy profesjonalne, rolety antywłamaniowe, anteny TV SAT, wideodomofony, Złotek. 012/633-88-30, 0602-211-000. 932084

**awaryjne otwieranie samochodów i mieszkań montaż zamków**  
**ZAMKI**  
 CAŁODOBOWO  
 0501 12-12-12  
 601-25-45-65  
 292156

ANTENY naprawa, montaż. 012/645-13-92. 939973

ANTENY, Wizja gratis (walkman). 0502-026-925, /012/653-01-20. 947681

ANTYWŁAMANIA. Blacha, drugie drzwi. „Omega” 012/632-29-58. 941512

ANTYWŁAMANIA: atestowane zamki, blacha, tapicerka „Tempo”. 012/634-46-34, 649-71-51, 423-45-04, 0605-269-211. 932536

ANTYWŁAMANIA, atestowane zamki, tapicerka, drzwi. 012/451-82-22, 0604-139-509. 940095

ANTYWŁAMANIA, blacha, blokady, tapicerka, zamki. Najtaniej, /012/415-42-87. 930971

ANTYWŁAMANIOWE, kraty, zabudowy. /012/635-17-47. 930486

ANTYWŁAMANIOWE, montaż zamków, awarie, tapicerka, blacha, blokady, Romex. 012/431-14-15. 942038

ANTYWŁAM. Drzwi. Promocja. 0501/47-11-33. 942147

AWARIA, piecyki gazowe. /012/648-45-23. 947074

AWARIE i konserwacje kotłów c.o., gazowych. /012/411-40-78. 937689

BALUSTRADY „Teko”. 012/655-40-45. 932483

**ROLETY BRAMY GARAZOWE**  
 Produkcja, sprzedaż, montaż PPH „Esko-AI”,  
 32-700 Bochnia, ul. Proszowska 92,  
 tel./fax (0-14) 61-125-02  
 Kraków, tel. (0-12) 634-04-85

BEZPŁATNY wywóz złomu. 012/413-83-46, 0602-53-87-83. 931520

BHP. 0606-996-829. 257024

BOJLERY, kotły, piecyki, pralki, spluczki. 0602-717-791. 947459

BRAMY garażowe uchylne, transport, montaż. /012/655-17-29, /018/332-02-55, 090-34-25-35. 932567

CYKLINIARKI. A. Elektronarzędzia wypożyczycza „Perfekt”. Promocja! /012/649-57-70 wew. 2020, 0603-67-39-19, ul. Skarzynskiego 5. 947599

CYKLINIARKI, elektronarzędzia wypożyczycza. /012/285-81-38. 937605

CYKLINIARKI, elektronarzędzia wypożyczycza Techno-Con. /012/412-71-88, Fabryczna 7a. 947600

CYKLINIARKI wypożyczycza. 012/262-22-82. 942501

CYKLINOWANIE, elektronarzędzia wypożyczycza: Fachman. 012/644-01-73, Kolorowe 35. 931248

DEZYNSEKCJA. /0123/266-44-40. 940728

DOCIEPLANIE wtryskowe. 041/31-17-305. 928542

DOMOF - domofony, alarmy. 012/645-18-97. 930349

DOMOFON. 012/388-16-72. 935558

DOMOFON. /012/412-60-76. 934577

DOMOFONY, 4-letnia gwarancja, raty. /012/632-48-75. 947129

DOMOFONY: naprawa, montaż. /012/645-29-58. 934059

DOMOFONY serwis. 012/412-27-79. 941641

E. Elektrycy. /012/623-78-19. 940556

ELEKTROAWARIA. /012/429-58-68. 930839

ELEKTROAWARIA. /012/266-20-61. 930818

ELEKTROINSTALACJA, solidnie. 012/634-03-50. 932534

ELEKTROINSTALACJE. /012/276-73-86, 0601-86-45-30. 933551

ELEKTROINSTALACJE. /012/657-01-48, 0601-15-42-12. 945694

ELEKTROINSTALACJE. 012/425-84-79, 0501-405-465. 934738

ELEKTROINSTALACJE. 0501-568-610. 942110

ELEKTROINSTALACJE. 012/643-26-63. 947215

ELEKTROINSTALACJE, odgromy. 012/643-53-90. 945627

ELEKTROINSTALACJE, solidnie, tanio. 0503-986-883. 944726

ELEKTROINSTALACJE, przyłącza. 0603-664-601. 930416

ELEKTRYCZNE. /012/647-02-50. 935489

**GARNITURY, KOSTIUMY, PŁASZCZE NA MIARĘ**  
 KATALOGI MATERIAŁÓW ZAGRANICZNYCH  
  
 Kraków, ul. Gertrudy 15 (8-16)  
 J. Turbasa, tel. 421-53-43

ELEKTRYCZNE. 012/653-12-85, 0601-53-12-85. 936712

ELEKTRYK. /012/636-94-41. 935863

ELEKTRYK domowy. 012/637-95-36. 942925

ELEKTRYK, ekspres. /012/423-42-45, 0604-828-907. 932678

FLIZOWANIE. Hydraulika. /012/654-15-90. 941548

G. Awaria. Piecyki. Hydraulika. /012/636-26-61. 256193

G. Gaz. Hydraulika. Piecyki. /012/422-54-08, 0502-351-812. 257387

GAZ - co, piecyki, szczelność, uprząwnienia. 012/277-44-78. 935613

GAZ. A. Hydraulika. Piecyki. 012/425-90-57. 932581

GAZ, piecyki, szczelność, hydraulika. 012/411-96-25, 0603/166-878. 946995

HYDRAULICY. /012/429-26-49. 945185

HYDRAULICY: piecyki, wodomierze. /012/656-23-38. 935070

HYDRAULICZNE, wodomierze. /012/267-30-34. 934631

HYDRAULIKA. /012/423-23-95. 931828

HYDRAULIKA. 0502-911-002. 937241

HYDRAULIKA. Awaria. /012/280-54-58. 251752

HYDRAULIKA, centralne ogrzewanie, woda, kanalizacja. 0603-32-44-61. 940877

HYDRAULIKA, c.o., gaz. 012/644-33-76, 0501-148-331. 943563

HYDRAULIKA, instalacje, naprawy. 012/638-64-71. 943711

HYDRAULIKA kompleksowo. 012/654-70-18. 946184

HYDRAULIKA, miedź. 0602-259-961, /012/ 430-01-25. 943869

HYDRAULIKA, piece CO. 012/649-77-27, 0502-354-016. 941077

HYDRAULIKA, przeróbki. /012/421-62-54. 251753

HYDRAULIKA, przeróbki. /012/634-40-20. 251754

HYDRAULIKA, przeróbki. Awaria. 0605-599-144. 251755

**RATY! RABATY! TRANSPORT!**  
**ULTRA Kraków-Libertów 1**  
 tel. (012) 270-35-15, 270-32-59 w.3

wszystkie wzory **12,90/m<sup>2</sup>**

**PODŁOGI PANELOWE HDF**  
 W3, 11.000 CYKLI, SUPERFLOOR, 8 MM **26,90/m<sup>2</sup>**

W3, 11.000 CYKLI, PERFECTFLOOR, 8 MM **od 27,90/m<sup>2</sup>**

W4, 21.000 CYKLI, EPI, 8 MM **od 39,90/m<sup>2</sup>**

**SIDING 8 KOLORÓW 50 lat gwarancji**  
 oraz podsufitki podbitki dachowe **od 14,90/m<sup>2</sup>**

**PANELE PCV 50 KOLORÓW największy wybór**  
 od **13,20/m<sup>2</sup>**

**RYNNY Boryszew**  
 125 MM, BRĄZOWE **-7%**

PARAPETY PCV (wewnętrzne i zewnętrzne), SZTACHTY PCV

**ROLETY**  
**ŻALUZJE**  
**BRAMY ROLOWANE**  
 doradztwo produkcja montaż **RATY!**  
**INTECH** Kraków, ul. Wrocławska 76  
 tel./fax (012) 634-11-96

HYDRAULIKA, przeróbki, wodomierze, wymiany instalacji. 012/411-96-25, 0603/166-878. 946985

HYDRAULIK tanio. /012/656-35-84. 254762

INSTALACJA centralnego ogrzewania, woda. 012/412-54-69. 947220

INSTALACJE CO. 0501-717-803. 942379

INSTALACJE c.o., sanitarne, miedź, plastik. /012/645-85-14. 946274

INSTALACJE centralnego ogrzewania, wentylacja, hydraulika. 012/649-17-06. 933965

INSTALACJE centralnego ogrzewania, wodne, kanalizacyjne. 0605-698-150. 940878

INSTALACJE c.o., wod.-kan. 012/266-49-40, 0604-19-05-72. 921656

INSTALACJE gazowe, wodno-kanalizacyjne, c.o., montaż piecy, kotłów. Tanio. /012/431-04-57, 0501-433-630. 946078

INSTALACJE wod.-kan.-gaz-c.o., uprawnia budowlane, VAT. 0601-085-526. 937010

INSTALACJE wod.-kan.-gaz-c.o. 012/413-16-60. 937539

INSTALACJE wod.-kan.-gaz oraz sieci wykonuje firma. Tel. 012/266-79-45. 937958

KOŁDRY, przeróbki. /012/656-16-57. 930710

KOMINKI. /018/337-12-60, /018/33-33-398. 944856

KOMINKI. 0604-795-488. 941852

KOMINKI, wkłady grzewcze, tanio, raty. 012/421-82-45, 10.00-14.00, 0501-434-025. 940175

**SZAFY z DRZWIAMI SUWANymi**  
**INDECO KRAK**  
 ul. Pilotów 6 (DHO KrakChemia), tel. 411 21 33 w. 142;  
 ul. Pilotów 6 (Dh Galeria), tel. 417 19 97;  
 ul. Gieźgowska 7, tel. (012) 429 17 00;  
 ul. Wybickiego 1, Dł Gigan, tel. 634 39 70 w. 117;  
 produkcja: tel. (012) 645 55 40; (012) 645 73 95  
**PROMOCJA 5 - 10 - 15**

KOMPLEKSOWE wykańczanie wnętrz. 0602-340-731. 933744

KOPARKOŁADOWARKA. 012/643-60-91. 944049

KOPARKOŁADOWARKA, kręgi różne średnice. Pustaki żużlowe, betonowe bloczki. /012/264-93-94. 939641

KOPARKOSZYCIARKA. /012/278-36-69, 0602-35-01-08. 255987

KOSZTORYSOWANIE. /012/655-15-26. 931848

KRATA. /012/632-39-38. 930488

KRATY. /012/635-17-54. 930489

KRATY. 012/645-69-59, 0601-467-187. 936545

KRATY antywłamaniowe. /012/632-39-38. 930490

KRATY, rolety. /012/658-03-93. 931339

KRATY rozkładane. /012/633-40-14. 930492

KRATY rozsuwane. 012/632-02-49. 930494

KRATY rozsuwane, inne. /012/422-46-71. 932687

KUCHNIE, zabudowy, produkcja, montaż. /012/413-85-45, 0608-441-338. 945603

ŁAZIENKI, kompleksowo. /012/657-69-29. 934082

MEBLE stylowe, kuchenne, pokojowe, biurowe, biblioteki na wymiar. Producent. 012/385-26-12, 0602-36-02-66. 939183

MEBLE w okleinach naturalnych i z płyt meblowych. 0602-256-471. 946960

MEBLE, wyrób, nietypowe zabudowy, kuchnie, szafy. 012/636-35-06. 942519

MYCIE okien, przeszkleń. /012/411-92-73. 923572

MYCIE okien, sprzątanie. /012/415-11-34. 933673

MYCIE okien, sprzątanie. /012/411-11-88. 946383

NAPRAWA telewizorów, magnetowidów. Gwarancja. 012/641-41-03. 257637

NAPRAWA telewizorów, gwarancja. /012/411-63-27. 935025

NAPRAWA telewizorów (wszystkie). /012/266-83-44, 0603-32-74-37. 945993

NAPRAWA telewizorów, magnetowidów, dojazd bezpłatny. 012/417-17-34. 946559

NAPRAWY dachów, ścinka drzew. 0501-755-417. 946073

NIEMIECKI, tłumaczenia. /012/266-73-26. 257041

OGRODY wszystkie prace. 0601-79-59-97. 935157

**SKALMAR s.c.**  
 K-ów, ul. Wielicka 8  
 ☎ 656-20-04, 292-50-61, 292-50-62  
**ROLETY BRAMY ŻALUZJE**  
 nowości na rynku polskim • rabaty

OKNA dopasowanie, zaczepy, uszczelnianie, Kodura. 012/633-70-35, 0603-501-145. 257068

OKNA naprawa, uszczelnianie, zaczepy VAT. 012/633-79-14. 761188

OKNA, naprawy, przeróbki. /012/658-51-43. 937518

PANELARZ. /012/294-06-93. 256845

PANELARZ. 012/294-0-115. 257045

PANELARZ. /012/412-73-67. 932990

PANELARZ. /012/647-69-17. 946469

PANELE. /012/292-76-17, 0604-11-26-52. 946704

PANELE. 012/423-38-55. 254143

PANELE. 012/645-37-52. 938269

PANELE. 012/655-87-05. 933291

PANELE, flizy, zabudowa, szybko. /012/411-90-84, 0602-647-012. 946717

PANELE podłogowe. 012/649-14-47. Doświadczenie. 939944

PANELE podłogowe, profesjonalnie. /012/655-64-87. 931960

PANELE, szafy wnękowe. 012/266-63-15, 0605-363-443. 941436

PANELE ścienne, podłogowe, montaż, szafy, meble na wymiar, aranżacja. /012/658-22-61, 0606-537-121. 933057

PANELE tanio. 012/649-79-22. 943317

PANELE, wykładziny. /012/411-11-88. 946385

PRZEPISUJEMY. /012/269-04-44. 930958

PRZEPISUJEMY. /012/411-73-08, 0604-260-119. 254409

**PARAPETY**  
 aluminiowe i stalowe, zewnętrzne, lakierowane  
 Przykładowe ceny:  
 9 cm - od 10,81 zł/mb.  
 15 cm - od 15,73 zł/mb.  
 20 cm - od 19,05 zł/mb.  
 25 cm - od 23,33 zł/mb.  
 30 cm - od 26,54 zł/mb.  
 40 cm - od 32,74 zł/mb.  
**ORLITA** www.orbita.pl  
 Kraków, ul. Puskarska 7, tel. (12) 269 01 39, 269 01 80

PRZEPISUJEMY. /012/658-44-77. 934091

PRZEPISUJEMY. /012/656-24-42. 943493

PRZEPISUJĘ. /012/658-99-07. 935002

PRZEPISYWANIE. /012/656-13-99. 935411

PRZEPISYWANIE. /012/266-78-68. 946979

PRZEPISYWANIE. 012/648-44-22. 931232

PRZEPISYWANIE prac. /012/636-45-10. 938442

PRZEPISYWANIE (rosyjski, niemiecki) archiwizacja danych. /012/421-80-64. 257035

PRZEPROWADZA. 012/273-20-04. 944097

PRZEPROWADZA. /012/415-53-33. 257167

PRZEPROWADZA. /012/416-31-66. 931371

PRZEPROWADZA. /012/637-49-16. 254519

PRZEPROWADZA. /012/649-46-59. 255333

PRZEPROWADZA. /012/656-29-11, /012/423-51-50, 0601-439-015. „King-Pol” mieszkania, biura, ciężkie urządzenia, kasy pancerne, fortepiany, pojemniki bezpłatnie. 932779

PRZEPROWADZA. /012/644-88-03. 941080

PRZEPROWADZA. 012/636-61-63. 257168

PRZEPROWADZA. 012/642-17-74. 932712

PRZEPROWADZA. 012/657-68-66. 944092

PRZEPROWADZA. 012/655-31-44. 944096

PRZEPROWADZA. A. 012/421-56-60, w kraju i za granicę, transport fortepianów, kas pancernych, urządzeń, wypożyczalnia pojemników. Przewłocki, Sarego 8 (8.00 - 16.00), 012/421-64-02. 931778

PRZEPROWADZA firma, transport mebli, pianin, fortepianów ciężkich, urządzeń, pojemniki bezpłatnie. /012/623-76-31, 0605-740-600. 938705

PRZEPROWADZAM fachowo, Warszawski. /012/634-44-03. 947250

PRZEPROWADZKA. /012/643-46-83. 933083

PRZEPROWADZKI - biur, mieszkań. Transport pianin, kas pancernych, ciężkich urządzeń. Andrzej Boroń. 012/644-27-38. 931243

PRZEPROWADZKI, transport fortepianów, urządzeń. /012/411-44-64, 0501-176-151. 934164

REMONTY, flizowanie. 0501-577-714. 945664

RENOWACJA zieleni. 0603-088-293. 942704

ROLETY, kraty. /012/658-03-93. 931337

S. A. A. Sprząta. /012/654-92-65. Opróżnia mieszkania, piwnice, posesje, strychy. Wywozi. 0604-243-194. 946419

**ROLETY BRAMY I KRATY**  
 SYSTEM ROLOWANY MARKIZY  
 ŻALUZJE PIONOWE I POZIOME  
 PRODUKCYJA I MONTAŻ **RO LUX**  
 31-111 Kraków, Al. Krasińskiego 21  
 tel./fax: (012) 427 27 86, 0502 069 333

S. A. A. Sprząta. /012/654-97-10. Opróżnia mieszkania, piwnice, posesje, strychy, wywóz. Przeprowadzki. 0601-913-915. 947551

SCHODY, drzwi. 0501-417-483. 946400

SCHODY, inne, VAT. /012/654-98-15. 946628

SPRĄTA. Firma. /012/415-72-01. 933674

SPRĄTAJĄCA. /012/623-78-19. 944568

SPRĄTAJĄCE. 012/287-32-01. 945673

SPRĄTANIE. /012/411-11-88. 946384

SPRĄTANIE. /012/415-11-34. 933677

SPRĄTANIE biur, bloków, kamienic, posesji, mycie okien. Firma profesjonalna, referencje, faktury. /012/413-89-92. 923569

SPRĄTANIE domu, mieszkania. /012/657-99-52. 945317

SPRĄTANIE fachowe, solidnie po budowie, remontach. 012/412-31-26. 256577

SPRĄTANIE mieszkań. Firma - jakość i uczciwość zagwarantowana. Tel. 012/269-35-49. 946033

STAR: piasek, ziemia, gruz. /012/653-24-26, /012/292-44-52, 0601-51-45-64. 945507

STOLARSKIE. /012/266-19-81, 0501-42-99-08. 933052

STOLARSTWO. /012/658-15-52. 942823

SZAFY „Komandor” ul. Na Kozłowiec 10, 0502-264-107. 945622

SZKLARSKIE całodobowe. /012/425-63-38. 923275

SZKLARSKIE całodobowe Słoneczne 11, 012/425-75-57. 929068

SZKLARSKIE pogotowie. /012/421-85-48. 876823

**kraty stałe nożycowe i zwijane**  
**SKALMAR SERWIS**  
 Kraków, ul. Szklarska 10  
 tel./fax (012) 423-58-56  
 tel. 0 501 449 246  
 czynne: 8.00-16.00  
 bramy zwijane i wjazdowe • rolety zewnętrzne folie okienne • rolety tekstylne nowej generacji  
 montaż okien i drzwi • drzwi antywłamaniowe karnisze opuszczane • żaluzje drewniane

**KOMANDOR**  
  
**SZAFY z drzwiami przesuwymi**  
 ul. Cystersów 3a, tel. 413-83-45  
 al. 29 Listopada 104, tel. 415-73-47  
 ul. Łobzowska 19, tel. 633-96-99  
 ul. Na Zjeździe 6, tel. 423-57-29  
 ul. Klimeckiego 14, tel. 652-76-59

**NAJNIŻSZE CENY W KRAKOWIE 5 LAT GWARANCJI**

SZKLARSKIE pogotowie. /012/655-90-06. 923273

SZKLARSKIE pogotowie. 012/649-15-94. 930356

SZKLARSTWO całodobowe. 012/425-71-20. 930355

SZKLARZ tanio. 012/644-27-07. 914875

SZKLENIE u klienta, tanio. /012/647-86-50. 943242

SZYCIE skóry. 012/65-49-523. 933114

ŚCINANIE drzew. /012/429-73-74. 943460

ŚCINANIE drzew. 012/636-45-40. 947344

ŚCINKA drzew. /012/423-42-08. 932607

ŚLUSARSTWO. 012/425-89-25. 943320

ŚLUSARSTWO, atestowane zamki, montaż. 012/634-46-34, 0605-269-211. 932541

ŚLUSARSTWO, atestowane zamki. 0604-139-509. 940110

ŚLUSARSTWO, ekspres, zamki, kraty. 012/ 633-03-10, 0601-505-813. 255306

ŚLUSARSTWO: kraty, konstrukcje, ogrodzenia, zabudowy balkonów, balustrady, elementy kręcone, gięte, zamki. 012/658-05-98. 932582

ŚLUSARSTWO, kraty, zabudowy. /012/632-39-38. 930497

ŚLUSARSTWO, montaż zamków, awarie, najtaniej. 012/632-81-92. 941441

ŚLUSARSTWO, montaż zamków, awarie. 012/425-25-18. 941445

ŚLUSARSTWO, zadaszenia, kraty. 012/451-78-40. 932600

TANI montaż okien. /012/292-45-57. 947784

**Naprawy piecyków łazienkowych wszystkich typów**  
 Przeglądy, konserwacja, gwarancja.  
**Oferta specjalna!!!**  
 Bezpłatne sprawdzenie stanu technicznego piecyków  
 Serwis, tel. 416 20 25, 633 88 98

TAPICER. /012/294-46-49. 932685

TAPICER. /012/411-07-76. 932686

TAPICER. 012/423-65-27. 946139

TAPICER. /012/633-87-84. 947501

TAPICER. 012/638-61-16. 932421

TAPICER. /012/659-07-19. 944696

TAPICERKA drzwi, kłamki. /012/412-37-82. 947245

TAPICERKI, zabezpieczenie drzwi. /012/421-83-06, 0602-437-748. 945911

TAPICER u klienta. /012/632-12-41, 0601-487-449. 946794

TEKSTY reklamowe, opracowania profesjonalne. 0604-511-199. 947477

USŁUGI ślusarskie bramy, kraty, balustrady, garaże. 090-258-020, 0603-385-917. 946104

VIDEOANG, wideofilmowanie, komputerowy montaż. 012/262-04-36. 933664

VIDEO Bit. /012/648-94-75. 937123

VIDEOCYFRA. /012/645-91-94. 937988

VIDEOEKSPERT. /012/412-61-43. 255224

VIDEOFART. /012/657-63-43. 941051

WIDEOFILMOWANIA. /012/656-47-09. 928006

WIDEOANEK. /012/648-48-18. 931349

**ROLETY**  
ALUMINIOWE ZEWNĘTRZNE  
cena od 198 zł/m<sup>2</sup> + montaż

ŻALUZJE POZIOME I PIONOWE  
BRAMY GARAZOWE ■ MARKIZY  
KOSZOWE I TARASOWE ■ PLISY  
OKIENNICNE ■ ROLETY TEKSTYLNE

Kraków  
ul. Olszańska 16  
tel. (012) 412 35 20  
(012) 417 12 01

**VERTENA**

WIDEOFILM. 012/644-82-16. 917729

WIDEOFILM. /012/647-71-77. 939057

WIDEOFILM. 0502-919-881. 255967

WIDEOFILMOWANIA. /012/632-33-46. 254274

WIDEOFILMOWANIA. /012/266-19-75. 936629

WIDEOFILMOWANIA. /012/633-34-48. 942647

WIDEOFILMOWANIE, montaż. /012/649-51-17. 937962

WWW strony po 100 zł. 0501-514-202, 0502-028-588. 946135

WYKŁADZINY. /012/411-11-88. 946388

WYKŁADZINY. 0501-972-320. 947077

WYWOZIMY, opróżniamy wszystko. 012/413-83-46, 0602-53-87-83. 931513

WYWÓZ gruzu, śmieci. /012/655-55-20, 0501-450-960. 910919

ZABUDOWA. /012/276-16-62, 0501-248-975. Balkony. „Alumark”. 937120

ZABUDOWA balkonów. /012/632-39-38. 930499

ZABUDOWA balkonów. 0502-029-431. 943279

**TePi INDECO®**

**SZAFY Z DRZWIAMI SUWANymi**  
e-mail: tepi@indec.com.pl

Mogilska 121, TEL. 413 23 28  
Kalwaryjska 9 (Korona) TEL. 656 07 09  
PRODUKCJA, ul. NMP 31 TEL./fax 644 38 08

**PANELE PODŁOGOWE Z MONTAŻEM**

ZABUDOWA balkonów, daszki. /012/276-48-13. 937747

ZABUDOWA balkonów, daszki. /012/451-23-69. 944852

ŻALUZJA. 012/625-44-51. 945953

ŻALUZJA. 012/654-06-39. 945962

ŻALUZJA, roleta, najtaniej. Zakopiańska 58, /012/290-71-28. 910070

ŻALUZJA, roleta najtaniej. /012/422-76-30. 933669

ŻALUZJE. 012/278-58-15. 933916

ŻALUZJE. 012/415-75-66, 012/415-87-45, „Almes”, Opolska 12 (Agroefekt). 252246

ŻALUZJE. /012/421-84-56. „Antex”. Pionowe, poziome. 944013

ŻALUZJE. /012/633-42-44. 254431

ŻALUZJE. /012/636-89-45. 932338

ŻALUZJE. /012/638-60-09. 254432

ŻALUZJE. Królewska 48. /012/632-60-30. 935006

ŻALUZJE. Produkcja, montaż. Westerplatte 18. /012/422-34-11. „Mag”. 935003

ŻALUZJE (drewniane) rolety, najtaniej. 012/632-81-92. 941442

ŻALUZJE pionowe, poziome - produkcja, montaż. „Zalmax”. 012/655-74-74. 930115

ŻALUZJE poziome, pionowe, rolety zewnętrzne już od 180 zł/m<sup>2</sup>, rolety tekstylne, plisowane siatki przeciw owadom. Tel. 012/269-01-80. 933376

ŻALUZJE, rolety (drewniane). 012/425-25-18. 941446

ŻALUZJE, rolety, produkcja, montaż, gwarancja. /012/636-56-97. 932324

ŻALUZJE, rolety, produkcja, montaż, gwarancja. /012/636-56-97. 932324

ŻALUZJE, rolety, produkcja, montaż, gwarancja. /012/636-56-97. 932324

ŻALUZJE, rolety, produkcja, montaż, gwarancja. /012/636-56-97. 932324

ŻALUZJE, rolety, produkcja, montaż, gwarancja. /012/636-56-97. 932324

ŻALUZJE, rolety, produkcja, montaż, gwarancja. /012/636-56-97. 932324

ŻALUZJE, rolety, produkcja, montaż, gwarancja. /012/636-56-97. 932324

ŻALUZJE, rolety, produkcja, montaż, gwarancja. /012/636-56-97. 932324

ŻALUZJE, rolety, produkcja, montaż, gwarancja. /012/636-56-97. 932324

ŻALUZJE, rolety, produkcja, montaż, gwarancja. /012/636-56-97. 932324

ŻALUZJE, rolety, produkcja, montaż, gwarancja. /012/636-56-97. 932324

ŻALUZJE, rolety, produkcja, montaż, gwarancja. /012/636-56-97. 932324

ŻALUZJE, rolety, produkcja, montaż, gwarancja. /012/636-56-97. 932324

ŻALUZJE, rolety, produkcja, montaż, gwarancja. /012/636-56-97. 932324

ŻALUZJE, rolety, produkcja, montaż, gwarancja. /012/636-56-97. 932324

ŻALUZJE, rolety, produkcja, montaż, gwarancja. /012/636-56-97. 932324

ŻALUZJE, rolety, produkcja, montaż, gwarancja. /012/636-56-97. 932324

ŻALUZJE, rolety, produkcja, montaż, gwarancja. /012/636-56-97. 932324

ŻALUZJE, rolety, produkcja, montaż, gwarancja. /012/636-56-97. 932324

ŻALUZJE, rolety, produkcja, montaż, gwarancja. /012/636-56-97. 932324

ŻALUZJE, rolety, produkcja, montaż, gwarancja. /012/636-56-97. 932324

ŻALUZJE, rolety, produkcja, montaż, gwarancja. /012/636-56-97. 932324

ŻALUZJE, rolety, produkcja, montaż, gwarancja. /012/636-56-97. 932324

ŻALUZJE, rolety, produkcja, montaż, gwarancja. /012/636-56-97. 932324

ŻALUZJE, rolety, produkcja, montaż, gwarancja. /012/636-56-97. 932324

ŻALUZJE, rolety, produkcja, montaż, gwarancja. /012/636-56-97. 932324

ŻALUZJE, rolety, produkcja, montaż, gwarancja. /012/636-56-97. 932324

## Cyklinowanie

A. A. A. Absolutnie bezpyłowe, lakierowanie nieszkodliwe, rachunki, Wójcik. /012/415-33-33. 912050

A. A. A. Cyklinowanie, układanie, wylewki. Gwarancja, sprzedaż parkietu. /012/412-73-67. 932991

A. A. Cyklinowania, układania. 012/643-29-40. 930347

A. A. Cyklinowanie, układanie. 012/643-11-59. 930345

A. Cyklinowania. /012/632-30-90. 943523

A. Cyklinowanie, układanie, kapitalne remonty mieszkań i domów. 012/415-68-34, 0601-45-41-53, 012/278-37-55. 940286

„ABAD” cyklinowania, układania, sprzedaż parkietu. /012/411-85-84. 945816

ANDRYS. Cyklinowanie, układanie. 012/633-42-12. 931413

CLARA Cyklinowanie, układanie. 012/637-85-97. 257097

CYKLINOWANIA. /012/637-02-33, /012/632-94-24. 255076

CYKLINOWANIA. /012/429-64-60. 941834

CYKLINOWANIA. /012/632-79-36. 257037

CYKLINOWANIA. /012/648-34-57. 257038

CYKLINOWANIA. /012/637-65-92. 935690

CYKLINOWANIA. /012/637-33-10. 943522

CYKLINOWANIA. 0502-251-201. 942923

CYKLINOWANIA, układania. 012/422-63-96. 255189

CYKLINOWANIA, układania. /012/657-03-80. 933071

CYKLINOWANIE. /012/411-38-10. 941933

CYKLINOWANIE. /012/658-13-97 Lasota. 932757

CYKLINOWANIE. /012/647-76-09. 940447

CYKLINOWANIE - lakierowanie. 012/655-68-50. 937502

CYKLINOWANIE, lakierowanie. /012/655-64-87. 931958

CYKLINOWANIE, układanie, rachunki. 012/632-86-37, /012/649-53-05. 256040

CYKLINOWANIE, układanie, sprzedaż - parkiet „Jarząbek” - gwarancja. Grodex Łużycka 37. 012/6555-277, 0602-249-879. 930361

CYKLINOWANIE, układanie, sprzedaż parkietów, raty, gwarancja, VAT. 012/429-47-30, 411-07-87, 0601-47-17-75 (10.00-18.00). 933206

CYKLINOWANIE, układanie. /012/268-16-22. 936929

CYKLINOWANIE, układanie, przekładanie, naprawy, parkiety, paneli. /012/655-96-15. 937608

CYKLINOWANIE, układanie parkietów solidnie „Dąb”. 012/648-84-18. 947335

JAK parkiet, to tylko „Krak-Parkiet”, sprzedaż, usługi, raty, profesjonalne kleje, lakiery „Bona”, „Deva”, parkiety „Dąbex”, panele drewniane „DLH”, „Baltic Wood”, masy „Uzin”, bejce. Wypożyczenie i sprzedaż zachodnich cyklinarek, polerek i szlifierek kątowych. Brodzińskiego 2a. /012/656-25-20. 932932

PARKIET dębowy, deska barlinecka, panele sprzedaż, usługi. Porównaj ceny! 012/637-50-17. 932434

„PARKIETLAND”. Cyklinowanie, układanie, sprzedaż parkietów. 012/412-90-65, 412-52-52. 933200

„TALA” cyklinowanie, układanie. /012/634-47-25, 0602-480-977. 256361

TANIO cyklinowanie, układanie. /012/425-60-82. 946422

UKŁADANIE, cyklinowanie parkietów. Promocja jesienna! 012/412-86-42. 947739

„PARKIETLAND”. Cyklinowanie, układanie, sprzedaż parkietów. 012/412-90-65, 412-52-52. 933200

„TALA” cyklinowanie, układanie. /012/634-47-25, 0602-480-977. 256361

TANIO cyklinowanie, układanie. /012/425-60-82. 946422

UKŁADANIE, cyklinowanie parkietów. Promocja jesienna! 012/412-86-42. 947739

„PARKIETLAND”. Cyklinowanie, układanie, sprzedaż parkietów. 012/412-90-65, 412-52-52. 933200

„TALA” cyklinowanie, układanie. /012/634-47-25, 0602-480-977. 256361

TANIO cyklinowanie, układanie. /012/425-60-82. 946422

UKŁADANIE, cyklinowanie parkietów. Promocja jesienna! 012/412-86-42. 947739

„PARKIETLAND”. Cyklinowanie, układanie, sprzedaż parkietów. 012/412-90-65, 412-52-52. 933200

„TALA” cyklinowanie, układanie. /012/634-47-25, 0602-480-977. 256361

TANIO cyklinowanie, układanie. /012/425-60-82. 946422

UKŁADANIE, cyklinowanie parkietów. Promocja jesienna! 012/412-86-42. 947739

„PARKIETLAND”. Cyklinowanie, układanie, sprzedaż parkietów. 012/412-90-65, 412-52-52. 933200

„TALA” cyklinowanie, układanie. /012/634-47-25, 0602-480-977. 256361

TANIO cyklinowanie, układanie. /012/425-60-82. 946422

UKŁADANIE, cyklinowanie parkietów. Promocja jesienna! 012/412-86-42. 947739

„PARKIETLAND”. Cyklinowanie, układanie, sprzedaż parkietów. 012/412-90-65, 412-52-52. 933200

„TALA” cyklinowanie, układanie. /012/634-47-25, 0602-480-977. 256361

TANIO cyklinowanie, układanie. /012/425-60-82. 946422

UKŁADANIE, cyklinowanie parkietów. Promocja jesienna! 012/412-86-42. 947739

„PARKIETLAND”. Cyklinowanie, układanie, sprzedaż parkietów. 012/412-90-65, 412-52-52. 933200

„TALA” cyklinowanie, układanie. /012/634-47-25, 0602-480-977. 256361

TANIO cyklinowanie, układanie. /012/425-60-82. 946422

UKŁADANIE, cyklinowanie parkietów. Promocja jesienna! 012/412-86-42. 947739

„PARKIETLAND”. Cyklinowanie, układanie, sprzedaż parkietów. 012/412-90-65, 412-52-52. 933200

„TALA” cyklinowanie, układanie. /012/634-47-25, 0602-480-977. 256361

TANIO cyklinowanie, układanie. /012/425-60-82. 946422

UKŁADANIE, cyklinowanie parkietów. Promocja jesienna! 012/412-86-42. 947739

A. Dywanów, tapicerek, żaluzji. /012/655-79-58. 895503

A. Kärcher. /012/412-99-85. 946726

A. Kärcher. /012/654-01-96. 946730

A. Kärcher 2,-/ m<sup>2</sup>. /012/654-89-60. 937620

A. Kärcherem. /012/649-00-20. 932336

A. Profesjonalne czyszczenie dywanów. „Perfekt”. /012/ 649-57-70 wew. 2020, 0603-67-39-19. 947598

ALE czyszczenie. 012/636-10-86, 012/636-04-52. 939599

„BŁYSK” Kärcherem. 012/654-75-64. Rachunki. 931241

CZYSZCZENIA. 012/643-65-92. 944119

CZYSZCZENIA dywanów, tapicerek, żaluzji. /012/637-17-84. 254397

CZYSZCZENIE, Kärcher. /012/267-05-47. 937584

CZYSZCZENIE Kärcherem. /012/413-30-42. 944351

DYWANÓW. 0501-011-129. 940249

DYWANÓW, profesjonalnie. /012/266-33-09. 945461

DYWANÓW Wap-em. 012/411-67-36. 257152

ELEWACJE. 012/2816-041. 257494

KÄRCHER. /012/649-57-59. 931251

KÄRCHEREM, superoferta 1,5 zł/m<sup>2</sup>. 0502-325-772. 935383

PRANIE dywanów tanio! /012/657-11-34. 946236

RAINBOW. /012/411-54-53. 933059

SOLIDNIE. /012/634-03-50. 947042

**Flizowanie**

A. Eleganckie łazienki. Solidne wykonanie, gwarantowany efekt. 0607-197-650. 946123

A. Flizowanie. /012/658-76-66. 917199

A. Flizowanie, panele. /012/416-34-31. 942754

A. Flizowanie solidnie. 012/649-17-82, 0604-616-491. 934802

ADAPTACJA wnętrz, flizowanie, hydraulika, elektryka, remonty, suche tynki, sufity podwieszane, malowanie, gładź, układanie: parkietu, paneli, cyklinowanie, rachunki, gwarancja. /012/415-68-34, /012/278-37-55, 0601-45-41-53. 947603

EFEKTOWNE łazienki - flizowanie, hydraulika, sufity podwieszane, generalne remonty - referencje. 012/451-84-29. 933347

FACHOWO, tanio. 0602-105-365. 256367

FLIZIARSKIE, kompleksowo. /012/282-47-98. 941823

FLIZOWANIA. /012/645-55-88. 931300

FLIZOWANIE. /012/411-56-11, 0605-36-38-34. 947289

FLIZOWANIE. 012/641-36-91. 945621

FLIZOWANIE. /012/647-01-78. 946460

FLIZOWANIE. 012/657-58-93. 927118

FLIZOWANIE, adaptacje. 0502-037-889. 944503

FLIZOWANIE - hydraulika, remonty, VAT. 012/657-22-59. 945968

FLIZOWANIE, hydraulika. /012/413-19-84. 256351

FLIZOWANIE, hydraulika, rachunki, gwarancja. /012/637-74-79. 913359

FLIZOWANIE, hydraulika, elektryka, regepisy, malowanie, gładź, panele. /012/284-13-04, 0604-608-733. 941728

FLIZOWANIE, hydraulika, gaz (uprawnienia), elektryka, regepisy, malowanie, panele. Jakość. Referencje. /012/654-83-06, 0607-161-351. 945638

FLIZOWANIE, hydraulika. /012/643-67-59. 946616

FLIZOWANIE, hydraulika. /012/642-10-22. 946619

FLIZOWANIE, hydraulika, regepisy, remonty. /012/658-44-37. 947295

FLIZOWANIE, malowanie, układanie paneli, itp. /012/421-41-08, 0601-188-449. 944564

FLIZOWANIE, panele, solidnie. /012/645-74-15, /012/633-11-97 wew. 20, 0608-028-746. 945784

FLIZOWANIE, panele. 0608-331-774. 946465

FLIZOWANIE, remonty. 06

**KOPARKOŁADOWARKA**, Star. 012/645-98-95, 0602-249-184. 934690

**KOTŁOWNIE**, serwis. 0605-24-49-84. 257019

**MALARSTWO**, suche tynki. 012/636-76-73, 0601-52-95-63. 932925

**MONTAŻ** okien PCV. 0502-075-665. 945735

**MURY**, fundamenty, tynki, wylewki wykona zakład. 0602-76-42-53, /012/280-44-30. 947067

**NADZÓR**, kosztorysy. 0501-422-666, 0502-294-400. 943204

**OGÓLNOBUDOWLANE**. 0502-342-856. 932171

**OGRODZENIA**. 0604-182-797. 946206

**OGRODZENIA** stylowe, bramy automatyczne. /012/267-59-27, 0602-290-657. 931770

**OKNA**, panele podłogowe, ścienne, profesjonalny montaż. 012/654-82-82. 947331

**„OSTRÓWEK”**. /012/28-08-496, 0501-472-099. 946583

**PANELE**, /012/648-42-26. 944833

**PROJEKTY** architektoniczne, wykonawstwo. /012/429-27-59, 0502-275-120. 941922

**REEGIPSY**. /012/657-46-20. 947203

**REMONTY**. /012/633-91-38. 947883

**REMONTY**, adaptacje. /012/270-45-75, 0501-36-26-76. 945774

**REMONTY**, budowy. /012/411-77-14. 944266

**REMONTY**, budowy, wyburzenia. 0606-971-223. 947255

**REMONTY**, budowy, wykończenia. /012/429-26-10. 944132

**REMONTY** kompleksowe, suche tynki, sufity podwieszane. 602-49-27-01, 012/636-15-84. 939121

**REMONTY** kompleksowe. /012/278-38-11. 947811

**REMONTY** kompleksowo, reeipsy, filizy, adaptacja poddaszy, gładź, panele. 0605-824-716, 012/28-17-668. 942671

**REMONTY**, suche tynki, tania. /012/389-25-04. 945877

**REMONTY**, tynki, wylewki. 012/623-75-82, 0604-775-857. 940263

**REMONTY**, wykończenia. 0608-844-239. 947311

**REMONTY**, wymiana okien, adaptacja, filizowanie, malowanie, gładź gipsowa, suche tynki. 0501-562-327. 947663

**SCHODY**, drzwi, usługi. 0501-417-483. 946397

**SCHODY** kręte. 012/278-55-31 www.scalariskrakow.pl 933837

**SCHODY** „Teko” - tradycyjne i nowoczesne, mieszkania dwupoziomowe, domy, pawilony handlowe. 012/655-40-45. 932498

**SIDING**, panele, docieplanie. /012/267-59-27, 0602-290-657. 931772

**STOLARKA** stalowa, ślusarka budowlana. 012/2816-041. 257489

**SUCHE** reeipsy. 012/643-31-33. 946359

**SUCHE** reeipsy, ścianki, sufity, malowanie, gładź. 0608-516-536. 256710

**SUCHE** tynki. /012/270-43-60. 945668

**SUCHE** tynki. /012/274-64-71. 945700

**SUCHE** tynki. /012/658-91-18. 937636

**SUCHE** tynki. 012/657-41-50. 927713

**SUCHE** tynki, duże, małe remonty. 0608-417-955. 927705

**SUCHE** tynki, najtaniej. 0503-986-883. 944729

**SUCHE** tynki, remonty. 0602-76-42-53, /012/280-44-30. 947070

**SUCHE** tynki, tania. 0602-790-277. 946300

**SUFITY** podwieszane, ścianki, docieplenia, formy gęste, malowanie. Wysoka jakość. /012/654-83-06, 0607-161-351. 945641

**TYNKI**. /012/270-43-60. 945666

**TYNKI** gipsowe - maszynowo. 0503-847-229. 945425

**TYNKI** gipsowe maszynowo firmy „Knauf”. /014/61-260-57, 0604-200-930. 940236

**TYNKI**, ścianki, wylewki i inne przeróbki. 012/655-27-18, 0603-160-196. 947421

**TYNKI**, wylewki, solidnie. /012/654-19-51 wieczorem. 257502

**TYPOWE** domki jednorodzinne murowane, drewniane. /012/412-76-59. 250790

**USŁUGI** ogólnobudowlane (górale). /018/33-17-801. 945680

**USŁUGI** remontowo- budowlane w pełnym zakresie. 0502-536-547. 938591

**USŁUGI** wykończeniowe, ślusarskie. 0602/264-112. 947002

**WYBURZENIA**, rozbiórki. 0501-422-666, 0502-294-400. 943199

**WYKOŃCZENIA** wnętrz, solidnie, tania. /012/632-18-54. 937042

**WYKOŃCZENIA** wnętrz kompleksowo, firma „Orawa”. 0501-373-643. 255405

**WYKOŃCZENIÓWKA**. 012/415-05-52. 944607

## Usługi dla biur

**KOMPUTEROWE**. 0502-862-395. 943989

**KOMPUTEROWE**. 0602-74-84-07. 936931

**KSEROKOPIARKI** - Konica, Canon. Promocyjne ceny do 30.11.2000 r. Tel. 012/429-43-12, 012/292-05-13. 935475

**SZKOLENIA** BHP. 012/644-84-39. 939947

## Naprawy

**ABSOLUTNIE** każdą pralkę. 012/638-23-72. 945681

**ABSOLUTNIE** wszystkich pralek. /012/415-08-97. 932728

**AKORDEONY**, fisharmonie, pianina, instrumenty, starocię. /012/414-25-13. 946257

**AUTOMAT**. Każdej pralki. /012/643-51-64. 945220

**AUTOMATYCZNE**, naprawa. /012/430-65-87. 942739

**AUTOMATYCZNE** pralki. /012/649-19-80, 0602-29-32-42. 912012

**AUTOMATYCZNE** pralki. /012/415-18-03, /012/28-50-317. 934101

**BOJLERY**, piecyki, kuchenki, splotczki, pralki. 012/659-01-95, 0602-717-791. 947463

**DOMOFON** naprawa. 012/658-46-96. 933292

**ELEKTROINSTALACJE**. /012/266-20-61. 930819

**GASTRONOMICZNE** urządzenia - naprawa, konserwacja. 0501-389-477. 946542

**GAZ**. Piece. Gwarancje. 012/657-21-50. 925676

**GAZ**. Piece. Uprawnienia. 0601-87-95-37. 931093

**GAZ**. Piecyki łazienkowe. 012/658-11-34. 935771

**GAZ** piece CO stojące, dojazd bezpłatny, gwarancja. /012/430-68-85. Wieczorem /012/281-18-75. 944023

**HYDRAULIKA**, piecyki gazowe. /012/636-83-23. 253115

**KAMER**, komputerów. /012/637-77-20, 0503-93-82-99. 257007

**KOMPUTERY**. 0602-19-04-05. 938296

**LODÓWEK**. /012/415-33-95. 250894

**LODÓWEK**. 012/425-51-92. 938232

**LODÓWEK**. 012/425-86-14. 931908

**LODÓWEK**. 012/647-51-22. 931913

**LODÓWKI**. 012/262-90-22. 931034

**LODÓWKI**, zamrażarki. 012/411-49-66. 939475

**MASZYN** do szycia- domowe, przemysłowe (urządzenia krojce), Lwowska 26. /012/656-64-05. 931990

**MASZYN** szyjących. 012/423-33-04. 928948

**NAPRAWA** pralek. 012/657-34-20. 934826

**NAPRAWA** pralek automatycznych. /012/637-62-14. 253181

**NAPRAWA** pralek, lodówek, zamrażarek. Mazowiecka 41. 012/633-30-68 (9.00-17.00). 930354

**NAPRAWA** urządzeń chłodniczych. 012/656-11-08. 942248

**NAPRAWY**, gaz. Awaria piecyków. 012/430-57-56. 942604

**NAPRAWY**, gaz, awaria piecyków. 012/430-57-56. 943285

**PIECE** gazowe, wszystkie typy, dojazd bezpłatny, gwarancja. /012/430-68-85. Wieczorem /012/281-18-75. 944021

**PRALEK**, lodówek, sprzętu AGD. Al. Słowackiego 19. /012/423-31-59. 929867

**PRALKI**. /012/421-68-96. 256925

**PROFESJONALNA**: „Grunding”, „Philips”. 0605-060-828. 254200

**PROFESJONALNA**: telewizory, magnetowidy u klienta, gwarancja. (012)266-70-80. 254197

**PROFESJONALNA**, telewizory, magnetowidy. Gwarancja, dojazd gratis. /012/645-85-46. 257638

**PROFESJONALNA**, telewizory, magnetowidy. Gwarancja, dojazd gratis. /012/648-45-75, 0601-860-760. 257639

**PROFESJONALNE**, RTV Sanyo, Sony, gwarancja, dojazd gratis. /012/285-92-75. 254272

**PROFESJONALNY** serwis „Sony”, „Sanyo”, roczna gwarancja. 0601-43-72-76. 254198

**RTV**. /012/422-45-25, 0603-773-762. 934308

**STRAJKUJE** telewizor? /012/645-47-65. 945727

**TELEWIZORA**. 012/656-03-87 (wszystkie). 254380

**TELEWIZORA**, magnetowidu. Gwarancja. /012/ 641-41-03. 257640

**TELEWIZORA**, magnetowidu. Gwarancja. /012/ 647-44-30, 502-386-399. 257641

**TELEWIZORÓW**, magnetowidów, wszystkie typy. /012/430-66-47, 0601-56-37-15. 945604

**TELEWIZORÓW** - profesjonalnie. /012/633-51-17, 0602-28-35-70. 936117

**TELEWIZORY**: „Curtiz”, „Trilux”. 0605-64-78-84. 254201

**TELEWIZORY**: „Funai”, „Goldstar”, „Samsung”, „Mayama”. 0601-82-10-30. 254199

**TELEWIZORY**, gwarancja. /012/638-66-59. 935024

**TELEWIZORY**, magnetowidy, gwarancja. (012)655-70-07. 931495

**TELEWIZORY**, magnetowidy, monitory, gwarancja. 012/655-08-41. 943051

**TELEWIZORY**, magnetowidy, dojazd bezpłatny. /012/429-32-21. 946572

**TELEWIZORY**, magnetowidy. /012/267-61-67. 947251

**UNIMOR**, „Siesta”. /012/266-94-44. 918195

## Transport

**A. A. A. B. Tani**. /012/421-07-46. 252974

**A. A. A. Najtaniej**. /012/636-61-63. 255403

**A. A. A. Przeprowadzki**. Transport. 012/657-54-04. 934974

**A. A. A. Tani transport**, wywóz gruzu. 0604-750-519. 931959

**A. A. Transport** (gruz), złom bezpłatnie. /012/654-97-10, 0601-913-915. 947559

**A. A. 85 groszy**. 0603-57-54-07. 947257

**A. Od 1,5 do 25 ton**, skrzyniowy, kryty. 012/412-92-97, 0605-046-025. 874401

**A. Przeprowadzki** tania. 0602-36-88-33, /012/649-46-59. 255336

**A. Transport**, 6 t, gruz (złom bezpłatnie). /012/654-92-65. 946417

**ABSOLUTNIE** wszystko wywieziemy, złom bezpłatnie. /012/657-40-22. 936372

**AUTA** transportowe. 012/425-83-82, 0604-083-270. 946353

**AUTOKARY**, busy. 012/645-59-29. 932008

**AUTOKARY** - wynajem. 0602-225-369. 833013

**AUTOTRANSPORT**. 012/647-85-20. 937158

**AUTOTRANSPORT** 2-3 t. 012/643-55-99, 0601-419-937. 932143

**AUTOWOZÓWCZALNIA** „Kertz”, osobowe, bus, kilometry gratis. /012/292-61-98, 0608-551-573. 933113

**AUTOWYWROTKI**, 10- 40 t. /012/388-58-61, 0602-69-34-34. 932088

**BAGAŻOWY**. Tania. /012/658-66-25, 0601-46-71-07. 946856

**BAGAŻÓWKA**. /012/643-47-60. 932927

**CIĘŻAROWE**, 6- 20 t, 32 europalety, plan-deki, wywrotki. /012/415-40-75, 0601-43-14-64. 938777

**CIĘŻARÓWKI**, piasek, gruz. 0602-129-028, /012/388-58-62. 932095

**DOSTAWCZY** Ford. 0602-79-09-38. 255096

**FACHOWO** przeprowadzamy. /012/451-20-51. 932758

**IVECO** Furgon 1,5 t podejmę współpracę. 0605-307-956. 941510

**IZOTERMA** 3,5 tony. 012/632-96-14. 943529

**IZOTERMA** 4- 6 ton, stała współpraca. 0603-84-93-92. 944225

**IZOTERMA** 5 t. 0601-52-55-28, /012/415-97-08. 941990

**JELCZ**, 10 t, kiper. /012/285-93-03. 943247

**JELCZ** HDS. /012/643-63-36, 0602-17-84-83. 923446

**JELCZ**, piasek, kamień. 012/649-89-41. 930352

**JELCZ** - Steyr - wywrotki. 0502-269-715. 931755

**JELCZ** z HDS, Star, Kamaz. /012/644-43-54. 938869

**JELCZ**, ziemia itp. 012/655-67-86, 0502-02-72-29. 940633

**JELCZ**, ziemia, piasek, gruz. /012/654-97-57, 0501-601-321. 931795

**KAMAZ**. /012/649-09-00. 933763

**KAMAZ** wywrotka. /012/270-31-76, 0502-598-595. 945519

**KAMAZ** wywrotka. 012/269-20-78, 0602-79-52-40. 947342

**KAMAZ**, wywrotka. 0501-763-112. 944319

**KONTENER**, winda - 4 t. 012/28-13-440, 0606-22-98-64. 941113

**KRAJ**, 5 ton. 0605-442-251. 943839

**KRAJ**, zagranica. 012/634-48-03. 932082

**KRAJ** - zagranica, 3 t. 012/641-00-07. 930346

**KRAJ** zagranica ADR 3 t. 0604-592-129. 256162

**LIAZ** HDS kiper. 0604-312-707. 257127

**MERCEDES** 1,5 t. 0501-426-653. 928056

**MERCEDES** 1,5. 012/654-99-75, 0608-314-877. 931105

**MERCEDES** 3 tony, pustaki, kręgi. /012/264-93-94. 944420

**MERCEDES**Y 3,5 t, winda, VAT. 0603-21-22-87, 0604-65-78-40. 256926

**MIKROBUS**. /012/648-65-18. 930224

**MIKROBUSY**. 0502-11-42-48. 937494

**MIKROBUSY** 19-osobowe. Faktury VAT. /012/271-33-51, 0601-42-05-54. 933947

**MIKROBUSY** - wynajem. 0601-954-493. 943781

**NAJTAŃSZY** Mercedes 4 t winda. 0601-669-002. 942537

**PIACH**, żwir, kamień, 16 ton, wywóz gruzu, ziemi. /012/264-93-94. 939626

**PIASEK**. 0603-130-116. 257243

**PIASKU**, kamienia. 012/649-89-41. 930343

**PRZEPROWADZA**. 012/273-20-04. 944090

**PRZEPROWADZA**. /012/425-59-84. 931242

**PRZEPROWADZA**. /012/416-31-66. 931372

**PRZEPROWADZA**. 012/642-17-74. 932713

**PRZEPROWADZA**. 012/655-31-44. 944088

**PRZEPROWADZA**. 012/657-68-66. 944099

**PRZEPROWADZA** „Domus”. /012/421-22-75, 0601-496-740, biura, mieszkania, pojemniki, bezpłatnie. 936108

**PRZEPROWADZKI**. Transport. 012/656-29-11, 0601-439-015. 932588

**PRZYWÓZ** piasku, kamienia, ziemi, wywóz gruzu, śmieci. 012/636-76-73, 0601-52-95-63. 932921

**PRZYWÓZ** piasku, żwiru. Wywóz ziemi, gruzu. 0606-996-982. 946103

**STAR**, 6 t, oplandekowany. 012/411-00-34, 0603-68-74-40. 941184

**STAR** HDS. /012/623-81-99. 256368

**STAR** plandeka + przyczepa, wywrotki 6-25 t. 012/388-53-83, 0601-507-465. 945417

**STAR**, sypkie. 012/659-06-88, 0501-28-63-33. 939138

**T. Transport**, kamień, piasek, żwir. 0603-112-362, 012/285-22-93. 253866

**TANI**. 012/636-48-87. 942495

**TANIE** przewodniczki. /012/657-45-43. 944519

**TANI** Lublin. /012/413-73-42. 940841

**TANI** transport. /012/415-44-87. 947656

**TANI** transport. 0607-32-24-68. 941310

**TRANSPORT**. 0601-39-77-06. 941945

**TRANSPORT** 6 ton, winda, kontener, plandeka. /012/656-38-67, 0602-393-901. 918201

**TRANSPORT** kontenerami gruzu, ziemi, śmieci. 0501-37-33-00. /012/658-28-33. 912989

**TRANSPORT**, przewodniczki. 012/632-30-03, 429-60-99. 944801

**TRANSPORT** Starami, HDS, kontenerami gruzu, śmieci, ziemi. /012/634-41-64, /012/634-41-58, 0602-63-58-39. 943222

**TRUCK**. 0606-44-16-46. 942194

**WYWÓZ** ziemi, gruzu, piasku. 0501-411-420. 936284

**ZLECE** rozwój towarów. Wymagana izoterma ok. 1,5 t. 0608-453-586 (10.00-12.00). 941104

**ŻUK**. /012/266-04-87. 931260

**ŻUK**, najtaniej. /012/655-44-58. 945652

**6 t, 8 t**. 012/425-93-71, 0606-555-778. 943309

## Biznes

**A. „Acco”** usługi księgowe. /012/63414-44 wew. 325, 0604-444-184. 945821

**A. Biuro**, księgowość, ZUS-y, deklaracje. /012/633-41-21, 0606-55-12-46. 254698

**A. Biuro** podatkowo-prawne, pełna obsługa, spory z urzędem, elektroniczny ZUS. Agnieszki 10. /012/422-69-41, /012/423-14-44. 939905

**A. Grodzkie Biuro** Rachunkowe obsługa podatkowa, prawna firm i osób indywidualnych, tel. 012/292-88-35, Grodzka 41. 932352

**A. Księgowość**. 012/417-25-71. 933890

**A. Niemcy**, podatek. Zaległe lata. /012/411-87-73. 936953

**ABAK**. „Kraak - Biznes”. Biura rachunkowe. Królewska 47. 012/632-77-13. 932080

**AGENCJA** - długi, odzysk. 0603-041-146. 931252

**AGENCJA**, długi, profesjonalnie. 0608-840-927. 944712

**AGENCJA** „Lider”. Długi najszybciej. /012/411-23-38, /012/416-13-68. 931537

**AGENCJA** „Magus”, odzyski, wywiadownia. /012/422-37-50. 932739

**AGENCJA** „Prokura”, długi, wywiadownia, detektywistyczne. /012/421-93-18, 0501-161-970. 253692

**„AGROLINES”**: kredyty dla firm i rolników. Obrotowe, inwestycyjne, preferencyjne (zakup i modernizacja obiektu), powyżej 50.000,-, decyzja do 7 dni, Raclawicka 56. /012/634-01-95, 0604-060-484. 943139

**„AS”**. Biuro rachunkowe. /012/267-38-28. 940008

**BEZPOŚREDNI** importer odzieży używanej, sortowanej w klasie ekstra nawiąże kontakt z odbiorcami za 1 kg netto 29 zł, Nowy Sącz. 090-304-041. 941175

**BHP** szkolenie obsługa firm. 0602-12-47-48. 934323

**STRACIŁEŚ ?  
MY ODZYSKAMY !**  
\* długi - odzysk - windykacja  
**usługi:**  
\* detektywistyczne - inwigilacyjne  
\* wywiadownia gospodarcza

**GRUPA INKASO SYSTEM**  
rewindykacja należności  
Kraków ul. Szlak 65/912 tel/fax 632-24-28

**BIURO**: księgi podatkowe, ZUS. /012/641-07-59. 933809

**BIURO** księgowo, dojazd do klienta. 0501-368-568. 933441

**BIURO** poprowadzi KH, KP, ryczałt, place, ZUS. Odbiór dokumentów u klienta. /012/658-97-32, /012/281-89-02, 0501-284-494. 939009

**BIURO** rachunkowe. /012/292-15-10, 0601-49-57-36. 254048

**BIURO** rachunkowe. /012/430-33-91. 946973

**BIURO** rachunkowe. 0604-403-352. 930219

**BIURO** Rachunkowe „Kontakt”. Księgi rachunkowe, podatkowe, ZUS, konsultacje. Lubicz 25 pokój 736, /012/619-78-85. 940581

**BIURO** rachunkowe, licencja. 012/655-88-94. 935671

**BIURO** rachunkowe, licencja. 012/421-48-51. 941535

**BIURO** Rachunkowe Libra - licencja. Włoczków 6. Księgowość. Kadry. ZUS. Tel./fax 012/422-73-43, 427-32-68. 932750

**BIURO** rachunkowe, przyjeżdżamy do klienta. /012/632-95-88, 0603-608-342. 942017

**BIURO** rachunkowe (uprawnione). /012/415-86-43. 931810

**Poszukuję  
do wydzierżawienia  
pawilonu handlowego,  
budki**

**na terenie Nowej Huty i Krakowa**  
**0602 39 34 18**

**BIURO** rachunkowe Wieliczka. Licencja. 012/

**Centrum Usług Kredytowych i Obrotu Nieruchomościami "Adam-Resistance"**

**TWORZY NOWE PRZEDSTAWICIELSTWA NA TERENIE MAŁOPOLSKI.**

**Warunki:**

- wyposażony lokal biurowy,
- dwie osoby wytypowane do obsługi.

**Kontakt telefoniczny : 0501 469 533, 0501 164 145**

**KSIĘGOWOŚĆ**, podatki, ZUS. /012/429-23-65. 930461

**KSIĘGOWOŚĆ**, ZUS, atrakcyjne ceny. /012/416-14-58. 945273

**LOKAL** przy Akademii Pedagogicznej, tania odzież - odstąpię. 012/648-65-40. 947420

**MIESZKANIA** na wynajem sprzedam. /012/425-16-37. 935925

**NAWIĘKSZY w Polsce producent okien PCV poszukuje nowych dealerów, korzystne warunki handlowe. 0605-963-146. 942766**

**NAWIĄŻĘ** współpracę z producentami dewocjonalistów. 012/645-97-83, 0607-567-801. 945421

**ODSTĄPIĘ** bar. /012/415-82-02, 0501-480-215. 945742

**ODZIEŻ** używana. Hurtownia poleca odzież sortowaną i mix. Ceny od 3 do 45 zł za kilogram, szeroki asortyment. /012/415-02-46, /012/415-86-36. 932550

**OWOCE**, warzywa dowozimy, faktura VAT. 0501-260-679. 256565

**PODSŁUCHY**. 0501-146-558. 937818

**PROMOCJA**, biuro, księgowość, ZUS. /012/425-11-47, 0608-204-301. 256731

**PRYMUS**, księgowość, podatki. Oferta leasingu. /012/643-41-28. 940343

**PRZERÓBKA** automatów AWP do nowych wymogów. 0503-868-837. 946655

**PRZYJMĘ** konfekcję damską w komis. Męską - garnitur. 012/2811-145 od 16.00. 947364

**PRZYJMĘ** reklamę na samochód, działkę, dom. 014/685-22-99. 945955

**RESTAURACJĘ** na Kazimierzu sprzedam. 0501-427-603. 945723

**POŻYCZKI dla małych firm**

**INICJATYWA MIKRO**

Kraków, al. Krasińskiego 11a, IV p.  
tel./fax 422-42-57  
tel. 427-03-46, 427-03-93  
pn. - pt. w godz. 8-16

**„RUCH”** z lokalizacją kupię. /012/285-84-49. 946567

**RZETELNIE** poprowadzę: kadry, płace, ZUS, ryczałt, PIT-y. /012/423-40-22 po godz. 19.00. 947144

**SOLARIA** oraz wszystko do solarium. Elektroniczne startery, nowość. 0501-433-629. 256916

**SPRZEDAM** spółkę z o.o. Tel. 0601-721-092. 946968

**STOISKO** w pawilonie handlowym odstąpię. 0502-264-199. 945773

**STOKI** odzieżowe, każdą ilość kupię. 0501-703-280. 937779

**TERENU**, lokalizacji pod kiosk, poszukuję. /012/285-84-49. 946569

**WEZMĘ** w dzierżawę bufet. /012/412-97-46. 945981

**WĘGIERSKI**. /012/649-03-63. 935044

**WŁOSKI**, tłumaczenia, zwykłe, handlowe, korespondencja. /012/266-25-33. 938117

**WYDZIERŻAWIĘ** działkę komercyjną ewentualnie na billboard ul. Siewna 200 m od ul. Mackiewiczowa. 012/266-01-18. 947518

**ZAKŁADANIE** firm, pełna obsługa rachunkowo-księgową, deklaracje PIT, VAT. /012/637-09-57, /012/413-05-35. 941282

**ZAPIEKANKA**, hamburger, mielony, pizza, inne. Producent dostarczy. /012/644-57-33 wew. 122. 930411

**Pożyczki**

A. A. Lombard „Perla” (012)422-03-50, 012/431-21-47, Wielopole 24, al. Słowackiego 1, korale, złoto, srebro, obrazy, nieruchomości, samochody. 931712

A. A. Atrakcyjne pożyczki pod zastaw nieruchomości, samochodów, złota. RTV - Inne. Lombard Grzegorzeczka 17. 012/411-55-75. 933562

A. A. Lombard, ul. Kazimierza Wielkiego 22. Pożyczki pod zastaw nieruchomości, samochodów, złota, antyków, RTV - wszystko. Tel. 012/623-78-30, 623-78-04. 931022

A. Aktualnie korzystny lombard (wszystko przyjmujemy). Długa 76. /012/632-43-66. 940980

A. Atrakcyjny lombard. Długa 5. Pożyczki pod zastaw wszystkich także nieruchomości, samochody. /012/430-01-23. 940978

A. Lombard, os. Teatralne 10 (kino Świt), 012/644-58-44, RTV, złoto, antyki, samochody. 932717

A. Lombard - pożyczki bez zastawu - ul. Gróttgera 6. Wyrzedaż złota. /012/634-22-12. 932723

**ATRAKCYJNA** pożyczka gotówkowa. /012/431-01-79. 946853

**ATRAKCYJNE** kredyty. /012/632-60-53. 255227

**ATRAKCYJNE** kredyty bez poręczycieli do 5.000 i współmałżonka do 3.000.-. 012/641-67-88, 633-95-40, 0501-187-805, 0501-331-976. 944114

**ATRAKCYJNE** pożyczki do 10.000.-. /012/422-30-33 wew. 366, 0502-835-355. 257210

**BANKOWE** kredyty. /012/411-08-10. 932833

**BANKOWE** pożyczki do 5.000.- bez poręczyciela. 0503-83-53-08. 946488

**„BEST”** S.A. Atrakcyjne pożyczki gotówkowe do 5.000.-, bez poręczyciela i zgody współmałżonka. Kredyt na zakup nieruchomości. /012/422-89-13, /012/656-16-55, /012/413-76-60, /012/655-23-38, /033/844-53-20. 934652

**BEZPORĘCZENIOWE**. 012/421-44-33 w. 40. 943214

**BEZPORĘCZENIOWE**, bez współmałżonka 3.000.-, małżeństwa 4.000.-. /012/292-01-74. 946571

**BEZ** poręczeń, szybko. „Maja” ul. Wawrzyńska 15. /012/292-00-91. 929787

**„KERAM”** pożyczki pod zastaw. /012/429-42-61, Starowiślna 12. 934887

**KORZYSTNY** lombard Kalwaryjska 18 naprzeciw „Korony”. /012/65-65-150, www.republika.pl/lombardkrakow 943020

**KREDYTY**. 012/648-78-66 w. 361. 947054

**KREDYTY**. 0501-419-640. 936011

**KREDYTY** 15.000 bez /z poręczyciela, współmałżonka. /012/649-43-12. 945513

**KREDYTY** bez poręczycieli, 48 godzin, Szlak 65/512. 012/632-51-44 wew. 38. 256800

**KREDYTY** bez poręczycieli, współmałżonka, do 15.000. ul. Lea 114. /012/638-05-92. 946803

**KREDYTY** bez poręczycieli, zgody współmałżonka, do 4.000.-. 0503-845-454. 941595

**KREDYTY** gotówkowe. Konfederacka 3. /012/266-07-42. 0501-797-609. 944744

**KREDYTY** mieszkaniowe, samochodowe, leasing, 0% prowizji. /012/429-13-29, /012/421-78-77, 0601-541-371. 932869

**KREDYTY od 1 do 30 tys. bez poręczycieli. 0604-53-83-65. 947504**

**KREDYTY** w 24 godziny bez poręczycieli, spłata do 48 miesięcy oraz kredyt mieszkaniowy, budowlany, leasing 0%. /012/623-74-66, 0604-241-482. 256191

**LOKALE** użytkowe kredytujemy. /012/411-08-10. 932831

**LOMBARD**. Kalwaryjska 6. /012/656-37-68, 0501-930-452. 944019

**LOMBARD** Kalwaryjska 20, niskie odsetki. /012/65-66-328, www.republika.pl/lombardkrakow 943015

**LOMBARD**, Legionów 2 (dawna Cekiery), skup RTV, antyki, obrazy, korale, motocykle. 012/656-40-36. 933148

**LOMBARD** os. Centrum D2. /012/643-76-59. 932729

**LOMBARD**: pożyczki pod zastaw nieruchomości, samochodów, sprzętu foto, RTV, AGD, złota. Zwierzyniecka 10, /012/422-41-43. 253929

**LOMBARD**, Wolnica 14. /012/430-57-82. 910633

**NAJLEPSZE** bankowe pożyczki gotówkowe. Kraków, ul. Słaska 4. /012/292-61-97. 932538

**NIEKONWENCJONALNE**. /012/634-32-53. 254918

**POŻYCZKA** do 15.000.- bez poręczycieli, współmałżonka. Bosaków 11. /012/417-29-19. 945648

**POŻYCZKI** do 4.000.- bez poręczycieli, zgody współmałżonka, niezależnie od zarobków. 0501-855-489. 944897

**POŻYCZKI** gotówkowe. /012/634-50-48. 254410

**POŻYCZKI** gotówkowe w 24 godziny. „Profit”, Tomasz 1. 012/430-21-79. 255844

**POŻYCZKI**, kredyty, bez poręczycieli. 0604-437-238, /012/266-37-05. 946290

**POŻYCZKI lombardowe, nieruchomości, antyki, niski procent. Floriańska 37. 012/422-37-64. 936236**

**POŻYCZKI** niskoprocentowe. 014/621-46-12. 933014

**TANIE** pożyczki. /012/431-18-69. 932466

**UDZIELANIE** pożyczek, niskie oprocentowanie, lombard Szeroka 29. /012/421-19-37. 911228

**UDZIELANIE** pożyczek pod zastaw, najniższe oprocentowanie, rok założenia 1990, skup RTV, lombard, Kościuszki 17. 012/421-80-59. 913653

**15-letnia** pożyczka. /012/411-08-10. 932830

## Różne

**ANDRZEJKI**, sylwester. 012/431-15-34. 942039

**BAL** sylwestrowy, 175.-. /012/412-18-72, /012/643-03-24. 943082

**BAL** sylwestrowy organizuje restauracja „Kmita”. 012/648-36-04, 278-29-33 (11.00-16.00). 943048

**BANKIETY** weselne, przyjęcia w „Komnacie”. /012/430-09-67. 254776

**BARDZO** skuteczna dieta Cambridge. /012/643-42-22. 937733

**BEZPŁATNA** wywózka złomu. /012/654-97-10, 0601-913-915. 947556

**CENTRUM** odchudzania. 012/641-03-76, 415-96-61. 939718

**CHUDNIJ** Herbalife. 012/274-21-15. 947076

**DJ** ze sprzętem na sylwestra. 0605-135-971. 257146

**DWOREK**: sylwester, wesela. /012/427-13-20. 254329

**GRUZ** oddam. /012/658-28-33. 912994

**HERBALIFE**. /012/267-44-23. 935347

**MANICURE** u klienta. 0602-266-968, 012/643-07-05. 947889

**MASAŻE** lecznicze. 0602-44-66-25, 012/654-61-03. 249480

**MASAŻE**, wszystkie, profesjonalnie. 0502-078-491. 938243

**MIKOŁAJ**. 0606-427-299, 0502-06-70-11. 256849

**MIKOŁAJ** także w tym roku odwiedza dzieci. 012/647-12-52 wieczorem. 945372

**MIKOŁAJ** wręczy prezent. 012/643-13-07, 0608-387-857. 945616

**MUZYKA** (DJ). 0608-381-115. 256316

**OBŚLUGA** muzyczna imprez. 012/657-93-99. 922669

**ODCHUDZANIE**, Herbalife. /012/654-32-99. 938971

**ODCHUDZANIE** Herbalife. /012/641-43-53. 946289

**ODCHUDZANIE**, masaże. /012/632-58-25, /012/415-19-88. 945101

**ORGANIZACJA**, prowadzenie imprez, własna baza lokalni. 0605-720-715. 947166

**ORKIESTRA**. /012/388-56-56. 253689

**ORKIESTRA**. /012/416-27-07. 940914

**ORKIESTRA**. /012/647-16-54. 939305

**ORKIESTRA**. /012/654-72-20. 933571

**ORKIESTRA**. 0501-717-803, 0606-217-022. 942377

**ORKIESTRA**. 0608-85-85-00. 946287

**ORKIESTRA** profesjonalna. /012/656-45-62. 254973

**PRZEDSZKOLE** całodobowo. „Lalkowo”. 0501-730-711. 933836

**PRZERÓBKA** automatów AWP do nowych wymogów. 0503-868-837. 946658

**PRZYJĘCIA**, wesela, 60.-. /012/412-18-72. 937121

**PRZYJMĘ** reklamę na Lublina. /012/270-45-75, 0501-36-26-76. 945775

**PRZYJMĘ** ziemię, gruz, w Łęczycy. /012/657-88-67. 947834

**RAFIA** wypłatanie krzesel, bujaków. /012/423-40-35. 253926

**RESTAURACJA** przyjmie zamówienia na wyroby garmażeryjne: śledzie, ryby, kanapki, galaretki itd. /012/422-47-91. 946978

**RESTAURACJA** „Srebrna Góra” bankiety, przyjęcia weselne, imprezy okolicznościowe. 012/429-71-23. 933619

**RESTAURACJA** „Słaska”, wesela, przyjęcia, do 160 osób, klimatyzacja. /012/633-07-15. 254243

**SPRZEDAM** metalowe łożka piętrowe lakierowane proszkowo w kolorze czarna struktura szt. 46, tel. 012/645-40-87 lub 0602-697-111. 947337

**SPRZEDAM** weksle tanio. 018/20-141-27, 502-299-564. 941886

**STUDNIÓWKI** + promocja, wesela. Restauracja „Margeryta”. 012/419-28-71. 943954

**SYLWESTER**. /012/427-13-20. 255551

**SYLWESTER**. Promocyjna, sprzedaż biletów do 30 listopada. Hotel Kazimierz, Miodowa 16. /012/421-66-29. 935122

**SYLWESTER** 2000 /2001 restauracja, Rynek Główny. /012/422-93-78. 256745

**SYLWESTER** Centrum! 250.-. 012/422-85-77. 257459

**SYLWESTER** dla 30 osób w Krakowie. 0502-021-319. 257196

**SYLWESTER**, restauracja, 190 zł. /012/267-09-50. 256198

**SYLWESTER**, restauracja, 190 zł. /012/267-09-50. 256198

**SYLWESTER**, restauracja, 190 zł. /012/267-09-50. 256198

**SYLWESTER**, restauracja, 190 zł. /012/267-09-50. 256198

**SYLWESTER**, restauracja, 190 zł. /012/267-09-50. 256198

**SYLWESTER**, restauracja, 190 zł. /012/267-09-50. 256198

**SYLWESTER**, restauracja, 190 zł. /012/267-09-50. 256198

**SYLWESTER**, restauracja, 190 zł. /012/267-09-50. 256198

**SYLWESTER**, restauracja, 190 zł. /012/267-09-50. 256198

**SYLWESTER**, restauracja, 190 zł. /012/267-09-50. 256198

**SYLWESTER**, restauracja, 190 zł. /012/267-09-50. 256198

**SYLWESTER**, restauracja, 190 zł. /012/267-09-50. 256198

**SYLWESTER**, restauracja, 190 zł. /012/267-09-50. 256198

**SYLWESTER**, restauracja, 190 zł. /012/267-09-50. 256198

**SYLWESTER**, restauracja, 190 zł. /012/267-09-50. 256198

# KRONIKA KRAKOWSKA

DZIENNIK POLSKI

## Zapłacą z oszczędności

500 obiektów w 15 lat

15 lat będzie trwała realizacja Programu Ochrony Ciepłej Budynków Gminy. W tym czasie ok. 500 obiektów miejskich przejdzie termomodernizację, a koszty zużycia energii cieplnej w tych obiektach i konserwacji urządzeń do ogrzewania pomieszczeń zmaleją o 20 - 30 proc.

W sezonie grzewczym 1999/2000 na ciepło dostarczone do obiektów gminnych wydano 27.586.762 zł. Koszty te można by ograniczyć, ale konieczna jest termomodernizacja, czyli poprawienie stanu technicznego instalacji grzewczych oraz poprawa izolacji budynków. Miasto nie ma pieniędzy na inwestycje termomodernizacyjne. Stąd pomysł na to, by inwestycje sfinansowała spółka ESCO (100 proc. udziałów w niej ma Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej). Pieniądze, które zostaną jej zwrócone, pochodzą z oszczędności, powstałych przy mniejszym zużyciu ciepła (w wyniku termomodernizacji).

Przez 15 lat w budżecie gminy trzeba by rezerwować ok. 27,5 mln zł (powiększane o inflację). Choć co roku koszty ogrzewania i konserwacji instalacji byłyby mniejsze, to oszczędności otrzymywałyby spółka ESCO. Po 15 latach wszystkie ulepszenia stałyby się własnością gminy i dopiero wtedy w budżecie można by przeznaczyć mniejsze kwoty na ogrzewanie budynków gminnych.

W latach 1996-97 wykonano audyty energetyczne dla kilkudziesięciu obiektów gminnych. Np. w Przychodni Rejonowej nr 7 należałoby wykonać prace za ok. 60 tys. zł, co zmniejszyłoby roczne koszty zużycia ciepła o 38,7 proc., a inwestycja zwróciłaby się po blisko 4 latach.

(GEG)

## Pieniądze wyrzucone w śnieg

- Natura może odbić sobie długą i ciepłą jesień - przestrzega Włodzimierz Suryjak

Nie wszyscy mieszkańcy Krakowa zdają sobie sprawę z tego, że jeśli w wyniku nagłego ataku zimy nie będą mogli wyjechać samochodem ze swojej ulicy, nie musi to wcale oznaczać, że - jak mówi się popularnie - „zima znów zaskoczyła drogowców”. Być może ich ulica nie znajduje się pośród dróg, które są przewidziane do odśnieżania.

- Odśnieżanie to niezwykle kosztowna operacja, więc z konieczności miasto nie może zapewnić odśnieżenia wszystkich ulic - wyjaśnia Zdzisław Malawski, wicedyrektor ds. zarządzania drogami Zarządu Dróg i Komunikacji. Miejskie ulice podzielone są na kilka kategorii. Pełne odśnieżenie, czyli doprowadzenie do stanu tzw. czarnej jezdni pierwszej z nich, do której należą najważniejsze ciągi komunikacyjne, powinno zająć dwie godziny od ustania opadów. Do 4 godzin po ustaniu opadów oczyszczone ze śniegu powinny zostać wszystkie drogi powiatowe, natomiast do 6 godzin - wszystkie pozostałe przewidziane do odśnieżania. Łącznie jest to ok. 700 km dróg. Na terenie całego Krakowa znajduje się natomiast ok. 2 tys. km dróg, wliczając w to również drogi osiedlowe.

Służby miejskie odśnieżać również będą niektóre chodniki, za które nie odpowiadają ani spółdzielnie mieszkaniowe, ani administratorzy domów.

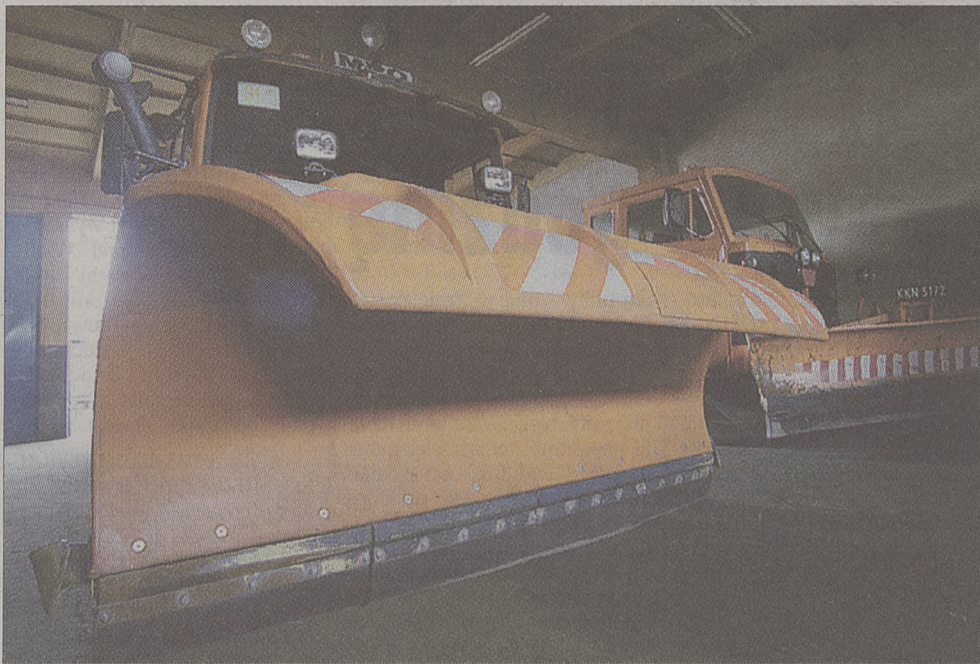
- Już od początku listopada, pomimo pięknej pogody, z niepokojem oczekujemy na pierwszy atak zimy, który zazwyczaj jest nagły - mówi Zdzisław Malawski. - Jeżeli nastąpi on w nocy, powinniśmy z nim sobie poradzić. Jesteśmy w stałym kontakcie z Instytutem Meteorologii, od którego dwukrotnie w ciągu doby otrzymujemy komunikaty o stanie pogody. Stale czuwa nasz pracownik, który natychmiast ma wydać naszym wykonawcom polecenie rozpo-

częcia akcji. Najgorzej, jeśli śnieg zacznie padać w godzinach szczytu. Wtedy nasz sprzęt będzie stał w korkach, razem z innymi samochodami.

Podpisane zostały umowy z czterema spółkami, z których każda obsługuje inną część Krakowa. Łącznie mogą one posłać

Władzom miejskim bardzo pomogła w tym roku długa i ciepła jesień. Na utrzymanie zimowe dróg oraz letnie remonty przeznaczona jest bowiem ta sama pula pieniędzy. Jeżeli zima jest długa, mniej funduszy pozostaje na remonty dróg. - Nie ma możliwości, żeby nie

dzielnicy Mieszkaniowej „Widok”. - Zamówiliśmy dwie wywrotki piasku - mówi natomiast Stanisław Jabłoński, wiceprezes SM „Bieńczyce”. - Jeśli spadnie śnieg, pięciu naszych pracowników, mających do dyspozycji dwa ciągniki wyposażone w pługi, będzie odśnieżać drogi, za



Fot. Anna Kaczmaz

do akcji 13 samochodów z pługiem, 18 tzw. pługiopiaszek, czyli samochodów rozrzucających piasek i zaopatrzonych jednocześnie w pług, 16 solarek i 16 małych, lekkich ciągników z rozrzutnikami piasku, mogących jeździć po chodnikach.

- Na obszarze Nowej Huty, który obsługujemy, mamy do odśnieżenia ok. 140 km dróg - mówi Tadeusz Król, wiceprezes Miejskiego Przedsiębiorstwa Oczyszczania. - Nasze solarki i piaskarki są gotowe do wyjazdu. W magazynach mamy tysiąc ton soli i 2200 ton mieszanki solno-piaskowej, a także chlorek wapnia, którego używamy do posypywania schodów.

wystarczyło pieniądze na odśnieżanie - zapewnia Tadeusz Stachak, naczelnik wydziału utrzymania ulic ZDiK. - Gorzej jest z usuwaniem śniegu w przypadku wyjątkowo obfitych opadów. Stać nas tylko na wywożenie śniegu z obszaru tzw. I obwodnicy i z ważniejszych ulic w centrum miasta. Kosztuje to bardzo dużo, a są to przecież pieniądze wyrzucone w... śnieg.

Do zimy przygotowują się też spółdzielnie mieszkaniowe, którym podlega wiele dróg osiedlowych. - Mamy kilka firm, z którymi podpisane zostały umowy na odśnieżenie dróg osiedlowych - wyjaśnia Kazimierz Kożuch, prezes Spół-

które odpowiadamy. Poza tym gospodarze poszczególnych budynków odgarniać będą śnieg z chodników i przylegających do bloków fragmentów dróg. Oni również, na własną rękę, zaopatrzyli się w piasek.

Na zakończenie przygotowań pozostaje jeszcze trochę czasu, bo synoptycy nie przewidują w najbliższych dniach nadejścia zimy. - Do końca listopada nie będzie śniegu, ale w grudniu natura może odbić sobie długą i ciepłą jesień - przestrzega Włodzimierz Suryjak, kierownik Zakładu Prognoz Meteorologicznych Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej w Krakowie. (DOER)

## Notujemy

■ **KRAKÓW W WALENCJI.** Wiceprezydent Krakowa Tomasz Szczypiński przebywa do 29 listopada w Walencji (Hiszpania), gdzie odbywa się prezentacja Krakowa oraz forum gospodarcze z udziałem przedstawicieli środowisk gospodarczych Walencji. Kraków jest tam prezentowany w aspekcie kultury, nauki i dziedzictwa - jako motywów rozwoju turystyki. W programie przewidziano wystawę o zwyczajach bożonarodzeniowych w Polsce, którą organizuje krakowskie Muzeum Etnograficzne. Odbędzie się także koncert kameralny pieśni Karola Szymanowskiego. Drugą częścią wizyty będzie forum gospodarcze, na którym wiceprezydent Szczypiński przedstawi strategię rozwoju Krakowa w aspekcie możliwości inwestycyjnych. (wes)

■ **ODPOWIEDZA PRZED KOLEGIUM.** Straż Miejska skierowała do kolegium ds. wykroczeń wniosek przeciwko mężczyźnie, który puszczał na Plantach swobodnie, bez smyczy, dwa duże psy, a na zwróconą mu uwagę odpowiedział wezwaniem policji i pogroźkami pod adresem strażników. Przed kolegium odpowie również mężczyzna, który załatwił potrzebę fizjologiczną w pobliżu drewnianej budki handlowej w Rynku Głównym, a następnie przystąpił do dewastacji tejże budki. Za zakłócanie spokoju i porządku publicznego odpowie natomiast mężczyzna, który - w stanie nietrzeźwym - rozebrany do pasa i zakrawiony, usiłował sforsować drzwi do sklepu. Na próbę uspokojenia go przez strażników odpowiedział agresywnym zachowaniem. (wes)

■ **MEDALE DLA DYREKTORÓW.** Mieczysław Stypa, dyrektor Wydziału Organizacji Nadzoru Małopolskiego Urzędu Wojewódzkiego oraz Antoni Nosal, dyrektor Wydziału Komunikacji i Infrastruktury Technicznej MUW zostali odznaczni srebrnymi medalami „Za Zasługi dla Obronności Kraju”. Brązowym medal „Za Zasługi dla Obronności Kraju” otrzymał Andrzej Wawrzycki, dyrektor Wydziału Rozwoju Gospodarczego i Przekształceń Własnościowych. (geg)

■ **Z SZAMBA NA ŁĄKĘ.** Mieszkańcy ul. Skośnej poskarżyli się strażnikom miejskim na uporczywe zanieczyszczanie pobliskiej łąki fekaliami. Po skontrolowaniu okazało się, iż jeden z właścicieli posesji przy tej ulicy ma zamontowane w szambie urządzenie, odprowadzające nieczystości do pobliskiego ciekłu wodnego. Nie posiadał on także rachunków, świadczących o regularnym opróżnianiu zbiornika. Przeciwno uciążliwemu sąsiedowi skierowano wniosek do kolegium oraz powiadomiono o sprawie nadzór budowlany. (wes)

## Z kroniki wypadków

# Głową w bramę

W miniony weekend policja drogową interweniowała w Krakowie i w powiecie ziemskim (do wczorajszych godzin wieczornych) w 4 wypadkach i 45 kolizjach; ponadto zatrzymano 6 nietrzeźwych kierowców. W sobotę wyjeżdżający samochodem osobowym z cmentarza Batowic-

kiego w ul. Powstańców wychylił głowę z okna i... uderzył nią w bramę, odnosząc poważne obrażenia twarzy. Wczoraj ok. godz. 10. bmw jadące ul. Dietla uderzyło w tył „malucha” jadącego ul. Starowiślnej (na zdjęciu). Lekkie obrażenia odniosła pasażerka „malucha”, którą po opatrzeniu ran na pogotowiu zwolniono do domu. Jak twierdzili świadkowie wydarzenia, kierowca bmw nie próbował nawet hamować, lecz trąbił, próbując wymusić pierwszeństwo. Na al. Pokoju ok. 14.40 nietrzeźwy rowerzysta stracił panowanie nad kierowanym przez siebie pojazdem i wyrzucił się, łamiąc sobie nos i doznając otarcia naskórka twarzy.

Ambulatorium Chirurgiczne Pogotowia Ratunkowego udzieliło w ciągu minionego weekendu pomocy 220 osobom. Straż pożarna interweniowała 14 razy. Strażacy gasili m.in. palące się w przewodzie wentylacyjnym kamienicy przy ul. Grodzkiej śmieci.

(DOER)

## Sprzedaż lokali przyległych

# Bez przetargu, bez ulgi

Zarząd Miasta chce, by lokale przyległe do mieszkań były sprzedawane właścicielom tym mieszkańcom bez przetargu. Obecnie zdarza się, że mieszkania wykupione od gminy i pomieszczenie (lub pomieszczenia) obok, wynajęte przez miasto na podstawie umowy lub decyzji administracyjnej, zajmuje jedna i ta sama osoba. Często do takiej sytuacji dochodzi wtedy, gdy pomieszczenia obok wykupione już mieszkańca są zwalniane. Umowy najmu są podpisywane z właścicielami przyległych mieszkań, bo zwolnionych pomieszczeń nie można traktować jako osobnych mieszkań, a tym samym - nie można tam skierować nowego lokatora.

Wykupienie pomieszczeń przyległych do mieszkania będzie możliwe po spełnieniu kilku warunków: kupujący musi być najemcą tego pomieszczenia, sprzedaż nie może naruszyć uprawnień innych właścicieli mieszkań w danym budynku, a samego pomieszczenia nie da się sprzedać jako wyodrębnionego lokalu. Koszty wyceny pomieszczeń przeznaczonych do sprzedaży będą ponosić ci, którzy chcą je kupić. Sprzedaż ma się odbywać tylko za gotówkę i bez jakichkolwiek ulg (w tych przypadkach nie będą stosowane bonifikaty jak przy sprzedaży mieszkań komunalnych).

(GEG)



Fot. Anna Kaczmaz

## Świąteczna zbiórka żywności

## Bank dla ubogich

Od piątku do niedzieli w sześciu krakowskich supermarketach wolontariusze Banku Żywności w Krakowie prowadzili zbiórkę artykułów spożywczych. - Przez dwa dni, w piątek i sobotę zebraliśmy w Krakowie 13,5 tony żywności - mówi Beata Ciepla, koordynator akcji. - To więcej niż udało się zgromadzić w czasie zbiórki przed świętami wielkanocnymi.

W supermarketach przy wejściu wolontariusze banku rozdawali ulotki z informacją o zbiórce. Wiele osób specjalnie kupowało nieco więcej produktów, by zostawić je w specjalnych koszach. - Idzie nam całkiem nieźle, przez parę godzin napelniono cztery kosze. Żywność przynoszą różne osoby, i starsze, i młodsze, nie ma reguły. Niektórzy dają nawet całe zgrzewki produktów - mówi Joanna Krzemień, jedna z wolontariuszek, która prowadziła zbiórkę w „Krachemii”.

Żywność zebrana w czasie akcji trafiła do Banku Żywności. Teraz zostanie rozdawiona pomiędzy instytucje dobroczynne organizujące rozdawnictwo paczek żywnościowych, kuchnie dla ubogich, przytuliska i schroniska dla bezdomnych. - Zbiórki żywności organizujemy przy po-

mocy naszych wolontariuszy - mówi Beata Ciepla. - W tej edycji uczestniczyło około 500 osób, głównie młodzież studencka i szkolna. Współpracujemy już od lat z kilkoma krakowskimi szkołami. Pomagają nam także harcerze z ZHR, którzy sortują produkty w magazynach. (WT)



Fot. Anna Kaczmarsz

## Albo ugoda, albo wywłaszczenie

## 15 kilometrów na godzinę

Prawdopodobnie już wkrótce mieszkańcy ulic Sabają i Marchoła na Prądniku Czerwonym doczekają się dokończenia budowy części ul. Marchoła (na odcinku pomiędzy ul. Sabają a ul. Bohomołca), która - wytyczona i utwardzona przed ponad trzema laty - nadal nie posiada nawierzchni.

nego przez mieszkańców, którym stan drogi poważnie utrudnia życie. Po tym, jak 184 osoby podpisały się pod petycją o dokończenie budowy drogi, władze Dzielnicy III zapowiedziały przeznaczenie 35 tys. złotych z własnej rezerwy na ten cel. Aby inwestycja doszła do skutku, potrzeba będzie jeszcze ok. 15 tysięcy. Po-

wę ulicy - ona weźmie na siebie budowę chodników oraz oświetlenia.

Jedyny problem polega na tym, że 20-metrowy fragment drogi przebiega przez teren działki prywatnej. Jej właściciel chce odsprzedać gminie całą działkę, a nie tylko tę jej część, na której leży droga. Żąda przy tym za działkę kwoty trzykrotnie - zdaniem gminnych ekspertów - przekraczającej jej wartość. Władze dzielnicy zapowiedziały, że będą próbowały przekonać właściciela działki do sprzedaży jej fragmentu, a jeśli to się nie powiedzie, konieczne będzie wszczęcie procedury wywłaszczeniowej.

- Miasto nie jest zainteresowane wyłożeniem 1,5 miliona za działkę, na której prawdopodobnie nie będzie można nic wybudować, bo przebiegają tamteży rury gazownicze - mówi Paweł Sularz, przewodniczący Dzielnicy III. - Zdajemy sobie sprawę, że sprawa o wywłaszczenie może być skomplikowana i długotrwała. Być może jednak wkrótce wejdą w życie przepisy, które dadzą miastom możliwość łatwiejszego wywłaszczania w uzasadnionych przypadkach, gdy brak takiego załatwienia sprawy może utrudnić życie całej społeczności. (DOER)



Fot. Anna Kaczmarsz

- Droga straszy od lat wybojami, dziurami, pyłem. Można nią jechać najwyżej z prędkością 15 kilometrów na godzinę - mówi Mateusz Drożdż, przewodniczący Komitetu Społecznego „Nasze Osiedle”, założo-

dejmowane są starania o przeznaczenie przez gminę tej kwoty na budowę ulicy. Spółdzielnia Mieszkaniowa „Eskulap”, do której niegdyś należała ulica, zapowiada natomiast, że - kiedy miasto dokończy budo-

## Nie tylko w książkach

## Maściuchy, staluchy, mewice

Po raz piąty hodowcy rasowych gołębi z całej Polski zorganizowali w Krakowie wystawę ptaków. Pokazano ponad 200 gołębi, m.in. brązowe i czarne maściuchy, staluchy, mewice z krótkim dziobem, z pięknym, białym upierzeniem i czarnymi lub brązowymi skrzydłami oraz srebrniaki. Wystawa jest dla hodowców okazją do nawiązania kontaktów i wymiany doświadczeń, a dla krakowian - możliwością zobaczenia pięknych, rzadkich ptaków, tak nierozzerwalnie związanych z historią Krakowa.

Wystawę zorganizował Klub Gołębi Ras Małopolskich, który działa już od 5 lat. Jak mówi Stanisław Wójcik, jego wiceprezes, gołębiarze postanowili zrzeszyć się, by zapobiec wyginięciu tych ras ptaków, które kiedyś były hodowane w Małopolsce. - Takie rasy jak listonosz polski, pasiak perłowy, sroka krakowska były hodowane jeszcze w latach 70. Potem skończyła się na nie moda i groziło im wyginięcie. A my chcielibyśmy, by nasi następcy nie musieli oglądać tych ras tylko w książkach.



Fot. Anna Kaczmarsz

Jak teraz hoduje się gołębie? - Ja trzymam swoje w budzie na podwórzu kamienicy przy Alejach, koledzy hodują swoje na działkach, czasem na strychach. Najgorzej mają ci, którzy wyprowadzili się do bloków - tam nie ma miejsca na gołębie - mówi Stanisław Wójcik. (WT)

## Warto wiedzieć i skorzystać...

\* **W CELESTACIE** (ul. Lubicz 16, w Ogródzie Strzeleckim) dziś o godz. 17 odbędzie się zebranie naukowe Polskiego Towarzystwa Historycznego z odczytem o „Związkach Ojca Świętego Jana Pawła II z Krakowskim Bractwem Kurkowym”, połączone z oprowadzeniem po wystawie pt. „Ojciec Święty Jan Paweł II a Towarzystwo Strzeleckie Bractwo Kurkowe w Krakowie”.

\* **WOJEWÓDZKI URZĄD PRACY** zaprasza na: Warsztaty Aktywnego Poszukiwania Pracy (najbliższe zajęcia 28 - 30 bm.) oraz spotkania informacyjne dla absolwentów wszystkich typów szkół ponadpodstawowych i wyższych „Ja na rynku pracy” (zajęcia 30 bm.). Zapisy w WUP, ul. Zacisze 7, tel. 616-09-30.

\* **W GALERII „KOCIOŁ ARTYSTYCZNY”** (ul. Mikołajska 6) trwa prezentacja „Artystów Krakowa”. Do 29 bm. można oglądać jedno dzieło niezującego już artysty - Franciszka Czekaja.

\* **ŚRÓDMIEJSKA BIBLIOTEKA PUBLICZNA** zaprasza dziś o godz. 11 do swej filii przy ul. Lublańskiej 18, na wykład dr hab. Magdaleny Popiel „Władysław Reymont - o życiu i twórczości - inaczej”. 28 bm. o 11, w filii przy ul. Semperitowców 13 - w cyklu „Życie bez nałogów” - prelekcja Krystyny Podgórskiej „Przyczyny sięgania przez młodzież po środki toksyczne”.

\* **W PIWNICY LITERAKO-MUZYCZNEJ** Dworku Biało-prądnickiego (ul. Papiernicza 2) dziś o godz. 18 - wieczór poezji Magdaleny Paździor i Wiesława Krawczyńskiego, członków Zwierzynieckiego Koła Przyjaciół Sztuk Wszelkich.

\* **ŚRÓDMIEJSKI OŚRODEK KULTURY** (ul. Mikołajska 2) zaprasza dziś o godz. 18 na promocję tomiku wierszy Danuty Perier „Słonecznikowa miłość”; oprawa muzyczna - Jerzy Michał Bożyk. Również dziś o godz. 18 w SOK - spotkanie Koła Młodych Autorów poprowadzi Mariusz Parlicki.

\* **W PIWNICY BATOREGO** (ul. Batorego 1) dziś o godz. 20 - wieczór jazzu - Weronika Piassecka Trio. 28 bm. godz. 19 - prelekcja podróżnika Władysława Grodeckiego „Piekiło pustyni”; godz. 21 - „Noc Listopadowa” - Jerzy Bożyk, Ewa Sztolcman, Jan Adamski i inni krakowscy aktorzy rapsodyczni. 29 bm. o godz. 20 - rytmy brazylijskie - melodie rodzeństwa Carpenters. Wstęp wolny.

\* **PODGÓRSKA BIBLIOTEKA PUBLICZNA** (ul. Powroźnicza 2, czytelnia czasopism) zaprasza 28 bm. o godz. 17 na otwarcie wystawy rzeźby prof. Czesława Dźwigaja „Elegie i nokturny”.

\* **W PIWNICY „PIECART”** (ul. Szewska 12) - 29 bm. o godz. 20 koncert zespołu Jazz Band Ball Orchestra.

\* **W KLUBIE „KUŹNIA”** (os. Złotego Wieku 14) - 30 bm. o godz. 17 „Bajki i bajeczki z mojej biblioteczki” - bajki dla dzieci czyta ciocia Krysia. 29 bm. o godz. 9 i 10.30 „Z ekologią na ty” - spotkanie „Co mogę zrobić dla dobra drzew”.

\* **TOWARZYSTWO ANTROPOZOFICZNE** zaprasza 30 bm. o godz. 18 na wykład prof. Konrada Rudnickiego „Czy ciepło jest materia? O ewolucji wszechświata”, który odbędzie się w sali biblioteki przy ul. Królewskiej 57; wstęp wolny.

## Listy, polemiki...

## Beztroski bałagan

W ostatnich tygodniach na niektórych skrzyżowaniach wzbogacono sygnalizację świetlną o zielone strzałki. Nie chodzi tu o zielone strzałki przykręcone na stałe pod sygnalizatorem, ale o dodatkowe sygnalizatory. Myliłby się jednak ten, kto by uważał, że zapalona zielona strzałka sygnalizuje możliwość bezkolizyjnego przejazdu. Wręcz przeciwnie, na większości skrzyżowań strzałki te wprowadzają tylko zamęt i zagrożenie.

Na przykład, na skrzyżowaniu ul. Reymonta z Alejami zapala się zielona strzałka w lewo i jednocześnie pojawia się zielone światło dla pieszych przechodzących przez Aleje. W rezultacie zdezorientowani kierowcy wjeżdżają w tłum pieszych na przejściu. Kolejny przykład to skrzyżowanie ul. Prądnickiej z Fieldorfa i Zdrową. Zielona strzałka w prawo dla pojazdów jadących ul. Prądnicką zapala się jednocześnie z zielonym światłem dla samochodów jadących ul. Fieldorfa lub Zdrową. Przejżdżając tamteży codziennie jestem świadkiem sytuacji kolizyjnych. Tymczasem 200 m dalej na skrzyżowaniu Prądnickiej z Opolską strzałka w prawo zapala się, gdy pojazdy jadące ul. Opolską w kierunku N. Huty mają światło czerwone, czyli tak, jak zgodnie z logiką powinno być. Z kolei na skrzyżowaniu ul. Piastowskiej z Armii Krajowej dla pojazdów jadących ul. Piastowską zapala się tylko zwykłe światło zielone, ale organizacja ruchu jest taka, że możliwy jest tu bezkolizyjny skręt w lewo. Dlaczego nie zainstalowano tu zatem zielonej strzałki w lewo, jak np. na skrzyżowaniu Alei ze Zwierzyniecką w stronę mostu Dębnickiego?

Qznakowanie świetlne powinno służyć bezpieczeństwu i przyspieszeniu płynności ruchu. W tym celu powinno być ono jednoznaczne i nie powinno doprowadzać do sytuacji kolizyjnych. W Krakowie panuje w tym względzie beztroski bałagan.

Z poważaniem  
Michał Prasałowicz

## Rozdano „Odysy 2000”

## Pucharowy melex



Fot. Anna Kaczmarsz

W sobotę, w Kopalni Soli w Wieliczce odbyła się prezentacja laureatów dorocznego konkursu na najlepszą ofertę turystyczną, organizowanego przez Krakowską Izbę Turystyki. „Odysy 2000” przyznano w trzech kategoriach. Za najlepszą własną ofertę w turystyce wyjazdowej zagranicznej uhonorowano biura PTTK i EKO-TOURIST za wspólną, specjalną ofertę na rok 2000. Była to wycieczka objazdowa po Włoszech. Za najlepszą ofertę w turystyce przyjazdowej uznano kompleksową obsługę zagranicznych i krajowych turystów, odpoczywających w Małopolsce z biurem „Trip” z Zakopanego. Biuro „Jaworzyna” otrzymało wyróżnienie za najlepsze kolonie dla dzieci i młodzieży.

W tym roku po raz pierwszy prezydent miasta Krakowa postanowił przyznać specjalny puchar dla biura, które zaproponowało najlepszą ofertę dla przyjeżdżających do Krakowa. Tę nagrodę otrzymało biuro „Jordan” za wycieczki melexem ulicami Śródmieścia.

- W konkursie wzięło udział ponad 20 firm, kapituła pod przewodnictwem prof. Anny Nowakowskiej kierowała się w swojej ocenie zdaniem klientów biur podróży, które poznaliśmy na podstawie specjalnych ankiet - mówi Jan Bączek, przewodniczący KIT. - Analizowano skargi, które wpływały do Urzędu Wojewódzkiego i Federacji Konsumentów. Członkowie kapituły wzywali też biura podróży. (WT)

Club Rotary WANDA i Fundacja "Dziecko" zapraszają na  
Koncert Charytatywny pod patronatem Wojewody Małopolskiego

## SKALDOWIE I ICH GOŚCIE

05.12.2000 godz. 18.30

Filharmonia Krakowska, ul. Zwierzyniecka 1.

Dochód z Koncertu zostanie przeznaczony na program pomocy dzieciom wiejskim "Równy start". Bilety: kasa Filharmonii i Centrum Informacji Kulturalnej, ul. Jana 2



DZIENNIK POLSKI

## Galowy koncert „Słowianek” Przekonać do folkloru

Zespół Pieśni i Tańca UJ znany jest z tego, że na koncertach potrafi stworzyć niezapomnianą atmosferę. Tym razem „Słowianki” wystąpiły w piątkowy i sobotni wieczór w Nowohuckim Centrum Kultury prezentując,

ludzi do folkloru trzeba przekonać. Kojarzy się on z czymś siernym i zacofanym, a to nieprawda. Tańce ludowe są pełne żywiołowości, wykonują je przede wszystkim ludzie młodzi. Ostatnio wszystkich zachwycał



Fot. Anna Kaczmarz

jak zawsze, pieśni i tańce polskie i innych narodów słowiańskich.

W pierwszej części „Słowianki” zaprezentowały program polski. Nie zabrakło tu hitów: krakowiaka (bisowany), kujawiaka, oberka czy mazura. W drugiej – złożonej z pieśni i tańców bałkańskich – tradycyjnie bisowano „Krajdunajską suitę”.

Rozgrzana muzyką publiczność klasła w rytm utworów. – Najważniejsza dla nas jest reakcja publiczności – twierdzi kierownik zespołu Henryk Wolff-Zdzienicki. – Uważam, że

Goran Bregović, a on przecież wykonuje bałkańską muzykę ludową, jaką my śpiewamy i tańczymy od lat.

Ponad 100-osobowy zespół, podzielony na trzy sekcje: chór, balet i kapelę, tworzą głównie krakowscy studenci. – Kocham te tańce, są po prostu zachwycające – twierdzi Maksymilian Gniadek, tenor z sekcji chóru.

Zespół, który po ostatnim naborze poszerzył się o 50 osób, wyjeżdża na początku grudnia na obóz szkoleniowy.

(MIC)

## Pod Hałą Targową

### Książki poszły w ką

Handlujący książkami pod hałą przy ulicy Grzegorzeckiej zostali zepchnięci w ką. Większość stoisk zajęły osoby oferujące ciepłe kurtki, zimowe buty i ozdoby choinkowe. Za „Pamiętki Soplicy” Henryka Rzewuskiego zapłacić trzeba było 4 zł, a za „Tajemnice Parryza” Eugeniusza Sue 2 zł. Książka Aleksandra Krawczuka „Maraton” kosztowała 2 zł, Pawła Jasienicy „Rozważania o wojnie domowej” – 4 zł, a za „Zdarzenia z życia naszego monarchy” pióra Leszka Mazana – 12 zł. 5 zł trzeba było zapłacić za książkę Erla Gardnera „Sprawa jednookiego świadka”. Dużym powodzeniem cieszyły się czasopisma: stare numery serii „Wielcy malarze” czy „Gazety wojenne” można było kupić już za 1,5 złote.

(WT)

# Któraś może spaść

### Dziewięć kapliczek i jeden pomnik w przyszłym roku

Zakończono już ostatnie tegoroczne prace związane z programem renowacji pomników i kapliczek na terenie Krakowa. Nowy blask uzyskała XVIII-wieczna figura Matki Bożej Łaskawej, stojąca na Plantach w wylotu ul. Jagiellońskiej. Została ona oczyszczona, stare uzupełnienia, pochodzące z lat 70., wymieniono na nowe, zaś metalowe elementy figury zyskały nową pozłotę. Przy ul. Tetmajera ponownie pojawił się też stary krzyż z charakterystycznym, półkolistym daszkiem. Po dokonaniu impregnacji drewna, tzw. taszlami z drewna dębowego uzupełniono ubytki. – W miejsce wtórnej, zastępującej zniszczoną drewnianą rzeźbę aluminiowej figury Ukrzyżowanego, wykonaliśmy nową, odlaną w żeliwie na wzór XIX-wiecznej rzeźby, zaś zamiast starego, zniszczonego metalowego kura na szczycie daszka umieściliśmy jego kopię z blachy stalowej – opowiada Wojciech Kurdziel, który wykonał konserwację krzyża. Wcześniej wykonano renowację pomnika martyrologii „Glinik” przy ul. Bruzdowej w Przegorzałach, pomnika upamiętniającego pacyfikację Woli Justowskiej przy ul. 28 lipca 1943 r., a także pomnika Tadeusza Boya-Żeleńskiego na Plantach oraz XVII-wiecznej kapliczki „Męka Pańska” przy ul. Dożynkowej, najstarszego tego typu obiektu w Krakowie. Renowacja tych sześciu obiektów kosztowała 212 tys. zł.

W projekcie budżetu miasta na przyszły rok znalazła się pozycja dotycząca renowacji 10 kolejnych obiektów. Większość z nich pochodzi z czołówki listy rankingowej, którą posiada Referat Ochrony Zabytków Wydziału Architektury, Geodezji i Budownictwa Urzędu Miasta Krakowa. Są to: XIX-wieczna figura Matki Boskiej z Dzieciątkiem przy ul. Tynieckiej oraz pochodząca z pierwszej połowy ubiegłego stulecia kamienna figura Chrystusa Nazareńskiego stojąca przy skrzyżowaniu ulic Sucharskiego i Półnanki, XVIII-wieczna kapliczka słupowa typu „latarnia umarłych”, stojąca przy ul. Jana Pawła II oraz XIX-wieczna kapliczka filarowa z dzwonnica na rogu ul. Centralnej i Woźniców, figura kamienna przy skrzyżowaniu ul. Babińskiego i Szymonowicza, figura Matki Boskiej z Dzieciątkiem przy ul. Skotnickiej, figura św. Floriana przy ul. Fredry oraz krzyż przydrożny z 1932 roku na os. Szklane Domy. Doszły do tego jeszcze dwa nowe obiekty: figura Matki Boskiej z ul. Limanowskiego oraz kolumna „Boża Męka” stojąca przy klasztorze na Bielanych. – Z prośbą o renowację figury Matki Boskiej zgłosiły się władze dzielnicy, które wykonały iluminację trzech takich obiektów na swoim terenie. Dopiero w pełnym oświetleniu

wyeksponowany został zły stan kapliczki – mówi Jan Janczykowski, kierownik Referatu Ochrony Zabytków. – Nie przewidywaliśmy też początkowo renowacji kapliczki na Bielanych, ale ponieważ zamierzamy iluminować kościół oo. Kamedułów, trzeba doprowadzić ją do dobrego stanu.



Fot. Anna Kaczmarz

Na przyszły rok przewidziano też renowację pomnika na wzgórzu Kaim postawionego w czasie I wojny światowej przez Austriaków na pamiątkę odparcia w grudniu 1914 r. ofensywy oddziałów rosyjskich. Pomnik ten odnowiony miał być już w roku bieżącym, jednak zabrakło na jego renowację pieniędzy. Niektórzy konserwatorzy twierdzą, że odnowienie tylko tego pomnika kosztować może do 100 tys. zł, tymczasem na wszystkie 10 obiektów projekt budżetu przewiduje 223 tys. zł.

– Wszystko wyjaśni się podczas przetargów – tłumaczy Jan Janczykowski. – W niektórych przypadkach ostateczne koszty okazują się mniejsze niż pierwotnie zakładano, bo wykonawcy starają się przebić konkurencję, w innych – wyższe. Mamy nadzieję, że uda się za te pieniądze, które dostaniemy, odnowić wszystkie te obiekty. Jeśli nie, to któryś „spadnie” na kolejny rok.

(DOER)

## 50. aukcja kolekcjonerów

# Obraz do umycia

Jubileuszową 50. aukcję przygotował dla miłośników „staroci” Krakowski Klub Kolekcjonerów. Ponad 200 obrazów, rozmaitych bibelotów, sreber, porcelany poszło wczoraj pod młotek.

Najwyższe ceny osiągnęły m.in.: akwarela R.S. Jaxy, przedstawiająca przystań, która sprzedana została za 2900 złotych przy cenie wywoławczej 1300 zł. Walka rozgorzała także o piękną, ręcznie malowaną, porcelanową wazę, która – wyceniona na 9 tysięcy złotych – osiągnęła cenę o 800 zł wyższą. Niewielki obraz Alfonsa Skarpińskiego, przedstawiający różę, sprzedano za 4,3 tysiąca zł. Za cenę wywoławczą poszła akwarela Stanisława Fabijańskiego z widokiem Barbakanu (2500 złotych).

– „Kapliczka”, autor nieznanego, za 1,5 tysiąca. Czy ktoś da tysiąc sześćset? – pytał Ryszard

Kucharski, prezes klubu, który prowadził licytację. – „A pejzaż zimowy”? Autor nieznanego, ale

z trąbą podniesiona do góry kupiony został za 450 złotych, a filigranowa, srebrna solniczka



Fot. Anna Kaczmarz

obraz bardzo dobry, trzeba go tylko trochę umyć...

Nikt nie reflektował na portret dziewczyny w fantazyjnym kapeluszu, nieznanego autora; nie znalazły także nabywców dwa obrazy nieprofesjonalnego malarza, przedstawiające wesele ludowe i ułanów, wycenione na 300 złotych każdy.

Na aukcji pojawiło się także wiele pięknych sreber. Nie znalazła nabywcy piękna, secesyjna, srebrna żardiniera, ani trąbka sygnałowa z dedykacją w języku czeskim. Srebrny stonik

z porcelanową paterką za 600 złotych.

Nie znalazła nabywcy piękna złota dewizka wyceniona na 3300 złotych. – To piękny kawałek tańca – zachęcał Ryszard Kucharski. Za 100 złotych sprzedano niepozorną posrebrzaną tacę. – Przyda się, idą święta, Mikołaj, ksiądz po koledzie – przekonywał prowadzący aukcję. Można było nabyć także piękne srebrne sztucce. Austriacki komplet śniadaniowy, służący zapewne w podróży, kupiono za 100 złotych. (WT)

## Ukraińcy w epoce „Solidarności”

– Gdyby nie idea solidarności, rozumiana jako siadanie do stołu, dyskusowanie o wszystkich sprawach, nie byłoby nas tutaj – powiedział Włodzimierz Mokry, rozpoczynając konferencję „Ukraina i Ukraińcy w epoce »Solidarności« w latach 1980–2000”. Spotkanie zorganizowali członkowie Fundacji św. Włodzimierza oraz Katedry Ukrainistyki Uniwersytetu Jagiellońskiego.

Referaty dotyczyły m.in. stosunku polskiej opinii przed rokiem 1989 do problemu niepodległości Ukrainy, przedstawiały ukraińskie niezależne środowiska w PRL-u i wpływ polskiego podziemia na rozwój sytuacji w Europie Środkowo-Wschodniej. Stanisław Handzlik, przewodniczący Rady Miasta Krakowa, przypomniał okoliczności ogłoszenia w czasie pierwszego zjazdu „Solidarności” apelu do narodów, które wspólnie z Polakami były „współwięźniami rosyjskiego więzienia”. – Był to akt wielkiej odwagi, o którym można byłoby pomyśleć, że to niepotrzebna fanfaronada czy „polskie chciejstwo”. Władza odgrzebała wtedy najgorsze upiory naszej wspólnej historii. Ale 10 lat po tym apelu Sejm RP uznał niepodległość Ukrainy.

Inny z uczestników konferencji, Bohdan Skaradziński, także nawiązał do I zjazdu „Solidarności”. – Był tam delegat japońskich związków zawodowych, który tłumaczył nam, jak bardzo Polska różni się od Japonii. Ale na końcu dodał: „jedną rzecz mamy wspólną – sąsiada...”

Przypomnieniu historii towarzyszyła także refleksja i obawy związane z przyszłością. – Gnębi mnie sytuacja Ukrainy. Bóg wie, ile jeszcze lat spokoju mamy przed sobą. A ja nie widzę na Ukrainie żadnych ruchów ku przodowi. Jak Ukraińcy wykorzystują lata rzekomych reform? – pytał Bohdan Skaradziński, wskazując także, że społeczeństwo polskie dalekie jest od przyjaznego stosunku do Ukraińców. Konferencji towarzyszyła wystawa niezależnych i podziemnych pism polskich, które poruszały problematykę ukraińską.

(WT)

## Studencki Mikołaj

Studenci, zrzeszeni w Stowarzyszenie Katolickiej Młodzieży Akademickiej i Grupie Charytatywnej Duszpasterstwa Akademickiego św. Anny, chcą zorganizować wizytę św. Mikołaja w kilku krakowskich domach dziecka. Przyniosą dzieciom prezenty: zabawki, żywność, środki czystości, na które nie zawsze stać placówki. – Zwracamy się z apelem do instytucji, firm, przedsiębiorstw, osób prywatnych, aby pomogli nam zorganizować studenckiego Mikołaja. Bardzo prosimy o wpłaty pieniężne na nasze konto. Mamy rozeznanie, czego brakuje w poszczególnych placówkach i za zebrane pieniądze kupimy najpotrzebniejsze rzeczy – apeluje Michał Kula, prezes SKMA. Pieniądze można wpłacać na konto: PKO BP SA I O/Kraków 10202892-168188-270-1-111 z dopiskiem „Święty Mikołaj”.

(WT)

Krakowskie Centrum Kinowe

ars

DZIENNIK POLSKI

plus

zapraszają na



## Filmowego Św. Mikołaja

dla najmłodszych

6 grudnia godz. 14.30, w kinie „Sztuka”

### „RUDOLF-CZERWONONOSY RENIFER”

dla rodziców

6 grudnia godz. 21.00, w kinioteatrze „Reduta”

### „PIERWSZE OCZAROWANIE”

Konkursy, nagrody - niespodzianki przywiezie ze sobą św. Mikołaj. Zapraszamy!!!!

We wtorek 5 grudnia Dziennik Polski i Radio Plus będzie rozdawać bilety na mikołajowe seanse!!!!

EXPRES TAXI 96-29

0501-44-96-29

Ze zgłoszenia telefonicznego i abonamentu

zniżka do 35%

Nabór taksówkarzy

## Dokąd po szkole?

**PROFESJONALNA SZKOŁA BIZNESU** Ośrodek Szkolenia (ul. Miodowa 26, tel. 422-04-81 lub 422-61-04) zaprasza dzieci i młodzież na zajęcia do całorocznej szkoły komputerowej. W programie: podstawy obsługi komputera, system operacyjny Windows/Word, wykorzystanie Internetu w szkole, programy edukacyjne, grafika komputerowa: programy Power Point, Corel Draw oraz projektowanie stron www. Zajęcia raz w tygodniu - środy w godz. 17 do 18.45, ul. Miodowa 26. Każdy z uczestników pracuje przy odrębnym, samodzielnym stanowisku komputerowym, wyposażonym w sprzęt najnowszej generacji. Absolwenci legitymują się Certyfikatem Umiejętności Informatycznych, wydanym przez Profesjonalną Szkołę Biznesu.

**SZKOŁA NARCIARSKA „MULTI SPORT HASKI”**, posiadająca licencję PZN, zaprasza dzieci i młodzież na: jednodniowe wyjazdy narciarskie przez cały sezon, obozy szkoleniowe (krajowe i zagraniczne - grupy o różnym stopniu zaawansowania), kursy na stopnie demonstratora szkolnego i pomocnika instruktora PZN, naukę jazdy sportowej (udział w zawodach). Bliższe informacje tel.: 623-19-07, 620-417-016 lub 0605-949-727.

**TEATR TAŃCA „DZIECI KRAKOWA”** (MDK, ul. Reymonta 18) ogłasza nabór dzieci od lat 5 i młodzieży. Zapisy od poniedziałku do piątku w godz. 16 - 19, tel. 637-37-61, 637-59-35.

**SZKOŁKA ŁYŻWIARSKA** (ul. Siedleckiego 7) zaprasza dzieci i młodzież szkolną na naukę jazdy na łyżwach, od poniedziałku do piątku w godz. 17 - 18, na sztucznych lodowisku Ośrodka Sportu i Rekreacji „Krakowianka” (przy Hali Targowej). Bliższe informacje tel.: 421-13-17 lub 0602-527-409 bądź w Internecie: <http://www.szkolka.prv.pl>.

**SZKOŁA BALETOWA** (filia os. Podwawelskie, ul. Komandosów 21) przyjmuje zapisy dzieci od lat 5, we wtorki i czwartki w godz. 16 - 19.

**MDK „DOM HARCERZA”** (ul. Lotnicza 1, tel. 411-91-89) prowadzi nabór na atrakcyjne zajęcia przedpołudniowe dla dzieci 4- i 5-letnich. Zapisy codziennie w godz. 9 - 18.

**KLUB I SZKOŁA NARCIARSKA „ELITA”** zaprasza dzieci w wieku 6 - 14 lat na zajęcia sportowe. W programie: zajęcia na sali gimnastycznej, wycieczki, jednodniowe wyjazdy narciarskie, obozy zimowe. Informacje i zapisy tel. 416-33-16 lub 0-602-623-484 bądź w SP nr 112, ul. Zakątek 2, czwartki w godz. 17 - 19.

**CZERWONOPRADNICKI DOM KULTURY** (ul. Dobrego Pasterza 100, tel. 411-30-44) przyjmuje zapisy na: kursy tańca towarzyskiego dla początkujących i zaawansowanych, kursy języka angielskiego i niemieckiego, gimnastykę korekcyjną oraz do pracowni plastycznej (malarstwo, grafika, tkactwo, rzeźba, ceramika, origami, plenery malarskie). Informacje i zapisy w godz. 8 - 20.

## Mali przyjaciele starego Krakowa

W organizowaną od 28 lat przez Koło Grodzkie PTTK akcję „Zdobywamy Odznakę Przyjaciela Krakowa” włączają się coraz młodsi uczestnicy. W sobotę, w wycieczce do oddziału Muzeum Narodowego w Sukiennicach, wzięli udział uczniowie klas I-III - łącznie prawie 60 osób - ze Szkoły Podstawowej nr 41 w Krakowie, mieszczącej się przy ul. E. Jerzmanowskiego.

To już druga wycieczka z Kołem Grodzkim, na którą zabrano dzieci. - *Rozpoczęliśmy zwiedzanie Krakowa od wizyty na cmentarzu Rakowickim - mówi Renata Musiał, wychowawczyni kl. IIb. - W tym roku najprawdopodobniej będziemy na wycieczkach jeszcze dwa razy.*

Wizyty w krakowskich muzeach są elementem realizowanego od tego roku programu autorskiego Anny Łukasik, wychowawcy najmłodszych klas. - *W szkole założyliśmy Koło Przyjaciół Krakowa - mówi pani Anna. - Wiedzę zdobywaną podczas lekcji staramy się poszerzać właśnie na wycieczkach. Planuję przeprowadzić także konkurs „Czy znasz swoje miasto”. Chcę, żeby również ci najmłodsi mogli zdobyć odznaki „Przyjaciela Krakowa”.*

Mimo, że zwiedzanie odbywa się zwykle w dni wolne od nauki szkolnej, dzieci nie narzekają. Z pilnością wsłuchują się w słowa oprowadzających ich przewodników i, jak mówią ci ostatni, zadają mnóstwo pytań. (SUB)

## Trasą niszczących zabytków

### Toksyczna atmosfera

W sobotnie popołudnie pracownicy krakowskiej AGH zorganizowali spacer ulicami, starego miasta powiązany z dyskusją na temat czynników, które powodują niszczenie zabytków. Spotkanie poprowadził dr inż. Mariola Marszałek

budynkach pojawiają się grzyby, porosty, mchy i bakterie.

Trasa spaceru prowadziła od ratusza, obok kościoła św. Wojciecha i dalej ulicą Grodzką. Niezwykle zainteresowała uczestników spaceru historia

dwunastu apostołów sprzed ko-



Fot. Anna Kaczmarz

z Wydziału Geologii, Geofizyki i Ochrony Środowiska Akademii Górniczo-Hutniczej.

- *W Krakowie znajduje się około 3500 budowli zabytkowych, a od ponad pół wieku obserwuje się bardzo szybkie tempo ich niszczenia - opowiadała dr Marszałek. - Spowodowane jest to przede wszystkim zanieczyszczeniami atmosfery. Olbrzymi wpływ na nie mają zakłady przemysłowe emitujące szkodliwe związki żelaza, miedzi, cynku i tytanu. Kamienie krakowskich budowli niszczone są także przez klimat: deszcze i szkodliwe mgły. Poza tym na*

ścioła św. Piotra i Pawła. Rzeźby apostołów obecnie stojące przed kościołem to repliki osiemnastowiecznych, które zostały wymienione około 20 lat temu. Jednak oryginały można obejrzeć w Instytucie Klimatologii UJ. Ciągłe są narażone na działanie szkodliwych czynników, a zniszczenia posunęły się tak daleko, że u niektórych postaci widać zamiast twarzy okrągłą bryłę wapienia, z którego zostały wykonane. Dalej wszyscy zainteresowani przeszli pod kościół Mariacki. Spacer zakończył się pod Bramą Floriańską. (EWE)

Klubowicze, którzy dodzwonią się do nas dziś od godz. 11.45 do godz. 12.10, a pierwsza litera ich nazwiska to: m, n, o, p lub r, będą mogli otrzymać bilety lub zaproszenia na następujące imprezy:

Międzynarodowe Centrum Kultury w Krakowie spieszy z przypomnieniem, że wystawa „Otto Wagner. Wiedeń Architektura około 1900” będzie prezentowana w Naszej Galerii jeszcze do 3 XII. Nadchodzący tydzień jest ostatnią szansą do jej obejrzenia. **Uwaga! Co setna osoba, otrzyma w prezencie bogato ilustrowany polsko-niemiecki katalog wystawy.** Galeria MCK (Rynek Główny 25 I p.) jest czynna wt.-sob. 11-17, niedz. 11-16. Jedno podwójne zaproszenie.

Film pt. „WIERNOŚĆ”. Projekcja w kinie „PASAŻ” dzisiaj o godz. 19.50. Jedno podwójne zaproszenie.

**ATOMIC ŚWIAT ROZRYWKI** (ul. Zakopiańska 62). Sala zabaw dla dzieci. Dżungla jeździeczeni, lian, basenów z piłkami, siatek do wspinania... ponad 50 atrakcji! Nie tylko dla dzikusów. Wspaniałe przyjęcia urodzinowe dla najmłodszych. 2 godziny dla jednego dziecka na placu zabaw Dżungla Atomiców.

**Park Wodny - Lato przez cały rok!** (ul. Dobrego Pasterza, czynne od 8-22.30, 7 dni w tygodniu). W dniach 27 XI-3 XII w prezencie dla wszystkich **Andrzejów 50% zniżki na bilety wstępu** do solenizanta i osoby towarzyszącej. **Barbary** wraz z osobą towarzyszącą mogą skorzystać z 50% rabatu w dniach 4-10 XII. Natomiast w dniach 5 i 6 XII wszystkim gościom do 15. roku życia św. Mikołaj funduje połowę ceny biletu. **Zapraszamy również na nietypowego sylwestra!** Zadzwoni 616-31-90, a dowiesz się więcej. Dwa podwójne bilety.

**Restauracja NOWA** (ul. Grzegorzewska 63, tel. 421-46-07, codziennie od 8 do 23). Polecamy tradycyjne dania kuchni polskiej. **Organizujemy zabawę sylwestrową.** Zapewniamy wyżywienie dla osób indywidualnych i grup wycieczkowych. Zapraszamy na wieczorki taneczne od środy do niedzieli w godz. 17-22. Dwa podwójne zaproszenia.

**SALON FRYZUR „BEA”** (Rynek Kleparski 5, tel. 430-00-83, pn.-pt. 8.00-20.00, sob. 8.00-15.00). Zapraszamy na profesjonalne usługi. Najlepsze środki firmy Wella. Pełny zakres usług. **Do końca miesiąca rabat 20%.** Bon o wartości 40 zł.

**STUDIO URODY „IRYS”** (pl. Matejki 8/15, tel. 422-87-80, pn.-pt. 10.00-18.00). Zapraszamy na zabiegi pielęgnacyjne, regeneracyjne i lecznicze na skórze twarzy i ciała. Zamykanie naczyń krwionośnych, usuwanie zbędnego owłosienia, brodawek, włókniaków. Ponadto: manicure, pedicure, zwalczanie nadwagi i cellulitis oraz modelowanie sylwetki metodą elektroterapii. Bon o wartości 40 zł.

**GABINET KOSMETYCZNY** (ul. Dietla 45, tel. 421-81-03). Zaprasza na zabiegi z zakresu kosmetyki leczniczej, pielęgnacyjnej i upiększającej. Manicure, depilacja ciepłym woskiem, bezbolesne przekładanie uszu, guam. Zabiegi wykonywane są na najwyższej jakości kosmetykach firmy Thalgo. Bon o wartości 40 zł.

**INSTYTUT GUINOT - BOŻENA KUĆ.** Proponujemy kompleksową pielęgnację twarzy, biustu i ciała oraz zakup kosmetyków. Nowa propozycja - nie masz pomysłu na prezent, wykup zaproszenie na wizytę w naszym gabinecie - my zadamy o resztę. Najwyższa klasa za najniższą cenę. Gabinet w klubie „RELAX” (ul. Mogiłańska 70, wejście od ul. Rymarskiej, tel. 411-03-60, 0501-178-162). Bon o wartości 40 zł.

**Francuski Instytut Pielęgnacji Dłoni i Stóp „PEGGY SAGE”** (ul. Grodzka 41, tel. 292-00-82, czynne pon.-pt. 9-20, sob. 10-15). Proponujemy - manicure: klasyczny, biologiczny na ciepło z masażem, tipsy akrylowe, jedwab, akryl, wzmocnienie paznokci metodą fiberglass, zdobienie paznokci oraz pedicure: klasyczny, leczniczy, peeling stóp, klamry korygujące wrastające paznokcie. Bon o wartości 40 zł.

**AVENIR - Gabinet Doboru Perfum i Zabiegów Kosmetycznych** - także dla panów (ul. św. Filipa 6, tel. 632-58-25, czynne 9.00-18.00). Kompleksowe i profesjonalne zabiegi pielęgnacji twarzy, ciała i biustu. Depilacja ciepłym

## KLUB stałego CZYTELNIKA

W najbliższym losowaniu (13 XII) do wygrania:

Wieża JVC  
Robot MPM  
Odkurzacz ETA  
Lokosusarka Braun  
Żelazko ETA  
Robot Zelmer  
Czajnik MPM  
Toster MPM  
Wyciskacz do cytrusów  
Suszarka do włosów MPM  
5 upominków „Dziennika Polskiego”  
Łączna pula nagród wynosi 2500 zł

woskiem. Bezbolesne zakładanie kolczyków. Odchudzanie i modelowanie sylwetki GUAMEM. Masaże Reyki, relaksacyjne, odchudzające, drenaż. Bon o wartości 40 zł.

**Solarium „EDEN”** (ul. św. Agnieszki 9, tel. 421-00-11, os. Kościuszkowskie 1, tel. 649-71-02 zaprasza pn.-pt. 9.00-22.00, sob. i niedz. 9.00-17.00). Posiada profesjonalne łóżka firmy Ergoline z systemem Turbo Power oraz z UWE opalaczami dla osób o delikatnej cerze. Ponadto prysznic, barek. Dwie pojedyncze wejściówki.

**Studio Odnowy Biologicznej ROSA** [www.rosa.cc.pl](http://www.rosa.cc.pl) (os. Młodości 8, tel. 642-11-11) czynne 7 dni w tygodniu od 9 do 21. Proponuje solarium firmy Dr Kern, Body Therm - termiczne okłady odchudzające i łagodzące bóle mięśniowe, hydromasaż firmy Jacuzzi, masaż klasyczny, łańcuch turecki oraz saunę fińską, zabiegi guam. Bon na wybraną usługę.

**EuroFitnessClub** (pl. Biskupi 18, tel. 633-01-13) zaprasza pn.-pt. w godz. 8.00 - 22.00, w sob. 9.00 - 19.00 oraz w nd. 9.00 - 14.00. Prowadzimy aerobic, step reebok, body toning, TBC, thai-robic, hi-low, AFRO, salsa - robic. Prowadzimy kursy dla instruktorów fitness. Profesjonalnie wyszkolona kadra instruktorska. Karnet na 4 wejścia do solarium.

**Gabinet Odnowy Biologicznej „SUN LIFE”** (ul. Włóczków 6, kl. III, tel. 422-78-87 czynne 14-19). Oferuje skuteczne odchudzanie metodą drenażu limfatycznego, wyszczuplanie nóg i talii, niwelowanie cellulitisu. Efekt już po pierwszym zabiegu. Solarium turbo, świecowanie uszu poprawiające słyszalność. Bon o wartości 40 zł.

**PROFESJONALNE SOLARIUM, SAUNA** (ul. Bronowicka 85a, koło wiaduktu, zapisy i informacje 637-04-03, czynne pn.-pt. 10-22, sob. 9-20). Najwyższej jakości łóżka firmy Golf 44 lampy, klimatyzacja kabinowa - 85 gr minuta. Sauna fińska - (pomieszczenie sauny tylko dla osób zamawiających), prysznic, wc, poczekalnia. Dwie wejściówki do solarium.

**Centrum kosmetyczne STUDIO NATURA** (os. II Pułku Lot. 26 I kl., tel. 647-71-54). Polecamy: solarium, masaż oraz szeroki zakres zabiegów kosmetycznych. Pracujemy na produktach renomowanych firm światowych. Zapewniamy wysoki standard usług (posiadamy Złote Lustro Twojego Stylu), a także miłą i sprzyjającą relaksowi atmosferę. Kawa, herbata gratis. Bon na jacuzzi.

**Gabinet Rehabilitacji Leczniczej** (ul. Wójtowska 3, tel. 633- 21-97, 415-29-47, 0603-677-587) mgr Zbigniew Szczotka zaprasza. Masaż leczniczy, gimnastyka rehabilitacyjna, zabiegi fizykalne (diadynamic, ultradźwięki, sollux). Leczenie schorzeń kręgosłupa, nerwoból i kontuzji. Masaż kręgosłupa dla jednej osoby.

**FEMINA studio gimnastyczne** (ul. Dietla 45, tel. 421-81-03) proponuje: slide reebok, aerobik low-impact, hi/low, salsa, combo, step reebok I, II i power, gimnastykę francuską, BPU, funky, future dance. Najlepsi instruktorzy w Krakowie. Zapraszamy na kurs instruktorów fitness. Karnet na 4 zajęcia ruchowe.

**FITNESS STUDIO „JORDANPARK”** (ul. Ingardena 8, tel. 634-19-08) park Jordana pn.-pt. 9-21, sob. 9-14. Za-

praszamy na aerobik, step PUB, gimnastykę slim, taniec, gimnastykę w terenie, siłownię, masaż, solarium. Zapewniamy komfortowe warunki treningu, fachową opiekę instruktorów AWF. Bon o wartości 40 zł na siłownię.

**Salon rekreacyjno-gimnastyczny „KONTUR”** (ul. Krakowska 5, tel. 429-12-13, pn.-pt. 10-21, sob. 10-17). Ćwiczenia slender you, gimnastyka b b p u, aerobik, siłownia, solarium, sauna i masaże. Zapraszamy do Kliniki Collagena - w której wykonujemy bezbolesne odmładzanie cery. Eliminujemy zmarszczki, przebarwienia, zmiany potrądzikowe. Zapraszamy na bezpłatną konsultację. Karnet na ćwiczenia.

**STUDIO RUCHU „SYLWIA”** (ul. Kołchanowskiego 25, tel. 632-52-26, czynne pn.-pt. 8.30-22.00, sob. 10.00-16.00). Oferujemy: BPU, Slimnastik, TAE BO, Hi-Low, Aerobik, Step Reebok, Hip-Hop, Funky, siłownia aerobowa. Zajęcia prowadzone przez doświadczonych instruktorów. Zniżki dla studentów. Bon o wartości 40 zł.

**FITNESS STUDIO** (ul. Królewska 86, tel. 415-29-47, 0601-439-519) zaprasza na aerobik, HI/LO, brzuch-uda-pośladki, step I i II stopień, gimnastyka slim. Zapraszamy także na aerobik w wodzie (basen przy ul. Oleandry). Karnet na 4 wejścia na ćwiczenia.

Pierwsza w Krakowie **PRASOWALNIA ELEKTRYCZNA NA TELEFON** (os. Dywizjonu 303 49, Przedszkole nr 185, czynne wt. i pt. 14-18) zaprasza do korzystania ze swoich usług. Tel. 637-40-23, 0501-848-672. Zgłoszenia telefoniczne: pn.-sob. 8-22. Konkurencyjne ceny!!! **Transport prania gratis!!! w granicach administracyjnych m. Kraków.** Dwa bony na wyprasowanie 5 kompletów pościeli.

**PRASOWALNIA** bielizny pościelowej, zasłon, firan, obrusów (ul. Paulińska 26, zaprasza od pn. do pt. w godz. 10.00-17.00). Niskie ceny, solidne usługi. Na życzenie odbiór i przywóz prania do domu klienta gratis. Zgłoszenia telefoniczne w godz. 11.00-22.00, tel. 634-22-33. Bon o wartości 40 zł.

**Opieka w Twoim domu. Firma „DOMSERWIS”** - oferuje: zabiegi i opiekę pielęgniarstwa od noworodka do seniora, doradczą lub stałą opiekę nad dziećmi, profesjonalną opiekę pedagogiczną, także nad dziećmi specjalnej troski, edukację i fachową pomoc w odrabianiu zadań domowych. **Zadzwoń!** tel. 632-45-09, ul. Łobzowska 12, tel. interwencyjny 0 604 52-71-52. Bon na 2 godz. opieki.

**F. H. U. „DUET”** poleca usługi w zakresie pogotowia domowego tel. 429-15-35, tel. interwencyjny 0 608-455-533. Fachowa opieka nad dziećmi, profesjonalna opieka pedagogiczna, opieka nad osobami starszymi, pomoc domowa - sprzątanie, gotowanie, mycie okien, zakupy na telefon, inne nietypowe zlecenia. Mikołaj odwiedzi dzieci. Pogotowie funkcjonuje 24h/dobę. Bon o wartości 40 zł.

**Gabinet psychologiczny.** Pomoc psychologiczna dla dzieci, młodzieży i dorosłych. Terapia psychologiczna. Badania psychologiczne (m.in. badanie w kierunku dysleksji i dysgrafii). Logopedia. Reeducacja. Trening szybkiego uczenia się i zapamiętywania. Rejestracja tel. od pn. do pt. 657-22-35, 0602-11-84-19. Bon na godz. szybkiego uczenia się i zapamiętywania dla 2 osób.

**CENTRUM TERAPII TLENOWEJ** (al. Grottera 2/8, tel. 623-76-24, czynne pn.-pt. 9-17, sob. 9-14). Proponujemy badanie niedoboru tlenu w organizmie, a następnie kurację tlenową dobraną do stopnia niedotlenienia. Tlenoterapia odtruwa organizm, odmładza, aktywuje siły vitalne i odpornościowe. Karnet na tlenoterapię dla 2 osób.

**Akcyjna Dynamika** - Warszaty sztuki skutecznego działania i negocjacji poprzez korelację oddychania z myśleniem, mowieniem i ruchem. Dzięki tej metodzie możesz lepiej się zaprezentować i pokonać problemy związane z oddychaniem. Prowadzi reżyser Andrzej Jamróz. Tel./fax. 623-78-12. Bon o wartości 120 zł.

**Przypominamy Państwu, że członkiem Klubu Stałego Czytelnika może zostać każda pełnoletnia osoba, która dostarczy do siedziby Klubu 20 kuponów konkursowych z jednego miesiąca o różnych, niekoniecznie kolejnych, numerach do 10. dnia następnego miesiąca. Do kuponów należy dołączyć formularz zgłoszenia drukowany w sobotniej rubryce Klubu.**

### Studencki Telefon Zaufania

Zawaliłeś egzamin, masz problem z dziewczyną, czujesz się wyobcowany, myślisz, że nikt Cię nie rozumie... **ZADZWOŃ!!!!** Możesz porozmawiać. Znajdziemy optymalne rozwiązanie Twoich problemów.

**W poniedziałki, środy i piątki, od 11:00 do 15:00, w środy także od 22:00 do 24:00 doświadczony psycholog czeka na Twój telefon.**

radio **rak** 100,5 FM  
Akademia Górniczo-Hutnicza

KLUB stałego CZYTELNIKA

KUPON

21

LISTOPAD 2000

KLUB STAŁEGO CZYTELNIKA „DZIENNIKA POLSKIEGO” ma swą siedzibę w Krakowie, przy ul. Loretańskiej 6 (przecznica ulicy Krupniczej). Kod pocztowy 31-116 Kraków. Nasz telefon 430-08-48. Przyjmujemy w poniedziałek od 10.00 do 18.00 oraz wtorek - piątek od 10.00 do 16.00. Przerwa w godz. 11.45 - 12.10.

PONIEDZIAŁEK

## Wiejska Biblioteka Społeczna w Tomaszkowicach

## Księgozbiór w domu

Biblioteka w Tomaszkowicach powstała dzięki inicjatywie, podjętej przez Stowarzyszenie Mieszkańców Wsi Tomaszkowice „Nasza Wieś 2000” i z darowizna Zofii Garyckiej, która bezpłatnie ofiarowała na ten cel pomieszczenie w swoim domu i księgozbiór liczący ponad 900 pozycji. W sobotę nastąpiło uroczyste otwarcie obiektu.

Honory gospodarzy czynili wspólnie pani Zofia i prezes tomaszkowickiego stowarzyszenia Krzysztof Grabowski. Nie obyło się bez tradycyjnego przecinania wstęgi i lampki szampana. Wśród gości, oprócz władz wsi, przedstawiciele zarządu stowarzyszenia, nie zabrakło wójta gminy Biskupice Zbigniewa Fica i przewodniczącej Rady Gminy Anny Rachwalik, a także prezesa Małopolskiego Towarzystwa

Rozwoju Wsi - Pro Europa - Mariana Pajdaka. - *Jest to biblioteka społeczna, choć to słowo ostatnio zapomniane, a w niektórych wypadkach lekceważone* - mówił prezes Grabowski. Dziekował za gest pani Zofii - początek nowych inicjatyw i nowego myślenia. Gratulacje za wytrwałość, konsekwencję w działaniu i aktywność składali wójt Fic i Anna Rachwalik, obiecując w miarę możliwości pomoc gminy. - *To jest sposób i przykład dla innych, jak można pomagać samorządowi, jak współpracować, by było to z pożytkiem dla ludzi* - stwierdził prezes Pajdak. Stowarzyszenie otrzymało dotację z Fundacji Batorego w wysokości 8 tys. zł na zakup strojów dla zespołu regionalnego, zorganizowanie Gminnego Forum Kobiet i uruchomienie biblioteki. Z tych pieniędzy na bibliotekę wydało ponad 2 tys. zł. Całkowity koszt przedsięwzięcia prezes Grabowski szacuje na około 7 do 8 tys. zł. Przy remoncie pomieszczenia pracowali około 200 godzin: Grzegorz Garycki, Andrzej Kania, Ryszard Kania, Józef Janus i Waldemar Grabowski. Finansowe wsparcie temu przedsięwzięciu okazał też Bank Spółdzielczy w Wieliczce i Gminna Spółdzielnia Samopomoc Chłopska z Niepołomic. Osoby prywatne ofiarowały książki i wciąż są kolejni, którzy deklarują takie wsparcie. Inicja-

tywa społeczna wyzwoliła się wówczas, gdy z braku funduszy gmina Biskupice zmuszona była zamknąć w tym roku punkt biblioteczny w Tomaszkowicach.

- *Zawsze lubiłam książki i dużo czytałam. Nie mogłam pogodzić się z tym, że może nie być u nas biblioteki. Dlaczego nie można czegoś oddać i poświęcić innym?* - argumentowała swą decyzję pani Zofia, członkini stowarzyszenia i KGW. - *Wreszcie będę robić to, co zawsze chciałam zrobić* - dodaje, gdyż bezpłatnie będzie prowadzić bibliotekę. Już w dzień otwarcia chcieli wypożyczać książki mieszkańcy również z sąsiednich miejscowości: Lednicy, Sułkowa i Zabawy. Na razie księgozbiór biblioteki liczy ponad 1000 pozycji i są to przede wszystkim lektury do gimnazjum i szkoły średniej.

Stowarzyszenie zwraca się z apelem do wszystkich instytucji i ludzi dobrej woli, którzy mogą i chcą ofiarować książki tej Wiejskiej Bibliotece Społecznej, na pewno pierwszej w powiecie, a kto wie, czy nie w Polsce. Stowarzyszenie gwarantuje odbiór książek, a także poświadczy darowiznę, którą będzie można odpisać od podatku. Kontakt ze stowarzyszeniem: Tomaszkowice 200, tel. fax (012) 278-32-59; tel.: 278-60-11; kom.: 0602 692 935.

Tekst i fot.: WR



Zofia Garycka, w której domu powstała społeczna biblioteka

## Do tańca i do różańca

20-lecie Koła Gospodyń Wiejskich w Bibicach



Jubileusz koła to również jubileusz Anny Zabiegaj, jego przewodniczącej

Fot. Piotr Subik

- *Cieszę się, że mam dziewczęta i do tańca, i do różańca* - mówiła w sobotni wieczór Anna Zabiegaj, przewodnicząca Koła Gospodyń Wiejskich w Bibicach (gm. Zielonki). W dniu św. Katarzyny, bibickie gospodynie świętowały jubileusz 20-lecia działalności koła.

Święto zgromadziło w budynku wiejskim sporą publiczność: władze samorządowe, mieszkańców wsi, zaproszonych gości. Jak przystało na jubileusz, rozpoczęto go od wręczenia prezentów. Kółko Rolnicze przygotowało dla gospodyń ogromny tort, bukiet kwiatów i butelkę... wody (z przymrużeniem oka) do ich podlewania. Wszystko to wręczyli druhowie z Ochotniczej Straży Pożarnej. Podarunki przygotowały też koleżanki z kół w Batowicach, Węgrcach, Przybysławicach i Woli Zachariaszowskiej, a wójt gminy, Bogusław Król, na ręce Anny Zabiegaj przekazał dyplom i... książkę kucharską.

Ponieważ do Andrzejków coraz bliżej, nie obyło się bez

wrózb. O dawnych zwyczajach związanych z tym dniem ciekawie opowiadała, i wróżyła również, Maria Oleszkiewicz z Muzeum Etnograficznego w Krakowie.

Koło gospodyń istniało w Bibicach jeszcze w okresie międzywojennym, później krótko działało również po wojnie. W 1980 r., kiedy jego przewodniczącą została Anna Zabiegaj (od 1988 r. pełniąc także funkcję sołtysa), koło zaczęło działać prężnie. Panie występują podczas licznych przeglądów i konkursów, zdobywając raz po raz nagrody. Nie może ich zabraknąć podczas żadnej z wiejskich i gminnych imprez. Niedawno śpiewały strażakom, podczas 75-lecia istnienia ich jednostki, teraz panowie odwiedzili im się gromkim „Sto lat”.

- *Chciałabym w tym szczególnym dniu podziękować wszystkim koleżankom, które wytrzymały przez te 20 lat, i tym młodym, które dopiero zaczynają pracę na rzecz koła* - powiedziała podczas uroczystości pani przewodnicząca.

(SUB)

## W Batowicach

## Czarownice, piraci, kosmonauci

W Klubie Samorządowym w Batowicach (gm. Zielonki) w sobotni wieczór odbyły się „Andrzejkki 2000”. Uczestniczyło w nich prawie trzydziścioro batowickich dzieci, na co dzień uczestniczących w klubowych zajęciach.

Zabawa rozpoczęła tradycyjne wróżenie - było lanie wosku, oczywiście, przez klucz. Układ wosku, powstały w wyniku tejże wróżby, interpretowany był przez opiekunki - Marię Ciesielską, kierowniczkę klubu i jej córkę, Joannę. - *Wyuróżyliśmy przyszłość kilku pilotom, kosmonautom, jednemu piłkarzowi i aż trzem... czarownicom* - mówi pani Maria.

Przekłuwano również serduszek, na odwrocie którego znajdowały się imiona przyszłych „wybranków serca”. Nie zabrakło słodkości. Każde dziecko dostało porcję słodyczy, paczka oraz napoje, które specjalnie na tę okazję przygotował Samorządowy Ośrodek Kultury w Zielonkach. Dzieci bawiły się też na dyskotekę.

Jedną z atrakcji było losowanie nagród w konkursie ogłoszonym przez redakcję gazetki „Stronice Klubowych Dzieci”. Jajka niespodzianki wygrali Łukasz Poznański i Zbigniew Bochenek, a pudełko landrynek przypadło w udziale Dominikowi Kuli. Sierotką zaś był najmłodszy uczestnik sobotniej zabawy - dwuletni Wojtuś Mielnik.

(SUB)

## Jasne słońce Italii

Do końca roku w salach ekspozycyjnych zamku królewskiego w Niepołomicach można podziwiać twórczość wyśmienitej malarki Carlotty Bologna. Wystawę zorganizowało MGCK „Zamek” przy współpracy z Nowohuckim Centrum Kultury. Wernisaż z udziałem artystki uświetnił koncert niepołomiczkiego chóru „Cantata” pod dyrekcją Bogusława Grzybka.

- *Spotkanie z malarstwem Carlotty Bologna jest wydarzeniem dla naszego środowiska. Jej twórczość jest tak niezwykła i inspirująca, a poza tym tak znana, że nawet wstydem byłoby nie skorzystać z możliwości obejrzenia prac artystki* - zaprasza Piotr Warian, dyrektor MGCK. Miłośnicy obrazów pani Carlotty podkreślają ich magiczną moc, tajemniczość, baśniowość, czarowanie kolorem, muzyką, częstymi powrotami do rodzinnych Włoch.

W ubiegłym roku Nowohuckie Centrum Kultury, z okazji 90-tych urodzin malarki, zorganizowa-

ło wystawę przeglądową jej malarstwa i rysunku. W wydanym z tej okazji katalogu Bronisław Chromy nazwał artystkę „słońcem Italii na polskiej ziemi”, a Józef Baran napisał: „Carlotta jest ani chybi czarodziejką, która zaklina nasz świat czasem w smutną, czasem w wesołą baśń, zawsze kolorową i pełną czarów. Niektórzy artyści w podeszłym wieku tracą swą magiczną moc, absolutnie nie dotyczy to Carlotty. W jej obrazach świecą wciąż słońca przemyczone z dalekiej Italii, gdzie mieszkali wszyscy jej przodkowie”.

Carlotta Bologna urodziła się w Gandawie. Do piątego roku życia mieszkała we Włoszech. W 1914 r. przyjechała do Polski wraz z matką, zaangażowaną do Opery i Fiharmonii Warszawskiej. Przez jakiś czas przygotowywała się do kariery filmowej, ale zdradziła film, by poświęcić się ukochanemu malarstwu. Od 1935 roku mieszka w Krakowie.

WR

## Nowy związek w Wieliczce

W auli wielickiej Szytygarówki, dziś będącej siedzibą starostwa, odbył się, zorganizowany przez Komitet Założycielski Powiatowego Szkolnego Związku Sportowego, I Powiatowy Zjazd Delegatów, podczas którego wybrano władze powołane niedawno do życia PSZS.

Stowarzyszenie zrzeszające Zarządy Gminne SZS, Uczniowskie i Szkolne Kluby Sportowe oraz nauczycieli i sympatyków sportu młodzieżowego, chce propagować kulturę fizyczną w szkołach. Nowe stowarzyszenie stawia sobie wiele ambitnych celów. Jest wśród nich organizowanie obozów dla uczniów, jak i szkoleń, a także organizowania pomocy w rozwoju szkolnych obiektów sportowych.

Wśród delegatów znaleźli się na zjeździe przedstawiciele szkolnych klubów sportowych, m.in.: z Biskupic, Koźmic Wielkich, Krzyszkowic, Niepołomic, Kłaja, Brzezia, UKS Regis ze Szkoły Podstawowej nr 2 w Wieliczce i Dekanalnego Klubu Sportowego Kinga. Wszyscy oni wyrazili chęć współpracy ze stowarzyszeniem.

Podczas spotkania wybrano władze Powiatowego Szkolnego Związku Sportowego. Przewodniczącym 11-osobowego zarządu został Dariusz Zawisła reprezentujący SKS ze Szkoły Podstawowej Nr 3 w Wieliczce, natomiast przewodniczącą trzyosobowej Komisji Rewizyjnej Jolanta Bałucka z SKS Liceum Ogólnokształcącego w Wieliczce. Pierwsze spotkanie zarządu odbędzie się już dziś. Ustalony zostanie kalendarz imprez na najbliższy czas, a także przygotowany wniosek do starosty o ich dofinansowanie.

Podczas Zjazdu Delegatów odznaczono wójta Biskupice Zbigniewa Fica srebrną odznaką Zasłużonego Działacza Kultury Fizycznej.

(KIG)

## Pobielone domy



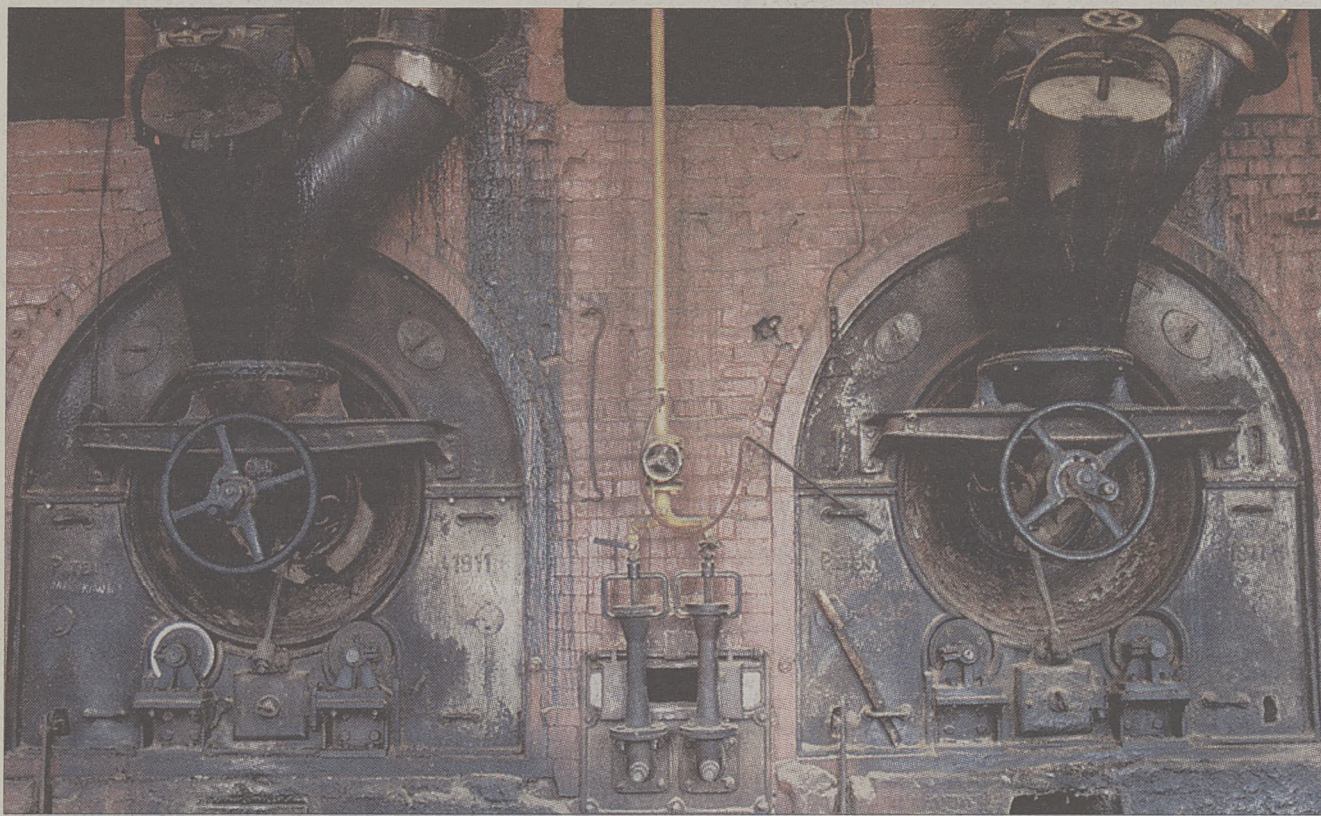
Fot. Elżbieta Zajma

Zasadniczo zmienia się pejzaż podkrakowskich wsi. Już tylko nieliczne chaty świadczą o dawnym, zdecydowanie rolniczym, chłopskim charakterze tych okolic. Otoczone funkcjonalnymi, nowymi domami popadają powoli w ruinę. Jednak i wówczas często zachowują zamię dawnego piękna. Pobielone - jak ten w Igołmii - z kolorowymi kwiatami przed oknami, udowadniają, że starość również może oczarować.

(TAK)

Z fusów skawińskiego Biogranu

# Zapach kawy przed deszczem



Wyłączone przed trzema laty piece do prażenia cykorii

Od „zawsze”, czyli od 1911 r. skawinianie wiedzieli, kiedy będzie padać. Zapach palonej cykorii zawsze wskazywał na deszcz.

– Ale latem tego roku zatrzymaliśmy prognozę pogody, bo trzy piece (dwa z nich prezentujemy na zdjęciu) do prażenia cykorii zostały wyłączone – informuje członek zarządu skawińskiego Biogranu Robert Ikiert. We wrześniu uruchomiono taśmowy, najnowocześniejszy w Europie piec, w którym prażyć można nie tylko cykorię, ale także zboża oraz kawę – surowce niezbędne w produkowanych tu różnych gatunkach kaw zbożowych oraz granulowanych kaw naturalnych.

– Była to konieczna inwestycja, ale planowaliśmy ją nieco później, bo w pierwszej kolejności stanąć miała bateria do ekstrakcji kaw zbożowych oraz trzecia wieża rozpyłowa, co pozwoli-

łoby firmie dalej się rozwijać oraz zatrudnić przynajmniej 20 osób, jednak pod presją grupy okolicznych mieszkańców zmieniliśmy plany i wcześniej zainwestowaliśmy w ten piec – mówi przedstawiciel Biogranu.

W najbliższych planach inwestycyjnych firmy jest wybudowanie nowej hali produkcyjnej ze zbiornikami na ekstrakty płynne. Ale Biogran podejmuje więcej działań proekologicznych. W ostatnim roku wymieniono prawie całą kanalizację w zakładzie. Wkrótce powstanie tu nowoczesna stacja neutralizacji ścieków. Obecnie montowane są dwie nowoczesne prasy hydrauliczne do odsączania fusów, do niedawna składowanych w Kopance na – obsiewanych trawą – popielnikach elektrowni. Jednak mieszkańcy tej miejscowości protestowali przeciw transportowi odpadów i intensywnemu zapachowi fusów.

– Dlatego szukaliśmy możliwości ich utylizacji i na pewno mielibyśmy problem z zagospodarowaniem fusów, gdyby nie życzliwość elektrowni, przyjmującej od nas te wyłoczyny w postaci pól suchej masy – powiedział Robert Ikiert, podkreślając naturalny – całkowicie zbożowy – skład odpadów, porównując zapach poekstrakcyjnych fusów do palącego się łanu zboża. – Fusy w niewielkich ilościach są dodawane do węgla i razem z nim spalane w kotłach. Nie jest to odpad szkodliwy, co we wrześniu stwierdzili fachowcy ze Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej, jedynie podczas spalania – zwłaszcza w cieplejsze dni – wydziela się lekki zapach kawy – informuje zastępca dyrektora ds. organizacji i zarządzania skawińskiej elektrowni Leszek Kurlit. Dlatego przed deszczem nadal czuć delikatny zapach palonej kawy.

– Z takiego rozwiązania zadowolone są także władze miasta, bo nie powiększają się gminne składowiska. Próby wykorzystania skawińskich fusów podejmowane były już wiele lat temu, m.in. próbowano je dodawać do pasz, ale ponieważ nie miały żadnej wartości odżywczej, zrezygnowano z karmienia nimi zwierząt, ale okoliczni mieszkańcy używali ich też do spulchniania ziemi – mówi burmistrz Skawiny Stanisław Pac. Choć Biogran istnieje dopiero dwa lata, to niektórzy mieszkańcy Kopanki domagają się od firmy rekompensowania uciążliwości składowania odpadów za 30 lat.

– Staramy się w miarę możliwości pomóc społeczności wsi. Pomagamy Szkole Podstawowej w Kopance, przekazaliśmy gminie 30 tys. zł, z przeznaczeniem na inwestycje na tym terenie – poinformował Robert Ikiert.

Tekst i fot. ETYZ

# Dawne górników zjeżdżanie

Przedstawiona poniżej makietka, funkcjonująca od początku lat siedemdziesiątych w podziemnej części wielickiego Muzeum Żup Krakowskich, na III poziomie wielickiej Kopalni Soli, w niezwykle malowniczej komorze Saurau, robi na turystach ogromne wrażenie. Zwłaszcza gdy przewodnik uruchomi linę i XVII-wieczni górnicy, wisząc „u liny”, rozpoczną majestatyczną, niespieszną drogę od stropu, ku spagowi, czyli podłodze komory. Makieta wykonano w skali 1:1, w oparciu o drobiazgową analizę źródeł sprzed wieków.

Tak naprawdę wyglądało przed wiekami opuszczanie się w podziemia. Było znacznie ciemniej, bo dziś manekiny oświetla elektryczna lampa, i bardzo niebezpiecznie. Zachowały się przekazy o śmiertelnych wypadkach podczas opuszczania się ludzi w podziemia.

Ta niebezpieczna czynność inspirowała artystów. Jan Matejko w 1879 r. namalował obraz „Zjazd do kopalni góromistrza Seweryna Bethmana i żupnika

Andrzeja Kościeleckiego w czasie pożaru w 1510 r.” Na obrazie, w ciemnej czeluści, rozświetlonej jedynie światłem pochodni, kurczowo trzymając się liny, dwaj ludzie wpatrują się w mrok podziemia.

Także na sztychu Wilhelma Hondiusa z 1645 r. widać górników zjeżdżających na linie w podziemia.

Widok wiszących, na tzw. szlągach pod stropem komory, postaci, kurczowo trzymających się liny, szczególnie działa na wyobraźnię. A wokół, w gablotach, obejrzeć można gromadzone pieczętowanie przez pracowników Muzeum dowody ciężkiej pracy górników sprzed wieków.

Komora, w której zamontowano makieta, pierwszą tak dużą i tak wiernie dokumentującą działania sprzed wieków, powstała w XIX wieku. Eksploatowano ją w latach 1820-1870. Dziś makieta „zjazdu u liny” oświetla 32-świecowy żyrandol z solnych kryształów. Jest też reflektor, który wydobywa ostrym światłem surowe piękno tego wyrobiska. (KG)

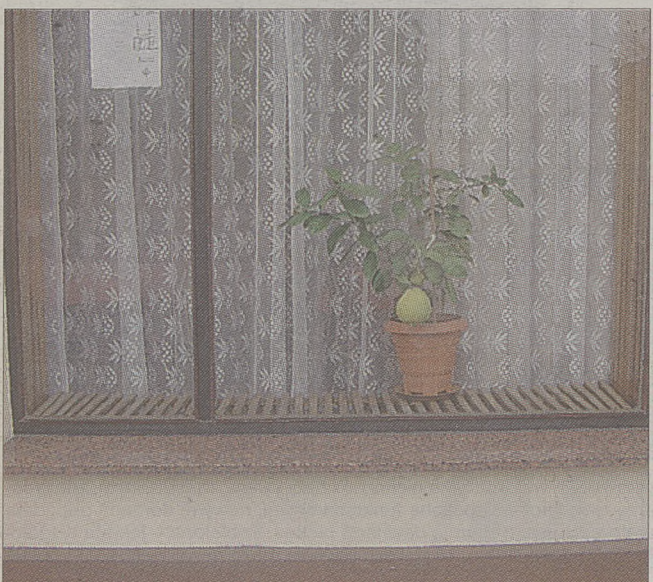


Cytrusy z Krzeszowic

## Herbata z dużą cytryną

Bar „Warszawianka” w Krzeszowicach może poszczycić się spaniałą hodowlą cytryn. Na dwóch krzakach rośnie kilka okazałych owoców. Uwagę przechodniów, rośliny znajdują się bowiem na wystawie lokalu, przykuwa szczególnie jeden okaz. Jedna z gałązek ugina się pod ciężarem cytryny ważącej około 80 dekagramów. Pan Dżiszław Ochmański, właściciel baru, otrzymał rośliny od znajomego i udało mu się dochować takich gigantów. Może trzeba pomyśleć o zorganizowaniu święta plonów, z okazji udanych zbiorów?

(PKO)



W sprawie czystości

## Skarga do NSA

Na ostatniej sesji Rady Gminy Siepraw mówiono o rozstrzygnięciu nadzorczym wojewody, dotyczącym uchwały Rady Gminy z 28 września w sprawie szczegółowych zasad utrzymania czystości i porządku w gminie.

Rozstrzygnięcie nadzorcze jest uchYLENIEM przez wojewodę w całości lub części uchwały Rady Gminy. 6 listopada wojewoda przysłał do Sieprawy decyzję uchylającą niektóre postanowienia tej uchwały. Z kilkoma zastrzeżeniami gminny samorząd się zgadza, ale w niektórych punktach ma odmienne zdanie.

W przypadku nieruchomości, zdaniem wojewody, zbędna jest informacja o jej otoczeniu, gdyż posesja i jej otoczenie rozumiane jest jako nieruchomość. W punkcie nakazującym usuwanie z terenu nieruchomości wraków pojazdów mechanicznych, należy dodać „porzuconych”. Zapewnienie odpowiedniego wjazdu straży pożarnej, pogotowia i policji jest już ujęte w prawie budowlanym przy wydawaniu pozwolenia na budowę.

Według wojewody, nie można nakazać przechowywania

przez rok zaświadczeń o wywozie odpadów komunalnych. Według gminnego radcy prawnego, gmina ma prawo określić czas przechowywania kwitów. Ta decyzja zostanie zaskarżona do Naczelnego Sądu Administracyjnego. Odnośnie zapisu, że „padłe zwierzęta oraz resztki poubojowe należy dostarczać do zakładów utylizacji”, wojewoda pisze, iż jest to powtarzanie ustawy o zwalczaniu chorób zakaźnych. Tymczasem gmina twierdzi, że w tej ustawie nie ma mowy o „resztkach poubojowych”. Sieprawianie nie zgadzają się także z zastrzeżeniami dotyczącymi rejestracji psów, posiadania przez nich znaczków identyfikacyjnych oraz nakazania właścicielom sprawowania nad nimi dozoru, a także zachowania środków czystości gwarantujących bezpieczeństwo ludzi, zwierząt oraz ochronę środowiska. Tutaj gmina powołuje się na ustawę o porządku publicznym, której realizacja ma być, w założeniu, zadaniem własnym gminy. Także te zastrzeżenia zostaną zaskarżone do NSA.

(DAR)

Radni w Skawinie zdecydują

## O nowych stawkach za wodę

Na najbliższej sesji, która odbędzie się w środę, skawinscy radni głosować będą nad zatwierdzeniem planu rozwoju społeczno-gospodarczego gminy na lata 2001-2005, i nad wprowadzeniem nowych zasad utrzymania porządku i czystości. Przyjmą też uchwałę o dodatkowej opłacie – 207.901 zł – jakie wpłynęły niedawno do gminnej kasy. Zarząd proponuje subwencję ogólną, przekazaną z Ministerstwa Finansów w wysokości 137.901 zł, przeznaczyć na budowę gimnazjum. 60 tys. zł zebrane od mieszkańców Woli Radziszowskiej wpłacił Społeczny Komitet Budowy Kanalizacji i Wodociągów. Pieniądze przeznaczone zostaną na dofinansowanie projektu budowy tej sieci.

Do pierwszego czytania radni otrzymają propozycje opłat,

jakie wnieśli nabywcy nieruchomości i działek otrzymanych na wieczyste użytkowanie. Zarząd proponuje, by osoby, które otrzymały je nieodpłatnie lub zapłaciły całą kwotę za wieczyste użytkowanie – wpłaciły jednorazowo 100 zł. Natomiast pozostali użytkownicy 20 procent opłaty, jaka pozostała im do spłacenia. Również w środę radni zapoznają się z projektem nowych stawek za zużycie wody oraz ścieki. Dla gospodarstw-mieszkalnych stawka za wodę wzrosłaby (z VAT-em) z 1,90 zł o 14 groszy za metr sześć. a opłata za ścieki z 2 zł na 2,16 zł. Natomiast dla firm metr sześć. wody kosztować ma – według propozycji Zarządu – 2,86 (wzrost o 0,50 zł), a ścieki 3,39 (o 31 groszy więcej niż dotychczas).

ETYZ



# W grupie różniej

Pomoc dla dzieci niepełnosprawnych



W grupie łatwiej jest dzieciom znaleźć wspólny język Fot. (JBO)

Aktywność grupy środowiskowej, działającej przy Stowarzyszeniu Wspomagania Osób Niepełnosprawnych „Kolonja” w Harbutowicach sprawia, że powstają nowe inicjatywy oraz coraz większe grono osób zaangażowanych w pomoc. Comiesięczne spotkania cieszą dzieci, ich rodziców oraz młodych wolontariuszy.

Kiedy dzieci pod opieką wolontariuszy są zajęte swoimi sprawami, matki we własnym gronie dzielą się informacjami z własnego życia. Mówią o szkołach, o problemach z ren-

tami, szukaniu pomocy na dofinansowanie sprzętu dla niepełnosprawnych, obozach rehabilitacyjnych oraz rozwoju i prostych potrzebach dorastających pociech. - Chodzi o to, żeby wyciągnąć dziecko z domu. Wielu rodziców boi się to zrobić. A dziecko zamknięte w czterech ścianach, zdane tylko na matkę, rozwija się gorzej - mówi jedna z nich. - W domu dziecko się wyręcza w wielu sprawach, w „szkole życia” musi to robić samo - mówi o pozytywnych skutkach postąpienia syna do szkoły z internatem inna matka. - Spotykając się już od trzech lat

wiemy, co robić, na początku było ciężko się otworzyć. Teraz wiemy, że nie jesteśmy same - twierdzi jedna z uczestniczek spotkań grupy środowiskowej.

W przyszłym roku szkolnym klasa integracyjna ma powstać w Szkole Podstawowej w Sułkowicach. - Chcemy umożliwić dzieciom o specjalnych potrzebach edukacyjnych naukę wśród rówieśników - mówi Danuta Kostowal-Suwaj. Zrealizowanie pomysłu wymaga na początku przystosowania do potrzeb dzieci jednej klasy w starej szkole. Dlatego rodzice dzieci, które bardzo chcą uczyć się w grupie, liczą na pomoc finansową ze strony sponsorów. Potrzebne są wygodne meble szkolne, nowa wykładzina, specjalne oświetlenie i niewielki remont pomieszczenia. Równocześnie z zaproszeniem do pobytu w swojej placówce raz w tygodniu wystąpiła Krystyna Starzec nauczycielka w przedszkolu nr 1. Kolejną inicjatywą stowarzyszenia „Kolonja” jest sklepik zlokalizowany na sułkowskim Rynku przy kościelnym murze. Zamówienia na paczki miłośnicze i gwiazdkowe można składać także pod numerem telefonu 273 20 02.

(JBO)

## Krew się burzy

Honorowi dawcy są traktowani jak piąte koło u wozu

Raz do roku spotykają się w Myślenicach członkowie Klubu Honorowego Dawcy Krwi. Spotkanie jest okazją do złożenia podziękowań, wymiany opinii oraz nakreślenia kierunku działań na najbliższą przyszłość.

W sali Myślenickiego Ośrodka Kultury z członkami Klubu HDK spotkało się kierownictwo miejscowego oddziału PCK. Na spotkanie nie stawili się, niestety, zaproszeni wcześniej przedstawiciele władz gminnych i powiatowych oraz lekarz, który w myślenickim punkcie krwiodawstwa etatowo sprawuje opiekę nad oddającymi krew.

Podczas dyskusji z sali padło wiele cierpkich słów i zarzutów. Okazuje się, że myślenicki krwiodawca traktowany są jak piąte koło u wozu, mimo iż dzięki nim i oddawanej bezinteresownie przez nich krwi, wielu ludzi odzyskało zdrowie, a nawet zachowało życie. Nie respektuje się przynależnych honorowym dawcom krwi praw. Po kilka godzin czekają oni w poczekalniach lekarskich, podobnie traktuje się ich na przykład w aptekach, z których pozniakły tabliczki informujące, iż mogą być obsługiwani poza kolejnością. Prywatni przedsiębiorcy nie respektują przysługującego po oddaniu krwi wolnego od pracy dnia. Wszystko to powoduje, że krwiodawców jest coraz mniej. W tym roku myślenicki Klub HDK przez trzy kwartały oddał 69 litrów krwi, gdy tymczasem w 1997 roku było jej 80, w 1998 79, a w 1999 97 litrów.

- Ustawimy barikadę z oddaną przez nas krwią i kto będzie chciał z niej skorzystać, niech płaci - powiedział jeden z rozgoryczonych krwiodawców. Inni zaproponowali, aby na beczce umieścić porzekorny napis: „Krew nas zalewa”. (MH)

## Plan zagospodarowania przestrzennego

# Pcim szuka inwestorów

Zgodnie z podjętą uchwałą przez Radę Gminy w Pcmiu gmina dokonuje zmiany miejscowego planu ogólnego zagospodarowania przestrzennego wsi. Zmiana dotyczy przekwalifikowania terenów rolnych - łąk, pastwisk, zieleni izolacyjnej oraz upraw leśnych - na tereny urządzeń infrastruktury technicznej.

tokiem Krzywiczanka a rowem melioracyjnym.

Nie będziemy już musieli odsyłać z kwitkiem zainteresowanych zezwoleniem na budowę w wymierzonym obszarze - mówi wójt. - Mamy już teraz dla nich konkretną propozycję.

Również na prawym brzegu Raby, tyle że nieco wyżej w kierunku przysiółka Pcim Sucha,



W tym miejscu Pcmia już niedługo będą nowe budynki

Fot. Maciej Hołuj

- Od dawna nosiliśmy się z zamiarem przekwalifikowania tych terenów tak, aby potencjalni inwestorzy mogli tutaj rozpocząć budowę - mówi wójt gminy Pcim Andrzej Padlikowski. - Powstanie zakładów tzw. rzemiosła nieuciążliwego przyniesie wymierne korzyści w postaci stworzenia nowych miejsc pracy, zaś zabudowa mieszkaniowa rolnicza i jednorodzinna, a także letniskowa zwiększy budżet gminy o kwoty pochodzące z podatków.

Teren, o którym mowa, to obszar znajdujący się na prawym brzegu Raby (Pcim Chałupniki). Leży on pomiędzy drogą powiatową Pcim - Zarabie - Stróża, po-

gmina dysponuje terenem rekreacyjnym (Pcim Lipiny). Do tej pory dzierżawcą był Automobilklub Krakowski, ale umowa z tą instytucją wygasa 31 grudnia br. Gmina zabiega więc o to, aby znalazł się sukcesor Automobilklubu.

- Szukamy dzierżawcy, który podjąłby się zagospodarowania terenu. Ogłosiliśmy konkurs i teraz czekamy na propozycję. Chcemy, aby ewentualny dzierżawca przedstawił koncepcję rekreacyjnego rozwoju terenu na najbliższe dziesięć lat. Na taki okres będzie bowiem opiewać umowa podpisana pomiędzy nim a gminą. (MH)

## Znikną kałuże Na wiosnę szerzej

W centrum Drogini niebawem znikną kałuże i pył. Jeszcze przed zimą zostanie ukończony odcinek chodnika koło przystanku autobusowego.

(JBO)

Remont mostu na głównej drodze w Zasani zostanie zakończony w drugiej połowie grudnia - zapewnia jeden z pracowników krakowskiej firmy, której zlecono modernizację przepływu oraz poszerzenie jezdni. Droga zyska typowe parametry, a na moście po obu stronach powstanie przejście dla pieszych. Wykonanie nowej nawierzchni asfaltowej przewidziano na rok przyszły. (JBO)

„Dziennik w Myślenicach codziennie”

Zapraszamy do naszej nowej siedziby w Myślenicach

Redakcja oraz Biuro Reklam i Ogłoszeń „Dziennika Polskiego” mieści się w Myślenicach przy ul. Klakurki 2. Jesteśmy do Państwa dyspozycji codziennie w godz. od 9.00 do 15.00.

Tel. (012)274-01-70, 274-01-72, fax 274-01-71.

**SATBOX**

MYŚLENICE  
Ul. M. Reja 6 274-19-66  
Ul. Słoneczna 17 274-35-85

DOBCZYCE  
D.H. Rynek 4 271-21-28

WADOWICE  
WADOM SAT  
Obr. Westerplatte (033) 823-35-29

SUCHA BESKIDZKA  
Ul. Mickiewicza 93 (033) 874-44-11

\*AGD I ZABUDOWA  
\*AUDIO-VIDEO  
\*KOMPUTERY  
\*TV SAT  
\*TELEFONY GSM  
\*SKUTERY YAMAHA

ŚWIĄTECZNE  
RADIOMAGNETOFON Z ODTWARZACZEM CD  
SONY  
CFD-V31L  
469zł  
Tylko 349zł  
PROMOCJE!

FACHOWA OBSŁUGA, NISKIE CENY, KREDYT DLA KAŻDEGO, TRANSPORT GRATIS

**OLEJ OPAŁOWY**

EKOTERM PLUS  
węgiel, koks  
dowóz i załadunek

EFEKT-BIS  
272-08-77, 272-36-70

BIURO NIERUCHOMOŚCI  
**rapit s.c.**

NIERUCHOMOŚCI  
POŚREDNICTWO I WYCENA

Myślenice, Rynek 7  
tel/fax 2743060 www.rapit.com.pl

**DUO-GLASS**

PRODUCENT OKIEN I DRZWI  
PCV, ALU, DREWNO  
SZYBY ZESPOLONE, TERMICZNE, VSG

Myślenice, ul. Ujejskiego 313,  
tel./fax (012) 272-34-50,  
tel. 0502-524-717, 0502-524-711.

**NOWE MIESZKANIA**  
MYŚLENICE, ul. SOBIESKIEGO  
pow. 26,76 m<sup>2</sup> - 55,07 m<sup>2</sup>  
2.600 zł/m<sup>2</sup>, odbiór: I-III kw. 2001

informacja i sprzedaż:  
Biuro Nieruchomości „RAPIT” s.c.  
tel./fax 2743060 www.rapit.com.pl

**NOWY PAWILON  
HANDLOWO - USŁUGOWY**  
z częścią biurowo - mieszkalną  
w Dobczycach 200 m<sup>2</sup>

Wysoki standard,  
cena okazyjna,  
sprzedam ewentualnie wynajmę

0602-12-82-82.

**PUSTAKI  
MAX**  
2,15 zł/szt  
ceny zawierają VAT  
F.H.U. ARTBUD  
(012) 274-14-38  
Stróża koło  
Myślenic

**Manhattan**  
ŚWIAT ŁAZIENEK  
BEZPOŚREDNI  
IMPORTER  
NOWOCZESNE  
ŁAZIENKI,  
FLIZY, TERAKOTA  
GRESY POLEROWANE  
od 45 zł/m<sup>2</sup>  
**PROMOCJA!**  
Myślenice,  
ul. Kazimierza Wielkiego 1,  
tel./fax 012/272-30-70

• RATY • TRANSPORT •  
• RABATY •

**REMBUD-GIPS S.C.**

Usługi remontowo-budowlane:  
• suche tynki  
• ocieplenia  
• remonty

32-400 Myślenice, ul. Traugutta 15  
tel. 272-04-95, 274-18-78

Usługi budowlane,  
regepsy, wylewki,  
tynki, flizy, panele.

Tel. 012/274-30-18,  
0608/164-940

Niskie ceny, fachowość.

AUTORYZOWANY PRZEDSTAWICIEL

**B&S GSM Plus**

Myślenice  
ul. Rzemieślnicza tel. 274 25 31

**5 GODZIN ROZMÓW ZA DARMO\***

NOKIA 3310 99zł

\*szczegóły promocji w punkcie sprzedaży

**WKŁADY KOMINOWE  
ZE STALI  
KWAŚOODPORNEJ**

sprzedaż - montaż,  
tel. 012/272-08-62,  
kom. 0605 568-727.

Licencjonowane biuro pośrednictwa w obrocie nieruchomościami „FERTEX 2” S.C.  
Alina, Jarosław i Krzysztof Ferfery  
os. 1000-lecia blok 1  
32-400 Myślenice

Tel. 012 272-13-32, 012 272-17-00,  
kom. 0605-035-846, 0605-035-829,  
0605-078-829

**SKŁAD MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH**

**3Xm**  
S.C.  
EKSPORT-IMPORT

**MATERIAŁY NA KAŻDY DOM**  
oraz kamień piaskowiec łupanka  
pustak max z rozładunkiem  
ul. Kazimierza Wielkiego 213, Myślenice, tel. /fax 012/274-31-02

**OKAZJA!**

RATY TRANSPORT RABATY

salon mody męskiej  
**SUNSET SUITS**

Myślenice, ul. Kościuszki 2  
tel./fax 012/ 274 40 94

**TARTAK**  
oferuje więzby dachowe (świerk, jodła) oraz deski podbiciowe i podłogowe, suszenie tarcicy,

tel. (012) 272-19-38.

**Myślenice - Mieszkania**  
budujemy willowe osiedle „RENEANS” blisko centrum, Zarabia „FERTEX 2” S.C.  
os. 1000-lecia 1/1,  
32-400 Myślenice

Tel. 012 272-13-32, 012 272-17-00,  
012 272-39-04, 0605-035-846

27 listopada

poniedziałek

Waleriana, Wergiliusza



Krakowska antena



Dyżury aptek

**CAŁODOBOWE:** ul. Mogilska 21, tel.: 411-01-26; ul. Karmelicka 5, tel. 421-93-80; os. Centrum A bl. 3, tel. 644-17-36; os. Teatralne 16, tel.: 644-07-28; ul. Galla 26, tel.: 636-73-65; ul. Kościuski 18, tel.: 422-93-43; ul. Kalwaryjska 94, tel.: 656-18-50; ul. Łużycka 55, tel.: 658-97-99.

**KRZESZOWICE,** ul. Daszyńskiego 9; **MIECHÓW,** Rynek 12 (po godz. 20); **MYŚLENICE,** ul. Słoneczna 3; **PROSZOWICE,** ul. 3-go Maja 51; **SKAWINA,** ul. Ogrody 1B; **WIELICZKA,** ul. Piłsudskiego 75.



Pogotowia

**Św. Łazarza 14:** tel. 999 - wezwania do wypadków, zachorowań i przewozy, 422-29-99; **Centrala:** tel. 422-36-00; **Lotniko Balice:** Alarmowy: tel. 285-59-99, **Linia wyzka:** 285-50-89; **Teligi 8:** tel. 658-59-99; **Rynek Podgórski:** tel. 656-59-99; **Nowa Huta:** tel. 644-49-99; **Krowodrza, Piastowska 32:** tel. 633-39-99, **Alarmowy:** tel. 633-39-99; **Skawina:** tel. 999, 276-14-44; **Wieliczka:** tel. 278-12-89, **Alarmowy:** tel. 999; **Miechów:** Świętokrzyskie Centrum Ratownictwa Medycznego i Transportu Sanitarnego, ul. Szpitalna 3, tel. 999 lub 38-316-75; **Myślenice:** tel. 999; **Jerzmanowice:** tel. 389-50-99 (alarmowy), 389-50-48; **Niepołomice:** tel. 281-19-99; **Skala:** tel. 389-19-99; **Krzeszowice:** tel. 999; **Podstacja Pogotowia Ratunkowego Słomniki,** tel. 64 lub 67 czynna całą dobę; **Proszowice:**

tel. 999, **Zachorowania i przewozy:** tel. 386-21-35; **Małopolska Kolumna Transportu Sanitarnego - transport chorych:** tel. 421-71-58.

„MEDICINA” - wizyty domowe lekarzy, tel. 411-13-78.

**GINEKOLOGIA** - 0601-436-669.

„LEKARZ” - wizyty domowe specjalistów, tel. 658-49-59 (8-22)

**POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE** - całodobowo, ul. Augustiańska 13, 292-33-00, 0501-697-005.

**POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE** - Mogilska 121, tel. 413-04-66.

**POGOTOWIE WETERYNARYJNE** - wyjazdy całodobowe, 655-55-33.

**POGOTOWIE WETERYNARYJNE** - lecznica - całodobowo, 643-53-08.



Telefony

## ZAUFIANIA

**PORADNIA przeciwalkoholowa** - terapia indywidualna: 658-40-55, 658-35-40, wew. 42. **OGÓLNY TELEFON ZAUFANIA:** 413-71-33, poniedziałek - piątek (16 - 21). **MŁODZIEŻOWY TELEFON ZAUFANIA:** 988 - codziennie z wyjątkiem niedziel i świąt (10 - 20), (dwa ostatnie piątki każdego miesiąca w godz. 15 - 20 dyżur społeczno-prawny). **TELEFON ZAUFANIA DLA NARKOMANÓW:** 430-61-46 (9 - 18). **TELEFON ZAUFANIA DLA RODZIN NARKOMANÓW:** 412-77-22, poniedziałek - piątek (17 - 18). **TELEFON ZAUFANIA,** choroby weneryczne: 266-09-51, poniedziałek - piątek (9 - 17). **CENTRUM POMOCY OFIAROM PRZESTĘPSTW I PATOLOGII SPOŁECZNYCH - STOWARZYSZENIE „KATON”,** ul. Dominikańska 3/26: 429-55-25 poniedziałek - piątek (11.30 - 19.30). **OŚRODEK INTERWENCJI KRYZYSOWEJ** - bezpłatna całodobowa pomoc psychologiczna dla osób w kryzysach życiowych - ul. Radziwiłłowska 8b: 421-92-82. **TELEFON INFORMACYJNY INSTYTUTU ONKOLOGII:** 421-00-60 czynny

w godz. 10 - 11. **OŚRODEK INFORMACJI DLA INWALIDÓW:** tel.: 422-28-11, czynny w godz. 15 - 17. **TOWARZYSTWO PRZYJACIÓŁ CHORYCH „HOSPICJUM”** - ul. Fatimska 17, tel.: 641-46-55, 641-46-57 - czynne 10 - 14. **INFORMACJA** (automatyczna) o AIDS 958. **TELEFON ZAUFANIA W SPRAWIE AIDS:** 430-61-35 (pon., pt. 17 - 21). **CAŁODOBOWY TELEFON ZAUFANIA DLA OSÓB Z PROBLEMEM ALKOHOLOWYM I ICH RODZIN:** 425-57-50. **INFORMACJA TOKSYKOLOGICZNA,** os. Złotej Jesieni 1 (Szpital im. L. Rydygiera), tel.: 411-99-99. **TELEFON ZAUFANIA DLA KOBIET W CIAŻY** - 623-73-04 (pon. godz. 10 - 12, środy i czwartki godz. 18 - 20). **DLA LUDZI UZALEŻNIONYCH,** Skawina - 276-17-44 (czw. pt. godz. 16 - 19). **STOWARZYSZENIE PRZECIW PRZEMOCY W RODZINIE „PROMYK”,** Kraków, ul. Radziwiłłowska 8b, tel.: 421-82-42 (środy i soboty godz. 17.30 - 19.30). **SCHRONISKO DLA OFIAR PRZEMOCY W RODZINIE,** Kraków, os. Krakowiaków 46, tel.: 425-81-70 (dyżury: psychologa, pedagoga, pracownika

społecznego, prawnika, psychiatry).

## INTERWENCYJNE

**URZĄD OCHRONY PAŃSTWA** tel. 610-79-43 czynny całą dobę. **POLICJA KRYMINALNA:** Komenda Miejska Policji w Krakowie, ul. Lubicz 21 - Sekretariat KM tel. 412-89-09, 615-26-00, 615-25-11, 615-25-12, 997, Telefon Zaufania Wydziału Kryminalnego KM 615-19-97, bezpłatna infolinia 0-800-300-997, KP Proszowice - tel. 386-11-10, 386-18-00, KP Myślenice - tel. 274-37-70. **ŻANDARMERIA WOJSKOWA:** tel. 613-40-61, czynny całą dobę. **TELEFON DYŻURNY STRAŻY MIEJSKIEJ:** Komenda Straży Miejskiej, ul. Dobrego Pasterza, Śródmieście - tel. 411-00-45, 986 - telefon alarmowy (całą dobę), Nowa Huta, os. Zgody 2 - tel. 644-17-81 (7 - 22), Krowodrza, ul. Stachiewicza 3 - tel. 636-02-99 (7 - 22), Podgórze Prokocim, ul. Jerzmanowskiego 34 - tel. 658-47-86 (7 - 22), Podgórze Wola Duchacka, ul. Ossowskiego 4 - tel. 655-51-08, tel. 655-44-77 (czynne całodobowo). **URZĄD CELNY** - tel. 429-25-11 (7 - 19). **SCHRONISKO DLA BEZDOMNYCH ZWIERZĄT** - tel. 429-74-72. **NOCNE POGOTOWIE WETERYNARYJNE** tel. 429-74-72, 429-92-41 (19 - 7, bezpłatne w przypadku bezdomnych zwierząt). **POGOTOWIE WETERYNARYJNE (MIECHÓW)** - tel. 38-317-41 (pon. - sob. 8 - 15), tel. 38-304-60 (po godz. 15). **TOWARZYSTWO OPIEKI NAD ZWIE-**

**RZĘTAMI** - tel. 421-77-72, 421-26-85, fax 429-43-61 (ul. Floriańska 53, pon., śr. - pt. 9 - 15, wt. 11 - 17). **BIURO RZECZY ZNALEZIONYCH** (al. Słowackiego 20) - tel. 634-42-66 w. 518 lub 633-65-26. **ZIEŁONY TELEFON** - tel. 421-33-64.

## INFORMACYJNE

**CAŁODOBOWA INFORMACJA TELEFONICZNA** - usługi, medycyna, handel, produkcja: 292-02-00. **BIURO NUMERÓW** - 913. **INFORMACJA PKP:** komunikacja krajowa i międzynarodowa - 94-36, 422-41-82, 624-54-39, 422-22-48; informacja taryfowa - 624-15-80, 421-86-64. **PKS** - 93-16 (rozkład jazdy w telegazecie TV Kraków, str. 622, 623). **SŁUŻBA ZDROWIA** - 422-05-11 (dyżury aptek i szpitali - czynny całą dobę). **PRZYULISKO DLA BEZDOMNYCH im. Brata Alberta,** ul. Kościuski 22 - 421-85-25. **TELEFON SAFO DLA KOBIET:** 0-601-466-896, 0-601-958-941, 0-501-789-525 - codziennie (20 - 22). **CENTRUM INFORMACJI KULTURALNEJ,** ul. św. Jana 2 - 421-77-87 (poniedziałek - piątek 10 - 19, sobota 11 - 19). **TELEFONICZNA INFORMACJA KULTURALNA** - 421-91-20 (poniedziałek - piątek 10 - 18). **INFORMACJA TURYSTYCZNA** - 9319 (poniedziałek - piątek 9 - 21, sobota - niedziela 9 - 15). **PRZEWOZY NIEPEŁNOSPRAWNYCH** - 96-33, 96-88.

## AWARYJNE

**STRAŻ POŻARNA** - 998. **POLICJA** - 997. **GAZOWE** -

992, 430-70-36 (czynne całą dobę), 430-70-11 (czynne 15 - 7). **DŹWIGOWE** - 411-02-22, 411-53-40, 644-23-08. **ELEKTRYCZNE** Nowa Huta - 644-19-69. **ENERGETYCZNE** Śródmieście - 421-27-49, Krowodrza - 633-06-97, Nowa Huta - 644-12-10, Podgórze - 656-21-55, Miechów - 991 lub 38-303-40 (dyżur całodobowy). **TECHNICZNE** - 648-00-84. **C.O.** - 644-38-46, 658-40-61, 648-41-08. **WODOCIĄGOWE** - 421-20-11, Nowa Huta - 648-28-61, Podgórze - 655-53-98, (okręg miejski) - 422-92-05. **MIEJSKIE PRZEDSIĘBIORSTWO WODOCIĄGOWE I KANALIZACJI** - bezpłatna infolinia - 0-800-300-60 (informacje o czasowych ograniczeniach w dostawie wody, awariach i rejonach ich występowania). **CIEPLNE MPEC** - 993.

## TŁUMACZENIA

**RYNEK GŁÓWNY 30,** 422-32-01; 0602-335-529. **UL. ŚW. ANNY 4,** 422-26-17. **POMOC DROGOWA** **CAŁODOBOWA:** 421-18-21. **CAŁODOBOWA:** 262-01-69, (0-90) 31-96-93, 0501-522-550.



Sklepy nocne

**Delikatesy „OCZKO”,** ul. Stradom 21, tel. 421-71-41; ul. Podwałe 6, 431-14-66

**AUTOHOLOWANIE:** 0501-625-247.

## WYPOŻYCZALNIE SAMOCHODÓW

**UL. REYMONTA 22:** 637-97-82.

**OSOBOWE, ŚLUBY:** Piastowska 20, 012/637-12-55.

„WIGO”: ul. Bora-Komorowski 9, 413-07-16; 0602-634-088.

„WEGA”: ul. Żmujdzka 10a, 411-00-34.

„BARON”: ul. Jerzmanowski 40, 657-03-83, 0601-429-538.

## USŁUGI POGRZEBOWE

**PRZEDSIĘBIORSTWO USŁUG KOMUNALNYCH spółka z o.o.**

**Zakłady Pogrzebowe:** ul. Rakowicka 35a, tel.: 411-47-76, cm. Podgórski, ul. Wapienna 13, tel.: 656-55-11, obok cm. Prądnik Czerwony, ul. Reduty 1, tel.: 411-35-26, cm. Grębałów, tel.: 645-31-61, ul. Pielęgniarek 6, tel.: 632-31-77. Czynne codziennie w godz. 7 - 16, soboty i święta: ul. Rakowicka 35a w godzinach 8 - 14. **Realizujemy za darmo pogrzebowe. Dyżur całodobowy:** 411-45-02, 411-45-04.



Dyżury szpitali

**CHIRURGII OGÓLNEJ, CHIRURGII URAZOWEJ, LARYNGOLOGICZNY, UROLOGICZNY, OKULISTYCZNY** - Złota Jesień 1 (Szpital im. L. Rydygiera), **CHIRURGII DZIECIĘCEJ**

Prokocim (Dziecięcy Szpital Kliniczny CM UJ), os. Na Skarpię 66 (Szpital im. S. Żeromskiego), **MIECHÓW** - Szpitalna 3, **MYŚLENICE** - Szpitalna 2, **PROSZOWICE** - Kopernika 2.



**Kina**

**WANDA (ul. św. Gertrudy 5)** (dolby stereo SR, kawiarnia filmowa): Akademia Filmowa: „Przerwana lekcja muzyki” (127’) - 9, „Tańcząc w ciemnościach” (139’) - 11.30, 16.30, „Tube Tales” (90’) - 14.30, „Tytus Andronikus” (152’) - 19.15; **POD BARANAMI (Rynek Główny 27)** (stereo, dolby surround, klimatyzacja): „Słodki drań” (USA, 15 l.) - 11.30, 15.15, 20.45, „Daleko od okna” (pol., 15 l.) - 13.15, 18.30, „Duże zwierzę” (pol., 73’) - 17.

**APOLLO: „Shaft” (USA, 15 l.)** - 16, „Kosmiczni kowboje” (USA) - 18, „Cela” (USA, 18 l.) - 20.30.

**ARS: KINIARNIA 1 (stereo prolog, nowa sala klubowa): „Krzyk 3” (USA) - 16.30, „Przekręt” (USA/ang., 15 l.) - 18.45, „Stoneczna Aleja (niem., 15 l.) - 20.50; ANEKS SZTUKI (ul. św. Jana 6, nowa sala) (dolby stereo, ekran perłkowy): „Maybe baby” (ang., 15 l.) - 13.25, „Straszny film” (USA, 15 l.) - 15.20, „Bajland” (pol.) - 17.05, KINO KONCA WIEKU** promocja książki z udziałem autorów - 19, „Przekręt” (USA/ang., 15 l.) - 20.40; **KINOTEATR REDUTA (ul. św. Jana 6)** (dolby digital surround EX, ekran perłkowy, klimatyzacja): „Cela” (USA, 18 l.) - 13, 18.55, „Prymas” (pol., 12 l.) - 15.15, „Straszny film” (USA, 15 l.) - 17.10, „Maybe baby (ang., 15 l.) - 21; SZTUKA (ul. św. Jana 6) (dolby digital, ekran perłkowy, foteliki dziecięce

**Booster Buddy): „Rudolf - czerwono-nosy renifer (USA, b.o.) - 9, „Uciekające kurczaki” (USA, 12 l.) - 11, 17, „Straszny film” (USA, 15 l.) - 12.30, 18.45, „Tytus Andronikus” (USA) - 14.15, 20.30.**

**ATLANTIC (ul. Stradom 15) (dolby stereo SR, kawiarnia): „Świąteczna przygoda” (pol.,**

b.o.) - poranki dla szkół, „Rudolf, czerwono-nosy renifer” (USA, b.o., dubbing) - 14.45, U-571 (USA, 15 l.) - 16, 20.30, „Dzieciak” (USA, 12 l.) - 18.30; **KIJÓW (al. Krasińskiego 34) (dolby digital surround EX, klimatyzacja, kawiarnia, parking): „Dinozaur” (USA, b.o., dubbing) - 14.30, 16.15, 18, „Straszny film” (USA, 15 l.) - 20; MIKRO (ul. Lea 5) (dolby stereo A): nieczynne; ŚWIT (os. Teatralne 10): (dolby Pro Logic, kawiarnia, parking), (duża sala): „Dinozaur” (USA, b.o., dubbing) - 15.15, 17, „Straszny film” (USA, 15 l.) - 18.30, 20.30; (mała sala): „Świąteczna przygoda” (pol., b.o.) - 17.15, „American Psycho” (USA, 15 l.) - 19.**

**UCIECHA (ul. Starowiślna 16) (dolby stereo, ekran perłkowy): „Dinozaur” (USA, b.o., dubbing) - 9, 10.45, 15.30, „Co kryje prawda” (USA, 15 l.) - 17.45, 20.15.**

**PASAŻ (Rynek Główny 9): „American Beauty” (USA, 15 l.) - 15, „Gladiator” (USA, 15 l.) - 17.15, „Wierność” (fr., 18 l.) - 19.50.**

**TEJCZA (ul. Praska 52): seanse szkolne - zgłoszenia na telefon - 266-90-80.**

**PARADOX (ul. Krowoderska 8) (dolby stereo): seanse szkolne - zgłoszenia na telefon (430-00-25), „Gladiator” (USA, 15 l.) - 18, „Trainspotting” (93’) - 20.40.**

**DKF ROTUNDA (ul. Oleandry 1): „Siedmiu samurajów” reż. Akira Kurosawa - 19.**

**OGRÓD ZOOLÓGICZNY, Las Wolski, ul. Kasy Oszczędności m. Krakowa 14. Dojazd autobusem linii 134. Kasy czynne w godz. 9 - 15.**



**Muzea**

**KOPALNIA SOLI (ul. Daniłowicza 10): PODZIEMNA TRASA TURYSTYCZNA I - III poziom: Kaplice solne i - III Kingi, św. Krzyża; Jeziora solankowe: E. Barączka, J. Piłsudskiego, Weimar; Kolekcja solnych rzeźb; Kolekcja maszyn i urządzeń górniczych (8 - 16); inf. tel. 278-73-66;**

**MUZEUUM ŻUP KRAKOWSKICH: - EKSPOZYCJA PODZIEMNA (III poziom Kopalni Soli, gł. 135 m): Wyst. stała: Archeologia solnictwa, dzieje górnictwa solnego w Polsce, dawne maszyny i urządzenia górnicze, rezerwaty górnicze, geologia złóż soli w Polsce, sztuka górnictwa, sztuka sakralna, makieta XVII-wiecznej Wieliczki, model zjazdu górników na linię; wyst. czasowa: Uroki podziemi wielkich - wystawa poplenerowa I Międzynarodowego Pleneru Malarskiego dla artystów niepełnosprawnych (do 31 XII) poniedziałek (wstęp wolny) - sobota (9 - 16), niedziela (9.30 - 16), kasa czynna poniedziałek - sobota (9 - 15), niedziela (9.30 - 15.30); - EKSPOZYCJA W ZAMKU ŻUPNYM (ul. Zamkowa 8): Wyst. stała: Pradzieje Wieliczki, odbudowa Zamku Żupnego, Miasto Wieliczka, Rezerwat górniczy z najstarszym szybem w Polsce z połowy XIII w.; wyst. czas.: Skamieniały świat roślin poniedziałek (wstęp wolny), środa - sobota (9 - 15), czwartek, piątek, sobota, (9 - 15), wtorek, niedziela - nieczynne;**

**ZAMEK KRÓLEWSKI NA WAWELU: KOMNATY KRÓLEWSKIE (II p.): wtorek, środa, czwartek, sobota (9.30 - 15), piątek (9.30 - 16), niedziela (10 - 15 wstęp wolny), poniedziałek - nieczynne;**

**KRÓLEWSKIE APARTAMENTY PRYWATNE (I piętro): Wyst. czasowa: Sztuka cenniejsza niż złoto; jednorazowo do 10 osób wyłącznie z przewodnikiem, w cenie biletu przewodnik (z j. angielskim o pełnych godzinach, pierwsza grupa o godz. 10.00, wejście co 15 min); niedziela (10 - 15), wtorek, środa, czwartek, sobota (9.30 - 15), piątek (9.30 - 16), poniedziałek - nieczynne;**

**WAWEL ZAGINIONY: poniedziałek, środa, czwartek, sobota, niedziela (9.30 - 15), piątek (9.30 - 16), wtorek - nieczynne;**

**DOM MATEJKI (ul. Floriańska 41): Wyst. czasowa autorstwa Marty Kłak-Ambrożkiewicz: Stroje kobiece w kolekcji J. Matejki; wtorek, środa, czwartek, sobota, niedziela (10 - 15.30), piątek (10 - 18), (wstęp wolny tylko w niedzielę, co trzecia niedziela nieczynne), poniedziałek - nieczynne (telefoniczna rezerwacja dla grup: 422-59-26, możliwość oprowadzenia z przewodnikiem);**

**CENTRUM SZTUKI I TECHNIKI JAPŃSKIEJ MANGGHA (ul. Konopnickiej 26): Wyst. stała: Hall Główny: Dawna sztuka japońska ze zbiorów Muzeum Narodowego w Krakowie - kolekcja Feliksa Jasieńskiego, wtorek - niedziela (wstęp wolny tylko w niedzielę) (10 - 18) (wystawy dostępne dla osób niepełnosprawnych);**

**WSCHÓD W ZBIORACH WAWELSKICH: Sztuka Wschodu; wtorek, środa, czwartek, sobota (9.30 - 15), piątek (9.30 - 16), niedziela (10 - 15 wstęp wolny), poniedziałek - nieczynne;**

**SKARBIEC I ZBROJOWNIA: wtorek, środa, czwartek, sobota (9.30 - 15), piątek (9.30 - 16), niedziela (10 - 15 wstęp wolny), poniedziałek - nieczynne;**

**KATEDRA: wtorek - sobota (9 - 15), niedziela (12.15 - 17.15); poniedziałek - nieczynne;**

**GMACH GŁÓWNY (al. 3 Maja 1): Wyst. stała: Galeria Rzemiosła Artystycznego, Galeria Broń i barwa w Polsce; wyst. czas.: Mam wam coś do powiedzenia. Tadeusz Kantor - autoportrety (do 31 grudnia); Piotr Michałowski 1800-1855 (do 15 stycznia 2001); wtorek, środa, czwartek, sobota, niedziela (10 - 15.30), piątek (10 - 17.30), poniedziałek nieczynne; sprzedaż biletów zakończona pół godziny przed zamknięciem muzeum, rezerwacji grup do 30 osób na zwiedzanie wystawy należy dokonywać z tygodniowym wyprzedzeniem pod numerami telefonu: 0-12, 634-33-77, 423-47-23 (wystawy dostępne dla osób niepełnosprawnych);**

**MUZEUUM NARODOWE - SUKIENNICZKI: Galeria Sztuki Polskiej XIX wieku w Sukiennicach; wyst. czasowa: wtorek, środa (10.00 - 15.30), czwartek (10 - 19), piątek - niedziela (wstęp wolny tylko w niedzielę) (10 - 15.30), poniedziałek - nieczynne;**

**DOM JÓZEFA MEHOFFERA (ul. Krupnicza 26): Muzeum biograficzne - wtorek, czwartek, piątek, sobota, niedziela (wstęp wolny tylko w niedzielę) (10 - 15.30), środa (10 - 18), poniedziałek - nieczynne;**

**MUZEUUM XX. CZARTORYSKICH (ul. św. Jana 19), Arsenał Muzeum Czartoryskich (ul. Pijarska 8): Galeria Malarsstwa Zachodnioeuropejskiego; Galeria Sztuki Starożytnej; Pamiątki z dziejów Polski od XIV do XVIII w.; Pamiątki puławskie; Galeria Europejskiego Rzemiosła Artystycznego; Zbrojownia; wyst. czasowa: Portrety miast. Wizerunki miast od starożytności po wiek XIX na monetach, medalach i rycinach, Cézanne i Renoir w Krakowie (do 15 stycznia 2001) wtorek, środa, czwartek (10 - 15.30), piątek (10 - 18), sobota, niedziela (wstęp wolny tylko na stałą ekspozycję) (10 - 15.30), poniedziałek - nieczynne; zgłaszanie grup i zamawianie przewodnika pod nr. tel. 422-55-66;**

**MUZEUUM STANISŁAWA WYSPIAŃSKIEGO (ul. Kanoniczna 9): wtorek, środa, czwartek, sobota, niedziela (10 - 15.30), piątek (10 - 17.30), poniedziałek - nieczynne;**

**KOPIEC KOŚCIUSZKI - KAPONIERA: Wyst. stała: Insurekcja i tradycje kościuszkowskie - wtorek - niedziela (10 - 16);**

**MUZEUUM GEOLOGICZNE INSTYTUTU NAUK GEOLOGICZNYCH PAN (ul. Senacka 3): Wyst. stała: Budowa geologiczna obszaru krakowskiego - czwartek, piątek (10 - 15), sobota (10 - 14), poniedziałek - nieczynne; grupy po telefonicznym uzgodnieniu terminu - tel.: 422-89-20, 422-19-10;**

**MUZEUUM ETNOGRAFICZNE (pl. Wolnica 1): Wyst. stała: Polska kultura ludowa; poniedziałek (10 - 18), środa, czwartek, piątek (10 - 15), sobota, niedziela (10 - 14) (niedziela wstęp wolny), wtorek - nieczynne; (ul. Krakowska 46): Wyst. czasowa: Szkoła! Szkoła! Gdy cię wspominam...; poniedziałek (10 - 18), środa, czwartek, piątek (10 - 15), sobota, niedziela (10 - 14) (nie-**

działa wstęp wolny), wtorek - nieczynne;

**MUZEUUM ARCHEOLOGICZNE (ul. Poselska 3): Wyst. stała: Bogowie starożytnego Egiptu (wstęp płatny); Kraków przed tysiącem lat; Starożytność i średniowiecze Małopolski; wyst. czasowa: Pięć wieków huzarów węgierskich - wystawa Gyoza Somogyi (do 30 XI), Węgry 1956, rewolucja i Powstanie Narodowe; 150 lat Muzeum Archeologicznego w Krakowie; poniedziałek, wtorek, środa (9 - 14), czwartek (14 - 18 wstęp wolny), piątek, niedziela (10 - 14), sobota - nieczynne;**

**MUZEUUM HISTORII FOTOGRAFII (ul. Józefitów 16): Wyst. czasowa: Obraz przetrwał (do 3 grudnia); wtorek (12 - 17.30), środa - niedziela (10 - 15.30), poniedziałek - nieczynne;**

**PAŁAC SZTUKI (pl. Szczyński 4): Górny: Świetlica Wyspiańskiego: wstęp wolny dla członków TPSP i ich najbliższych, osób niepełnosprawnych wraz z opiekunami, studentów ASP, Wydziału Plastycznego WSP, Historii Sztuki UJ i uczniów PLSP w Krakowie, codziennie (8.15 - 20);**

**MUZEUUM HISTORYCZNE - KRZYSZTOFORY (Rynek Główny 35): Wyst. stała: Z dziejów i kultury Krakowa; wyst. czas.: Skarby świętego Franciszka w cyklu: Skarby krakowskich klasztorów; wyst. czas.: Wystawa modeli. Czołgi - samoloty - statki (do 30 XI) wtorek, środa, piątek, sobota (wstęp wolny), niedziela (9.00 - 15.30), czwartek (11.00 - 18.00);**

**DOM POD KRZYŻEM (ul. Szpitalna 21): Wyst. stała: Dzieje teatru krakowskiego; wyst. czasowa: Kabaret - magia sztuki wtorek, czwartek, piątek, sobota (wstęp wolny), niedziela (9 - 15.30); środa (11.00 - 18.00), poniedziałek, wtorek - nieczynne;**

**DOM ŚLĄSKI (ul. Pomorska 2): Wyst. stała: Kraków 1929 - 1945 - poniedziałek - piątek (9.00 - 15.30), III sobota i niedziela miesiąca (9.00 - 15.30), poniedziałek i wtorek po III niedzieli miesiąca - nieczynne;**



**Galerie**

**GALERIA „WIELOPOLE 1” (ul. Wielopole 1, hol Pałacu Prasy): Alfred Kotkowski - rzeźba. Czynna: pn. - pt. 10 - 19, niedz. 15 - 18.**

**GALERIA „ARTEMIS” (ul. Starowiślna 21, I p.): Kolekcja galerii - malarstwo, rzeźba, grafika. Wystawa malarstwa Sigrid Baumbauer „Obrazy materialne”. Czynna (do 30 listopada): pon. - pt. 11 - 19, sob. 11 - 15.**

**GALERIA KOCIOŁ ARTYSTYCZNY (ul. Mikołajska 6, wejście przez sklep): „Artyści Krakowa” i Galeria Jednego Dzieła - Franciszek Czekaj Czynna (do 29 listopada): pn. - pt. 11 - 19, sob. 10 - 14.**

**GALERIA „STAŃCZYK” (ul. Królewska 94): Wystawa prac artystów malujących ustami i nogami. Czynna (do 8 grudnia): wt. - pt. 12 - 17.30, sob. 10 - 14.**

**GALERIA CENTRUM (NCK, al. Jana Pawła II 232): Wystawa malarstwa Anny Wysockiej. Czynna (do 30 listopada): pon. - pt. 8 - 20, sob. - niedz. 10 - 18.**

**GALERIA MIĘDZYNARODOWEGO CENTRUM KULTURY (Rynek Główny 25): Wystawa pt. „Otto Wagner. Wiedeń - architektura około 1900”. Czynna (do 3 grudnia): wt. - sob. 11 - 17, nd. 11 - 16.**

**GALERIA SZTUKI „Kanonicza 1” (ul. Kanoniczna 1): Wystawa grafiki Ewy Gołogórskiej-Kuci pt. „Miasto”. Czynna (do 6 grudnia): codziennie 10 - 18. W kawiarni „Inkwizytor” (Kanoniczna 1): siódma wystawa VI Międzynarodowego Biennale Sztuk Plastycznych Osób Niepełnosprawnych (do 30 listopada).**

**GALERIA SZTUKI LOGOS (ul. J. Szujskiego 5): Maria Za-**

chwieja-Wala - malarstwo (do 23 grudnia). Czynna: codziennie 9 - 18.

**GALERIA „PALACE” (ul. Starowiślna 13 - Pałac Puge-tów): Pośmiertna wystawa malarstwa Stefana Rostworowskiego (do 1 grudnia). Czynna: pn. - pt. 11 - 18.**

**GALERIA „ROZMAITOŚCI” (DK „Podgórze”, ul. Krasickiego 18/20): Wystawa „Mój Kraków, cz. III” z kolekcji Zdzisława Ruszela i Andrzeja Znamirovskiego. Czynna (do 2 grudnia): pon. - pt. 9 - 19, sob. 10 - 13.**

**GALERIA „SIENNA 5” (ul. Sienna 5): Wystawa fotografii Agnieszki Kantaruk. Czynna (do 4 grudnia): pon. - pt. 10 - 18, sob. 11 - 15.**

**GALERIA SZTUKI „BL” (pl. Matejki 7): Antyki, obrazy, sztuka użytkowa, grafika, biżuteria, ceramika. Wystawa malarstwa Stanisława Mazusia. Czynna: pon. - pt. 10 - 18, sob. 10 - 14.**

**GALERIA EKSLIBRISU (DK „Podgórze”, ul. Krasickiego 18/20): Wystawa ekslibrisów Ericha Jo Kuhna (Szwecja) z kolekcji Władysława Gębzyka z Gliwic. Czynna (do 10 stycznia 2001 r.): pon. - pt. 9 - 19, sob. 9 - 13.**

**SPACE GALLERY (ul. Floriańska 13, I p.): Sztuka dawna i współczesna - malarstwo, rzeźba, grafika - od przełomu XIX i XX wieku do dzisiaj. Czynna: pn. - pt. 10 - 18.30, sob. 10 - 15.**

**GALERIA SZALOM (ul. Józefa 16). Malarstwo, grafika, biżuteria, judaica. Czynna: wt. - pt. 10 - 17, sb. 10 - 14.**

**GALERIA BEZDOMNYCH (ul. Estery 14): Wystawa prac krakowskich artystów (możliwość kupna). Czynna: codziennie 10 - 23.**



**Teatry**

**SŁOWACKIEGO (pl. św. Ducha 1) - 19: „Anioły też płaczą”. GROTESKA (ul. Skarbowska 2) - 9, 11.15: „Księżniczka z Andersena”.**

**LUDOWY (os. Teatralne 34) - 9, 11.30: „Zemsta”. STOWARZYSZENIE TEATRALNE „ŁAZNIA” (ul. Paulińska 28) - 19: Przegląd fil-**

mów R. Bressona „Proces Joanny d'Arc”.

**STYMATOR na scenie Jamy Michalika (ul. Floriańska 45) - 19: Wieczór przy świecach. Debiuty, promocje, sportkania.**

**OPERETKA (ul. Lubicz 48) - 12: „Dziadek do orzechów” (spektakl z taśmą).**



**Dyżury przychodni**

**Samodzielny Publiczny Zakład Opieki Zdrowotnej Śródmieście:**  
- al. Pokoju 4 - godz. 18 - 8, tel. 430-40-94.  
**Samodzielny Publiczny Zakład Opieki Zdrowotnej Nowa Huta:**  
- os. Jagiellońskie 1 - godz. 19 - 7, soboty, niedziele i święta - opieka całodobowa: tel. 648-00-44.  
- os. Niepodległości 2, tel. 647-02-44.  
**Samodzielny Publiczny Zakład Opieki Zdrowotnej Krowodrza:**  
- ul. Galla 24 - opieka całodobowa, tel. 637-25-55.  
**Zespół Opieki Zdrowotnej Podgórze:**  
- ul. Teligi 8 - godz. 19 - 7, tel. 658-59-99.  
- Rynek Podgórski 2 - godz. 19 - 7, tel. 656-59-99.

**W Krakowie przed 100 laty**

**27 listopada**

■ **Od stowarzyszenia służby dworskiej** otrzymujemy obszerniejsze pismo, opatrzone podpisami prezesa p. Sitka i sekretarza p. Michała Szkaradka. Pismo to wyjaśnia, że na zebraniu stowarzyszenia, które odbyło się przed kilku dniami, podczas dyskusji nad kandydaturą p. Ptaka, jeden z mówców użył niewątpliwie nieco jaskrawego zwrotu, iż „Chłop nieumiejący po niemiecku, będzie stał w parlamencie jak głupie cięle”. Całe jednak zgromadzenie jednomyślnie i publicznie stwierdziło od razu, że z temi wyrażeniami nie zgadza się, a lud i sukmanę szanuje naprawdę tak, jak wszyscy rozumni ludzie.

■ **Nabożeństwo żałobne** za spokój duszy poległych w powstaniu w roku 1830/31, odprawione będzie dnia 29 listopada o godz. jedenastej rano w kościele św. Anny, staraniem uczniów Uniwersytetu Jagiellońskiego.

■ **Odstawienie do sądu.** Osoby aresztowane z powodu niedzielnego zajść pod ujeżdżalnią, odstawione zostały dzisiaj do sądu. Aresztowanych Bettera, Kruka i Beldysa odstawiła policja do sądu krajowego karnego pod zarzutem gwałtu publicznego i zbiegowiska, zaś dalszych pię-

ciu do sądu powiatowego pod zarzutem czynnej i słownej obrazę organów policyjnych.

■ **Z Towarzystwa Ratunkowego.** Wczoraj o godz. 12 w nocy wezwano pogotowie Towarzystwa Ratunkowego na ul. Lubicz, pod bastyon, gdzie stojkowsy nr 186, aresztując dziewczynę, która mu opór stawiała, ciął ją palasem. Stan rannej, którą odwieziono do szpitala, jest groźny.

■ **Z teatru komunikują nam:** W dniu 29 listopada, jako w rocznicę powstania 1830 r., danym będzie po raz pierwszy w tym sezonie „Kordyan” Słowackiego. Z „Blagierów” 4-aktowej komedii M. Bałuckiego odbywają się próby codziennie. Sztuka graną będzie po raz pierwszy w nadchodzącą sobotę.

■ **Sprawozdanie z targu zbożowego na Kleparzu.** Chęć sprzedaży, a tem samem zaofiarowanie zboża wzmaga się w miarę zapotrzebowania gotówki, gdy tymczasem odbył ani na mąkę ani na zboże nie polepsza się wcale. W tych warunkach chcąc pozbyć swoje produkty, sprzedający godzili się na drobne ustępstwo, mimo to jednak obroty nie zdolały się ożywić.



## W Miechowskim Domu Kultury

# „Noc z socrealizmem”

Szykuje się dość niezwykle wydarzenie artystyczne jak na umiarkowany w drażeniu zakamarków najnowszej historii powiat. Miechowski Dom Kultury zaprasza 1 grudnia br. na wieczór ze **Stanisławem Tymem**

i niepowtarzalną w swym wydaniu „Noc z socrealizmem”. W programie m.in. wieczór autorski Stanisława Tyma oraz projekcje filmów – kultowego „Rejsu” i nie mniej kultowego „Misia”. W przerwie zaplano-

wano otwarcie wystawy zatytułowanej „Krótka historia miechowskiego PRL-u” (fotografie z archiwum MDK, a pośród nich nawet młodzieńczą fotkę **Krzysztofa Materny**, częstego jurora miechowskich imprez z tamtych lat, rzadkie dokumenty i inne niespodzianki).

Początek imprezy o godz. 18 w sali widowiskowej kina „Gryf” przy ul. Raclawickiej 10, bilety po 20 zł, wstęp tylko dla osób dorosłych.

Przewidziano możliwość konsumpcji obfitej dla posiadaczy rekwizytów w postaci legitymacji PZPR, walonków, kufajek, czerwonych krawatów itp. Osiedla XXX-lecia PRL przynosić nie trzeba, bo nadal istnieje.

Ciekawe, czy przybędzie ktoś z pałaszem, by cięć zamazyście przez swoją podobiznę?

Tekst i fot.: (WOJ)



## Pod „parasolem” Urzędu

– **Uśmiech zawsze przydaje się w kontaktach z ludźmi – mówi Jadwiga Wilk z kiosku „Ruch” nr 255 „a”**

Nie chce precyzyjnie określać ile lat pracuje w swoim punkcie, wydaje jej się, że z klientami kontaktuje się od niepamiętnego czasu. Miejsce pracy zlokalizowane jest pod dachem Urzędu Gminy i Miasta przy ul. Sienkiewicza 25 i, co jak co, ale przynajmniej nigdy chłód tu nie doskwiera. Jest ciepło, przytulnie, wnętrza wykonane w drewnie i szeroka mnogość towarów. Bo poza ładnie wyeksponowaną książką i prasą, jest bogaty wybór kosmetyków, środków piorących, czyli tzw. chemii domowej, są słodczyce, kawa, napoje, pasty, lakiery i coś tam jeszcze.

A życie powszednie tego kiosku to stali, ci sami od lat klienci. Są to przede wszystkim pracownicy ostoji gminnej administracji przy Sienkiewicza 25 oraz interesanci Urzędu. Punkt przy wejściu głównym niemal, za ścianą naszej Ekspozytury. Jakaż to dla wielu wygoda.

– **Uśmiech przydaje się na codzień, ludzie chcą nie tylko kupić to czy tamto, ale najwzajemniej porozmawiać. Czasem poartować, to takie odreagowanie od wszechogarniającego nas stresu, odskocznia od problemów, chwila relaksu – powiedziała nam sprzedawczyni kiosku nr 255 „a” pod „parasolem” Urzędu Gminy i Miasta w Miechowie **Jadwiga Wilk**. – *Jak idzie handel? Różnie; widać po zakupach, kto ma pieniądze, a kto nie ma zajęcia stałego i nie ma za co kupować. Lubię tę pracę, nawet nie mając czasu na czytanie, można z samych pierwszych stron gazet dużo się nowego dowiedzieć. Taka swego rodzaju edukacja przy sprzedaży.***

Pani Jadwiga dojeżdża tu każdego dnia spod miechowskich Jaksic. Punkt czynny w poniedziałki i piątki od godz. 7 do 15.30. Dopasowany możliwie dokładnie do godzin pracy Urzędu. (WOJ)



Jadwiga Wilk

Fot. Zbigniew Wojtki

**BIURO FINANSOWO - KREDYTOWE**  
**F.U.H. „MENOS”** A4/177/00

**POŻYCZKI, KREDYTY**  
**DO 5.000 ZŁ BEZ PORĘCZYCIELA,**  
**WSPÓŁMAŁŻONKA**

Miechów, ul. Szpitalna 16,  
tel. 041/383-33-26,  
czynne pn.-pt. 9.00-17.00.

**ZGK**

Zakład Gospodarki Komunalnej  
w Miechowie  
ul. Konopniczej 30, tel. 383-17-77.

- Wywóz odpadów komunalnych stałych i płynnych
- Odbiór posegregowanych odpadów
- Szkło
- Makulatura
- Złom
- Plastik

A4/183/2000

## Woda w piwnicach

Budowa kanalizacji ściekowej wzdłuż ulicy Traugutta w Miechowie spowodowała niechcący zalanie piwnic w trzech posesjach, w narożniku z ulicami Nową i Prądnicką. Miało to miejsce w sobotę i nie obyło się, jak to zwykle przy takich zdarzeniach bywa, bez ingerencji jednego z asystentów Jednostki Ratowniczo-Gaśniczej miechowskiej Komendy Powiatowej PSP. Nagromadzoną wodę wypompowano, ale namoknięte wnętrza osuszy dopiero mocniejsze słońce przyszłego roku.

(WOJ)

**„Dziennik w Miechowie”**  
codziennie

**AUTO CZĘŚCI „ASMT” s.c.**  
Miechów, ul. Kilińskiego 2,  
tel. (041)383-40-87, 0601-178-514

oferuje:

- części zamienne do samochodów Fiat 126, CQN, FSO 1500, PN i innych
- kosmetyki samochod., akcesoria, klocki i szczęki hamulc., tłumiki, amortyzatory

**NISKIE CENY! ZAPRASZAMY!**

A4/143/00

Okręgowa Spółdzielnia Mleczarska w Miechowie

**„SERNICZEK” oferuje**  
**Z RODZYNKAMI” 150g**  
Nowość na rynku mleczarskim. Idealny do obróbki termicznej (wypieków) i na „zimno”.  
Tel. (041) 383 0140-42  
**ZAPRASZAMY!!!**

A4/168/2000

**FIAT**

w **PRIMA AUTO** akcja  
**„Opony śniegowe - bezpieczna zima”**  
- tanie opony z Debicy  
- wymiana GRATIS!!!  
- wyważanie komputerowe  
Uwaga: dodatkowo sprawdzenie hamulców GRATIS!!!  
Prima Auto Miechów, ul. Raclawicka 26,  
tel. 041/383-16-28, czynne 7-17, sob. do 14.

A4/173/2000

## AUTO - RENO - GUM

**PROMOCJA. OPONY ZIMOWE!**

Przy zakupie 4 opon weekend dla 2 osób w kraju i za granicą.

MIECHÓW, ul. Warszawska 31a, (041) 383-04-93  
KIELCE, ul. Krakowska 287, (041) 346-42-00

**F.H.U. „DOMEN”, ul. Sienkiewicza 27b, 32-200 Miechów, tel. (041) 383-40-92**

Ogłasza wielką promocję artykułów wykończeniowych oraz budowlanych

**W promocji polecamy:**

- suche tynki i akcesoria
- podłogi panelowe PERFECT FLOOR, EUROFLOOR, FLOORLINE elite
- wełna mineralna URSA, GULLFIBER
- panele PCV - (41 wzorów)
- panele MDF KRONOPOL, EUROFLOOR - (37 wzorów)

**Ponadto polecamy:** okna PCV, profile, narożniki, kolki rozporowe, wkrety, akcesoria montażowe, gipsy, gładzie, okna FAKRO, styropian, kasety styropianowe, wykończenia styropianowe, PCV i drewniane, listwy montażowe, narzędzia, folie paroprzepuszczalne i parozalocacyjne, siatki szklane, boazeria drewniana, silikon, pianki, kleje.

Polecamy także usługi montażowe w ww. dziedzinach oraz usługi transportowe. Zapewniamy miłą i fachową obsługę. Udzielamy atrakcyjne rabaty dla firm i stałych klientów

Zapraszamy: pn.-pt. 8.00-17.00, sob. 8.00-13.00

**Najlepszy towar i w dobrej cenie kupisz w „DOMENIE”**

Król strzelców Leszek Raczyński z żoną Joanną



Paweł Boroń z żoną Alicją

## Winna brawura i zabawa

W sobotę, o godz. 13.55 kierowca auta *Daewoo Matiz*, wchodząc w łuk krajowej drogi nr 7, stracił panowanie nad kierownicą i wylądował w przydrożnym rowie. Zdarzenie to miało miejsce w okolicy Strzeżowa-Zapustki pod Miechowem.

Po godz. 21, w Chodowie (gm. Charsznica), jadący *polonezem* najechał niefortunnie na tył *fiata 126p*.

Tego samego dnia o godz. 22.20 w Marcinowicach (gm. Kozłów) skradziony został pojazd marki *Cinquecento* pozostający na próbnym numerach.

Również w Marcinowicach, o godz. 2 – już w niedzielę – dokonano kradzieży tablic rejestracyjnych z samochodu *Polonez*, a oba przypadki były w pewnym sensie spowodowane zabawą taneńczą, która tej nocy odbywała się w owej wsi. (WOJ)



DZIENNIK

## PROSZOWICKI



# Pracownicy sezonowi

We Wroninie i okolicznych miejscowościach zatrudnianie obywateli byłego Związku Radzieckiego stało się w tym roku bardzo powszechne

W ubiegłą środę we Wroninie (gm. Koniusza) w bestialski sposób została zamordowana 40-letnia kobieta, właścicielka sklepu spożywczego. Morderca zadał ofierze kilka ciosów nożem, a następnie obrabował z pieniędzy (około 5 tys. zł) i biżuterii. Dwa dni później mężczyzna podejrzany o zabójstwo został zatrzymany przez policję. Okazał się nim 21-letni obywatel Ukrainy. We Wroninie i okolicznych miejscowościach zatrudnianie obywateli byłego Związku Radzieckiego stało się w tym roku bardzo powszechne.

Od wiosny do policji docierały sygnały o zmieniającej się koniunkturze na rynku pracy. O ile wcześniej rolnicy, których stać było na zatrudnienie pracowników sezonowych, dawali zarobić przede wszystkim Polakom zamieszkującym uboższe regiony kraju, obecnie popularne stało się zatrudnianie robotników zza wschodniej granicy. Powód zmiany koniunktury jest prosty. - *Który Polak będzie pracował od świtu do zmierzchu za 25 zł dziennie i wyżywienie? Trzeba mu zapłacić co najmniej 40 zł. A Ukraińcy, choć pracują ciężko, są zadowoleni, bo za to, co w Polsce zarobią przez miesiąc, u siebie nie zarobiliby przez rok - mówi jeden z rolników.*

Od początku roku najwięcej cudzoziemców zatrudnianych sezonowo notowano w gminie Koniusza, właśnie w rejonie Wronina, Glewa, Glewca, Czernichowa, Karwina. Obcokrajowcy z reguły są tam meldowani na pobyt czasowy.

Jednocześnie wzrosła w tym roku liczba wszczętych przeciwko cudzoziemcom czynności de-

portacyjnych. W ciągu pierwszych 8 miesięcy rozpoczęto 18 takich postępowań, co - jak na region Proszowice - jest wynikiem rekordowym. Najbardziej spektakularna akcja wymierzona przeciwko cudzoziemcom została przeprowadzona w środę 28 czerwca. Na proszowickim targowisku funkcjonariusze policji, Urzędu Celnego i Straży Granicznej skontrolowali stoiska

(i nie tylko) też były kłopoty. W sierpniu obywatel Ukrainy, pracujący na terenie gminy Radziemice, został deportowany z Polski za przemyt spirytusu. W tym samym miesiącu jego rodak, zatrudniony na terenie gminy Proszowice, został zatrzymany przez policję w Krakowie, gdy prowadził „malucha”, mając we krwi ponad 2 promile alkoholu. W dodatku samochód za-

skich”, ale jednocześnie jeden z naszych rozmówców przyznał: - *Nigdy dotąd żaden z nich nie dopuścił się przestępstwa. Sam mam wśród nich wielu znajomych. Przychodzą do sklepu, wypiją piwo, ale z reguły jedno lub dwa. Starają się żyć oszczędnie i zachowują się spokojnie.*

Dwa dni po zabójstwie we Wroninie policja zatrzymała 21-letniego obywatela Ukrainy. W Polsce przebywał od początku września, zatrudniając się przy pracach fizycznych. W jego sieniaku znaleziono zakrwawione pieniądze, własność zamordowanej kobiety. Została napadnięta, gdy po zamknięciu sklepu wracała do domu oddalonego o około 1,5 kilometra. Samochód, którym jechała, sprawca podpalił.

W sierpniu na łamach „Dziennika Proszowickiego” ukazała się publikacja „Oplacalne, ale ryzykowne”. Artykuł był poświęcony właśnie sprawie zatrudniania przez mieszkańców powiatu obywateli byłego Związku Radzieckiego. Zastępca komendanta powiatowego policji w Proszowicach kom. Andrzej Sumlet mówił wówczas: - *Nie twierdzę, że każdy cudzoziemiec, który szuka w Polsce pracy, jest przestępcą. Byłoby to w stosunku do nich stwierdzenie niesprawiedliwe. Chcemy tylko przestrzec, że zatrudnianie ich niesie ze sobą pewne ryzyko. Przyjmujemy u siebie w domu ludzi, których zupełnie nie znamy. Wśród nich mogą być przestępcy. Może nawet groźni...*

W sobotę sąd podjął decyzję o tymczasowym aresztowaniu na trzy miesiące mężczyzny podejrzanego o zamordowanie mieszkanki Wronina.

Tekst i fot. (ALG)



Droga z Biórkowa Małego do Czulic. W tym miejscu zabójca mieszkanki Wronina podpalił jej samochód.

prowadzone przez obcokrajowców. Okazało się, że 13 osób nie było w stanie udowodnić legalności swojego pobytu w Polsce i wylegitymować się dokumentami pozwalającymi na prowadzenie działalności handlowej. Wśród zatrzymanych byli Mongołowie (4), Rumuni (3), Wietnamczycy (3), Ormianie (2) i Ukraińcy. Wiele osób zarzeka się jednak, że już dwa tygodnie później część zatrzymanych nadal hadlowała w Proszowicach.

Z pracownikami najemnymi zatrudnianymi przez rolników

brał swojemu pracodawcy bez jego wiedzy.

Ponieważ jednak najwięcej przypadków zatrudniania obcokrajowców notowano na terenie gminy Koniusza, pytaliśmy wtedy pracowników tamtejszego Urzędu Gminy, co sądzą o tym zjawisku. Wtedy wszyscy byli zgodni: obcokrajowcy pracują, ale kłopotów nie przysparzają. Podobną opinię można było usłyszeć we Wroninie nazajutrz po zabójstwie właścicielki sklepu. Miejscowi podejrzewali, że mógł to zrobić któryś z „Ru-

Specjaliści apelują

## Zrzeszajcie się, rolnicy

O konieczności zrzeszania się w grupy producenckie przekonywali rolników w sobotę specjaliści od agrobiznesu, zaproszeni przez Stowarzyszenie na rzecz Samorządu Ziemi Proszowickiej. Kilku dziesięciu rolników oraz grupa uczniów z Technikum Ogrodniczego z Piotrkowic Małych zapoznawało się m.in. z przepisami niedawno uchwalonej przez Sejm Ustawy o grupach producenckich.

Swoje doświadczenia przekazywał Robert Roszewski, założyciel grupy owocowo-warzywnej w Łowiczu. Według niego, tworzenie grup producenckich to jakby reaktywowanie dawnych spółdzielni. Rolnik ma podpisać kontrakt, wyprodukować i dostarczyć towar, a nie martwić się o sprzedaż. Tym mają zająć się specjaliści od marketingu. By tak było, musi zostać powołana grupa producentów, która działa na podobnych zasadach jak stowarzyszenia. Wymagany jest statut, który powinien określić zadania i zasady działania. Państwo na początku wspiera powstawanie takich zrzeszeń. W pierwszym roku grupa może liczyć na pomoc finansową w wysokości 5% wartości udokumentowanej sprzedaży. Te pieniądze mogą zostać przeznaczone na koszty założenia grupy i jej działalności administracyjnej. - *Biurokracja w rolnictwie w Unii Europejskiej jest przegromiona. W Ministerstwie Rolnictwa w Hiszpanii pracuje 7 tys. ludzi. Takie grupy to szansa na zatrudnienie ludzi ze wsi, którzy nie utrzymują się z własnego gospodarstwa - informował rolników Roszewski.*

W tej chwili w gminie Proszowice zarejestrowane są dwa zrzeszenia - Producentów Ekologicznych w Ostrowie i Producentów Rolnych - ale ich działalność jest ograniczona. Nato-

miast ostatnio samorząd gminy wspiera tworzenie grupy producentów trzody chlewnej. Trzeba też pamiętać o giełdzie rolnej „Ekorol”. - *Jesteśmy nieformalną grupą producencką. Place targowe są naturalnym rynkiem zbytu dla gospodarstw położonych wokół Proszowic - mówił Wojciech Janowski, prezes spółki. Proszowicka giełda notuje spore obroty: dziennie wjeżdża na nią 1200-1500 pojazdów, rocznie rolnicy sprzedają towaru za ok. 100 milionów. Spory jest też obrót prosiąt - ok. 100 tys. rocznie. Po tegorocznych żniwach do magazynów trafiło 1500 ton zboża, dwa razy więcej niż przed rokiem. Żle jest na rynku warzyw, np. cebula kosztuje 10-15 gr za kg, za worek rolnik płaci 70 gr, a więc 6 kg cebuli trzeba sprzedać, by „zwrócić się” opakowanie. - *Produkcja warzyw jest w tej chwili zupełnie nieopłacalna. Wątpię, czy powstanie grupy producenckiej mogłoby w jakikolwiek sposób zmienić tę sytuację - uważa jednak Paweł Szyba, uczeń piotrowskiego technikum.**

Grupy producenckie mogą ograniczać koszty ponoszone przez rolników. Przez grupę można taniej kupować nasiona, nawozy, środki ochrony roślin. Łatwiej też można sprzedawać towar, który będzie posortowany, gotowy do tego, by położyć go na półce sklepu. Działalność grup podlega nadzorowi ze strony Urzędu Wojewódzkiego, który będzie zatwierdzał statut oraz kontrolował wydawanie przekazanych przez państwo pieniędzy. - *Minimalna wartość obrotu grupy ma wynosić około 200 zł - zastrzegali inspektorzy z Wydziału Rolnictwa UW. Przynajmniej połowa produkcji rolnika w pierwszym roku działalności ma być sprzedana poprzez grupę.*

(GC)

## Wyjaśnienie

Straż Miejska nie ma prawa, na właścicieli posesji, którzy nie przestrzegają regulaminu o utrzymaniu czystości w gminach, nakładać opłat ustalonych administracyjnie, jak za sugerowaliśmy w tekście „Śmieci zryczałtowane” (16 XI br.), a wyłącznie mandaty lub inne kary przewidziane regulaminem utrzymania czystości. Za interesowanych przepraszamy.

(ALG)

## Konkurs plastyczny „Moja szkoła”

# Marzenia o boisku

111 uczniów wzięło udział w konkursie plastycznym „Moja szkoła”, zorganizowanym w proszowickiej SP nr 1. Konkursowi patronowała Rada Rodziców, która ufundowała nagrody dla najlepszych.

Prace zostały wykonane w dowolnej technice plastycznej. Dzieci farbami, wydzierankami z papieru kolorowego, kredkami czy technikami łączonymi przedstawiały swoje wyobrażenia o szkole. Zwraca uwagę pokazywanie przez młodych artystów boiska sportowego obok szkoły. Co ciekawe, największa szkoła w powiecie proszowickim takiego obiektu nie posiada. - *Celem konkursu było poznanie dziecięcych marzeń. Ogólnie zauważyliśmy w pracach radość dzieci. Była to pierwsza część konkursu „Moja szkoła”. Druga przewidywana jest na maj 2001 roku i będzie nosić nazwę „Znam moje miasto i okolice” - powiedziała Jadwiga Fularska, nauczycielka ze SP nr 1 w Proszowicach.*

Komisja oceniająca postanowiła przyznać następujące miejsca w konkursie:



Jedna z prac konkursowych

I miejsce: Urszula i Arkadiusz Mayer-Gawron (IVa i IIa), II miejsce: Natalia Gregorczyk (IIIe), III miejsce: Urszula Towarek (IIa). Nagrodę specjalną otrzymali Przemek Wołek i Dawid Świstak (IIIc), którzy wykonali makietę szkoły. Ponadto wyróżniono: Kamila Zielińskiego (Id), Annę Malinowską (Ie),

Szymona Kłosowskiego (Ie), Urszulę Mayer-Gawron (IIa), Klaudię Jarosz (IIb), Klaudię Wawrzeń (IIe), Patrycję Szczesiul (IIIa), Szymona Rojewskiego (IIIc), Piotra Stefańczyka (IIIId), Magdalenę Zawartkę (IIIId). Wręczenie nagród nastąpi 1 grudnia o godz. 10.

Tekst i fot. (AF)

## Weekend na sygnale

### Wciąż bez wieści

Nie ma żadnych nowych informacji w sprawie zaginięcia 16-letniej Magdaleny J. ze Szczytnik. Dziewczyna wyszła z domu we wtorek rano i dotąd nie wróciła. Trwające 3 dni poszukiwania w rejonie mostu na Wiśle w Nowym Brzesku podczas weekendu nie były kontynuowane.

### Splonął dom

W sobotę około godziny 23.45 wybuchł pożar w drewnianym budynku mieszkalnym w Czuszowie (gmina Pałecznicza). Z nieustalonych przyczyn splonął budynek wraz z wyposażeniem (meble, telewizor, lodówka). Straty oszacowano wstępnie na 100 tys. zł.

### Uszkodzony gazociąg

W sobotę, podczas montowania barier ochronnych na ulicy Brodzińskiego, uszkodzony został fragment rury gazowej. Po kilkudziesięciu minutach awarię usunęli pracownicy Pogotowia Gazowego.

### Pożar w Pałecznicy

W nocy z soboty na niedzielę wybuchł pożar stodoły w Pałecznicy. Z nieustalonych przyczyn splonął budynek stodoły, tytoń, sprzęt rolniczy. Straty oszacowano na 90 tys. zł. Istniało zagrożenie rozprzestrzenienia się ognia na sąsiednie budynki, ale strażakom udało się temu zapobiec.

(ALG)

## Tajemnicze zwłoki

Nie udało się ustalić tożsamości osoby, której zwłoki znaleziono w piątek w Niezwojowicach (gm. Pałecznicza).

Zwłoki znajdowały się w takim stadium rozkładu, że płeć osoby, jej przybliżony wiek oraz

przyczynę śmierci może ustalić dopiero dzisiejsza sekcja zwłok.

Wiadomo tylko, że zwłoki znajdowały się w głębokim cieku wodnym. Znalazły je bawiące się w jego pobliżu dzieci.

(ALG)

**JAGIELLONIA**  
BIURO PODRÓŻY „DZIENNIKA POLSKIEGO”  
**BILETY LOTNICZE**  
Kraków,  
ul. Wiślna 2,  
tel. 411-22-88

**REMONTY MIESZKANIOWE OD PODSTAW DO ZAKOŃCZENIA.**  
**TANIO I SZYBKO,**  
TEL. 012/387-14-11, 0608-883-205.



# Informator Podręczny



## Gastronomia

**KANAPKI KORECZKI**  
NA KAŻDĄ OKAZJĘ

ORGANIZUJEMY:  
★ przyjęcia okolicznościowe  
★ bankiety i kongresy

Tel. 012/654-55-88.

**Ekscyzywne kanapki**

Dostarczamy na konferencje, przyjęcia okolicznościowe, szkolenia itp.

**292 20 20, 292 29 29**  
Dostawa na terenie Krakowa gratis!

**Wesela**  
małe do 50 osób

**Andrzejki**

„Bar Myśliwski Pod Strzelnicą”  
Kraków - Pasternik, 2 km od Makro

012 415-13-91, 0601 43-15-80  
www.ists.pl/abiza

**CUKIERNIA MICHAŁSCY**  
poleca

→ TORTY PIĘTROWE → OKOLICZNOŚCIOWE

→ ciasta, ciastka bankietowe  
→ kanapki (z dostawą do domu)  
Tel. 012/637-73-35

• pl. Dominikański 1 • św. Tomusza 18 • Budryka 6  
• pl. Imbramowski 138 • Makro, Gigant.

organizuje  
**BAL ANDRZEJKOWY**  
**WESELA**  
**PRZYJĘCIA**  
**OKOLICZNOŚCIOWE**

Kraków, ul. Podedworze 30  
rezerwacje: tel. 262-21-97  
XIX-wieczny DWÓR zaprasza!

**WIGILIA DLA FIRM**  
Oplatek przedświąteczny  
**W RESTAURACJI STAROPOLSKIE JADŁO**  
Przyjmujemy rezerwacje  
tel./fax 431-15-34  
Kraków ul. Zwierzyniecka 29

**RESTAURACJA SREBRNA GÓRA**

**DOSTARCZAMY**  
**OBIADY**  
**DO FIRM**

informacje  
tel. [012] 429-71-23

**„Amnezja” Drink Bar**

- organizacja przyjęć i wieczorów kawalerskich
- taniec na rurce
- szampańska zabawa
- 1 drink gratis

**Kraków, ul. Łazarza 7 A**  
tel. 294 30 55

**SYLWESTER 2000 / 2001**  
**W STYLU UCZTY STAROPOLSKIEJ**

**W RESTAURACJI STAROPOLSKIE JADŁO**  
POLECAMY:  
JADŁA I PICIA DOSTATEK  
PRZY CZTEROOSOBOWEJ KAPELI  
NA ŻYWO ZA CENĘ 550ZŁ/OSOBY

KRAKÓW UL. ZWIERZYNECKA 29  
TEL./FAX 431-15-34

**„Kto za tobą w szkole ganiał...”**

Spotkania przyjaciół ze szkolnej ławki, po latach  
Tylko w Niebieskim, tylko teraz!  
Przy żywej muzyce z tamtych lat!

Menu za 50% ceny

**Restauracja Niebieska**  
zaprasza  
Hotel Niebieski\*\*\*  
ul. Flisacka 3 (Salwator)  
30-114 Kraków  
www.niebieski.com.pl  
tel: 431-18-58, 431-27-11

**T.SOCHA - A.KRASICKI RESTAURACJA**

**„POD STRZELNICĄ”**  
Kraków,  
ul. Królowej Jadwigi 184  
tel. 425-19-18

**„ZBROJOWNIA”**  
Kraków,  
ul. Rakowicka 22  
tel. 613-14-86

Polecamy kuchnię polską

Obsługujemy  
• przyjęcia okolicznościowe  
• wesela • bankiety  
• kongresy • cateringi

**RESTAURACJA STAROPOLSKIE JADŁO**  
ZAPRASZA  
NA BAL ANDRZEJKOWY

W DNIU 25.11.00  
OD GODZ. 20 DO 5-TEJ  
PRZY ORKIESTRZE NA ŻYWO

**POLECAMY**  
2 dania gorące, wędliny pieczone, zestawy surówek i salat,  
0,5 litra gorzałki na parę lub wino,  
kawa, herbata, mineralna,  
beczkę piwa dla wszystkich gości

TO WSZYSTKO ZA 250 ZŁ OD PARY  
Bilety do nabycia w restauracji  
Kraków, ul. Zwierzyniecka 29  
tel./fax 431-15-34

**KONFEST CATERING RESTAURACJA „U ROMANA”**

Kraków, al. Słowackiego 22  
tel. 630-60-15, 292-78-60,  
fax 292-78-59  
www.konfest.com.pl

Andrzejki Barbórka Sylwester Oplatek w firmie  
Urodziny Imieniny Goście w domu

**Bez stresu, na luzie**

Wszystko co zamówisz ugotujemy, upieczemy, udusimy/ułożymy na półmiskach, udekorujemy - przywieziemy do domu lub do firmy - GRATIS

KOMPLEKSOWA OBSŁUGA WSZELKICH IMPREZ DOMOWYCH I FIRMOWYCH

**Wypożyczalnia**

**SUKNI ŚLUBNYCH**

**DOM MODY ŚLUBNEJ „MADONNA”**  
Kolekcja francuska, wiedeńska  
w sumie ponad 200 modeli w różnych rozmiarach.

Kraków, Rynek Główny 12  
Tel. (012) 429-53-28

**SAMOCODÓW**

**WYPOŻYCZALNIA VITAL RENT**  
nowe samochody osobowe i dostawcze

412-11-79, 0502 067-001

**Tłumaczenia**

**euro**  
biuro tłumaczeń

- Tłumaczenia w ponad 30 językach
- Pełna obsługa konferencji
- Tłumaczenia specjalistyczne
- Tłumaczenia przysięgłe

ul. Cybulskiego 2, 428 11 20, 428 11 21  
euro@euro.krakow.pl, www.euro.krakow.pl

**ROZRYWKA**

**IMPRES-ESTRADA-KRAKÓW**  
TEL. (012) 421-79-64

- ZESPOŁY MUZYCZNE
- AKTORZY
- GWIAZDY POLSKIEJ ESTRADY

IMPREZY CYKLICZNE, OKOLICZNOŚCIOWE, SYLWESTROWE

**ŻYWNOSĆ NATURALNA**

**SKLEPY „ŻYWNOSĆ NATURALNA”**

- Warzywa z upraw ekologicznych
- oleje tłoczone na zimno
- miody • artykuły dla diabetyków
- artykuły bezglutenowe
- herbaty • pieczywo • literatura

ul. Zamenhofska 1, tel. 421-93-53  
ul. Królewska 57, tel. 637-18-66 w. 663  
(parking przy ul. Kijowskiej)

**ZIELARNIA „HERB-APIS”**  
poleca w dużym wyborze:

- zioła, lecznicze preparaty ziołowe
- środki odchudzające (atestowane!)

ul. Królewska 18, tel. 423-32-31

**Sport**

**LARA BASKET SPORT**  
SZEŚCIOLATKÓW  
DZIEWCZYNI I CHŁOPCÓW  
KLASY 1 DO 3  
DZIEWCZYNI  
KLASY 4 DO 6  
DZIEWCZYNI  
DOROŚLI I MŁODZIEŻ  
REKREACJA

**ZAPRASZA NA KOSZYKÓWKĘ**

Pon. 18.30-19.30 Śr. 18.00-19.00  
Pon. 17.30-18.30 Śr. 17.00-18.00  
Pon. 16.30-17.30 Śr. 16.00-17.00  
WTORKI 18.30-20.00

Zajęcia prowadzi trener Krzysztof LARA 0-604 752 484 w Szkole Podstawowej nr 153 ul. Na Błonie 15d os. WIDOK

**AGENCJA „LOB”**

- ♦ Szkółki tenisowe - dzieci
- ♦ Lekcje indywidualne - dorośli
- ♦ Ferie - obóz narciarsko - tenisowy Słowacja - 950 zł

Rezerwacja do 31.XII - 100 zł taniej!  
tel. (012) 266-05-46, 0604-724-805

**GOLF**  
Driving range - oświetlony  
Nabór chętnych do nauki.  
Wszystkie stopnie zaawansowania.  
Ul. Piastowska 26 a.

**0502 276 133**

zaprasza na  
**PŁYWALNIĘ**  
w centrum Krakowa

przy ul. Krowoderskiej 8 (obiekty YMCA)  
• bilety • karnety  
Zapraszamy przez 7 dni w tygodniu.

Informacje:  
☎ 430-03-38  
od 10 do 22

# Informator Medyczny

## Wizyty domowe

CAŁODOBOWA pomoc lekarska. (012) 262-05-77

CHIRURG, wizyty, L-4. (012)266-23-09, 0502-275-257. 927537

CHOROBY wewnętrzne specjalista, EKG. (012)633-14-86 253968

DOMOWA diagnostyka, USG, chirurdzy 636-27-91. n-45

DERMATOLOG (012) 415-46-21, 0502-588-852. 256053

DR. MED. Specjalista, internista, zakaźnik. (012) 425-52-77. 938778

MASAŻ 0502-312-444 933564

MASAŻ (012) 643-00-76. 937080

MASAŻ leczniczy (012) 637-38-04. 941176

MASAŻ kręgowanie - mgr Trybulec 633-15-54. n-3

MASAŻ leczniczy i relaksacyjny, 0501-702-622 1123/R

MASAŻ, rehabilitacja. (012) 414-11-97 c-1136/m

GRYPA. (012) 655-61-69. 938204

LARYNGOLOG. (012)637-02-45.255633

LARYNGOLOG. 0602-358-357. 929413

ESPERAL. 0603-925-891. 937327

ODTRUWANIE poalkoholowe (012) 421-71-56 M 2917

NEUROLOG Maria Kania-Stoch. (012) 411-70-95, 0604-308-273. 938371

NEUROLOG. (012) 65-65-510. 939292

PEDIATRA. (012) 637-97-58. 253652

PEDIATRA. 0601-520-082.

PEDIATRA. (012) 647-57-34. 927140

PEDIATRA. (012)269-06-29, 0604-961-094. 933567

PEDIATRA - homeopatia, uodparnianie: 0608-576-970.

PEDIATRA. (012) 415-85-00, 0601-465-743. Doświadczony specjalista, L-4, codziennie. 938095

PEDIATRA. (012) 648-78-41, 0603-245-765. c-2078/a

PEDIATRA specjaliści (012)658-76-98 35/10/B

PEDIATRA, 7 dni w tygodniu. (012) 413-63-23, 0601-436-504. 933274

PSYCHOLOG. (012) 647-17-72. 941928

PSYCHOLOG. 0502-022-501. 932319

REHABILITACJA dzieci z „MPD”. (012)422-66-01, 0502-279-895. 254423

REUMATOLOGIA rehabilitacja, wizyty domowe - 422-05-61, 0603-914-201. n-17

SPECJALISTA chirurg naczyńniowy. (012)647-59-52. n-6

USŁUGI PIELEŃNIARSKIE

PIELEŃNIARSKIE usługi, 422-08-18. n7

PIELEŃNIARSKIE wizyty. (012) 649-89-53, 0501-758-202. 929131

PIELEŃNIARKI - zabiegi, szczepienia, 643-73-49.

PIELEŃNIARKI - szczepienia (012) 655-88-43, 0605-557-242. 26136/1

USŁUGI pielęgniariskie, całodobowo. (012) 641-58-78, 0501-814-554. 937480

## Gabinety

ALERGIA, testy aparatem „BICOM-BRT”, odczulanie, pediatra, internista ul. Kremerowska 9. (012) 631-31-26, 0501-188-149. 58/pds

AKTYWNE płukanie jelita grubego (okreźnica), 637-95-39, 090-37-45-80. es-121

AKUPUNKTURA, akupresura, masaż, irydoanaliza. Medycyna Dalekiego Wschodu, ul. Świtezianki 7. (012) 413-35-65 (10.00 - 18.00, sob. 9.00 - 13.00) Sobota: pierwsza wizyta bezpłatna. 931294

BEZPŁATNE PORODY! Prywatna Klinika Położnicza „SPES” Kraków ul. Królowej Jadwigi 15, tel. 427-15-48, 427-20-20. Uwaga! Umowa z Małopolską Kasą Chorych. A3/0254

BÓLE stawów, kręgosłupa, reumatolog magnetronik. (012) 636-68-95. 253550

CAŁODOBOWA naprawa protez. Szkolne 14/8. (012)643-48-92. 941404

CENTRUM Psychoterapii, Kraków, Batorego 2. 633-76-08 psychiatry, psychodzy, internista, logopeda, neurolog. k-5821

CHOROBY wątroby zakaźne pasożytnicze, tropikalne, dr Śliwińska. Krakowska 4 (012) 421-65-29. 750/pds

DEPRESJE, nerwice, psychoterapia. Irena Nowak psychiatra. 0602-711-740. 929842

DR PSYCHOLOGII, gabinet: Kraków, Warszawera 3/9, (012)421-12-38. 255974

FIZYKOTERAPIA - mgr Wąż. (012) 413-79-07.

GASTROSKOPIA kolonoskopia (znieczulenie), leczenie Helicobakter, test żółtaczkowy. Szewska 4/5. (012) 421-25-20 (8-17). n03

GINEKOLOG. (032) 2408-606, 0601-428-158. 890864

GINEKOLOG anestezjolog. 0501-39-64-91. c-1176/m

GINEKOLOG - leczenie, zabiegi w narkozie. 0604-132-924. 910220

GINEKOLOG (wszystko) Kraków. 0603-616-491. 892360

GINEKOLOG (wszystko) centrum Krakowa. 0604-682-269. 892370

GINEKOLOGIA USG, (012) 423-38-88, całodobowo 0601-436-669. n-1

GINEKOLOGIA. 0604-966-376, Kraków c-2088/a

GINEKOLOGIA. (012) 412-69-94, 0601-439-027. 930045

GINEKOLOGIA i położ., codziennie, całodobowo, dr med. M. Hetnał. (012)656-38-35, 0604-238-938. 930004

GINEKOLOGICZNO-POŁOŻNICZY, specjalista Lidia Jończyk. (012) 655-05-30. 930853

GRYPA, (012) 633-36-56, (012) 655-61-69. 938211

LOGOPEDA. (012) 655-61-69. 938207

ONKOLOG. 0602-270-253. 26125/2

OKULISTA - OPTYK ul. Krakusa 10, (012) 656-23-73 36/10/B

OKULISTYKA poradnia, ul. Szyllinga 24, (012)266-55-46 n-17

POLSKO-FRANCUSKA Klinika „Game-ta” niepłodność męska i kobieca pozaustrojowe zapłodnienie - invitro, mikrokrobieczka plemnika do jaja - ICSI, wizyty, rejestracja codziennie 15.00 - 18.00 Łódź tel. (042) 645-76-00, 645-77-77. k-9160

PSYCHOLOG. 0502-299-203. 934299

PSYCHOLOG Cichowicz Bogumiła, opinie, terapia. (012) 415-11-57, (012) 413-80-47. 933529

PSYCHOLOG, codziennie (012) 413-16-30, 0501-451-527. M2916

PSYCHOLOG, psychoterapeuta, Jadwiga Litwin. (012) 267-43-46. 255823

PSYCHOLOG, psychoterapeuta Wanda Kwiecińska. 0601-444-564 c-2161/a

PSYCHOLOG, psychoterapeuta. (012) 267-68-28. 937900

PSYCHOLOG Pilarczyk; os. Na Skarpie 6, 0501-730-770, (012) 633-61-64 po 20.00. 255123

PSYCHOTERAPIA, Grzegorz Musiał. (012)266-77-48. wieczorem. 942936

PSYCHOTERAPIA. Hipnoza. Problemy kobiet. Mgr psychologii Bogusława Pawelec. (012)415-36-38, 0601-53-33-94. 255453

REUMATOLOGICZNO-REHABILITACYJNY, Lek. Wójcik, wizyty domowe. (012)655-24-28, 0501-343-942. 932489

SPECJALISTYCZNY gabinet psychiatryczny. (012) 421-15-77. k-5821

TRADYCYJNA medycyna Dalekiego Wschodu. Akupunktura, masaż, ul. Mogilska 121B, (012) 413-72-56, 9.00 - 13.00, 15.00 - 19.00, sobota 9.00 - 13.00 (pierwsza wizyta bezpłatna). 940055

UROLOGIA. (012) 429-25-23 c-1170/m/5

UROLOG, Batorego 4 (012) 633-52-80. M2800

UROLOG, Batorego 4. 633-52-80 k-5821

USG. Batorego 4. 633-52-80 k-5821

USG, Kraków, Szwedzka 27, (012) 267-69-66 k-5821

**SPECJALISTYCZNY GABINET UROLOGICZNY**  
dr hab. med. Zygmunt Dobrowolski  
Kraków, ul. Wygoda 13 m. 16, czynny wtorek i czwartek w godz. 16.00 - 18.00.  
Rejestracja tel. 430-52-96 od poniedziałku do piątku w godz. 9.00 - 15.00. 19n

Gabinet  
**ORTOTRA** Ortopedyczno-Urazowy  
dorosli i dzieci  
**Dr med. Julian Dutka**  
wtorki godz. 15<sup>30</sup>-17<sup>00</sup>  
Kraków, ul. Skarbowa 4, rejestracja: tel. 633-34-00 0265/a3

**MAŁOPOLSKIE CENTRUM ALERGOLOGII os. Piastów 40**  
KONSULTACJE: ALERGOLOGICZNE, PULMONOLOGICZNE, DERMATOLOGICZNE  
INTERNISTYCZNE, PEDIATRYCZNE  
Leczenie i diagnostyka dzieci i dorosłych. Testy, szczepienia, inhalacje, spirometria, kroplówki, oznaczanie IgE. 0266/a3  
Informacje i rejestracja: tel. (012) 647-05-75

SPECJALISTYCZNY GABINET ALERGOLOGICZNO-PULMONOLOGICZNY  
Kraków, ul. Krakowska 4, I piętro  
**prof. dr hab. med. Ewa Niżankowska-Mogilnicka**  
Przyjmuje: wtorki i czwartki od godz. 15.00  
Rejestracja: codziennie od godz. 14.30, tel. 012/421 55 29 a3/0261

**NZOZ Specjalistyczne Gabinety Lekarskie**  
POPIELA  
tel. (012) 415-09-05  
tel. /fax (012) 415-86-60  
e-mail: gabinety@popiela.com  
www.popiela.com  
Rejestracja czynna: pn.-pt. 9.00-20.00  
sob. 9.00-14.00 2924/58

**PIRAMIDA ZDROWIA**  
-seanse w piramidzie  
-magnetoterapia  
-elektroterapia  
-płukanie jelita  
-gimnastyka  
ul. Dunin Wąsowicza 7/3  
294-00-93 11083ka

Gabinet chirurgiczny  
Gabinet gastroenterologiczny  
Gabinet „chirurgii jednego dnia”  
Gabinet laryngologiczny  
Gabinet pediatryczny  
alergolog  
gastroenterolog  
nefrolog (moczzenie dzienne i nocne)

**ZAKŁAD REHABILITACJI 5 WOJSKOWY SZPITAL KLINICZNY ul. Wrocławska 1-3**  
Masaże klasyczne i wodne, gimnastyka lecznicza, krioterapia, laseroterapia, magnetoterapia i inne zabiegi.  
 schorzenia kręgosłupa  
 choroby stawów  
 bóle i zawroty głowy  
 niedowłady i porażenia  
 nerwobóle  
 stany pourazowe  
 wady postawy  
 osteoporoza i inne  
Zabiegi 8<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup>  
Konsultacje specjalistyczne 8<sup>00</sup>-15<sup>00</sup>  
tel. (012) 613 40 47 k-11089

**Pracownie:**  
- ultrasonograficzna (pełny zakres badań u dzieci i dorosłych),  
- endoskopii diagnostycznej i operacyjnej,  
- motoryki przewodu pokarmowego (manometria, pH-metria, urodynamika),  
- radiologiczna (pełny zakres badań u dzieci i dorosłych).

**CHOROBY SKÓRY**  
● monitorowanie zmian barwnikowych skóry  
● różne postacie łysienia  
● ciężkie postacie trądzika  
● grzybice  
● lasery biostymulacyjne  
**LASER CO<sub>2</sub> (CHIRURGICZNY)**  
● bezbolesne usuwanie zmian skórnych: brodawek, „kurzajek”, tatuaży, włókniaków, kłykcin końcowstych, znamion naskórkowych, odcisków itp.  
Gabinet Lekarski  
637-95-39, (090) 37-45-80 130a/6e

**KONTRAKT Z MAŁOPOLSKĄ REGIONALNĄ KASĄ CHORYCH**  
na zabiegi endoskopowe: laparoskopia, polipektomie, zylaki odbytu (metoda Longo, metody tradycyjne) ERCP (papilotomia i usuwanie kamieni żółciowych, protezowanie dróg żółciowych)

**PRACOWNIA ANALITYCZNA**  
UL. KROWODERSKICH ZUCHÓW 23/31  
PON.-PT. 6.30-9.30, SOBOTY 8.00-9.30  
TEL. 634-17-84 do 21.00  
badania pilne po uzgodnieniu telefonicznym, wyniki w tym samym dniu  
TAKŻE WIZYTY DOMOWE (Kraków i okolice) 6-40M

**Szczepienie przeciwko kleszczowemu zapaleniu mózgu**  
W ramach ogólnopolskiego badania klinicznego prowadzone są szczepienia przeciwko kleszczowemu zapaleniu mózgu. W badaniu mogą brać udział osoby powyżej 12 roku życia. Wszystkich zainteresowanych prosimy o kontakt celem uzyskania bliższych informacji.  
Zapewniamy:  
• bezpłatne badania lekarskie  
• darmową szczepionkę  
• zwrot kosztów przejazdów (30 zł za 1 wizytę)  
p. Agnieszka Kmak tel. 425 06 57 pon.-pt. od 9.00 do 17.00  
monipol Contract Research and Medical Consultants  
ul. Długa 31/3, 31-147 Kraków 292910

**NOWA HUTA**  
Gabinet internistyczny  
Pracownia USG  
EKG, L-4 (biopsje, pełny zakres)  
Nowa Huta, os. Złota Jesień 15c/4  
Rej. tel. 647-28-96 (godz. 9.00-21.00) 27389  
**WIZYTY DOMOWE - cały Kraków**  
0601-763-215

**Specjalistyczne Centrum Medyczne „ŻABINIEC”**  
ul. F. Konecznego 6/19U, tel. 416-32-00, 416-32-02  
pon.-pt. 8-20, sob. 9-14 /konsultacje dorośli i dzieci/  
● chirurg ● nefrolog ● RTG, USG (pełny zakres, dorośli i dzieci)  
● dermatolog ● neurolog ● USG stawów  
● endokrynolog ● ortopeda ● Gastroskopia  
● gastrolog ● pediatra ● Rektoskopia  
● ginekolog ● psychiatria ● Cytologia  
● położnik ● psycholog ● Masaż  
● internista ● pulmonolog ● Odrzuwanie poalkoholowe w domu  
● kardiolog ● reumatolog ● Esperal - analityka  
● laryngolog ● urolog

**BADANIA KIEROWCÓW. BADANIA WSTĘPNE I OKRESOWE**

**AR MEDICA** Kraków, ul. Warszawska 17, tel. 633-18-67, 423-38-34  
Rejestracja od poniedziałku do piątku w godz. 8<sup>00</sup>-19<sup>00</sup>

|                      |                      |                          |  |
|----------------------|----------------------|--------------------------|--|
| ● androlog           | ● laryngolog         | ● pulmonolog             | ● EKG spoczynkowe, wysiłkowe, Echo - Doppler, Holter |
| ● alergolog          | ● okulista           | ● psychiatria            | ● USG - pełny zakres, biopsja, endoskopia            |
| ● chirurg ogólny,    | ● reumatolog         | ● urolog                 | ● Spirometria, testy alergiczne, odczulanie          |
| naczyńniowy, plastyk | ● endokrynolog       | ● dermatolog,            | ● Okulistyka / również szkła kontaktowe /            |
| ● ortopeda           | ● kardiolog          | ● hepatolog - schorzenia | ● Badania krwi - pełny zakres - hormony              |
| ● onkolog            | ● ginekolog-położnik | ● wntroby, pasożytnicze  | ● <b>Lifting, Exoderm</b>                            |
|                      | ● seksuolog          |                          | ● <b>szczepienia p/grypie</b>                        |

**Badania kierowców - badania dla zakładów pracy - wstępne, okresowe, profilaktyczne, L-4**

**CENTRUM GASTROLOGICZNE**  
ul. Długa 43, tel. 634-54-12  
czynne pn.-pt 8<sup>00</sup>-19<sup>00</sup>

**USG**  
- pełny zakres  
badań dorosłych i dzieci

- BIOPSJE BAC - tarczycy i sutków - dr. K. Walas
- GASTROSKOPIA, KOLONOSKOPIA
- KONSULTACJE SPECJALISTYCZNE
- Gastrolog dziecięcy
- Szczępienie przeciw „żółtacze kazejnej” k-6183

**MEDYCZNE CENTRUM KRAKUSA**  
dr. med. ZBIGNIEW KEMPF  
ul. Krakusa 10/2, rej. 10 - 18  
tel. 656-58-13, 656-58-23

- chirurg ogólny i dziecięcy • naczyniowy
- ginekolog • laryngolog • urolog • ortopeda
- dermatolog • kardiolog • USG • gastroskopia
- akupunktura • akupresura
- nieoperacyjne leczenie żylaków • zabiegi w znieczuleniu ogólnym i miejscowym

**PRZYCHODNIA ZDROWIA RODZINY**  
Fundacji „Pro Humana Vita”

**SZCZEPNIENIE P. GRYPIE**  
Kraków, ul. Sławkowska 1  
tel. 422-53-29, 422-53-49  
pon - pt. 8 - 20 sob. 8 - 12

**USG** Cytologia, biocenoza  
Lekarze specjaliści, psychologzy

**Klinika Krakowska**  
przychodnia specjalistyczna  
ul. Mehoffera 6 (Azory), tel. 638-38-18, pon.-pt. 8<sup>00</sup> - 20<sup>00</sup>

- Badania analityczne - pełny zakres
- Konsultacje lekarzy specjalistów
- RTG + Mammografia+USG - dorośli i dzieci
- Przemysłowa służba zdrowia - bad. dla zak. pracy
- Gastroskopia, rektoskopia, kolonoskopia
- Okulistyka - dorośli i dzieci

**SZCZEPNIENIA PRZECIWKO GRYPIE**

www.klinika.krakow.pl  
klinika@klinika.krakow.pl

**KARDIODENT**  
ul. Królowicza 56/2, tel. 423-44-22

**KARDIOLOGIJA** (dorośli i dzieci)

- EKG, EKG wysiłkowy,
- Holter serca i ciśnieniowy,
- Echo-Doppler u dorosłych i dzieci,
- Leczenie nadciśnienia

**DERMATOLOG, NEUROLOG, ENDOKRYNOLOG, REUMATOLOG, USG BRZUCHA**

**BADANIA ANALITYCZNE - PEŁNY ZAKRES SZCZEPNIENIA GRYPIE**

www.kardiodent.med.net.pl,  
e-mail: kardiodent@med.net.pl

**Polsko-Francuskie Centrum Medyczne**

**MAMMOGRAFIA**

- RTG
- USG

Informacja i rejestracja 633-33-68

**SKOŁ MED** GABINETY LEKARSKIE  
Prądmowskiego 26 b  
411-88-03, 413-32-14

GASTROSKOPIA CYTOLOGIA USG  
ENDOKRYNOLOG GINEKOLOG  
NEUROLOG UROLOG KARDIOLOG  
DERMATOLOG ALERGOLOG  
LARYNGOLOG OKULISTA  
CHIRURGIA OGÓLNA I NACZYŃ  
MAMMOGRAFIA, BAD. KRWI

Rejestracja w godz. 8-19 22n

**Szpital Zakonu Bonifratrów**  
Kraków,  
ul. Trynatarska 11,  
Rejestracja i informacja:  
tel. 430-55-23, 430-55-00 w. 196

- Pełny zakres badań laboratoryjnych
- RTG, USG • GASTROSKOPIA
- KOLONOSKOPIA • REKTOSKOPIA

**Gabinety Lekarskie**  
Szpitala Zakonu Bonifratrów

chirurgia ogólna, choroby wewnętrzne, alergologia, endokrynologia, urologia, neurologia, rehabilitacja, leczenie bólu i opieka paliatywna, badania profilaktyczne i do prawa jazdy

- Chirurgia Naczyniowa  
dr J. Kulikowski, dr A. Sieczkowski,  
dr K. Zyczynska,
- Chirurgia urazowa - ortopedyczna i kregoslupa - dr P. Kłosiński,
- Chirurgia dziecięca - dr M. Syrek,
- Kardiologia - dr J. Franaszek,
- Proktologia - dr J. Friediger,  
dr M. Steczko - Sieczkowska,
- Choroby Zakaźne i Pasożytnicze  
dr B. Postawa - Kłosińska,
- Dermatologia - dr M. Politowska  
- konsultacje i zabiegi w zakresie dermatologii i kosmetologii m.in.:  
złuszczenie metodą kolorowej chemabrazji oraz Easy peel, usuwanie przebarwień i naczyniek,
- Laryngologia - dr G. Król - Kisiel,
- Ginekologia - dr M. Malec.

Zabiegi operacyjne ambulatoryjne i stacjonarne, chirurgia laparoskopowa.

**CYTOLOGIA** - szybka diagnostyka  
Rejestracja codziennie: 7:00-19:00  
tel. 430-55-23, 430-55-00 w. 196

**GABINET LARYNGOLOGICZNY**  
ENDOSKOPOWE OPERACJE  
NOSA I ZATOK PRZYNOSOWYCH  
Dr hab. med. Paweł Stręk

Kraków, ul. Kasztanowa 44c  
Rejestracja tel. 0601-40-42-30  
w godz. 15-20

Kraków, ul. Pomorska 10/1  
Rejestracja tel. 632-14-22  
w godz. 11-18 7046k

**AMICOR**  
CENTRUM  
KARDIOLOGICZNE

ul. Oboźna 31,  
tel. 633-59-06, 633-91-73  
oddz. Nowa Huta  
os. Złotego Wieku 19-20  
tel. 649-95-25  
pn.pt. 9-19, sob. 9-13  
PEŁNY ZAKRES BADAŃ 7087/24k

**LECZENIE SCHORZEŃ KRĘGOSŁUPA**

DYPLOMOWANY  
W STANACH  
ZJEDNOCZONYCH  
DR CHARLES JANGDHARI

Kraków, ul. Westerplatte 12/4  
rejestracja telefoniczna: (012) 430-29-76 7087/25k

**OSRODEK MEDYCZNY**  
**Maszachaba**  
Kraków, ul. Mazowiecka 4-6, tel. (012) 634-33-69,  
633-21-11, 633-66-66 w. 233

- szczepienia przeciw grypie Vaxigrip cena 28 zł
- terapia światłem
- lampa Bioptron Zepter
- cena promocyjna

pon.-pt. g. 8-20, sob. g. 9-13 10275k

**Podgórska Poradnia Lekarska**  
K-ów Rynek Podgórski 14  
tel. 656-27-51, 656-24-90  
pn.-pt. 8-20, sob. 8-13

- Konsultacje wszystkich specjalistów;
- Badania laboratoryjne, hormony;
- Bakteriologia - pełny zakres;
- EKG, ECHO SERCA, USG - pełny zakres;
- EKG wysiłkowe (bieżnia)
- Gastroskopia, rektoskopia, cytologia, czystość
- Testy ciążowe;
- Badania okresowe, badania kierowców;
- OKULISTYKA - pełny zakres badań

udzielamy rabatów do 20% 7053k

**USG**

JAMA BRZUSZNA, GINEKOLOGIA  
- POŁOŻNICTWO, TARCZYCA, PIERSI

**BADANIA USG-DZIECI**, ul. Długa 30  
rej. codz: 8-20; sobota: 8-14 23n

tel: 632-80-80, 633-02-58

**ENDOKRYNOLOGIA**

lek. med. Adam NAZIM  
Endokrynolog spec. chorób wew.

dr med. Mirosław SZLACHCIC  
Endokrynolog spec. ginekolog-położnik

„OSTEOMED” - Kraków,  
ul. Kazimierza Wielkiego 57,  
tel. (012) 423-40-43; 632-79-72  
pon.-pt. 8-20, sob. 9-14 7003k

**PRYWATNY GABINET OKULISTYCZNY**  
dr n. med. Joanna Słomska  
dr n. med. Renata Urban

- Diagnostyka i leczenie chorób oczu
- Komputerowe badanie wzroku i pola widzenia
- Dobór okularów i soczewek kontaktowych  
pn - pt 9.00-19.00, tel. (012) 423-13-03

**SALON OPTYCZNY**

- Pełny asortyment szkieł okularowych
- Najmłodniejsze wzory opraw  
pn - pt 10.00-18.00, sob 10.00 - 14.00

KRAKÓW, UL. MIKOŁAJSKA 26 7055k

**OSRODEK DIAGNOSTYCZNO - LECZNICZY**  
„CHIRURGIA JEDNEGO DNIA”

Szpital Zakonu Bonifratrów, Kraków, ul. Trynatarska 11,  
Rejestracja, informacja: tel. 430-56-56, 430-58-18 w. 203 - 9<sup>00</sup>-16<sup>00</sup>  
pn.-pt. 8<sup>00</sup>-20<sup>00</sup>, sob. 8<sup>00</sup>-15<sup>00</sup>, tel. 430-57-74, 430-55-00 w. 193,

- OPERACJE LAPAROSKOPOWE - pęcherzyka żółciowego, przepuklin, wyrostka robaczkowego i inne
- CHIRURGIA OGÓLNA - operacje tarczycy, jelita grubego i odbytu
- CHIRURGIA NACZYNIOWA - leczenie zachowawcze i operacyjne
- GINEKOLOGIA - wizyty, pełny zakres operacji laparoskopowych i klasycznych, CYTOLOGIA, USG
- OKULISTYKA - chirurgia plastyczna przedniego odcinka i okolicy oka
- LARYNGOLOGIA - porady, wizyty, operacje gardła, migdałków, zatok, operacje plastyczne nosa, uszu i inne
- CHIRURGIA KOLANA I REKI - USG
- ONKOLOGIA - choroby sutka, skóry
- NEUROCHIRURGIA
- DERMATOLOGIA - porady, zabiegi dermatologiczne i kosmetyczne
- ENDOKRYNOLOGIA - ch. tarczycy
- REUMATOLOGIA - OSTEOPOROZA
- REHABILITACJA - porady i zabiegi

Akcja szczepienia przeciwko grypie 7087k2

**OSRODEK TERAPII LASEROWEJ**

• CHIRURGIA zmiany skórne, choroby sutka, żyłki

• PROKTOLOGIA choroby odbytu, jelita grubego M. Trystuła, K. Łomnicki

• GINEKOLOGIA - M. Chrzanoski

• STOMATOLOGIA, • ORTOPEDIA

**LECZENIE LASEREM**  
opryszczki, żylaków, żylaków odbytu, usuwanie tatuażu, nadżerek szyjki macicy

N. HUTA - os. Złota Jesień 15 B,  
tel. 641-59-84 ml 2581 708719k

**KRI-MED**

\* CHIRURGIA ogólna, proktologiczna, naczyniowa, dziecięca

\* GINEKOLOGIA \* DERMATOLOGIA

\* KOLONOSKOPIA \* GASTROSKOPIA

\* zabiegi w znieczuleniu ogólnym i miejscowym

Kraków, Friedleina 8,  
tel. 633-82-82 708722k

**GABINET LEKARSKI**  
LECZENIE BIOREZONANSEM

Kraków, ul. Kasprowicza 3/1  
tel. 412-35-26

- Alergie • Bezbolesne testy • 400 alergenów • Odczulanie • Spirometria
- Stany zapalne • Terapie przeciwbólowe • Nerwice • Nadciśnienie

Diagnostyka obciążenia metalami ciężkimi i grzybicami - odtruwanie. 7087k23

**OSRODEK MEDYCZNY**  
**Maszachaba**  
Kraków, ul. Mazowiecka 4-6, tel. (012) 634-33-69,  
633-21-11, 633-66-66 w. 233

- szczepienia przeciw grypie Vaxigrip cena 28 zł
- terapia światłem
- lampa Bioptron Zepter
- cena promocyjna

pon.-pt. g. 8-20, sob. g. 9-13 10275k

**RENTGEN USG**

KRZYSZTOF WYROBEK

SPECJALISTA RADIOLOG.

Kraków, Smoleńsk 25a,  
tel. 422-00-63. 708718k

Pełny zakres badań dorosłych i dzieci.

KRÓTKIE TERMINY

**Zakład Bioterapii**  
BIO SOL

Pomaga w wielu chorobach m. in. :  
pobudzamy hormony do pracy,  
lecymy prostatę, nieplodność,  
usuwamy bakterie, wirusy  
oraz inne dolegliwości

Zapraszamy: pon.- pt. 10-18

Kraków, ul. Szybka 29/2  
( obok placu Bieńczyce ) 647m

**EKG - GRAF - MED**  
KRAKÓW UL. JÓZEFITÓW 19B

**EKG** EEG Z OPISEM  
DZIECI I DOROŚLI  
NEUROLOG  
NEUROPIEDYATRZY  
PSYCHIATRZY  
PSYCHOLOGI

TEL. (012) 633-03-96. m-649

PRACUJEMY OD PON. DO PT. 9<sup>00</sup> - 19<sup>00</sup>.

Kraków, ul. Królewska 92  
rej. tel. 637-60-77  
pon.-pt. w godz. 10.00-19.00

**OKULISTA OPTYK**

- badania wzroku
- badania dla kierowców
- dobór okularów i soczewek kontaktowych
- gabinet leczenia zęza
- cienkie lektki szkła okularowe
- szybka obsługa
- 10% zniżki dla pacjentów gabinetu

k-6184

**OSRODEK REHABILITACJI KARDIOLOGICZNEJ**

REMEDIUM

- po zawale serca, w chorobie wieńcowej
- po zapobiegach kardiologicznych
- w chorobie nadciśnieniowej
- LECZENIE NADWAGI
- PORADY LEKARZY SPECJALISTÓW
- WIELU DZIEDZIN: EKG, ECHO EKG wysiłkowe

HOLTER, HOLTER ciśnieniowy  
Kraków, ul. Wróblewskiego 4, ☎ (012) 632-73-01 7041k

**SCHUDNIJ!!!**

POWRÓT DO WŁAŚCIWEJ SYLWETKI I WAGI

PRZY FACHOWEJ POMOCY LEKARZY I DIETETYKÓW

PORADNIA LECZENIA OTYŁOŚCI I ZABURZEŃ LIPIDOWYCH

Kraków, ul. Skarbowska 4, II p.,  
tel. 632-00-75; 632-00-68 10590k

**OSRODEK REHABILITACJI KARDIOLOGICZNEJ**

REMEDIUM

- po zawale serca, w chorobie wieńcowej
- po zapobiegach kardiologicznych
- w chorobie nadciśnieniowej
- LECZENIE NADWAGI
- PORADY LEKARZY SPECJALISTÓW
- WIELU DZIEDZIN: EKG, ECHO EKG wysiłkowe

HOLTER, HOLTER ciśnieniowy  
Kraków, ul. Wróblewskiego 4, ☎ (012) 632-73-01 7041k

**Cellulitis**

usuwamy metodą elektrostymulacji

**PIRAMIDA ZDROWIA**

ul. Dunin Wąsowicza 7/3  
294-00-93 11083k

Fundacja Pomoc Krakowskiemu Hospicjum  
SPECJALISTYCZNA PORADNIA MEDYCZNA „SAMARYTANKA”

os. Stoneczne 8, tel. 643 65 70, 425-86-98

CHIRURGIA NACZYŃ, CHIRURG ORTOPEDA, DERMATOLOG, INTERNISTA, UROLOG, LARYNGOLOG, NEUROLOG, REUMATOLOG, EKG

BADANIA KIEROWCÓW, DRUKI L-4

Czynna od poniedziałku do piątku w godz. 11.00-19.00 18n

**MEDYCINA LASER**

**GABINETY LEKARSKIE**

POŁOŻNIK, GINEKOLOG, UROLOG, ONKOLOG, CHIRURG ENDOKRYNOLOG

cytologia, próby ciążowe, analityka.  
USG EKG -KTG UL. DŁUGA 30

Rej. 8-20, sb: 8-14, tel. 632-80-80 20n

**Poradnia specjalistyczna abcMED**

konsultacje alergologiczne, pulmonologiczne, internistyczne, badania spirometryczne, testy skórne, inhalacje, immunoterapia

rejestracja czynna od poniedziałku do piątku w godzinach od 10 do 18

Kraków, ul. J. Lea 114, tel. 637 63 70 647m

**OSRODEK INFORMACJI MEDYCZNEJ DLA ALERGIKÓW**  
http://www.medinet.com.pl

Niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej

**SCANMED**  
Centrum Diagnostyczno-Lecznicze Spółka z o.o.

Kraków, al. Pokoju 2A  
czynne: (012) 412-07-99, 412-36-93 PN-PT 8<sup>00</sup>-20<sup>00</sup>  
412-58-36, TEL/FAX 411-08-36 SB 8<sup>00</sup>-14<sup>00</sup> email: info@scanmed.pl

\* BADANIA PRACOWNICZE WSTĘPNE I OKRESOWE \* BADANIA KIEROWCÓW 708716k

**PORADNIA PROFESORÓW I DOCENTÓW**  
Rej. pon - pt. 8 - 18, tel. 430-32-33

**KRAKOWSKIE CENTRUM OSTEOPOROZY I MENOPAUZY**

KRAKÓW, ul. Kopernika 32  
Rej. pon. - pt. 8 - 18 tel. 430-31-56, 430-31-94

- ginekolog - endokrynolog
- ginekolog - położnik
- reumatolog • chirurg ortopeda
- hematolog • endokrynolog
- internista • kardiolog • anestezjolog
- diabetolog - cukrzyca,
- otyłość • geriatra
- otolaryngolog • onkolog
- lek.medycyny pracy (badania okresowe)

**Badanie densytometryczne**  
badanie gęstości kości, EKG  
Kolposkopia - cytologia - bakteriologia  
Badania analityczne krwi i moczu (markery) 7038k

**BÓLE KRĘGOSŁUPA**

leczenie dyskopatii, lumbago oraz pochodnych jak: bóle i zawroty głowy, ból karku i łątki piersiowej, uczucie „duszenia się”, rwa kulszowa itp.

Gabinet Rehabilitacji Leczniczej  
Kraków, ul. Długa 31,  
tel. 633-38-12 (10-17), pn.-pt. 27354

SPECJALISTYCZNE CENTRUM DIAGNOSTYCZNO-ZABIEGOWE

**MEDICINA**

ul. Rogozińskiego 12, tel. 412-24-59, 412-68-20, rej. 8-20  
ul. Barska 12 (Dębniaki) tel. 266-50-62, 266-96-65, 267-01-55

- konsultacje wszystkich specjalistów
- choroby wątroby
- ZABIEGI CHIRURGICZNE dla dzieci i dorosłych (przepukliny, stulejki, wodniaki jądra, tłuszczaki, kaszaki, guzki piersi, esperal i inne)
- ZABIEGI PLASTYCZNE - korekty uszu, nosa, piersi, usuwanie blizn itp.
- USUWANIE ZĘBÓW - narkoza - protezy natychmiastowe
- ZABIEGI PLASTYCZNE, NACZYNIOWE i ORTOPEDYCZNE
- GASTROSKOPIA - narkoza, REKTOSKOPIA
- RENTGEN - urografia, mammografia, zęby i inne
- USG - pełny zakres (tarczycy, piersi, brzuch, stawy biodrowe, ginekologiczno-położnicze)
- leczenie chorób odbytu (hemoroidy) - mrożenie i mrożenie zmian skórnych - brodawki itp.
- szczepienia ochronne - grypa, kleszcz, wzv i inne
- EEG - z opisem u dzieci i dorosłych
- GABINET leczenia zęza - ortoptysta
- TESTY alergiczne + SONDY żołądkowe
- BADANIA krwi - pełny zakres - w tym hormony (T<sub>3</sub>, T<sub>4</sub> i inne)
- BADANIE słuchu - audiometria - dobór aparatów
- BADANIA profilaktyczne dla zakładów pracy
- BIOPSJA tarczycy, piersi i innych guzków
- GABINET medycyny sportowej
- LOGOPEDA
- SEKSUOLOG
- Soczewki kontaktowe
- kolonoskopia
- chirurgia i leczenie schorzeń ręki

**MEDICINA 2000**

Przychodnia Profesorów i Docentów  
ul. Rzeźnicza 2, tel. 422-41-06, 421-79-27

- konsultacje specjalistyczne
- gastroskopia
- helikobakter
- pylori

ZNIŻKI DLA OSÓB NIEPEŁNOSPRAWNYCH.

**MEDICINA 2000**

Przychodnia Profesorów i Docentów  
ul. Rzeźnicza 2, tel. 422-41-06, 421-79-27

- konsultacje specjalistyczne
- gastroskopia
- helikobakter
- pylori

ZNIŻKI DLA OSÓB NIEPEŁNOSPRAWNYCH.

**Osrodek Medyczny „OSTEOMED”**

ul. Kazimierza Wielkiego 57, tel./fax (012) 423-40-43, 632-79-72,  
pn.-pt. 8-20, sob. 9-14 osteomed

- ginekolog-endokrynolog
- ginekolog położnik
- endokrynolog
- dermatolog
- chirurg ortopeda
- kardiolog, internista
- gastrolog
- onkolog
- reumatolog
- laryngolog
- neurolog
- medycyna pracy
- badania okresowe
- szczepienia
- KLIMAKTERIUM, OSTEOPOROZA, ANDROPAUZA
- HORMONY • ANALITYKA • CYTOLOGIA
- ALERGOLOGIA • czystość pochwy • bakteriologia (postawy)
- próby ciążowe • KRIOTERAPIA • laser
- EKG z opisem • biopsja tarczycy i sutka • USG - pełny zakres • USG dzieci - stawy biodrowe

Uprawnienia L4 642m USG

**USG** Kraków, ul. Szpitalna 38  
(naprzeciwko Teatru J. Słowackiego)

**Doktor K Med prof**

**ULTRASONOGRAFIA GABINETY LEKARSKIE LABORATORIUM**

**MAMMOGRAFIA**

pon.-pt. 9-20, sob. 9-14 Tel. (0-12) 422-41-59, 422-68-24 0269a3

**OSRODEK DIAGNOSTYKI I TERAPII ZDROWIE**

CENTRUM REHABILITACJI

- bóle kręgosłupa
- bóle nóg
- bóle i zawroty głowy
- komputerowe badanie stóp
- pełny zakres zabiegów

tel. 429-53-99

Kraków, hotel „Royal”, ul. św. Gertrudy 28, tel. 429-25-23; tel./fax: 429-35-38

**PRYWATNA KLINIKA DERMATOLOGICZNA**

- Komputerowe nleinwazyjne wykrywanie nowotworów skóry
- Diagnostyka i leczenie grzybic
- Ciężkie postaci trądzika
- Choroby włosów
- pełny zakres zabiegów
- Kosmetologia lecznicza
- Chirurgia dermatologiczna

21n

**USG** PEŁNY ZAKRES U DOROŚLYCH I DZIECI  
USG - BIOPSJE

ANALITYKA - PEŁNY ZAKRES  
KONSULTACJE SPECJALISTYCZNE  
CHIRURGIA U DOROŚLYCH I DZIECI  
OKULISTYKA - KONSULTACJE I OPERACJE  
ARTROSKOPIA  
CHIRURGIA I REHABILITACJA REKI

KRAKÓW, al. Pokoju 2A  
czynne: (012) 412-07-99, 412-36-93 PN-PT 8<sup>00</sup>-20<sup>00</sup>  
412-58-36, TEL/FAX 411-08-36 SB 8<sup>00</sup>-14<sup>00</sup> email: info@scanmed.pl

\* BADANIA PRACOWNICZE WSTĘPNE I OKRESOWE \* BADANIA KIEROWCÓW 708716k

**Klinika Ginekologii i Onkologii Szpitala Uniwersyteckiego w Krakowie i Ministerstwo Zdrowia**

zaprasza wszystkie zainteresowane panie w wieku 30-59 lat na

**badanie cytologiczne**

➢ badanie jest bezpłatne  
➢ wykonywane bez skierowania  
➢ w okresie 6 listopada - 15 grudnia

Panie zainteresowane wykonaniem badania proszone są o kontakt telefoniczny:  
Pracownia Diagnostyki Cytologicznej i Molekularnej  
ul. Kopernika 23, Kraków.  
Tel.: 012 618 87 12, 421 21 41. 11092k

**DIAGNOSTYKA** Medyczne Centrum Laboratoryjne

**BADANIA LABORATORYJNE**

- Olsza, ul. Partyzantów 7 tel. 413-03-02, 413-64-57
- ul. Sławkowska 1 tel. 422-53-29, 422-53-49
- al. Dygasińskiego 5 tel. 658-40-73 (ok. Wielickiej)
- Azory, ul. Palacha 3 tel. 636-90-09

**ANALIZY**

KRAKÓW, UL. KATARZYŃSKA 5 TEL. 430-60-70  
(Pracownia przeniesiona z ul. Augustyńskiej)

PRACOWNIA WYKONUJE BADANIA:

ANALITYCZNE, BIOCHEMICZNE, HORMONALNE, BAKTERIOLOGICZNE, SEROLOGICZNE, TESTY ALERGOLOGICZNE W SUROWICY KRWI. m-796

# Gabinety

# Odnowa biologiczna

Bezbolesny, szybki i niedrogi sposób usuwania zmarszczek

**DermaLine**

Zabiegi wykonywane przez lekarzy tylko w autoryzowanych gabinetach

Optimed, Bociana 6  
Kraków, 415-90-09

Zabieg trwa 30 minut a efekt kilka lat!

**APARATY SŁUCHOWE PHILIPS**

MARKE-MED, Kraków, ul. Zamenhofa 8, tel. (012) 431 03 17, pon-pt. 9.00-17.00. Honorujemy refundację branżowej i regionalnej kasy chorych.

**APARATY SŁUCHOWE**

dobór komputerowy • badania • sprzedaż • naprawy • akcesoria

"FONMED" S.C. KRAKÓW  
ul. Św. Katarzyny 4 (wejście od Augustiańskiej)  
Informacja i zapisy: TEL./FAX 430-61-53  
www.fonmed.com.pl

Realizujemy wnioski Kasy Chorych

**APARATY SŁUCHOWE**

SPRZEDAŻ • SERWIS

tel. 422-52-13  
31-025 Kraków  
ul. M. C. Skłodowskiej 4

REALIZUJEMY WNIOSKI REGIONALNEJ I BRANŻOWEJ KASY CHORYCH

Raty bez oprocentowania

**GABINET DERMATOLOGICZNY**  
lek. med. Renata Hejmo dermatolog

- kosmetyka lekarska • zabiegi dermatologiczne
- peelingi lekarskie • korekcja blizn i przebarwień skóry
- usuwanie brodawek, włókniaków i rozszerzonych naczynek • zabiegi przeciwmarszczkowe, biostymulacje skóry i wypełnianie zmarszczek

wt. 14 - 18, czw. 10, 12, tel. 423-26-25, 0602-60-13-94  
ul. Sławkowska 4 (oficyna, I piętro)

**GABINET KOSMETYCZNY**  
pon.-pt. 10-18, tel. 423-26-25.

**KLINIKA COLLAGENA**  
Kraków, Krakowska 5, Ip.  
(012) 429-12-13

Bezoperacyjne odmładzanie cery

- Eliminujemy: • bruzdy nosowo-wargowe • kurze łapki • zmiany potrądzikowe
- Powiększamy i modelujemy usta.

Konsultacja lekarska bezpłatna.  
Cofnij czas  
Zapraszamy

**Gabinet Odnowy Biologicznej „Sun Life”**

Nowość! Recepta na ładne nogi!

- Skuteczne wyszczuplanie nóg, tali, brzucha i pośladków metodą drenażu limfatycznego aparatem Slyde Styler. (Efekt już po 1 zabiegu)
- Solarium turbo
- Świecowanie uszu (poprawa słyszalności)

Kraków - Włoczków 6, kł. III  
422-78-87 (14-19) sob. 10.30-14.00

**APARATY SŁUCHOWE**

szeroki asortyment - dobór komputerowy - pełna diagnostyka również w domu pacjenta - raty - laryngolog - refundacja kas chorych

"dor-MED" KRAKÓW  
ul. Urzędnicza 10  
os. Uroczę 2

**APARATY SŁUCHOWE**

komputerowe badanie słuchu i dobór • naprawy i akcesoria • raty • realizujemy wnioski kas chorych dofinansowania z tytułu inwalidzwa

ul. Długa 46/1 tel. 634-25-51  
os. Na Skarpie 27, pokój 210  
tel. 644-59-59 w. 50

**NADWAGA**  
CUKRYCZA  
BÓLE GŁOWY I KRĘGOSŁUPA  
PRZEZIĘBIENIA  
SKUTEKZNIE

PIRAMIDA ZDROWIA

UL. DUNIN-WĄSOWICZA 7/3  
294-00-93

**Nieoperacyjne usuwanie zmarszczek, powiększanie ust**

kolagenem  
oraz kwasem hialuronowym.

Bezpłatne konsultacje  
tel. (012) 422-01-18  
Kraków, ul. Piłarska 5/7.

**GABINET CHIRURGII PLASTYCZNEJ**  
Mazowiecka 108, tel. 633-41-66  
pn. - pt. 14<sup>00</sup> - 16<sup>00</sup>

Operacje w pełnym zakresie - szczególnie:

- nosa • uszu • piersi
- zmarszczek twarzy
- powiek • blizn
- brodawek • nowotworów

OPERUJĄ CZŁONKOWIE POLSKIEGO TOWARZYSTWA CHIRURGII PLASTYCZNEJ.

**PRZEDŁUŻANIE WŁOSÓW**  
ZAGĘSZCZANIE

Salon Fryzjerski "GAGA"  
"TOMEX" ul. Bieńczycka lok. 117  
tel. 0602-114-789

**ATOPIA - ALERGIA**

Centrum Diagnostyki i Leczenia Dorosłych i Dzieci  
KRAKÓW, AL. J. SŁOWACKIEGO 39  
rejestracja: 8.00 - 20.00,  
tel. (012) 633-01-75, fax (012) 631-05-90

- ALERGIA - KATARY - ASTMA - ODGCZULANIE
- CHOROBY PŁUCNE - dzieci, dorośli
- CHOROBY WEWNĘTRZNE, PEDIATRIA OGÓLNA
- DERMATOLOGIA - wszystkie choroby skóry, GRZYBICE, ALERGIE
- KOSMETOLOGIA lecznicza: opieka nad wrażliwą skórą, krioterapia, usuwanie brodawek, kłykcin, naczynek gwiazd-dzistych i starczych, koloidów.
- ODGCZULANIE: Testy alergiczne skórne i z krwi • spirometria płuc • cytologia nosa • Badania immunologiczne, hormonalne i podstawowe - pełny zakres

**"Pson-Med"**  
USŁUGI MEDYCZNE:  
ambulatoryjnie i u pacjenta w domu

- lekarze specjaliści
- badania wstępne i okresowe kierowców oraz dla celów zatrudnienia i sportowych
- rehabilitacja specjalistyczna lecznicza dzieci i dorosłych
- fizykoterapia
- badania: analityczne, RTG
- usługi pielęgniarstwa

Kraków, Al. Słowackiego 48  
tel. 633 86 75

**CHIRURGIA DERMATOLOGICZNA**  
Dr med. Piotr Kanas  
CHIRURG DERMATOLOG

- Leczenie zmian barwnikowych skóry
- Profilaktyka i leczenie nowotworów skóry
- Chirurgiczne leczenie guzów skóry i tkanki podskórnej

Kraków, ul. Liryczna 7  
rejestracja tel. (012) 411 81 43  
(po godz. 16<sup>00</sup>)

**REHABILITACJA**

- \* bóle kręgosłupa
- \* bóle stawów
- \* rehabilitacja ruchowa (schorzenia reumatologiczne, ortopedyczne)
- \* elektroterapia
- \* magnetoterapia
- \* „GUAM"

Studio B - Gabinet Rehabilitacji  
os. Złota Jesień 15b, tel. 641-11-33

**LASEROWE USUWANIE ZBĘDNEGO OWŁOSIENIA NA STAŁE**  
najnowocześniejszym w świecie laserem diodowym

**SZYBKIE • BEZPIECZNE BEZBOLESNE**

KRAKÓW, pl. SIKORSKIEGO 11  
Tel. (012) 292-74-65

**TIPSY KOSMETYKA**

- PEDICURE LECZNICZY
- FRENCH GEL (SZABLONY)
- KLAMRY KORYGUJĄCE WRASTAJĄCE PAZNOKCIE
- MANICURE
- BEZBOLESNE PRZEKŁUWANIE USZU

Kraków, ul. Pszona 10/5  
równoległa do Meissnera, vis á vis solarium  
tel. 417-13-98, 0602-58-10-38  
Prosimy o telefoniczne uzgadnianie terminów.

**HORMON - DIA LABORATORIUM**

- BADANIA HORMONALNE
- BADANIA ALERGOLOGICZNE
- BAKTERIOLOGIA
- MARKERY NOWOTWOROWE
- CHOROBY ZAKAŻNE
- PEŁNY ZAKRES BADAŃ KRWI I MOCZU

Kraków, Mazowiecka 25,  
tel/fax 423-37-66  
Kraków, ul. Augustynka Wichury 18  
tel. 632-77-32

**UNIWERSYTECKIE CENTRUM DIAGNOSTYCZNO-LECZNICZE**  
KLINIKA COLLEGIUM MEDICUM UJ

Rejestracja:

- \* Okulistyka 618-88-36
- \* Endokrynologia 421-05-06
- \* Laryngologia 618-83-19
- \* Gastrologia 421-11-64 w. 281
- \* Interna, choroby metaboliczne 421-37-82
- Czyn. ryz. chor. wień. 421-92-22 w. 243
- Leczenie niestrawności 618-86-49
- \* Badania diagnostyczne RTG 618-81-14, 618-84-12
- Hormonalne, cytologiczne 421-41-02
- USG i biopsja 421-92-22 w. 205
- Diag. wirusy zapal. wątroby C i B 421-92-22 w. 255
- cytomegalii 618-86-47 (14<sup>30</sup>-16<sup>00</sup>)
- Helicobacter pylori 618-86-47 (13-15)
- Test oddechowy 618-86-47 (13-15)
- Gastroskopia 618-86-47 (13-15)
- \* Badania laboratoryjne pełny zakres, międzynarodowa kontrola jakości 24 h i cito 618-85-69 (8<sup>15</sup>-15<sup>00</sup>) 618-85-42, 618-83-02 (15<sup>00</sup>-8<sup>15</sup>)

**NADWAGA! KLUB KONTROLI KILOGRAMÓW**

Kraków, ul. Wróblewskiego 4,  
REMEDIUM tel. 632-73-01

Robimy to najdłużej i najlepiej w Krakowie.

**Zagęszczenie i przedłużenie włosów.**

Studio kreacji stylu i elegancji „Mój Nowy Image”  
Westerplatte 13/1  
421-74-65 431-09-70

**Święta bez... ZAĆMY**

Podaruj Najbliższemu radość widzenia

Szczegóły Promocji Gwiazdkowej

Dzwoń: (012) 4311782

**INTERMEDICA**

Kraków, ul. Zwierzyniecka 29  
pon - pt 8<sup>00</sup> - 16<sup>00</sup>

**MEDYCZNE CENTRUM DIAGNOSTYCZNO-TERAPEUTYCZNE**

Kraków, Rynek Główny 34  
tel. 421-70-21, 421-95-83

- Porady specjalistyczne, także profesorów, docentów i ordynatorów
- Centrum Onkologiczne (także choroby piersi)
- Centrum Okulistyczne (także szkła kontaktowe)
- USG, endoskopia, analizy
- Zabiegi operacyjne

**Med-Estetic**

**Depilacja laserowa**

trwałe, bezbolesne usuwanie zbędnego owłosienia pod opieką lekarza, RATY

Kraków, ul. Wielopole 18B,  
tel. (012) 423-24-48,  
423-24-56

**LASEROWE ZAMYKANIE NACZYŃ - PROMOCJA CONSENSUS**

LASEROWE USUWANIE OWŁOSIENIA  
OPIEKA NAD SUCHĄ I WRAŻLIWĄ SKÓRĄ  
NIEOPERACYJNE USUWANIE ZMARSZCZEK - BOTOX  
WYGŁADZANIE ZMARSZCZEK, MODELOWANIE UST - RESTYLANE

tel./fax (012) 431-21-81, (012) 431-06-13, (012) 411-36-35

KRAKÓW, ZYGMUNTA AUGUSTA 9 (boczna Lubicz)

Ośrodek Diagnostyki i Rehabilitacji Chorób Serca i Płuc  
**„DIAGNOSTYKA JEDNEGO DNIA”**  
Szpital im. Jana Pawła II w Krakowie, ul. Prądnicka 80

Kompleksowa wyskospecjalistyczna diagnostyka przy użyciu najnowocześniejszych metod i urządzeń cyfrowych:

- komputerowa tomografia spiralna wolumetryczna - rekonstrukcje trójwymiarowe, HRTG
- rezonans magnetyczny - badanie wszystkich obszarów
- badanie scyntygraficzne serca
- wysokoczułe rentgenowskie badanie klatki piersiowej w technologii AMBER
- USG - wszystkie narządy, doppler, badania naczyniowe
- spirometria, bodypletyzmiografia
- bronchoskopia, gastroscopia
- echokardiografia
- badania wysiłkowe serca
- 24 godz. monitorowanie EKG i RR
- Rehabilitacja ambulatoryjna
- Pełny zakres badań laboratoryjnych
- Centrum Szczepień - szczepienia dorosłych i dzieci w pełnym zakresie tel: 614-24-73
- Usługi w zakresie Medycyny Pracy badania wstępne, okresowe, kierowców tel: 614-24-29
- Centrum Wczesnej Diagnostyki i Terapii prowadzi porady lekarskie, programy profilaktyczne w zakresie promocji zdrowia.

Dla firm i przedsiębiorstw oferujemy specjalne - preferencyjne programy opieki medycznej.

Informacja i rejestracja: pon - pt. w godzinach 7.30 - 18.00  
tel: (012) 614-23-61, 614-25-00, 614-25-15  
**SERDECZNIE ZAPRASZAMY!**

**NOWA HUTA**

SPECJALIŚCI CHOROÓB WEWNĘTRZNYCH

**USG ECHO**

ENDOKRYNOLOG KARDIOGRAFIA DOPPLEROWSKA

PLAC CENTRALNY-OS. CENTRUM E 15 (OBOK APTEKI) 644-10-49

**CHIRURG:**  
leczenie żylaków, „pajęczków”, hemoroidów, ch. odbytu, chirurgia ogólna, kwalifikacja do laparoskopii

**GINEKOLOG, UROLOG, INTERNISTA**

**USG** również dopochowowe

**RAJSTOPY PRZECIWŻYLAKOWE**  
Rej. tel. (012) 415-58-00, 415-60-31,  
ul. Pleszowska 23. m-1665

**Informator Medyczny**

Wizyty domowe, Gabinety, Stomatologia, Weterynaryjne

Ceny: 35 zł/moduł, 1 zł/słowo

**PROMOCJA ogłoszeń WETERYNARYJNYCH 10 zł/moduł**

**Odnowa Biologiczna**

Zapraszamy: gabinety kosmetyczne, salony fryzjerskie, sauny, solaria, gabinety odnowy biologicznej, i inne

Teraz tylko **17,5 zł/moduł**

\* Wszystkie podane ceny nie zawierają podatku VAT

Sprzedaj reklam do informatorów tylko w pakietach dwutygodniowych lub miesięcznych.

Szczegółowe informacje pod nr. tel. 012/619-91-34, fax 012/619-91-84.

# Stomatologia

**BEZBOLESNE** leczenie. Protezy, korony, mosty. Łokietka 4, 9.00 - 19.00, tel. (012) 633-00-222. 55883

**BEZBOLESNE**, kompleksowe leczenie (protezy bezklamrowe, porcelana, rekonstrukcje, implanty), RTG. Raty. Józefitów 3/10, 634-43-00. n-43

**DOSTAWY** naprawy, protezy. Poniedziałek - niedziela 10.00 - 18.00, Wrocławska 19, (012) 632-90-24. 938898

**EKSPRESOWA** naprawa protez. 10.00 - 18.00, aleja Słowackiego 50, (012) 633-82-50. 929885

**EXPROM**, protezy bezklamrowe, naprawy (012) 266-01-18, ul. Kurasia 26 pon-sob. 8.00 - 20.00, superekspres. M3636

**JERZY Dorożyński** - zabiegi w narkozie, protezy natychmiastowe. ul. Gwiazdźista 9 (boczna Kobjerzyńskiej), tel. 413-28-52, 0601-513-056. n-28

**KAZIMIERZOWSKIE 7**, (012) 647-02-01, 0501-548-704, dyżur: niedziele, święta. Bezbolesne usługi stomatologiczne. Rabaty! 937189

**„KAMA-DENT”**. Stomatologia, protezy, protezy (3 dni), renciści - 20%. Prądnicka 59, (012) 633-14-74. 933768

**LIBRODENT**. 8-20, Librowszczyzna 3, 292-07-72. Pełny zakres usług, rentgen. n0

**OS. KAZIMIERZOWSKIE 30**, (012) 647-94-48 pełny zakres usług stomatologicznych. 1127/alt

**PRIMA DENTE**. Kompleksowe, specjalistyczne leczenie stomatologiczne, 9.00 - 20.00, Krowoderska 11, 012/430-03-57. 941493

**PROIMED** - Na Błonie 3b/34, 637-76-24, pełny zakres. n-02

**PROTEZY**, ekspresowe naprawy, dostawianie zębów - os. Boh. Września 1A/3G, 645-93-33. c-2084/a

**PROTEZY**, wizyty domowe. „ADH-dent”. 421-04-79. n-30

**STOMATOLOGIA**, narkoza, protezy natychmiastowe (raty). Teligi 8/123, tel. 414-12-99, 0605-418-203. n-42

**WIE-MAR-DENT** - stomatologia (CARISOLV - żel, bez borowania), protezy, własne laboratorium (korony teleskopowe). Codziennie 9-19, Stachiewicza 3, (012) 637-14-41. n-39

### RENTGEN ZĘBÓW

**PANORAMICZNY**, punktowy, Gertrudy 8 - 8.00-19.00, soboty - 9.00-14.00, NAJTANIEJ 421-92-72. n-31

**RENTGEN** zębów. Punktowe panoramy cefalometrie, inne. Batorego 3, (012) 634-20-77. 255395



**RATY**

**STOMATOLOGIA**

**PEŁNY ZAKRES USŁUG**

**KORONY PORCELANOWE** **Taniej 20%**

Pon. - pt. 9.00 - 19.00, sob. 9.00 - 15.00  
ul. D. Pasterza 93, ☎ (012) 417-33-84

**GABINET DENTYSTYCZNY ANNA OSUCH**

ul. Na Barciach 12/17, tel. 413-91-92, pn.-pt. 8-20

- stomatologia zachowawcza
- protezyka
- chirurgia
- pełna profilaktyka
- Carisolv Gel (leczenie bez wiertła)

**GWARANCJA NA WSZYSTKIE USŁUGI**

**BEZBOLESNIE SZYBKO, TANIO!!!**

**Gabinet dentystyczny**

**Stomatologiczny**

Kraków, ul. Wielopole 9, tel. 423-16-87

- stomatologia zachowawcza
- protezyka w pełnym zakresie
- chirurgia (zabiegi w narkozie)
- ortodoncja (aparaty ruchome)

**Możliwość kredytu na wykonanie usługi 11,12%**

**STOMATOLOGIA**

**DZIENNA I NOCNA**

tel./fax (012) 423-54-45

**30-518 Kraków**

**Rynek Podgórski 12** (wejście od ul. Brodzińskiego 2)

**GLOBUS**

PEŁNY ZAKRES USŁUG STOMATOLOGICZNYCH

**specjalizacja:**

**LECZENIE CHOROBY DZIAŚEL ORAZ BŁONY ŚLUZOWEJ, JAMY USTNEJ, WĘGIERSKA 4/1**

☎ 656-30-56 8-20 pon. - pt. 8-14 sob.

www.dentysta.com.pl

**GABINET STOMATOLOGICZNY**

**BEZ LĘKU, BEZ BÓLU, NA WESOŁO!**

ul. Podwałe 2, tel. 430-10-50

**Dentimed**

ul. Rakowicka 1, os. Złoty Wiek 77, (róg z ul. Lubicz) (Nowa Huta) tel. 430 37 07 tel. 649 92 10

**BEZBOLESNA OPIEKA STOMATOLOGICZNA W MIŁEJ ATMOSFERZE**

• stomatologia zachowawcza

• nowoczesna protezyka

• chirurgia, RTG

**RATY**

9-20 PN-PT SOB. 9-13

**PROTEZY**

**naprawy**

ul. Wadowicka 3 (HYDROPOL) II piętro, pok. 211

czynne: 9-19, SOB. 10-13

tel. 269 28 70

**EXPRESS**

**MA-DENT**

**NOWOCZESNA STOMATOLOGIA**

• zachowawcza - carisolv, laser, wybielanie zębów

• refleksy - biżuteria na zęby

• protezyka - protezy natychmiastowe, bezklamrowe, korony i mosty porcelanowe

• zabiegi w narkozie

• chirurgia

• ortodoncja

**CZYNNY: pn - pt 9-20**

**SOB. 9-13**

**RYNEK DĘBNICKI 13/6 I P. tel. (0-12) 269-13-35**

**S.C.D.Z. Medicina**

ul. Rogozińskiego 12

Usuwanie zębów i korzeni zębów w znieczuleniu miejscowym i ogólnym.

tel. 412-24-59, 412-68-20

**STOMATOLOGIA**

LECZENIE, PROTEZOWANIE, PORCELANA, REKONSTRUKCJE ZŁAMANYCH ZĘBÓW

**LECZENIE BEZ WIERTŁA LASEREM lub ŻELEM**

ul. Szlak 53 (14-20), tel. (012) 423-31-92

**MOGILSKA 121**

Pn.-sob. 8-22, nd. 9-15.

Gabinet stomatologiczny: 413-04-66.

**POGOTOWIE**

Laboratorium Protetyczne. Pełny zakres leczenia. Do końca roku 2000: 50% zniżki, raty, karty płatnicze.

**GABINET CHIRURGII STOMATOLOGICZNEJ**

Kazimiera i Marek Witkowsky

Kraków, ul. Królowej Jadwigi 247a, codz. 425-33-69, 0608-648-127

- usuwanie zębów - leczenie - protezy natychmiastowe zabiegi w narkozie

**PORADNIA STOMATOLOGICZNA OS. WIDOK, TEL. 638-02-02**

ul. Balicka 14 a (od ulicy Na Błonie)

Lekarze specjaliści w zakresie:

- stomatologii zachowawczej
- protezyki
- chirurgii
- ortodoncji

**CARISOLV GEL RENTGEN**

**STOMATOLOGIA CAŁODOBOWO**

**DENTA MED** również w niedziele i święta

|           |                                |                                    |                                     |
|-----------|--------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------|
| PROTEZYKA | LECZENIE I USUWANIE W NARKOZIE | BEZBOLESNE BOROWANIE LASEREM ŻELEM | PROTEZY MOSTY PORCELANOWE ZATRZASKI |
|-----------|--------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------|

**NAPRAWA PROTEZ**

**Kraków, ul. AUGUSTIAŃSKA 13**

tel. (012) 292-33-00, 430-60-76, 0501-697-005

**ROYAL MEDICAL**

**CENTRUM STOMATOLOGII**

Oferujemy pełny zakres usług:

- Stomatologię zachowawczą
- Protetykę
- Chirurgię
- Wszystkie zabiegi wykonujemy w znieczuleniu nowoczesnymi środkami
- Wykonujemy zabiegi w narkozie
- Zapewniamy zdjęcia RTG i radiografię cyfrową

**UWAGA! Dla pacjentów MEDICOVER - zniżki**

ZAPRASZAMY: pon. - pt. 9<sup>00</sup> - 20<sup>00</sup>, sob. 9<sup>00</sup> - 20<sup>00</sup>

Kraków, ul. Zwierzyniecka 29, II p., tel. (012) 431-15-85, tel./fax (012) 431-15-62

Rejestracja osobiście lub telefonicznie

**PolDent**

Centrum stomatologii

Biernackiego 3 (boczna Kazimierza Wielkiego), tel. 633-44-42, 632-94-44, (090) 666-788, czynne od 9<sup>00</sup> do 21<sup>00</sup>

**Stomatologia zachowawcza**

- bezbolnesne usuwanie próchnicy laserem
- usuwanie próchnicy żelom Carisolv
- rekonstrukcja złamanych zębów
- lakierowanie zębów
- leczenie w narkozie
- usuwanie kamienia ultradźwiękami

**Paradontologia**

- kiretaż
- leczenie laserem

**Protetyka**

- protezy natychmiastowe
- wkłady koronowo-korzeniowe
- protezyka kosmetyczna (porcelana)
- protezy szkieletowe

**Chirurgia**

- usuwanie zębów w narkozie
- podcinanie więzadełek laserem
- inne zabiegi chirurgiczne

**Ortodoncja**

RTG - Radiowizjografia komputerowa

**Niedziela i święta 9-20**

**STUDIO STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ**

dr n. med. Barbara Książkiewicz-Jóźwiak

**SPECJALISTA Z PROTETYKI I STOMATOLOGII OGÓLNEJ**

**PIĘKNY UŚMIECH NA NOWE MILLENIUM**

**SPECJALNA PROMOCJA Z KOŃCA WIEKU!!**

Specjalistyczne, kompleksowe leczenie stomatologiczne na najwyższym poziomie, protezyka, ortodoncja, implanty...

Tel. 633-20-38 Kraków, ul. Batorego 6/2  
e-mail: info@studiose.med.pl; www.studiose.med.pl

**kowdent**

ul. DIETLA 85/1, tel. 422-41-41, 431-27-70, pon.-pt. 8-20, sob. 8-14; ul. DIETLA 75/2, tel. 429-21-84, 429-24-06, pon.-pt. 8-20

- leczenie specjalistyczne i laserami
- w pełnym zakresie stomatologii
- IMPLANTY BRANEMARK - uśmiech w jeden dzień
- dgn. komputerowa
- RTG
- wybielanie zębów - lampa plazmowa
- Car'solv - żel leczenie bez wiertła

**BJB** Gabinet Stomatologii Estetycznej

lek. stom. Barbara Borowska-Jachym

- korekta kształtu i koloru zęba
- korony porcelanowe, chirurgia
- os. Teatralne 10 (kino "Swit") tel. (012) 644-89-01

**ORTODONCJA**

**PRODENT**

os. Niepodległości 3 (pawilon) Tel. 649-07-67, info 0601-502-835, czynne codziennie: 10-18, sob. 10-14

- STOMATOLOGIA ZACHOWAWCZA
- PROTEZYKA
- naprawy i wykonywanie protez, mosty, korony
- PROMOCJA ŚWIĄTECZNA 50% ZNIŻKI NA WYKONANIE PROTEZ

**GABINET STOMATOLOGICZNY**

OS. DWYZJONU 303

PAW. 1 TEL. (012) 649-44-66

PN. - PT. 9 - 19, SOB. 9 - 13

- pełny zakres usług stomatologiczno - protetycznych
- ortodoncja
- Rtg zębów

**STOMATOLOGIA**

PEŁNY ZAKRES USŁUG

ul. Lubelska 18

godz. 14<sup>00</sup> - 21<sup>00</sup>

tel. 632-32-32

**W** eterynaryjne

**MOGILSKA 121**

Gabinet Stomatologiczny

czynny 8<sup>00</sup> - 22<sup>00</sup>, ☎ 413-04-66

Pełny zakres leczenia

Protezyka • chirurgia • ortodoncja

• stomatologia zachowawcza

**POGOTOWIE**

LABORATORIUM PROTETYCZNE

czynne 10<sup>00</sup> - 20<sup>00</sup>, ☎ 413-92-96

Porcelana, protezy bezklamrowe, licówki

Do końca roku 2000 - 50%

**PROTEZY**

naprawy

ul. Wadowicka 3 (HYDROPOL) II piętro, pok. 211

czynne: 9-19, SOB. 10-13

tel. 269 28 70

**EXPRESS**

**ROYAL MEDICAL**

**CENTRUM STOMATOLOGII**

Oferujemy pełny zakres usług:

- Stomatologię zachowawczą
- Protetykę
- Chirurgię
- Wszystkie zabiegi wykonujemy w znieczuleniu nowoczesnymi środkami
- Wykonujemy zabiegi w narkozie
- Zapewniamy zdjęcia RTG i radiografię cyfrową

**UWAGA! Dla pacjentów MEDICOVER - zniżki**

ZAPRASZAMY: pon. - pt. 9<sup>00</sup> - 20<sup>00</sup>, sob. 9<sup>00</sup> - 20<sup>00</sup>

Kraków, ul. Zwierzyniecka 29, II p., tel. (012) 431-15-85, tel./fax (012) 431-15-62

Rejestracja osobiście lub telefonicznie

**GABINET WETERYNARYJNY „HELP”**

lek. wet. Seydou Zan Diarra

Kraków, ul. Gdynska 11A, tel. 636-02-06

Czynny: od poniedziałku do piątku 9-20 w sobotę 9-16, w niedzielę 10-13.

**POLECA**

- USG
- Badania laboratoryjne
- Chirurgia
- Okulistyka
- Ultradźwiękowe usuwanie kamienia naczyniowego
- SALON PIĘKNOŚCI DLA PSÓW
- Sprzedaż karm i akcesoriów dla zwierząt.
- EKG
- Ortopedia
- Poloznictwo
- Dermatologia
- Zdjęcia RTG

**SPECJALISTYCZNA LECZNICA DLA ZWIERZĄT**

ul. Brodowicza 13, tel. 411-28-67, 411-84-98

pon.-piąt. 8<sup>00</sup>-20<sup>00</sup>, sob.-niedz. 8<sup>00</sup>-14<sup>00</sup>, 16<sup>00</sup>-20<sup>00</sup>

- RTG, laboratorium weterynaryjne
- salon fryzjerski
- specjalistyczny sklep dla zwierząt

Dyżur całodobowy TYLKO w nagłych wypadkach.

**LECZNICA DLA ZWIERZĄT**

lek. wet. KRZYSZTOF KLIMAS

Kraków, ul. Szymbka 29 (obok placu targowego w Bieżącicach)

pn. pt. 12<sup>00</sup>-19<sup>00</sup>, sob. 9<sup>00</sup>-11<sup>00</sup>

tel. 0601-47-70-50

porady, szczepienia, leczenie, zabiegi chirurgiczne

Możliwość zamawiania wizyt domowych

**LECZNICA DLA ZWIERZĄT**

lek. wet. A. Miszczyk & J. Kawiecka

Kraków, ul. Krowoderskich Zuchów 26 tel. 632-49-50

Czynne: pon-pt 10<sup>00</sup>-14<sup>00</sup>; 16<sup>00</sup>-20<sup>00</sup>, sob., niedz. 14<sup>00</sup>-17<sup>00</sup>

wizyty domowe

**Kuponi promocyjny - 20% rabatu na usługi do końca roku**